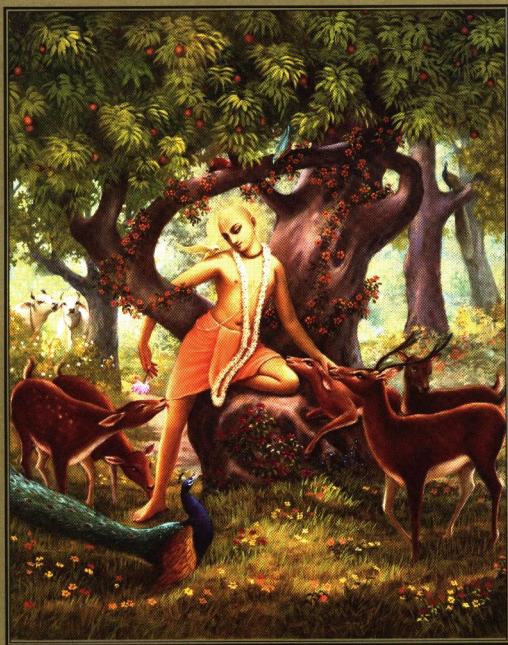


Игры Господа Чайтанья Махапрабху

# ШРИ ЧАЙТАНЬЯ- ЧАРИТАМРИТА

Мадхья-лила, том четвертый  
главы 17 – 20



Его Божественная Милость  
**А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада**  
ачарья-основатель Международного общества сознания Кришны

# **Шри Чайтанья- чаритамрита**

**Мадхья-лила**

**Том 4**

**Его Божественная Милость  
А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада.  
Ачарья-основатель  
Международного  
общества сознания Кришны**

## Предисловие

Учение Господа Чайтаньи, изложенное в этой книге, не отличается от учения Господа Кришны в «Бхагавад-гите». Господь Чайтанья просто показал, как применять учение Шри Кришны на практике. Все Свои наставления в «Бхагавад-гите» Господь Кришна сводит к тому, что каждый должен предаться Ему, Господу Кришне, и Он обещает позаботиться о такой предавшейся душе. Господь, Верховная Личность Бога, и так поддерживает всех и вся в этом творении, но не лично, а посредством Своей полной экспансии, Кширодакашайи Вишну. Однако, когда Господь говорит, что позаботится о Своем чистом преданном, Он имеет в виду личную, непосредственную заботу. Чистый преданный — это душа, которая всегда и во всем полагается на Господа, как ребенок полагается на своих родителей или животное — на своего хозяина. Вступив на путь вручения себя Господу, следует: 1) принимать все, что благоприятно для преданного служения, 2) отвергать все, что неблагоприятно для него, 3) твердо верить в защиту Господа, 4) чувствовать полную зависимость от милости Господа 5) не иметь интересов, не связанных с Господом, 6) всегда быть кротким и смиренным.

Господь хочет, чтобы человек предался Ему, следуя этим шести предписаниям, но так называемые ученые неверно истолковывают Его волю и уводят людей с пути преданности. В конце девятой главы «Бхагавад-гиты» Господь Кришна прямо говорит: «Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, почитай Меня и поклоняйся Мне». Любому, кто следует этим путем, Господь обещает возвращение домой, в духовную обитель. Но образованные демоны вводят людей в заблуждение и направляют их не к Личности Бога, а к некой непроявленной, вечной, нерожденной истине. Философы-имперсоналисты, последователи школы майявады, не признают Верховную Личность Бога высшей Абсолютной Истиной. Однако, если человек, например, хочет познать солнце во всей полноте, он должен начать с солнечного света, потом перейти к самой планете Солнце, а достигнув планеты, встретиться с божеством Солнца. Из-за недостатка знаний майявады не могут выйти за пределы сияния Брахмана, подобного солнечному свету. Упанишады подтверждают, что истинный лик Господа, Верховной Личности, можно узреть, лишь преодолев ослепительное сияние Брахмана.

Поэтому Господь Чайтанья учит поклоняться Самому Шри Кришне, который явился как приемный сын царя Враджи. Он раскрывает, что местность под названием Вриндаван так же благословенна, как и Сам Господь

Кришна, ибо между именем, качеством, образом, деяниями, окружением Господа Кришны и Самим Кришной нет никакой разницы. Такова абсолютная природа Верховной Личности Бога. Кроме того, Господь Чайтанья поведал, что высшей и самой совершенной формой поклонения Богу является служение девушек Враджи. Эти девушки (гопи, или пастушки) любили Кришну без всякого стремления к материальной или духовной выгоде. Говоря о «Шримад-Бхагаватам», Господь Чайтанья называл его безупречным повествованием, раскрывающим духовную науку, а высшей целью человеческой жизни Он провозгласил чистую любовь к Кришне, Верховной Личности Бога.

Учение Господа Чайтаньи не отличается и от учения Господа Капилы, который впервые поведал науку санкхья-йоги, или философское учение санкхьи. Эта авторитетная система йоги рекомендует медитировать на трансцендентный образ Господа. Ни о какой медитации на пустоту или нечто безличное она не говорит. Если человек способен всегда хранить в мыслях трансцендентный образ Господа Вишну, не прибегая к практике сидячих поз, его состояние называют совершенным самадхи. Это подтверждается в конце шестой главы «Бхагавад-гиты», где Господь Кришна говорит, что из всех йогов величайшим

является тот, кто в глубине сердца постоянно с любовью и преданностью думает о Господе.

Учение санкхьи легло в основу философской концепции Господа Чайтаньи, именуемой ачинтья-бхедабхеда-таттвой, согласно которой Верховный Господь одновременно един со Своим творением и отличен от него. Господь Чайтанья учил, что людям легче всего практиковать медитацию санкхья-йоги, повторяя святое имя Господа. Святое имя — это звуковое воплощение Бога, и, поскольку Господь является абсолютным целым, между Его именем и Его трансцендентным образом нет разницы. Воспринимая звук святого имени Господа, человек непосредственно общается с Верховной Личностью Бога. Тот, кто повторяет святое имя, проходит три стадии развития: стадию оскорблений, стадию очищения и трансцендентную стадию. На стадии оскорблений человек по-прежнему стремится к различным видам материального счастья, а на второй стадии он очищается от скверны мирских желаний. Достигнув же трансцендентного уровня, человек обретает самое желанное — любовь к Богу. Господь Чайтанья учил, что это и есть высшее совершенство для человека.

Практика йоги прежде всего подразумевает обуздание чувств, главное из которых — ум. Поэтому нужно

обуздать ум, заняв его деятельностью в сознании Кришны. Грубая деятельность ума проявляется через внешние чувства, а именно те, что помогают приобретать знания, и те, что действуют, исполняя те или иные наши желания. Тонкая деятельность ума заключается в размышлениях, эмоциях и желаниях; она может быть оскверненной или чистой в зависимости от сознания человека. Если ум сосредоточен на Кришне (Его имени, качествах, облике, играх, окружении и атрибутах), деятельность человека — как на тонком, так и на грубом уровне — приносит ему благо. Метод очищения сознания, рекомендованный в «Бхагавад-гите», заключается в том, чтобы сосредоточить ум на Кришне, обсуждая Его божественные деяния, посещая Его храм, убирая в храме, созерцая прекрасный образ Господа, слушая о Его божественной славе, вкушая предложенную Ему пищу, общаясь с Его преданными, вдыхая аромат листьев туласи и предложенных Господу цветов, делая что-нибудь для Господа и т. д. Никто не может остановить деятельность ума и чувств, однако ее можно очистить, если изменить сознание. О такой перемене Кришна говорит в «Бхагавад-гите», когда раскрывает Арджуне науку йоги, постигнув которую человек может действовать, не навлекая на себя кармических последствий. «О сын Притхи, действуя в соответствии с этим знанием, ты освободишься от рабства последствий своей деятельности» (Б.-г., 2.39). Иногда человеку приходится поневоле ограничивать

себя в чувственных наслаждениях, например во время болезни, но подобные ограничения существуют лишь для неразумных. Не зная истинного метода обуздания ума и чувств, такие люди силой пытаются прекратить их деятельность, но позже уступают им и тонут в волнах чувственных наслаждений.

Всевозможные ограничения и правила йоги, а также статические позы и дыхательные упражнения, позволяющие отвлечь чувства от объектов чувств, предназначены для тех, кто поглощен телесными представлениями о жизни. Разумный человек в сознании Кришны не пытается удержать свои чувства от деятельности. Напротив, он занимает их служением Кришне. Невозможно удержать ребенка от шалостей, принуждая его к бездействию, но это легко сделать, если занять его чем-нибудь полезным и интересным. Насильственное ограничение деятельности чувств с помощью восьми принципов йоги рекомендуется тем, кто недостаточно разумен. По-настоящему разумные люди посвящают себя возвышенной деятельности в сознании Кришны и естественным образом оставляют низшую, материальную деятельность.

Так Господь Чайтанья раскрывает науку сознания Кришны. Эта наука абсолютна. Люди, занятые



бесплодными философскими измышлениями, стараются избавиться от материальных привязанностей, но потом обычно признают, что ум слишком силен, и возвращаются к деятельности на уровне чувств. Человек в сознании Кришны не подвержен такому риску. Он занимает ум и чувства деятельностью в сознании Кришны, и Господь Чайтанья учил, как это сделать.

До того как Господь Чайтанья принял санньясу (отрекся от мира), Он носил имя Вишвамбхара. Вишвамбхарой называют того, кто поддерживает и хранит всю вселенную, а также возглавляет все живые существа. Хранитель и повелитель всех живых существ пришел как Господь Шри Кришна Чайтанья, чтобы раскрыть людям Свое возвышенное учение. Господь Чайтанья — идеальный учитель, дарующий людям то, в чем они больше всего нуждаются. Он щедрее всех раздает любовь к Кришне. Он —местилище благодати и удачи. Как подтверждается в «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гите», «Махабхарате» и Упанишадах, Он — Верховная Личность Бога, Сам Кришна, и в этот век разногласий все люди должны поклоняться Ему. Любой может присоединиться к Его движению санкиртаны, ибо для этого не нужно обладать какими-то особыми качествами. Просто следуя Его учению, человек может сделать свою жизнь совершенной. Тот, кому

посчастливилось ощутить привлекательность Господа Чайтаньи, непременно достигнет успеха и исполнит свое предназначение. Иначе говоря, по милости Господа Чайтаньи все, кто жаждет обрести духовное бытие, могут легко освободиться из когтей майи. Учение, представленное в этой книге, неотлично от Самого Господа.

Обусловленная душа, заточенная в материальное тело, заполняет все новые страницы истории великим разнообразием мирских деяний. Учение Господа Чайтаньи способно помочь людям прекратить эту преходящую и бесполезную деятельность. Оно позволяет человеку возвыситься до уровня духовной деятельности, которая начинается после освобождения от материального рабства. Свободная деятельность в сознании Кришны — это совершенство человеческой жизни. Престиж, ради которого человек пытается властвовать над материальной природой, призрачен. Господь Чайтанья дарит людям свет истинного знания, с помощью которого они могут совершенствоваться в духовной жизни.

Каждый пожинает плоды своей деятельности, страдая от них или наслаждаясь ими; никто не в силах противостоять этому закону материальной природы. До тех пор пока человек занят кармической

деятельностью, он не сможет достичь высшей цели жизни. Я искренне надеюсь, что люди поймут и по достоинству оценят учение Господа Чайтаньи, представленное в этой книге; оно озарит их духовную жизнь ярким светом и откроет простор для деятельности чистой души.

ом тат сат

А.Ч. Бхактиведанта Свами

14 марта 1968 г.,  
день явления Господа Чайтаньи,  
храм Шри-Шри-Радхи-Кришны,  
Нью-Йорк

## Введение

(Впервые было прочитано в виде пяти утренних лекций по «Чайтанья-чаритамрите» — авторитетной биографии Господа Чайтаньи Махапрабху, написанной Кришнадасом Кавираджей Госвами, — членам Международного общества сознания Кришны в Нью-Йорке 10 - 14 апреля 1967 г.)

Слово чаитанья означает «жизненная сила», чарита — «характер» или «поведение», а амрита — «бессмертный». Мы — живые существа, и потому можем двигаться, в отличие, например, от стола, в котором нет жизненной силы. Движение и деятельность можно назвать отличительными признаками жизненной силы. Без жизненной силы деятельность невозможна. Но, хотя жизненная сила может пребывать в материи, это ее окружение не бессмертно, не амрита. Таким образом, выражение чаитанья-чаритамрита можно перевести как «поведение жизненной силы в бессмертии».

Но каким образом жизненная сила проявляет свое бессмертие? Ни человек, ни любое другое создание в материальной вселенной не обладает вечным телом. У нас есть жизненная сила, мы совершаем различные действия, и мы бессмертны по своей природе, но материальные условия, в которых мы находимся, не

позволяют нам проявить свое бессмертие. В «Катхупанишад» говорится, что бессмертие и жизненная сила присущи и Богу, и нам. Однако, хотя и Бог, и мы бессмертны, между Ним и нами существует различие. Мы, живые существа, занимаемся разнообразной деятельностью, но при этом склонны попадать под влияние материальной природы. У Бога такой склонности нет. Всемогущий, Он никогда не оказывается во власти материальной природы. Более того, материальная природа — это лишь одно из проявлений Его непостижимых энергий.

Есть пример, который помогает понять разницу между нами и Богом. Глядя с земли на небо, мы видим только облака, но, поднявшись над облаками, увидим сияющее солнце. С этой высоты небоскребы и другие строения кажутся совсем крошечными, и точно так же с позиции Бога все материальное творение выглядит ничтожно малым. Живое существо склонно падать с тех высот, откуда все предстает в истинном свете. Но у Бога такой склонности нет. Иллюзия (майя) не может повлиять на Верховного Господа, как облака не могут покрыть солнце. Поскольку Верховный Господь не подвержен иллюзии, Он не обусловлен. Однако философы-имперсоналисты (майявади) утверждают, что и живое существо, и Бог, приходя в материальный мир, оказываются во власти майи. В этом их заблуждение.

Господа Чайтанью Махапрабху нельзя считать одним из нас. Это Сам Кришна, верховное живое существо, и Его никогда не затмевает облако майи. Кришна, Его экспансии и даже Его возвышенные преданные никогда не попадают в ловушку иллюзии. Господь Чайтанья приходил на землю, чтобы проповедовать кришна-бхакти, любовь к Кришне. Другими словами, это Сам Кришна, который открывает перед живыми существами истинный путь, ведущий к Богу. Он подобен учителю, который, видя неопытность ученика, берет карандаш, пишет и говорит: «Пиши так: А, Б, В». Однако это вовсе не значит, что учитель сам учит букварь. Господь Чайтанья явился в образе преданного, но мы всегда должны помнить, что это Сам Кришна (Бог), который учит нас, как постичь Кришну, и на Него нужно смотреть именно так.

В «Бхагавад-гите» (18.66) Господь Кришна говорит: «Оставь все бессмысленные занятия и предайся Мне. Я позабочусь о тебе».

На это мы отвечаем: «Предаться? Оставить все? Но у меня так много обязанностей». И майя, иллюзия, шепчет нам: «Не делай этого, иначе ты вырвешься из моего плена. Оставайся в плену, а я буду тебя пинать». Майя и в самом деле непрестанно пинает нас, как ослица — осла, охваченного вожделением. Точно так же, совокупляясь, дерутся и визжат кошки и собаки. А слонов в джунглях отлавливают с

помощью обученной слониhi, которая привлекает их в ловушку. Таковы приемы майи, и нам следует извлечь урок из этих примеров.

У майи есть много средств, чтобы связать нас, но самыми прочными кандалами является женщина. Конечно, на самом деле мы не мужчины и не женщины, ибо эти определения относятся только к телу, нашему внешнему одеянию. Все мы — слуги Кришны. Однако в обусловленном состоянии мы закованы в железные кандалы в образе красивой женщины. Каждый в этом мире находится в плену половых отношений, и, чтобы освободиться от материальных оков, человеку нужно прежде всего научиться обуздывать влечение к противоположному полу. Неограниченные половые отношения заковывают человека в кандалы иллюзии. Господь Чайтанья Махапрабху отрекся от этой иллюзии в возрасте двадцати четырех лет, хотя Его жене тогда было шестнадцать лет, а матери — семьдесят и Он был единственным мужчиной в семье. Небогатый брахман, Он принял санньясу, то есть отрекся от мира, и таким образом высвободился из сетей семейной жизни.

Если мы действительно хотим постичь Кришну, то должны стараться сбросить оковы майи или, если мы остаемся с ней, жить так, чтобы не попадать под ее влияние. Вовсе не обязательно оставлять свою семью,

ибо даже среди ближайших спутников Господа Чайтанья было много семейных людей. Что же касается преданных, отрекшихся от мира, то Господь Чайтанья был с ними очень строг и даже изгнал Харидаса-младшего, за то что тот с вожделением посмотрел на молодую женщину. Господь отчитал его: «Ты, как и Я, отрекся от мира, и все же сладострастно смотришь на женщину». Другие преданные просили Господа о снисхождении к Харидасу, но Господь сказал им: «Вы можете простить его и общаться с ним, но Я с ним разговаривать не буду». С другой стороны, когда Господь Чайтанья узнал, что жена одного из Его преданных беременна, Он повелел наречь будущего ребенка благоприятным именем. Иными словами, Чайтанья Махапрабху признавал за семейными преданными право на регулируемые половые отношения, но был необычайно суров с теми, кто притворно отрекся от мира. Такой образ действий называется «в день сухого поста пить воду во время омовения». Иначе говоря, Господь Чайтанья не выносил лицемерия.

«Чайтанья-чаритамрита» повествует о том, как Господь Чайтанья учил людей тому, как сбросить оковы майи и обрести бессмертие, и потому заглавие этой книги можно перевести как «поведение жизненной силы в бессмертии». Высшей жизненной силой является Верховная Личность Бога, Он —



верховное существо. Есть мириады живых существ, и все они индивидуальны. Это нетрудно понять: мы индивидуальны в своих мыслях и желаниях, и точно так же индивидуален Верховный Господь. Но Он отличается от других тем, что неизменно остается первым и непревзойденным. Сотворенные живые существа обладают разными способностями, и потому одно из них может в чем-то превосходить другое. Господь — такая же личность, как и живое существо, но Он Верховная Личность, и в этом разница между Ним и остальными живыми существами. Кроме того, Бог непогрешим, и в «Бхагавад-гите» Он назван Ачьютой, что означает «тот, кто никогда не падает». Такое обращение к Кришне в «Бхагавад-гите» не случайно, ибо Арджуна впал в иллюзию, а Кришна — нет. Господь Сам раскрывает Свою непогрешимость, когда говорит Арджуне: «Я прихожу в этот мир, используя Мою внутреннюю энергию» (Б.-г., 4.6).

Таким образом, не нужно думать, что Кришна, находясь в материальном мире, подвержен влиянию материи. Кришна и Его воплощения неподвластны материальной природе. Они всецело свободны. Более того, в «Шримад-Бхагаватам» говорится, что даже человек, обладающий божественной природой, не поддается влиянию трех материальных гун. Если преданный может обрести такую свободу, что тогда говорить о Всевышнем?

Но как можно, оставаясь в материальном мире, не подвергаться осквернению материей? Это объяснил Рупа Госвами. Он утверждает, что стать неподвластным такому осквернению может тот, кто просто задался целью служить Кришне. Здесь будет уместно спросить: «А как служить Кришне?» Очевидно, что речь идет не только о медитации, являющейся лишь деятельностью ума, но и о практической деятельности. Занимаясь такой деятельностью, мы должны использовать все наши возможности. Что бы ни оказалось в нашем распоряжении, все нужно использовать для Кришны: печатные станки, автомобили, самолеты, ракеты — все, что угодно. Даже когда мы просто рассказываем людям о сознании Кришны, это уже служение. Если наш ум, чувства, речь, деньги и энергия используются в служении Кришне, мы становимся неподвластны влиянию материальной природы. С помощью духовного сознания, или сознания Кришны, человек выходит из-под власти материи. Не может быть сомнений в том, что Кришна, Его экспансии и Его преданные — те, кто трудятся для Него, — пребывают за пределами влияния материальной природы, хотя невежды этого не понимают.

«Чайтанья-чаритамрита» учит тому, что душа бессмертна, так же как и наша деятельность в духовном мире. Майявади, считающие Абсолют безличным и бесформенным, заявляют, что

осознавшей себя душе нет необходимости разговаривать. Однако вайшnavы, преданные Кришны, говорят обратное: только такая душа начинает по-настоящему говорить. «Раньше мы несли лишь чепуху, — признаются вайшnavы, — а теперь давайте говорить по-настоящему: будем говорить о Кришне». В подтверждение своих слов майявади приводят пример с горшком: только пустой горшок издает звук; стоит его заполнить, как он перестает звучать. Но разве мы горшки? Как можно нас сравнивать с горшками? Хорошее сравнение передает максимум общего между двумя сравниваемыми предметами. В отличие от нас, горшок не является деятельной жизненной силой. И в самом деле, когда человек осознает, что ему есть что сказать о Кришне, ему не хватит и двадцати четырех часов в сутки. Только глупца можно прославлять, пока он не раскрыл рот, но стоит ему прервать молчание, как все обнаружат его невежество. «Чайтанья-чаритамрита» являет нам множество удивительных истин, открывающихся тому, кто славит Всевышнего.

В начале «Чайтанья-чаритамриты» Кришнада-с Кавираджа Госвами пишет: «Я в почтении склоняюсь перед моими духовными учителями». Он намеренно использует множественное число, ибо подразумевает всю парампару, цепь духовных учителей. Он почтительно склоняется не только перед своим гуру, но перед всеми учителями, начиная с Самого Господа

Кришны. Он обращается к гуру во множественном числе, выражая тем самым уважение всем вайшнавам. Почтив парампару, автор склоняется перед всеми остальными преданными, перед Самим Богом, Его воплощениями и непосредственным проявлением внутренней энергии Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху (иногда Его называют Кришной Чайтаньей) олицетворяет Собой все эти ипостаси: Он — Бог, гуру, преданный, воплощение Бога (аватара) и внутренняя энергия. В образе Своего спутника Нитьянанды Он предстает как первая экспансия Господа; в образе Адвайты — как воплощение Бога; в образе Гададхары — как внутренняя энергия, а в образе Шривасы — как пограничное живое существо, играющее роль преданного. Поэтому не следует думать, что Кришна существует обособленно. Нет, Он вечно существует со всеми Своими проявлениями, как это описывает Рамануджачарья. Согласно учению вишиштадвайты, энергии Бога, Его экспансии и воплощения представляют собой единство в многообразии. Иными словами, Бог неотделим от своих ипостасей: все вместе они и есть Бог.

Следует отметить, что «Чайтанья-чаритамрита» не предназначена для начинающих, ибо раскрывает высший уровень духовного знания. Лучше всего, если человек начнет с «Бхагавад-гиты», затем изучит «Шримад-Бхагаватам» и только потом перейдет к «Чайтанья-чаритамрите». Все эти священные писания

находятся на одном абсолютном уровне, но между ними «Чайтанья-чаритамрита» занимает самое высокое положение. Каждый ее стих исполнен совершенства.

Во втором стихе «Чайтанья-чаритамриты» автор выражает почтение Господу Чайтанье и Господу Нитьянанде. Он сравнивает Их с солнцем и луной, потому что они рассеивают мрак материального мира. В данном случае солнце и луна возшли одновременно.

На Западе о величии Господа Чайтаньи люди почти ничего не знают, и потому они могут спросить: «А кто такой Кришна Чайтанья?» Автор «Чайтанья-чаритамриты», Шрила Кришнада Кавираджа, отвечает на этот вопрос в третьем стихе своей книги. Обычно в Упанишадах Высшая Абсолютная Истина описывается безличной, но в «Ишопанишад» есть стих, в котором говорится о личностной природе Абсолютной Истины:

хиранмайена патрена  
сатйасйапихитам мукхам  
тат твам пушанн апаврину  
сатйа-дхармайа дриштайе

«О мой Господь, поддерживающий все живое, Твой истинный лик сокрыт Твоим ослепительным сиянием.

Будь добр, удали этот покров и яви Себя Своему чистому преданному» (Шри Ишопанишад, Мантра 15). Имперсоналисты не могут проникнуть вглубь сияния Господа и приблизиться к личности, от которой это сияние исходит. Но «Ишопанишад» — это гимн во славу Верховной Личности Бога. Это вовсе не значит, что безличный Брахман не существует, но в «Ишопанишад» Брахман описан как ослепительное сияние, исходящее от тела Господа Кришны. А «Чайтанья-чаритамрита» учит, что Господь Чайтанья — это и есть Сам Кришна. Иначе говоря, Шри Кришна Чайтанья есть источник безличного Брахмана. Параматма, или Сверхдуша в сердце каждого живого существа и в каждом атоме вселенной, является лишь частичным проявлением Господа Чайтаньи. Поэтому Шри Кришна Чайтанья, будучи источником и Брахмана, и вездесущей Параматмы, является Верховной Личностью Бога. Он исполнен шести совершенств: богатства, славы, силы, красоты, знания и самоотречения. Одним словом, нужно знать, что Он суть Кришна, Бог, и нет никого, кто был бы равен Ему или в чем-то превосходил Его. В этом мире нет более возвышенного предмета познания. Он — Верховная Личность.

Рупа Госвами, близкий спутник Господа Чайтаньи, внимавший Его наставлениям в течение десяти дней, писал:

намо маха-ваданийайа кришна-према-прадайа те  
кришнайна кришна-чаитанья-намне гаура-твише намах

«Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Шри Кришной Чайтаньей. Он гораздо великодушнее любой другой аватары и даже Самого Кришны, ибо щедро раздает то, что еще никто никогда не давал, — чистую любовь к Кришне».

Давая Свои наставления, Господь Чайтанья начинает с уровня, на котором душа вручает себя Кришне. Он не описывает путей карма-йоги, гьяна-йоги или хатха-йоги, а начинает с того момента, когда человек, возвысившись над уровнем материального бытия, оставляет все свои мирские привязанности. В «Бхагавад-гите» Кришна начинает с того, что описывает разницу между материей и духом, и в восемнадцатой главе завершает Свои наставления, описывая уровень, на котором душа безраздельно вручает Себя Господу. На этом уровне майявади замолкают, но на самом деле с него только и начинается настоящее обсуждение. Первая сутра «Веданты» гласит: атхато брахма-джджнаса — «Теперь настало время вопрошать об Абсолютной Истине». Поэтому Рупа Госвами славит Господа Чайтанью как самое великодушное воплощение Бога, ибо Он принес людям величайший дар — самый возвышенный вид преданного служения. Иначе говоря, Господь Чайтанья дал ответы на самые

важные вопросы, которыми только может задаться человек.

Есть различные уровни преданного служения и постижения Бога. Строго говоря, всякий, кто признает существование Бога, уже преданно служит Ему. И все же признать величие Бога — еще не верх совершенства. Господь Чайтанья, выступавший в роли ачарьи, великого учителя, проповедовал, что мы можем обрести определенные отношения с Богом и на самом деле стать Его другом, отцом, матерью или возлюбленной. В «Бхагавад-гите» описано, как Кришна явил Арджуне Свою вселенскую форму, ответив на просьбу Арджуны, Своего «дорогого друга». Но когда Арджуна увидел в Кришне Господа вселенных, то стал молить Его простить фамильярность, которую он позволял себе в их дружеских отношениях. То, о чем говорит Господь Чайтанья, превосходит этот уровень отношений с Кришной. По милости Господа Чайтаньи можно стать другом Кришны, и этой дружбе не будет границ. Став друзьями Кришны, мы можем забыть о благоговейном страхе перед Ним и чувствовать полную свободу. Мы можем относиться к Богу как отец или мать. Эти истины изложены не только в «Чайтанья-чаритамрите», но и в «Шримад-Бхагаватам». Ни одно другое священное писание в мире не повествует о Боге как о сыне Его преданного. Обычно на Бога смотрят как на всемогущего Отца,



который исполняет желания Своих сыновей. Однако великие преданные, поглощенные служением Богу, иногда обращаются с Ним как с сыном. Сын обычно требует, а отец или мать исполняют его желания, и преданный, служа Кришне, выступает в роли Его отца или матери. Вместо того чтобы брать что-то от Бога, мы даем Ему. Находясь именно в таких отношениях с Кришной, Яшода, Его мать, часто говорит Ему: «Скушай это, а то умрешь. Ешь как следует». Так Кришна, владыка всего сущего, зависит от милости Своего преданного. Это исключительно высокий уровень дружбы, на котором преданный в самом деле считает себя отцом или матерью Кришны.

Однако величайшим даром Господа Чайтаньи стало Его учение о том, что к Кришне можно относиться как к своему возлюбленному. В этих отношениях Господь настолько привязан к преданному, что чувствует Себя неспособным ответить ему взаимностью. Кришна был так обязан гопи, пастушкам Вриндавана, за их любовь, что признал Свою неспособность воздать им должное. «Я не могу отплатить вам за вашу любовь, — говорил Он им. — Мне нечем воздать вам». Именно такое преданное служение принес людям Шри Чайтанья Махапрабху: служение на высочайшем уровне взаимоотношений с Богом как с возлюбленным. Подобного дара никто и никогда не давал — ни одно воплощение Бога и ни один ачарья. Поэтому Кришнадас Кавираджа,

цитируя Рупу Госвами, пишет в четвертом стихе своей книги: «Господь Чайтанья — это Кришна с золотистым цветом тела, Шачинандана, сын матери Шачи. Он — самый милостивый, ибо пришел щедро раздать кришна-прему, чистую любовь к Кришне, всем и каждому. Пусть Он навсегда останется в ваших сердцах. По Его милости легко постичь Кришну».

Нам часто приходится слышать слова «любовь к Богу». Но до каких пределов можно развить эту любовь, объяснено в учении вайшнавов. Теоретическое знание о любви к Богу можно почерпнуть из многих писаний, но что такое любовь к Богу на самом деле и как ее обрести раскрыто только в вайшнавских писаниях. Чайтанья Махапрабху даровал людям редчайшую возможность возвыситься до самых больших высот любви к Богу.

В материальном мире мы тоже испытываем некоторое чувство любви. Почему? Потому что в каждом из нас живет изначальная любовь к Богу. Весь опыт, который мы накапливаем в обусловленной жизни, берет начало в Верховном Господе, первопричине всего сущего. Наши изначальные отношения с Господом наполнены любовью, и эта любовь искаженно отражается в материальном бытии. Наша истинная любовь постоянна и безгранична, но, поскольку в материальном мире есть только

искаженное отражение любви, ей недостает постоянства и она опьяняет нас. Если мы хотим истинной, духовной любви, нам следует обратить свою любовь к Кришне, Верховной Личности Бога, — высшему объекту любви. В этом заключается суть сознания Кришны.

В материальном сознании мы пытаемся любить то, что не достойно любви. Мы одаряем своей любовью кошек и собак, рискуя в момент смерти подумать о них и родиться среди этих животных. От нашего сознания в момент смерти зависит, какое тело мы получим в следующей жизни. Именно поэтому в ведических писаниях подчеркивается важность женского целомудрия: если женщина привязана к своему мужу, в момент смерти она будет думать о нем и в следующей жизни обретет тело мужчины. Это более благоприятно, потому что мужчине легче постичь духовную науку.

Однако сознание Кришны замечательным образом предоставляет одинаковые возможности и мужчинам, и женщинам. В «Бхагавад-гите» (9.32) Господь Кришна говорит: «Тот, кто ищет у Меня прибежища — будь то женщина, шудра, вайшья или человек низкого происхождения, — несомненно, обретет возможность общаться со Мной». Сам Кришна обещает это.

Чайтанья Махапрабху говорит нам, что в каждой стране и каждом священном писании есть какой-то намек на любовь к Богу. Но, к сожалению, никто на самом деле не знает, что собой представляет эта любовь. Ведические писания отличаются тем, что указывают человеку путь обретения любви к Богу. В других писаниях не найти знания о том, как полюбить Бога и кто такой Бог. Хотя формально они проповедуют любовь к Богу, в них ничего не сказано о том, как и в чем она должна проявляться. Но Чайтанья Махапрабху на собственном примере показывает, что такое любовь к Богу в супружеских отношениях. Приняв на Себя роль Шримати Радхарани, Чайтанья пытается любить Кришну, как Его любила Она. Кришна всегда изумлялся любви Радхарани. «Почему Радха доставляет Мне такое наслаждение?» — спрашивал Он. И чтобы постичь Радхарани, Кришна принял Ее роль и попытался понять Себя. В этом состоит тайна воплощения Господа Чайтаньи. Чайтанья — это Сам Кришна, но Он проникся настроением Радхарани и встал на Ее место, чтобы показать нам, как любить Кришну. Поэтому в пятом стихе автор этой книги пишет: «Я почтительно склоняюсь перед Верховным Господом, который пребывает в умонастроении Радхарани».

Это подводит нас к вопросу о том, кто такая Радхарани и что такое Радха-Кришна. Радха-Кришна — это обмен любовью, но не обычной любовью.

Кришна обладает бесчисленными энергиями, три из которых являются главными: энергия внутренняя, внешняя и пограничная. Внутренняя энергия тоже проявляется трояко: как самвит, хладини и сандхини. Энергия хладини — это энергия наслаждения Кришны. Все живые существа обладают ею, ибо все они жаждут наслаждаться. Такова природа живого существа. В нашем нынешнем положении мы пытаемся наслаждаться с помощью тела в условиях материального мира. Соприкасаясь с материальными объектами чувств, мы хотим извлечь из них наслаждение. Однако абсурдно думать, что неизменно духовный Кришна, подобно нам, пытается обрести наслаждение на материальном уровне. В «Бхагавад-гите» Кришна называет материальный мир бранным и исполненным страданий. Чего ради Он станет искать наслаждений в этом мире? Он — Сверхдуша, высший дух, и Его наслаждение выше материальных представлений о жизни.

Чтобы понять, как Кришна наслаждается, нужно изучить первые девять песней «Шримад-Бхагаватам», а затем обратиться к Десятой песни, где энергия наслаждения Кришны проявляется в Его играх с Радхарани и девушками-пастушками Враджа. К сожалению, неразумные люди сразу обращаются к развлечениям Кришны, описанным в Дашама-скандхе, Десятой песни. Раса-лила, или танец Кришны в окружении пастушек, и Его объятия с

Радхарани обыкновенные люди чаще всего понимают неправильно, ибо видят в этих играх проявление материального вожделения. Они заблуждаются, думая, что Кришна подобен им и что Он обнимает гопи, как обычный мужчина обнимает молоденькую девушку. Некоторых людей это даже привлекает к Кришне, потому что им кажется, будто Его религия благословляет распущенность. Однако это не кришна-бхакти, любовь к Богу, а пракрита-сахаджия — мирская похоть.

Чтобы избежать такой ошибки, нужно понять истинную природу Радхи-Кришны. Радха и Кришна проявляют Свои игры благодаря внутренней энергии Кришны. Постичь Его внутреннюю энергию наслаждения необычайно трудно, поэтому прежде всего человек должен понять, кто такой Кришна, и только тогда он сможет проникнуть в тайну Его внутренней энергии. Кришна не наслаждается ничем материальным, но Он все равно обладает энергией наслаждения. Поскольку все мы — частицы Кришны, в нас тоже есть эта энергия, и мы пытаемся проявить ее в материи. Кришна же никогда не предпринимает таких бесплодных попыток. Объектом энергии наслаждения Кришны является Радхарани. Он проявляет Свое блаженство в образе Радхарани и предается с Ней любовным развлечениям. Иначе говоря, Кришна наслаждается не внешней энергией, а внутренней — энергией блаженства, которую Он

проявляет в образе Радхарани. Таким образом, Кришна проявляет Себя как Радхарани, чтобы насладиться Своей внутренней энергией. Из всех многочисленных проявления и воплощений Господа энергия наслаждения является первой и самой важной.

Радхарани нельзя считать отделенной от Кришны. Она тоже Кришна, ибо между энергией и ее источником нет разницы. Без энергии ее источник не имеет смысла, так же как без источника не может быть энергии. Подобно этому, Кришна без Радхи не имеет смысла, как нет смысла в Радхе без Кришны. Вот почему вайшнавцы прежде всего выражают почтение и поклоняются внутренней энергии наслаждения Верховного Господа и говорят о Господе и Его энергии как о Радхе-Кришне. Точно так же те, кто поклоняется Нараяне, сначала произносят имя Лакшми — Лакшми-Нараяна, а те, кто поклоняется Господу Раме, сначала произносят имя Ситы. В любом случае, будь то Сита-Рама, Радха-Кришна или Лакшми-Нараяна, энергия всегда упоминается первой.

Радха и Кришна — единое целое, и, когда Кришна желает испытать наслаждение, Он проявляет Себя как Радхарани. Духовные по своей природе любовные взаимоотношения Радхи и Кришны являются истинным проявлением внутренней энергии

наслаждения Господа. Хотя мы говорим: «Когда Кришна желает», мы не можем сказать, в какой именно момент это происходит. Мы говорим так только потому, что в обусловленной жизни все имеет начало, однако в абсолютной, или духовной, жизни нет ни начала, ни конца. Тем не менее, пытаясь понять, что Радха и Кришна представляют Собой единое целое и в то же время существуют как две отдельные личности, мы невольно задаемся вопросом: «Когда это произошло?» Когда Кришна желает насладиться Своей энергией блаженства, Он проявляет Себя в образе Радхарани, а когда Он хочет понять Себя с помощью Радхи, Он сливается с Ней и предстает как Господь Чайтанья. Именно об этом рассказывает Шрила Кришнадаас Кавираджа в пятом стихе «Чайтанья-чаритамриты».

В следующем стихе автор объясняет, для чего Кришна принял облик Чайтаньи Махапрабху. Кришна захотел познать величие любви Радхи. «Почему Она так любит Меня?» — задался Он вопросом. «Какое достоинство во Мне так сильно привлекает Ее? И какие именно чувства Она испытывает, любя Меня?» Может показаться странным, что Кришну, Верховного Господа, пленяет чья-то любовь. Мужчина ищет женской любви, потому что он несовершенен, ему чего-то недостает. Любовь женщины, эта дарующая наслаждение сила, отсутствует в мужчине, и потому он тянется к



женщине. Но этого нельзя сказать о Кришне, ибо Он совершенен. Кришна Сам удивляется: «Почему Радхарани так привлекает Меня? Что Она переживает, испытывая любовь ко Мне?» Пожелав испытать вкус этих любовных отношений, Кришна явился, словно луна на горизонте океана. Луна появилась при пахтанье океана, и точно так же луна Чайтаньи Махапрабху возшла от пахтанья океана божественной любви. И в самом деле, кожа Господа Чайтаньи своим золотистым цветом напоминает сияние луны. Хотя это язык метафор, он передает сокровенный смысл явления Чайтаньи Махапрабху. Причины Его явления будут исчерпывающе объяснены в последующих главах.

Выразив почтение Господу Чайтанье, Кришнада Кавираджа в седьмом стихе выражает почтение Господу Нитьянанде. Он объясняет, что Нитьянанда неотличен от Баларама, источника Маха-Вишну. Баларама — это первая экспансия Кришны, из которой исходит Санкаршана, Прадьюмна и множество других экспансий. Однако, сколько бы экспансий ни существовало, Господь Кришна всегда остается их источником, как об этом свидетельствует «Брахма-самхита». Кришна подобен свече, от которой зажигаются тысячи и миллионы других свечей. От изначальной свечи можно зажечь сколько угодно других, но сама она всегда остается изначальной. Таким образом Кришна распространяет Себя во

множестве воплощений, и все Его экспансии называются вишну-таттвами. Хотя Вишну — огромный огонь, а мы — маленькие искры, все мы являемся экспансиями Кришны.

Когда возникает необходимость создать материальный мир, Вишну проявляется в образе Маха-Вишну, который возлежит на водах Причинного океана и выдыхает вселенные. Так из Маха-Вишну и Причинного океана возникают вселенные, и все они плавают в водах этого океана. Существует история о Вамане, который сделал три шага и пальцем ноги пробил оболочку вселенной. Вода из Причинного океана устремилась в проделанное Им отверстие, и этот поток стал рекой Гангой. С тех пор Ганга считается священной водой Господа Вишну, и все индусы от Гималаев до Бенгальского залива поклоняются ей.

Итак, Маха-Вишну — это экспансия Баларамы, который Сам является первой экспансией Кришны, а во Вриндаване — Его старшим братом. В маха-мантре Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе имя «Рама» подразумевает Балараму. Поскольку Нитьянанда является экспансией Баларамы, то Рама относится и к Господу Нитьянанде. Таким образом, Харе Кришна, Харе Рама — это обращение не только к Кришне и Балараме, но и к Господу Чайтанье и

Нитьянанде. «Чайтанья-чаритамрита» главным образом описывает истины, которые лежат далеко за пределами материального творения. Материальный мир называют майей, иллюзией, ибо он не вечен. Поскольку он то проявляется, то переходит в непроявленное состояние, его считают иллюзорным. Но за пределами этого бренного мира простирается высшая природа, о которой сказано в «Бхагавад-гите»:

парас тасмат ту бхаво 'нйо  
'вйакто 'вйактат санатанах  
йах са сарвешу бхутешу  
нашйатсу на винашйати

«Но существует иная, вечная, непроявленная природа — она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда все в материальном мире разрушается, она остается нетронутой» (Б.-г., 8.20). Высшая природа находится за пределами проявленного и непроявленного состояний (вьякты и авьякты). Ее не затрагивает творение и уничтожение. Она проявляется как жизненная сила в телах всех живых существ. Само по себе тело создано низшей природой, материей, но то, что им движет, относится к высшей природе. Признаком этой высшей природы является сознание. Таким образом, в духовном мире все имеет высшую природу и обладает сознанием. В

материальном мире у неодушевленных предметов нет сознания, но в духовном мире это не так. Стол, земля, деревья — все обладает сознанием.

Масштабы материального творения невозможно даже представить. В этом мире все оценивается воображением или другими несовершенными методами, но ведические писания повествуют о том, что лежит за пределами материальной вселенной. Люди, которые верят лишь в экспериментальный метод познания, будут сомневаться в заключениях Вед, потому что не в силах представить, как далеко простирается эта вселенная, и не могут достичь сколько-нибудь отдаленных ее областей. То, что лежит за пределами нашего восприятия, называется ачинтьей, непостижимым. Нет смысла спорить или строить догадки о том, что непостижимо. Непостижимое не может быть предметом наших рассуждений или экспериментов. Наши силы ограничены, так же как и наша способность чувственного восприятия, поэтому, когда речь идет о непостижимом, нужно полагаться на заключения Вед. Знание о высшей природе необходимо принимать на веру, не требуя доказательств. Возможно ли спорить о том, что недоступно для нас? В «Бхагавад-гите» Господь Кришна Сам описывает Арджуне метод постижения трансцендентного:

имам вивасвате йогам  
проктаван ахам авйайам  
вивасван манаве праха  
манур икшвакаве 'бравит

«Я открыл эту вечную науку йоги богу Солнца Вивасвану, Вивасван поведал ее Ману, прародителю человечества, а Ману в свой черед поведал ее Икшваку» (Б.-г., 4.1).

Таков метод парампары, цепи духовных наставников. Точно так же в «Шримад-Бхагаватам» описывается, что Кришна вложил знание в сердце Брахмы, первого сотворенного существа во вселенной. Брахма передал его своему ученику Нараде, а Нарада — Вьясадеве. Вьясадева передал это знание Мадхвачарье, а от Мадхвачарьи оно дошло до Мадхавендры Пури и затем до Ишвары Пури, от которого его получил Чайтанья Махапрабху.

Здесь может возникнуть вопрос: если Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, зачем Ему нужен был духовный учитель? Конечно, Он не нуждался в духовном учителе, но, поскольку Он играл роль ачарьи (того, кто учит своим примером), Он принял гуру. Даже Сам Кришна в свое время принял духовного учителя, ибо так должен поступать каждый. Господь просто подает людям пример. Не следует думать, будто Бог принимает духовного

учителя потому, что Ему недостает знаний. Нет, Он лишь подчеркивает этим важность парампары. Знание, передаваемое по парампаре, исходит от Самого Господа, и, если оно передается без искажений, оно совершенно. Этот метод позволяет нам обрести знание, даже если мы не общаемся непосредственно с тем, от кого оно исходит. В «Шримад-Бхагаватам» сказано, что Кришна, Абсолютная Истина, Личность Бога, вложил духовное знание в сердце Брахмы. Это еще один путь получения знания — через сердце. Таким образом, знание можно получить двумя способами: от Верховной Личности Бога, пребывающего в сердце каждого в образе Сверхдуши, или от гуру, духовного учителя, который считается проявлением Кришны. Это значит, что Кришна учит нас изнутри и извне. Нам остается только внимать Его наставлениям. Если получать знание таким путем, то будет уже неважно, постижимо оно или нет.

Из «Шримад-Бхагаватам» можно очень многое узнать о планетах Вайкунтхи, которые находятся за пределами материальной вселенной. Много сведений о непостижимом содержится и в «Чайтанья-чаритамрите». Любая попытка получить это знание с помощью экспериментов обречена на неудачу. Его нужно просто принять и усвоить. Согласно ведическому методу познания, доказательством является шабда, духовный звук. В ведической

традиции звук особенно важен, ибо, если он чист, его считают авторитетным. Даже в материальном мире мы многое узнаем по радио или по телефону, находясь за тысячи километров от источника информации. Это значит, что даже в повседневной жизни мы признаем за звуком силу доказательства. Не видя того, кто передает сообщение, мы принимаем его всерьез только на основании звука. Подобно этому, звук играет важную роль и в передаче ведического знания.

Из Вед можно узнать, что за пределами проявленного космоса простирается духовный мир с бесчисленными планетами. Материальный мир — лишь небольшая часть всего творения. Хотя он включает в себя не только нашу вселенную, но и великое множество других вселенных, все вместе эти материальные вселенные составляют только часть творения. Большая часть мироздания приходится на духовное царство с его бесчисленными духовными планетами, которые называются Вайкунтхалоками. Каждой Вайкунтхалокой правит Господь Нараяна в образе Своих четырехруких экспансий: Санкаршаны, Прадьюмны, Анируддхи и Васудевы. Этот Санкаршана, как утверждает Кришнадас Кавираджа в восьмом стихе первой главы, и есть Господь Нитьянанда.

Как уже говорилось, материальные вселенные исходят из Господа, принявшего образ Маха-Вишну. Подобно мужу и жене, которые соединяются, чтобы зачать потомство, Маха-Вишну соединяется со Своей женой майей, материальной природой. Это подтверждается в «Бхагавад-гите», где Кришна говорит:

сарва-йонишу каунтейа  
муртайах самбхаванти йах  
тасам брахма махад йонир  
ахам биджа-прадах пита

«Знай же, о сын Кунти, что все виды жизни порождены материальной природой, а Я — отец, дающий семя» (Б.-г., 14.4). Вишну оплодотворяет майю, материальную природу, просто взглянув на нее. Это духовный метод. В материальном мире оплодотворение производится только с помощью определенного органа, но Верховный Господь, Кришна, или Маха-Вишну, может оплодотворять любой частью Своего тела. Просто бросив взор на материальную природу, Он может зачать в ее лоне бесчисленное множество живых существ. «Брахма-самхита» подтверждает, что трансцендентное тело Верховного Господа необычайно могущественно, и потому каждая его часть может выполнять функции любой другой. Мы прикасаемся только руками или кожей, а Кришна способен касаться взглядом. Глаза



позволяют нам видеть, но мы не можем прикасаться взглядом или глазами ощущать запах. Но Кришна может глазами чувствовать запах или принимать пищу. Когда мы предлагаем Кришне пищу, мы не видим, как Он ест, но Он ест, просто глядя на наше подношение. Нам трудно представить, как совершаются те или иные действия в духовном мире, где все имеет духовную природу. Однако это не значит, что Кришна не ест или мы только воображаем, что Он ест; Он на самом деле ест, но делает это не так, как мы. Мы сможем есть, как Он, только когда достигнем полного духовного совершенства. На этом уровне каждая часть тела может выполнять функции любой другой.

Вишну ничего не требуется, чтобы творить. Ему не нужна богиня процветания, чтобы произвести на свет Брахму, поскольку Брахма рождается из лотоса, который вырастает из пупка Вишну. Богиня Лакшми находится у стоп Вишну и служит Ему. В материальном мире, чтобы родить детей, необходимо вступать в половые отношения, но в духовном мире детей можно произвести на свет без участия жены. Поскольку у нас нет опыта взаимодействия с духовной энергией, нам кажется, что рождение Брахмы из пупка Вишну — досужая выдумка. Мы ничего не знаем о могуществе духовной энергии, способной творить все, что угодно. Материальная

энергия подчинена определенным законам, а духовная полностью независима.

В порах кожи Маха-Вишну пребывают бесчисленные вселенные, которые проявляются, когда Он делает выдох. В материальном мире мы нигде такого не видим, но нам знакомо искаженное отражение этого процесса — потоотделение. Невозможно даже представить, как долго длится один вдох и выдох Маха-Вишну: ведь за это время создаются и разрушаются все вселенные. Господь Брахма живет в течение одного Его выдоха, а в нашем измерении 4 320 000 000 лет составляют лишь двенадцать часов Брахмы, и живет Брахма сто своих лет. Тем не менее вся жизнь Брахмы укладывается в один выдох Маха-Вишну. Таким образом, мы не в состоянии даже представить, сколь могущественно дыхание Верховного Господа. При этом Маха-Вишну — лишь частичное проявление Нитьяланды. Автор «Чайтанья-чаритамриты» объясняет это в девятом стихе.

В десятом и одиннадцатом стихах Кришнадас Кавираджа Госвами описывает Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну, частичные проявления Маха-Вишну, которые следуют одно за другим. Брахма родился на лотосе, выросшем из пупка Гарбходакашайи Вишну и вмещающем в своем стебле множество планетных систем. Позже Брахма создал людей, животных и все остальное.

Кширодакашайи Вишну возлежит в Молочном океане каждой вселенной, которой Он управляет и которую поддерживает. Таким образом, Брахма творит, Вишну поддерживает, а Шива в должный срок разрушает все сущее.

Итак, в первых одиннадцати стихах «Чайтанья-чаритамриты» Кришнадас Кавираджа Госвами провозглашает, что Господь Чайтанья Махапрабху — это Сам Шри Кришна, Верховная Личность Бога, а Господь Нитьянанда — это Баларама, первая экспансия Кришны. В двенадцатом и тринадцатом стихах он описывает Адвайтачарью — еще одного важного спутника Господа Чайтаньи Махапрабху, воплощение Маха-Вишну. Адвайтачарья тоже Господь или, точнее, экспансия Господа. Слово адвайта означает «недвойственный». Он носит это имя, поскольку неотличен от Верховного Господа. Его называют также ачарьей, учителем, ибо Он проповедует сознание Кришны, и в этом Он подобен Чайтанье Махапрабху. Хотя Чайтанья — это Сам Шри Кришна, Он приходит как преданный, чтобы научить людей любить Кришну. Точно так же Адвайтачарья, Господь, приходит проповедовать науку сознания Кришны. Поэтому Он тоже является Господом, воплотившимся в образе преданного.

В играх Господа Чайтаньи Кришна предстает в образе пяти экспансий, именуемых панча-таттвой. Шрила

Кришнадас Кавираджа Госвами выражает глубокое почтение панча-таттве в четырнадцатом стихе первой главы «Чайтанья-чаритамриты». Кришна и Его спутники приходят как преданные Верховного Господа, приняв облик Шри Кришны Чайтаньи, Нитьяланды, Адвайтачарьи, Гададхары и Шривасы. Но в любом случае Чайтанья Махапрабху остается источником энергии для всех Своих преданных. А раз так, то можно не сомневаться, что, приняв покровительство Шри Чайтаньи Махапрабху, мы достигнем успеха в сознании Кришны. Нароттама дас Тхакур в одной из своих песен говорит: «Дорогой Господь Чайтанья, будь милостив ко мне. Твоя милость ни с чем не сравнима. Я неотступно молюсь Тебе, ибо Ты пришел освободить падшие души, а в целом мире никто не пал ниже, чем я. Поэтому, пожалуйста, начни с меня».

В пятнадцатом стихе Кришнадас Кавираджа Госвами выражает почтение Самому Шри Кришне. Автор «Чайтанья-чаритамриты» жил во Вриндаване и был великим преданным. Прежде он жил со своей семьей в Катве, маленьком городке в провинции Бурдван в Бенгалии. Члены его семьи поклонялись Радхе-Кришне, но однажды у них произошла небольшая размолвка по поводу преданного служения. К Кришнадасу Кавирадже во сне явился Нитьянанда Прабху и повелел ему оставить дом и отправиться во Вриндаван. Хотя Кришнадас Кавираджа к тому

времени был уже не молод, в ту же ночь он отправился в путь, чтобы поселиться во Вриндаване. Там он познакомился с Госвами, ближайшими учениками Господа Чайтаньи Махапрабху. Вайшнавцы Вриндавана обратились к нему с просьбой написать «Чайтанья-чаритамриту». Хотя он приступил к этой работе в преклонном возрасте, по милости Господа Чайтаньи ему удалось ее завершить. По сей день «Чайтанья-чаритамрита» остается самой авторитетной книгой, описывающей учение и жизнь Чайтаньи Махапрабху.

Во времена Кришнадаса Кавираджи Госвами во Вриндаване было не так много храмов. Главными из них были храмы Мадана-мохана, Говиндаджи и Гопинатхи. Как житель Вриндавана, он посещал эти храмы и кланялся Божествам, обращаясь к Господу с мольбой: «Я слишком медленно продвигаюсь по духовному пути, помоги мне, пожалуйста». В пятнадцатом стихе Кришнадас Кавираджа выражает почтение виграхе Мадана-мохана, Божеству, которое помогает преданному развиваться в сознании Кришны. Встав на путь сознания Кришны, человек прежде всего должен познать Кришну и свои взаимоотношения с Ним. Это возможно только с помощью поклонения виграхе Мадана-мохана, и потому Кришнадас Кавираджа в первую очередь устанавливает отношения с этим Божеством.

Далее, в шестнадцатом стихе, Кришнадас выражает почтение Говинде, Божеству-покровителю пути преданного служения. Это Божество называют покровителем пути преданного служения, потому что Оно учит нас служить Радхе и Кришне. Божество Мадана-Мохана позволяет лишь установить: «Я — Твой вечный слуга». Но Говинда принимает наше служение. Говинда вечно обитает во Вриндаване. В духовном по своей природе Вриндаване все построено из философского камня, а коров называют сурабхи, ибо они дают неограниченное количество молока; все деревья там — деревья желаний, дарующие все, чего только можно пожелать. Кришна во Вриндаване пасет коров сурабхи, и Ему поклоняются сотни тысяч гопи, или пастушек, каждая из которых — богиня процветания. Подобно тому как царственную особу всегда сопровождает ее свита, Кришна приходит в этот мир вместе со Своей обителью, Вриндаваном. Поскольку Вриндаван проявляется вместе с Кришной, он тоже остается недоступным влиянию материального мира. И преданные находят прибежище во Вриндаване в Индии, ибо он считается точным подобием изначального Вриндавана. Можно сокрушаться о том, что деревья там не являются калпа-врикшами, деревьями желаний, но во времена Госвами они были именно такими. Далеко не каждый может подойти к калпа-врикше и потребовать исполнения желаний; сначала нужно стать преданным. Госвами каждую

ночь проводили под новым деревом, и эти деревья исполняли все их желания. Обычному человеку это кажется невероятным, но по мере духовного развития, он сможет осознать эти истины.

Подлинный Вриндаван открывается только тому, кто не ищет удовольствий в материальном мире. «Когда же ум мой очистится от мирских желаний и я смогу увидеть Вриндаван?» — спрашивает один великий преданный. Чем больше мы развиваем в себе сознание Кришны и чем дальше продвигаемся по этому пути, тем в большей степени нам открывается духовная природа. Вот почему Кришнадас Кавираджа Госвами считает Вриндаван в Индии неотличным от Вриндавана в духовном мире, и в шестнадцатом стихе он описывает Радху и Кришну сидящими на украшенном драгоценными камнями троне под деревом желаний во Вриндаване. Гопи, дорогие подруги Кришны, служат Ему и Радхе, танцуя, слагая для Них песни, поднося Им орехи бетеля и освежающие напитки и украшая Их цветами. Даже в наши дни в Индии с наступлением июля люди украшают троны и воспроизводят эту сцену. Обычно к этому времени люди приезжают во Вриндаван, чтобы выразить почтение Божествам.

Наконец, Кришнадас Кавираджа Госвами благословляет своих читателей от имени божества Гопинатхи. Гопинатха — это Кришна, повелитель и

владыка гопи, или пастушек. Он привлекает гопи звуками Своей флейты и, когда они, оставив своих мужей и домашние обязанности, приходят к Нему, танцует с ними. Этот танец описан в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». Гопи с детства дружили с Кришной, и многие из них уже были замужем, потому что в Индии девушек выдают замуж в возрасте двенадцати лет. Юноши женятся после восемнадцати, и потому Кришна, которому тогда было не более пятнадцати-шестнадцати лет, еще не был женат. Тем не менее Он позвал этих девушек из их домов, приглашая потанцевать с Ним. Такой танец называется раса-лилой, и это самая возвышенная из игр Господа во Вриндаване. Поскольку Кришна — возлюбленный господин гопи, Его называют Гопинатхой.

Кришнадас      Кавираджа      Госвами      призывает  
благословения      Господа      Гопинатхи.      «Пусть  
Гопинатха,      повелитель      гопи,      дарует      вам  
благословение. Да благословит вас Гопинатха». Автор  
«Чайтанья-чаритамриты» молит, чтобы Кришна  
привлек ум читателя божественными звуками Своей  
флейты, как Он привлекает ими гопи.



## Глава семнадцатая

### Путешествие Господа во Вриндаван

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит в «Амрита-праваха-бхашье» следующий пересказ семнадцатой главы. Приняв участие в праздновании Ратха-ятры Шри Джаганнатхи, Шри Чайтанья Махапрабху решил отправиться во Вриндаван. Шри Рамананда Рай и Сварупа Дамодара избрали брахмана по имени Балабхадра Бхаттачарья сопровождать Шри Чайтанью Махапрабху в путешествии. Рано утром, еще до восхода солнца, Господь отправился в сторону Каттака и к северу от него углубился в джунгли. В джунглях Ему попадались тигры и слоны, и всех их Он побудил повторять маха-мантру Харе Кришна. Когда Господь и Его спутник проходили какую-нибудь деревню, Балабхадра Бхаттачарья просил там милостыню, и ему подавали рис и овощи. А если деревни рядом не было, то Балабхадра варил оставшийся у него рис и собранный в лесу шпинат. Шри Чайтанья Махапрабху был очень доволен поведением Балабхадры Бхаттачарьи.

Так Господь пересек джунгли Джхарикханды и в конце концов достиг Варанаси. Омывшись в Маникарника-гхате, Он встретил Тапану Мишру, и

тот отвел Господа к себе домой и любезно предоставил Ему там удобную комнату. В Варанаси Шри Чайтанье Махапрабху также служил Его давний друг Вайдья Чандрашекхара. Один брахман из Махараштры, обратив внимание на поведение Шри Чайтаньи Махапрабху, рассказал о Нем Пракашананде Сарасвати, предводителю санньяси-майявади. В ответ Пракашананда стал вслух осуждать Господа. Брахмана из Махараштры это очень огорчило, и он рассказал обо всем Шри Чайтанье Махапрабху, спросив Его, почему санньяси-майявади не произносят святого имени Кришны. Шри Чайтанья Махапрабху ответил, что они богохульники и потому общения с ними следует избегать. Так Господь даровал брахману Свои благословения.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху миновал Праяг и пришел в Матхуру. Там Он пообедал в доме санория-брахмана, ученика Мадхавендры Пури. Приняв угощение этого брахмана, Господь тем самым освятил его дом. Дальше Шри Чайтанья Махапрабху посетил двенадцать лесов Вриндавана, и Его переполнила экстатическая любовь к Кришне. Ходя по лесам Вриндавана, Господь наслаждался щебетанием попугаев и других птиц.

## ТЕКСТ 1

*гаччхан врндаванам гауро вйагхребхаина-кхаган ване  
премонматтан сахоннртйан видадхе кршна-  
джалпинах*

гаччхан — идя; врндаванам — во Вриндавана-дхаму; гаурах — Шри Чайтанья Махапрабху; вйагхра — тигров; ибха — слонов; эна — оленей; кхаган — и птиц; ване — в лесу; према-унматтан — обезумевших от экстатической любви к Богу; саха — вместе; уннртйан — танцевать; видадхе — заставил; кршна — имя Господа Кришны; джалпинах — произносящих.

**Идя через джунгли Джхарикханды во Вриндаван, Господь Шри Чайтанья Махапрабху заставил всех тигров, слонов, оленей и птиц повторять махамантру Харе Кришна и танцевать. Так все они испытали экстатическую любовь к Богу.**

## ТЕКСТ 2

*джайа джайа гаурачандра джайа нитйананда  
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа — слава; гаурачандра — Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Шри Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра

— Шри Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-  
бхакта-врнида — преданным Господа Чайтаньи.

**Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу  
Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем  
преданным Господа!**

### ТЕКСТ 3

*шарат-кала хаила, прабхура чалите хаила мати  
рамананда-сварупа-санге нибхрте йукати*

шарат-кала хаила — настала осень; прабхура —  
Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; чалите —  
отправиться в путь; хаила — было; мати — желание;  
рамананда — Раманандой Раем; сварупа — Сварупой  
Дамодарой; санге — вместе с; нибхрте — тайно;  
йукати — совет.

**Когда настала осень, Шри Чайтанья Махапрабху  
решил идти во Вриндаван. В укромном месте Он  
стал обсуждать Свои планы с Раманандой Раем и  
Сварупой Дамодарой Госвами.**

### ТЕКСТ 4

*“мора сахайа кара йади, туми-дуи джана  
табе ами йана декхи шри-врнидавана*

мора — Мне; сахайа — помощь; кара — окажете; йади — если; туми — вы; дуи джана — двое; табе — тогда; ами — Я; йана — пойдя; декхи — увижу; шри-врндавана — Шри Вриндавана-дхаму.

**Господь попросил Рамананду Рая и Сварупу Дамодару Госвами помочь Ему попасть во Вриндаван.**

## ТЕКСТ 5

ратрийе утхи' вана-патхе палана йаба  
экаки йаиба, кахон санге на ла-иба

ратрийе утхи' — встав ночью; вана-патхе — по дороге, ведущей через джунгли; палана йаба — тайком уйду; экаки йаиба — пойду один; кахон — кого-либо; санге — с Собой; на ла-иба — не возьму.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Ранним утром Я покину город и, чтобы остаться неузнанным, пойду через джунгли. Я отправлюсь в путь один, без сопровождающих».

## ТЕКСТ 6

кеха йади санга ла-ите пачхе утхи' дхайа  
сабаре ракхиба, йена кеха нахи йайа

кеха — кто-нибудь; йади — если; санга ла-ите — чтобы присоединиться ко Мне; пачхе — позади; утхи' — встав; дхайа — побежит; сабаре — любого; ракхиба — пожалуйста, остановите; йена — чтобы; кеха — кто-либо; нахи йайа — не пошел.

«Если кто-нибудь пойдет за Мной следом, пожалуйста, остановите его. Я не хочу, чтобы со Мной кто-то шел».

## ТЕКСТ 7

прасанна хана аджна диба, на маниба 'духкха'  
тома-сабара 'сукхе' патхе хабе мора 'сукха'

прасанна хана — с удовольствием; аджна диба — дайте разрешение; на — не; маниба духкха — печальтесь; тома-сабара — всех вас; сукхе — в счастье; патхе — в дороге; хабе — будет; мора — Мое; сукха — счастье.

«Прошу вас, с легким сердцем отпустите Меня и не печальтесь. Если вы будете счастливы, то и Я, идя во Вриндаван, тоже буду счастлив».

## ТЕКСТ 8

дуи-джана кахе, — ‘туми ишвара ‘сватантра’  
йеи иччха, сеи кариба, наха ‘паратантра’

дуи-джана кахе — оба ответили; туми — Ты; ишвара — Верховная Личность, Бог; сва-тантра — полностью независимый; йеи иччха — все, что пожелаешь; сеи — это; кариба — сделаешь; наха — Ты не есть; паратантра — зависимый от кого-либо еще.

Рамананда Рай и Сварупа Дамодара Госвами ответили: «Дорогой Господь, Ты полностью независим. А поскольку никто не властен над Тобой, Ты поступишь так, как пожелаешь».

## ТЕКСТ 9

кинту ама-дунхара шуна эка ниведане  
‘томара сукхе амара сукха’ — кахила апане

кинту — однако; ама-дунхара — нас обоих; шуна — пожалуйста, выслушай; эка ниведане — одну просьбу; томара сукхе — ваше счастье; амара сукха — Мое счастье; кахила — Ты уже сказал; апане — Сам.

«Дорогой Господь, выслушай, пожалуйста, одну просьбу. Ты уже сказал, что наше счастье станет источником счастья для Тебя. Это Твои собственные слова».

## ТЕКСТ 10

ама-дунхара мане табе бада ‘сукха’ хайа  
эка ниведана йади дхара, дайамайа

ама-дунхара — у нас обоих; мане — в уме; табе — поэтому; бада — большое; сукха хайа — есть счастье; эка ниведана — одну просьбу; йади — если; дхара — исполнишь; дайа-майа — милостивый.

«Если Ты милостиво согласишься исполнить всего лишь одну нашу просьбу, мы будем безмерно счастливы».

## ТЕКСТ 11

‘уттама брахмана’ эка санге авашйа чахи  
бхикша кари’ бхикша дибе, йабе патра вахи’

уттама брахмана — брахмана высшего уровня; эка — одного; санге — с Тобой; авашйа — безусловно; чахи — мы хотим; бхикша кари’ — собирая милостыню; бхикша дибе — будет кормить Тебя; йабе — будет идти; патра вахи’ — неся Твой кувшин для воды.



«О Господь, пожалуйста, возьми с Собой одного достойного брахмана. Он будет просить для Тебя милостыню, готовить и кормить Тебя прасадом, а в пути — нести Твой кувшин для воды».

## ТЕКСТ 12

вана-патхе йаите нахи 'бходжйанна'-брахмана  
аджна кара, — санге чалука випра эка-джана'

вана-патхе — по дороге через джунгли; йаите — если идти; нахи — нет; бходжйа-анна-брахмана — брахмана, у которого позволительно есть; аджна кара — пожалуйста, разреши; санге — вместе; чалука — пусть пойдет; випра — брахман; эка-джана — один человек.

«Когда Ты пойдешь через джунгли, там не будет брахманов, у которых можно пообедать. Поэтому, пожалуйста, позволь хотя бы одному чистому брахману сопровождать Тебя».

## ТЕКСТ 13

прабху кахе, — ниджа-санги канхо на ла-иба  
эка-джане ниле, анера мане духкха ха-иба

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил;  
ниджа-санги — из Своих приближенных; канхо —  
кого-либо; на — не; ла-иба — возьму; эка-джане ниле  
— если возьму кого-нибудь; анера мане — в умах  
остальных; духкха ха-иба — будет печаль.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Я не стану брать  
с Собой никого из Своих близких слуг. Ведь если Я  
выберу кого-нибудь одного, остальные расстроятся».

## ТЕКСТ 14

нутана санги ха-ибека, — снигдха йанра мана  
аичхе йабе пай, табе ла-и 'эка' джана

нутана — новый; санги — спутник; ха-ибека —  
должен быть; снигдха — очень умиротворенный;  
йанра — чей; мана — ум; аичхе — такого; йабе —  
если; пай — получу; табе — тогда; ла-и — возьму; эка  
джана — одного человека.

«Это должен быть совсем не знакомый Мне человек,  
и он должен быть очень спокойным. Если можно

найти такого спутника, то Я соглашусь взять его с С собой».

КОММЕНТАРИЙ: Раньше, когда Шри Чайтанья Махапрабху странствовал по Южной Индии, Его сопровождал брахман по имени Кала Кришнадас. Кала Кришнадас пал жертвой женских чар, и Шри Чайтанье Махапрабху пришлось спасать его из рук цыган. Поэтому Господь говорит здесь, что Его новым спутником должен быть очень спокойный человек. Того, кто не обрел спокойствие духа, даже в присутствии Чайтаньи Махапрабху будут волновать различные желания, особенно сексуальное. Такой человек даже в обществе Верховного Господа влюбится в какую-нибудь женщину и падет. Майя настолько сильна, что даже Бог, Верховная Личность, не может защитить от нее человека до тех пор, пока тот сам не преисполнится решимости избежать падения. Верховный Господь и Его представитель всегда готовы даровать нам защиту, однако нужно уметь извлекать благо из личного общения с ними. Тот, кто считает Верховного Господа или Его представителя обычным человеком, обречен на падение. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху не хотел, чтобы Его сопровождал кто-то наподобие Калы Кришнадаса. Он ожидал от Своего спутника решительности, душевного спокойствия и отсутствия посторонних мотивов.

сварупа кахе, — эи балабхадра-бхаттачарйа  
томате су-снигдха бада, пандита, садху, арйа

сварупа кахе — Сварупа Дамодара Госвами сказал; эи — этот; балабхадра-бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; томате — к Тебе; су-снигдха — проникнутый любовью; бада — очень; пандита — просвещенный; садху — честный; арйа — обладающий возвышенным и одухотворенным сознанием.

Тогда Сварупа Дамодара сказал: «Вот Балабхадра Бхаттачарья. Он очень любит Тебя, и к тому же он честен, знает писания и является духовно возвышенным человеком».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанье Махапрабху требовался новый спутник, который, в отличие от Калы Кришнадаса, не прельстился бы женщинами. Поэтому Сварупа Дамодара сразу же представил нового брахмана, Балабхадру Бхаттачарью. Шри Сварупа Дамодара внимательно наблюдал за этим брахманом и увидел, что тот очень любит Шри Чайтанью Махапрабху. Он не только любил Господа, но и хорошо знал священные писания и был честен. Он не был лицемером и находился на высокой ступени сознания Кришны. Бенгальская поговорка

гласит: ати бхакти чорера лакшана — «Чрезмерная преданность — признак вора». Человек, который считает себя возвышенным преданным, но в глубине души думает о чем-то другом, является лицемером. Того же, кто свободен от лицемерия, называют садху. Сварупа Дамодара сразу же отметил, что Балабхадра Бхаттачарья достоин отправиться в путь со Шри Кришной Чайтаньей Махапрабху, поскольку он хорошо знал писания, был бесхитроsten и сильно любил Господа. Кроме того, он был погружен в сознание Кришны, и потому Сварупа Дамодара счел его достойным сопровождать Господа в качестве личного слуги.

В четырнадцатом и пятнадцатом стихах употреблены слова снигдха (очень умиротворенный) и су-снигдха (проникнутый любовью). Это же слово встречается в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.8): бруйух снигдхасйа шишйасйа гураво гухйам апй ута — «Ученику, который действительно любит своего духовного учителя, с его благословения открывается все сокровенное знание». Шрила Шридхара Свами пишет в комментарии к этому стиху, что слово снигдхасйа означает према-ватах. Слово према-ватах указывает на того, кто сильно любит своего духовного учителя.

## ТЕКСТ 16

пратхамеи тома-санге аила гауда хаите  
инхара иччха ачхе ‘сарва-тиртха’ карите

пратхамеи — вначале; тома-санге — с Тобой; аила —  
пришел; гауда хаите — из Бенгалии; инхара иччха —  
его желание; ачхе — есть; сарва-тиртха —  
паломничество по всем святым местам; карите —  
совершить.

«Когда-то он пришел с Тобой из Бенгалии и сейчас  
очень хочет совершить паломничество по всем  
святым местам».

## ТЕКСТ 17

инхара санге ачхе випра эка ‘бхртйа’  
инхо патхе карибена сева-бхикша-кртйа

инхара санге — с ним; ачхе — есть; випра —  
брахман; эка — один; бхртйа — слуга; инхо — этот  
человек; патхе — в дороге; карибена — будет  
совершать; сева — служение; бхикша-кртйа —  
помогать готовить.

«Кроме него, Ты можешь взять еще одного брахмана,  
который будет прислуживать Тебе в дороге и  
помогать готовить».

## ТЕКСТ 18

инхаре санге лаха йади, сабара хайа 'сукха'  
вана-патхе йаите томара нахибе кона 'духкха'

инхаре — его; санге — с Собою; лаха — примешь;  
йади — если; сабара хайа сукха — все будут рады;  
вана-патхе — по дороге через джунгли; йаите — идя;  
томара — Твоих; нахибе — не будет; кона — каких-  
либо; духкха — неудобств.

«Взяв с Собою еще и его, Ты доставишь нам  
огромную радость. Если через джунгли с Тобой  
пойдут двое, это, безусловно, сильно облегчит Твое  
путешествие».

## ТЕКСТ 19

сеи випра вахи' нибе вастрамбу-бхаджана  
бхаттачарйа бхикша дибе кари' бхикшатана

сеи випра — этот второй брахман; вахи' нибе —  
будет нести; вастра-амбу-бхаджана — одежду и  
кувшин для воды; бхаттачарйа — Балабхадра  
Бхаттачарья; бхикша дибе — возьмет на себя  
приготовление пищи; кари' — совершая; бхикша-  
атана — сбор милостыни.

«Второй брахман будет нести Твою одежду и кувшин для воды, а Балабхадра Бхаттачарья — просить подаяние и готовить для Тебя».

## ТЕКСТ 20

танхара вачана прабху ангикара каила  
балабхадра-бхаттачарье санге кари' нила

танхара вачана — его слова; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ангикара каила — принял; балабхадра-бхаттачарье — Балабхадру Бхаттачарью; санге кари' нила — взял с Собой.

Шри Чайтанья Махапрабху согласился исполнить просьбу Сварупы Дамодары Пандита и взял с Собой в путешествие Балабхадру Бхаттачарью.

## ТЕКСТ 21

пурва-ратрийе джаганнатха декхи' 'аджна' лана  
шеша-ратре утхи' прабху чалила лукана

пурва-ратрийе — накануне вечером; джаганнатха декхи' — увидев Господа Джаганнатху; аджна лана — получив дозволение; шеша-ратре — на исходе ночи; утхи' — поднявшись; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалила — ушел; лукана — незамеченный.



Накануне вечером Шри Чайтанья Махапрабху побывал в храме и получил разрешение от Господа Джаганнатхи. А на исходе ночи Господь Чайтанья проснулся и сразу же отправился в путь. Никто не видел, как Он уходил.

## ТЕКСТ 22

прадах-кале бхакта-гана прабху на декхийа  
анвешана кари' пхире вйакула хана

прадах-кале — рано утром; бхакта-гана — все преданные; прабху — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; на декхийа — не увидев; анвешана кари' — разыскивая; пхире — ходят; вйакула хана — в смятении.

Когда Господь ушел, преданные, не обнаружив Его рано утром, стали повсюду в смятении разыскивать Его.

## ТЕКСТ 23

сварупа-госани сабайа каила ниварана  
нивртта хана рахе сабе джани' прабхура мана

сварупа-госани — Сварупа Дамодара Госвами; сабайа — всем; каила — сделал; ниварана — запрет; нивртта

хана — будучи остановленными; рахе — остались; сабе — все; джани' — зная; прабхура мана — намерения Шри Чайтаньи Махапрабху.

Все преданные начали искать Господа, однако Сварупа Дамодара остановил их. Поняв намерения Шри Чайтаньи Махапрабху, все притихли.

## ТЕКСТ 24

прасиддха патха чхади' прабху упататхе чалила  
'катака' дахине кари' ване правешила

прасиддха — широко известную; патха — дорогу; чхади' — оставив; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; упататхе — обходным путем; чалила — пошел; катака — город Каттак; дахине — справа; кари' — оставляя; ване — в джунгли; правешила — вошел.

Господь не пошел по дороге, которой пользовались все, а вместо этого избрал обходный путь. Поэтому, когда Он углубился в джунгли, Каттак остался справа от Него.

## ТЕКСТ 25

нирджана-ване чале прабху кршна-нама лана  
хасти-вйагхра патха чхаде прабхуре декхийа

нирджана-ване — по безлюдным джунглям; чале — идет; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кршна-нама лана — повторяя святое имя Кришны; хасти — слоны; вйагхра — тигры; патха чхаде — сходят с дороги; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхийа — увидев.

Господь шел по безлюдным джунглям, повторяя святое имя Кришны, и при виде Господа тигры и слоны уступали Ему дорогу.

## ТЕКСТ 26

пале-пале вйагхра, хасти, гандара, шукара-гана  
тара мадхье авеше прабху карила гамана

пале-пале — в стаях либо в стадах; вйагхра — тигры; хасти — слоны; гандара — носороги; шукара-гана — кабаны; тара мадхье — между ними; авеше — в экстазе; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила гамана — проходил.

Когда по дороге через джунгли Господу встречались тигры, кабаны или стада слонов и носорогов, Господь в великом экстазе проходил прямо между ними.

## ТЕКСТ 27

декхи' бхаттачарйера мане хайа маха-бхайа  
прабхура пратапе тара эка паша хайа

декхи' — при виде; бхаттачарйера — Бхаттачарьи; мане — в уме; хайа — был; маха-бхайа — ужас; прабхура пратапе — под влиянием Господа Чайтаньи Махапрабху; тара — они; эка паша хайа — отходят в сторону.

Один вид этих зверей приводил Балабхадру Бхаттачарью в ужас, однако под влиянием Шри Чайтаньи Махапрабху они просто отходили в сторону.

## ТЕКСТ 28

эка-дина патхе вйагхра карийачхе шайана  
авеше тара гайе прабхура лагила чарана

эка-дина — однажды; патхе — на тропинке; вйагхра — тигр; карийачхе шайана — лежал; авеше — в экстазе любви к Богу; тара гайе — до его тела;

прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху;  
лагила — дотронулись; чарана — лотосные стопы.

Однажды путь Шри Чайтанье Махапрабху преградил  
тигр, лежавший на тропинке, и Господь Чайтанья,  
охваченный экстазом любви к Богу, дотронулся до  
тигра стопой.

## ТЕКСТ 29

прабху кахе, — каха ‘кршна’, вйагхра утхила  
‘кршна’ ‘кршна’ кахи’ вйагхра начите лагила

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал;  
каха кршна — повторяй «Харе Кришна»; вйагхра  
утхила — тигр вскочил; кршна кршна кахи’ —  
произнося святое имя Кришны; вйагхра — тигр;  
начите — танцевать; лагила — начал.

Господь сказал: «Повторяй святое имя Кришны!»  
Тигр вскочил и начал танцевать, восклицая: «Кришна!  
Кришна!»

## ТЕКСТ 30

ара дине махапрабху каре нади снана  
матта-хасты-йутха аила карите джала-пана

ара дине — в другой день; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; нади снана — омовение в реке; матта-хасты-йутха — стадо возбужденных слонов; аила — пришло; карите — совершить; джала-пана — водопой.

В другой раз, когда Шри Чайтанья Махапрабху омывался в реке, туда на водопой пришло стадо возбужденных слонов.

## ТЕКСТ 31

прабху джала-кртйа каре, аге хасты аила  
'кршна каха' бали' прабху джала пхели' марила

прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; джала-кртйа каре — омывался и читал в воде мантру гаятри; аге — перед Ним; хасты — слоны; аила — предстали; кршна каха — повторяйте «Харе Кришна»; бали' — сказав; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; джала пхели' — плеснув воду; марила — ударил.

Пока Господь, стоя в воде, читал мантру гаятри, слоны приблизились к Нему. Тогда Господь плеснул на слонов водой и велел им повторять имя Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — это Верховная Личность, Сам Бог, играющий роль великого, возвышенного преданного. Вайшнав, достигший уровня маха-бхагаваты, не проводит различия между друзьями и врагами. Достигнув этого уровня, он видит, что все служат Кришне. В «Бхагавад-гите» (5.18) говорится:

видйа-винайа-сампанне  
брахмане гави хастини  
шуни чаива шва-паке ча  
пандитах сама-даршинах

«Смиренные мудрецы, обладающие истинным знанием, одинаково смотрят на ученого и благовоспитанного брахмана, корову, слона, собаку и собакоеда (неприкасаемого)».

Поскольку маха-бхагавата обладает знанием и его сознание одухотворено, он не видит разницы между тигром, слоном и просвещенным человеком. Доказательством одухотворенности сознания является бесстрашие. Такой человек ни к кому не питает вражды и всегда поглощен служением Господу. Он видит, что каждое живое существо — это вечная частица Верховного Господа, которая,

исполняя волю Господа, служит Ему в меру своих сил. Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (15.15):

сарвасйа чахам хрди саннивишто  
маттах смртир джнанам апоханам ча

«Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходят память, знание и забвение».

Маха-бхагавата знает, что Кришна находится в сердце каждого. Кришна повелевает живым существом, а живое существо исполняет Его волю. Находясь в сердце тигра, слона и кабана, Господь говорит им: «Это маха-бхагавата. Не нужно его беспокоить». Разве будут тогда звери нападать на такого великого святого? Неофитам и даже тем, кто достиг некоторых успехов в преданном служении, не следует пытаться имитировать маха-бхагавату — нужно лишь идти по его стопам. Слово анукара означает «имитировать», а слово анусара — «стараться идти по стопам». Мы не должны пытаться подражать маха-бхагавате или Шри Чайтанье Махапрабху. Все наши усилия должны быть направлены на то, чтобы, насколько это возможно, идти по их стопам. В сердце маха-бхагаваты нет и следа материальной скверны, поэтому даже такие дикие звери, как тигры или слоны, могут почувствовать любовь к нему. Маха-бхагавата же относится к ним как к близким друзьям. На этом



уровне ни о какой злобе не может быть и речи. Идя через джунгли, Господь пребывал в экстазе, поскольку джунгли казались Ему лесом Вриндавана, где Он искал Кришну.

## ТЕКСТ 32

сеи джала-бинду-кана лаге йара гайа  
сеи 'кршна' 'кршна' кахе, преме наче, гайа

сеи — этой; джала — воды?; бинду — капель; кана — частицы; лаге — касаются; йара — чьих; гайа — тел; сеи — они; кршна кршна — Кришна, Кришна; кахе — повторяют; преме — в экстазе; наче — танцуют; гайа — поют.

Слоны, которых обдал брызгами Господь, начали повторять: «Кришна! Кришна!» — и, охваченные экстазом, пустились в пляс и запели.

## ТЕКСТ 33

кеха бхуме паде, кеха карайе читкара  
декхи' бхаттачарйера мане хайа чаматкара

кеха — некоторые из них; бхуме — на землю; паде — падают; кеха — некоторые из них; карайе — издают; чит-кара — рев; декхи' — при виде; бхаттачарйера —

Бхаттачарьи; мане — в уме; хайа — было; чаматкара — изумление.

Некоторые из слонов упали на землю, а некоторые в экстазе заревели. Эта сцена привела в изумление Балабхадру Бхаттачарью.

## ТЕКСТ 34

патхе йаите каре прабху учча санкиртана  
мадхура кантха-дхвани шуни' аисе мрги-гана

патхе йаите — идя по тропинке; каре — совершает; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; учча — громкое; санкиртана — пение «Харе Кришна»; мадхура — сладкозвучный; кантха-дхвани — голос; шуни' — слышав; аисе — приходят; мрги-гана — лани.

Идя по джунглям, Шри Чайтанья Махапрабху громко пел. Заслышав Его сладкозвучный голос, вокруг Него собирались лани.

## ТЕКСТ 35

дахине-ваме дхвани шуни' йайа прабху-санге  
прабху тара анга мучхе, шлока паде ранге

дахине-ваме — справа и слева; дхвани — звуки; шуни' — слыша; йайа — идут; прабху-санге — с Господом; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тара — их; анга — тела?; мучхе — поглаживает; шлока — стих; паде — повторяя; ранге — зачарованно.

Привлеченные необыкновенным пением Господа, лани шли по обе стороны от Него. Поглаживая их, Господь в восторге произнес такой стих.

## ТЕКСТ 36

дханйах сма мудха-матайо 'пи харинйа эта  
йа нанда-нанданам упатта-вичитра-вешам  
акарнйа вену-ранитам саха-кршна-сарах  
пуджам дадхур вирачитам пранайавалокаих

дханйах — удачливы, благословлены; сма — безусловно; мудха-матайах — глупые, неразумные; апи — хотя; харинйах — лани; этах — эти; йах — кто; нанда-нанданам — сына Махараджи Нанды; упатта-вичитра-вешам — нарядно одетого; акарнйа — услышав; вену-ранитам — звук Его флейты; саха-кршна-сарах — вместе с черными оленями (своими мужьями); пуджам дадхух — они поклонялись; вирачитам — совершали; пранайа-авалокаих — полными любви взглядами.

«„Да будут благословлены все эти глупые лани, ибо они пришли к сыну Махараджи Нанды, нарядно одетому и играющему на флейте. Воистину, как лани, так и их мужья поклоняются Господу взглядами, полными любви и нежности“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.11) произносят гопи Вриндавана.

### ТЕКСТ 37

хена-кале вйагхра татха аила панча-сата  
вйагхра-мрги мили’ чале махапрабхура сатха

хена-кале — в это время; вйагхра — тигры; татха — туда; аила — пришли; панча-сата — от пяти до семи; вйагхра-мрги — тигры и лани; мили’ — примкнув; чале — идут; махапрабхура сатха — со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху пошел по джунглям дальше, к Нему приблизилось пять или семь тигров. Примкнув к ланям, тигры пошли следом за Господом.

### ТЕКСТ 38

декхи’ махапрабхура ‘врндавана’-смрти хаила  
врндавана-гуна-варнана шлока падила

декхи' — при виде их; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; врндавана — священной земли Вриндавана; смрти хаила — было памятование; врндавана — Шри Вриндавана; гуна — качеств; варнана — описание; шлока — стих; падила — произнес.

При виде идущих за Ним тигров и ланей Шри Чайтанья Махапрабху сразу же вспомнил о земле Вриндавана и произнес стих, описывающий ее трансцендентную природу.

## ТЕКСТ 39

йатра наисарга-дурваирах сахасан нр-мргадайах  
митраниваджитаваса друта-рут-таршанадикам

йатра — где; наисарга — от природы; дурваирах — враждующие; саха-асан — живут вместе; нр — люди; мрга-адайах — и звери; митрани — друзья; ива — как; аджита — Господа Шри Кришны; аваса — обитель; друта — покинувшие; рут — гнев; таршана-адикам — жажда и прочее.

«„Вриндаван — это трансцендентная обитель Господа. Там нет голода, гнева или жажды. Хотя люди и хищники — заклятые враги, там они живут вместе, связанные узами духовной дружбы“».

КОММЕНТАРИЙ: Это слова из «Шримад-Бхагаватам» (10.13.60). Господь Брахма украл друзей-пастушков Шри Кришны и Его телят и, погрузив в сон, спрятал их. Когда же по возвращении Господь Брахма увидел, что Кришна как ни в чем не бывало продолжает развлекаться с друзьями-пастушками и телятами, он смог по достоинству оценить духовное величие Вриндавана.

## ТЕКСТ 40

‘кршна кршна каха’ кари’ прабху йабе балила  
‘кршна’ кахи’ вйагхра-мрга начите лагила

кршна кршна каха — повторяйте: «Кришна! Кришна!»; кари’ — таким образом; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; балила — сказал; кршна кахи’ — повторяя святое имя Кришны; вйагхра-мрга — тигры и лани; начите лагила — стали танцевать.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Повторяйте „Кришна! Кришна!“» — тигры и лани стали восклицать: «Кришна!» — и танцевать.

## ТЕКСТ 41

наче, кунде вйагхра-гана мрги-гана-санге  
балабхадра-бхаттачарйа декхе апурва-ранге

наче — танцуют; кунде — прыгают; вйагхра-гана — тигры; мрги-гана-санге — с ланями; балабхадра-бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; декхе — смотрит; апурва-ранге — с большим удивлением.

Наблюдая танцующих и прыгающих тигров и ланей, Балабхадра Бхаттачарья не мог прийти в себя от удивления.

## ТЕКСТ 42

вйагхра-мрга аийонйе каре алингана  
мукхе мукха дийа каре аийонйе чумбана

вйагхра-мрга — тигры и лани; аийонйе — друг друга; каре — совершают; алингана — обнимание; мукхе мукха дийа — касаясь друг друга мордами; каре — совершают; аийонйе чумбана — взаимные поцелуи.

Тигры и лани даже обнимались и, касаясь друг друга мордами, целовались.

## ТЕКСТ 43

каутука декхийа прабху хасите лагила  
та-сабаке тахан чхади' аге чали' гела

каутука декхийа — глядя на эту забавную картину;  
прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хасите лагила  
— начал улыбаться; та-сабаке — их всех; тахан  
чхади' — оставив там; аге — дальше; чали' гела —  
пошел.

Глядя на эту забавную картину, Шри Чайтанья  
Махапрабху улыбался. В конце концов Он расстался  
со зверями и пошел дальше.

## ТЕКСТ 44

майуради пакши-гана прабхуре декхийа  
санге чале, 'кршна' бали' наче матта хана

майура-ади — во главе с павлинами; пакши-гана —  
разные птицы; прабхуре — Шри Чайтанью  
Махапрабху; декхийа — увидев; санге чале — идут с  
Ним; кршна бали' — произнося святое имя Кришны;  
наче — танцуют; матта хана — обезумев.

При виде Шри Чайтаньи Махапрабху павлины и  
другие птицы устремились за Ним. Птицы пели и  
танцевали, святое имя Кришны сводило их с ума.



‘хари-бола’ бали’ прабху каре учча-дхвани  
вркша-лата — прапхуллита, сеи дхвани шуни’

хари-бола — «Харибол!»; бали’ — восклицая; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — издает; учча-дхвани — громкий звук; вркша-лата — деревья и лианы; прапхуллита — ликуют; сеи — этот; дхвани — звук; шуни’ — слыша.

Когда Господь восклицал: «Харибол!» — деревья и лианы приходили в восторг.

КОММЕНТАРИЙ: Звуки маха-мантры Харе Кришна столь могущественны, что их могут услышать даже деревья и лианы, не говоря уже о животных и людях. Шри Чайтанья Махапрабху спросил однажды Харидаса Тхакура, как могут обрести освобождение деревья и другие растения, и Харидас Тхакур ответил, что громкое повторение маха-мантры Харе Кришна приносит благо не только деревьям и другим растениям, но и насекомым, и всем остальным живым существам. Поэтому не стоит раздражаться, когда кто-то громко произносит мантру Харе Кришна, поскольку это приносит благо не только произносящему, но и всем, кто слышит его.

## ТЕКСТ 46

‘джхарикханде’ стхавара-джангама ачхе йата  
кршна-нама дийа каила премете унматта

джхарикханде — в джунглях Джхарикханды;  
стхавара-джангама — движущиеся и неподвижные  
существа; ачхе — есть; йата — все; кршна-нама дийа  
— давая им святое имя Господа Кришны; каила —  
сделал; премете — от экстаза; унматта — безумными.

Так все живые существа в джунглях Джхарикханды,  
движущиеся и неподвижные, впадали в безумие от  
звуков святого имени Господа Кришны, которые  
слетали с уст Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Джунгли Джхарикханды  
покрывают обширную территорию, которая включает  
в себя Атагаду, Дхенканалу, Ангулу, Лахару,  
Киянджхаду, Бамаду, Бонай, Гангапур, Чхота-Нагпур,  
Яшапур и Сарагуджу. Вся эта местность, покрытая  
горами и джунглями, носит название Джхарикханда.

## ТЕКСТ 47

йеи грама дийа йана, йахан карена стхити  
се-саба грамера локера хайа ‘према-бхакти’

йеи грама — через какие деревни; дийа йана — Господь проходит; йахан — где; карена — совершает; стхити — отдых; се-саба — всех этих; грамера — деревень; локера — у жителей; хайа — есть пробуждение; према-бхакти — экстатической любви к Богу.

Через какие бы деревни ни пролегал путь Господа и где бы Он ни остановился на отдых, все жители этих мест очищались и в их сердцах пробуждалась экстатическая любовь к Богу.

## ТЕКСТЫ 48–49

кеха йади танра мукхе шуне кршна-нама  
танра мукхе ана шуне танра мукхе ана

сабе ‘кршна’ ‘хари’ бали’ наче, канде, хасе  
парампарайа ‘ваишнава’ ха-ила сарва-деше

кеха — кто-то; йади — когда; танра мукхе — из Его уст; шуне — слышит; кршна-нама — мантру Харе Кришна; танра мукхе — из уст таких людей; ана шуне — кто-то еще слышит; танра мукхе — а из его уст; ана — еще кто-то; сабе — они все; кршна — святое имя Господа Кришны; хари — другое святое имя Господа; бали’ — повторяя; наче — танцуют; канде — плачут; хасе — смеются; парампарайа — благодаря ученической преемственности; ваишнава

— преданными; ха-ила — становятся; сарва-деше — во всех тех краях.

Кто-то слышал святое имя Кришны из уст Шри Чайтаньи Махапрабху. Другие слышали святое имя от него и так далее. Так, передавая святое имя из уст в уста, все обитатели тех мест стали вайшнавами. Все они повторяли святое имя Кришны и Хари и при этом танцевали, плакали и смеялись.

**КОММЕНТАРИЙ:** В этом стихе объясняется трансцендентное могущество маха-мантры Харе Кришна. Сначала святое имя сходило с уст Шри Чайтаньи Махапрабху, и любой, кто слышал от Него святое имя, очищался. Когда от такого человека святое имя слышал кто-то еще, то он тоже очищался. Этот процесс очищения продолжается до сих пор благодаря чистым преданным. Шри Чайтанья Махапрабху — Сам Бог, Верховная Личность, поэтому никто не может обладать таким же могуществом, как Он. Однако если кто-то стал чистым преданным, то, слушая его, могут очиститься сотни и тысячи людей. Эта способность есть у каждого живого существа, но, чтобы она проявилась, нужно повторять святое имя без оскорблений и без материальных мотивов. Человек, который слышит чистого преданного, повторяющего святое имя без оскорблений, сам становится вайшнавом, и с его

помощью вайшнавами станут другие. Так действует парампара.

## ТЕКСТ 50

йадйапи прабху лока-сангхаттера трасе  
према ‘гупта’ карена, бахире на пракаше

йадйапи — хотя; прабху — Шри Чайтанья  
Махапрабху; лока-сангхаттера — людских толп; трасе  
— опасаясь; према — экстаз; гупта карена —  
скрывает; бахире — внешне; на — не; пракаше —  
проявляет.

Господь не всегда открыто проявлял Свой экстаз.  
Часто Он скрывал его, опасаясь, что соберется  
огромная толпа любопытных.

## ТЕКСТ 51

татхапи танра даршана-шравана-прабхаве  
сакала дешера лока ха-ила ‘вайшнаве’

татхапи — тем не менее; танра — Его; даршана —  
созерцания; шравана — слушания; прабхаве —  
благодаря могуществу; сакала — всех; дешера —  
краев; лока — люди; ха-ила — становились; вайшнаве  
— чистыми преданными Господа.

Но даже когда Шри Чайтанья Махапрабху не проявлял экстатической любви к Богу, просто видя Господа Чайтанью и слушая Его, люди повсюду становились чистыми преданными.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами назвал Шри Чайтанью Махапрабху маха-ваданья-аватарой, самым милостивым воплощением Господа. Хотя Шри Чайтанья Махапрабху не присутствует сейчас лично, по всему миру люди становятся преданными, просто произнося Его святое имя (шри-кршна-чаитанья прабху-нитйананда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вrndа). Такова сила экстатического пения святого имени Господа. Говорится, что чистый преданный способен ежесекундно созерцать Господа, и благодаря такой способности преданного Господь наделяет его духовной силой. Это подтверждает «Брахма-самхита» (5.38): преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти. Со времени прихода Шри Чайтаньи Махапрабху на Землю прошло пятьсот лет, однако нельзя сказать, что сила маха-мантры Харе Кришна сейчас меньше, чем когда Господь Чайтанья присутствовал лично. Слушая слова Шри Чайтаньи Махапрабху, передаваемые по парампаре, любой может очиститься. Вот почему в данном стихе сказано: татхапи танра даршана-шравана-прабхаве. Не все способны увидеть Кришну или Шри Чайтанью Махапрабху своими глазами, но

если слушать рассказы о Нем из таких книг, как «Шри Чайтанья-чаритамрита», и от чистых вайшнавов, представляющих парампару, то несложно самому стать чистым вайшнавом, свободным от материальных желаний и корыстных мотивов.

## ТЕКСТ 52

гауда, банга, уткала, дакшина-деше гийа  
локера нистара каила апане бхрамийа

гауда — в Бенгалию; банга — Восточную Бенгалию;  
уткала — Ориссу; дакшина-деше — Южную Индию;  
гийа — придя; локера — всех людей; нистара —  
освобождение; каила — совершил; апане — лично;  
бхрамийа — путешествуя.

Так Шри Чайтанья Махапрабху обошел всю  
Западную и Восточную Бенгалию, Ориссу и южные  
земли, спасая самых разных людей проповедью  
сознания Кришны.

## ТЕКСТ 53

матхура йаибара чхале асена джхарикханда  
бхилла-прайа лока тахан парама-пашанда

матхура — в Матхуру; йаибара — путешествия; чхале  
— под предлогом; асена — пришел; джхарикханда —

в Джхарикханду; бхилла-прайа — как бхилы, нецивилизованное племя; лока — люди; тахан — там; парама-пашанда — лишённые сознания Бога.

Когда по дороге в Матхуру Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Джхарикханду, Он увидел, что местное население не имеет почти никакой культуры и не сознает присутствия Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Слово бхилла относится к племени бхилов. Бхилы похожи на темнокожих африканцев и занимают еще более низкое положение, чем шудры. Такие люди живут в основном в джунглях, и Шри Чайтанья Махапрабху вынужден был сталкиваться с ними.

## ТЕКСТ 54

нама-према дийа каила сабара нистара  
чаитаньера гудха-лила буджхите шакти кара

нама-према дийа — дав им святое имя и экстатическую любовь к Богу; каила — совершил; сабара нистара — освобождение их всех; чаитаньера — Шри Чайтаньи Махапрабху; гудха-лила — сокровенные лилы; буджхите — постичь; шакти — способность; кара — кто имеет.



Но даже бхилам Шри Чайтанья Махапрабху дал возможность повторять святое имя и возвыситься до уровня экстатической любви к Богу. Так все они обрели освобождение. Кто способен постичь трансцендентные лилы Господа?

КОММЕНТАРИЙ: Примером милости Шри Чайтанья Махапрабху служит тот факт, что сознание Кришны начинают принимать даже африканцы. Они, как и другие вайшнав, поют, танцуют и едят прасад. Это стало возможным лишь благодаря могуществу Шри Чайтанья Махапрабху. Кто способен понять, каким образом Его могущество распространяется на весь мир?

## ТЕКСТ 55

вана декхи' бхрама хайа — эи 'врндавана'  
шаила декхи' мане хайа — эи 'говардхана'

вана декхи' — видя джунгли; бхрама хайа — есть иллюзия; эи — это; врндавана — лес Вриндавана; шаила декхи' — видя гору; мане хайа — думает; эи говардхана — это холм Говардхана.

Идя по джунглям Джхарикханды, Шри Чайтанья Махапрабху был уверен, что это Вриндаван. А когда Он проходил мимо гор, Он принимал их за Говардхану.

## ТЕКСТ 56

йахан нади декхе тахан манайе — ‘калинди’  
маха-премаवेशе наче прабху паде канди’

йахан — где; нади — реку; декхе — видит; тахан — там; манайе — считает; калинди — река Ямуна; маха-према-авеше — в сильнейшем экстазе любви к Богу; наче — танцует; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; паде — падает; канди’ — рыдая.

Когда же Шри Чайтанья Махапрабху видел какую-нибудь реку, Ему казалось, будто это Ямуна. Так все время, пока Господь находился в джунглях, Его переполняла экстатическая любовь, и Он то принимался танцевать, то с рыданиями падал на землю.

## ТЕКСТ 57

патхе йаите бхаттачарйа шака-мула-пхала  
йахан йеи пайена тахан лайена сакала

патхе йаите — по дороге; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; шака — шпинат; мула — коренья; пхала — плоды; йахан — где только; йеи — какие только; пайена — получает; тахан — там; лайена — берет; сакала — все.

По дороге Балабхадра Бхаттачарья использовал любую возможность, чтобы собрать съедобную зелень, корни и плоды.

## ТЕКСТ 58

йе-граме рахена прабху, татхайа брахмана  
панча-сата джана аси' каре нимантрانا

йе-граме — в какой деревне; рахена — останавливается; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; татхайа — там; брахмана — брахманы; панча-сата джана — пять или семь человек; аси' — придя; каре — делают; нимантрана — приглашение.

В какой бы деревне ни остановился Шри Чайтанья Махапрабху, к Нему приходили несколько брахманов, обычно пять или семь, и приглашали Его к себе домой.

## ТЕКСТ 59

кеха анна ани' дейа бхаттачарйа-стхане  
кеха дугдха, дадхи, кеха гхрта, кханда анне

кеха — кто-то; анна — зерно; ани' — принеся; дейа — ставит; бхаттачарйа-стхане — перед Балабхадрой Бхаттачарьей; кеха — кто-то; дугдха — молоко; дадхи

— йогурт; кеха — кто-то; гхрта — топленое масло; кханда — сахар; ане — приносит.

Одни приносили зерно и отдавали его Балабхад্রে Бхаттачарье. Другие приносили молоко и йогурт, а третьи — топленое масло и сахар.

## ТЕКСТ 60

йахан випра нахи тахан ‘шудра-махаджана’  
аси’ сабе бхаттачарье каре нимантрانا

йахан — где; випра — брахманов; нахи — нет; тахан — там; шудра-маха-джана — преданные, не имеющие брахманского происхождения; аси’ — приходя; сабе — они все; бхаттачарье — Балабхадру Бхаттачарью; каре нимантрانا — приглашают.

В некоторых деревнях брахманов не было, и там Балабхадру Бхаттачарью приглашали к себе преданные, не принадлежащие к брахманскому сословию.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси или брахманы, как правило, не принимают приглашений от людей из низших сословий. Однако есть немало преданных, которые благодаря посвящению возвысились до уровня брахмана. Таких людей называют шудра-махаджана. Данное слово указывает на то, что

человек родился не в брахманской семье, однако имеет право называться брахманом, поскольку получил посвящение. Балабхадру Бхаттачарью приглашали к себе такие преданные. Санньяси-майявади может принять приглашение только от брахманской семьи, однако вайшнав не станет принимать приглашение от брахмана, если тот не принадлежит к вайшнавской школе. Если же человек, будь то брахман или шудра-махаджана, был посвящен в вайшнавизм, вайшнав примет от него приглашение. Шри Чайтанья Махапрабху Сам принимал приглашения от шудра-махаджан, и это свидетельствует о том, что любого, кто получил посвящение в мантру вайшнавов, можно считать брахманом. От такого человека разрешается принять приглашение.

## ТЕКСТ 61

бхаттачарйа пака каре ванйа-вйанджана  
ванйа-вйанджане прабхура анандита мана

бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; пака каре — готовит; ванйа-вйанджана — собранную в лесу зелень; ванйа-вйанджане — такой лесной зеленью; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; анандита мана — ум очень доволен.

Балабхадра Бхаттачарья готовил зелень, собранную в джунглях, и Шри Чайтанье Махапрабху очень нравились эти блюда.

## ТЕКСТЫ 62–63

дуи-чари динера анна ракхена самхати  
йахан шунья вана, локера нахика васати

тахан сеи анна бхаттачарья каре пака  
пхала-муле вйанджана каре, ванья нана шака

дуи-чари — от двух до четырех; динера — дней; анна — злаки; ракхена — хранит; самхати — в запасе; йахан — везде, где; шунья вана — в безлюдных джунглях; локера — людей; нахика — нет; васати — жилья; тахан — там; сеи — эти; анна — злаки; бхаттачарья — Балабхадра Бхаттачарья; каре пака — готовит; пхала-муле — с плодами и кореньями; вйанджана каре — готовит зелень; ванья — из джунглей; нана шака — множество видов шпината.

Балабхадра Бхаттачарья всегда имел в запасе зерно на два, а то и на четыре дня. Там, где людей не было, он готовил зерно, а также шпинат и другую зелень, корни и плоды, собранные в лесу.

## ТЕКСТ 64

парама сантоша прабхура ванья-бходжане  
маха-сукха пана, йе дина рахена нирджане

парама — очень большое; сантоша — удовольствие; прабхура — Господа; ванья-бходжане — от питания собранной в лесу зеленью; маха-сукха пана — чувствует огромное счастье; йе дина — в тот день, когда; рахена — остается; нирджане — в безлюдной местности.

Господь с огромным удовольствием ел эти лесные овощи, а еще больше Он радовался, когда Ему доводилось остановиться в безлюдной местности.

## ТЕКСТ 65

бхаттачарья сева каре, снехе йаичхе ‘даса’  
танра випра вахе джала-патра-бахирваса

бхаттачарья — Балабхадра Бхаттачарья; сева каре — служит; снехе — с великой любовью; йаичхе — словно; даса — слуга; танра випра — его помощник-брахман; вахе — несет; джала-патра — кувшин; бахирваса — и одежду.

Балабхадра Бхаттачарья так любил Господа, что служил Ему, не гнушаясь любой черной работы. Его

помощник-брахман нес кувшин с водой и смену одежды.

## ТЕКСТ 66

нирдджхарете ушнодаке снана тина-бара  
дуи-сандхья агни-тапа каштхера апара

нирдджхарете — в водопадах; ушна-удаке — в теплой воде; снана — омывается; тина-бара — трижды; дуи-сандхья — утром и вечером; агни-тапа — обогрев огнем; каштхера — дров; апара — неограниченное количество.

Трижды в день Господь омывался в теплых водопадах. Утром и вечером Он грелся у костра, тем более что в дровах недостатка не было.

## ТЕКСТ 67

нирантара премаवेशе нирджане гамана  
сукха анубхави' прабху кахена вачана

нирантара — постоянно; према-авеше — в экстазе любви к Богу; нирджане — по безлюдной местности; гамана — идя; сукха анубхави' — чувствуя счастье; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахена — произносит; вачана — слова.



Однажды, идя по безлюдным джунглям и чувствуя огромное счастье, Шри Чайтанья Махапрабху произнес такие слова.

## ТЕКСТ 68

шуна, бхаттачарйа, — “ами гелана баху-деша  
вана-патхе духкхера кахан нахи пай леша

шуна — послушай; бхаттачарйа — дорогой  
Бхаттачарья; ами — Я; гелана — прошел; баху-деша  
— много провинций; вана-патхе — по лесной дороге;  
духкхера — страданий; кахан — где-либо; нахи пай  
— не испытал; леша — даже следа.

«Дорогой Бхаттачарья, Я проделал длинный путь  
через джунгли, однако это не доставило Мне ни  
малейшего неудобства».

## ТЕКСТ 69

кршна — крпалу, амайа бахута крпа кайла  
вана-патхе ани' амайа бада сукха дила

кршна — Господь Кришна; крпалу — необычайно  
милостивый; амайа — Мне; бахута — великую; крпа  
— милость; кайла — явил; вана-патхе — на дорогу  
через джунгли; ани' — приведя; амайа — Меня; бада

— огромное; сукха — удовольствие; дила — доставил.

«Кришна необычайно милостив, особенно ко Мне. Его милость проявилась в том, что Он указал Мне эту дорогу через джунгли и тем самым доставил Мне огромное удовольствие».

## ТЕКСТ 70

пурве врндавана йайте карилана вичара  
мата, ганга, бхакта-гане декхиба эка-бара

пурве — раньше; врндавана — во Вриндаван, святое место; йайте — пойти; карилана вичара — Я обдумал; мата — матушку; ганга — Гангу; бхакта-гане — и преданных; декхиба — увижу; эка-бара — еще один раз.

«Раньше Я намеревался пойти во Вриндаван и по дороге еще раз увидеть Свою мать, Гангу и всех преданных».

## ТЕКСТ 71

бхакта-гана-санге авашйа кариба милана  
бхакта-гане санге лана йаба ‘врндавана’

бхакта-гана-санге — со всеми Своими преданными; авашья — безусловно; кариба — совершу; милана — встречу; бхакта-гане — всех преданных; санге — с Собой; лана — взяв; йаба — пойду; врндавана — во Вриндавана-дхаму.

«Я надеялся снова встретиться со всеми преданными и взять их с Собой во Вриндаван».

## ТЕКСТ 72

эта бхави' гауда-деше карилун гамана  
мата, ганга бхакте декхи' сукхи хаила мана

эта бхави' — с такими мыслями; гауда-деше — в Бенгалию; карилун гамана — Я пошел; мата — матушки; ганга — Ганги; бхакте — преданных; декхи' — при виде; сукхи — радостный; хаила — стал; мана — Мой ум.

«С такими мыслями я пришел в Бенгалию и, к великой Своей радости, повидал матушку, Гангу и преданных».

## ТЕКСТ 73

бхакта-гане лана табе чалилана ранге  
лакша-коти лока тахан хаила ама-санге

бхакта-гане — всех преданных; лана — взяв; табе — тогда; чалилана ранге — Я с огромной радостью отправился в путь; лакша-коти — многие тысячи и миллионы; лока — людей; тахан — там; хаила — стали; ама-санге — Моими спутниками.

«Но когда Я отправился во Вриндаван, вслед за Мной отправились в путь многие тысячи — нет, миллионы — людей».

## ТЕКСТ 74

санатана-мукхе кршна ама шикхаила  
таха вигхна кари' вана-патхе лана аила

санатана-мукхе — из уст Санатаны; кршна — Господь Кришна; ама — Мне; шикхаила — дал наставления; таха — тому; вигхна кари' — чиня препятствия; вана-патхе — по лесной дороге; лана — взяв; аила — пришел.

«Так Я шел во Вриндаван в сопровождении огромной толпы. Однако Кришна устами Санатаны осудил Меня. Воспрепятствовав Моему дальнейшему путешествию, Он повел Меня во Вриндаван лесной дорогой».

## ТЕКСТ 75

крпара самудра, дина-хине дайамайа  
кршна-крпа вина кона 'сукха' нахи хайа''

крпара самудра — океан милости; дина-хине — к падшим и несчастным; дайа-майа — очень милостивый; кршна-крпа — милости Кришны; вина — без; кона — какого-либо; сукха — счастья; нахи хайа — нет.

«Кришна — это океан милости. Он особенно сострадателен к падшим и несчастным. Без Его милости не может быть счастья».

## ТЕКСТ 76

бхаттачарйе алингийа танхаре кахила  
'томара прасаде ами эта сукха паила'

бхаттачарйе — Балабхадру Бхаттачарью; алингийа — обняв; танхаре — ему; кахила — сказал; томара прасаде — по твоей милости; ами — Я; эта — столько; сукха — счастья; паила — обрел.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху обнял Балабхадру Бхаттачарью и сказал ему: «Лишь благодаря тебе Я сейчас так счастлив».

## ТЕКСТ 77

тенхо кахена, — “туми ‘кршна’, туми ‘дайамайма’  
адхама джива муни, море ха-ила садайа

тенхо кахена — Бхаттачарья сказал; туми кршна —  
Ты Сам Кришна; туми — Ты; дайа-майма —  
всемилоостивый; адхама — падшее из падших; джива  
— живое существо; муни — я; море — ко мне; ха-ила  
— Ты был; са-дайа — милостив.

Балабхадра Бхаттачарья ответил: «Дорогой Господь,  
Ты Сам Кришна, и потому нет никого милостивее  
Тебя. Я падшее живое существо, но Ты пролил на  
меня величайшую милость».

## ТЕКСТ 78

муни чхара, море туми санге лана аила  
крпа кари’ мора хате ‘прабху’ бхикша каила

муни — я; чхара — совсем падший; море — меня;  
туми — Ты; санге — вместе с Собой; лана — взяв;  
аила — пришел; крпа кари’ — являя необычайную  
милость; мора хате — из моих рук; прабху — о  
Господь; бхикша каила — Ты принимал пищу.

«О мой повелитель! Нет никого, кто пал бы так низко,  
как я, однако Ты взял меня с Собой. Являя мне

необычайную милость, Ты даже ешь приготовленную мной пищу».

## ТЕКСТ 79

адхама-какере каила гаруда-самана  
'сватантра ишвара' туми — свайам бхагаван"

адхама-какере — самую никчемную ворону; каила — Ты сделал; гаруда-самана — равной Гаруде; сватантра — независимый; ишвара — Бог, Верховная Личность; туми — Ты; свайам бхагаван — изначальная Личность Бога.

«Ты превратил меня в Гаруду, хотя я не лучше никчемной вороны. Ты — независимая, изначальная Личность Бога».

## ТЕКСТ 80

мукам кароти вачалам пангум лангхайате гирим  
йат-крпа там ахам ванде парамананда-мадхавам

мукам — немного; кароти — делает; вачалам — красноречивым оратором; пангум — хромого; лангхайате — делает способным пересечь; гирим — горы; йат-крпа — чья милость; там — Ему; ахам — я; ванде — выражаю почтение; парама-ананда —

исполненному трансцендентного блаженства; мадхавам — Богу, Верховной Личности.

«„Верховная Личность, Бог, является сач-чид-ананда-виграхой — Его образ вечен, исполнен знания и трансцендентного блаженства. Я в почтении склоняюсь перед Ним, по чьей милости немые становятся красноречивыми ораторами, а хромые переходят через горы“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из начала «Бхавартхадипики», комментария Шридхары Свами к «Шримад-Бхагаватам».

## ТЕКСТ 81

эи-мата балабхадра карена ставана  
према-сева кари' тушта каила прабхура мана

эи-мата — так; балабхадра — Балабхадра Бхаттачарья; карена — возносит; ставана — молитвы; према-сева кари' — служа с любовью; тушта — удовлетворенным; каила — сделал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана — ум.

Так Балабхадра Бхаттачарья возносил Господу молитвы. Служа Ему с экстатической любовью, он доставил радость Его сердцу.



эи-мата нана-сукхе прабху аила ‘каши’  
мадхяхна-снана каила маникарникайа аси’

эи-мата — так; нана-сукхе — к великой радости;  
прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила —  
пришел; каши — в святое место, которое именуется  
Каши; мадхяхна-снана — полуденное омовение;  
каила — совершил; маникарникайа — в купальню,  
носящую название Маникарника; аси’ — придя.

Наконец Господь, к великой Своей радости, достиг  
святого места, которое именуется Каши. Там Он  
омылся в гхате, носящем название Маникарника.

КОММЕНТАРИЙ: Каши — это одно из названий  
Варанаси (Бенареса). Этот город является центром  
паломничества с незапамятных времен. Каши стоит у  
слияния с Гангой двух рек: Аси и Варуны.  
Маникарника известна тем, что, по мнению сведущих  
людей, в этом месте серьга с драгоценным камнем  
выпала из уха Господа Вишну. Другие, правда,  
считают, что серьга эта выпала из уха Господа Шивы.  
Слово мани означает «драгоценный камень», а  
карника означает «из уха». Третьи объясняют это  
название так: Господь Вишванатха — целитель,  
который излечивает людей от недуга материального  
существования, освобождает их, шепча святое имя

Господа Рамы им в ухо. Вот почему это святое место называется Маникарника. Говорится, что нет места лучшего, чем то, где протекает Ганга, а из всех таких мест гхат Маникарника особенно свят, ибо он очень дорог Господу Вишванатхе. В «Каши-кханде» сказано:

самсари-чинтаманир атра йасмат  
таракам садж-джана-карникайам  
шиво 'бхидхатте саха-санта-кале  
тад гийате 'сау мани-карникети

мукти-лакшми маха-питха-  
манис тач-чаранабджайох  
карникейам татах прахур  
йам джана мани-карникам

В соответствии с этим отрывком из «Каши-кханды», тот, кто оставляет тело в Маникарнике, может обрести освобождение, просто вспомнив имя Господа Шивы.

## ТЕКСТ 83

сеи-кале тапана-мишра каре ганга-снана  
прабху декхи' хаила танра кичху висмайа джнана

сеи-кале — в это время; тапана-мишра — брахман по имени Тапана Мишра; каре ганга-снана — омывался в

Ганге; прабху декхи' — при виде Господа; хаила — было; танра — его; кичху — некоторое; висмайа джнана — изумление.

В это же самое время в Ганге омывался Тапана Мишра, и, когда он увидел Господа Чайтанью, удивлению его не было предела.

## ТЕКСТ 84

‘пурве шунийачхи прабху карйачхена санньаса’  
нишчайа карийа хаила хрдаيه улласа

пурве — раньше; шунийачхи — я слышал; прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; карйачхена санньаса — отрекся от мира; нишчайа карийа — удостоверившись в этом; хаила — было; хрдаيه — в сердце; улласа — ликование.

Тапана Мишра подумал: «Я уже слышал, что Шри Чайтанья Махапрабху отрекся от мира». От этой мысли сердце Тапаны Мишры возликовало.

## ТЕКСТ 85

прабхура чарана дхари' карена родана  
прабху таре утхана каила алингана

прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; чарана — лотосные стопы; дхари' — обхватив; карена — совершает; родана — рыдание; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; таре — его; утхана — подняв; каила — совершил; алингана — обнимание.

Он обхватил лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху и зарыдал. Господь поднял его и заключил в объятия.

## ТЕКСТ 86

прабху лана гела вишвешвара-дарашане  
табе аси' декхе бинду-мадхава-чаране

прабху лана — взяв Господа; гела — он отправился; вишвешвара-дарашане — посетить храм Вишвешвары; табе — затем; аси' — придя; декхе — видят; бинду-мадхава-чаране — лотосные стопы Бинду-Мадхавы.

Затем Тапана Мишра отвел Шри Чайтанью Махапрабху в храм Вишвешвары. А на обратном пути они получили даршан лотосных стоп Господа Бинду-Мадхавы.

КОММЕНТАРИЙ: Храм Бинду-Мадхавы — это самый древний храм Вишну в Варанаси. Ныне известный как храм Вени-Мадхавы, он стоит на

берегу Ганги. Раньше в этом месте сливались пять рек: Дхутапапа, Кирана, Сарасвати, Ганга и Ямуна. Сейчас из них можно видеть лишь Гангу. Старый храм Бинду-Мадхавы, который посетил Шри Чайтанья Махапрабху, впоследствии разрушил Аурангзеб (император из династии Великих Моголов), люто ненавидевший индусов. На месте этого храма он построил большую мечеть (масджид). Позже рядом с мечетью, правда, был возведен новый храм, который сохранился до наших дней. В храме Бинду-Мадхавы стоят Божества четырехрукого Нараяны и богини Лакшми. Напротив Божеств возвышается колонна Шри Гаруды, а по бокам располагаются божества Господа Рамы, Ситы, Лакшмана и Шри Хануманджи.

В Махараштре есть местность под названием Сатара. Царь, правивший Сатарой во времена Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, исповедовал вайшнавизм. Будучи брахманом, он взял на себя поклонение Божествам в этом храме. Звали его Шриманта Баласахиб Пантха Махараджа. Правительство Сатары до сих пор несет расходы по содержанию храма. Первым в этой династии взял на себя заботы о поклонении в храме Махараджа Джагатдживана Рао Сахиб, живший около двухсот лет назад.

## ТЕКСТ 87

гхаре лана аила прабхуке анандита хана  
сева кари' нртйа каре вастра удана

гхаре лана — взяв домой; аила — пришел; прабхуке — Шри Чайтанье Махапрабху; анандита хана — с великой радостью; сева кари' — служа; нртйа каре — начал танцевать; вастра удана — размахивая одеждой.

С великой радостью Тапана Мишра привел Шри Чайтанью Махапрабху к себе домой и стал служить Ему. Он даже принялся танцевать от счастья, размахивая своей одеждой.

## ТЕКСТ 88

прабхура чаранодака савамше каила пана  
бхаттачарйера пуджа каила карийа саммана

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана-удака — воду, которой омыли Его лотосные стопы; савамше — со всеми домочадцами; каила пана — выпил; бхаттачарйера — Бхаттачарье; пуджа — поклонение; каила — совершил; карийа — выражая; саммана — почтение.

Тапана Мишра омыл водой лотосные стопы Шри Чайтаньи Махапрабху и затем вместе со всеми

домочадцами выпил эту воду. Он выразил почтение и Балабхадре Бхаттачарье, проведя ему пуджу.

## ТЕКСТ 89

прабхуре нимантрана кари' гхаре бхикша дила  
балабхадра-бхаттачарье пака караила

прабхуре нимантрана кари' — пригласив Господа;  
гхаре — домой; бхикша дила — накормил обедом;  
балабхадра-бхаттачарье — Балабхадру Бхаттачарью;  
пака караила — попросил приготовить.

Тапана Мишра пригласил Шри Чайтанью Махапрабху  
отобедать у него дома, а Балабхадру Бхаттачарью  
попросил приготовить обед.

КОММЕНТАРИЙ: В Варанаси (Бенаресе) Шри  
Чайтанья Махапрабху жил у Тапаны Мишры. Возле  
его дома была купальня, носившая название  
Панчанади-гхат. Каждый день Шри Чайтанья  
Махапрабху омывался там и затем шел в храм Бинду-  
Мадхавы. После этого Он обедал в доме Тапаны  
Мишры. Возле храма Бинду-Мадхавы растет  
огромный баньян. Говорят, что под ним Шри  
Чайтанья Махапрабху обычно отдыхал после обеда. С  
тех пор баньян этот стал известен под названием  
Чайтанья-вата. Постепенно из-за изменений в языке  
«Чайтанья-вата» стали произносить как «Ятана-вата».

Местные жители до сих пор так и называют это место.

Сейчас рядом с улицей, на которой стоит храм, находится усыпальница Валлабхачарьи, однако не сохранилось никаких указаний на то, что здесь когда-либо жил Чайтанья Махапрабху. Валлабхачарью его ученики тоже называли Махапрабху. Шри Чайтанья Махапрабху, вероятно, жил где-то поблизости от Ятана-ваты, однако никаких следов дома Чандрашекхары или Тапаны Мишры не сохранилось, как не осталось следов пребывания там предводителя санньяси-майявади Пракашананды Сарасвати, с которым Шри Чайтанья Махапрабху обсуждал «Веданта-сутру». Недалеко от Ятана-ваты есть храм Гауры-Нитьянанды, который основал Шашибхушана Нийоги Махашая из Калькутты. Во времена Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура храмом управляла теща Шашибхушаны и его шурин Нараяна-Чандра Гхош.

## ТЕКСТ 90

бхикша кари' махапрабху карила шайана  
мишра-путра рагху каре пада-самвахана

бхикша кари' — пообедав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карила шайана — лег отдохнуть; мишра-путра — сын Тапаны Мишры; рагху



— Рагху; каре — совершает; пада-самвахана — массаж стоп.

Когда после обеда Шри Чайтанья Махапрабху прилег отдохнуть, сын Тапаны Мишры по имени Рагху стал массировать Ему стопы.

## ТЕКСТ 91

прабхура ‘шешанна’ мишра савамше кхаила  
‘прабху аила’ шуни’ чандрашекхара аила

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шеша-анна — остатки трапезы; мишра — Тапана Мишра; савамше — со своей семьей; кхаила — съел; прабху аила — Господь пришел; шуни’ — услышав; чандрашекхара аила — пришел Чандрашекхара.

Остатки пищи с тарелки Шри Чайтаньи Махапрабху отведала вся семья Тапаны Мишры. Когда разнеслась молва о прибытии Господа, увидеться с Ним пришел Чандрашекхара.

## ТЕКСТ 92

мишрера сакха тенхо прабхура пурва даса  
ваидйа-джати, ликхана-вртти, варанаси-васа

мишрера сакха — друг Тапаны Мишры; тенхо — он; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; пурва даса — давний слуга; вайдйа-джати — лекарь по касте; ликхана-вртти — канцелярский служащий по профессии; варанаси-васа — житель Варанаси.

Чандрашекхара был другом Тапаны Мишры, и Шри Чайтанья Махапрабху давно знал, что Чандрашекхара служит Ему. Чандрашекхара принадлежал к касте лекарей, но по профессии был канцелярским служащим. Жил он в то время в Варанаси.

## ТЕКСТ 93

аси' прабху-паде пади' карена родана  
прабху утхи' танре крпайа каила алингана

аси' — придя; прабху-паде — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху; пади' — упав; карена — совершает; родана — рыдание; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; утхи' — встав; танре — его; крпайа — милостиво; каила — совершил; алингана — обнимание.

Придя к Шри Чайтанье Махапрабху, Чандрашекхара припал к Его лотосным стопам и зарыдал. Господь встал и, по Своей беспричинной милости, обнял его.

## ТЕКСТ 94

чандрашекхара кахе, — “прабху, бада крпа кайла  
апане асийа бхртйе дарашана дила

чандрашекхара кахе — Чандрашекхара сказал; прабху  
— дорогой Господь; бада крпа кайла — Ты явил  
беспричинную милость; апане — Сам; асийа —  
придя; бхртйе — Своему слуге; дарашана дила —  
позволил увидеть Тебя.

Чандрашекхара произнес: «Дорогой Господь, Ты явил  
мне Свою беспричинную милость, ибо я Твой давний  
слуга. Воистину, Ты пришел сюда Сам, чтобы я смог  
увидеть Тебя».

## ТЕКСТ 95

апана-праабдхе васи' варанаси-стхане  
'майа', 'брахма' шабда вина нахи шуни канне

апана-праабдхе — в результате совершённых в  
прошлом поступков; васи' — живя; варанаси-стхане  
— в городе Варанаси; майа — майя; брахма — и  
брахма; шабда — слов; вина — кроме; нахи шуни —  
не слышу; кане — в ухе.

«В результате поступков, совершённых мной в прошлом, я живу в Варанаси, однако всё, что я слышу здесь, — это слова „майя“ и „Брахман“».

КОММЕНТАРИЙ: Особого внимания в этом стихе заслуживает слово прарабдхе («совершённые в прошлом поступки»). Будучи преданным, Чандрашекхара всегда жаждал слушать о Кришне и Его трансцендентных развлечениях. Однако большинство жителей Варанаси в то время, как и в наши дни, составляли имперсоналисты, почитатели Господа Шивы и приверженцы школы панчопасаны. Обычно имперсоналисты в своем воображении придают безличному Брахману какую-нибудь форму. А чтобы облегчить медитацию на нее, они сосредоточиваются на образах Вишну, Шивы, Ганеши, Сурьи и богини Дурги. В действительности же никому из них такие панчопасаки не преданы. Как говорится, быть слугой всех — значит не служить никому. Поскольку Варанаси, или Каши, — главное место паломничества для имперсоналистов, оно не подходит для преданных. Вайшнавцы предпочитают жить в вишну-тиртхе, где есть храмы Господа Вишну. В Варанаси сотни и тысячи храмов Господа Шивы и храмов панчопасаков. Вот почему Чандрашекхара пожаловался Господу Чайтанье, что в результате былых своих прегрешений вынужден жить в Варанаси. В «Бхакти-расамрита-синдху» сказано: дурджатй-арамбхакам папам йат сйат прарабдхам эва

тат — «Из-за совершённых в прошлом грехов душа рождается в низших формах жизни». Однако в «Брахма-самхите» (5.54) говорится: кармани нирдахати кинту ча бхакти-бхаджам — «Посвятивший себя преданному служению свободен от кармы, связанной с его былыми праведными или греховными поступками». Преданный не испытывает на себе карма-пхалы, то есть последствий своей кармической деятельности. Пожинать карма-пхалу приходится только карми, но никак не преданным.

Существует три категории преданных. Первые вечно пребывают на трансцендентном уровне (нитья-сиддхи). Вторые достигли трансцендентного уровня благодаря занятию преданным служением (садхана-сиддхи). А третьи, неофиты, еще находятся на пути к совершенству (садхаки). Садхаки постепенно избавляются от последствий своей кармической деятельности. В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.17) описаны следующие свойства бхакти-йоги:

клеша-гхни шубха-да мокша-  
лагхута-крт су-дурлабха  
сандрананда-вишешатма  
шри-крشناкаршини ча са

Даже для начинающих преданное служение является клеша-гхни. Это указывает на то, что оно избавляет от всех страданий. Словосочетание шубха-да означает,

что преданное служение приносит удачу, а словосочетание кршна-акаршини свидетельствует о том, что преданное служение постепенно притягивает Кришну к преданному. Вот почему преданный свободен от последствий всех грехов. В «Бхагавад-гите» (18.66) Кришна говорит:

сарва-дхарман паритйаджйа  
мам экам шаранам враджа  
ахам твам сарва-папехйо  
мокшайишйами ма шучах

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего».

Таким образом, искренний преданный, полностью вручивший себя Кришне, немедленно избавляется от бремени всех совершенных им грехов. Существуют три стадии созревания греха. На последней стадии совершается сам греховный поступок, но еще до этого существовало семя греха, а его появлению предшествовало невежество, вынуждающее человека грешить. На всех трех стадиях греху сопутствуют страдания. Однако Кришна милостив к Своему преданному, поэтому Он сразу же искореняет грех во всех трех его проявлениях, а именно: сам грех, семя греха и приводящее к греху невежество. Подтверждение тому содержится в «Падма-пуране»:

апрарабдха-пхалам папам  
кутам биджам пхалонмукхам  
краменаива пралийета  
вишну-бхакти-рататманам

За более подробным объяснением этой темы следует обратиться к «Нектару преданности».

## ТЕКСТ 96

шад-даршана-вйакхйа вина катха нахи этха  
мишра крпа кари' море шунана кршна-катха

шат-даршана — шести философских доктрин;  
вйакхйа — объяснения; вина — без; катха — бесед;  
нахи — нет; этха — здесь; мишра — Тапана Мишра;  
крпа кари' — будучи очень милостив; море — мне;  
шунана — объясняет; кршна-катха — темы,  
связанные с Господом Шри Кришной.

Чандрашекхара продолжал: «В Варанаси не обсуждают ничего, кроме шести философских доктрин. Но Тапана Мишра так милостив, что беседует со мной на темы, связанные с Господом Кришной».

КОММЕНТАРИЙ: Шесть философских систем — это: 1) вайшешика Канады Риши, 2) ньяя Гаутамы

Риши, 3) мистическая йога Патанджали Риши, 4) философия санкхьи Капилы Риши, 5) философия карма-мимамсы Джаймини Риши и 6) брахма-мимамса, или веданта, Ведавьясы, которая представляет собой высшее понимание Абсолютной Истины (джанмадй асйа йатах). В действительности философия веданты предназначена для преданных, поскольку в «Бхагавад-гите» (15.15) Господь Кришна говорит: веданта-крд веда-вид эва чахам — «Я составитель „Веданты“ и знаток Вед». Вьясадева — это воплощение Кришны. Следовательно, создателем философии веданты является Кришна. Вот почему Кришна в совершенстве знает эту философию. Как сказано в «Бхагавад-гите», любой, кто слушает философию веданты в изложении Кришны, постигает ее истинный смысл. Майявади называют себя ведантистами, но при этом ничего не понимают в философии веданты. А не искушенные в философии люди обычно думают, что веданта — это толкования, данные Шанкарой.

## ТЕКСТ 97

нирантара дунхе чинти томара чарана  
'сарваджна ишвара' туми дила дараšana

нирантара — непрерывно; дунхе — мы оба; чинти — думаем; томара чарана — о Твоих лотосных стопах; сарва-джна — всеведущий; ишвара — Верховный



Господь; туми — Ты; дила дарашана — дал возможность увидеться с Тобой.

«Дорогой Господь, мы оба непрестанно думаем о Твоих лотосных стопах. Хотя Ты Сам — всеведущий Верховный Господь, Ты позволил нам увидеться с Тобой».

## ТЕКСТ 98

шуни, — ‘махапрабху’ йабена шри-врнидаване  
дина ката рахи’ тара’ бхртйа дуи-джане”

шуни — слышу; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йабена — пойдет; шри-врнидаване — во Вриндаван; дина ката — на несколько дней; рахи’ — оставшись; тара’ — пожалуйста, спаси; бхртйа — слуг; дуи-джане — двух.

«Дорогой Господь, я слышал, что Ты направляешься во Вриндаван. Прошу Тебя, проводи несколько дней в Варанаси и даруй нам спасение, ибо мы Твои слуги».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Чандрашекхара — вечный слуга Господа, он в смирении своем считал себя падшим и потому попросил Господа, чтобы тот спас его и Тапану Мишру, двух Своих слуг.

## ТЕКСТ 99

мишра кахе, — ‘прабху, йават кашите рахиба  
мора нимантрана вина анйа на маниба’

мишра кахе — Тапана Мишра сказал; прабху — мой  
Господь; йават — пока; кашите рахиба — будешь  
жить в Каши (Варанаси); мора нимантрана — моего  
приглашения; вина — кроме; анйа — других; на  
маниба — не принимай.

Затем к Господу Чайтанье обратился Тапана Мишра:  
«Дорогой Господь, пока Ты живешь в Варанаси,  
пожалуйста, не принимай ничьих приглашений, кроме  
моего».

## ТЕКСТ 100

эи-мата махапрабху дуи бхртйера ваше  
иччха нахи, табу татха рахила дина-даше

эи-мата — так; махапрабху — Шри Чайтанья  
Махапрабху; дуи — двумя; бхртйера — слугами;  
ваше — упрашиваемый; иччха нахи — не было такого  
желания; табу — тем не менее; татха — там; рахила  
— остался; дина-даше — на десять дней.

Хотя это и не входило в планы Шри Чайтаньи Махапрабху, Он провел в Варанаси десять дней, подчинившись желанию двоих Своих слуг.

## ТЕКСТ 101

махараштрийа випра аисе прабху декхибаре  
прабхура рупа-према декхи' хайа чаматкаре

махараштрийа — из штата Махараштра; випра — один брахман; аисе — приходит; прабху декхибаре — взглянуть на Господа Шри Чайтанью Махапрабху; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; рупа-према — красоту и экстатическую любовь; декхи' — видя; хайа чаматкаре — становится пораженным.

Один брахман из Махараштры, живший в Варанаси, каждый день приходил взглянуть на Шри Чайтанью Махапрабху. Он был просто поражен красотой Господа Чайтаньи и Его экстатической любовью к Кришне.

## ТЕКСТ 102

випра саба нимантрайа, прабху нахи мане  
прабху кахе, — 'аджи мора ханачхе нимантране'

випра — брахманы; саба — все; нимантрайа — приглашают; прабху — Господь Шри Чайтанья

Махапрабху; нахи мане — не принимает; прабху кахе — Господь отвечает; аджи — сегодня; мора — Меня; ханачхе — уже было; нимантрane — приглашение.

Когда местные брахманы приглашали Шри Чайтанью Махапрабху к себе пообедать, Господь отказывался, говоря: «Меня уже пригласили сегодня на обед».

## ТЕКСТ 103

эи-мата прати-дина карена ванчана  
санньасира санга-бхайе на манена нимантрана

эи-мата — таким образом; прати-дина — каждый день; карена ванчана — отказывая другим; санньасира — с санньяси-майявади; санга-бхайе — боясь общения; на манена — не принимает; нимантрана — приглашений.

Шри Чайтанья Махапрабху каждый день отклонял их приглашения, потому что опасался встречи с санньяси-майявади.

**КОММЕНТАРИЙ:** Санньяси-вайшнав никогда не принимает приглашений от тех, кто не делает различий между санньяси-майявади и санньяси-вайшнавами. Иными словами, санньяси-вайшnavы не любят находиться в обществе санньяси-майявади, не говоря уже о том, чтобы обедать с ними. Этого

принципа должны придерживаться все санньяси в Движении сознания Кришны. Таково наставление Шри Чайтаньи Махапрабху, которое Он дал, показав пример для подражания.

## ТЕКСТ 104

пракашананда шрипада сабхате васийа  
'веданта' падана баху шишья-гана лана

пракашананда — Пракашананда; шрипада — видный санньяси; сабхате — в собрании; васийа — сидя; веданта — философию веданты; падана — преподавал; баху — множество; шишья-гана — учеников; лана — взяв.

В Варанаси жил великий санньяси-майявади по имени Пракашананда Сарасвати. Он преподавал своим многочисленным последователям философию веданты.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Пракашананда Сарасвати был санньяси-майявади. В «Чайтанья-бхагавате» (Мадхья-кханда, глава третья) о нем сказано следующее:

‘хаста’, ‘пада’, ‘мукха’ мора нахика ‘лочана’  
веда море эи-мата каре видамбана

кашите падайя вета ‘пракаша-ананда’  
сеи вета каре мора анга кханда-кханда

вакханайе веда, мора виграха на мане  
сарванге ха-ила куштха, табу нахи джане

сарва-йаджнамайа мора йе-анга — павитра  
‘аджа’, ‘бхава’ ади гайа йанхара чаритра

‘пунйа’ павитрата пайа йе-анга-параше  
таха ‘митхйа’ бале вета кемана сахасе

В Мадхья-кханде, главе двадцатой, говорится:

санныаси ‘пракашананда’ васайе кашите  
море кханда-кханда вета каре бхала-мате

падайя ‘веданта’, мора ‘виграха’ на мане  
куштха караилун анге, табу нахи джане

‘сатйа’ мора ‘лила-карма’, ‘сатйа’ мора ‘стхана’  
иха ‘митхйа’ бале, море каре кхан-кхан

Пракашананда Сарасвати, поскольку он был имперсоналистом, утверждал, будто Абсолютная Истина не имеет рук, ног, рта или глаз. Так он вводил всех в заблуждение, отрицая, что Господь обладает телом и является личностью. Пракашананда Сарасвати был настолько глуп, что его единственное

занятие заключалось в попытках лишить Господа частей Его тела, доказывая безличную природу Господа. Хотя Господь имеет тело, Пракашананда Сарасвати пытался отрубить Ему руки и ноги. Это занятие демонов. Тех, кто не признаёт, что Господь имеет тело, Веда называют нечестивцами. Господь обладает формой, поскольку Кришна утверждает в «Бхагавад-гите» (15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах. Произнося слово ахам, Кришна говорит: «Я», а «Я» указывает на личность. Затем Кришна добавляет слово эва, служащее убедительным подтверждением сказанного. Поэтому цель изучения философии веданты — это познание Верховной Личности. Любой, кто трактует ведическое знание с точки зрения имперсонализма, — демон. Достичь успеха в жизни может лишь тот, кто поклоняется Господу как личности. Однако санньяси-майявади отрицают существование у Господа личностной формы, дарующей освобождение всем падшим душам. Иначе говоря, демоничные майявади пытаются изрубить образ Господа на куски.

Богу-Личности поклоняются такие великие полубоги, как Господь Брахма и Господь Шива. Первый санньяси-майявади, Шанкарачарья, тоже признавал, что тело Господа трансцендентно: нарайанах паро 'вйакта — «Верховная Личность Бога, Нараяна, пребывает за пределами авьякты, непроявленной материальной энергии». Авйактад анда-самбхавах —

«Материальный мир сотворен этой непроявленной материальной энергией». Однако Нараяна имеет нетленное тело, которое не было создано материальной энергией. Просто поклоняясь этому образу Господа, человек очищается. Однако санньяси-майявади, исповедующие философию имперсонализма, утверждают, будто тело Господа — это майя, иллюзия. Но разве можно очиститься, поклоняясь чему-то иллюзорному? У философов-майявади нет достаточных оснований для того, чтобы исповедовать имперсонализм. Они слепо придерживаются принципа, справедливость которого нельзя доказать с помощью логики и здравого смысла. То же самое относится и к Пракашананде Сарасвати, главному санньяси-майявади Бенареса. Он взялся преподавать философию веданты, однако не признавал форму Господа. В результате Пракашананда Сарасвати заболел проказой. Но даже несмотря на это, он продолжал грешить, называя Абсолютную Истину безличной. Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, постоянно совершает многообразные деяния и подвиги, однако санньяси-майявади считают их иллюзорными.

Некоторые утверждают, будто Пракашананду Сарасвати стали впоследствии называть Прабодханандой Сарасвати, однако это не соответствует действительности. Прабодхананда Сарасвати — это дядя и духовный учитель Гопалы



Бхатты Госвами. В свою бытность грихастхой Прабодхананда Сарасвати жил в Шри Рангакшетре и принадлежал к вайшнавской Рамануджа-сампрадае. Считать Пракашананду Сарасвати и Прабодхананду Сарасвати одним человеком было бы ошибкой.

## ТЕКСТ 105

эка випра декхи' аила прабхура вйавахара  
пракашананда-аге кахе чаритра танхара

эка випра — один брахман; декхи' — увидев; аила — пришел; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; вйавахара — поведение; пракашананда-аге — перед санньяси-майявади Пракашанандой; кахе — говорит; чаритра танхара — о Его качествах.

Брахман, которому довелось увидеть необычайное поведение Шри Чайтаньи Махапрабху, пришел к Пракашананде Сарасвати и поведал ему о качествах Господа.

## ТЕКСТ 106

“эка санньаси аила джаганнатха хаите  
танхара махима-пратапа на пари варните

эка — один; санньаси — отрекшийся от мира монах; аила — пришел; джаганнатха хаите — из

Джаганнатха-Пури; танхара — Его; махима — славу; пратапа — могущество; на пари варните — не могу описать.

Брахман сказал Пракашананде Сарасвати: «Из Джаганнатха-Пури пришел один санньяси. Его небывалое могущество и величие не поддаются описанию».

## ТЕКСТ 107

сакала декхийе танте адбхута-катхана  
праканда-шарира, шуддха-канчана-варана

сакала декхийе — вижу всё; танте — в Нем; адбхута-катхана — удивительное описание; праканда-шарира — очень крупное тело; шуддха — чистого; канчана — золота; варана — цвет.

«Все в этом санньяси удивительно: Он очень высок, прекрасно сложен, а кожа у Него цвета чистого золота».

## ТЕКСТ 108

аджану-ламбита бхуджа, камала-найана  
йата кичху ишварера сарва сал-лакшана

аджану-ламбита — достигающие колен; бхуджа — руки; камала-найана — глаза, подобные лепесткам лотоса; йата — сколько; кичху — каких-либо; ишварера — Верховной Личности Бога; сарва — все; сат-лакшана — трансцендентные черты.

«Руки Его достигают колен, а глаза подобны лепесткам лотоса. В Нем можно обнаружить все трансцендентные признаки Верховной Личности Бога».

## ТЕКСТ 109

таха декхи' джнана хайа — 'эи нарайана'  
йеи танре декхе, каре кршна-санкиртана

таха декхи' — при виде этого; джнана хайа — можно прийти к заключению; эи нарайана — Он Верховная Личность Бога, Сам Нараяна; йеи — любой, кто; танре — Его; декхе — видит; каре — совершает; кршна-санкиртана — повторение святого имени Кришны.

«Все это выдает в Нем Самого Нараяну. Любой, кто видит этого санньяси, сразу начинает повторять святое имя Кришны».

## ТЕКСТ 110

‘маха-бхагавата’-лакшана шуни бхагавате  
се-саба лакшана праката декхийе танхате

маха-бхагавата — преданного наивысшего уровня;  
лакшана — признаки; шуни — слышим; бхагавате —  
в «Шримад-Бхагаватам»; се-саба лакшана — все эти  
признаки; праката — проявленные; декхийе — вижу;  
танхате — в Нем.

«Из „Шримад-Бхагаватам“ мы знаем об  
отличительных признаках преданного высшего  
уровня, и все эти признаки можно видеть в Шри  
Чайтанье Махапрабху».

## ТЕКСТ 111

‘нирантара кршна-нама’ джихва танра гайа  
дуи-нетре ашру вахе ганга-дхара-прайа

нирантара — непрерывно; кршна-нама — святое имя  
Господа; джихва — язык; танра — Его; гайа —  
произносит; дуй-нетре — из глаз; ашру — слезы; вахе  
— текут; ганга-дхара-прайа — подобно водам Ганги.

«С Его языка не сходит святое имя Кришны, а из Его  
глаз, подобно водам Ганги, непрерывно текут слезы».

## ТЕКСТ 112

кшане наче, хасе, гайа, карайе крандана  
кшане хухункара каре, — симхера гарджана

кшане — иногда; наче — танцует; хасе — смеется;  
гайа — поет; карайе крандана — плачет; кшане —  
иногда; хухун-кара — громкий звук; каре — издает;  
симхера гарджана — львиный рык.

«Иногда Он танцует и смеется, поет и плачет, а  
иногда рычит, словно лев».

## ТЕКСТ 113

джагат-мангала танра 'кршна-чаитанья'-нама  
нама, рупа, гуна танра, саба — анупама

джагат-мангала — несущее благо всему миру; танра  
— Его; кршна-чаитанья — Шри Кришна Чайтанья;  
нама — имя; нама — имя; рупа — образ; гуна —  
качества; танра — Его; саба — все; анупама —  
непревзойденные.

«Его имя, Кришна Чайтанья, несет благо всему миру.  
Все, что связано с Ним, — Его имя, внешность и  
качества — не знает себе равных».

## ТЕКСТ 114

декхиле се джани танра ‘ишварера рити’  
алаукика катха шуни’ ке каре пратити?”

декхиле — просто взглянув; се — на Него; джани — понимаю; танра — Его; ишварера рити — признаки Верховной Личности Бога; алаукика — необычайное; катха — описание; шуни’ — услышав; ке — кто; каре пратити — поверит.

«Одного взгляда на Него достаточно, чтобы убедиться: Он обладает всеми признаками Верховной Личности Бога. Подобные признаки, вне всяких сомнений, встречаются крайне редко. Поэтому кто поверит мне?»

## ТЕКСТ 115

шунийа пракашананда бахута хасила  
випре упахаса кари’ кахите лагила

шунийа — выслушав; пракашананда — Пракашананда Сарасвати; бахута хасила — много смеялся; випре — брахмана; упахаса кари’ — выставляя на смех; кахите лагила — начал говорить.

Выслушав этот рассказ, Пракашананда Сарасвати долго смеялся. Потешаясь над брахманом, он произнес следующее.

## ТЕКСТ 116

“шунийачхи гауда-дешера санньаси — ‘бхавука’  
кешава-бхарати-шишья, лока-пратарака

шунийачхи — я слышал; гауда-дешера санньаси — санньяси из Бенгалии; бхавука — sentimentalный; кешава-бхарати-шишья — ученик Кешавы Бхарати; лока-пратарака — самый настоящий притворщик.

«Я уже слышал о Нем. Это санньяси из Бенгалии, и Он очень sentimentalен. Я также слышал, что, будучи учеником Кешавы Бхарати, Он принадлежит к Бхарати-сампрадае. При этом Он всего лишь притворщик».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанью Махапрабху называли бхавука («sentimentальный») потому, что Его всегда видели в состоянии бхавы. Иными словами, Он был постоянно охвачен экстатической любовью к Кришне. Несмотря на это, глупые люди считали Его просто sentimentalным человеком. В материальном мире есть псевдопреданные, которые иногда демонстрируют признаки экстаза. Однако наигранные переживания таких притворщиков не

идут ни в какое сравнение с экстатической любовью Чайтаньи Махапрабху. Сцены, которые они разыгрывают, обычно длятся недолго. Можно видеть, как такие подражатели демонстрируют возвышенные чувства, но, как только они заканчивают свой спектакль, им хочется закурить или сделать еще что-нибудь в этом роде. Услышав о поведении Шри Чайтаньи Махапрабху, Пракашананда Сарасвати сразу счел это притворством. Вот почему он назвал Господа лока-пратаракой, притворщиком. Майявади не способны понять проявляемые преданными признаки трансцендентного экстаза. Поэтому, видя подобные проявления, майявади приравнивают их к мимолетным материальным эмоциям. Поскольку высказывание Пракашананды Сарасвати оскорбительно, его следует считать атеистом (пашанди). По мнению Шрилы Рупы Госвами, санньяса Пракашананды Сарасвати, который не хотел служить Господу, была не чем иным, как пхалгу-вайрагьей. Иначе говоря, поскольку он не знал, как задействовать все в служении Господу, его отречение от мира было искусственным.

## ТЕКСТ 117

‘чаитанья’-нама танра, бхавука-гана лана  
деше деше граме граме буле начана



чаитанья — Чайтанья; нама танра — Его имя; бхавука-гана лана — окруженный какими-то сентиментальными людьми; деша деша — из одной провинции в другую; граме граме — из одной деревни в другую; буле — странствует; начана — вдохновляя танцевать.

Пракашананда Сарасвати продолжал: «Мне известно, что Его зовут Чайтанья и что Он окружил Себя множеством сентиментальных последователей. Танцуя вместе с ними, Он странствует по разным провинциям, из одной деревни в другую».

## ТЕКСТ 118

йеи танре декхе, сеи ишвара кари' кахе  
аичхе мохана-видйа — йе декхе се мохе

йеи — любой, кто; танре — Его; декхе — видит; сеи — тот; ишвара кари' — признавая Верховной Личностью Бога; кахе — говорит; аичхе — такой; мохана-видйа — гипноз; йе декхе — любой, кто видит; се мохе — он впадает в иллюзию.

«Все, кто видел Чайтанью, признают Его Верховной Личностью Бога. Он обладает какой-то мистической силой, с помощью которой гипнотизирует людей. Поэтому любой, кто видит Его, впадает в иллюзию».

## ТЕКСТ 119

сарвабхаума бхаттачарйа — пандита прабала  
шуни' чаитанйера санге ха-ила пагала

сарвабхаума бхаттачарйа — Сарвабхаума  
Бхаттачарья; пандита прабала — ученый муж; шуни'  
— я слышал; чаитанйера санге — от общения с  
Чайтаньей; ха-ила пагала — сошел с ума.

«Сарвабхаума Бхаттачарья очень учен, однако я  
слышал, что даже его этот Чайтанья свел с ума».

## ТЕКСТ 120

‘санньяси’ — нама-матра, маха-индраджали!  
‘кашипуре’ на викабе танра бхавакали

санньяси — отрекшийся от мира монах; нама-матра  
— одно лишь название; маха-индраджали —  
первоклассный фокусник; кашипуре — в Каши; на  
викабе — не продаст; танра — Свое; бхавакали —  
сентиментальное поведение.

«Этот человек лишь называет Себя санньяси. В  
действительности Он самый настоящий чародей! Как  
бы там ни было, Его сентиментализм вряд ли найдет  
много поклонников здесь, в Каши».

‘веданта’ шравана кара, на йаиха танра паша  
уччхрнкхала-лока-санге дуи-лока-наша”

веданта — философию веданты; шравана кара — продолжай слушать; на — не; йаиха — подходи; танра паша — близко к Нему; уччхрнкхала — своевольными; лока — людьми; санге — от общения с; дуи-лока-наша — крах в этом мире и в мире ином.

«Не встречайся больше с Чайтаньей. Просто продолжай слушать „Веданту“. Если ты будешь общаться со своевольными людьми, то не получишь ничего хорошего ни в этой жизни, ни после смерти».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важно слово уччхрнкхала — «поступающий по собственной прихоти». Господь Кришна Сам говорит в «Бхагавад-гите» (16.23):

йах шастра-видхим утсрджйа  
вартате кама-каратах  
на са сиддхим авапноти  
на сукхам на парам гатим

«Тот, кто пренебрегает указаниями священных писаний и действует по собственной прихоти, не

достигнет ни совершенства, ни счастья, ни высшей цели».

## ТЕКСТ 122

эта шуни' сеи випра маха-духкха паила  
'кршна' 'кршна' кахи' татха хаите утхи' гела

эта шуни' — услышав это; сеи випра — тот брахман;  
маха-духкха паила — очень расстроился; кршна  
кршна кахи' — произнося святое имя Господа  
Кришны; татха хаите — оттуда; утхи' гела — встал и  
пошел прочь.

Услышав, как Пракашананда Сарасвати отзывается о  
Шри Чайтанье Махапрабху, брахман очень  
опечалился и со святым именем Кришны на устах  
тотчас ушел прочь.

## ТЕКСТ 123

прабхура дарашане шуддха ханачхе танра мана  
прабху-аге духкхи хана кахе виварана

прабхура дарашане — благодаря встрече с Верховной  
Личностью Бога; шуддха — очистившийся; ханачхе  
— был; танра мана — его ум; прабху-аге — перед  
Господом; духкхи хана — будучи очень несчастным;  
кахе виварана — рассказал о случившемся.

Ум брахмана уже очистился благодаря встрече с Верховной Личностью Бога, Шри Чайтаньей Махапрабху. Поэтому он отправился к Шри Чайтанье Махапрабху и поведал Ему о своей беседе с санньяси-майявади Пракашанандой.

## ТЕКСТ 124

шуни' махапрабху табе ишат хасила  
пунарапи сеи випра прабхуре пучхила

шуни' — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; табе — тогда; ишат — слегка; хасила — улыбнулся; пунарапи — снова; сеи — этот; випра — брахман; прабхуре пучхила — спросил Шри Чайтанью Махапрабху.

Выслушав брахмана, Шри Чайтанья Махапрабху лишь слегка улыбнулся. Тогда брахман снова обратился к Господу.

## ТЕКСТ 125

“тара аге йабе ами томара нама ла-ила  
сеха томара нама джане, — апане кахила

тара аге — перед ним; йабе — когда; ами — я; томара — Твое; нама — имя; ла-ила — произнес; сеха — он;

томара — Твое; нама — имя; джане — знает; апане кахила — сказал сам.

Брахман сказал: «Стоило мне назвать при нем Твое имя, как он сразу же подтвердил, что знает его».

## ТЕКСТ 126

томара ‘доша’ кахите каре намера уччара  
‘чаитанья’ ‘чаитанья’ кари’ кахе тина-бара

томара доша — Твои недостатки; кахите — описывая; каре — совершает; намера — имени; уччара — произнесение; чаитанья чаитанья — Чайтанья, Чайтанья; кари’ — таким образом; кахе тина-бара — он произнес трижды.

«Выискивая в Тебе недостатки, он произнес Твое имя трижды: „Чайтанья, Чайтанья, Чайтанья“».

## ТЕКСТ 127

тина-баре ‘кршна-нама’ на аила тара мукхе  
‘аваджна’те нама лайа, шуни’ пай духкхе

тина-баре — трижды; кршна-нама — святое имя Кришны; на аила — не пришло; тара мукхе — ему на уста; аваджна’те — с осуждением; нама лайа — берет

Твое имя; шуни' — услышав; пай духкхе — я был удручен.

«Хотя Твое имя он повторил трижды, он ни разу не сказал „Кришна“. Даже Твое имя он проговорил презрительно, и это удручило меня».

КОММЕНТАРИЙ: Пракашананда Сарасвати всячески унижал и оскорблял Шри Чайтанью Махапрабху. Такие слова, как брахма, чаитанья, атма, параматма, джагадиша, ишвара, вират, вибху, бхума, вишварупа и вйапака, косвенно указывают на Кришну. Однако они вряд ли способны пробудить в том, кто их произносит, влечение к Верховной Личности Бога, Кришне, и Его трансцендентным играм. Благодаря этим именам можно обрести некое просветление, однако понять, что святое имя Господа неотлично от Него Самого, не удастся. Материальным имя Господа считают те, кому недостает знания. Философы-майявади и панчопасаки лишены всякой возможности постичь бытие духовного мира с его исполненным блаженства разнообразием. Они не способны понять Абсолютную Истину и Ее разнообразные духовные проявления, такие как имя, образ, качества и игры. Вот почему подобные философы считают трансцендентные деяния Кришны майей. Чтобы избежать этой ошибки, нужно непосредственно возвращать знание о святом имени Господа. Не ведая об этом, философы-майявади наносят Господу тяжкие

оскорбления. Поэтому ни в коем случае не следует слушать, как имперсоналисты-майявади говорят о Кришне или о преданном служении.

## ТЕКСТ 128

ихара карана море каха крпа кари'  
тома декхи' мукха мора бале 'кршна' 'хари'”

ихара — этого; карана — причину; море — мне; каха — пожалуйста, объясни; крпа кари' — по Своей беспричинной милости; тома декхи' — при виде Тебя; мукха — рот; мора — мой; бале — произносит; кршна хари — святые имена Кришна и Хари.

«Почему Пракашананда не смог выговорить имена Кришна и Хари, ведь он трижды произнес имя Чайтанья? Я же просто при виде Тебя испытываю непреодолимое желание повторять святые имена Кришна и Хари».

## ТЕКСТ 129

прабху кахе, — “майавади кршне апарадхи  
'брахма', 'атма' 'чаитанья' кахе ниравадхи

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; майавади — имперсоналисты; кршне — Кришны; апарадхи — большие хулители; брахма — брахма;



атма — атма; чаитанья — чайтанья; кахе — говорят; ниравадхи — постоянно.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Имперсоналисты-майявади — хулители Господа Кришны. Поэтому они произносят лишь такие слова, как „Брахман“, „атма“ и „чайтанья“».

## ТЕКСТ 130

атаэва тара мукхе на аисе кршна-нама  
'кршна-нама', 'кршна-сварупа' — дуита 'самана'

атаэва — поэтому; тара мукхе — у них на устах; на — не; аисе — появляется; кршна-нама — святое имя Кришна; кршна-нама — святое имя Кришна; кршна-сварупа — личность Кришны; дуита самана — тождественны.

«А поскольку они оскорбляют Верховную Личность Бога, Кришну, который неотличен от Своего святого имени, святое имя Кришна не появляется у них на устах».

## ТЕКСТ 131

'нама', 'виграха', 'сварупа' — тина эка-рупа  
тине 'бхеда' нахи, — тина 'чид-ананда-рупа'

нама — имя; виграха — образ; сварупа — личность; тина — все три; эка-рупа — суть одно; тине — между тремя; бхеда нахи — нет разницы; тина — все три; чит-ананда-рупа — исполнены трансцендентного блаженства.

«Святое имя Господа, Его образ и Его личность суть одно. Между ними нет разницы. Они абсолютны и потому исполнены трансцендентного блаженства».

## ТЕКСТ 132

деха-дехира, нама-намира кршне нахи ‘бхеда’  
дживера дхарма — нама-деха-сварупе ‘вибхеда’

деха-дехира — между телом и обладателем тела;  
нама-намира — между именем и обладателем имени;  
кршне — в Кришне; нахи бхеда — нет различия;  
дживера дхарма — положение обусловленной души;  
нама — имя; деха — тело; сварупе — изначальная форма; вибхеда — отличны друг от друга.

«Нет разницы между Кришной и Его телом или между Кришной и Его именем. Но что касается обусловленной души, ее имя отлично от ее тела, от изначальной формы души и так далее».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху указывает здесь брахману на то, что философы-

майявади не способны понять качественное единство живого существа и Верховной Личности Бога. Не признавая этой истины, они считают, что живые существа под влиянием майи как бы отделились от изначального Брахмана. По убеждению майявади, Абсолютная Истина в конечном счете безлична. Они думают, что, когда сюда нисходит воплощение Бога или Сам Бог, Его покрывает пелена майи. Иначе говоря, имперсоналисты-майявади считают тело Господа порождением материального мира. Недостаток знаний не позволяет им понять, что тело Кришны неотделимо от Него Самого. Тело Кришны и Он Сам — это единая Абсолютная Истина. Лишенные совершенного знания о Кришне, такие имперсоналисты неизбежно наносят оскорбления Его лотосным стопам. Вот почему они не произносят имени Кришна — изначального имени Абсолютной Истины. Они произносят лишь название безличного Брахмана, духовной по природе души, вкладывая в него имперсоналистский смысл. Другими словами, они предпочитают косвенные обозначения Абсолютной Истины. Даже если майявади иногда и произносят имя Говинда, Кришна или Мадхава, они все равно не понимают, что имена эти неотличны от носящей их личности. Поскольку в глубине души такие люди являются убежденными имперсоналистами, даже когда они произносят имя Бога-Личности, это не имеет никакой силы. На самом деле они вовсе и не верят в Кришну, а все эти Его

имена считают материальным звуком. Не способные по достоинству оценить святое имя Господа, они произносят слова, косвенно указывающие на Него, например Брахман, атма и чайтанья.

Истина, однако, заключается в том, что святое имя Кришны и Сам Кришна духовны. Все, что связано с Кришной, трансцендентно, реально и исполнено блаженства. Что же касается обусловленной души, то она отлична как от собственного тела, так и от данного отцом имени. Самоотождествление живого существа с материальными объектами не позволяет ему достичь своего истинного положения. Хотя вечное призвание живого существа — служить Кришне, оно занято иным. Сварупу живого существа, то есть его истинную сущность, Шри Чайтанья Махапрабху описывает следующим образом: дживера ‘сварупа’ хайа — кршнера ‘нитйа-даса’. Обусловленная душа забыла, что она должна делать в соответствии со своей изначальной природой. Однако к Кришне это не относится. Имя Кришны и личность Кришны тождественны. Майя для Кришны просто не существует, поскольку Кришна не является порождением материального мира. Между телом Кришны и Его душой нет разницы. Кришна — одновременно и душа, и тело. Различие между телом и душой имеет место только в случае обусловленных живых существ. Тело обусловленного живого существа отлично от его души, а имя обусловленного

живого существа отлично от его тела. Человека могут звать Джон, но, если просто произнести это имя, Джон вряд ли предстанет перед нами. Однако если мы произнесем святое имя Кришны, Кришна сразу же появится у нас на языке. В «Падма-пуране» Кришна говорит: мад-бхакта йатра гайанти татра тиштхами нарада — «О Нарада, Я присутствую там, где преданные поют Мое имя». Когда преданные поют святое имя Кришны — Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, — Господь Кришна сразу же появляется там.

## ТЕКСТ 133

нама чинтаманих кршнаш чаитанья-раса-виграхах  
пурнах шуддхо нитья-мукто 'бхиннатван нама-  
наминох

намах — святое имя; чинтаманих — исполненный трансцендентного блаженства даритель всех духовных благословений; кршнах — неотличное от Кришны; чаитанья-раса-виграхах — воплощение всех духовных рас; пурнах — совершенное; шуддхах — чистое, не оскверненное материей; нитья — вечное; муктах — свободное; абхиннатват — благодаря тождеству; нама — святого имени; наминох — и того, кто носит это имя.

„Святое имя Кришны исполнено трансцендентного блаженства. Оно дарует все духовные благословения, ибо оно — Сам Кришна, источник всех наслаждений. Имя Кришны совершенно и воплощает в себе все духовные вкусы. В нем нет ничего материального, и оно не уступает в могуществе Самому Кришне. Имя Кришны не осквернено материей, поэтому не может быть и речи о его связи с майей. Неподвластное законам материальной природы, имя Кришны духовно и всегда свободно. Причина всего этого в том, что имя Кришны неотлично от Него Самого“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Падма-пураны».

## ТЕКСТ 134

атаэва кршнера ‘нама’, ‘деха’, ‘виласа’  
пракртендрийа-грахйа нахе, хайа сва-пракаша

атаэва — поэтому; кршнера — Господа Кришны; нама — святое имя; деха — духовное тело; виласа — развлечения; пракрта-индрийа — ущербными материальными чувствами; грахйа — воспринимаемы; нахе — не; хайа — есть; сва-пракаша — самопроявленные.

«Грубыми материальными чувствами невозможно постичь святое имя Кришны, Его тело и Его игры. Они проявляются сами, независимо ни от чего».

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное тело Кришны, Его имя, образ, качества, игры и окружение являются Абсолютной Истиной и потому ничем не уступают Самому Кришне (сач-чид-ананда-виграха). До тех пор пока живое существо находится во власти трех гун материальной природы (благости, страсти и невежества), оно не может с помощью объектов материальных чувств — материальной формы, вкуса, запаха, звука и осязательного ощущения — постичь духовное знание и блаженство. Все это открывается лишь чистому преданному. Материальные имя, образ и качества, безусловно, отличаются друг от друга. У обитателей материального мира отсутствует понимание абсолютного. Однако, придя к сознанию Кришны, мы узнаём, что между телом Кришны и Его именами, деяниями и окружением нет материальной разницы.

## ТЕКСТ 135

кршна-нама, кршна-гуна, кршна-лила-врнида  
кршнера сварупа-сама — саба чид-ананда

кршна-нама — святое имя Кришны; кршна-гуна — трансцендентные качества Кришны; кршна-лила-врнида — трансцендентные игры Кришны; кршнера сварупа — личность Кришны; сама — равные; саба — все; чит-ананда — духовны и исполнены блаженства.

«Святое имя Кришны, Его трансцендентные качества и трансцендентные игры тождественны Самому Господу Кришне. Все они духовны и исполнены блаженства».

## ТЕКСТ 136

атах шри-кршна-намади на бхавед грахйам индрийаих  
севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах

атах — поэтому (ибо имя, образ и качества Кришны находятся на абсолютном уровне); шри-кршна-намади — имя Господа Кришны, Его образ, качества и прочее; на — не; бхавет — могут быть; грахйам — постигнуты; индрийаих — ущербными материальными чувствами; сева-унмукхе — тому, кто служит Господу; хи — безусловно; джихва-адау — начиная с языка; свайам — лично; эва — несомненно; спхурати — открываются; адах — те (имя Кришны, Его образ, качества и прочее).

„Поэтому материальными чувствами невозможно постичь святое имя Кришны, Его облик, качества и развлечения. Когда обусловленная душа пробуждает в себе сознание Кришны и посвящает себя служению Господу, повторяя языком Его святое имя и вкушая остатки Его трапезы, язык обусловленной души



очищается и ей со временем открывается истинное положение Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих был включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.234).

## ТЕКСТ 137

брахмананда хаите пурнананда лила-раса  
брахма-джнани акаршийа каре атма-ваша

брахма-ананда — радости самопознания; хаите — от; пурна-ананда — совершенное наслаждение; лила-раса — сладость игр Господа; брахма-джнани — тех, кто находится на уровне постижения Брахмана; акаршийа — привлекая; каре — делает; атма-ваша — подчиненными Кришне.

«Сладость исполненных блаженства игр Господа Кришны покоряет даже гьяни, заставляя их утратить вкус к познанию Брахмана».

КОММЕНТАРИЙ: Того, кто сознает свою принадлежность к духовному миру и знает, что не имеет ничего общего с миром материальным, называют освобожденной душой. Нахождение в духовном мире, безусловно, приносит огромное счастье, однако человек, постигший трансцендентное имя, образ, качества и развлечения Господа Кришны,

испытывает во много раз больше блаженства, чем тот, кто просто понял свою духовную природу. Находящемуся на уровне самопознания обычно бывает нетрудно развить в себе влечение к Кришне и стать Его слугой. Это объясняется в «Бхагавад-гите» (18.54):

брахма-бхутах прасаннатма  
на шочати на канкшати  
самах сарвешу бхутешу  
мад-бхактим лабхате парам

«Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне».

Когда человек понимает природу духа (брахма-бхута), он становится счастливым (прасаннатма), потому что избавляется от материальных представлений о жизни. Тому, кто достиг этого состояния, не доставляет беспокойства материальная деятельность и ее последствия. Такой человек ко всем относится одинаково, видя во всех вечную душу (пандитах самадаршинах). Когда его понимание природы духа становится совершенным, он может подняться на ступень чистого преданного служения (мад-бхактим

лабхате парам). А когда подобный человек обретает бхакти, преданное служение, к нему естественным образом приходит понимание того, кто такой Кришна. Господь говорит в «Бхагавад-гите» (18.55):

бхактйа мам абхиджанати  
йаван йаш часми таттватах  
тато мам таттвато джнатва  
вишате тад-анантарам

«Постичь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога».

Лишь на ступени бхакти можно постичь Верховную Личность Бога Кришну и Его трансцендентное имя, образ, качества, игры и окружение. Обретя таким образом необходимую духовную квалификацию, можно удостоиться права войти в духовное царство и вернуться домой, к Богу (вишате тад-анантарам).

## ТЕКСТ 138

сва-сукха-нибхрта-четас тад вйудастанйа-бхаво  
'пй аджита-ручира-лилакршта-сарас тадийам  
вйатанута крпайа йас таттва-дипам пуранам  
там акшила-врджина-гхнам вйаса-сунум нато 'сми

сва-сукха — в счастье, черпаемом в собственной душе; нибхрта — уединенное; четах — чье сознание; тат — благодаря этому; вйудаства — оставил; анья-бхавах — другие виды сознания; апи — хотя; аджита — Господа Кришны; ручира — доставляющими радость; лила — играми; акршта — привлеченное; сарах — чье сердце; тадийам — состоящую из повествований о деяниях Господа; вйатанута — расширил, проявил; крпайа — милостиво; йах — кто; таттва-дипам — свет Абсолютной Истины; пуранам — пурану («Шримад-Бхагаватам»); там — ему; акшила-врджина-гхнам — устраняющему все зловещее; вйаса-сунум — сыну Вьясадевы; натах асми — я приношу поклоны.

„Я в почтении склоняюсь перед своим духовным учителем, сыном Вьясадевы, Шукадевой Госвами. Он устраняет все дурное во вселенной. Хотя вначале он был поглощен счастьем познания Брахмана и жил в уединении, оставив другие настроения, впоследствии его пленила непревзойденная сладость игр Господа Шри Кришны. Поэтому он милостиво поведал высшую из всех пуран, «Шримад-Бхагаватам», что несет свет Абсолютной Истины и описывает деяния Господа Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (12.12.69) произнес Сута Госвами.

## ТЕКСТ 139

брахмананда хаите пурнананда кршна-гуна  
атаэва акаршайе атмарамера мана

брахма-ананда — радости познания Брахмана; хаите — от; пурна-ананда — совершенное блаженство; кршна-гуна — качества Господа Кришны; атаэва — поэтому; акаршайе — привлекают; атма-арамера мана — умы мудрецов, познавших свою истинную природу.

«Трансцендентные качества Шри Кришны исполнены блаженства. Поэтому они привлекают даже мудрецов, познавших свою истинную природу, затмевая в их глазах счастье самопознания».

## ТЕКСТ 140

атмарамах ча мунайо ниргрантха апй урукраме  
курвантй ахаитуким бхактим иттхам-бхута-гуно  
харих

атма-арамах — те, кто черпает удовлетворение в трансцендентном служении Господу; ча — также; мунайах — великие святые, отринувшие

материальные желания, кармическую деятельность и т. д.; ниргрантах — не имеющие материальных желаний; апи — безусловно; урукраме — Верховному Господу, Кришне, деяния которого поразительны; курванти — совершают; ахаитуким — бескорыстное, то есть свободное от материальных желаний; бхактим — преданное служение; иттхам-бхута — настолько необыкновенными, что они привлекают даже самоудовлетворенных душ; гунах — обладающий трансцендентными качествами; харих — Верховный Господь.

„Любовное служение Шри Кришне, качества которого трансцендентны, а деяния поразительны, привлекает даже самоудовлетворенных душ, свободных от материальных, посторонних желаний. Верховного Господа, Хари, называют Кришной именно потому, что Он обладает такой трансцендентной привлекательностью“.

## ТЕКСТ 141

эи саба раху — кршна-чарана-самбандхе  
атмарамера мана харе туласира гандхе

эи саба раху — не говоря уже об играх Господа Кришны; кршна-чарана-самбандхе — в связи с лотосными стопами Кришны; атма-арамера — тех,

кто постиг свое истинное «я»; мана — умы; харе — пленяет; туласира гандхе — аромат листьев туласи.

«Что говорить об играх Господа Кришны, если даже аромат листьев туласи, поднесенных Его лотосным стопам, пленяет умы тех, кто постиг свою духовную природу».

## ТЕКСТ 142

тасйаравинда-найанасйа падаравинда-  
кинджалка-мишра-туласи-макаранда-вайух  
антар-гатах сва-виварена чакара тешам  
санкшобхам акшара-джушам апи читта-танвох

тасйа — Его; аравинда-найанасйа — Верховного Господа, глаза которого подобны лепесткам лотоса; пада-аравинда — лотосных стоп; кинджалка — с шафрановой пылью; мишра — смешанный; туласи — листьев туласи; макаранда — аромат; вайух — ветерок; антахгатах — проник; сва-виварена — в ноздри; чакара — вызвал; тешам — их (Кумаров); санкшобхам — сильное волнение; акшара-джушам — достигших безличного духовного осознания; апи — хотя; читта-танвох — ума и тела.

„Когда мудрецы вдохнули принесенный ветром аромат листьев туласи и шафрана с лотосных стоп Личности Бога, они почувствовали перемену,

происшедшую в их теле и уме, хотя и были очень привязаны к концепции безличного Брахмана“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.15.43). Видура и Майтрея разговаривали о беременности Дити. Очень обеспокоенные ее беременностью, полубоги отправились к Господу Брахме. Господь Брахма поведал им о предшествующих событиях, в частности о том, как Чатухсана-Кумары проклинали Джаю и Виджаю. Однажды Чатухсана-Кумары пришли на Вайкунтху, чтобы увидеться с Верховным Господом, Нараяной. Однако у седьмых ворот дворца Нараяны их остановили двое привратников по имени Джая и Виджая. Из ревности Джая и Виджая преградили Кумарам путь, и тогда Кумары в гнев проклинали Джаю и Виджаю. За свой проступок те должны были родиться в семье асуров в материальном мире. Верховный Господь всеведущ — Он сразу понял, что произошло, и появился там вместе со Своей вечной супругой, богиней процветания. Чатухсана-Кумары тотчас же поклонились Господу. Просто увидев Господа и ощутив аромат туласи и шафрана с Его лотосных стоп, Кумары стали преданными и отказались от давно лелеемой ими мечты раствориться в сиянии Брахмана. Так четверым Кумарам было достаточно вдохнуть аромат туласи и шафрана, чтобы стать вайшнавами. Те, кто действительно познал Брахман и не наносит



оскорблений лотосным стопам Господа, могут незамедлительно стать вайшнавами, просто вдохнув аромат, который источают лотосные стопы Господа. Однако богохульники и демоны не способны ощутить влечение к личностной природе Господа, сколько бы они ни приходили в храм Господа. Во Вриндаване я видел много санньяси-майявади, которые даже не заходят в храмы Говиндаджи, Гопинатхи и Мадана-Мохана, считая такие храмы майей. Отсюда и происходит название этих санньяси — майявади. Вот почему Шри Кришна Чайтанья Махапрабху считал майявади самыми большими богохульниками.

## ТЕКСТ 143

атаэва ‘кршна-нама’ на аисе тара мукхе  
майявади-гана йате маха бахирмукхе

атаэва — поэтому; кршна-нама — святое имя Кришны; на — не; аисе — приходит; тара мукхе — им на уста; майявади-гана — все майявади; йате — потому что; маха бахих-мукхе — закоренелые атеисты и поэтому богохульники.

«Будучи закоренелыми атеистами, майявади поносят Бога, поэтому святое имя Кришны никогда не исходит из их уст».

КОММЕНТАРИЙ: Философы-майявади все время поносят Бога, говоря, что у Него нет головы, рук и ног. Поэтому на протяжении уже многих жизней философы-майявади остаются богохульниками, хотя частично они и познали Брахман. Однако если имперсоналисты не наносят оскорблений лотосным стопам Господа, то благодаря встрече с преданным они сами могут стать преданными. Иными словами, имперсоналист, который не оскорблял Господа, может стать преданным, если ему посчастливится повстречать вайшнавов. А если он богохульник, то его не изменит даже встреча с Самим Господом. Шри Кришна Чайтанья Махапрабху очень остерегался таких оскорбителей-майявади и потому произнес следующий стих.

## ТЕКСТ 144

бхавакали вечите ами аилана кашипуре  
грахака нахи, на викайа, лана йаба гхаре

бхавакали — экстатические чувства; вечите — продать; ами — Я; аилана — пришел; кашипуре — в город Каши; грахака нахи — покупателей нет; на викайа — не продается; лана йаба гхаре — тогда придется возвратиться с товаром домой.

«Я пришел в Каши, чтобы продать людям испытываемые Мною чувства, однако не могу найти

покупателей. Если Я ничего здесь не продам, то придется возвратиться с товаром домой».

## ТЕКСТ 145

бхари боджха лана аилана, кемане лана йаба?  
алпа-свалпа-мулья паиле, этхаи вечиба

бхари боджха — большую ношу; лана — неся; аилана — Я пришел; кемане — как; лана йаба — отнесу обратно; алпа-свалпа-мулья — хотя бы часть настоящей цены; паиле — если получу; этхаи — здесь; вечиба — продам.

«Большую поклажу принес Я в этот город. Нести все обратно — тяжелый труд. Поэтому если Я получу хотя бы часть цены, то продам Свой товар здесь, в Каши».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху продавал трансцендентное святое имя Господа. Однако Каши — это город майявади, имперсоналистов, а такие люди никогда не произносят святые имена — маха-мантру Харе Кришна. Это было причиной разочарования Шри Чайтаньи Махапрабху. Как Ему было объяснить майявади важность повторения маха-мантры Харе Кришна? Вкус к повторению святого имени Господа может быть только у чистых преданных, но в Каши найти чистых преданных было невозможно. Поэтому

груз «товара», принесенного Шри Чайтаньей Махапрабху в Каши, оставался тяжелым. Здесь Господь говорит, что, невзирая на отсутствие в Каши чистых преданных, Он готов отдать весь товар любому, у кого есть хотя бы небольшая склонность к повторению маха-мантры Харе Кришна, даже если тот не в состоянии заплатить достойную цену.

Я сам оказался в похожей ситуации, когда приехал на Запад начинать здесь Движение Харе Кришна. Прибыв в 1965 году в Нью-Йорк, я даже не ожидал, что американцы примут маха-мантру Харе Кришна. Тем не менее я приглашал людей приходить в наш центр, располагавшийся в бывшем магазине, и петь вместе с нами маха-мантру Харе Кришна. Святое имя настолько привлекательно, что, просто посещая наш нью-йоркский центр, удачливые молодые люди развили в себе сознание Кришны. Хотя мы начали эту миссию, практически не имея никаких средств, сейчас она благополучно продолжается. Успех проповеди маха-мантры на Западе объясняется тем, что там молодые люди не были оскорбителями. Юноши и девушки, присоединившиеся к этому Движению, не могли похвастаться чистотой или знанием Вед, но, поскольку у них отсутствовало оскорбительное настроение, им удалось проникнуться важностью Движения Харе Кришна. Я очень рад, что сейчас оно получает в западных странах все более широкое распространение. Из этого можно заключить, что

западные так называемые млеччи и яваны превосходят по чистоте богохульников-майявади, безбожников-имперсоналистов.

## ТЕКСТ 146

эта бали' сеи випре атмасатха кари'  
праде утхи матхура чалила гаурахари

эта бали' — сказав так; сеи випре — этого брахмана; атмасатха кари' — принял в число Своих приближенных; прате утхи — поднявшись рано утром; матхура чалила — пошел в Матхуру; гаурахари — Шри Чайтанья Махапрабху.

Произнеся эти слова, Шри Чайтанья Махапрабху признал брахмана Своим последователем. На другой день, поднявшись рано утром, Господь отправился в Матхуру.

## ТЕКСТ 147

сеи тина санге чале, прабху нишедхила  
дура хаите тина-джане гхаре патхаила

сеи тина — эти трое; санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; чале — идут; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нишедхила — запретил; дура хаите —

издалека; тина-джане — троих; гхаре — домой; патхаила — послал.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Матхуру, все трое преданных последовали за Ним. Но когда они отошли на некоторое расстояние от города, Господь запретил им идти дальше и попросил их вернуться домой.

## ТЕКСТ 148

прабхура вирахе тине экатра милийа  
прабху-гуна гана каре преме матта хана

прабхура вирахе — переживая разлуку с Господом; тине — все трое; экатра — вместе; милийа — встречаясь; прабху-гуна — божественные качества Господа; гана каре — прославляют; преме — от любви; матта хана — обезумев.

Переживая разлуку с Господом, они стали собираться втроем и прославлять Его божественные качества. Так проявлялась их экстатическая любовь.

## ТЕКСТ 149

‘прайаге’ асийа прабху каила вени-снана  
‘мадхава’ декхийа преме каила нртйа-гана

прайаге — в Праяг; асийа — придя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила — совершил; вени-снана — омовение в месте слияния Ганги и Ямуны; мадхава — Вени-Мадхаву, Божество, которому поклоняются в этом месте; декхийа — увидев; преме — в экстазе любви к Богу; каила — совершил; нртйа-гана — танец и пение.

Шри Чайтанья Махапрабху затем отправился в Праяг и омылся в месте слияния Ганги и Ямуны. Придя после этого в храм Вени-Мадхавы, Он стал петь и танцевать, охваченный экстазом любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Праяг находится в нескольких километрах от Аллахабада. Свое название Праяг получил благодаря тому, что все проводимые там жертвоприношения приводят к успеху. Говорится: пракршто йаго йага-пхалам йасмат — если приносить жертвы в Праяге, то результат такого жертвоприношения обязательно будет достигнут сразу и без осложнений. Праяг еще называют Тиртхараджей — царем всех святых мест паломничества. Это святое место расположено у слияния Ганги и Ямуны. Ежегодно там проходит фестиваль Магха-мела, а каждые двенадцать лет — Кумбха-мела. Даже помимо этих праздников, каждый год множество людей приходит туда совершить омовение. На Магха-мелу обычно собираются люди из окрестных деревень, а на Кумбха-мелу люди

сходятся со всей Индии. Они остаются на несколько дней в Праяге и омываются в Ганге и Ямуне. Любой, кто попадает туда, сразу же чувствует духовную силу этого места. Там есть крепость, которую около пятисот лет тому назад возвел император Акбар, а недалеко от крепости находится место, именуемое Тривени. На другом берегу стоит старинный город Пратиштханапур. Его обычно называют Джханси. Поскольку в Джханси живет много святых людей, это придает ему особую духовную привлекательность.

## ТЕКСТ 150

йамуна декхийя преме паде джханпа дийа  
асте-вйасте бхаттачарйа утхайа дхарийа

йамуна — реку Ямуну; декхийа — увидев; преме — в экстазе любви к Богу; паде — падает; джханпа дийа — прыгнув; асте-вйасте — поспешно; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; утхайа — поднимает; дхарийа — подхватив.

Увидев Ямуну, Шри Чайтанья Махапрабху сразу же бросился в нее. Балабхадра Бхаттачарья поспешно подхватил Господа и бережно вытащил Его из воды.



## ТЕКСТ 151

эи-мата тина-дина прайаге рахила  
кршна-нама-према дийа лока нистарила

эи-мата — так; тина-дина — на три дня; прайаге — в Праяге; рахила — остался; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; према — и экстатическую любовь; дийа — даруя; лока нистарила — освобождал людей.

Господь провел в Праяге три дня, даруя всем святое имя Кришны и экстатическую любовь к Кришне. Так Он освободил из оков материального рабства множество людей.

## ТЕКСТ 152

‘матхура’ чалите патхе йатха рахи’ йайа  
кршна-нама-према дийа локере начайа

матхура — в Матхуру; чалите — идя; патхе — по пути; йатха — везде, где; рахи’ — оставаясь; йайа — идет; кршна-нама-према — святое имя Кришны и экстатическую любовь к Кришне; дийа — даруя; локере начайа — побуждает людей танцевать.

Где бы Господь по пути в Матхуру ни остановился отдохнуть, Он раздавал жителям этого места святое

имя Кришны и экстатическую любовь к Кришне, тем самым побуждая всех танцевать.

## ТЕКСТ 153

пурве йена ‘дакшина’ йайте лока нистарила  
‘пашчима’-деше таичхе саба ‘вайшнава’ карила

пурве — раньше; йена — как; дакшина — в Южную Индию; йайте — отправившись; лока — людей; нистарила — Он спасал; пашчима-деше — в западных провинциях; таичхе — аналогичным образом; саба — всех; вайшнава — вайшнавами; карила — сделал.

Многим Господь даровал спасение во время паломничества по Южной Индии. Путешествуя по западным провинциям, Он тоже сделал множество людей вайшнавами.

**КОММЕНТАРИЙ:** Некогда Шри Чайтанья Махапрабху обращал людей в вайшнавизм, странствуя по Южной и Западной Индии. А теперь Движение Харе Кришна освобождает жителей западного мира повсюду, где преданные поют святые имена. Все это происходит по милости Господа. Шри Чайтанья Махапрабху предсказал, что Он спасет жителей каждого города и каждой деревни этого мира, дав им возможность петь маха-мантру Харе Кришна.

## ТЕКСТ 154

патхе йахан йахан хайа йамуна-даршана  
тахан джханпа дийа паде преме ачетана

патхе — по дороге; йахан йахан — везде, где; хайа — есть; йамуна-даршана — встреча с Ямуной; тахан — там; джханпа дийа паде — прыгает и падает; преме ачетана — теряя сознание от экстаза любви к Кришне.

По дороге в Матхуру Господь несколько раз переправлялся через Ямуну. И каждый раз при виде Ямуны Он бросался в нее, теряя сознание от любви к Кришне.

## ТЕКСТ 155

матхура-никате аила — матхура декхийа  
дандават хана паде премавишта хана

матхура-никате — к окраине Матхуры; аила — пришел; матхура декхийа — увидев Матхуру; дандават хана — простершись в поклоне; паде — падает; према-авишта хана — в небывалом экстазе любви к Богу.

Когда Он достиг окраины Матхуры и увидел сам город, то немедленно пал ниц и простерся в поклоне, почувствовав прилив огромной любви к Богу.

## ТЕКСТ 156

матхура асийа каила ‘вишранти-тиртхе’ снана  
‘джанма-стхане’ ‘кешава’ декхи’ карила пранама

матхура асийа — придя в Матхуру; каила — совершил; вишранти-тиртхе — в купальне под названием Вишрама-гхат; снана — омовение; джанма-стхане — в месте рождения Господа Кришны; кешава — Божество Кешавы; декхи’ — увидев; карила пранама — почтительно поклонился.

Придя в Матхуру, Шри Чайтанья Махапрабху омылся в Вишрама-гхате. Потом Он посетил место рождения Кришны и, увидев Божество Кешаваджи, почтительно склонился перед Ним.

КОММЕНТАРИЙ: Сейчас храм Кешаваджи очень изменился к лучшему. В прошлом он подвергся набегу императора Аурангзеба, который возвел рядом огромную мечеть, затмившую Кешаваджи-мандир. Однако многие богатые Марвари предложили храму свою помощь, благодаря чему он был восстановлен. А сейчас там ведется строительство такого храма, рядом с которым даже мечеть кажется совсем небольшой. В

этом месте было сделано немало археологических находок, и теперь уже многие люди из разных стран знают о месте рождения Кришны. Движение сознания Кришны пробудило интерес к храму Кешаваджи у многих иностранцев, а теперь их будет привлекать еще и храм Кришны-Баларамы во Вриндаване.

## ТЕКСТ 157

премананде наче, гайа, сагхана хункара  
прабхура премаवेशа декхи' локе чаматкара

према-ананде — охваченный экстатической любовью к Богу; наче — танцует; гайа — поет; сагхана — снова и снова; хункара — громкие крики; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; према-авеша — экстаз любви к Богу; декхи' — видя; локе — все люди; чаматкара — изумленные.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху начинал петь, танцевать или издавать громкие крики, эти проявления экстатической любви к Богу повергали всех, кто видел их, в изумление.

## ТЕКСТ 158

эка-випра паде прабхура чарана дхарийа  
прабху-санге нртйа каре премавишта хана

эка-випра — один брахман; паде — падает; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана дхарийа — схватив лотосные стопы; прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; нртйа каре — танцует; према-авишта хана — охваченный экстатической любовью к Богу.

Один брахман припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, а потом начал танцевать вместе с Ним, охваченный экстатической любовью к Богу.

## ТЕКСТ 159

дунхе преме нртйа кари' каре колакули  
хари кршна каха дунхе бале баху тули'

дунхе — оба; преме — в экстазе любви к Богу; нртйа кари' — танцуя; каре — совершают; колакули — обнимание; хари — святое имя Хари; кршна — святое имя Кришна; каха — повторяйте; дунхе — оба; бале — восклицают; баху тули' — воздев руки.

Оба самозабвенно танцевали, обняв друг друга. Воздев руки, они восклицали: «Повторяйте святые имена Хари и Кришна!»

## ТЕКСТ 160

лока ‘хари’ ‘хари’ бале, колахала хаила  
‘кешава’-севака прабхуке мала параила

лока — все люди; хари хари бале — стали  
выкрикивать святыя имена: «Хари! Хари!»; колахала  
хаила — поднялся невообразимый шум; кешава-  
севака — служитель Господа Кешавы; прабхуке —  
Шри Чайтанье Махапрабху; мала параила — поднес  
гирлянду.

Тогда вся толпа стала громко кричать: «Хари! Хари!»  
Служитель Господа Кешавы поднес Шри Чайтанье  
Махапрабху гирлянду.

## ТЕКСТ 161

локе кахе прабху декхи’ хана висмайа  
аичхе хена према ‘лаукика’ кабху найа

локе кахе — люди сказали; прабху — Шри Чайтанью  
Махапрабху; декхи’ — увидев; хана висмайа — были  
поражены; аичхе — такая; хена — подобная; према —  
любовь к Богу; лаукика — обычной; кабху найа —  
никогда не может быть.

Необыкновенный танец Шри Чайтаньи Махапрабху и  
Его пение поразили присутствующих до глубины

души. Все согласились: «Его духовная любовь беспримерна».

## ТЕКСТ 162

йанхара даршане локе преме матта хана  
хасе, канде, наче, гайа, кршна-нама лана

йанхара даршане — при виде кого; локе — люди; преме — от любви; матта хана — сходят с ума; хасе — смеются; канде — рыдают; наче — танцуют; гайа — поют; кршна-нама лана — приняв святое имя Кришны.

Люди говорили: «Просто увидев Шри Чайтанью Махапрабху, все сходят с ума от любви к Кришне. Воистину, они начинают смеяться, рыдать, танцевать и петь, приняв святое имя Кришны».

## ТЕКСТ 163

сарватха-нишчита — инхо кршна-аватара  
матхура аила локера карите нистара

сарватха — во всех отношениях; нишчита — установлено; инхо — Он; кршна-аватара — воплощение Господа Кришны; матхура аила — пришел в Матхуру; локера — людей; карите — совершить; нистара — освобождение.



«Несомненно, Шри Чайтанья Махапрабху во всех отношениях является воплощением Господа Кришны. Теперь Он пришел в Матхуру, чтобы даровать всем освобождение».

## ТЕКСТ 164

табе махапрабху сеи брахмане лана  
танхаре пучхила кичху нибхрте васийа

табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сеи — того; брахмане — брахмана; лана — взяв; танхаре — у него; пучхила — спросил; кичху — нечто; нибхрте васийа — сидя наедине.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху отвел брахмана в сторону и, сев с ним в уединенном месте, стал расспрашивать его.

## ТЕКСТ 165

‘арйа, сарала, туми — врддха брахмана  
кахан хаите паиле туми эи према-дхана?’

арйа — достигший высот преданного служения; сарала — искренний; туми — ты; врддха брахмана — почтенный брахман; кахан хаите — откуда; паиле туми — ты получил; эи — это; према-дхана —

трансцендентное сокровище экстатической любви к Кришне.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Почтенный брахман, ты искренен и достиг высот в духовной практике. Скажи, откуда у тебя это трансцендентное сокровище экстатической любви к Кришне?»

## ТЕКСТ 166

випра кахе, — ‘шрипада шри-мадхавендра-пури  
бхрамите бхрамите аила матхура-нагари

випра кахе — брахман ответил; шрипада — Его Святейшество; шри-мадхавендра-пури — Шри Мадхавендра Пури; бхрамите бхрамите — странствуя; аила — пришел; матхура-нагари — в город Матхуру.

Брахман ответил: «Некогда, странствуя по свету, Матхуру посетил Его Святейшество Шрила Мадхавендра Пури».

## ТЕКСТ 167

крпа кари’ тенхо мора нилайе аила  
море шишья кари’ мора хате ‘бхикша’ каила

крпа кари' — оказав незаслуженную милость; тенхо — он; мора нилайе — в мое скромное жилище; аила — пришел; море — меня; шишйа кари' — приняв в ученики; мора хате — из моих рук; бхикша каила — брал пищу.

«Пока Шрипада Мадхавендра Пури жил в Матхуре, он посетил мой дом и принял меня в ученики. Он даже пообедал у меня дома».

## ТЕКСТ 168

гопала праката кари' сева каила 'махашайа'  
адйапиха танхара сева 'говардхане' хайа

гопала — Божество Гопалы; праката кари' — установив; сева — служение; каила — совершал; махашайа — этот великий святой; адйапиха — по сей день; танхара — тому Божеству Гопалы; сева — служение; говардхане — на холме Говардхана; хайа — совершают.

«Шрила Мадхавендра Пури установил Божество Гопалы и начал поклонение Ему. Божеству этому и по сей день поклоняются на холме Говардхана».

## ТЕКСТ 169

шуни' прабху каила танра чарана вандана  
бхайа пана прабху-пайа падила брахмана

шуни' — услышав; прабху — Шри Чайтанья  
Махапрабху; каила — совершил; танра — его; чарана  
вандана — поклон стопам; бхайа пана —  
испугавшись; прабху-пайа — к лотосным стопам Шри  
Чайтанья Махапрабху; падила — припал; брахмана —  
брахман.

Как только Шри Чайтанья Махапрабху услышал об  
отношениях этого брахмана с Мадхавендрой Пури,  
Он сразу же припал к его стопам. Брахман,  
испугавшись, тоже пал в ноги Господу.

## ТЕКСТ 170

прабху кахе, — “туми ‘гуру’, ами ‘шишья’-прайа  
‘гуру’ хана ‘шишье’ намаскара на йуйайа”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал;  
туми — ты; гуру — Мой духовный учитель; ами — Я;  
шишья-прайа — как твой ученик; гуру хана — будучи  
духовным учителем; шисье — ученику; намаскара —  
кланяться; на йуйайа — не подобает.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Ты для Меня как духовный учитель, Я же для тебя ученик. А учителю не подобает кланяться ученику».

## ТЕКСТ 171

шунийа висмита випра кахе бхайа пана  
аичхе бат каха кене санньаси хана

шунийа — услышав; висмита — изумленный; випра — брахман; кахе — сказал; бхайа пана — испугавшись; аичхе бат — такие слова; каха — произносишь; кене — почему; санньаси хана — ведь Ты санньяси.

Услышав такие слова, брахман испугался еще больше. Он произнес: «Почему Ты так говоришь, ведь Ты же санньяси?»

## ТЕКСТ 172

кинту томара према декхи' мане анумани  
мадхавендра-пурира 'самбандха' дхара — джани

кинту — однако; томара према — Твою экстатическую любовь к Богу; декхи' — увидев; мане — в уме; анумани — предполагаю; мадхавендра-пурира — со Шри Мадхавендрой Пури; самбандха — связь; дхара — имеешь; джани — могу понять.

«Судя по Твоей экстатической любви к Кришне, Ты как-то связан с Мадхавендрой Пури».

## ТЕКСТ 173

кршна-према танха, йанха танхара ‘самбандха’  
тахан вина эи премара кахан нахи гандха

кршна-према — любовь к Кришне; танха — там;  
йанха — где; танхара — с ним; самбандха — связь;  
тахан вина — без него; эи премара — этой  
экстатической любви; кахан нахи гандха — не может  
быть даже аромата.

«Обладать такой экстатической любовью может лишь  
тот, у кого есть связь с Мадхавендрой Пури. Без этого  
невозможно ощутить даже аромат подобной  
трансцендентной любви».

## ТЕКСТ 174

табе бхаттачарйа таре ‘самбандха’ кахила  
шуни’ анандита випра начите лагила

табе — тогда; бхаттачарйа — Балабхадра  
Бхаттачарья; таре — брахману; самбандха кахила —  
рассказал об отношениях; шуни’ — услышав;

анандита — обрadowанный; випра — брахман; начите лагила — начал танцевать.

Тогда Балабхадра Бхаттачарья объяснил, каким образом Шри Чайтанья Махапрабху связан с Мадхавендрой Пури. Услышав это, брахман очень обрadowался и начал танцевать.

## ТЕКСТ 175

табе випра прабхуре лана аила ниджа-гхаре  
апана-иччхайа прабхура нана сева каре

табе — затем; випра — брахман; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; лана — взяв; аила — вернулся; ниджа-гхаре — к себе домой; апана-иччхайа — по собственному желанию; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; нана — всевозможные; сева — услуги; каре — оказывал.

Затем брахман привел Шри Чайтанью Махапрабху к себе домой и стал лично прислуживать Ему.

## ТЕКСТ 176

бхикша лаги' бхаттачарйе караила рандхана  
табе махапрабху хази' балила вачана

бхикша лаги' — для обеда; бхаттачарье — Балабхадре Бхаттачарье; карайла рандхана — предложил приготовить; табе — тогда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хаси' — улыбнувшись; балила вачана — произнес такие слова.

Когда он попросил Балабхадру Бхаттачарью приготовить обед для Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь Чайтанья улыбнулся и произнес такие слова.

## ТЕКСТ 177

“пури-госани томара гхаре карйачхена бхикша  
море туми бхикша деха, — эи мора ‘шикша’ ”

пури-госани — Мадхавендра Пури; томара гхаре — в твоём доме; карйачхена бхикша — обедал; море — для Меня; туми бхикша деха — лучше приготовь сам; эи — это; мора шикша — Мое наставление.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «В твоём доме обедал сам Мадхавендра Пури. Поэтому будет лучше, если обед для Меня приготовишь ты. Считай это Моим наставлением».

## ТЕКСТ 178

йад йад ачарати шрештхас тат тад эветаро джанах  
са йат праманам куруте локас тад анувартате



йат йат — все то, что; ачарати — делает; шрештхах — почитаемый всеми человек; тат тат — то; эва — безусловно; итарах — обыкновенные; джанах — люди; сах — он; йат — который; праманам — пример; куруте — подает; локах — мир; тат — тому; анувартате — следует.

«„Что бы ни делал великий человек, обыкновенные люди следуют его примеру. И какие бы нормы ни устанавливал он своим поведением, их придерживается весь мир“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхагавад-гиты» (3.21).

## ТЕКСТ 179

йадйапи 'санодийа' хайа сеита брахмана  
санодийа-гхаре саннйаси на каре бходжана

йадйапи — хотя; санодийа — брахманом, принадлежавшим к общине, которая называется санория; хайа — был; сеита — тот; брахмана — брахман; санодийа-гхаре — в доме санории (ювелира); саннйаси — тот, кто отрекся от мира; на каре бходжана — не принимает пищу.

Брахман этот принадлежал к общине санория, а санньяси не принимают пищу в домах таких брахманов.

КОММЕНТАРИЙ: На северо-западе Индии вайшьи подразделяются на несколько групп. Как отмечает Бхактивинода Тхакур, к ним относятся Агарвалы, Калавары и Санвары. Среди них Агарвалы пользуются репутацией первоклассных вайшьев, тогда как Калаваров и Санваров, оставивших свой первоначальный род занятий, считают вайшьями более низкого уровня. Калавары в большинстве своем пьют вино и употребляют другие опьяняющие вещества. Хотя они вайшьи, их относят к людям низшего класса. Священнослужителей, выступающих в качестве наставников Калаваров и Санваров, называют санория-брахманами. По свидетельству Шрилы Бхактивиноды Тхакура, в Бенгалии словом санойада называют суварна-ваников. Есть в Бенгалии и священнослужители, наставляющие членов общины суварна-ваников. Таких священников тоже причисляют к низшему классу. У Санваров и суварна-ваников очень много общего. Обычно суварна-ваники — это банкиры и торговцы золотом и серебром. Агарвалы, живущие на западе Индии, тоже занимаются банковским делом. Такова традиционная профессия как суварна-ваников, так и Агарвалов. Исторически Агарвалы пришли из внутреннего района Индии — Айодхи, и оттуда же родом суварна-

ваники. Из этого явствует, что суварна-ваники и Агарвалы принадлежат к одной и той же касте. Поскольку санория-брахманы были священниками у Калаваров и Санваров, они считались брахманами низшей категории, и санньяси не разрешалось принимать у них подаяние или пищу. Однако Шри Чайтанья Махапрабху съел обед, приготовленный санория-брахманом, по той простой причине, что брахман этот относился к числу последователей Мадхавендры Пури. Шрила Мадхавендра Пури был духовным учителем Ишвары Пури, а тот был духовным учителем Шри Чайтаньи Махапрабху. Таким образом, взаимоотношения эти духовны и к ним не применимы такие понятия, как низкое или высокое материальное положение.

## ТЕКСТ 180

татхапи пури декхи' танра 'ваишнава'-ачара  
'шишья' кари' танра бхикша каила ангикара

татхапи — тем не менее; пури — Мадхавендра Пури; декхи' — видя; танра — этого брахмана; ваишнава-ачара — достойное вайшнава поведение; шишья кари' — приняв его в ученики; танра бхикша — предложенную им пищу; каила ангикара — принял.

Хотя брахман происходил из общины санория, Шрила Мадхавендра Пури видел, что тот ведет себя как

вайшна́в, и потому принял его в ученики. Он также съел приготовленный брахманом обед.

## ТЕКСТ 181

махапрабху танре йади ‘бхикша’ магила  
даинйа кари’ сеи випра кахите лагила

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — у него; йади — когда; бхикша магила — попросил обед; даинйа кари’ — из смирения; сеи випра — этот брахман; кахите лагила — стал говорить.

Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху настоял на том, чтобы брахман угостил Его обедом. Будучи по натуре человеком смиренным, брахман сказал следующее.

## ТЕКСТ 182

томаре ‘бхикша’ диба — бада бхагйа се амара  
туми — ишвара, нахи томара видхи-вйавахара

томаре — Тебя; бхикша диба — угощу обедом; бада бхагйа — великая удача; се — это; амара — моя; туми — Ты; ишвара — Верховная Личность Бога; нахи — нет; томара — Тебя; видхи-вйавахара — правил поведения.

«Для меня угощать Тебя — великая удача. Ты Верховный Господь, и положение Твое трансцендентно, поэтому для Тебя не существует никаких правил».

## ТЕКСТ 183

‘муркха’-лока карибека томара ниндана  
сахите на париму сеи ‘душте’ра вачана

муркха-лока — глупцы; карибека — будут совершать; томара ниндана — поношение Тебя; сахите на париму — не потерплю; сеи — эти; душтера вачана — слова негодяев.

«Глупые люди станут поносить Тебя, но я не стану терпеть оскорбления этих негодяев».

КОММЕНТАРИЙ: Как отмечает Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, хотя санория-брахман и не принадлежал к одной из привилегированных каст брахманов, он, находясь на уровне чистого преданного служения, бесстрашно осудил так называемых кастовых брахманов. Некоторые упрекают Шри Чайтанью Махапрабху за то, что Он приближал к Себе вайшнавов из низших каст. Такие люди не понимают духовной природы маха-прасада, поэтому они названы здесь муркхами (глупцами) и душтами (негодьями). Чистый

преданный способен бросить вызов этой так называемой элите общества, и его смелые слова нельзя считать признаком гордыни или высокомерия. Напротив, это проявление прямооты. Такой человек никогда не станет льстить знатным брахманам, которые не являются вайшнавами.

## ТЕКСТ 184

прабху кахе, — шрути, смрти, йата рши-гана  
сабе ‘эка’-мата нахе, бхинна бхинна дхарма

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; шрути — Веды; смрти — Пураны; йата — все; рши-гана — великие мудрецы; сабе — все они; эка-мата нахе — не пребывают в согласии; бхинна бхинна дхарма — религиозные заповеди разного уровня.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Веды, Пураны и великие мудрецы не во всем придерживаются единого мнения. Поэтому существуют разные, подчас противоречащие друг другу, заповеди дхармы».

КОММЕНТАРИЙ: Пока человек не придет к пониманию Абсолютной Истины, он будет придерживаться своего мнения. Насав ршир йасйа матам на бхиннам — ученого или мудреца никогда не признают великим, если он не будет противоречить другим ученым или мудрецам. На материальном

уровне ни о каком согласии не может быть и речи. Этим объясняется существование разных религиозных систем. Но Абсолютная Истина одна, и, когда люди утверждают в понимании Абсолютной Истины, разногласия между ними исчезают. Тот, кто пребывает на этом абсолютном уровне, поклоняется Богу как Верховной Личности. Как говорится в «Бхагавад-гите» (18.55), бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах. На абсолютном уровне объект поклонения только один, и метод поклонения тоже один — бхакти.

В мире существует множество разных религий, и причина этого в том, что не все религии находятся на абсолютном уровне преданного служения, подтверждение чему мы находим в «Бхагавад-гите» (18.66): сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа. Слово экам означает «одному», Кришне. На этом уровне не может быть разных религиозных систем. В «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2) сказано: дхармах проджджхита-каитава 'тра. На материальном уровне между религиозными системами существуют различия. В самом начале «Шримад-Бхагаватам» такие религии названы дхармах каитавах — ложными религиями. Ни одну из них нельзя назвать истинной. Истинная религия та, которая позволяет человеку развить любовь к Верховной Личности Бога. В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.6) об этом сказано так:

са вай пумсам паро дхармо  
йато бхактир адхокшадже  
ахаитукй апратихата  
йайатма супрасидати

«Высшим занятием (дхармой) для всех людей является такое занятие, с помощью которого они могут прийти к любовному преданному служению Господу. Чтобы полностью удовлетворить душу, такое преданное служение должно быть бескорыстным и непрерывным».

На этом уровне не существует ничего, кроме преданного служения Господу. Когда у людей нет скрытых корыстных мотивов, они, безусловно, достигают согласия и единства взглядов. Необходимость в разных религиях обусловлена тем, что у разных людей разный тип тела и склад ума. Однако на духовном уровне подобных различий не существует. Вот почему на абсолютном уровне религия едина для всех.

## ТЕКСТ 185

дхарма-стхапана-хету садхура вйавахара  
пури-госанира йе ачарана, сеи дхарма сара



дхарма-стхапана-хету — чтобы установить религиозные принципы; садхура вйавахара — поведение преданного; пури-госанира — Мадхавендры Пури; йе ачарана — образ действий; сеи — это; дхарма сара — сама суть религии.

«Своим поведением садху утверждает истинное предназначение религиозных принципов. Образ действий Мадхавендры Пури Госвами — это сама суть религии».

**КОММЕНТАРИЙ:** Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур комментирует это следующим образом. Садху, то есть праведника, называют еще махаджаной или махатмой. В «Бхагавад-гите» (9.13) Господь Кришна так описывает махатму:

махатманас ту мам партха  
даивим пракртим ашритах  
бхаджантй ананйа-манасо  
джнатва бхутадим авйайам

«О сын Притхи, те же, кто свободен от заблуждений, великие души, находятся под покровительством божественной природы. Они служат Мне с любовью и преданностью, ибо знают, что Я — Верховная Личность Бога, изначальная и неистощимая».

В материальном мире последователи разных религий понимают слово махатма по-разному. Мирские люди тоже не имеют на этот счет единого мнения. Для поглощенной удовлетворением собственных чувств обусловленной души махаджаной является тот, кто способен дать ей как можно больше чувственных наслаждений. Например, коммерсант может считать махаджаной какого-нибудь банкира, а жаждущие материальных удовольствий карми — таких философов, как Джаймини. Существует много йогов, стремящихся обуздать чувства, и для них махаджаной является Патанджали Риши. Для гьяни махаджаны — это атеист-Капила, Васиштха, Дурваса, Даттатрея и философы-имперсоналисты. Демоны почитают махаджанами Хираньякшу, Хираньякашипу, Равану, сына Раваны Мегханаду, Джарасандху и других. Материалистичные антропологи, придерживающиеся теории эволюции материального тела, считают махаджаной Дарвина. Хотя ученые, введенные в заблуждение внешней энергией Кришны, не имеют никакой связи с Верховной Личностью Бога, некоторые все равно считают их махаджанами. Аналогичным образом к махаджанам иногда относят философов, историков, писателей, ораторов, а также общественных и политических деятелей. Подобные махаджаны пользуются большим уважением у определенной категории людей, о которых в «Шримад-Бхагаватам» (2.3.19) сказано:

шва-вид-варахоштра-кхараих  
самстутах пурушах пашух  
на йат-карна-патхопето  
джату нама гадаграджах

«Люди, подобные собакам, свиньям, верблюдам и ослам, превозносят тех, кто никогда не слушает повествования о трансцендентных играх Господа Шри Кришны, несущего избавление от всех бед».

Таким образом, двуногие животные с материалистичным сознанием поклоняются лидерам, которые сами утратили человеческий облик. Врачи, психологи и филантропы пытаются облегчить телесные и душевные страдания людей и избавить их от страха, однако ничего не знают о духовной природе живого существа и лишены связи с Богом. Несмотря на это, пребывающие в иллюзии люди считают их махаджанами. Некоторые, обманывая себя, избирают своими наставниками или духовными учителями священнослужителей, формально назначенных на эту роль по законам материальной жизни. Такие назначаемые священники лишь вводят людей в заблуждение. Порой за махаджан принимают тех, кого Шрила Вриндаван дас Тхакур называл дханга-випрами (брахманами-самозванцами). Эти самозванцы, которым не дает покоя слава Шрилы Харидаса Тхакура, пытаются подражать ему, истинному махаджане. Они всячески стремятся

выдать себя за великих преданных Господа или за мистиков-гипнотизеров, искушенных в колдовстве, гипнозе и чудедействе. Некоторые считают махаджанами таких демонов, как Путана, Тринаварта, Ватса, Бака, Агхасура, Дхенука, Калия и Праламба. А другие преклоняются перед подражателями и противниками Верховной Личности Бога, например перед Паундракой, Шригалой Васудевой, духовным наставником демонов (Шукрачарьей), или атеистами, такими как Чарвака, царь Вена, Сугата и Архат. Те, кто почитает за махаджан подобных притворщиков, не признают Шри Чайтанью Махапрабху Верховной Личностью Бога. Вместо этого они превозносят безбожных мошенников, которые выдают себя за воплощения Бога и словесными уловками вводят в заблуждение недалеких обывателей. Так в разряд махаджан попадают всякие нечестивцы.

Корыстолюбивых людей принимают за махаджан лишь те, кто сам далек от преданного служения. Истинного махаджану привлекает только кришна-бхакти, преданное служение Господу. Иногда махаджанами называют карми, кабинетных философов, непреданных, йогов-мистиков и людей, привязанных к материальному богатству, женщинам и деньгам. Однако в «Шримад-Бхагаватам» (6.3.25) про этих лжемахаджан сказано следующее:

прайена веда тад идам на махаджано 'йам  
девйа вимохита-матир бата майайалам  
траййам джади-крта-матир мадху-пушпитайам  
ваитанике махати кармани йуджйаманах

Причислять карми (тех, кто трудится ради наслаждения плодами своего труда) к числу махаджан могут только неразумные люди, не ведающие ценности преданного служения. Материальный разум таких недалеких людей и их методы умозрительного философствования подчинены трем гунам материальной природы. Таким образом, они не способны понять, что такое чистое преданное служение. Привлеченные материальной деятельностью, они становятся почитателями материальной природы. Вот почему таких людей именуют карми. Они запутываются в материальной деятельности, даже если выдают ее за духовную. «Бхагавад-гита» называет их словом веда-вада-ратах, что означает «так называемые последователи Вед». Они не знают истинного предназначения Вед, но при этом мнят себя авторитетами в ведической науке. Тот, кто действительно сведущ в Ведах, должен знать, что Кришна — это Верховная Личность Бога. Ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах (Б.-г., 15.15).

В этом мире кто-то, преуспев в кармической деятельности, заслужил репутацию карма-виры, кто-то достиг совершенства в выполнении религиозных

обязанностей, кто-то стал великим спекулятивным философом (гьяна-виной), а кто-то стяжал громкую славу аскета, отрекшегося от мира. Однако «Шримад-Бхагаватам» (3.23.56) делает по этому поводу следующее заключение:

неха йат карма дхармайа  
на вирагайа калпате  
на тиртха-пада-севайаи  
дживанн апи мрто хи сах

«Если деятельность, которой занимается человек, не приводит его на путь религии, если совершаемые им религиозные ритуалы не развивают в нем духа отречения от мира и если жизнь в отречении от мира не приводит его к преданному служению Верховной Личности Бога, то такого человека следует считать мертвым, хотя он и дышит».

Из этого явствует, что вся благочестивая, кармическая, религиозная деятельность, а также отречение от мира должны в конечном счете привести человека на путь преданного служения. Существуют и другие виды служения. Можно служить своей стране, согражданам и обществу, можно служить варнашрама-дхарме, больным, бедным или богатым, женщинам, полубогам или кому-то еще. Однако цель подобного служения — удовлетворить собственные чувства, испытав как можно больше материальных

наслаждений. Беда в том, что такая деятельность привлекает очень многих, а те, кто пропагандирует ее, пользуются репутацией махаджан, образцовых лидеров. В действительности такие лидеры лишь сбивают других с истинного пути, хотя обычные люди и не сознают этого.

Нароттама дас Тхакур говорит: садху-шастра-гуру-вакйа, читтете карийа аикйа — «Нужно руководствоваться словами садху, шастр и гуру». Садху — это великие святые, подобные Шри Чайтанье Махапрабху. Шастрами называют богооткровенные писания. А гуру, или духовный учитель, — это тот, кто говорит и поступает в соответствии со священными писаниями. Человек, который принял руководство садху, шастр и гуру, действительно следует по стопам великих святых (махаджан) и потому способен достичь в жизни подлинного успеха (махаджано йена гатах са пантах). Пребывая в иллюзии, нельзя увидеть истинный путь. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху говорит: дхарма-стхапана-хету садхура вйавахара — «Критерием оценки поведения любого другого человека является образ действий преданного». Шри Чайтанья Махапрабху следовал принципам преданного служения Сам и учил этому других. Пури-госанира йе ачарана, сеи дхарма сара. Шри Чайтанья Махапрабху брал пример с Мадхавендры Пури и призывал к этому остальных. К

сожалению, люди с незапамятных времен сохраняют привязанность к своему материальному телу.

йасйатма-буддхих кунапе три-дхатуке  
сва-дхих калатрадишу бхаума иджйа-дхих  
йат-тиртха-буддхих салиле на кархичидж  
джанешв абхиджнешу са эва го-кхарах

«Человек, отождествляющий себя с телом, состоящим из трех материальных элементов, считает порождения этого тела своими родственниками, а землю, где он родился, — достойной поклонения; он отправляется в места паломничества только ради того, чтобы омыться в священных водах, а не ради общения с людьми, обладающими духовным знанием. Такой человек ничем не лучше осла или коровы» (Бхаг., 10.84.13). Последователи логики гаддалика-праваха, ведомые псевдомахаджанами, в действительности плывут, гонимые волнами майи. Поэтому Бхактивинода Тхакур предостерегает таких людей:

мичхе майара ваше, йаччха бхесе',  
кхаччха хабудубу, бхаи  
джива кршна-даса, э вишваса,  
ка'рле та' ара духкха наи

«Не отдавайте себя на волю волн майи. Просто преклонитесь перед лотосными стопами Кришны, тогда вашим мучениям придет конец». Люди,



заботящиеся лишь о принятых в обществе обычаях и правилах поведения, не считают нужным следовать по пути, указанному махаджанами. Этим они наносят стопам махаджан тяжкое оскорбление. Порой они считают махаджан слишком консервативными, а иногда провозглашают махаджанами тех, кто им нравится. Тем самым они отрицают принципы парампары, а это приносит неисчислимые беды всем. Если человек не идет по стопам истинных махаджан, все его попытки стать счастливым обречены. Об этом подробно сказано в двадцать пятой главе Мадхья-лилы (стихи 55, 56 и 58):

парама карана ишваре кеха нахи мане  
сва-сва-мата стхапе пара-матера кхандане

тате чхайа даршана хаите ‘таттва’ нахи джани  
‘махаджана’ йеи кахе, сеи ‘сатйа’ мани

шри-кршна-чаитанйа-вани — амртера дхара  
тинхо йе кахайе васту, сеи ‘таттва’ — сара

Люди настолько неудачливы, что не желают следовать наставлениям Верховной Личности Бога. Вместе этого они ищут поддержки у псевдомахаджан, полагаясь на их авторитет. Тате чхайа даршана хаите ‘таттва’ нахи джани — идя по стопам спекулятивных философов, невозможно постичь истину. Для этого необходимо следовать за махаджанами, хранящими

ученическую преемственность. Тогда наши усилия приведут к успеху. Шри-кршна-чаитанья-вани — амртера дхара: «Слова Шри Чайтаньи Махапрабху — это непрерывный поток нектара». Любой, кто серьезно относится к Его словам, способен постичь суть Абсолютной Истины.

Абсолютную Истину невозможно постичь с помощью философии санкхьи или йогической практики Патанджали, так как ни приверженцы санкхьи, ни йоги, следующие учению Патанджали, не признают Господа Вишну Верховной Личностью Бога (на те видух свартха-гатим хи вишнум). Желания таких людей никогда не исполняются, поэтому их так привлекает внешняя энергия. Хотя некоторые спекулятивные философы известны на весь мир и их авторитет непререкаем, в действительности они недостойны такой репутации. Такие знаменитости весьма консервативны, и им самим недостает широты ума. Однако когда вайшнавцы проповедуют свою философию, люди считают их сектантами. Шрила Мадхавендра Пури был истинным махаджаной, однако введенные в заблуждение люди не в состоянии отличить истину от лжи. Тот же, в ком пробудилось сознание Кришны, способен понять истинный путь религии, указанный Господом и Его чистыми преданными. Шри Мадхавендра Пури был самым настоящим махаджаной потому, что в совершенстве постиг Абсолютную Истину и на протяжении всей

своей жизни вел себя, как подобает чистому преданному. Шри Чайтанья Махапрабху очень высоко ценил образ действий Шри Мадхавендры Пури. Вот почему, хотя с мирской точки зрения санория-брахман занимал не слишком высокое положение, Шри Чайтанья Махапрабху считал его достигшим высот духовной науки.

В «Шримад-Бхагаватам» (6.3.20) упоминается двенадцать махаджан: Брахма, Нарада, Шамбху, четверо Кумаров, Капила, Ману, Прахлада, Джанака, Бхишма, Бали, Шукадева и Ямараджа.

Для того чтобы понять, кто является махаджаной в нашей Гаудия-сампрадае, необходимо идти по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и Его представителей. После Шри Чайтаньи Махапрабху следующим в цепи духовных учителей стоит Шри Сварупа Дамодара Госвами, а после него идут шесть Госвами — Шри Рупа, Шри Санатана, Бхатта Рагхунатха, Шри Джива, Гопала Бхатта и Дас Рагхунатха. Прославленный комментатор «Шримад-Бхагаватам», Шридрихара Свами, который был последователем Вишну Свами, тоже является махаджаной. Махаджанами также были Чандидас, Видьяпати и Джаядева. Тот, кто пытается подражать махаджанам, просто чтобы прослыть духовным учителем, безусловно, не идет по их стопам. Иногда люди не могут понять, как один махаджана может следовать примеру других

махаджан. Нанося таким образом оскорбление махаджанам, эти люди сходят с пути преданного служения.

## ТЕКСТ 186

тарко 'пратиштхах шрутайо вибхинна  
насав ршир йасйа матам на бхиннам  
дхармасйа таттвам нихитам гухайам  
махаджано йена гатах са пантхах

тарках — сухая логика; априштихах — неустойчивая; шрутайах — Веды; вибхиннах — имеющие разные разделы; на — не; асау — тот; рших — великий мудрец; йасйа — чье; матам — мнение; на — не; бхиннам — отделенное; дхармасйа — религиозных принципов; таттвам — истина; нихитам — находящаяся; гухайам — в сердце того, кто осознал свою духовную природу; маха-джанах — великие мудрецы прошлого, постигшие свое истинное «я»; йена — каким путем; гатах — шли; сах — тот; пантхах — подлинный, чистый путь.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «„Сухая логика не приводит к окончательному выводу. Тот, кто не имеет своей, отличной от других точки зрения, не может считаться великим мудрецом. В Ведах много разделов, и, просто изучая их, невозможно найти истинный путь, приводящий к пониманию

принципов религии. Подлинный смысл религиозных заповедей скрыт в сердце безгрешного святого, постигшего природу духа. Поэтому шастры гласят, что необходимо избрать тот путь совершенствования, который указывают махаджаны“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Махабхараты» (Вана-парва, 313.117) произнес Махараджа Юдхиштхира.

## ТЕКСТ 187

табе сеи випра прабхуке бхикша караила  
мадху-пурира лока саба прабхуке декхите аила

табе — тогда; сеи випра — этот брахман; прабхуке — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; бхикша караила — накормил обедом; мадху-пурира — Матхуры; лока — жители; саба — все; прабхуке — на Шри Чайтанью Махапрабху; декхите аила — пришли взглянуть.

После этого брахман накормил Шри Чайтанью Махапрабху обедом. Затем посмотреть на Господа пришли все жители Матхуры.

## ТЕКСТ 188

лакша-санкхйа лока айсе, нахика ганана  
бахира хана прабху дила дарашана

лакша-санкхйа — насчитывая сотни тысяч; лока айсе — люди приходили; нахика ганана — нет числа; бахира хана — выйдя наружу; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дила дарашана — явил Свой лик.

Собралась многотысячная толпа, и казалось, что людям нет числа. Тогда Шри Чайтанья Махапрабху вышел из дома, чтобы все могли видеть Его.

## ТЕКСТ 189

баху тули' бале прабху 'хари-бола'-дхвани  
преме матта наче лока кари' хари-дхвани

баху тули' — воздев руки; бале — произносит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хари-бола-дхвани — трансцендентные звуки «Харибол»; преме — от экстаза; матта — обезумев; наче — танцуют; лока — люди; кари' хари-дхвани — восклицая святое имя Хари.

Воздев руки, Шри Чайтанья Махапрабху закричал: «Харибол!» Откликнувшись на призыв Господа, люди, словно обезумев, принялись в экстазе танцевать, оглашая все вокруг трансцендентным звуком «Хари!».

йамунара ‘чаббиша гхате’ прабху каила снана  
сеи випра прабхуке декхайа тиртха-стхана

йамунара — на Ямуне; чаббиша гхате — в двадцати  
четырех гхатах, или купальнях; прабху — Шри  
Чайтанья Махапрабху; каила — совершил; снана —  
омовение; сеи випра — тот брахман; прабхуке —  
Шри Чайтанье Махапрабху; декхайа — показывает;  
тиртха-стхана — святые места.

Шри Чайтанья Махапрабху омылся в двадцати  
четырех гхатах на берегах Ямуны, и брахман показал  
Ему все расположенные по ним святые места.

КОММЕНТАРИЙ: Двадцать четыре гхата (купальни)  
на Ямуне — это: 1) Авимукта, 2) Адхирудха, 3)  
Гухья-тиртха, 4) Праяга-тиртха, 5) Канакхала-тиртха,  
6) Тиндука, 7) Сурья-тиртха, 8) Вата-Свами, 9)  
Дхрува-гхат, 10) Риши-тиртха, 11) Мокша-тиртха, 12)  
Бодха-тиртха, 13) Гокарна, 14) Кришна-Ганга, 15)  
Вайкунтха, 16) Аси-Кунда, 17) Чатух-Самудрика-  
Купа, 18) Акрура-тиртха, 19) Ягьика-Випра-Стхана,  
20) Кубджа-Купа, 21) Ранга-Стхала, 22) Манча-  
Стхала, 23) Маллаюддха-Стхана и 24) Дашашвамедха.

## ТЕКСТ 191

свайамбху, вишрама, диргха-вишну, бхутешвара  
махавидйа, гокарнади декхила вистара

свайамбху — Сваямбху; вишрама — Вишрама;  
диргха-вишну — Диргха-Вишну; бхутешвара —  
Бхутешвара; махавидйа — Махавидья; гокарна —  
Гокарна; ади — и другие; декхила — увидел; вистара  
— множество.

Шри Чайтанья Махапрабху посетил все святые места  
на берегах Ямуны, включая Сваямбху, Вишрама-гхат,  
Диргха-Вишну, Бхутешвару, Махавидью и Гокарну.

## ТЕКСТ 192

‘вана’ декхибаре йади прабхура мана хаила  
сеита брахмане прабху сангете ла-ила

вана — леса?; декхибаре — увидеть; йади — когда;  
прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мана —  
умонастроение; хаила — было; сеита — того;  
брахмане — брахмана; прабху — Шри Чайтанья  
Махапрабху; сангете ла-ила — взял с Собой.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху захотел увидеть  
леса Вриндавана, Он взял брахмана с Собой.



мадху-вана, тала, кумуда, бахула-вана гела  
тахан тахан снана кари' премавишта хаила

мадху-вана — Мадхуван; тала — Талаван; кумуда — Кумудаван; бахула-вана — Бахулаван; гела — Он посетил; тахан тахан — здесь и там; снана кари' — омываясь; према-авишта хаила — был охвачен экстатической любовью.

Шри Чайтанья Махапрабху обошел леса Мадхуван, Талаван, Кумудаван, Бахулаван и другие. В какой бы из них ни приходил Господь Чайтанья, Он совершал там омовение, охваченный экстатической любовью.

**КОММЕНТАРИЙ:** Слово вана означает «лес». Вриндаван — так называется лес, в котором в изобилии растет Шримати Вриндадеви (Туласидеви). В действительности это не лес в привычном понимании слова, а пространство, густо поросшее зеленью. Таких ван во Вриндаване двенадцать. Одни располагаются на западном берегу Ямуны, а другие — на восточном. На восточном берегу находятся Бхадраван, Биллаван, Лаухаван, Бхандираван и Махаван. На западном берегу находятся Мадхуван, Талаван, Кумудаван, Бахулаван, Камьяван, Кхадираван и Вриндаван. Так называются двенадцать лесов, расположенных возле Вриндавана.

## ТЕКСТ 194

патхе габхи-гхата чаре прабхуре декхийа  
прабхуке бедайа аси' хункара карийа

патхе — на дороге; габхи-гхата — стада коров; чаре — пасутся; прабхуре декхийа — увидев Шри Чайтанью Махапрабху; прабхуке бедайа — окружили Господа; аси' — придя; хун-кара карийа — громко мыча.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху проходил по Вриндавану, там паслись стада коров. Увидев Господа Чайтанью, коровы сразу же окружили Его и принялись громко мычать.

## ТЕКСТ 195

габхи декхи' стабдха прабху премера таранге  
ватсалйе габхи прабхура чате саба-анге

габхи декхи' — глядя на коров; стабдха — замер; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; премера таранге — уносимый волнами экстатической любви; ватсалйе — с большой нежностью; габхи — все коровы; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чате — облизывали; саба-анге — все тело.

Глядя на окруживших Его коров, Шри Чайтанья Махапрабху замер, охваченный экстатической любовью, а коровы стали с большой нежностью облизывать Его.

## ТЕКСТ 196

суства хана прабху каре анга-кандуйана  
прабху-санге чале, нахи чхаде дхену-гана

суства хана — успокоившись; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; анга — те?ла; кандуйана — ласкание; прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; чале — идут; нахи чхаде — не расстаются; дхену-гана — все коровы.

Придя в Себя, Шри Чайтанья Махапрабху принялся ласкать коров, и коровы, не в силах расстаться с Господом Чайтаньей, отправились за Ним.

## ТЕКСТ 197

каште-срштйе дхену саба ракхила гойала  
прабху-кантха-дхвани шуни' аисе мрги-пала

каште-срштйе — с большим трудом; дхену — коров; саба — всех; ракхила — остановили; гойала — пастухи; прабху-кантха-дхвани — сладкозвучный

голос Шри Чайтаньи Махапрабху; шуни' — услышав; аисе — пришло; мрги-пала — стадо ланей.

Лишь с большим трудом удалось пастухам остановить коров. Потом Господь запел, и на ласкающие слух звуки Его голоса собрались лани.

## ТЕКСТ 198

мрга-мрги мукха декхи' прабху-анга чате  
бхайа нахи каре, санге йайа вате-вате

мрга-мрги — лани, самцы и самки; мукха декхи' — при виде Его лица; прабху-анга чате — стали облизывать тело Господа; бхайа нахи каре — несколько не боясь; санге йайа — пошли с Ним; вате-вате — вдоль по дороге.

Увидев лицо Господа, лани стали лизать Ему руки и ноги. Несколько не боясь Господа, они пошли с Ним вдоль по дороге.

## ТЕКСТ 199

шука, пика, бхрнга прабхуре декхи' 'панчама' гайа  
шикхи-гана нртйа кари' прабху-аге йайа

шука — попугаи; пика — кукушки; бхрнга — пчелы; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхи' —

увидев; панчама — пятую ноту; гайа — поют; шикхи-гана — павлины; нртйа — танец; кари' — совершая; прабху-аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; йайа — идут.

Пчелы и такие птицы, как попугаи и кукушки, громко запели, взяв пятую ноту, а павлины принялись танцевать перед Господом.

## ТЕКСТ 200

прабху декхи' врндаванера вркша-лата-гане  
анкура пулака, мадху-ашру варишане

прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; декхи' — увидев; врндаванера — Вриндавана; вркша-лата-гане — деревья и лианы; анкура — побеги; пулака — ликующие; мадху-ашру — слезы в форме меда; варишане — проливают.

Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, деревья и лианы Вриндавана пришли в восторг. Их побеги вздыбились, а из дупел, как слезы экстаза, потек мед.

## ТЕКСТ 201

пхула-пхала бхари' дала паде прабху-пайа  
бандху декхи' бандху йена 'бхета' лана йайа

пхула-пхала бхари' — отягощенные плодами и цветами; дала — ветви; паде — падают; прабху-пайа — к лотосным стопам Господа; бандху декхи' — при виде друга; бандху — другой друг; йена — как; бхета — дары; лана — взяв; йайа — идет.

Ветви деревьев, отягощенные плодами и цветами, склонялись к лотосным стопам Господа и, как старые друзья, встречали Его своими дарами.

## ТЕКСТ 202

прабху декхи' врндаванера стхавара-джангама  
анандита — бандху йена декхе бандху-гана

прабху декхи' — при виде Господа; врндаванера — Вриндавана; стхавара-джангама — все обитатели, движущиеся и неподвижные; анандита — ликуют; бандху — друга; йена — как; декхе — видят; бандху-гана — друзья.

Так все движущиеся и неподвижные обитатели Вриндавана ликовали при виде Господа. Казалось, они радуются встрече со своим давним другом.

## ТЕКСТ 203

та-сабара прити декхи' прабху бхававеше  
саба-сане крида каре хана тара ваше

та-сабара — их всех; прити — нежность; декхи' — видя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхава-авеше — охваченный экстатической любовью; саба-сане — с ними всеми; крида — развлечения; каре — совершает; хана — будучи; тара — их; ваше — во власти.

Тронутый их нежностью, Господь ощутил прилив экстатической любви и начал играть с ними, как с друзьями. Так Он охотно отдал Себя во власть Своих друзей.

## ТЕКСТ 204

прати вркша-лата прабху карена алингана  
пушпади дхйане карена кршне самарпана

прати — каждое; вркша-лата — дерево и лиану; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена алингана — обнял; пушпа-ади — всех цветов и плодов; дхйане — в медитации; карена — совершают; кршне — Господу Кришне; самарпана — предложение.

Шри Чайтанья Махапрабху начал обнимать каждое дерево и каждую лиану, а они стали протягивать Ему свои плоды и цветы, будто мысленно предлагая их.

## ТЕКСТ 205

ашру-кампа-пулака-преме шарира астхире  
'кршна' бала, 'кршна' бала — бале уччаихсваре

ашру — слезы; кампа — дрожь; пулака — ликование;  
преме — в экстатической любви; шарира — все тело;  
астхире — возбужденное; кршна бала — повторяйте  
«Кришна»; кршна бала — повторяйте «Кришна»; бале  
— произносит Господь; уччаих-сваре — очень  
громко.

Господа охватило волнение, тело Его задрожало, а из  
глаз полились слезы. Охваченный ликованием, Он  
громко произнес: «Повторяйте имя „Кришна!“  
Повторяйте „Кришна!“».

## ТЕКСТ 206

стхавара-джангама мили' каре кршна-дхвани  
прабхура гамбхира-сваре йена прати-дхвани

стхавара-джангама — все живые существа,  
движущиеся и неподвижные; мили' — собравшись  
вместе; каре — издают; кршна-дхвани — звуки «Харе  
Кришна»; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху;  
гамбхира-сваре — глубокого голоса; йена — как;  
прати-дхвани — отзвук.



Тогда все движущиеся и неподвижные существа отозвались трансцендентными звуками «Харе Кришна». Казалось, будто эхо вторит звучному голосу Шри Чайтаньи Махапрабху.

## ТЕКСТ 207

мргера гала дхари' прабху карена родане  
мргера пулака анге, ашру найане

мргера — ланей; гала дхари' — обняв за шеи; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; карена — совершает; родане — рыдание; мргера — ланей; пулака анге — ликование; ашру — слезы; найане — в глазах.

Господь обнял ланей за шеи и зарыдал. Ланей при этом охватил восторг, и на глаза у них навернулись слезы.

## ТЕКСТ 208

вркша-дале шука-шари дила дарашана  
таха декхи' прабхура кичху шуните хаила мана

вркша-дале — на ветви дерева; шука-шари — попугай, самец и самка; дила — дали; дарашана — появление; таха декхи' — заметив их; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кичху — нечто; шуните — услышать; хаила — было; мана — настроение.

Вдруг на ветвь дерева опустились два попугая, самец и самка. Господь заметил их, и Ему стало интересно, о чем они говорят.

## ТЕКСТ 209

шука-шарика прабхура хате уди' паде  
прабхуке шунана кршнера гуна-шлока паде

шука-шарика — два попугая, самец и самка; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху; хате — на руку; уди' — слетев; паде — падают; прабхуке — Шри Чайтанье Махапрабху; шунана — дав услышать; кршнера — Господа Кришны; гуна-шлока паде — стихи, описывающие трансцендентные качества.

Оба попугая слетели Господу на руку и принялись восхвалять трансцендентные качества Кришны, а Господь стал слушать их.

## ТЕКСТ 210

саундарйам лаланали-дхаирйа-даланам лила рама-  
стамбhini  
вирийам кандукитадри-варйам амалах паре-парардхам  
гунах  
шилам сарва-джанануранджанам ахо йасйайам асма-  
прабхур

вишвам вишва-джанина-киртир аватат кршно джаган-моханах

саундарйам — красота тела; лалана-али — разных групп гопи; дхаирйа — самообладание; даланам — покоряющая; лила — игры; рама — богиню процветания; стамбхини — изумляющие; вирйам — сила; кандукита — делающая подобным детскому мячику; адри-варйам — огромную гору; амалах — безукоризненные; паре-парардхам — бесчисленные; гунах — качества; шилам — манеры; сарва-джана — всех живых существ; ануранджанам — удовлетворяющие; ахо — о!; йасйа — чьи; айам — эти; асма-прабхух — наш Господь; вишвам — всему мирозданию; вишва-джанина — на благо всех и каждого; киртих — прославление которого; аватат — пусть Он покровительствует; кршнах — Господь Кришна; джагат-моханах — очаровавший всю вселенную.

Самец попугая запел: «Тот, кто восхваляет Кришну, Верховную Личность Бога, несет благо всем обитателям вселенной. Красота Кришны пленяет пастушек Вриндавана и лишает их покоя. Его игры приводят богиню процветания в изумление, а Его физическая сила делает холм Говардхана подобным детскому мячу. Безупречным качествам Кришны нет числа, и Его поведение радует каждого. Господь

Кришна привлекателен для всех. Так пусть же наш Господь и впредь хранит мироздание!»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих вошел в «Говинда-лиламриту» (13.29).

## ТЕКСТ 211

шука-мукхе шуни' табе кршнера варнана  
шарика падайе табе радхика-варнана

шука-мукхе — из уст самца попугая; шуни' — услышав; кршнера варнана — описание Господа Кришны; шарика — самка попугая; падайе — произносит; табе — тогда; радхика-варнана — описание Шримати Радхарани.

Услышав от своего супруга описание Господа Кришны, самка попугая произнесла стих, описывающий Шримати Радхарани.

## ТЕКСТ 212

шри-радхикайах приyata су-рупата  
су-шилата нартана-гана-чатури  
гунали-сампат кавита ча раджете  
джаган-mano-мохана-читта-мохини

шри-радхикайах — Шримати Радхарани; прията — нежность; су-рупата — восхитительная красота; су-шилата — безупречные манеры; нартана-гана — в пении и танце; чатури — мастерство; гуна-али-сампат — обладание такими трансцендентными качествами; кавита — поэтический дар; ча — также; раджете — сияет; джагат-манах-мохана — Кришны, властителя дум всех обитателей вселенной; читта-мохини — та, которая пленяет ум.

Самка попугая сказала: «Нежность Шримати Радхарани, Ее восхитительная красота и безупречные манеры, Ее грациозный танец, непревзойденное пение и поэтический дар настолько привлекательны, что пленяют ум Кришны, пленяющего умы всех обитателей вселенной».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих тоже вошел в «Говинда-лиламриту» (13.30).

## ТЕКСТ 213

пунах шука кахе, — кршна ‘мадана-мохана’  
табе ара шлока шука карила патхана

пунах — снова; шука — самец попугая; кахе — говорит; кршна мадана-мохана — Кришна очаровал бога любви; табе — тогда; ара — другой; шлока —

стих; шука — самец попугая; карила патхана — продекламировал.

Тогда попугай сказал: «Кришна очаровал самого бога любви», — и стал декламировать следующий стих.

## ТЕКСТ 214

вамши-дхари джаган-нари читта-хари са шарике  
вихари гопа-нарибхир джийан мадана-моханах

вамши-дхари — тот, кто держит флейту; джагат-нари — всех женщин на свете; читта-хари — похититель сердец; сах — Он; шарике — дорогая шари; вихари — тот, кто наслаждается; гопа-нарибхих — с гопи; джийат — слава Ему; мадана — бога любви; моханах — тому, кто обворожил.

Попугай произнес: «Дорогая супруга, Шри Кришна, держащий флейту, пленяет сердца всех женщин в целом мироздании. Обворожив самого бога любви, Кришна предается развлечениям с прекрасными гопи. Слава Ему!»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих тоже был включен в «Говинда-лиламриту» (13.31).

## ТЕКСТ 215

пунах шари кахе шуке кари' парихаса  
таха шуни' прабхура хаила висмайа-премолласа

пунах — снова; шари кахе — самка попугая сказала; шуке — самцу попугая; кари' парихаса — шутя; таха шуни' — от слушания этого; прабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; хаила — было; висмайа — удивительное; према-улласа — пробуждение экстатической любви к Кришне.

Затем самка попугая шутливым тоном обратилась к самцу, и Шри Чайтанья Махапрабху, слушая ее речь, почувствовал прилив удивительной экстатической любви.

## ТЕКСТ 216

радха-санге йада бхати тада 'мадана-моханах'  
анйатха вишва-мохо 'пи свайам 'мадана-мохитах'

радха-санге — в обществе Шримати Радхарани; йада — когда; бхати — сияет; тада — тогда; мадана-моханах — тот, кто покори́л бога любви; анйатха — иначе; вишва-мохах — тот, кто очаровал всю вселенную; апи — хотя; свайам — Сам; мадана-мохитах — во власти бога любви.

Самка попугая сказала: «Когда Господь Шри Кришна пребывает в обществе Радхарани, Он способен покорить даже бога любви. Но когда Кришна один, в Нем Самом возникают любовные чувства, хотя Он и очаровал весь мир».

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один стих, вошедший в «Говинда-лиламриту» (13.32).

## ТЕКСТ 217

шука-шари уди' пунах гела вркша-дале  
майурера нртйа прабху декхе кутухале

шука-шари — попугай, самец и самка; уди' — вспорхнув; пунах — снова; гела — отправились; вркша-дале — на ветвь дерева; майурера — павлинов; нртйа — танец; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхе — наблюдает; кутухале — с интересом.

Оба попугая вспорхнули на ветку, а Шри Чайтанья Махапрабху стал с интересом наблюдать за танцем павлинов.

## ТЕКСТ 218

майурера кантха декхи' прабхура кршна-смерти хаила  
премаवेशе махапрабху бхумите падила



майурера — павлинов; кантха — шеи; декхи' — увидев; прабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; кршна-смрти — воспоминание о Господе Кришне; хаила — было; према-авеше — охваченный экстатической любовью; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхумите — на землю; падила — упал.

Синие шеи павлинов сразу же напомнили Господу Чайтанье о Кришне, и Он в экстазе любви к Нему упал в обморок.

## ТЕКСТ 219

прабхуре мурччхита декхи' сеи та брахмана  
бхаттачарйа-санге каре прабхура сантарпана

прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; мурччхита — потерявшим сознание; декхи' — увидев; сеи та брахмана — тот брахман; бхаттачарйа-санге — с Бхаттачарьей; каре — совершает; прабхура — о Шри Чайтанье Махапрабху; сантарпана — заботу.

Когда брахман увидел, что Шри Чайтанья Махапрабху потерял сознание, он вместе с Балабхадрой Бхаттачарьей попытался привести Его в чувство.

## ТЕКСТ 220

асте-вйасте махапрабхура лана бахирваса  
джала-сека каре анге, вастрера ватаса

асте-вйасте — поспешно; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; лана — взяв; бахирваса — накидку; джала-сека каре — брызгают водой; анге — на тело; вастрера ватаса — обмахивают накидкой.

Они тут же побрызгали на Господа водой, сняли с Него накидку и принялись обмахивать Его.

## ТЕКСТ 221

прабху-карне кршна-нама кахе учча кари'  
четана пана прабху йа'на гадагади

прабху-карне — Шри Чайтанье Махапрабху на ухо; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; кахе — произносят; учча кари' — громко; четана пана — придя в сознание; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йа'на — движется; гадагади — катаясь по земле.

Затем они стали громко повторять над ухом у Господа святое имя Кришны. Придя в Себя, Господь начал кататься по земле.

## ТЕКСТ 222

кантака-дургама ване анга кшата хаила  
бхаттачарйа коле кари' прабхуре сустха каила

кантака-дургама — в труднопроходимом из-за колючек; ване — лесу; анга — тело; кшата хаила — поранилось; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; коле кари' — заключив Его в объятия; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; сустха каила — стал успокаивать.

Когда Господь перекачивался с боку на бок, в Него впивались острые колючки. Обняв Господа, Балабхадра Бхаттачарья стал успокаивать Его.

## ТЕКСТ 223

кршнавеше прабхура преме гарагара мана  
'бол' 'бол' кари' утхи' карена нартана

кршна-авеше — от экстатической любви к Кришне; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; преме — любовью; гарагара — возбужденный; мана — ум; бол бол — пойте, пойте; кари' — воскликнув; утхи' — вскочив; карена нартана — начал танцевать.

Экстатическая любовь к Кришне привела Шри Чайтанью Махапрабху в возбуждение. Воскликнув: «Пойте! Пойте!» — Он вскочил и принялся танцевать.

## ТЕКСТ 224

бхаттачарйа, сеи випра ‘кршна-нама’ гайа  
начите начите патхе прабху чали’ йайа

бхаттачарйа — Бхаттачарья; сеи випра — тот брахман; кршна-нама гайа — поют святое имя Кришны; начите начите — танцуя и танцуя; патхе — по дороге; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чали’ йайа — идет вперед.

Исполняя волю Господа, Балабхадра Бхаттачарья и брахман запели святое имя Кришны, а Господь, не прекращая танцевать, пошел вперед.

## ТЕКСТ 225

прабхура премаवेशа декхи’ брахмана — висмита  
прабхура ракша лаги’ випра ха-ила чинтита

прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; према-авеша — экстатическую любовь; декхи’ — видя; брахмана — брахман; висмита — изумленный; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; ракша лаги’ — для

защиты; випра — брахман; ха-ила — стал; чинтита — очень обеспокоенный.

Признаки экстатической любви, которые проявил Шри Чайтанья Махапрабху, поразили брахмана до глубины души, и он обеспокоился тем, как оградить Господа от опасностей.

## ТЕКСТ 226

нилачале чхила йаичхе премаवेशа мана  
врндавана йаите патхе хаила шата-гуна

нилачале — в Джаганнатха-Пури; чхила — был;  
йаичхе — как; према-авеша мана — постоянно  
охваченный экстатической любовью к Кришне;  
врндавана — во Вриндаван; йаите — идя; патхе — по  
дороге; хаила — стал; шата-гуна — во сто крат.

В Джаганнатха-Пури Шри Чайтанья Махапрабху был постоянно охвачен экстатической любовью к Кришне, но, когда Господь Чайтанья отправился во Вриндаван, Его любовь к Кришне усилилась во сто крат.

## ТЕКСТ 227

сахасра-гуна према баде матхура дарашане  
лакша-гуна према баде, бхрамена йабе ванне

сахасра-гуна — в тысячу раз; према — любовь; баде — усилилась; матхура — Матхуры; дарашане — при виде; лакша-гуна — в сто тысяч раз; према баде — любовь возросла; бхрамена — бродил; йабе — когда; ване — по лесам Вриндавана.

Когда Господь увидел Матхуру, Его экстатическая любовь усилилась тысячекратно, а когда Он бродил по лесам Вриндавана, она возросла в сто тысяч раз.

## ТЕКСТЫ 228–229

анйа-деша према учхале ‘врнидавана’-наме  
сакшат бхрамайе эбе сеи врнидаване

преме гарагара мана ратри-дивасе  
снана-бхикшади-нирваха карена абхйасе

анйа-деша — в других провинциях; према — любовь; учхале — возрастает; врнидавана-наме — при одном слове «Вриндаван»; сакшат — непосредственно; бхрамайе — идет; эбе — теперь; сеи врнидаване — по этому Вриндавану; преме — в экстатической любви; гарагара — дрожащий; мана — ум; ратри-дивасе — днем и ночью; снана-бхикша-ади — омовения и еды; нирваха — выполнение; карена — совершает; абхйасе — по привычке.

Раньше, где бы ни находился Шри Чайтанья Махапрабху, одного слова «Вриндаван» было достаточно, чтобы вызвать в Нем прилив экстатической любви. Теперь же, идя по лесу Вриндавана, Господь Чайтанья постоянно, днем и ночью, пребывал в глубочайшем экстазе любви к Кришне. Омывался и ел Он лишь по привычке.

## ТЕКСТ 230

эи-мата према — йават бхрамила ‘бара’ вана  
экатра ликхилун, сарватра на йайа варнана

эи-мата — таким образом; према — экстатическая любовь; йават — пока; бхрамила — Он странствовал; бара вана — по двенадцати лесам Вриндавана; экатра — в одном месте; ликхилун — я описал; сарватра — повсюду; на йайа варнана — невозможно описать.

Я описал здесь экстаз любви к Кришне, проявленный Господом Чайтаньей в одном из мест, которые Он посетил в ходе Своих странствий по двенадцати лесам Вриндавана. Рассказать обо всем, что Он чувствовал в других местах, невозможно.

## ТЕКСТ 231

врндаване хаила прабхура йатека премера викара  
коти-грантхе ‘ананта’ ликхена тахара вистара

вриндаване — во Вриндаване; хаила — было; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йатека — сколько; премера викара — изменений, вызванных экстазом; коти-грантхе — в миллионах книг; ананта — Господь Ананта; ликхена — пишет; тахара — их; вистара — подробное изложение.

Господь Ананта пишет миллионы книг, раскрывая многообразие экстатических любовных переживаний Шри Чайтаньи Махапрабху во Вриндаване.

## ТЕКСТ 232

табу ликхибаре наре тара эка кана  
уддеша карите кари диг-дарашана

табу — однако; ликхибаре — описать; наре — не способен; тара — этого; эка — одной; кана — крупницы; уддеша — общее представление; карите — чтобы дать; кари — совершаю; дик-дарашана — указание направления.

Поскольку Сам Господь Ананта не способен описать даже малую часть этих игр, я лишь попытался дать самое общее представление о них.



## ТЕКСТ 233

джагат бхасила чаитанья-лилара патхаре  
йанра йата шакти тата патхаре сантаре

джагат — весь мир; бхасила — плавал; чаитанья-лилара — игр Шри Чайтаньи Махапрабху; патхаре — в наводнении; йанра — у кого; йата — сколько; шакти — сил; тата — столько; патхаре — в наводнении; сантаре — плавает.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху затопили весь мир. Каждый может проплыть в этих водах столько, сколько позволяют его силы.

## ТЕКСТ 234

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша  
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповаю на их милость и следуя за ними, я,

Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

*Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к семнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей путешествие Господа во Вриндаван.*

## **Глава восемнадцатая**

### **Господь Шри Чайтанья Махапрабху в Шри Вриндаване**

В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пересказывает восемнадцатую главу следующим образом. В деревне Аритграма Шри Чайтанья Махапрабху разыскал два трансцендентных озера — Радха-Кунду и Шьяма-Кунду. Затем в деревне Говардхана Он посетил храм Харидевы. Шри Чайтанья Махапрабху не хотел взбираться на холм Говардхана, потому что ему поклоняются как Самому Кришне. Поняв мысли Шри Чайтаньи Махапрабху, Божество Гопалы, якобы спасаясь от нашествия мусульман, Само спустилось с холма в деревню Гантхулиграма. Так Шри Чайтанья Махапрабху получил возможность увидеть Господа Гопалу в Гантхулиграме. Похожий случай произошел несколькими годами позже. Тогда Господь Гопала отправился в Матхуру и провел там целый месяц в доме Виттхалешвары, просто чтобы даровать Свое общество Шриле Рупе Госвами.

Посетив Нандишвару, Павана-Саровару, Шешашайи, Кхела-тиртху, Бхандираван, Бхадраван, Лохаван и

Махаван, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Гокулу. Затем Он вернулся в Матхуру. Увидев большое скопление людей в Матхуре, Господь переселился к Акрура-гхату и оттуда каждый день ходил во Вриндаван, чтобы увидеть Калия-Храду, Двадашадитья-гхат, Кеши-гхат, Раса-Стхали, Чира-гхат и Амлиталу. Однажды местные жители приняли рыбака на озере Калии за Кришну. В то время несколько уважаемых людей пришли повидать Шри Чайтанью Махапрабху. Они высказали мнение, что после принятия санньясы человек становится Нараяной, но Господь Чайтанья поправил их. Так в них пробудилось сознание Кришны и они поняли, что санньяси — это не Верховная Личность Бога, а обычное живое существо.

Как-то раз, омываясь в Акрура-гхате, Шри Чайтанья Махапрабху нырнул и долго оставался под водой. После этого случая Балабхадра Бхаттачарья решил отвести Шри Чайтанью Махапрабху в Праяг и по пути зайти вместе с Господом в святое место Сорокшетру. Когда по дороге в Праяг они остановились в одной деревне, Шри Чайтанья Махапрабху от экстаза любви к Богу потерял сознание. Проезжавшие мимо солдаты-патаны решили, что Балабхадра Бхаттачарья со своими спутниками опоили Господа дхутурой, чтобы потом ограбить. Поэтому солдаты взяли их под стражу. Но когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Себя, Его

спутники были отпущены. Господь вступил в беседу с одним из патанов, которого его товарищи считали святым. На основе Корана Шри Чайтанья Махапрабху убедительно доказал, что преданное служение Кришне является высшей целью жизни. После этого предводитель патанов, Виджули Хан, покорился Шри Чайтанье Махапрабху. Так все патаны стали преданными Господа Кришны. Сейчас эта деревня известна как деревня вайшнавов-патанов. Омывшись в Ганге в Соро, Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Праяг, к месту слияния трех рек: Ганги, Ямуны и Сарасвати.

## ТЕКСТ 1

врндаване стхира-чаран нандайан свавалоканаих  
атманам ча тад-алокад гаурангах парито 'бхрамат

врндаване — во Вриндаване; стхира-чаран — живым существам, движущимся и неподвижным; нандайан — доставлял блаженство; сва-авалоканаих — Своими взглядами; атманам — Себе; ча — также; тат-алокат — видя их; гаурангах — Шри Чайтанья Махапрабху; паритах — вокруг; абхрамат — обходил.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху шел по Вриндавану, все его обитатели, движущиеся и неподвижные, ощущали блаженство, поймав на себе

взгляд Господа. Он тоже был очень счастлив видеть всех их. Так Господь Гауранга бродил по Вриндавану.

## ТЕКСТ 2

джайа джайа гаурачандра джайа нитьянанда  
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; гаурачандра — Господу Гаурачандре (Шри Чайтанье Махапрабху); джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде Прабху; джайа — слава; адвайта-чандра — Шри Адвайте Госани; джайа — слава; гаура-бхакта-врнда — преданным Господа Чайтаньи.

Слава Господу Гаурачандре! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Шри Адвайте Прабху! Слава всем преданным Господа Чайтаньи во главе со Шривасой Тхакуром!

## ТЕКСТ 3

эи-мата махапрабху начите начите  
‘арит’-граме аси’ ‘бахйа’ хаила ачамбите

эи-мата — так; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; начите начите — непрерывно танцуя; арит-граме — в деревню Аритграма; аси’ — придя;

бахйа — внешнее сознание; хаила — появилось; ачамбите — внезапно.

Всю дорогу Шри Чайтанья Махапрабху самозабвенно танцевал, однако в Аритграме Он пришел в Себя.

КОММЕНТАРИЙ: Другое название Аритграмы — Ариштаграма. Шри Чайтанья Махапрабху понял, что в этой деревне Шри Кришна убил Ариштасуру. Поэтому, придя туда, Господь Чайтанья стал расспрашивать всех о Радха-Кунде, однако никто не мог сказать, где она. Брахману, который сопровождал Господа, тоже не удалось определить местоположение этого озера, из чего Шри Чайтанья Махапрабху заключил, что святые места Радха-Кунда и Шьяма-Кунда уже недоступны людскому взору. Поэтому Он Сам разыскал Радха-Кунду и Шьяма-Кунду, которые к тому времени превратились в два небольших озерца посреди рисовых полей. Хотя в этих озерцах почти не осталось воды, всеведущий Шри Чайтанья Махапрабху понял, что раньше они назывались Шри Радха-Кундой и Шьяма-Кундой. Так были обнаружены эти две кунды.

#### ТЕКСТ 4

арите радха-кунда-варта пучхе лока-стхане  
кеха нахи кахе, сангера брахмана на джане

арите — в деревне Аритграма; радха-кунда-варта — сведения о Радха-Кунде; пучхе — спрашивает; лока-стхане — у местных жителей; кеха — кто-либо; нахи — не; кахе — может сказать; сангера — спутник; брахмана — брахман; на джане — не знает.

Шри Чайтанья Махапрабху стал спрашивать местных жителей: «Где Радха-Кунда?» Никто из них не смог ничего ответить Господу. Ничего не знал и сопровождавший Его брахман.

## ТЕКСТ 5

тиртха ‘лупта’ джани’ прабху сарваджна бхагаван  
дуи дхання-кшетре алпа-джале каила снана

тиртха — святое место; лупта — утрачено; джани’ — зная; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сарваджна — всеведущий; бхагаван — Бог, Верховная Личность; дуй — двух; дхання-кшетре — на рисовых полях; алпа-джале — в небольшом количестве воды; каила снана — омылся.

Тогда Господь понял, что святое место Радха-Кунда скрылось от людского взора. Однако, будучи всеведущей Верховной Личностью Бога, Он разыскал Радха-Кунду и Шьяма-Кунду посреди двух рисовых полей. Хотя кунды эти обмелели, Он все равно омылся в них.



## ТЕКСТ 6

декхи' саба грамйа-локера висмайа хаила мана  
преме прабху каре радха-кундера ставана

декхи' — при виде; саба грамйа-локера — всех  
деревенских жителей; висмайа хаила — были  
удивлены; мана — умы; преме — охваченный  
экстатической любовью; прабху — Шри Чайтанья  
Махапрабху; каре — возносит; радха-кундера —  
Радха-Кунде; ставана — молитвы.

Когда деревенские жители увидели, что Шри  
Чайтанья Махапрабху омовается в этих двух озерцах  
посреди рисовых полей, удивлению их не было  
предела. Омывшись, Господь стал возносить Шри  
Радха-Кунде молитвы.

## ТЕКСТ 7

саба гопи хаите радха кршнера прейаси  
таичхе радха-кунда приа 'прияра сараси'

саба — всех; гопи — гопи; хаите — из; радха —  
Радхарани; кршнера — Господа Кришны; прейаси —  
самая любимая; таичхе — аналогичным образом;  
радха-кунда — Радха-Кунда; приа — очень дорога;

прийара сараси — озеро Радхарани (которую Кришна любит больше, чем кого бы то ни было).

«Кришна из всех гопи больше всего любит Радхарани. Озеро под названием Радха-Кунда тоже очень дорого Господу, ибо оно очень дорого Шримати Радхарани».

## ТЕКСТ 8

йатха радха прийа вишнох тасйах кундам приям  
татха  
сарва-гопишу саиваика вишнор атйанта-валлабха

йатха — как; радха — Шримати Радхарани; прийа — возлюбленная; вишнох — Господа Кришны; тасйах — Ее; кундам — озеро; приям — очень дорого; татха — так же; сарва-гопишу — среди всех гопи; са — Она; эва — поистине; эка — одна; вишнох — Господа Кришны; атйанта — очень; валлабха — дорогая.

„Шримати Радхарани необычайно дорога Господу Кришне, и так же дорого Ему Ее озеро, Радха-Кунда. Поистине, из всех гопи Шримати Радхарани — самая любимая гопи Кришны“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны».

## ТЕКСТ 9

йеи кунде нитйа кршна радхикара санге  
джале джала-кели каре, тире раса-ранге

йеи кунде — в том озере; нитйа — каждый день;  
кршна — Господь Кришна; радхикара санге — в  
обществе Шримати Радхарани; джале — в воде;  
джала-кели — водные игры; каре — устраивает; тире  
— на берегу; раса-ранге — танец раса.

«Господь Кришна и Шримати Радхарани каждый день  
играли в водах этого озера, а на берегу проводили  
танец раса».

## ТЕКСТ 10

сеи кунде йеи эка-бара каре снана  
танре радха-сама 'према' кршна каре дана

сеи кунде — в этом озере; йеи — любой, кто; эка-бара  
— хотя бы раз; каре снана — омывается; танре —  
ему; радха-сама — подобную той, какой обладает  
Шримати Радхарани; према — экстатическую  
любовь; кршна — Господь Кришна; каре дана —  
дарует.

«Воистину, любого, кто хотя бы раз в жизни омоется в этом озере, Господь Кришна наделит экстатической любовью, подобной любви Шримати Радхарани».

## ТЕКСТ 11

кундера ‘мадхури’ — йена радхара ‘мадхурима’  
кундера ‘махима’ — йена радхара ‘махима’

кундера — озера; мадхури — сладостное очарование;  
йена — как; радхара — Шримати Радхарани;  
мадхурима — сладостное очарование; кундера —  
озера; махима — величие; йена — как; радхара —  
Шримати Радхарани; махима — величие.

«Радха-Кунда обладает таким же сладостным очарованием, как Сама Шримати Радхарани. И величие этой кунды [озера] сравнимо с величием Шримати Радхарани».

## ТЕКСТ 12

шри-радхева харес тадийа-сараси прештхадбхутаих  
сваир гунаир  
йасйам шри-йута-мадхавендур анишам притйа тайа  
кридати  
премасмин бата радхикева лабхате йасйам сакрт  
снана-крт

тасйа вай махима татха мадхурима кенасту варнях  
кшитау

шри-радха — Шримати Радхарани; ива — как; харех  
— Кришны; тадийа — Ее; сараси — озеро; прештха  
— очень дорого; адбхутаих — удивительными; сваих  
— своими; гунаих — качествами; йасйам — в  
котором; шри-йута — обладающий всеми  
достоинствами; мадхава — Шри Кришна; индух —  
словно луна; анишам — непрерывно; притйа — с  
огромной любовью; тайа — в обществе Шримати  
Радхарани; кридати — являет игры; према — любовь;  
асмин — к Господу Кришне; бата — безусловно;  
радхика ива — такую, как у Шримати Радхарани;  
лабхате — обретает; йасйам — в котором; сакрт —  
один раз; снана-крт — совершивший омовение;  
тасйах — озера; вай — несомненно; махима —  
величие; татха — так же как; мадхурима —  
сладостное очарование; кена — кем; асту — может  
быть; варнях — описано; кшитау — на земле.

«„Благодаря своим удивительным трансцендентным  
качествам Радха-Кунда так же дорога Кришне, как  
дорога Ему Шримати Радхарани. В этом озере  
украшенный всеми достоинствами Господь Шри  
Кришна наслаждался духовным блаженством Своих  
игр со Шримати Радхарани. Одного омовения в  
Радха-Кунде достаточно, чтобы обрести такую же  
любовь к Шри Кришне, какую испытывает к Нему

Шримати Радхарани. Кто в этом мире способен описать величие и сладостное очарование Шри Радха-Кунды?“»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих вошел в «Говинда-лиламриту» (7.102).

### ТЕКСТ 13

эи-мата стути каре премавишта хана  
тире нртйа каре кунда-лила санарийа

эи-мата — так; стути каре — возносит молитвы; према-авишта — охваченный экстатической любовью; хана — став; тире — на берегу; нртйа каре — танцует; кунда-лила — игры у Радха-Кунды; санарийа — вспоминая.

Так Шри Чайтанья Махапрабху возносил Радха-Кунде молитвы. Вспомнив игры, которые Господь Кришна являл у Радха-Кунды, Он стал в экстазе танцевать на ее берегу.

### ТЕКСТ 14

кундера мрттика лана тилака карила  
бхаттачарйа-двара мрттика санге карि' лаила

кундера — из озера; мрттика — глину; лана — взяв; тилака карила — нанес тилак; бхаттачарйа-двара — с помощью Балабхадры Бхаттачарьи; мрттика — глину; санге — с Собой; кари' — сделав; лаила — взял.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху нанес тилак глиной из Радха-Кунды. Вместе с Балабхадрой Бхаттачарьей Он собрал немного глины и взял ее с Собой.

## ТЕКСТ 15

табе чали' аила прабху 'суманах-саровара'  
тахан 'говардхана' декхи' ха-ила вихвала

табе — тогда; чали' — идя; аила — пришел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; суманах-саровара — к озеру Суманас; тахан — там; говардхана — холм Говардхана; декхи' — увидев; ха-ила вихвала — переполнился радостью.

От Радха-Кунды Шри Чайтанья Махапрабху пошел к озеру Суманас. Увидев оттуда холм Говардхана, Господь Чайтанья переполнился восторгом.

## ТЕКСТ 16

говардхана декхи' прабху ха-ила дандават  
'эка шила' алингйа ха-ила унматта

говардхана декхи' — увидев холм Говардхана; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила дандават — поклонился, упав, словно палка; эка шила — один камень; алингийа — обняв; ха-ила — стал; унматта — безумный.

При виде холма Говардхана Господь тут же выразил ему почтение, упав на землю, словно палка. Он обнял камень с холма Говардхана и потерял рассудок.

## ТЕКСТ 17

преме матта чали' аила говардхана-грама  
'харидева' декхи' тахан ха-ила пранама

преме — в экстазе любви к Богу; матта — обезумевший; чали' — идя; аила — пришел; говардхана-грама — в деревню Говардхана; харидева — находящееся там Божество Харидевы; декхи' — увидев; тахан — там; ха-ила пранама — выразил почтение.

Обезумев от экстаза любви к Богу, Господь Чайтанья пришел в деревню Говардхана. Там Он увидел Божество Харидевы и выразил Ему почтение.



## ТЕКСТ 18

‘матхура’-падмера пашчима-дале йанра васа  
‘харидева’ нарайана — ади паракаша

матхура-падмера — лотоса Матхуры; пашчима-дале — на западном лепестке; йанра — чья; васа — обитель; харидева — Господь Харидева; нарайана — воплощение Нараяны; ади — изначальное; паракаша — проявление.

Харидева — это воплощение Нараяны, и обитель Его расположена на западном лепестке лотоса Матхуры.

## ТЕКСТ 19

харидева-аге наче преме матта хана  
саба лока декхите аила ашчарйа шунийа

харидева-аге — перед Харидевой; наче — танцует; преме — в экстатической любви к Богу; матта хана — обезумев; саба лока — все люди; декхите — увидеть; аила — пришли; ашчарйа — чудо; шунийа — услышав.

В безумии экстатической любви к Богу Шри Чайтанья Махапрабху стал танцевать перед Божеством Харидевы. Услышав о необычном поведении Господа

Чайтаньи, все местные жители пришли посмотреть на Него.

## ТЕКСТ 20

прабху-према-саундарйа декхи' локе чаматкара  
хариदेвера бхртйа прабхура карила саткара

прабху — Шри Чайтаньи Махапрабху; према-  
саундарйа — экстатическую любовь и красоту; декхи'  
— видя; локе — люди; чаматкара — поражены;  
харидевера — Господа Хариदेвы; бхртйа —  
служители; прабхура — Шри Чайтанье Махапрабху;  
карила саткара — оказали радушный прием.

Экстатические переживания Шри Чайтаньи  
Махапрабху и Его красота поразили всех до глубины  
души. Служители Божества Харидевы оказали  
Господу Чайтанье очень радушный прием.

## ТЕКСТ 21

бхаттачарйа 'брахма-кунде' пака йана каила  
брахма-кунде снана кари' прабху бхикша каила

бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; брахма-кунде  
— у озера Брахма-Кунда; пака — приготовление  
пищи; йана — отправившись туда; каила —  
совершил; брахма-кунде — в Брахма-Кунде; снана

кари' — омывшись; прабху — Шри Чайтанья  
Махапрабху; бхикша каила — пообедал.

У Брахма-Кунды Бхаттачарья принялся готовить.  
Господь Чайтанья омылся в Брахма-Кунде и затем  
пообедал.

## ТЕКСТ 22

се-ратри рахила харидевера мандире  
ратре махапрабху каре манете вичаре

се-ратри — в ту ночь; рахила — остановился;  
харидевера — Харидевы; мандире — в храме; ратре  
— ночью; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху;  
каре — совершает; манете — в уме; вичаре —  
размышление.

Ту ночь Господь Чайтанья провел в храме Харидевы.  
Все это время Господа Чайтанью не покидали  
следующие мысли.

## ТЕКСТ 23

‘говардхана-упаре ами кабху на чадиба  
гопала-райера дарашана кемане паиба?’

говардхана-упаре — на холм Говардхана; ами — Я;  
кабху — когда-либо; на — не; чадиба — стану

взбираться; гопала-райера — Господа Гопалу; дараšana — возможность увидеть; кемане — как; паиба — получу.

«Я никогда не стану взбираться на холм Говардхана, но как же Мне тогда увидеть Гопалу Рая?»

## ТЕКСТ 24

эта мане кари' прабху мауна кари' рахила  
джанийа гопала кичху бханги утхаила

эта — столько; мане кари' — размышляя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мауна — молчаливым; кари' — сделавшись; рахила — оставался; джанийа — зная; гопала — Божество Гопалы; кичху — некоторые; бханги — хитрости; утхаила — предприняло.

Пока Шри Чайтанья Махапрабху молча размышлял над этим, Господь Гопала, зная Его помыслы, пустился на уловку.

## ТЕКСТ 25

анарурукшаве шаилам свасмаи бхактабхиманине  
аварухйа гирех кршно гаурайа свам адаршайат

анарурукшаве — не желающему взбираться; шаилам — на холм; свасмаи — Самому Себе; бхакта-абхиманине — считающему Себя преданным Господа Кришны; аварухйа — сойдя; гирех — с холма; кршнах — Господь Кришна; гаурайа — Шри Чайтанье Махапрабху; свам — Себя; адаршайат — показал.

Сойдя с холма Говардхана, Господь Гопала явил Себя взору Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, который, пребывая в настроении преданного Господа Кришны, не хотел взбираться на холм.

## ТЕКСТ 26

‘аннакута’-наме граме гопалера стхити  
раджапута-локера сеи граме васати

аннакута-наме — под названием Аннакута; граме — в деревне; гопалера — Гопалы; стхити — пребывание; раджа-пута-локера — выходцев из Раджастхана; сеи граме — в той деревне; васати — проживание.

Гопала жил в деревне Аннакутаграма на холме Говардхана. Жители той деревни были в основном выходцами из Раджастхана.

КОММЕНТАРИЙ: Деревня Аннакутаграма упоминается в «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна):

гопа-гопи бхунджайена каутука апара  
эи хету 'анийора' нама се ихара  
аннакута-стхана эи декха шриниваса  
э-стхана даршане хайа пурна абхилаша

«Тут все гопи и гопы предавались удивительным развлечениям со Шри Кришной. Вот почему это место также называется Анийор. Здесь же проводилась церемония аннакута. О Шриниваса, любой, кто увидит это место, обретет все, что хочет». Там также говорится:

кундера никата декха нивида-канана  
этхай 'гопала' чхила хана сангопана

«Взгляни на эти густые заросли возле кунды. В них был спрятан Гопала». А в «Стававали» (Враджавиласа-става, 75) Рагхунатхи даса Госвами сказано:

враджендра-варйарпита-бхогам уччаир  
дхртва брхат-кайам агхарир утках  
варена радхам чхалайан вибхункте  
йатранна-кутам тад ахам прападйе

«Когда Махараджа Нанда поднес холму Говардхана несметное количество пищи, Кришна принял гигантскую форму и стал предлагать всем просить у Него благословения. Затем, введя в заблуждение даже

Шримати Радхарани, Он съел все эти подношения. Я преклоняюсь перед Аннакутой — местом, где Господь Кришна наслаждался этими играми».

## ТЕКСТ 27

эка-джана аси' ратре грамике балила  
'томара грама марите турука-дхари саджила

эка-джана — один человек; аси' — придя; ратре — ночью; грамике — жителям деревни; балила — сказал; томара — на вашу; грама — деревню; марите — напасть; турука-дхари — мусульманские солдаты-турки; саджила — готовятся.

Один человек пришел в Аннакутаграму и сообщил ее обитателям: «Отряд турок собирается напасть на вашу деревню».

## ТЕКСТ 28

аджи ратрийе палаха, на рахиха эка-джана  
тхакура лана бхага', асибе кали йавана'

аджи ратрийе — сегодня ночью; палаха — уходите; на рахиха — пусть не останется; эка-джана — ни одного человека; тхакура — Божество; лана — взяв; бхага' — бегите; асибе — придут; кали — завтра; йавана — солдаты-мусульмане.

«Бегите из деревни сегодня ночью, чтобы здесь не осталось ни одной живой души. Заберите с собой Божество и уходите, потому что завтра сюда придут солдаты-мусульмане».

## ТЕКСТ 29

шунийа грамера лока чинтита ха-ила  
пратхаме гопала лана гантхули-граме кхуила

шунийа — услышав; грамера лока — все деревенские жители; чинтита ха-ила — пришли в сильное беспокойство; пратхаме — прежде всего; гопала лана — взяв Гопалу; гантхули-граме — в деревне Гантхули; кхуила — спрятали Его.

Услышав это, все жители деревни взволновались. Прежде всего они взяли Гопалу и перенесли Его в деревню Гантхули.

## ТЕКСТ 30

випра-грхе гопалера нибхрте севана  
грама уджада хаила, палаила сарва-джана

випра-грхе — в доме брахмана; гопалера — Господу Гопале; нибхрте — тайно; севана — поклонение;



грама — деревня; уджада хаила — опустела; палаила — бежали; сарва-джана — все жители.

Божество Гопалы спрятали в доме одного брахмана и поклонялись Ему тайно. Все бежали, и деревня Аннакута опустела.

## ТЕКСТ 31

аичхе млеччха-бхайе гопала бхаге баре-баре  
мандира чхади' кундже рахе, киба грамантаре

аичхе — так; млеччха-бхайе — из страха перед мусульманами; гопала — Божество Гопалы Рая; бхаге — спасается бегством; баре-баре — снова и снова; мандира чхади' — покинув храм; кундже — в зарослях; рахе — остается; киба — или; грама-антаре — в другой деревне.

Из страха перед мусульманами Божество Гопалы переносили с места на место. Так, покинув Свой храм, Господь Гопала жил то в зарослях, то в разных деревнях.

## ТЕКСТ 32

пратах-кале прабху 'манаса-ганга'йа кари' снана  
говардхана-парикрамайа карила прайана

прадах-кале — утром; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; манаса-гангайя — в озере Манаса-Ганга; кари' — совершив; снана — омовение; говардхана — холма Говардхана; парикрамайя — обхода; карила — совершил; прайана — начало.

Утром Шри Чайтанья Махапрабху омылся в озере Манаса-Ганга и стал обходить вокруг холма Говардхана.

### ТЕКСТ 33

говардхана декхи' прабху премавишта хана  
начите начите чалила шлока падийа

говардхана декхи' — при виде холма Говардхана; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; према-авишта хана — охваченный экстатической любовью к Кришне; начите начите — танцуя и танцуя; чалила — пошел; шлока падийа — произнося следующий стих.

От одного вида Говардханы Шри Чайтанью Махапрабху охватила экстатическая любовь к Кришне, и Он принялся танцевать, повторяя следующий стих.

хантайам адрир абала хари-даса-варйо  
 йад рама-кршна-чарана-спараша-прамодах  
 манам таноти саха-го ганайос тайор йат  
 панийа-суйаваса-кандара-канда-мулаих

ханта — о; айам — этот; адрих — холм; абалах — подруги; хари-даса-варйах — лучший из слуг Господа; йат — поскольку; рама-кршна-чарана — лотосных стоп Господа Кришны и Баларамы; спараша — от прикосновения; прамодах — счастливый; манам — почтение; таноти — выражает; саха — вместе с; го-ганайох — коровами, телятами и друзьями-пастушками; тайох — Им (Шри Кришне и Балараме); йат — поскольку; панийа — питьевой водой; суйаваса — мягкой травой; кандара — пещерами; канда-мулаих — и кореньями.

«„Холм Говардхана — лучший из всех преданных слуг Господа! Дорогие подруги, этот холм предоставляет Кришне и Балараме, а также Их телятам, коровам и друзьям-пастушкам все необходимое: питьевую воду, мягкую траву, пещеры, плоды, цветы и коренья. Тем самым он выражает Господу почтение. Поскольку лотосные стопы Кришны и Баларамы касались Говардханы, он выглядит очень счастливым“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих представляет собой цитату из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.18). Гопи произнесли его, когда осенней порой Господь Кришна и Баларама отправились в лес. Беседуя между собой, гопи прославляли Кришну и Балараму за Их игры.

## ТЕКСТ 35

‘говинда-кундади’ тиртхе прабху каила снана  
тахан шунила — гопала гела гантхули грамма

говинда-кунда-ади — в Говинда-Кунде и других;  
тиртхе — святых местах; прабху — Шри Чайтанья  
Махапрабху; каила снана — омылся; тахан — там;  
шунила — услышал; гопала — Божество Гопалы; гела  
— ушло; гантхули — под названием Гантхули; грама  
— в деревню.

Шри Чайтанья Махапрабху омылся в озере Говинда-  
Кунда, и там Он услышал, что Божество Гопалы  
теперь находится в Гантхули-граме.

## ТЕКСТ 36

сеи граме гийа каила гопала-дарашана  
премаवेशе прабху каре киртана-нартана

сеи граме — в эту деревню; гийа — отправившись;  
каила — совершил; гопала-дарашана — созерцание

Господа Гопалы; према-авеше — охваченный экстатической любовью к Богу; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; киртана-нартана — пение и танец.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Гантхулиграму и получил даршан Господа Гопалы. Охваченный любовью к Богу, Он принялся петь и танцевать.

## ТЕКСТ 37

гопалера саундарйа декхи' прабхура авеша  
эи шлока пади' наче, хаила дина-шеша

гопалера — Гопалы; саундарйа — красоты; декхи' — при виде; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; авеша — экстаз; эи шлока пади' — декламируя следующий стих; наче — танцует; хаила — был; дина-шеша — конец дня.

Увидев красоту Божества Гопалы, Господь Чайтанья ощутил прилив экстатической любви и произнес следующий стих. После этого Он до наступления вечера пел и танцевал.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет о Говинда-Кунде следующее. На холме Говардхана, недалеко от

деревни Пайтха, есть деревня Анийор, возле которой находится Говинда-Кунда. На ее берегу стоят два храма: Говинды и Баладевы. Некоторые считают, что озеро это было выкопано по приказу царицы Падмавати. В «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна) есть такой стих:

эи шри-говинда-кунда-махима анека  
этха индра каила говиндера абхишека

«Говинда-Кунда — это великое место, с которым связано много духовных событий. Здесь Индра, потерпевший поражение от Господа Говинды, вознес Ему молитвы и омыл Его». В «Стававали» (Враджавиласа-става, 74) говорится:

ничаих праудха-бхайат свайам сура-патих падау  
видхртйеха йаих  
свар-ганга-салилаиш                      чакара                      сурабхи-  
дварабхишекотсавам  
говиндасйа навам гавам адхипата раджйе спхутам  
каутукат  
таир йат прадурабхут сада спхурату тад говинда-  
кундам дршох

«Со смирением, вызванным сильным страхом, Индра обхватил лотосные стопы Господа Кришны и вместе с коровой сурабхи провел церемонию коронации Кришны, омыв Его водами небесной Ганги. Так

удивительным образом проявилась верховная власть Господа Кришны над всеми коровами. Пусть же эта Говинда-Кунда — озеро, возникшее в результате ритуального омовения Господа Кришны, — вечно стоит перед моим взором».

А в «Матхура-кханде» сказано:

йатрабхишикто бхагаван  
магхона йаду-ваирина  
говинда-кундам тадж-джатам  
снана-матрена мокша-дам

«Просто омывшись в Говинда-Кунде, человек обретает освобождение. Это озеро возникло, когда Господь Индра омывал Бхагавана Шри Кришну».

Гантхулиграма расположена недалеко от деревень Билачху и Гопалапур. Предание гласит, что именно в Гантхулиграме впервые встретились Радха и Кришна. В «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна) говорится: сакхи дунха вастре гантхи дила сангопане — «Они связали Свои одежды и спрятались под ними». Далее сказано: пхагуйа лаййа кеха гантхи кхули' дила — «С помощью пхагуи Они развязали узел (гантхи)». Вот почему эта деревня носит название Гантхули.

## ТЕКСТ 38

вамас тамарасакшасйа бхуджа-дандах са пату вах  
крида-кандукатам йена нито говардхано гирих

вамах — левая; тамараса-акшасйа — лотосоокого  
Кришны; бхуджа-дандах — рука; сах — та; пату —  
пусть защитит; вах — вас; крида-кандукатам —  
подобно игрушке; йена — которой; нитах — поднят;  
говардханах — под названием Говардхана; гирих —  
холм.

Шри Чайтанья Махапрабху произнес: «„Да пребудете  
вы вечно под защитой левой руки лотосоокого Шри  
Кришны. Своей левой рукой Он, словно игрушку,  
поднял холм Говардхана“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих приводится в «Бхакти-  
расамрита-синдху» (2.1.62).

## ТЕКСТ 39

эи-мата тина-дина гопале декхила  
чатуртха-дивасе гопала свамандире гела

эи-мата — так; тина-дина — три дня; гопале —  
Божество Гопалы; декхила — созерцал; чатуртха-  
дивасе — на четвертый день; гопала — Гопала; сва-  
мандире — в Свой храм; гела — вернулся.



Три дня Шри Чайтанья Махапрабху созерцал Божество Гопалы, а на четвертый день Божество вернулось в Свой храм.

## ТЕКСТ 40

гопала санге чали' аила нртйа-гита кари  
ананда-колахале лока бале 'хари' 'хари'

гопала санге — рядом с Гопалой; чали' — идя; аила — пришел; нртйа-гита кари — с танцем и пением; ананда-колахале — в ликовании; лока — люди; бале — произносят; хари хари — «Хари, Хари».

Провожая Божество Гопалы, Чайтанья Махапрабху пел святые имена и танцевал рядом с Ним. Ликующая толпа тоже пела трансцендентное имя Кришны: «Хари! Хари!»

## ТЕКСТ 41

гопала мандире гела, прабху рахила тале  
прабхура ванчха пурна саба карила гопале

гопала — Божество Гопалы; мандире гела — возвратилось в Свой храм; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; рахила тале — остался у подножия (холма); прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху;

ванчха — желания; пурна — исполненными; саба — все; карила — сделало; гопале — Божество Гопалы.

Божество Гопалы возвратилось в Свой храм, а Шри Чайтанья Махапрабху остался у подножия холма. Так Божество Гопалы исполнило все желания Шри Чайтаньи Махапрабху.

## ТЕКСТ 42

эи-мата гопалера каруна свабхава  
йеи бхакта джанера декхите хайа ‘бхава’

эи-мата — такова; гопалера — Божества Гопалы; каруна свабхава — доброта; йеи — которой; бхакта джанера — у преданных; декхите — при виде; хайа — есть; бхава — экстатическая любовь.

Господь Гопала очень добр к Своим преданным, и, когда преданные убедились в этом, их охватила экстатическая любовь к Нему.

## ТЕКСТ 43

декхите уткантха хайа, на чаде говардхане  
кона чхале гопала аси’ утаре апане

декхите — увидеть; уткантха хайа — было сильное желание; на чаде — не поднимается; говардхане — на

холм Говардхана; кона чхале — некоей хитростью; гопала — Божество Гопалы; аси' — придя; утаре — спускается; апане — Само.

Шри Чайтанья Махапрабху жаждал увидеть Гопалу, но не хотел подниматься на холм Говардхана. Тогда Божество Гопалы, применив хитрость, спустилось Само.

## ТЕКСТ 44

кабху кундже рахе, кабху рахе грамантаре  
сеи бхакта, тахан аси' декхайе танхаре

кабху — иногда; кундже — в зарослях; рахе — остается; кабху — иногда; рахе — остается; грамантаре — в разных деревнях; сеи бхакта — этот преданный; тахан аси' — придя туда; декхайе танхаре — видит Его.

Так Гопала под разными предложениями иногда живет то в лесных зарослях, то в какой-нибудь деревне, чтобы преданные могли прийти и увидеть Его.

## ТЕКСТ 45

парвате на чаде дуи — рупа-санатана  
эи-рупе тан-сабаре дийачхена дарашана

парвате — на холм; на чаде — не взбираются; дуи — двое; рупа-санатана — Рупа Госвами и Санатана Госвами; эи-рупе — таким образом; тан-сабаре — им; дийачхена — даровал; дарашана — возможность увидеть Себя.

Братья Рупа и Санатана тоже не взбирались на холм, но и им Господь Гопала позволил увидеть Себя.

## ТЕКСТ 46

врддха-кале рупа-госани на паре йаите  
ванчха хаила гопалера саундарйа декхите

врддха-кале — в почтенном возрасте; рупа-госани — Рупа Госвами; на паре — не мог; йаите — идти; ванчха хаила — желание было; гопалера — Гопалы; саундарйа декхите — увидеть красоту.

Шрила Рупа Госвами, уже будучи в преклонном возрасте, не мог попасть туда, но ему очень хотелось увидеть красоту Гопалы.

## ТЕКСТ 47

млеччха-бхайе аила гопала матхура-нагаре  
эка-маса рахила витхтхалешвара-гхаре

млеччха-бхайе — в страхе перед мусульманами; аила — пришло; гопала — Божество Гопалы; матхура-нагаре — в город Матхуру; эка-маса — один месяц; рахила — провело; витхталешвара-гхаре — в доме Виттхалешвары.

Тогда Гопала, спасаясь от мусульман, пришел в Матхуру и целый месяц провел в доме Виттхалешвары.

КОММЕНТАРИЙ: Придя во Вриндаван, братья Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами решили поселиться там. Следуя примеру Шри Чайтаньи Махапрабху, они никогда не взбирались на холм Говардхана, так как считали его неотличным от Кришны, Верховной Личности Бога. Найдя подходящий предлог, Божество Гопалы предстало взору Шри Чайтаньи Махапрабху у подножия холма. Позже таким же образом милости Гопалы удостоились Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами. Когда Рупа Госвами, достигнув преклонного возраста, стал настолько немощен, что уже не мог дойти до холма Говардхана, Гопала милостиво отправился в Матхуру, где провел в доме Виттхалешвары целый месяц. Там Шрила Рупа Госвами смог вдоволь полюбоваться красотой Гопалы.

О Виттхалешваре в «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна) говорится следующее:

витхтхалера сева кршна-чаитанья-виграха  
тахара даршане хаила парама аграха  
шри-витхтхаланатха — бхатта-валлабха-танайа  
карила йатека прити кахиле на хайа  
гатхоли-граме гопала аила ‘чхала’ кари’  
танре декхи’ нртйа-гите магна гаурахари  
шри-даса-госвами ади парамарша кари’  
шри-витхтхалешваре каила сева-адхикари  
пита шри-валлабха-бхатта танра адаршане  
ката-дина матхурайа чхилена нирджане

У Шри Валлабхи Бхатты было два сына. Старший, Гопинатха, родился в 1432 году эры Шака (1510 году н. э.). Младший, Виттхалешвара, родился в 1437 году (1515 году н. э.), а умер в 1507 году (1585 году н. э.). У Виттхалешвары было семь сыновей: Гиридхара, Говинда, Балакришна, Гокулеша, Рагхунатха, Ядунатха и Гханашьяма. Виттхалешвара дописал многие из книг, которые не успел завершить его отец. Среди них комментарий к «Веданта-сутре», комментарий к «Шримад-Бхагаватам» под названием «Субодhini», «Видван-мандана», «Шрингара-раса-мандана» и «Ньясадеша-виварана». Шри Чайтанья Махапрабху приходил во Вриндаван еще до рождения Виттхалешвары. Как уже говорилось, Шрила Рупа Госвами был очень стар, когда Гопала гостил у Виттхалешвары.

## ТЕКСТ 48

табе рупа госани саба ниджа-гана лана  
эка-маса дарашана каила матхурайа рахийа

табе — тогда; рупа госани — Шрила Рупа Госвами;  
саба — всех; ниджа-гана лана — взяв своих близких  
друзей; эка-маса — один месяц; дарашана каила —  
созерцал Божество; матхурайа рахийа — живя в  
Матхуре.

Шрила Рупа Госвами и его друзья целый месяц жили  
в Матхуре, созерцая Божество Гопалы.

## ТЕКСТ 49

санге гопала-бхатта, даса-рагхунатха  
рагхунатха-бхатта-госани, ара локанатха

санге — с Рупой Госвами; гопала-бхатта — Гопала  
Бхатта; даса-рагхунатха — Рагхунатха дас Госвами;  
рагхунатха-бхатта-госани — Рагхунатха Бхатта  
Госвами; ара — и; локанатха — Локанатха дас  
Госвами.

Вместе с Рупой Госвами в Матхуре находились  
Гопала Бхатта Госвами, Рагхунатха дас Госвами,  
Рагхунатха Бхатта Госвами и Локанатха дас Госвами.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Локанатха Госвами был близким другом Шри Чайтаньи Махапрабху и великим преданным Господа. Жил он в бенгальской деревне Талакхади, что в округе Яшохара (Джессор). Прежним местом его жительства была Качанапада. Помимо Локанатхи Госвами, у его отца, Падманабхи, был еще младший сын, Прагалбха. Исполняя наказ Шри Чайтаньи Махапрабху, Шри Локанатха поселился во Вриндаване. Там он основал храм Гокулананды. Шрила Нароттама дас Тхакур избрал Локанатху даса Госвами своим духовным учителем и стал единственным его учеником. Локанатха дас Госвами не хотел, чтобы о нем упоминалось в «Чайтанья-чаритамрите», поэтому мы не часто встречаем его имя в этом славном произведении. Станция Яшохара находится в Бангладеш и относится к Восточно-Бенгальской железной дороге. От станции можно доехать на автобусе сначала до деревни Сонакхали, а потом до Кхеджуры. Оттуда нужно идти пешком или, в сезон дождей, плыть на лодке до деревни Талакхади. В этой деревне и поныне живут потомки младшего брата Локанатхи Госвами.

## ТЕКСТ 50

бхугарбха-госани, ара шри-джива-госани  
шри-йадава-ачарйа, ара говинда госани



бхугарбха-госани — Бхугарбха Госвами; ара — и;  
шри-джива-госани — Шри Джива Госвами; шри-  
ядава-ачарйа — Шри Ядава Ачарья; ара — и;  
говинда госани — Говинда Госвами.

Бхугарбха Госвами, Шри Джива Госвами, Шри Ядава  
Ачарья и Говинда Госвами тоже были там со Шрилой  
Рупой Госвами.

## ТЕКСТ 51

шри-уддхава-даса, ара мадхава — дуи-джана  
шри-гопала-даса, ара даса-нарайана

шри-уддхава-даса — Шри Уддхава дас; ара — и;  
мадхава — Мадхава; дуи-джана — двое; шри-гопала-  
даса — Шри Гопала дас; ара — и; даса-нарайана —  
Нараяна дас.

Еще с ним в Матхуре жили Шри Уддхава дас,  
Мадхава, Шри Гопала дас и Нараяна дас.

## ТЕКСТ 52

‘говинда’ бхакта, ара вани-кршнадаса  
пундарикакша, ишана, ара лагху-харидаса

говинда — Говинда; бхакта — великий преданный;  
ара — и; вани-кршнадаса — Вани Кришнадас;

пундарикакша — Пундарикакша; ишана — Ишана;  
ара — и; лагху-харидаса — Лагху Харидас.

Кроме того, с Рупой Госвами был великий преданный по имени Говинда, а также Вани Кришнадас, Пундарикакша, Ишана и Лагху Харидас.

КОММЕНТАРИЙ: Не следует путать этого Лагху Харидаса с Харидасом-младшим, который совершил самоубийство в Праяге. Преданные часто носят имя Харидас, и потому Харидасов много. Главный же среди них — это Тхакур Харидас. Был еще Мадхьяма Харидас.

В «Бхакти-ратнакаре» (Шестая волна) перечислены многие из главных преданных, сопровождавших Шрилу Рупу Госвами.

госвами гопала-бхатта ати дайамайа  
бхугарбха, шри-локанатха — гунера алая  
шри-мадхава, шри-парамананда-бхаттачарйа  
шри-мадху-пандита — йанра чаритра ашчарйа  
преми кршнадаса кршнадаса брахмачари  
йадава ачарйа, нарайана крпаван  
шри пундарикакша-госани, говинда, ишана  
шри-говинда вани-кршнадаса атй-удара  
шри-уддхава — мадхье-мадхье гауде гати йанра  
двиджа-харидаса кршнадаса кавираджа  
шри-гопала-даса йанра алаукика кайа

шри-гопала, мадхавади йатека вайшнава

«Со Шрилой Рупой Госвами были такие вайшнавьи: милостивый Гопала Бхатта Госвами; Бхугарбха Госвами; Шри Локанатха дас Госвами, кладезь добродетелей; Шри Мадхава; Шри Парамананда Бхаттачарья; Шри Мадху Пандит, чьи качества удивительны; Преми Кришнадас; Кришнадас Брахмачари; Ядава Ачарья; милостивый Нараяна; Шри Пундарикакша Госвами; Говинда; Ишана; Шри Говинда; великодушный Вани Кришнадас; Шри Уддхава, который периодически посещал Бенгалию; Двиджа Харидас; Кришнадас Кавираджа; Шри Гопала дас, чье тело было полностью духовно; Шри Гопала, Мадхава и многие другие».

## ТЕКСТ 53

эи саба мукхья-бхакта лана ниджа-санге  
шри-гопала дарашана каила баху-ранге

эи саба — всех этих; мукхья-бхакта — главных преданных; лана ниджа-санге — взяв с собой; шри-гопала дарашана — посещение Господа Гопалы; каила баху-ранге — совершал с великой радостью.

Рупа Госвами в сопровождении всех этих преданных с великой радостью приходил к Господу Гопале.

## ТЕКСТ 54

эка-маса рахи' гопала гела ниджа-стхане  
шри-рупа-госани аила шри-врндаване

эка-маса рахи' — проведя один месяц; гопала — Божество Гопалы; гела — отправилось; ниджа-стхане — в Свой храм; шри-рупа-госани — Шри Рупа Госвами; аила — вернулся; шри-врндаване — во Вриндаван.

Проведя месяц в Матхуре, Божество Гопалы возвратилось в Свой храм, а Шрила Рупа Госвами вернулся во Вриндаван.

## ТЕКСТ 55

праставе кахилун гопала-крпара акхйана  
табе махапрабху гела 'шри-камйавана'

праставе — в ходе повествования; кахилун — я привел; гопала-крпара — милости Гопалы; акхйана — описание; табе — затем; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — отправился; шри-камйа-вана — в Шри Камьяван.

Так по ходу повествования я рассказал о том, как милостив Господь Гопала. Получив даршан Божества

Гопалы, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Шри Камьяван.

КОММЕНТАРИЙ: Камьяван упоминается в «Ади-Вараха-пуране»:

чатуртхам камйака-ванам  
вананам ванам уттамам  
татра гатва наро деви  
мама локе махийате

Господь Шива сказал: «Лучший из этих лесов — четвертый, который носит название Камьяка. О Деви, любой, кто оказывается там, получает право наслаждаться величием моей обители».

В «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна) также сказано:

эи камйаване кршна-лила манохара  
карибе даршана стхана кунда бахутара  
камйаване йата тиртха лекха нахи тара

«Здесь, в Камьяване, Кришна являл восхитительные лилы. Тут вы можете увидеть множество прудов и других святых мест. Невозможно даже перечислить все священные тиртхи, которые есть в Камьяване».

## ТЕКСТ 56

прабхура гамана-рити пурве йе ликхла  
сеи-мата врндаване тават декхла

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; гамана-рити — характер путешествия; пурве — ранее; йе — который; ликхла — я описал; сеи-мата — аналогичным образом; врндаване — во Вриндаване; тават декхла — увидел все места.

То, как Шри Чайтанья Махапрабху путешествовал по Вриндавану, уже было описано ранее. В таком экстатическом состоянии Он обошел весь Вриндаван.

## ТЕКСТ 57

тахан лила-стхали декхи' гела 'нандишвара'  
'нандишвара' декхи' преме ха-ила вихвала

тахан — в Камьяване; лила-стхали — все места, где проходили игры Кришны; декхи' — посетив; гела нандишвара — отправился в Нандишвару; нандишвара декхи' — увидев Нандишвару; преме ха-ила вихвала — погрузился в экстаз любви к Богу.

Посетив места игр Кришны в Камьяване, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Нандишвару, и там Его охватил экстаз любви к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Нандишвара — это место, где раньше стоял дом Махараджи Нанды.

## ТЕКСТ 58

‘паванади’ саба кунде снана карийа  
локере пучхила, парвата-упаре йана

павана-ади — Павана и другие; саба кунде — в каждом озере; снана карийа — омывшись; локере пучхила — спросил местных жителей; парвата-упаре йана — поднявшись на холм.

Шри Чайтанья Махапрабху омылся во всех знаменитых озерах, начиная с Паваны. После этого Он поднялся на холм и стал расспрашивать местных жителей.

КОММЕНТАРИЙ: О Павана-Сароваре в «Матхура-махатмье» сказано:

паване сараси снатва  
крشناм нандишваре гирау  
дрштва нандам йашодам ча  
сарвабхиштам авапнуйат

«Тот, кто омоется в озере Павана, что у подножия холма Нандишвара, увидит там Кришну вместе с Нандой и Яшодой, и все его желания исполнятся».

## ТЕКСТ 59

кичху дева-мурти хайа парвата-упаре?  
лока кахе, — мурти хайа гопхара бхитаре

кичху — какие-нибудь; дева-мурти — божества; хайа — есть; парвата-упаре — на холме; лока кахе — люди сказали; мурти хайа — есть божества; гопхара бхитаре — в пещере.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «На этом холме есть какие-нибудь божества?»

Местные жители ответили: «На холме есть божества, но они спрятаны в пещере».

## ТЕКСТ 60

дуи-дике мата-пита пушта калевара  
мадхйе эка 'шишу' хайа трибханга-сундара

дуи-дике — по обе стороны; мата-пита — отец и мать; пушта калевара — хорошо сложенное тело; мадхйе — между ними; эка — один; шишу — ребенок; хайа — есть; три-бханга — изогнувшийся в трех местах; сундара — очаровательный.



«Там стоят дородные мужчина и женщина, а между ними — очаровательный ребенок, грациозно изогнувшийся в трех местах».

## ТЕКСТ 61

шуни' махапрабху мане ананда пана  
'тина' мурти декхила сеи гопха угхадийа

шуни' — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; мане — в уме; ананда пана — испытал сильное наслаждение; тина мурти — трех божеств; декхила — увидел; сеи гопха угхадийа — обнаружив пещеру.

Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху возликовал. Разыскав пещеру, Он обнаружил в ней три мурти.

## ТЕКСТ 62

враджендра-враджешварира каила чарана вандана  
премаवेशе кршнера каила сарванга-спаршана

враджа-индра — царя Враджа, Махараджи Нанды; враджа-ишварира — царицы Враджа, матушки Яшоды; каила — совершил; чарана вандана — поклонение лотосным стопам; према-авеше — охваченный экстатической любовью; кршнера —

Господа Кришны; каила — совершил; сарва-ангаспаршана — прикосновение ко всему телу.

Шри Чайтанья Махапрабху почтительно поклонился Махарадже Нанде и матушке Яшоде и, охваченный огромной экстатической любовью, прикоснулся к Господу Кришне.

## ТЕКСТ 63

саба дина премаवेशе нртйа-гита каила  
тахан хаите махапрабху 'кхадира-вана' аила

саба дина — все дни; према-авеше — в экстазе любви к Богу; нртйа-гита каила — танцевал и пел; тахан хаите — оттуда; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кхадира-вана аила — пришел в Кхадираван.

Каждый день Господь Чайтанья пел и танцевал в экстазе любви к Богу. Спустя какое-то время Он отправился в Кхадираван.

КОММЕНТАРИЙ: Кхадираван упоминается в «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна):

декхаха кхадира-вана видита джагате  
вишну-лока-прапти этха гамана-матрете

«Взгляни на лес Кхадираван, славящийся по всей вселенной. Придя в Кхадираван, можно сразу же вознестись на Вишнулоку».

## ТЕКСТ 64

лила-стхала декхи' тахан гела 'шешашайи'  
'лакшми' декхи' эи шлока падена госани

лила-стхала декхи' — увидев места игр; тахан — там; гела — отправился; шеша-шайи — посетить Шешашайи; лакшми — богиню процветания; декхи' — увидев; эи — этот; шлока — стих; падена — произносит; госани — Шри Чайтанья Махапрабху.

Посетив места лил Кришны в Кхадираване, Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Шешашайи. Увидев там Лакшми, Он произнес следующий стих.

## ТЕКСТ 65

йат те суджата-чаранамбурухам станешу  
бхитах шанаих приа дадхимахи каркашешу  
тенатавим атаси тад вйатхате на ким свит  
курпадибхир бхрамати дхир бхавад-айушам нах

йат — которые; те — Твои; суджата — очень нежные; чарана-амбу-рухам — лотосные стопы; станешу — на грудь; бхитах — боясь; шанаих — бережно; приа —

о любимый; дадхимахи — мы ставим; каркашешу — очень жесткую; тена — ими; атавим — по тропинке; атаси — Ты идешь; тат — они; вйатхате — страдают; на — не; ким свит — мы предполагаем; курпа-адибхих — маленькими камешками и прочим; бхрамати — волнуется; дхих — ум; бхават-айушам — тех, для кого Ты — сама их жизнь; нах — нас.

«„О возлюбленный! Твои лотосные стопы так нежны, что мы ставим их себе на грудь очень бережно, боясь причинить им боль. Мы живем только ради Тебя. Вот почему сердца наши сжимаются от тревоги за Тебя, когда Ты идешь по лесной тропинке, — мы боимся, что Ты поранишь о камни Свой нежные стопы“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.19) произнесли гопи, которых Кришна покинул в самый разгар раса-лилы.

## ТЕКСТ 66

табе 'кхела-тиртха' декхи' 'бхандиравана' аила  
йамуна пара хана 'бхадра-вана' гела

табе — затем; кхела-тиртха — Кхела-тиртху; декхи' — посетив; бхандиравана — в Бхандираван; аила — пришел; йамуна пара хана — переправившись через Ямуну; бхадра-вана — в Бхадраван; гела — пошел.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху посетил Кхелатиртху, а оттуда отправился в Бхандираван. Переправившись через Ямуну, Он пошел в Бхадраван.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-ратнакаре» говорится, что Шри Кришна и Баларама целыми днями играли в Кхелатиртхе с друзьями-пастушками. Матушке Яшоде приходилось звать Их купаться и обедать.

## ТЕКСТ 67

‘шривана’ декхи’ пунах гела ‘лоха-вана’  
‘махавана’ гийа каила джанма-стхана-дарашана

шри-вана — Шриван; декхи’ — увидев; пунах — снова; гела — пошел; лоха-вана — в Лохаван; махавана — в Махаван; гийа — отправившись; каила — совершил; джанма-стхана — ме?ста рождения Кришны; дарашана — посещение.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху побывал в Шриване и Лохаване, откуда направился в Махаван, где увидел Гокулу — место первых детских игр Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: О Шриване (также известном под названием Билваван) в «Бхакти-ратнакаре» говорится: девата-пуджита биллавана шобхамайа —

«Прекрасному лесу Билваван поклоняются все полубоги».

О Лохаване в «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна) сказано:

лохаване кршнера адбхута го-чарана  
этха лоха-джангхасуре вадхе бхагаван

«В Лохаване Господь Кришна пас коров. Здесь же Им был убит демон Лохаджангха».

А Махаван в «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна) описан так:

декха нанда-йашода-алайа махаване  
эи декха шри-кршна-чандрера джанма стхала  
шри-гокула, махавана — дуи 'эка' хайа

«Посмотри же на дом Нанды и Яшоды в Махаване. Взгляни на место рождения Господа Кришны. Махаван и место рождения Господа Кришны, Гокула, неотличны друг от друга».

ТЕКСТ 68

йамаларджуна-бхангади декхила сеи стхала  
премаवेशе прабхура мана хаила таламала

йамала-арджуна-бханга — место, где были повалены два дерева арджуна; ади — вначале; декхила — увидев; сеи стхала — это место; према-авеше — в небывалом экстазе; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; мана — ум; хаила — стал; таламала — возбужденный.

При виде места, в котором Шри Кришна повалил два дерева арджуна, Шри Чайтанья Махапрабху погрузился в глубочайший экстаз любви к Богу.

## ТЕКСТ 69

‘гокула’ декхийа аила ‘матхура’-нагаре  
‘джанма-стхана’ декхи’ рахе сеи випра-гхаре

гокула декхийа — увидев Гокулу; аила — пришел; матхура-нагаре — в город Матхуру; джанма-стхана — место рождения Господа Кришны; декхи’ — увидев; рахе — остается; сеи випра-гхаре — в доме санория-брахмана.

Посетив Гокулу, Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Матхуру и побывал на месте рождения Господа Кришны. В Матхуре Шри Чайтанья остановился в доме санория-брахмана.

## ТЕКСТ 70

локера сангхатта декхи матхура чхадийа  
эканте ‘акрура-тиртхе’ рахила асийа

локера — людей; сангхатта — толпы; декхи —  
увидев; матхура — Матхуру; чхадийа — покинув;  
эканте — в уединенном месте; акрура-тиртхе — в  
Акрура-тиртхе; рахила — оставался; асийа — придя.

Увидев в Матхуре большие толпы людей, Шри  
Чайтанья Махапрабху ушел оттуда в Акрура-тиртху и  
поселился в уединенном месте.

КОММЕНТАРИЙ: Акрура-тиртха также упомянута в  
«Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна):

декха, шриниваса, эи акрура грамете  
шри-кршна-чаитанья-прабху чхилена нибхрте

«Смотри, Шриниваса, — это деревня Акруры. Здесь в  
уединенном месте жил Шри Чайтанья Махапрабху».

## ТЕКСТ 71

ара дина аила прабху декхите ‘врндавана’  
‘калийа-храде’ снана каила ара праскандана



ара дина — на следующий день; аила — пошел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; декхите — посмотреть; врндавана — Вриндаван; калийа-храде — в озере Калии; снана каила — омылся; ара — и; праскандана — в Праскандане.

На следующий день Шри Чайтанья Махапрабху пошел во Вриндаван и омылся в озере Калии и в Праскандане.

КОММЕНТАРИЙ: Упоминание о Калия-Храде есть в «Бхакти-ратнакаре» (Пятая волна):

э калийа-тиртха папа винашайа  
калийа-тиртха-стхане баху-карйа-сиддхи хайа

«Омывшись в Калия-Храде, человек избавляется от последствий всех своих грехов. Это омовение позволяет также достичь успеха в любых делах».

## ТЕКСТ 72

‘двадаша-адитйа’ хаите ‘кеши-тиртхе’ аила  
раса-стхали декхи’ преме мурччхита ха-ила

двадаша-адитйа хаите — от Двадашадитьи; кешити-  
тиртхе аила — пошел в Кешити-тиртху; раса-стхали  
декхи’ — увидев место, где проходил танец раса;

преме — от экстаза любви к Богу; мурччхита ха-ила — потерял сознание.

Посетив святое место Праскандана, Шри Чайтанья Махапрабху отправился к Двадашадитье, а оттуда пошел в Кеши-тиртху. Когда Он увидел место, где проходил танец раса, то от экстаза любви к Богу сразу потерял сознание.

## ТЕКСТ 73

четана пана пунах гадагади йайа  
хасе, канде, наче, паде, уччаих-сваре гайа

четана пана — придя в сознание; пунах — снова; гадагади йайа — катается по земле; хасе — смеется; канде — плачет; наче — танцует; паде — падает; уччаих-сваре гайа — громко поет.

Придя в Себя, Господь Чайтанья стал кататься по земле. Он то смеялся, то плакал, то начинал танцевать, то падал. Временами Он громко пел.

## ТЕКСТ 74

эи-ранге сеи-дина татха гонаила  
сандхйа-кале акруре аси' бхикша нирвахила

эи-ранге — в таком блаженстве; сеи-дина — тот день; татха гонаила — провел там; сандхйа-кале — вечером; акруре аси' — вернувшись в Акрура-тиртху; бхикша нирвашила — поужинал.

Наслаждаясь трансцендентным блаженством, Шри Чайтанья Махапрабху счастливо провел в Кешитиртхе целый день, а вечером вернулся в Акрура-тиртху и поужинал.

## ТЕКСТ 75

пра́те врна́ване ка́ила 'чи́ра-гха́те' сна́на  
тенту́ли-та́лате а́си' ка́рила ви́шрама

пра́те — утром; врна́ване — во Вриндаване; ка́ила — совершил; чи́ра-гха́те сна́на — омовение в Чи́ра-гха́те; тенту́ли-та́лате — под деревом Тенту́ли; а́си' — придя; ка́рила ви́шрама — отдохнул.

На следующее утро Шри Чайтанья Махапрабху снова отправился во Вриндаван и омылся в Чи́ра-гха́те. Оттуда Он пошел к Тентулитале и там отдохнул.

## ТЕКСТ 76

кр́шна-ли́ла-ка́лера сеи врќша пу́ратана  
та́ра та́ле пинди-ба́ндха па́рама-чи́ккана

кршна-лила-калера — со времен игр Господа Кришны; сеи вркша — это тамариндовое дерево; пуратана — очень старое; тара тале — под этим деревом; пинди-бандха — помост; парама-чиккана — блестящий.

Это тамариндовое дерево, Тентулитала, было очень старым, оно росло там еще во времена игр Господа Кришны. Под деревом находилось ярко блестящее на солнце возвышение.

## ТЕКСТ 77

никате йамуна вахе шитала самира  
врндавана-шобха декхе йамунара нира

никате — возле Тентулиталы, или Амлиталы; йамуна — Ямуна; вахе — течет; шитала самира — прохладный ветерок; врндавана-шобха — красоту Вриндавана; декхе — видит; йамунара — Ямуны; нира — во?ды.

С Ямуны, протекавшей возле Тентулиталы, дул прохладный ветер. Сидя там, Господь Чайтанья смотрел на воды Ямуны и наслаждался красотой Вриндавана.

## ТЕКСТ 78

тентула-тале васи' каре нама-санкиртана  
мадхйахна кари' аси' каре 'акруре' бходжана

тентула-тале — под тамариндовым деревом; васи' —  
сидя; каре — совершает; нама-санкиртана —  
повторение святого имени Господа; мадхйахна кари'  
— в полдень; аси' — вернувшись; каре — совершает;  
акруре — в Акрура-тиртхе; бходжана — обед.

Под этим старым тамариндовым деревом Шри  
Чайтанья Махапрабху обычно повторял святое имя  
Господа. А в полдень Он возвращался в Акрура-  
тиртху обедать.

## ТЕКСТ 79

акрурера лока аисе прабхуре декхите  
лока-бхиде сваччханде наре 'киртана' карите

акрурера лока — жители Акрура-тиртхи; аисе —  
приходили; прабхуре — на Шри Чайтанью  
Махапрабху; декхите — посмотреть; лока-бхиде —  
из-за такого скопления людей; сваччханде —  
беспрепятственно; наре — не мог; киртана карите —  
совершать киртан.

Все, кто жил возле Акрура-тиртхи, приходили  
увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху, и из-за

большого скопления людей Господь Чайтанья не мог там спокойно повторять святое имя.

## ТЕКСТ 80

врндаване аси' прабху васийа эканта  
нама-санкиртана каре мадхяхна-парйанта

врндаване аси' — приходя во Вриндаван; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; васийа — сидя; эканта — в уединении; нама-санкиртана каре — поет святое имя; мадхяхна-парйанта — до полудня.

Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху каждый день отправлялся во Вриндаван и, сев в уединении, до полудня повторял там святое имя.

## ТЕКСТ 81

тртийа-прахаре лока пайа дарашана  
сабаре упадеша каре 'нама-санкиртана'

тртийа-прахаре — после обеда; лока — люди; пайа дарашана — получают возможность побеседовать; сабаре — каждого; упадеша каре — наставляет; нама-санкиртана — в повторении святого имени Господа.

После обеда люди могли побеседовать с Ним, и Господь каждому объяснял важность святого имени.

## ТЕКСТ 82

хена-кале аила вайшнава ‘кршнадаса’ нама  
раджапута-джати, грхастха, йамуна-паре грамма

хена-кале — в то время; аила — пришел; вайшнава — преданный; кршнадаса нама — по имени Кришнадас; раджапута-джати — принадлежащий к касте кшатриев; грхастха — семьянин; йамуна-паре грама — из деревни на другом берегу Ямуны.

Однажды увидеться со Шри Чайтаньей Махапрабху пришел вайшнав по имени Кришнадас. Он был семейным человеком, принадлежал к касте кшатриев и жил на другом берегу Ямуны.

## ТЕКСТ 83

‘кеши’ снана кари’ сеи ‘калийа-даха’ йаите  
амли-талайа госанире декхе ачамбите

кеши снана кари’ — омывшись в Кеши-тиртхе; сеи — он; калийа-даха йаите — направляясь к Калия-Дахе; амли-талайа — в месте, которое называется Амлитала; госанире — Шри Чайтанью Махапрабху; декхе — видит; ачамбите — вдруг.

Кришнадас омылся в Кеши-тиртхе и направлялся к Калия-Дахе, когда вдруг заметил у Амлиталы [Тентулиталы] Шри Чайтанью Махапрабху.

## ТЕКСТ 84

прабхура рупа-према декхи' ха-ила чаматкара  
премавеше прабхуре карена намаскара

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; рупа-према — красоту и экстатическую любовь; декхи' — увидев; ха-ила чаматкара — поразился; према-авеше — с экстатической любовью; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; карена намаскара — кланяется.

Красота Шри Чайтаньи Махапрабху и Его экстатические эмоции поразили Кришнадаса до глубины души. В порыве экстатической любви он почтительно поклонился Господу Чайтанье.

## ТЕКСТ 85

прабху кахе, — ке туми, кахан томара гхара?  
кршнадаса кахе, — муи грхастха памара

прабху кахе — Господь спросил; ке туми — кто ты; кахан — где; томара — твой; гхара — дом; кршнадаса



кахе — Кришнадас ответил; муи — я; грхастха — семьянин; памара — падший из падших.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил Кришнадаса: «Кто ты и где ты живешь?»

Кришнадас ответил: «Я падший грхастха».

## ТЕКСТ 86

раджапута-джати муни, о-паре мора гхара  
мора иччха хайа — ‘хана вайшнава-кинкара’

раджапута-джати—принадлежу к касте раджпутов;  
муни—я; о-паре — на другом берегу Ямуны; мора  
гхара — мой дом; мора иччха хайа — я хочу; хана —  
стать; вайшнава-кинкара — слугой вайшнава.

«Я принадлежу к касте раджпутов и живу на другом  
берегу Ямуны. Мое заветное желание — стать слугой  
вайшнава».

## ТЕКСТ 87

кintу аджи эка муни ‘свапна’ декхину  
сеи свапна паратека тома аси’ паину

кintу — однако; аджи — сегодня; эка — один; муни  
— я; свапна — сон; декхину — увидел; сеи свапна —

с этим сном; паратека — в соответствии; тома — Тебя; аси' — придя; паину — обрел.

«Сегодня мне приснился сон, и, послушный этому сну, я пришел сюда, чтобы встретить Тебя».

## ТЕКСТ 88

прабху танре крпа каила алингана кари  
преме матта хаила сеи наче, бале 'хари'

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; крпа каила — явил милость; алингана кари — заключив в объятия; преме — в экстазе любви к Богу; матта хаила — обезумел; сеи — тот Кришнадас; наче — танцует; бале — поет; хари — святое имя Господа.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху явил Кришнадасу беспричинную милость, заключив его в объятия. Обезумев от экстатической любви к Богу, Кришнадас принялся танцевать и петь святое имя Хари.

## ТЕКСТ 89

прабху-санге мадхяхне акрура тиртхе аила  
прабхура авашишта-патра-прасада паила

прабху-санге — с Господом; мадхяхне — во второй половине дня; акрура тиртхе — в Акрура-тиртху; аила

— пришел; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; авашишта-патра-прасада — остатки трапезы; паила — получил.

Кришнадас вернулся с Господом Чайтаньей в Акрура-тиртху, где получил остатки трапезы Господа.

## ТЕКСТ 90

прате прабху-санге аила джала-патра лана  
прабху-санге рахе грха-стри-путра чхадийа

прате — утром; прабху-санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; аила — пошел; джала-патра лана — неся кувшин с водой; прабху-санге рахе — остается со Шри Чайтаньей Махапрабху; грха — дом; стри — жену; путра — детей; чхадийа — покинув.

На следующее утро Кришнадас отправился вместе со Шри Чайтаньей Махапрабху во Вриндаван, неся Его кувшин с водой. Так Кришнадас оставил жену, дом и детей, чтобы всегда находиться с Господом Чайтаньей.

## ТЕКСТ 91

врнидаване пунах ‘кршна’ праката ха-ила  
йахан тахан лока саба кахите лагила

врнидаване — во Вриндаване; пунах — снова; кршна — Господь Шри Кришна; праката ха-ила — проявился; йахан тахан — всюду; лока — люди; саба — все; кахите лагила — стали говорить.

Куда бы ни пришел Господь Чайтанья, все говорили: «Кришна вновь явил Себя во Вриндаване».

## ТЕКСТ 92

эка-дина акрурете лока пратах-кале  
врнидавана хаите аисе кари' колахале

эка-дина — однажды; акрурете — в Акрура-тиртху; лока — люди; пратах-кале — утром; врнидавана хаите — из Вриндавана; аисе — пришли; кари' — производя; колахале — шум.

Однажды утром в Акрура-тиртху пришла многоголосая толпа людей из Вриндавана.

## ТЕКСТ 93

прабху декхи' карила лока чарана вандана  
прабху кахе, — кахан хаите карила агамана?

прабху декхи' — увидев Шри Чайтанью Махапрабху; карила — совершили; лока — люди; чарана вандана — выражение почтения Его лотосным стопам; прабху

кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; кахан хаите — откуда; карила агамана — вы пришли.

Увидев Шри Чайтанью Махапрабху, все почтительно склонились к Его лотосным стопам. Затем Господь Чайтанья спросил: «Откуда вы идете?»

## ТЕКСТ 94

локе кахе, — кршна праката калийя-дахера джалe!  
калийя-шире нртйа каре, пхана-ратна джвале

локе кахе — люди ответили; кршна праката — Кришна снова проявился; калийя-дахера джалe — на водах озера Калии; калийя-шире — на головах змея Калии; нртйа каре — танцует; пхана-ратна джвале — самоцветы на головах блестят.

Люди ответили: «Кришна снова явил Себя. Мы видели Его на водах озера Калии. Он танцует там на головах змея Калии, и самоцветы, которыми украшены змеиные головы, освещают Его».

## ТЕКСТ 95

сакшат декхила лока — нахика самшайа  
шуни' хаси' кахе прабху, — саба 'сатйа' хайа

сакшат — непосредственно; декхила лока — все люди видели; нахика самшайа — нет сомнений; шуни' — услышав; хаси' — рассмеявшись; кахе прабху — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; саба сатйа хайа — все, что вы сказали, — правда.

«Мы видели Самого Господа Кришну, и в этом нет никаких сомнений». Услышав это, Шри Чайтанья Махапрабху рассмеялся и сказал: «Так оно и есть».

## ТЕКСТ 96

эи-мата тина-ратри локера гамана  
сабе аси' кахе, — кршна пайлун дарашана

эи-мата — так; тина-ратри — три ночи; локера гамана — люди ходили; сабе — все; аси' — возвращаясь; кахе — говорят; кршна пайлун дарашана — мы воочию увидели Кришну.

Три ночи подряд люди ходили к Калия-Дахе посмотреть на Кришну. Возвращаясь, все говорили: «Теперь мы воочию увидели Кришну».

## ТЕКСТ 97

прабху-аге кахе лока, — шри-кршна декхила  
'сарасвати' эи вакйе 'сатйа' кахаила

прабху-аге — перед Шри Чайтаньей Махапрабху; кахе лока — все люди говорят; шри-кршна декхила — что они видели Господа Кришну; сарасвати — богиня знания; эи вакйе — эти слова; сатйа — истинные; кахаила — побуждала людей произносить.

Все подходили к Шри Чайтанье Махапрабху со словами: «Мы видели Господа Кришну собственными глазами». Так по милости богини знания они говорили истину.

## ТЕКСТ 98

махапрабху декхи' 'сатйа' кршна-дарашана  
ниджаджнане сатйа чхади' 'асатйе сатйа-бхрама'

махапрабху декхи' — глядя на Шри Чайтанью Махапрабху; сатйа — действительно; кршна-дарашана — видят Кришну; ниджа-аджнане — вследствие заблуждения; сатйа чхади' — отвергнув истину; асатйе — неистинное; сатйа-бхрама — по ошибке принимают за истину.

Глядя на Шри Чайтанью Махапрабху, люди действительно видели Кришну. Однако, пребывая в иллюзии, они принимали за Кришну кого-то другого.

бхаттачарйа табе кахе прабхура чаране  
'аджна деха', йаи' кари кршна дарашане!'

бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; табе — тогда; кахе — говорит; прабхура чаране — подле лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; аджна деха' — пожалуйста, дай дозволение; йаи' — пойдя; кари кршна дарашане — увижу Господа Кришну своими глазами.

Тогда Балабхадра Бхаттачарья припал с мольбой к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху. Он сказал: «Пожалуйста, позволь мне тоже пойти и своими глазами увидеть Господа Кришну!»

КОММЕНТАРИЙ: Сбитые с толку люди, которые приходили к Шри Чайтанье Махапрабху, действительно видели перед собой Господа Кришну, однако они заблуждались, думая, что Кришна появился на озере Калии. Все они утверждали, что собственными глазами видели Кришну, исполняющего танец на головах змея Калии, и драгоценные камни, которые блестели у Калии на головах. Поскольку эти люди в своих умозаключениях опирались на несовершенное знание, то Шри Чайтанью Махапрабху они принимали за обычного человека, а факел рыбака — за Кришну.



Для того чтобы видеть все в истинном свете, необходима милость духовного учителя. В противном случае, если пытаться увидеть Кришну самому, то можно перепутать Кришну с обычным человеком, а обычного человека — с Кришной. Все попытки увидеть Кришну должны согласовываться с выводами ведических писаний, которые доносит до нас гуру, постигший свою духовную природу. Искренний искатель способен увидеть Кришну через прозрачную среду Шри Гурудевы, духовного учителя. Тот же, кто не обрел просветление благодаря знанию, полученному от духовного учителя, не сможет увидеть вещи в истинном свете, даже если будет постоянно находиться с духовным учителем рядом. Эта история, происшедшая у Калия-Дахи, весьма поучительна для тех, кто хочет совершенствоваться в сознании Кришны.

## ТЕКСТ 100

табе танре кахе прабху чапада марийа  
“муркхера вакье ‘муркха’ хаила пандита хана

табе — тогда; танре — Балабхадре Бхаттачарье; кахе — говорит; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чапада марийа — дав пощечину; муркхера вакье — слушая речи каких-то глупцов; муркха хаила — ты сам стал глупцом; пандита хана — будучи просвещенным человеком.

Когда Балабхадра Бхаттачарья попросил дозволения взглянуть на Кришну в Калия-Дахе, Шри Чайтанья Махапрабху дал Бхаттачарье легкую пощечину и сказал: «Ты же знающий человек, а ведешь себя как глупец, потому что наслушался других глупцов».

КОММЕНТАРИЙ: Майя настолько могущественна, что даже Балабхадра Бхаттачарья, который постоянно находился рядом со Шри Чайтаньей Махапрабху, поверил словам глупцов. Балабхадра Бхаттачарья хотел собственными глазами увидеть Кришну, отправившись к Калия-Дахе, однако Шри Чайтанья Махапрабху, будучи изначальным духовным учителем, не позволил Своему слуге совершить такую глупость. Шри Чайтанья Махапрабху отчитал Балабхадру Бхаттачарью и шлепнул его по лицу, потому что хотел привести его в чувство, то есть вернуть его в сознание Кришны.

## ТЕКСТ 101

кршна кене дашана дибе кали-кале?  
ниджа-бхраме муркха-лока каре колахале

кршна — Господь Кришна; кене — зачем; дашана — личное присутствие; дибе — будет давать; кали-кале — в этот век Кали; ниджа-бхраме — из-за

собственной ошибки; муркха-лока — неразумные люди; каре колахале — поднимают шум.

«Ради чего Кришне приходиться в век Кали? Эти неразумные люди просто ошиблись и напрасно подняли весь этот шум».

**КОММЕНТАРИЙ:** Первое утверждение Господа Чайтаньи Махапрабху (кршна кене дарастана дибхе кали-кале) основано на шастрах. Согласно шастрам, Кришна приходит в Двапара-югу, однако Он никогда не является в том же образе в Кали-югу. В век Кали Кришна приходит в ином облике. В «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32) сказано: кршна-варнам твишакршнам сангопангастра-паршадам. В этот век Кришна воплощается в образе преданного, Шри Чайтаньи Махапрабху, которого постоянно сопровождают Его доверенные воины: Шри Адвайта Прабху, Шри Нитьянанда Прабху, Шриваса Прабху и Гададхара Прабху. Хотя Балабхадра Бхаттачарья служил Самому Кришне, игравшему роль преданного (Чайтанье Махапрабху), он перепутал Господа Кришну с обычным человеком, а обычного человека — с Господом Кришной, потому что не следовал предписаниям шастр и гуру.

## ТЕКСТ 102

‘ватула’ на ха-ио, гхаре рахата васийа  
‘кршна’ дарашана кариха кали ратрийе йана”

ватула — сумасшедшим; на ха-ио — не становись;  
гхаре — до?ма; рахата — оставайся; васийа — сидя;  
кршна — Господа Кришны; дарашана — созерцание;  
кариха — можешь совершить; кали — завтра; ратрийе  
— ночью; йана — пойдя.

«Не сходи с ума. Сиди здесь, а завтра ночью можешь  
пойти и посмотреть на Кришну».

## ТЕКСТ 103

пратах-кале бхавйа-лока прабху-стхане аила  
‘кршна декхи’ аила?’ — прабху танхаре пучхила

пратах-кале — на следующее утро; бхавйа-лока —  
уважаемые люди; прабху-стхане — к Шри Чайтанье  
Махапрабху; аила — пришли; кршна декхи’ — увидев  
Господа Кришну; аила — вы пришли; прабху — Шри  
Чайтанья Махапрабху; танхаре пучхила — спросил  
их.

На следующее утро к Шри Чайтанье Махапрабху  
пришло несколько почтенных людей, и Он спросил  
их: «Вы видели Кришну?»

## ТЕКСТ 104

лока кахе, — ратрийе каивартйа наукате чадийа  
калийа-дахе матсйа маре, деути джвалийа

лока кахе — здоровыслящие, уважаемые люди  
ответили; ратрийе — ночью; каивартйа — рыбак;  
наукате — на лодку; чадийа — взойдя; калийа-дахе —  
на озере Калии; матсйа маре — ловит рыбу; деути  
джвалийа — зажегши факел.

Почтенные люди ответили: «Ночью на озере Калии  
рыбак зажигает в своей лодке факел и ловит рыбу».

## ТЕКСТ 105

дура хаите таха декхи' локера хайа 'бхрама'  
'калийера шарире кршна каричхе нартана'!

дура хаите — издалека; таха декхи' — при виде этого;  
локера — у простых людей; хайа — есть; бхрама —  
заблуждение; калийера — змея Калии; шарире — на  
теле; кршна — Господь Кришна; каричхе нартана —  
танцует.

«А простым людям кажется издалека, будто это  
Кришна танцует на змее Калии».

## ТЕКСТ 106

наукате калийа-джнана, дипе ратна-джнана!  
джалийаре мудха-лока ‘кршна’ кари’ мане!

наукате — о лодке; калийа-джнана — представление как о змее Калии; дипе — о факеле; ратна-джнана — представление как о драгоценных камнях; джалийаре — рыбака; мудха-лока — невежды; кршна кари’ мане — считают Кришной.

«Эти невежды принимают лодку за змея Калию, а факел — за драгоценные камни на змеиных головах. Рыбака же они принимают за Кришну».

## ТЕКСТ 107

врндаване ‘кршна’ аила, — сеи ‘сатйа’ хайа  
кршнере декхила лока, — иха ‘митхйа’ найа

врндаване — во Вриндаван; кршна — Господь Кришна; аила — вернулся; сеи — это; сатйа хайа — правда; кршнере — Кришну; декхила — видели; лока — люди; иха митхйа найа — это не ложь.

«Но Кришна действительно вернулся во Вриндаван. Это правда, как и то, что люди видели Кришну».

кинту кахон ‘кршна’ декхе, кахон ‘бхрама’ мане  
стхану-пуруше йаичхе випарита-джнане

кинту — однако; кахон — где; кршна — Кришну;  
декхе — видят; кахон — где; бхрама мане — путают;  
стхану-пуруше — сухое дерево и человека; йаичхе —  
как; випарита-джнане — по ошибке принимая одно за  
другое.

«Однако не там они ищут Кришну. Это все равно что  
перепутать сухое дерево с человеком».

**КОММЕНТАРИЙ:** Слово стхану означает «сухое  
дерево без листьев». Издалека такое дерево можно  
принять за человека. Это называется стхану-пуруша.  
Хотя во Вриндаване в то время жил Сам Шри  
Чайтанья Махапрабху, местные жители считали Его  
обычным человеком, тогда как рыбак показался им  
Кришной. Склонность совершать подобные ошибки  
есть у каждого человека. Вот почему Шри Чайтанью  
Махапрабху ошибочно принимали за обычного  
санньяси, рыбака — за Кришну, а факел — за  
блестящие драгоценные камни на головах Калии.

прабху кахе, — ‘кахан паила кршна дарашана?’  
лока кахе, — ‘санньяси туми джангама-нараяна

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху спросил;  
кахан паила — где вы получили; кршна дарашана —  
возможность увидеть Кришну; лока кахе —  
уважаемые люди ответили; санньяси туми — Ты  
санньяси; джангама-нараяна — движущийся  
Нараяна.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху спросил их: «Где  
вы видели Кришну?»

Уважаемые люди ответили: «Ты санньяси, человек,  
отрекшийся от мира. Поэтому Ты движущийся  
Нараяна [джангама-нараяна]».

КОММЕНТАРИЙ: Таких воззрений придерживаются  
философы-майявади. Согласно философии майявады,  
или имперсонализма, Нараяна, Верховная Личность  
Бога, не имеет формы и безличный Брахман можно  
представить себе в любом образе — как Вишну,  
Шиву, Вивасвана, Ганешу или Деви Дургу.  
Философы-майявади утверждают, что человека,  
ставшего санньяси, следует считать движущимся  
Нараяной. По их мнению, истинный Нараяна не  
ходит, поскольку, будучи безличным, Он не имеет  
ног. Таким образом, в соответствии с философией



майявады, любой, кто стал санньяси, тем самым провозглашает себя Нараяной. И всегда находятся невежды, которые считают таких обыкновенных людей Богом, Верховной Личностью. Это называется виварта-вадой.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в связи с этим: выражение джангама-нарайана подразумевает, что безличный Брахман обрел форму и ходит повсюду в образе санньяси-майявади. Это выражение соответствует философии майявады. Данда-грахана-матрена наро нарайано бхавет — «Просто получив санньяса-данду, обычный человек сразу же превращается в Нараяну». Вот почему санньяси-майявади, обращаясь друг к другу, говорят: ом намо нарайанайа. Так один Нараяна оказывает почтение другому Нараяне.

На самом деле обыкновенное существо, человек, не может стать Нараяной. Как утверждает глава всех санньяси-майявади Шри Шанкарачарья, нарайанах паро 'вйактат — «Нараяну нельзя считать порождением материального мира, ибо Нараяна за пределами материальному творению». Из-за недостатка знаний санньяси-майявади полагают, что Нараяна, Абсолютная Истина, рождается в человеческом облике, а затем, осознав Свою природу, снова становится Нараяной. Они никогда не задумываются, зачем Нараяне, Верховной Личности Бога, принимать несовершенное положение человека,

а потом, достигнув совершенства, превращаться в Нараяну опять. Почему Нараяна должен становиться несовершенным? Почему Он должен рождаться человеком? Во Вриндаване, общаясь с его обитателями, Шри Чайтанья Махапрабху блестяще опроверг эти заблуждения.

## ТЕКСТ 110

врндаване ха-ила туми кршна-аватара  
тома декхи' сарва-лока ха-ила нистара

врндаване — во Вриндаване; ха-ила — стал; туми — Ты; кршна-аватара — воплощение Кришны; тома декхи' — увидев Тебя; сарва-лока — все люди; ха-ила нистара — обрели освобождение.

Посетители добавили: «Ты появился во Вриндаване как воплощение Кришны. Просто увидев Тебя, теперь все обрели освобождение».

## ТЕКСТ 111

прабху кахе, — 'вишну' 'вишну', иха на кахиба!  
дживадхаме 'кршна'-джнана кабху на кариба!

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху воскликнул; вишну вишну — «Вишну! Вишну!»; иха — этого; на кахиба — не говорите; джива-адхаме —

падших обусловленных душ; кршна-джнана — отождествление с Господом Кришной; кабху — когда-либо; на кариба — не делайте.

Шри Чайтанья Махапрабху сразу же воскликнул: «Вишну! Вишну! Не называйте Меня Верховной Личностью, Богом. Джива никогда не может стать Кришной. Даже не произносите такого!»

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху сразу же сказал, что живое существо, какое бы высокое положение оно ни занимало, ни в коем случае нельзя приравнивать к Верховной Личности, Богу. Все учение Шри Чайтаньи Махапрабху служит опровержением монистической философии майявады. Основное положение философии сознания Кришны заключается в том, что дживу, живое существо, никогда нельзя считать Кришной или Вишну. Более подробно это объясняется в следующих стихах.

## ТЕКСТ 112

санньаси — чит-кана джива, кирана-кана-сама  
шад-аишварья-пурна кршна хайа сурйопама

санньаси — тот, кто отрекся от мира; чит-кана джива — мельчайшее живое существо, часть целого; кирана — солнечного света; кана — частица; сама — как; шат-аишварья-пурна — исполненный шести

достояний; кршна — Господь Кришна; хайа — есть; сурйа-упама — подобный Солнцу.

«Санньяси, человек, отрекшийся от мира, безусловно, является неотъемлемой частью Полного Целого, как сияющая корпускула солнечного света является неотъемлемой частицей самого Солнца. Кришна, исполненный шести достояний, подобен Солнцу, а живое существо — это лишь крошечная часть Целого».

## ТЕКСТ 113

джива, ишвара-таттва — кабху нахе ‘сама’  
джвалад-агни-раши йаичхе спхулингера ‘кана’

джива — живое существо; ишвара-таттва — и Верховная Личность Бога; кабху — когда-либо; нахе — не; сама — равные; джвалат-агни-раши — пылающий огонь; йаичхе — как; спхулингера — искры; кана — частица.

«Живое существо никогда не следует считать равным Абсолютной Личности Бога, как искру нельзя приравнивать к пламени, частицей которого она является».

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади думают, будто они Брахман, и без всяких на то оснований называют

себя Нараяной. Большинство монистов, то есть последователей школы майявады (их еще называют смарта-брахманами), — это брахманы, ведущие семейную жизнь. Они кланяются санньяси-майявади, считая их воплощениями Самого Нараяны. Шри Чайтанья Махапрабху тут же выразил Свое несогласие с этими измышлениями, подчеркнув, что санньяси — всего-навсего частица Всевышнего (чит-кана джива). Иными словами, санньяси — это обычное живое существо и не более того. Его никак нельзя назвать Нараяной, так же как корпускулу солнечного света никак нельзя назвать самим Солнцем. Живое существо представляет собой лишь частицу Абсолютной Истины, поэтому ни на какой ступени совершенства живое существо не может стать Верховной Личностью Бога. Вайшнавцы всегда осуждали майявади за это их заблуждение. С опровержением данной философии выступил даже Шри Чайтанья Махапрабху. Когда майявади принимают санньясу и начинают считать себя Нараяной, их гордыня возрастает настолько, что они даже не заходят в храм Нараяны поклониться. Вместо этого они мнят себя Нараяной. Хотя санньяси-майявади иногда оказывают почтение другим санньяси и называют их Нараяной, они не посещают храм Нараяны, чтобы выразить уважение Ему. Такие санньяси-майявади заслуживают всяческого порицания и считаются демонами. В Ведах ясно сказано, что живые существа — это неотъемлемые

частицы Всевышнего, всегда подчиненные Ему. Экобахунам йо видадхати каман — Верховное Существо, Кришна, обеспечивает остальных живых существ всем необходимым для жизни.

## ТЕКСТ 114

хладинйа самвид-ашлиштах сач-чид-ананда ишварах  
свавидйа-самврто дживах санклеша-никаракарах

хладинйа — энергией хладини; самвит — энергией самвит; ашлиштах — окруженный; сач-чит-анандах — всегда исполненный трансцендентного блаженства; ишварах — верховный повелитель; сва — собственным; авидйа — невежеством; самвртах — окруженное; дживах — живое существо; санклеша — тройственных страданий; никара — множества; акарах — вместилище.

„Верховная Личность Бога, верховный повелитель, всегда исполнен трансцендентного блаженства, и Его неизменно сопровождают энергии хладини и самвит. Что же касается обусловленной души, то она покрыта невежеством и вынуждена терпеть страдания трех видов, всегда оставаясь сосудом бесчисленных бед и несчастий“.

КОММЕНТАРИЙ: Цитируя Вишну Свами, Шридхара Свами приводит этот стих в «Бхавартха-дипике», своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам» (1.7.6).

## ТЕКСТ 115

йеи мудха кахе, — джива ишвара хайа ‘сама’  
сеита ‘пашанди’ хайа, данде таре йама

йеи мудха — любой глупец, который; кахе — говорит; джива — живое существо; ишвара — верховный повелитель; хайа — есть; сама — равные; сеита — он; пашанди хайа — отъявленный безбожник; данде — накажет; таре — его; йама — Ямараджа, бог смерти.

«Глупец, утверждающий, будто между Верховным Господом и обыкновенным живым существом нет разницы, — просто безбожник, которому суждено предстать перед судом Ямараджи, бога смерти».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что слово пашанди относится к тому, кто считает подвластное иллюзорной энергии живое существо равным Верховной Личности, Богу, трансцендентному всем материальным качествам. Другой вид пашанди — это те, кто не верит в существование вечной души, высшей энергии Господа, и потому не различает дух и

материю. Говоря об оскорблениях святых имен, а точнее о шрути-шастра-ниндане (поношении ведической литературы), Джива Госвами отмечает в «Бхакти-сандарбхе»: йатха пашанда-маргена даттатрейаршабха-девопасаканам пашандинам — «Почитатели имперсоналистов, таких как Даттатрея, также относятся к числу пашанди». В связи с оскорблением, носящим название ахам-мама-буддхи, или дехатма-буддхи (отождествление себя с телом), Джива Госвами пишет: дева-дравинади-нимиттака-‘пашанда’-шабдена ча дашапарадха эва лакшйанте, пашанда-майатват тешам — «Тех, кто отождествляет себя с телом и думает лишь о телесных потребностях, тоже называют пашанди». В другом стихе «Бхакти-сандарбхи» говорится:

уддишйа девата эва  
джухоти ча дадати ча  
са пашандити виджнейах  
сватантро вапи кармасу

«Пашанди — это тот, кто считает, будто полубоги и Верховная Личность Бога суть одно. Придерживаясь подобных взглядов, пашанди готов поклоняться любому полубогу как Верховному Господу». Тех, кто не выполняет указания духовного учителя, тоже называют пашанди. Слово пашанди неоднократно встречается в «Шримад-Бхагаватам», например в стихах: 4.2.28, 30 и 32, 5.6.9, 12.2.13 и 12.3.43.



Подводя итог, можно сказать, что пашанди — это непреданный, который не признаёт заключения Вед. В «Хари-бхакти-виласе» (1.117) есть цитата из «Падма-пураны», где говорится о том, кто такой пашанди. Шри Чайтанья Махапрабху приводит эту цитату в следующем стихе.

## ТЕКСТ 116

йас ту нарайанам девам брахма-рудради-даиватаих  
саматвенаива викшета са пашанди бхавед дхрувам

йах — любой, кто; ту — однако; нарайанам — Верховную Личность Бога, повелителя таких полубогов, как Брахма и Шива; девам — Господа; брахма — Господь Брахма; рудра — Господь Шива; ади — и другие; даиватаих — с такими полубогами; саматвена — на одном уровне; эва — безусловно; викшета — рассматривает; сах — такой человек; пашанди — пашанди; бхавет — должен считаться; дхрувам — несомненно.

«„Того, кто ставит полубогов, например Брахму или Шиву, на один уровень с Нараяной, следует считать богохульником, пашанди“».

## ТЕКСТ 117

лока кахе, — томате кабху нахе ‘джива’-мати  
кршнера садрша томара акрти-пракрти

лока кахе — люди сказали; томате — Тебя; кабху —  
когда-либо; нахе — нет; джива-мати —  
отождествления с обычным живым существом;  
кршнера садрша — как у Господа Кришны; томара —  
Твое; акрти — телосложение; пракрти — качества.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху объяснил разницу  
между обычным живым существом и Верховной  
Личностью Бога, люди сказали: «Никто не считает  
Тебя обычным живым существом — и  
телосложением, и качествами Ты полностью подобен  
Кришне».

## ТЕКСТ 118

‘акртйе’ томаре декхи ‘враджендра-нандана’  
деха-канти питамбара каила аччхадана

акртйе — по внешности; томаре — Твоей; декхи —  
видим; враджендра-нандана — Сам сын Махараджи  
Нанды; деха-канти — сияние тела; пита-амбара —  
золотая оболочка; каила аччхадана — покрыла.

«Твой облик говорит о том, что Ты не кто иной, как сын Махараджи Нанды, хотя золотое сияние, исходящее от Тебя, скрыло изначальный цвет Твоей кожи».

## ТЕКСТ 119

мрга-мада вастре бандхе, табу на лукайа  
'ишвара-свабхава' томара дхака нахи йайа

мрга-мада — олений мускус; вастре — в ткань; бандхе — заворачивает; табу — тем не менее; на — не; лукайа — спрятанный; ишвара-свабхава — качества Верховной Личности Бога; томара — Твои; дхака нахи йайа — невозможно скрыть.

«Как аромат оленьего мускуса невозможно скрыть, завернув его в ткань, так и присущие Тебе качества Верховной Личности Бога невозможно скрыть ничем».

## ТЕКСТ 120

алаукика 'пракрти' томара — буддхи-агочара  
тома декхи' кршна-преме джагат пагала

алаукика — необычайные; пракрти — качества; томара — Твои; буддхи-агочара — выходящие за пределы нашего воображения; тома декхи' — при

виде Тебя; кршна-преме — от экстатической любви к Кришне; джагат — весь мир; пагала — безумный.

«Воистину, качества Твои необычайны и поражают воображение обычного человека. Просто увидев Тебя, весь мир обезумел от экстатической любви к Кришне».

## ТЕКСТЫ 121–122

стри-бала-врддха, ара ‘чандала’, ‘йавана’  
йеи томара эка-бара пайа дарашана  
кршна-нама лайа, наче хана унматта  
ачарйа ха-ила сеи, тарила джагата

стри — женщины; бала — дети; врддха — старики;  
ара — и; чандала — низшие из людей; йавана — мясоеды; йеи — любой, кто; томара — Тебя; эка-бара — один раз; пайа дарашана — увидит; кршна-нама — святое имя Кришны; лайа — повторяет; наче — танцует; хана унматта — словно безумец; ачарйа ха-ила — становится духовным учителем; сеи — этот человек; тарила джагата — спасает весь мир.

«Даже женщины, дети, старики, мясоеды и люди самого низкого происхождения, если им довелось хотя бы раз увидеть Тебя, тут же начинают повторять святое имя Кришны, танцевать, как сумасшедшие, и

становятся духовными учителями, которые могут спасти весь мир».

## ТЕКСТ 123

даршанера карйа ачхука, йе томара ‘нама’ шуне  
сеи кршна-преме матта, таре трибхуване

даршанера карйа ачхука — не говоря о тех, кто видел Тебя; йе — любой, кто; томара — Твое; нама — святое имя; шуне — слышит; сеи — тот; кршна-преме — от экстатической любви к Кришне; матта — обезумев; таре — освобождает; три-бхуване — три мира.

«Что говорить о тех, кто Тебя видит, — любой, кто слышит Твое святое имя, пьянеет от экстатической любви к Кришне и обретает способность освободить все три мира».

## ТЕКСТ 124

томара нама шуни’ хайа швапача ‘павана’  
алаукика шакти томара на йайа катхана

томара — Твое; нама — святое имя; шуни’ — услышав; хайа — становятся; швапача — низшие из людей, собакоеды; павана — святыми; алаукика —

необычайное; шакти — могущество; томара — Твое; на — не; йайа катхана — возможно описать.

«От одних звуков Твоего святого имени собакоеды становятся святыми. Твое необычайное могущество невозможно описать словами».

## ТЕКСТ 125

йан-намадхейа-шравананукиртанад  
йат-прахванад йат-смаранад апи квачит  
швадо 'пи садйах саванайа калпате  
кутах пунас те бхагаван ну даршанат

йат — которого (Верховного Господа); намадхейа — имени; шравана — благодаря слушанию; анукиртанат — благодаря повторению; йат — которому; прахванат — благодаря поклонам; йат — о котором; смаранат — благодаря памятованию; апи — даже; квачит — когда-либо; шва-адах — собакоед; апи — даже; садйах — сразу; саванайа — к совершению ведических жертвоприношений; калпате — становится способен; кутах — что говорить о; пунах — снова; те — Тебя; бхагаван — о Верховная Личность Бога; ну — тогда; даршанат — от непосредственного лицезрения.

„Даже человек, родившийся в семье собакоеда, немедленно получает право совершать ведические

жертвоприношения, если он хотя бы раз произнесет имя Верховной Личности Бога или если он воспевает величие Господа, слушает повествования о Его играх, склоняется перед Ним или просто помнит о Нем. Что же тогда говорить о тех, кто непосредственно созерцает Верховную Личность Бога?“

КОММЕНТАРИЙ: Объяснение этого стиха (Бхаг., 3.33.6) можно найти в шестнадцатой главе Мадхья-лилы (стих 186).

## ТЕКСТ 126

эита' махима — томара 'татастха'-лакшана  
'сварупа'-лакшане туми — 'враджендра-нандана'

эита' — все это; махима — величие; томара — Твои; татастха-лакшана — второстепенные качества; сварупа — главным; лакшане — в соответствии с качеством; туми — Ты; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды.

«Это лишь второстепенные проявления Твоего величия. Главное то, что Ты сын Махараджи Нанды».

КОММЕНТАРИЙ: Главное качество какого-то объекта называется сварупа, а проистекающие из него второстепенные качества носят название татастха-лакшаны. Возвышенные второстепенные качества

Господа доказывают, что Он изначальная Верховная Личность Бога, сын Махараджи Нанды. Тот, кто понял это, признаёт Шри Чайтанью Махапрабху Верховной Личностью Бога, Господом Шри Кришной.

## ТЕКСТ 127

сеи саба локе прабху прасада карила  
кршна-преме матта лока ниджа-гхаре гела

сеи саба локе — всем этим людям; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прасада карила — явил Свою беспричинную милость; кршна-преме — от экстатической любви к Кришне; матта — обезумевшие; лока — люди; ниджа-гхаре гела — разошлись по домам.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху явил всем этим людям Свою беспричинную милость, и они, охваченные экстатической любовью к Богу, разошлись по домам.

## ТЕКСТ 128

эи-мата ката-дина ‘акруре’ рахила  
кршна-нама-према дийа лока нистарила



эи-мата — таким образом; ката-дина — несколько дней; акруре рашила — жил в Акрура-тиртхе; кршна-нама — святое имя Кришны; према — экстатическую любовь; дийа — даруя; лока — всех; нистарила — спас.

Шри Чайтанья Махапрабху провел в Акрура-тиртхе несколько дней. За это время Он освободил всех местных жителей, просто дав им святое имя Кришны и экстатическую любовь к Богу.

## ТЕКСТ 129

мадхава-пурира шишйа сеита брахмана  
матхурара гхаре-гхаре кара'на нимантрана

мадхава-пурира — Мадхавендры Пури; шишйа — ученик; сеита — тот; брахмана — брахман; матхурара — Матхуры; гхаре-гхаре — в одном доме за другим; кара'на — побуждает делать; нимантрана — приглашение.

Брахман, ученик Мадхавендры Пури, ходил по Матхуре от дома к дому и говорил другим брахманам о возможности пригласить Чайтанью Махапрабху на обед.

## ТЕКСТ 130

матхурара йата лока брахмана саджджана  
бхаттачарйа-стхане аси' каре нимантрана

матхурара — Матхуры; йата — все; лока — люди; брахмана сат-джана — брахманы и другие почтенные жители; бхаттачарйа-стхане — к Балабхадре Бхаттачарье; аси' — придя; каре нимантрана — приглашают.

После этого все почтенные жители Матхуры во главе с местными брахманами стали приходить к Балабхадре Бхаттачарье и приглашать к себе Господа.

## ТЕКСТ 131

эка-дина 'даша' 'биша' аисе нимантрана  
бхаттачарйа экера матра карена грахана

эка-дина — за один день; даша биша — от десяти до двадцати; аисе — приходят; нимантрана — приглашения; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; экера — одно из них; матра — только; карена грахана — принимает.

В день поступало от десяти до двадцати приглашений, но Балабхадра Бхаттачарья соглашался только на одно.

## ТЕКСТ 132

авасара на пайа лока нимантрана дите  
сеи випре садхе лока нимантрана ните

авасара на пайа — не получают возможности; лока — люди; нимантрана дите — пригласить; сеи випре — того брахмана; садхе — просят; лока — люди; нимантрана ните — принять приглашение.

Не всем представилась возможность лично пригласить к себе Шри Чайтанью Махапрабху, поэтому некоторые просили санория-брахмана, чтобы он уговорил Господа принять их приглашение.

## ТЕКСТ 133

канйакубджа-дакшинатйера вайдика брахмана  
даинйа кари, каре махапрабхура нимантрана

канйакубджа — брахманы из Каньякубджи; дакшинатйера — некоторые брахманы из Южной Индии; вайдика — приверженцы ведической религии; брахмана — брахманы; даинйа кари — с великим смирением; каре — совершают; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; нимантрана — приглашение.

Шри Чайтанью Махапрабху с великим смирением приглашали брахманы из Каньякубджи, Южной Индии и других мест. Все они строго придерживались правил ведической религии.

## ТЕКСТ 134

пратах-кале акруре аси' рандхана карийа  
прабхуре бхикша дена шалаграме самарпийа

пратах-кале — утром; акруре — в Акрура-тиртху; аси' — приходя; рандхана карийа — готовят; прабхуре — Шри Чайтанье Махапрабху; бхикша дена — подносят обед; шалаграме самарпийа — предложив шалаграма-шиле.

Брахманы приходили утром в Акрура-тиртху и начинали готовить. Предложив обед шалаграма-шиле, они угощали им Шри Чайтанью Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Брахманов, родившихся в пяти провинциях Северной Индии, называют панча-гауда-брахманами, а родившихся в пяти провинциях Южной Индии — панча-дакшинатья-брахманами. Пять провинций, на которые делится Северная Индия, — это Каньякубджа, Сарасвата, Гауда, Майтхила и Уткала. А пять провинций Южной Индии — это Андхра, Карнатака, Гуджарат, Дравида и Махараштра. Брахманы из всех этих провинций

считаются строгими последователями ведических заповедей и потому пользуются репутацией истинных брахманов. Они неукоснительно соблюдают предписания Вед и не осквернены порочной тантрической практикой. Все эти брахманы с должным почтением приглашали Чайтанью Махапрабху на обед.

## ТЕКСТ 135

эка-дина сеи акрура-гхатера упаре  
васи' махапрабху кичху карена вичаре

эка-дина — однажды; сеи — этой; акрура-гхатера — купальни под названием Акрура-гхат; упаре — на берегу; васи' — сидя; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кичху — некоторое; карена — совершает; вичаре — размышление.

Однажды Шри Чайтанья Махапрабху, сидя у гхата в Акрура-тиртхе, подумал так.

КОММЕНТАРИЙ: Акрура-тиртха расположена возле дороги, соединяющей Вриндаван и Матхуру. Когда Акрура вез Кришну и Балараму в Матхуру, они остановились в этом месте отдохнуть. Пока Кришна с Баларамой купались в Ямуне, Акрура увидел в воде весь мир Вайкунтхи. Жители Вриндавана тоже видели в водах Ямуны планеты Вайкунтхи.

## ТЕКСТ 136

эи гхате акрура ваикунтха декшила  
враджаваси лока 'голока' даршана каила

эи гхате — в этой купальне; акрура — Акрура;  
ваикунтха декшила — увидел духовный мир;  
враджаваси лока — жители Вриндавана; голока  
даршана каила — увидели Голоку.

«Здесь Акрура увидел духовный мир, Вайкунтху, а  
жители Враджа увидели здесь Голоку Вриндавану».

## ТЕКСТ 137

эта бали' джханпа дила джалера упаре  
дубийа рахила прабху джалера бхитаре

эта бали' — сказав это; джханпа дила — прыгнул;  
джалера упаре — над водой; дубийа — погрузившись;  
рахила — остался; прабху — Шри Чайтанья  
Махапрабху; джалера бхитаре — в воде.

Вспомнив о том, как Акрура стоял в воде, Шри  
Чайтанья Махапрабху внезапно прыгнул в воду и  
долгое время не выныривал.

## ТЕКСТ 138

декхи' кршнадаса канди' пхукара карила  
бхаттачарйа шигхра аси' прабхуре утхаила

декхи' — увидев; кршнадаса — Кришнадас; канди' — рыдая; пху-кара карила — громко закричал; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; шигхра — поспешно; аси' — придя; прабхуре утхаила — вытащил Шри Чайтанью Махапрабху.

Увидев, что Шри Чайтанья Махапрабху тонет, Кришнадас зарыдал и стал громко звать на помощь. Сразу же прибежал Балабхадра Бхаттачарья и вытащил Господа из воды.

## ТЕКСТ 139

табе бхаттачарйа сеи брахмане лана  
йукти карила кичху нибхрте васийа

табе — тогда; бхаттачарйа — Бхаттачарья; сеи брахмане — санория-брахмана; лана — взяв; йукти карила — стал советоваться; кичху — кое о чем; нибхрте васийа — сидя в укромном месте.

После этого Балабхадра Бхаттачарья отвел санория-брахмана в сторону, чтобы посоветоваться.

## ТЕКСТ 140

аджи ами ачхилана утхаилун прабхуре  
врндаване дубена йади, ке утхабе танре?

аджи — сегодня; ами — я; ачхилана — присутствовал; утхаилун — вытащил; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; врндаване — во Вриндаване; дубена йади — если Он будет тонуть; ке утхабе танре — кто Его вытащит.

Балабхадра Бхаттачарья сказал: «Сегодня я оказался рядом, поэтому мне удалось вытащить Господа из воды. А если Он начнет тонуть где-нибудь во Вриндаване, кто Ему поможет?»

## ТЕКСТ 141

локера сангхатта, ара нимантранера джанджала  
нирантара авеша прабхура на декхийе бхала

локера сангхатта — толпы людей; ара — и; нимантранера джанджала — беспокойство от приглашений; нирантара — все время; авеша — экстатическая любовь; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; на декхийе бхала — не вижу в этом ничего хорошего.



«Теперь здесь постоянно толпятся люди, и их приглашения доставляют беспокойство. Сам же Господь все время пребывает в экстазе и испытывает глубокие переживания. Я не вижу в этой ситуации ничего хорошего».

## ТЕКСТ 142

врндавана хаите йади прабхуре кадийе  
табе мангала хайа, — эи бхала йукти хайе

врндавана хаите — из Вриндавана; йади — если; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; кадийе — заберу; табе — тогда; мангала хайа — будет благо; эи — это; бхала — хороший; йукти — план; хайе — есть.

«Хорошо бы попытаться увести Шри Чайтанью Махапрабху из Вриндавана. Таково мое окончательное решение».

## ТЕКСТ 143

випра кахе, — прайаге прабху лана йаи  
ганга-тира-патхе йаи, табе сукха паи

випра кахе — брахман ответил; прайаге — в Праяг; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; лана — взяв; йаи — пойдем; ганга-тира-патхе — по берегу Ганги;

йаи — пойдём; табе — тогда; сукха паи — получим удовольствие.

Санория-брахман ответил: «Поведем Господа Чайтанью в Праяг. Отправимся туда по берегу Ганги. Это путешествие доставит нам удовольствие».

## ТЕКСТ 144

‘соро-кшетре, аге йана кари’ ганга-снана  
сеи патхе прабху лана карийе пайана

соро-кшетре — в святое место Сорокшетру; аге — сначала; йана — отправившись; кари’ ганга-снана — омывшись в Ганге; сеи патхе — по той дороге; прабху лана — взяв Господа Шри Чайтанью Махапрабху; карийе пайана — пойдём.

«Посетив сначала святое место Сорокшетру и омывшись в Ганге, пойдём со Шри Чайтаньей Махапрабху по той дороге».

## ТЕКСТ 145

магха-маса лагила, эбе йади йайе  
макаре прайага-снана ката дина пайе

магха-маса лагила — начался месяц магха; эбе — теперь; йади — если; йайе — пойдём; макаре — во

время Макара-санкранти; прайага-снана — омовение в Праяге; ката дина — в течение нескольких дней; паййе — получим.

«Уже начался месяц магха. Если мы отправимся в Праяг сейчас, то сможем во время Макара-санкранти несколько дней подряд совершать там омовение».

КОММЕНТАРИЙ: До сих пор на Магха-мелу — праздник, проводящийся в месяце магха, люди совершают омовение в Праяге. Это очень древняя мела (мела значит «собрание людей»), традиция проведения которой существует с незапамятных времен. Говорится, что с тех пор как Господь в образе Мохини забрал кувшин с нектаром и принес его в Праяг, святые люди каждый год собираются там, празднуя Магха-мелу. А каждые двенадцать лет там проводится Кумбха-мела — грандиозный праздник, на который святые люди сходятся со всей Индии. Санория-брахман хотел побывать на Магха-меле в Праяге и совершить там омовение.

О благе, приносимом омовением в месте слияния вод Ганги и Ямуны, что возле крепости в Аллахабаде (Праяге), в богооткровенных писаниях говорится следующее:

магхе маси гамишйанти  
ганга-йамуна-сангамам

гавам шата-сахасрасйа  
самйаг даттам ча йат-пхалам  
прайаге магха-масае вай  
трий-ахам снатасйа тат-пхалам

«Тот, кто в месяце магха придет в Праяг и омоется в месте слияния вод Ганги и Ямуны, получит такое же благо, как если бы он раздал в качестве милостыни сотни и тысячи коров. Просто омываясь там в течение трех дней, можно обрести плоды этого праведного поступка». Вот почему санория-брахман очень хотел пойти в Праяг и омыться там. Обычно совершить омовение в Праяге в месяц магха стремятся карми (те, кто хочет наслаждаться плодами своего труда); они рассчитывают в будущем получить за это вознаграждение. Те же, кто ступил на путь преданного служения, не слишком строго придерживаются этого обычая, основанного на предписаниях карма-канды.

## ТЕКСТ 146

апанара духкха кичху кари' ниведана  
'макара-панчаси прайаге' кариха сучана

апанара — о своем; духкха — несчастье; кичху — некое; кари' — совершив; ниведана — извещение; макара-панчаси — в полнолуние месяца магха;

прайаге — в Праяг; кариха сучана — пожалуйста, скажи.

Санория-брахман продолжал: «Поведай Шри Чайтанье Махапрабху о своих беспокойствах. А потом предложи Ему вместе отправиться в Праяг, чтобы мы пришли туда в полнолуние месяца магха».

## ТЕКСТ 147

ганга-тира-патхе сукха джанаиха танре  
бхаттачарйа аси' табе кахила прабхуре

ганга-тира — вдоль берега Ганги; патхе — по дороге; сукха — удовольствие; джанаиха — пожалуйста, расскажи; танре — Шри Чайтанье Махапрабху; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; аси' — придя; табе — тогда; кахила прабхуре — обратился к Шри Чайтанье Махапрабху.

«Расскажи Господу, с каким удовольствием отправился бы ты в путешествие по берегу Ганги». Тогда Балабхадра Бхаттачарья обратился к Шри Чайтанье Махапрабху с просьбой.

## ТЕКСТ 148

“сахите на пари ами локера гадабади  
нимантрана лаги' лока каре худахуди

сахите на пари — не в силах терпеть; ами — я; локера — причиняемые людьми; гадабади — беспокойства; нимантрана — приглашения; лаги — ради; лока — люди; каре — устраивают; худахуди — спешку.

Балабхадра Бхаттачарья сказал Господу Чайтанье: «Я больше не в силах терпеть доставляемые людьми беспокойства. Желающие пригласить Тебя на обед приходят один за другим».

#### ТЕКСТ 149

пратах-кале айсе лока, томаре на пайа  
томаре на пана лока мора матха кхайа

пратах-кале — ранним утром; айсе — приходят; лока — люди; томаре — Тебя; на пайа — не могут увидеть; томаре на пана — не найдя Тебя; лока — люди; мора матха кхайа — не дают мне покоя.

«Люди собираются здесь с раннего утра и, не застав Тебя, начинают надоедать мне».

#### ТЕКСТ 150

табе сукха хайа йабе ганга-патхе йаийе  
эбе йади йаи, ‘макаре’ ганга-снана паййе

табе — тогда; сукха хайа — я буду очень рад; йабе — когда; ганга-патхе — по дороге вдоль Ганги; йаийе — пойдём; эбе йади йаи — если отправимся в путь сейчас; макаре — во время Макара-санкранти; ганга-снана пайе — сможем омыться в Ганге.

«Я буду очень рад, если мы покинем это место и дальше пойдём вдоль Ганги. Тогда, придя в Праяг, мы сможем омыться в Ганге во время Макара-санкранти».

КОММЕНТАРИЙ: Во время Магха-мелы есть два дня, когда омовение в Ганге особенно благоприятно. Один день приходится на новолуние, а другой — на полнолуние месяца магха.

## ТЕКСТ 151

удвигна ха-ила прана, сахите на пари  
прабхура йе аджна хайа, сеи шире дхари”

удвигна — взволнованный; ха-ила — стал; прана — мой ум; сахите — терпеть; на пари — не могу; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йе — какое; аджна — решение; хайа — есть; сеи шире дхари — его принимаю.

«Мой ум пребывает в сильном беспокойстве, и я больше не могу терпеть этого. Теперь все зависит от

Тебя. Каким бы ни было Твое решение, я безоговорочно приму его».

## ТЕКСТ 152

йадйапи врндавана-тйаге нахи прабхура мана  
бхакта-иччха пурите кахе мадхура вачана

йадйапи — хотя; врндавана-тйаге — покидать  
Вриндаван; нахи прабхура мана — не было желания у  
Господа; бхакта — преданного; иччха — желание;  
пурите — чтобы исполнить; кахе — произносит;  
мадхура вачана — ласкающие слух речи.

Шри Чайтанья Махапрабху не хотел покидать  
Вриндаван. Однако, решив исполнить желание Своего  
преданного, Он обратился к нему с ласковыми  
словами.

## ТЕКСТ 153

“туми амайа ани’ декхаила врндавана  
эи ‘рна’ ами нариба карите шодхана

туми — ты; амайа — Меня; ани’ — приведя; декхаила  
— показал; врндавана — святое место Вриндаван; эи  
рна — этот долг; ами нариба — Я не смогу; карите  
шодхана — отдать.



Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Ты привел Меня сюда и показал Мне Вриндаван. Теперь Я в неоплатном долгу перед тобой».

## ТЕКСТ 154

йе томара иччха, ами сеита кариба  
йахан лана йаха туми, тахани йаиба”

йе томара иччха — все, что ты пожелаешь; ами — Я; сеита кариба — должен делать; йахан — куда; лана йаха — возьмешь; туми — ты; тахани йаиба — туда пойду.

«Отныне Я буду делать все, что ты пожелаешь. Поэтому, куда ты поведешь Меня, туда Я и пойду».

## ТЕКСТ 155

пратах-кале махапрабху пратах-снана каила  
‘врндавана чхадиба’ джани’ премаवेशа хаила

пратах-кале — утром; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; пратах-снана каила — совершил утреннее омовение; врндавана чхадиба — теперь Я должен покинуть Вриндаван; джани’ — зная; према-авеша хаила — погрузился в экстаз любви к Богу.

На следующее утро Шри Чайтанья Махапрабху поднялся очень рано и совершил омовение. Понимая, что настало время покинуть Вриндаван, Он погрузился в экстатические переживания.

## ТЕКСТ 156

бахйа викара нахи, премавишта мана  
бхаттачарйа кахе, — чала, йаи махавана

бахйа — внешних; викара — изменений; нахи — не было; према-авишта мана — ум переполняла экстатическая любовь к Богу; бхаттачарйа кахе — Бхаттачарья сказал; чала — пойдем; йаи махавана — отправимся в Махаван.

Господа Чайтанью переполняла экстатическая любовь, хотя внешне это было незаметно. Балабхадра Бхаттачарья сказал: «Пойдем в Махаван [Гокулу]».

## ТЕКСТ 157

эта бали' махапрабхуре наукайа васана  
пара кари' бхаттачарйа чалила лана

эта бали' — сказав это; махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; наукайа — в лодку; васана — посадил; пара кари' — переправившись через реку;

бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; чалила — пошел; лана — взяв.

С этими словами Балабхадра Бхаттачарья посадил Шри Чайтанью Махапрабху в лодку. Они переправились на другой берег, и Балабхадра Бхаттачарья повел Господа Чайтанью за собой.

## ТЕКСТ 158

преми кршнадаса, ара сеита брахмана  
ганга-тира-патхе йаибара виджна дуи-джана

преми кршнадаса — преданный по имени Раджпут Кришнадас; ара — и; сеита брахмана — тот санория-брахман; ганга-тира-патхе — по дороге вдоль берега Ганги; йаибара — ходить; виджна — опытные; дуи-джана — двое.

Раджпут Кришнадас и санория-брахман хорошо знали дорогу вдоль берега Ганги.

## ТЕКСТ 159

йаите эка вркша-тале прабху саба лана  
васила, сабара патха-шранти декхийа

йаите — проходя; эка — под одним; вркша-тале — деревом; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; саба

лана — взяв их всех; васила — сел; сабара — их всех; патха-шранти — усталость от ходьбы; декхийа — видя.

По дороге Шри Чайтанья Махапрабху заметил, что Его спутники устали, и расположился с ними на отдых под деревом.

## ТЕКСТ 160

сеи вркша-никате чаре баху габхи-гана  
таха декхи' махапрабхура улласита мана

сеи — того; вркша-никате — возле дерева; чаре — паслось; баху — много; габхи-гана — коров; таха — их; декхи' — при виде; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; улласита мана — ум возликовал.

Возле дерева паслось много коров. Вид пасущихся коров доставил удовольствие Господу.

## ТЕКСТ 161

ачамбите эка гопа вамши баджаила  
шуни' махапрабхура маха-премаवेशа хаила

ачамбите — внезапно; эка гопа — один пастушок; вамши — на флейте; баджаила — заиграл; шуни' —

от слушания; махапрабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; маха-према-авеша — сильнейший экстаз любви к Богу; хаила — был.

Внезапно один пастушок заиграл на флейте, и Шри Чайтанью Махапрабху тотчас захлестнула экстатическая любовь к Богу.

## ТЕКСТ 162

ачетана хана прабху бхумите падила  
мукхе пхена паде, насайа шваса руддха хаила

ачетана — без сознания; хана — став; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхумите падила — упал на землю; мукхе — во рту; пхена паде — появилась пена; насайа — в ноздрях; шваса — дыхание; руддха хаила — остановилось.

Переполняемый этой любовью, Господь Чайтанья без сознания упал на землю. Из рта у Него пошла пена, а дыхание остановилось.

## ТЕКСТ 163

хена-кале тахан ашойара даша аила  
млеччха-патхана гхода хаите уттарила

хена-кале — в это время; тахан — туда; ашойара —  
воинов; даша — десять; аила — подъехали; млеччха  
— мусульмане; патхана — патаны; гхода — коней;  
хаите — с; уттарила — спустились.

В это время мимо проезжали десять всадников из  
войска мусульман-патанов. Подъехав ближе, они  
спешились.

## ТЕКСТ 164

прабхуре декхийа млеччха карайе вичара  
эи йати-паша чхила суварна апара

прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; декхийа —  
увидев; млеччха — мусульмане; карайе вичара —  
подумали; эи йати-паша — у этого санньяси; чхила —  
было; суварна апара — много золота.

Увидев Господа Чайтанью, лежащего без сознания,  
солдаты подумали: «Должно быть, санньяси нес с  
Собой много золота».

## ТЕКСТ 165

эи чари батойара дхутура кхаойана  
мари' дарийачхе, йатира саба дхана лана

эи — эти; чари — четверо; батойара — разбойников; дхутура — яд дхутура; кхаойана — заставив Его принять; мари' дарийачхе — убили; йатира — принадлежавшее санньяси; саба — всё; дхана — богатство; лана — забрав.

«А эти четверо разбойников, наверное, отравили Его дхутурой и забрали все богатство».

## ТЕКСТ 166

табе сеи патхана чари-джанере бандхила  
катите чахе, гаудийа саба канпите лагила

табе — тогда; сеи патхана — солдаты-патаны; чари-джанере — четверых; бандхила — схватили; катите чахе — решили их убить; гаудийа — бенгальцы; саба — все; канпите лагила — задрожали.

Рассудив так, солдаты-патаны схватили всех четверых и решили их убить. Оба бенгальца при этом задрожали.

КОММЕНТАРИЙ: Четверо спутников Господа Чайтаньи — это Балабхадра Бхаттачарья, его помощник-брахман, Раджпут Кришнадас и санория-брахман, ученик Мадхавендры Пури.

## ТЕКСТ 167

кршнадаса — раджапута, нирбхайа се бада  
сеи випра — нирбхайа, се — мукхе бада дада

кршнадаса — Кришнадас; раджапута —  
принадлежавший к касте раджпутов; нирбхайа —  
бесстрашный; се — он; бада — очень; сеи випра —  
санория-брахман; нирбхайа — тоже бесстрашный; се  
— он; мукхе — в устах; бада дада — очень храбрый.

Но Кришнадас, принадлежавший к касте раджпутов,  
был неустрашим. Санория-брахман тоже не  
почувствовал никакого страха. Он мужественно  
обратился к солдатам.

## ТЕКСТ 168

випра кахе, — патхана, томара патсара дохаи  
чала туми ами сикдара-паша йаи

випра кахе — брахман сказал; патхана — вы,  
солдаты-патаны; томара — вашего; патсара —  
правителя; дохаи — под опекой; чала — идем; туми  
— вы; ами — мы; сикдара-паша — к командиру; йаи  
— пойдем.



Брахман сказал: «Вы, солдаты-патаны, находитесь в подчинении у своего правителя. Отведите нас к вашему командиру, и пусть он решит, что делать».

## ТЕКСТ 169

эи йати — амара гуру, ами — матхура брахмана  
патсара аге ачхе мора ‘шата джана’

эи йати — этот санньяси; амара гуру — мой духовный учитель; ами — я; матхура брахмана — брахман из Матхуры; патсара аге — на службе у мусульманского правителя; ачхе — есть; мора — моих; шата джана — сто человек.

«Этот санньяси — мой духовный учитель, а сам я из Матхуры. Я брахман, и я знаю многих людей, состоящих на службе у мусульманского правителя».

## ТЕКСТ 170

эи йати вйадхите кабху хайена мурччхита  
абанхи четана паибе, ха-ибе самвита

эи йати — этот санньяси; вйадхите — вследствие болезни; кабху — иногда; хайена мурччхита — падает в обморок; абанхи — очень скоро; четана — сознание; паибе — снова обретет; ха-ибе самвита — придет в чувство.

«Санньяси этот болен и потому иногда падает в обморок. Подождите, и вы увидите, что Он скоро очнется и придет в обычное состояние».

## ТЕКСТ 171

кшанека ихан ваиса, бандхи' ракхаха сабаре  
инхаке пучхийа, табе мариха сабаре

кшанека — некоторое время; ихан ваиса — посидите; бандхи' — взяв под стражу; ракхаха — держите; сабаре — всех нас; инхаке пучхийа — спросив Его; табе — тогда; мариха сабаре — можете нас всех убить.

«Присядьте пока здесь, а нас возьмите под стражу. Когда санньяси придет в Себя, спросите у Него обо всем сами. А потом, если захотите, можете нас всех убить».

## ТЕКСТ 172

патхана кахе, — туми пашчима матхура дуи-джана  
'гаудийа' тхак эи канпе дуи-джана

патхана кахе — солдаты сказали; туми — ты; пашчима — из Западной Индии; матхура — из округа Матхура; дуи-джана — вы двое; гаудийа —

бенгальцы; тхак — разбойники; эи — эти; канпе — дрожат; дуи-джана — двое.

Солдаты-патаны сказали: «Все вы разбойники: один из западных провинций, второй из Матхуры, а эти двое, что дрожат от страха, из Бенгалии».

## ТЕКСТ 173

кршнадаса кахе, — амара гхара эи граме  
дуи-шата турки ачхе, шатека камане

кршнадаса кахе — Раджпут Кришнадас ответил;  
амара гхара — мой дом; эи граме — в этой деревне;  
дуи-шата турки — двести турок; ачхе — есть; шатека  
камане — сотня пушек.

Раджпут Кришнадас сказал: «Я живу в этой деревне.  
Под моим началом находится около двухсот солдат-  
турок, и в их распоряжении сотня пушек».

## ТЕКСТ 174

эххани асибе саба, ами йади пхукари  
гхода-пида лути' лабе тома-саба мари'

эххани — тут же; асибе саба — все они примчатся;  
ами — я; йади — если; пху-кари — громко закричу;  
гхода-пида — коней и седла; лути' — захватив как

добычу; лабе — заберут; тома-саба мари' — убив всех вас.

«Стоит мне закричать, как они тут же явятся сюда, убьют вас и заберут ваших коней и седла».

## ТЕКСТ 175

гаудийа — 'батапада' нахе, туми — 'батапада'  
тиртва-васи лутха', ара чаха' марибара

гаудийа — бенгальцы; батапада нахе — не  
разбойники; туми — вы; батапада — разбойники;  
тиртва-васи — тех, кто совершает паломничество по  
святым местам; лутха' — грабите; ара — и; чаха' —  
хотите; марибара — убить.

«Бенгальские паломники — никакие не разбойники.  
Вы сами разбойники, поскольку хотите убить  
паломников и ограбить их».

## ТЕКСТ 176

шунийа патхана мане санкоча ха-ила  
хена-кале махапрабху 'чаитанья' паила

шунийа — услышав; патхана — солдаты-патаны;  
мане — в уме; санкоча ха-ила — немного  
растерялись; хена-кале — в это время; махапрабху —

Шри Чайтанья Махапрабху; чаитанья паила —  
пришел в чувство.

Получив такую отповедь, солдаты-патаны немного  
растерялись. В это время Шри Чайтанья Махапрабху  
пришел в чувство.

## ТЕКСТ 177

хункара карийа утхе, бале ‘хари’ ‘хари’  
премавеше нртйа каре урдхва-баху кари’

хун-кара карийа — громко воскликнув; утхе —  
встает; бале хари хари — произносит: «Хари! Хари!»;  
према-авеше — в экстазе любви к Богу; нртйа каре —  
танцует; урдхва-баху кари’ — воздев руки.

Очнувшись, Господь Чайтанья громко произнес  
святое имя: «Хари! Хари!» — и, воздев руки, стал  
танцевать в экстазе любви.

## ТЕКСТ 178

премавеше прабху йабе карена читкара  
млеччхера хрдаие йена лаге шеладхара

према-авеше — охваченный экстазом любви к Богу;  
прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йабе — когда;  
карена читкара — громко кричит; млеччхера хрдаие

— в сердца мусульманских солдат; йена — словно; лаге — бьет; шела-дхара — молния.

Когда Господь Чайтанья, охваченный экстазом любви к Богу, громко закричал, мусульманским солдатам показалось, будто их сердца пронзила молния.

## ТЕКСТ 179

бхайа пана млеччха чхади' дила чари-джана  
прабху на декхила ниджа-ганера бандхана

бхайа пана — испугавшись; млеччха — мусульмане; чхади' дила — освободили; чари-джана — четверых; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; на декхила — не увидел; ниджа-ганера — Своих приближенных; бандхана — пленение.

Охваченные страхом, они немедленно освободили четверых пленников. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху не видел, что Его приближенные находились под стражей.

## ТЕКСТ 180

бхаттачарйа аси' прабхуре дхари' васайла  
млеччха-гана декхи' махапрабхура 'бахйа' хаила

бхаттачарйа — Бхаттачарья; аси' — сразу подойдя; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; дхари' — взяв; васаила — усадил; млеччха-гана декхи' — при виде мусульманских солдат; махапрабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; бахйа — связь с внешним миром; хаила — была.

Балабхадра Бхаттачарья, подойдя к Шри Чайтанье Махапрабху, попросил Его сесть. При виде мусульманских солдат Господь Чайтанья окончательно пришел в Себя.

## ТЕКСТ 181

млеччха-гана аси' прабхура вандила чарана  
прабху-аге кахе, — эи тхак чари-джана

млеччха-гана — мусульманские солдаты; аси' — приблизившись; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; вандила чарана — выразили почтение лотосным стопам; прабху-аге кахе — обратились к Господу; эи тхак чари-джана — эти четверо — разбойники.

Тогда все солдаты приблизились к Господу, поклонились Его лотосным стопам и сказали: «Эти четверо — разбойники».

## ТЕКСТ 182

эи чари мили' томайа дхутура кхаойана  
томара дхана лаила томайа пагала карийа

эи чари мили' — эти четверо разбойников; томайа — Тебя; дхутура кхаойана — опоив ядом; томара — Твое; дхана — богатство; лаила — забрали; томайа — Тебя; пагала — одурманенным; карийа — сделав.

«Эти негодяи опоили Тебя дхутурой. Сделав так, что Ты лишился рассудка, они ограбили Тебя».

## ТЕКСТ 183

прабху кахена, — тхак нахе, мора 'санги' джана  
бхикшука саннийаси, мора нахи кичху дхана

прабху кахена — Шри Чайтанья Махапрабху возразил; тхак нахе — это не разбойники; мора санги джана — Мои спутники; бхикшука — живущий подаянием; саннийаси — санньяси; мора — Моего; нахи — нет; кичху — какого-либо; дхана — богатства.

Шри Чайтанья Махапрабху возразил: «Это никакие не разбойники, а Мои спутники. А поскольку Я санньяси и живу подаянием, у Меня ничего нет».



## ТЕКСТ 184

мрги-вйадхите ами кабху ха-и ачетана  
эи чари дайа кари' карена палана

мрги-вйадхите — от эпилепсии; ами — Я; кабху —  
иногда; ха-и — становлюсь; ачетана — без сознания;  
эи чари — эти четверо; дайа кари' — проявляя  
милость; карена палана — заботятся обо Мне.

«Я страдаю эпилепсией и потому иногда теряю  
сознание. А эти четверо по доброте своей взяли на  
себя заботу обо Мне».

## ТЕКСТ 185

сеи млеччха-мадхйе эка парама гамбхира  
кала вастра паре сеи, — локе кахе 'пира'

сеи млеччха-мадхйе — среди этих мусульман; эка —  
один; парама гамбхира — очень степенный; кала  
вастра — черные одежды; паре сеи — носит; локе —  
люди; кахе — называют; пира — святой.

Один из мусульман все это время хранил молчание.  
Он был одет в черные одежды, и остальные называли  
его святым.

## ТЕКСТ 186

читта ардра хаила танра прабхуре декхийа  
'нирвишеша-брахма' стхапе свашастра утхана

читта — сердце; ардра — смягчившееся; хаила — стало; танра — его; прабхуре декхийа — при виде Господа Чайтаньи Махапрабху; нирвишеша-брахма — безличный Брахман; стхапе — хотел утвердить; сва-шастра утхана — подняв свое священное писание.

При виде Шри Чайтаньи Махапрабху сердце этого праведника размягчилось. Он захотел поговорить с Господом Чайтаньей и на основе своего священного писания, Корана, утвердить превосходство безличного Брахмана.

## ТЕКСТ 187

'адваита-брахма-вада' сеи карила стхапана  
тара шастра-йуктйе таре прабху каила кхандана

адваита-брахма-вада — концепцию безличного Брахмана; сеи — этот праведник; карила стхапана — провозгласил; тара шастра-йуктйе — опираясь на логику своего писания; таре — его; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила — совершил; кхандана — опровержение.

Этот человек попытался, опираясь на Коран, представить Абсолютную Истину как безличный Брахман, но Шри Чайтанья Махапрабху опроверг все его доводы.

## ТЕКСТ 188

йеи йеи кахила, прабху сакали кхандила  
уттара на аисе мукхе, маха-стабдха хаила

йеи йеи кахила — что бы тот ни сказал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; сакали кхандила — все опровергал; уттара — ответ; на аисе — не мог прийти; мукхе — ему на уста; маха-стабдха хаила — полностью оцепенел.

Какие бы аргументы тот ни приводил, Господь Чайтанья полностью опровергал их, пока ошеломленный мусульманин не замолчал.

## ТЕКСТ 189

прабху кахе, — томара шастра стхапе ‘нирвишеше’  
таха кханди’ ‘савишеша’ стхapiйачхе шеше

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; томара шастра — твое писание (Коран); стхапе — провозглашает; нирвишеше — философию имперсонализма; таха кханди’ — опровергнув ее; са-

вишеша — Бога-Личность; стхапийачхе — утверждает; шеше — в конце.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Коран действительно провозглашает философию имперсонализма, однако в конце опровергает ее и утверждает, что Бог — это Личность».

## ТЕКСТ 190

томара шастре кахе шеше ‘эка-и ишвара’  
‘сарваишварйа-пурна’ тенхо — шйама-калевара

томара шастре — в твоём писании; кахе — сказано; шеше — в конечном счете; эка-и ишвара — Бог один; сарва-аишварйа-пурна — исполнен всех достояний; тенхо — Он; шйама-калевара — тело темноватого цвета.

«Коран признаёт, что в конечном счете Бог один. Он исполнен всех достояний, и тело у Него темного цвета».

КОММЕНТАРИЙ: Священным писанием мусульман является Коран. Есть одна мусульманская сампрадая, последователи которой называют себя суфиями. Суфии придерживаются философии имперсонализма: они считают, что живое существо тождественно Абсолютной Истине. Их девиз — это аналахак.

Сампрадая суфиев, несомненно, ведет начало от имперсоналистов, последователей Шанкарачарьи.

## ТЕКСТ 191

сач-чид-ананда-деха, пурна-брахма-сварупа  
'сарватма', 'сарваджна', нитйа сарвади-сварупа

сач-чит-ананда-деха — трансцендентное, исполненное блаженства духовное тело; пурна-брахма-сварупа — воплощенная Абсолютная Истина; сарва-атма — вездесущий; сарва-джна — всеведущий; нитйа — вечный; сарва-ади — источник всего сущего; сварупа — истинная форма Господа.

«Согласно Корану, Господь имеет исполненное блаженства трансцендентное тело высшей природы. Господь вечен, вездесущ и всеведущ. Он Абсолютная Истина, источник всего сущего».

## ТЕКСТ 192

сршти, стхити, пралайа танха хаите хайа  
стхула-сукшма-джагatera тенхо самашрайа

сршти — творение; стхити — сохранение; пралайа — разрушение; танха — Него; хаите — от; хайа — становится возможным; стхула — грубого; сукшма —

тонкого; джагатера — космического проявления; тенхо — Он; самашрайа — изначальное прибежище.

«Он причина творения, сохранения и разрушения Вселенной. Он изначальное прибежище всех грубых и тонких космических проявлений».

## ТЕКСТ 193

‘сарва-шрештха, сарварадхйа, каранера карана’  
танра бхактйе хайа дживера самсара-тарана

сарва-шрештха — Высшая Истина; сарва-арадхйа — объект всеобщего поклонения; каранера карана — причина всех причин; танра — Ему; бхактйе — благодаря преданному служению; хайа — становится; дживера — живого существа; самсара-тарана — освобождение от оков материального бытия.

«Господь — это Высшая Истина, объект всеобщего поклонения. Он причина всех причин. Преданно служа Ему, живое существо освобождается от оков материального бытия».

## ТЕКСТ 194

танра сева вина дживера на йайа ‘самсара’  
танхара чаране прити — ‘пурушартха-сара’

танра — Ему; сева — служения; вина — без; дживера — обусловленной души; на — не; йайа — прекращается; самсара — материальное рабство; танхара — к Его; чаране — лотосным стопам; прити — любовь; пурушартха-сара — высшая цель жизни.

«Ни одна обусловленная душа не сможет вырваться из материального рабства, если не станет служить Верховной Личности, Богу. Любовь к Его лотосным стопам представляет собой высшую цель жизни».

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии со священной книгой мусульман, не совершая эвадат, или намаз, то есть не вознося пять раз в день молитвы в мечети или где-либо еще, невозможно достичь цели жизни. Шри Чайтанья Махапрабху говорит, что священное писание мусульман провозглашает любовь к Богу высшим предназначением человека. Безусловно, в Коране также говорится и о карма-йоге, и о гьяна-йоге, однако окончательное заключение Корана таково, что высшая цель — это вознесение молитв Верховной Личности (эвадат).

## ТЕКСТ 195

мокшади ананда йара нахе эка ‘кана’  
пурнананда-прапти танра чарана-севана

мокша-ади — освобождение и прочее; ананда — трансцендентное блаженство; йара — от чего; нахе — не; эка — даже; кана — крупица; пурна-ананда-прапти — обретение исполненной блаженства жизни; танра чарана-севана — служение Его лотосным стопам.

«Радость освобождения, доставляемая слиянием с бытием Господа, не сравнится даже с крупицей трансцендентного блаженства, которое душа обретает, служа лотосным стопам Господа».

## ТЕКСТ 196

‘карма’, ‘джнана’, ‘йога’ аге карийа стхапана  
саба кханди’ стхапе ‘ишвара’, ‘танхара севана’

карма — деятельность ради наслаждения ее плодами; джнана — философское познание мира; йога — мистические силы; аге — вначале; карийа стхапана — утверждая; саба кханди’ — отвергнув их все; стхапе — утверждает; ишвара — Бога-Личность; танхара севана — служение Ему.

«Коран описывает деятельность ради наслаждения ее плодами, философское познание мира, обретение мистических сил и слияние со Всевышним, однако в конце отвергает все это и утверждает превосходство Бога-Личности и служения Ему».



## ТЕКСТ 197

томара пандита-сабара нахи шастра-джнана  
пурвапара-видхи-мадхье ‘пара’ — балаван

томара пандита-сабара — у ученых мужей вашей  
общины; нахи — нет; шастра-джнана — знания  
богооткровенного писания; пурва-апара —  
предшествующих и последующих; видхи —  
предписаний; мадхье — среди; пара —  
окончательный вывод; балаван — самый веский.

«Ваши знатоки Корана не слишком-то сведущи в этом  
богооткровенном писании. Им следовало бы знать,  
что, хотя Коран предписывает разные методы  
совершенствования, его окончательный вывод —  
самый веский».

## ТЕКСТ 198

ниджа-шастра декхи’ туми вичара карийа  
ки ликхийачхе шеше каха нирнайа карийа

ниджа-шастра — в свое писание; декхи’ —  
посмотрев; туми — ты; вичара карийа — обдумав; ки  
ликхийачхе — то, что написано; шеше — в конце;  
каха — скажи; нирнайа карийа — сделав вывод.

«Загляни в Коран и подумай над тем, что там написано, а потом скажи, каково твое заключение?»

## ТЕКСТ 199

млеччха кахе, — йеи каха, сеи ‘сатйа’ хайа  
шастре ликхийачхе, кеха ла-ите на парайа

млеччха кахе — праведный мусульманин ответил; йеи каха — то, что Ты говоришь; сеи — это; сатйа хайа — правда; шастре — в Коране; ликхийачхе — написано; кеха — кто-либо; ла-ите — принять; на парайа — не способен.

Праведный мусульманин ответил: «Все, что Ты сказал, — правда. Так действительно написано в Коране, однако наши богословы не могут ни понять этого, ни признать».

## ТЕКСТ 200

‘нирвишеша-госани’ лана карена вйакхйана  
‘сакара-госани’ — севйа, каро нахи джнана

нирвишеша-госани — Верховную Личность Бога за нечто безличное; лана — принимая; карена вйакхйана — описывают; са-акара-госани — Бог как личность; севйа — объект поклонения; каро нахи джнана — ни у кого нет такого понимания.

«Обычно они описывают безличный аспект Господа, не зная, что следует поклоняться Богу-Личности. Им, безусловно, недостает такого понимания».

**КОММЕНТАРИЙ:** Мусульманский праведник согласился с тем, что люди, по общему мнению являющиеся знатоками Корана, в действительности не понимают саму его суть. Вот почему они признают только безличный аспект Господа. Обычно они декламируют и объясняют лишь ту часть Корана, где дается безличное описание Бога. Хотя трансцендентное тело Господа достойно поклонения, большинству из них об этом не известно.

## ТЕКСТ 201

сеита ‘госани’ туми — сакшат ‘ишвара’  
море крпа кара, муни — айогйа памара

сеита — этот; госани — Бог-Личность; туми — Ты; сакшат — непосредственно; ишвара — Личность Бога; море — мне; крпа кара — пожалуйста, яви милость; муни — я; айогйа памара — самый падший и недостойный.

«Ты и есть Сам Бог, Верховная Личность. Пролей же на меня, падшего и недостойного, Свою милость».

## ТЕКСТ 202

анека декхину муни млеччха-шастра хаите  
'садхйа-садхана-васту' нари нирдхарите

анека — много; декхину — изучал; муни — я;  
млеччха-шастра — мусульманского писания; хаите —  
из; садхйа — высшую цель жизни; садхана — способ  
ее достижения; васту — истину; нари нирдхарите —  
не могу определить.

«Я скрупулезно изучил мусульманское писание,  
однако так и не смог понять, в чем состоит высшая  
цель жизни и как ее достичь».

## ТЕКСТ 203

тома декхи' джихва мора бале 'кршна-нама'  
'ами — бада джнани' — эи гела абхимана

тома декхи' — при виде Тебя; джихва — язык; мора  
— мой; бале кршна-нама — повторяет мантру Харе  
Кришна; ами — я; бада джнани — великий ученый;  
эи — это; гела абхимана — самомнение исчезло.

«Сейчас же, когда я увидел Тебя, мой язык  
произносит маха-мантру Харе Кришна, и я больше не  
считаю себя великим ученым — гордыня ушла из  
моего сердца».

## ТЕКСТ 204

крпа кари' бала море 'садхйа-садхане'  
эта бали' паде махапрабхура чаране

крпа кари' — по Своей беспричинной милости; бала — поведай; море — мне; садхйа-садхане — о высшей цели жизни и способе ее достижения; эта бали' — сказав это; паде — припадает; махапрабхура чаране — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

С этими словами праведник-мусульманин припал к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху и попросил Его поведать о высшей цели жизни и способе ее достижения.

## ТЕКСТ 205

прабху кахе, — утха, кршна-нама туми ла-ила  
коти-джанмера папа гела, 'павитра' ха-ила

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; утха — пожалуйста, встань; кршна-нама — святое имя Кришны; туми — ты; ла-ила — принял; коти-джанмера — многих миллионов жизней; папа гела — твои грехи ушли; павитра ха-ила — ты стал чист. Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Пожалуйста, встань. Произнеся святое имя Кришны, ты избавился

от последствий всех грехов, которые совершил за миллионы жизней. Теперь ты чист».

## ТЕКСТ 206

‘кршна’ каха, ‘кршна’ каха, — каила упадеша  
сабе ‘кршна’ кахе, сабара хаила премаवेशа

кршна каха — повторяйте «Кришна»; кршна каха — повторяйте «Кришна»; каила упадеша — наставлял их Шри Чайтанья Махапрабху; сабе — все; кршна кахе — повторяют святое имя Кришны; сабара — у них всех; хаила — был; према-авеша — экстаз любви к Богу.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху обратился к остальным мусульманам: «Повторяйте святое имя Кришны! Повторяйте святое имя Кришны!» Они все начали повторять имя Кришны, и их охватил экстаз любви к Богу.

## ТЕКСТ 207

‘рамадаса’ бали’ прабху танра каила нама  
ара эка патхана, танра нама — ‘виджули-кханна’

рамадаса бали’ — по имени Рамадас; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — его; каила — сделал; нама — имя; ара эка патхана — другой мусульманин;

танра нама — его имя; виджули-кханна — Виджули Хан.

Так Шри Чайтанья Махапрабху лично дал посвящение праведному мусульманину, который при этом получил новое имя — Рамадас — и указание повторять святое имя Кришны. Другого человека из мусульман-патанов звали Виджули Хан.

КОММЕНТАРИЙ: В Движении сознания Кришны преданным, получившим посвящение, меняют имена. Когда жители западного мира проявляют интерес к Движению сознания Кришны, они получают посвящение, как описано выше. В Индии некоторые необоснованно ставят нам в вину, что мы обращаем в индуизм млеччхов и яванов. В Индии много санньяси-майявади, носящих титул джагад-гуру, хотя вряд ли они действительно объехали весь мир. Некоторые из них даже не слишком образованны, но при этом они обвиняют наше Движение в том, что мы якобы подрываем основы индуизма, обращая мусульман и яванов в вайшнавов. Те, кто бросает подобные обвинения, просто завидуют нам. Мы не нарушаем принципов индуизма, а лишь следуем по стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, путешествуя по миру и принимая всех, кого интересуется знание о Кришне, как Кришнадасов и Рамадасов. Получив должным образом посвящение, они вместе с ним получают новые имена.

## ТЕКСТ 208

алпа вайаса танра, раджара кумара  
'рамадаса' ади патхана — чакара танхара

алпа вайаса танра — его возраст очень юный; раджара кумара — сын царя; рамадаса — Рамадаса; ади — начиная с; патхана — мусульмане; чакара танхара — его слуги.

Юный Виджули Хан был царевичем, а все остальные мусульмане, или патаны, начиная с Рамадаса, — его слугами.

## ТЕКСТ 209

'кршна' бали' паде сеи махапрабхура пайа  
прабху шри-чарана дила танхара матхайа

кршна бали' — произнося святое имя Кришны; паде — простерся; сеи — этот Виджули Хан; махапрабхура пайа — у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шри-чарана дила — поставил Свою стопу; танхара матхайа — ему на голову.



Виджули Хан тоже простерся в поклоне у стоп Шри Чайтанья Махапрабху, и Господь поставил Свою стопу ему на голову.

## ТЕКСТ 210

тан-сабаре крпа кари' прабху та' чалила  
сеита патхана саба 'ваираги' ха-ила

тан-сабаре — на всех их; крпа кари' — пролив милость; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; та' — безусловно; чалила — продолжил путешествие; сеита — они; патхана — мусульмане из общины патанов; саба — все; ваираги ха-ила — стали нищенствующими монахами.

Пролив таким образом на них Свою милость, Шри Чайтанья Махапрабху продолжил путешествие. А мусульмане-патаны все стали нищенствующими монахами.

## ТЕКСТ 211

патхана-ваишнава бали' хаила танра кхйати  
сарватра гахийа буле махапрабхура кирти

патхана-ваишнава бали' — известные как вайшнавцы-патаны; хаила — стала; танра — их; кхйати — репутация; сарватра — повсюду; гахийа буле —

странствуют, воспевая; махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; кирти — славные деяния.

Впоследствии их стали называть вайшнавами-патанами. Они странствовали повсюду, воспевая славные деяния Шри Чайтаньи Махапрабху.

## ТЕКСТ 212

сеи виджули-кханна хаила ‘маха-бхагавата’  
сарва-тиртхе хаила танра парама-махаттва

сеи — этот; виджули-кханна — Виджули Хан; хаила — стал; маха-бхагавата — преданный высочайшего уровня; сарва-тиртхе — по всем святым местам; хаила — стала; танра — его; парама — громкая; махаттва — слава.

Виджули Хан стал преданным высочайшего уровня, и слава о нем разнеслась по всем святым местам.

## ТЕКСТ 213

аичхе лила каре прабху шри-кршна-чаитанья  
‘пашчиме’ асийа каила йаванади дханья

аичхе — так; лила — игры; каре — проводил; прабху — Господь; шри-кршна-чаитанья — Шри Чайтанья Махапрабху; пашчиме — на запад Индии; асийа —

придя; каила — сделал; йавана-ади — мясоедов и всех остальных; дханья — удачливыми.

Так Господь Чайтанья Махапрабху проводил Свои лилы. Придя на запад Индии, Он осчастливил яванов и млеччхов.

**КОММЕНТАРИЙ:** Слово явана означает «мясоед». Любой, кто принадлежит к числу мясоедов, считается яваной. А того, кто не следует с должной строгостью заповедям Вед, именуют млеччхой. Эти названия не относятся к какой-то прослойке общества. Млеччхой или яваной может быть даже тот, кто родился в семье брахманов, кшатриев, вайшьев или шудр, если он недостаточно строго следует ведическим заповедям или если он ест мясо.

## ТЕКСТ 214

соро-кшетре аси' прабху каила ганга-снана  
ганга-тира-патхе каила прайаге прайана

соро-кшетре — в Сорокшетру; аси' — придя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила — совершил; ганга-снана — омовение в Ганге; ганга-тира-патхе — по дороге вдоль берега Ганги; каила прайаге прайана — отправился в Праяг.

Оттуда Шри Чайтанья Махапрабху пришел в святое место Сорокшетру. Он омылся там в Ганге и направился вдоль ее берега в Праяг.

## ТЕКСТ 215

сеи випре, кршнадасе, прабху видайа дила  
йода-хате дуи-джана кахите лагила

сеи випре — санория-брахмана; кршнадасе — Раджпута Кришнадаса; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; видайа дила — попросил возвращаться; йода-хате — со сложенными ладонями; дуи-джана — двое; кахите лагила — заговорили.

В Сорокшетре Господь попросил санория-брахмана и Раджпута Кришнадаса возвращаться домой, однако они, сложив ладони, обратились к Нему со следующими словами.

## ТЕКСТ 216

прайага-парйанта дунхе тома-санге йаба  
томара чарана-санга пунах кахан паба?

прайага-парйанта — до Праяга; дунхе — мы оба; тома-санге — с Тобой; йаба — пойдем; томара — Твоим; чарана-санга — близость к лотосным стопам; пунах — снова; кахан — где; паба — обречем.

«Возьми нас с Собой в Праяг. Если мы повернем назад, когда нам еще представится возможность увидеть Твои лотосные стопы?»

## ТЕКСТ 217

млеччха-деша, кеха кахан карайе утпата  
бхаттачарйа — пандита, кахите на джанена бат

млеччха-деша — эта провинция населена мусульманами; кеха — кто угодно; кахан — где угодно; карайе утпата — может причинить беспокойство; бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; пандита — просвещенный человек; кахите — разговаривать; на джанена — не знает; бат — язык.

«В этой провинции живут в основном мусульмане. В любом месте кто-нибудь может напасть на Тебя, и, хотя Твой спутник Балабхадра Бхаттачарья — ученый человек, он не знает местного наречия».

## ТЕКСТ 218

шуни' махапрабху ишат хасите лагила  
сеи дуи-джана прабхура санге чали' аила

шуни' — выслушав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ишат — слегка; хасите лагила — улыбнулся; сеи — эти; дуи-джана — двое; прабхура санге — со Шри Чайтаньей Махапрабху; чали' аила — пошли.

Выслушав их, Шри Чайтанья Махапрабху с легкой улыбкой ответил на эту просьбу согласием. Так они оба продолжили свое путешествие с Господом Чайтаньей.

## ТЕКСТ 219

йеи йеи джана прабхура паила дарашана  
сеи преме матта хайа, каре кршна-санкиртана

йеи йеи — любой, который; джана — человек; прабхура — Шри Чайтанью Махапрабху; паила дарашана — видел; сеи — тот человек; преме — экстазом любви к Богу; матта хайа — становится охвачен; каре — совершает; кршна-санкиртана — повторение святого имени Кришны.

Любой, кому доводилось увидеть Шри Чайтанью Махапрабху, испытывал экстаз любви к Богу и начинал повторять мантру Харе Кришна.

## ТЕКСТ 220

танра санге аийонье, танра санге ана  
эи-мата 'вайшнава' каила саба деша-грама

танра санге — с Ним; аийонье — другой; танра санге — и с ним; ана — другой; эи-мата — так; вайшнава — вайшнавскими; каила — сделались; саба — все; деша-грама — города и села.

Каждый, кто встречал Шри Чайтанью Махапрабху, становился вайшнавом, и все, кто встречал этого вайшнава, тоже становились вайшнавами. Так вайшнавизм распространялся по всем городам и селениям.

## ТЕКСТ 221

дакшина йаите йаичхе шакти пракашила  
сеи-мата пашчима деша, преме бхасаила

дакшина йаите — странствуя по Южной Индии; йаичхе — как; шакти пракашила — проявил Свою духовную энергию; сеи-мата — аналогичным образом; пашчима деша — западную часть Индии; преме бхасаила — затопил любовью к Богу.

Как раньше, во время Своих странствий по Южной Индии, Господь, путешествуя по западным провинциям, затопил их любовью к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые считают, что по дороге из Вриндавана в Праяг Шри Чайтанья Махапрабху также посетил Курукшетру. На Курукшетре есть храм Бхадры Кали, а рядом с ним стоит храм, где поклоняются мурти Шри Чайтаньи Махапрабху.

## ТЕКСТ 222

эи-мата чали' прабху 'прайага' аила  
даша-дина тривените макара-снана каила

эи-мата — так; чали' — идя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прайага — святого места под названием Праяг; аила — достиг; даша-дина — десять дней; тривените — в слиянии Ганги и Ямуны; макара-снана каила — омывался в праздник Макара-санкранти, или Магха-мела.

В конце концов Господь Чайтанья Махапрабху достиг Прайага и в праздник Макара-санкранти [Магха-мела] десять дней подряд омывался в месте слияния Ганги и Ямуны.

КОММЕНТАРИЙ: В действительности слово тривени означает слияние трех рек: Ганги, Ямуны и



Сарасвати. Река Сарасвати сейчас недоступна нашему взору, однако Ганга и Ямуна по-прежнему сливаются в Аллахабаде.

## ТЕКСТ 223

врнидавана-гамана, прабху-чаритра ананта  
'сахасра-вадана' йанра нахи па'на анта

врнидавана-гамана — паломничество во Вриндаван;  
прабху-чаритра — деяния Шри Чайтаньи  
Махапрабху; ананта — безграничны; сахасра-вадана  
— тысячеглавый Господь Шеша; йанра — которых;  
нахи — не; па'на — достигает; анта — предела.

Паломничество Шри Чайтаньи Махапрабху во  
Вриндаван и все, что Он делал там, невозможно  
описать полностью. Даже тысячеустый Господь  
Шеша не способен поведать обо всех Его деяниях.

## ТЕКСТ 224

таха ке кахите паре кшудра джива хана  
диг-дарашана кайлун муни сутра карийа

таха — их; ке кахите паре — кто может описать;  
кшудра — крошечной; джива хана — будучи  
обусловленной душой; дик-дарашана кайлун — дал

лишь общее представление; муни — я; сутра карийа — в немногих словах.

Так разве под силу обычному живому существу подробно рассказать об играх Шри Чайтаньи Махапрабху? Я в виде обзора дал лишь общее представление о них.

## ТЕКСТ 225

алаукика-лила прабхура алаукика-рити  
шунилео бхагйа-хинера на хайа пратити

алаукика-лила — необычайные игры; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; алаукика-рити — необычайная манера поведения; шунилео — даже если услышит; бхагйа-хинера — у того, кто неудачлив; на хайа пратити — нет веры.

Лилы и поступки Шри Чайтаньи Махапрабху необычайны. Тот, в ком не пробуждается вера, даже когда он слышит о них, — самый неудачливый из людей.

## ТЕКСТ 226

адйопанта чаитанйа-лила — ‘алаукика’ джана’  
шраддха кари’ шуна иха, ‘сатйа’ кари’ мана’

адйа-упанта — от начала и до конца; чаитанйа-лила — игры Шри Чайтаньи Махапрабху; алаукика джана' — следует считать поразительными; шраддха кари' — с верой; шуна иха — слушайте это; сатйа кари' мана' — принимая их как истину.

От начала и до конца игры Шри Чайтаньи Махапрабху поразительны. Просто слушайте о них с верой и не сомневайтесь в их истинности.

## ТЕКСТ 227

йеи тарка каре ихан, сеи — 'муркха-раджа'  
апанара мунде се апани паде ваджа

йеи тарка каре — любой, кто оспаривает; ихан — это; сеи — такой человек; муркха-раджа — большой глупец; апанара мунде — свою голову; се — такой человек; апани — сам; паде ваджа — поражает молнией.

Любой, кто спорит с этим, — безнадёжный глупец. Он сам подставляет удару молнии свою голову.

## ТЕКСТ 228

чаитанйа-чаритра эи — 'амртера синдху'  
джагат ананде бхасайа йара эка-бинду

чаитанья-чаритра — игры Шри Чайтаньи Махапрабху; эи — это; амртера синдху — океан нектара; джагат — весь мир; ананде — блаженством; бхасайа — затопляет; йара — которого; эка-бинду — одна капля.

Игры Шри Чайтаньи Махапрабху — это океан нектара, даже одна капля из которого способна затопить весь мир трансцендентным блаженством.

## ТЕКСТ 229

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша  
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповаю на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восемнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-

чаритамриты», повествующей о том, как Господь посетил Шри Вриндаван и по пути в Праяг обратил солдат-мусульман в вайшнавов.

## Глава девятнадцатая

### Шри Чайтанья Махапрабху наставляет Шрилу Рупу Госвами

Шрила Бхактивинода Тхакур так пересказывает эту главу в своей «Амрита-праваха-бхашье». После встречи со Шри Чайтаньей Махапрабху в селении Рамакели братья Рупа и Санатана стали обдумывать, как уйти с государственной службы. Они пригласили несколько брахманов, которые должны были проводить для них обряды пурашчарана и повторять святое имя Кришны. Шрила Рупа Госвами отдал одному бакалейщику на сохранение десять тысяч золотых монет, а остаток переправил на двух лодках в деревню Бакла-Чандрадвипа. Там он разделил свои накопления между брахманами, вайшнавами и родственниками, оставив часть себе на непредвиденные расходы и личные нужды. Рупе Госвами сообщили, что Шри Чайтанья Махапрабху собирается пойти из Джаганнатха-Пури во Вриндаван через джунгли провинции Мадхья-Прадеш, и он послал двух человек в Джаганнатха-Пури узнать, когда Господь Чайтанья отправляется в путь. Так Рупа Госвами ушел в отставку, а Санатана Госвами сказал набобу, что болен и не может работать. Под

этим предлогом он сидел дома и изучал «Шримад-Бхагаватам» с учеными брахманами. Набоб Хуссейн Шах вначале послал к нему своего личного лекаря, чтобы узнать истинное положение дел, а потом сам решил посмотреть, почему Санатана пренебрегает своими обязанностями. Поняв, что тот намерен оставить свой пост, набоб арестовал его и заточил в тюрьму. После этого набоб отправился в поход на Ориссу.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху пошел во Вриндаван через джунгли провинции Мадхья-Прадеш (лес Джхарикханды), Рупа Госвами оставил дом, сообщив Санатане, что вместе с младшим братом (Анупамой Малликом) идет к Шри Чайтанье Махапрабху. Некоторое время спустя Шрила Рупа Госвами достиг Праяга и провел там в обществе Шри Чайтаньи Махапрабху десять дней. Пока Господь Чайтанья находился в Праяге, Его с большим почтением принимал у себя дома Валлабха Бхатта, и Шри Чайтанья Махапрабху представил ему Шрилу Рупу Госвами. Кроме того, с Господом Чайтаньей встретился ученый брахман по имени Рагхупати Упадхьяя, и Господь обсудил с ним темы, связанные с сознанием Кришны. Далее Кавираджа Госвами подробно описывает условия, в которых Шри Рупа и Санатана жили во Вриндаване. В Праяге на протяжении десяти дней Господь Чайтанья давал Шриле Рупе Госвами наставления, которые легли в

основу «Бхакти-расамрита-синдху». Затем Господь отправил Шрилу Рупу Госвами во Вриндаван, а Сам возвратился в Варанаси, где остановился у Чандрашекхары.

## ТЕКСТ 1

врндаванийам раса-кели-вартам  
калена луптам ниджа-шактим утках  
санчарйа рупе вйатанот пунах са  
прабхур видхау праг ива лока-срштим

врндаванийам — связанных с Вриндаваном; раса-кели-вартам — беседы об играх Шри Кришны; калена — с течением времени; луптам — утраченных; ниджа-шактим — Своей энергией; утках — стремящийся; санчарйа — передав; рупе — Рупе Госвами; вйатанот — проявил; пунах — снова; сах — Он; прабхух — Шри Чайтанья Махапрабху; видхау — Господу Брахме; прак ива — как в былые времена; лока-срштим — творение космического мироздания.

На заре творения Господь вложил в сердце Брахмы ведическое знание и открыл ему, как надлежит устроить мироздание. Точно так же Господь, желая воскресить в памяти людской вриндаванские игры Кришны, вложил в сердце Рупы Госвами духовную энергию. Благодаря этому Шрила Рупа Госвами смог воссоздать почти стершиеся из памяти людей деяния



Кришны во Вриндаване. Тем самым Господь распространил сознание Кришны по всему миру.

## ТЕКСТ 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда  
джайадвайта-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа шри-чаитанья — слава Шри Чайтанье  
Махапрабху; джайа нитьянанда — слава Господу  
Нитьянанде; джайа адвайта-чандра — слава Адвайте  
Прабху; джайа гаура-бхакта-врнида — слава  
преданным Господа.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава  
Господу Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава  
всем преданным Господа!

## ТЕКСТ 3

шри-рупа-санатана рахе рамакели-граме  
прабхуре милийа гела апана-бхаване

шри-рупа-санатана — братья Рупа и Санатана; рахе  
— находились; рамакели-граме — в Рамакели;  
прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; милийа —  
встретив; гела — возвратились; апана-бхаване — к  
себе домой.

Встретившись в селении Рамакели со Шри Чайтаньей Махапрабху, братья Рупа и Санатана возвратились домой.

#### ТЕКСТ 4

дуи-бхаи вишайа-тйагера упайа срджила  
баху-дхана дийа дуи брахмане варила

дуи-бхаи — двое братьев; вишайа-тйагера — отречения от мирской деятельности; упайа срджила — нашли способ; баху-дхана — много денег; дийа — заплатив; дуи брахмане — двух брахманов; варила — назначили.

Братья придумали, как им отречься от мирской деятельности. Для этого они пригласили двух брахманов, хорошо заплатив им.

#### ТЕКСТ 5

кршна-мантре караила дуи пурашчарана  
ачират паибаре чаитанья-чарана

кршна-мантре — священную мантру Харе Кришна; караила — побуждали повторять; дуи — двое; пурашчарана — религиозные обряды; ачират — без промедления; паибаре — чтобы обрести; чаитанья-

чарана — прибежище под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Брахманы провели религиозные обряды, повторяя святое имя Кришны ради того, чтобы двое братьев без промедления обрели прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Обряд пурашчарана совершают под руководством опытного духовного учителя или брахмана. Его совершают, чтобы исполнить какое-либо желание. Для этого нужно вставать рано утром, повторять мантру Харе Кришна и поклоняться Божествам, проводя Им арати. Пурашчарана описана в Мадхья-лиле, главе пятнадцатой, стихе 108.

## ТЕКСТ 6

шри-рупа-госани табе наукате бхарийа  
апанара гхаре аила баху-дхана лана

шри-рупа-госани — Шри Рупа Госвами; табе — тогда; наукате бхарийа — нагрузив лодки; апанара гхаре — к себе домой; аила — вернулся; баху-дхана лана — взяв несметные богатства.

После этого Шри Рупа Госвами вернулся домой с лодками, груженными огромным количеством золота.

## ТЕКСТ 7

брахмана-вайшнавe дила тара ардха-дханe  
эка чаутхи дхана дила кутумба-бхаранe

брахмана-вайшнавe — брахманам и вайшнавам; дила — пожертвовал; тара — того богатства; ардха-дханe — половину; эка чаутхи дхана — четверть богатства; дила — отдал; кутумба-бхаранe — чтобы удовлетворить родственников.

Привезенное домой богатство Шрила Рупа Госвами разделил на несколько частей. Половину он пожертвовал брахманам и вайшнавам, а четверть отдал своим родственникам.

КОММЕНТАРИЙ: Это практический пример того, как нужно, удалившись от семейной жизни, поступать со своими накоплениями. Половину следует раздать достойным и чистым преданным Господа, четверть можно оставить родственникам, а четверть — себе на непредвиденные расходы.

## ТЕКСТ 8

данда-бандха лаги' чаутхи санчайа карила  
бхала-бхала випра-стхане стхапйа ракхила

данда-бандха лаги' — на случай преследований; чаутхи — четверть; санчайя карила — собрал; бхала-бхала — очень уважаемому; випра-стхане — брахману; стхапйа ракхила — отдал на сохранение.

Оставшуюся четверть своего состояния он доверил одному почтенному брахману. Эти деньги были нужны Рупе Госвами, чтобы оградить себя от возможных преследований.

## ТЕКСТ 9

гауде ракхила мудра даша-хаджаре  
санатана вйайа каре, ракхе муди-гхаре

гауде — в Бенгалии; ракхила — оставил; мудра — монет; даша-хаджаре — десять тысяч; санатана — его старший брат; вйайа каре — потратил; ракхе — хранящиеся; муди-гхаре — в доме местного бакалейщика.

Десять тысяч монет, которые потом потратил Шри Санатана Госвами, он отдал на сохранение бакалейщику-бенгальцу.

## ТЕКСТ 10

шри-рупа шунила прабхура ниладри-гамана  
вана-патхе йабена прабху шри-врнидавана

шри-рупа — Шрила Рупа Госвами; шунила — услышал; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; ниладри-гамана — возвращение в Джаганнатха-Пури; вана-патхе — по лесной дороге; йабена — пойдет; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; шри-врндавана — во Вриндаван.

Шри Рупа Госвами узнал, что Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Джаганнатха-Пури и собирается пойти во Вриндаван через лес.

## ТЕКСТ 11

рупа-госани нилачале патхаила дуи-джана  
прабху йабе врндавана карена гамана

рупа-госани — Рупа Госвами; нилачале — в Джаганнатха-Пури; патхаила — послал; дуи-джана — двух человек; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; йабе — когда; врндавана — во Вриндаван; карена — совершит; гамана — отбытие.

Тогда Шри Рупа Госвами послал двух человек в Джаганнатха-Пури выяснить, когда Шри Чайтанья Махапрабху пойдет во Вриндаван.

## ТЕКСТ 12

шигхра аси' море танра диба самачара  
шунийа тад-анурупа кариба вйавахара

шигхра аси' — вернувшись как можно скорее; море — мне; танра — о Нем; диба — дайте; самачара — известие; шунийа — услышав; тат-анурупа — соответствующим образом; кариба — приму; вйавахара — меры.

Шри Рупа Госвами сказал им: «Скорее возвращайтесь с известием о том, когда Господь Чайтанья отправится в путь. Тогда я предприму все необходимое».

## ТЕКСТ 13

этха санатана-госани бхаве мане мана  
раджа море прити каре, се — мора бандхана

этха — здесь (в Гаудадеше); санатана-госани — старший брат, Санатана Госвами; бхаве — думает; мане мана — в уме; раджа — набоб; море — меня; прити каре — очень любит; се — это; мора — мой; бандхана — огромный долг.

Санатана Госвами, который в то время находился в Гаудадеше, думал так: «Набоб очень добр ко мне. Это связывает меня».

## ТЕКСТ 14

кона мате раджа йади море круддха хайа  
табе авйахати хайа, карилун нишчайа

кона мате — по той или иной причине; раджа — набоб; йади — если; море — на меня; круддха хайа — разгневадается; табе — тогда; авйахати — побег; хайа — есть; карилун нишчайа — так я решил.

«Если же тем или иным способом я его рассержу, то мне будет намного проще вырваться на свободу. Так тому и быть».

## ТЕКСТ 15

асвастхйера чхадма кари' рахе ниджа-гхаре  
раджа-карийа чхадила, на йайа раджа-дваре

асвастхйера — плохого самочувствия; чхадма — предлог; кари' — делая; рахе — остается; ниджа-гхаре — дома; раджа-карийа — государственную службу; чхадила — забросив; на йайа — не ходит; раджа-дваре — ко двору набоба.



Сославшись на плохое самочувствие, Санатана Госвами остался дома. Так он забросил государственную службу и перестал появляться при дворе.

## ТЕКСТ 16

лобхи каястха-гана раджа-карйа каре  
апане свагрхе каре шастрера вичаре

лобхи — алчные; каястха-гана — секретари и писари; раджа-карйа каре — выполняли служебные обязанности; апане — сам; сва-грхе — дома; каре — совершал; шастрера вичаре — обсуждение богооткровенных писаний.

Алчные чиновники с помощью писарей и секретарей Санатаны вели дела сами, а Санатана в это время сидел дома и обсуждал с брахманами священные писания.

КОММЕНТАРИЙ: Санатана Госвами был министром, в ведении которого находился весь аппарат правительства, и его помощники — писари и секретари — были каястхами. Раньше в качестве секретарей и чиновников на государственную службу принимали в основном каястх, поэтому впоследствии каястхой стали называть любого, кто занимает подобную должность. Со временем люди, которые

стремились занять высокий и хорошо оплачиваемый пост, но не могли говорить о себе как о брахмане, кшатрии, вайшье или шудре, стали представляться каястхами. Вот почему в Бенгалии говорят, что если кто-то затрудняется назвать свою касту, то он обычно именуется каястхой. В целом сословие каястх представляет собой смешение всех каст, в котором преобладают те, кто занимается писарской и чиновничьей работой. Такие люди часто занимают ответственные посты на государственной службе.

Когда Санатана Госвами отдалился от дел, подумывая о том, чтобы вовсе уйти со службы, среди его секретарей-каястх появилось много желающих занять его пост. Шрила Бхактивинода Тхакур отмечает, что, когда находившиеся в подчинении у Санатаны каястхи заметили его нежелание работать, они научились выполнять свои обязанности самостоятельно. Санатана Госвами принадлежал к касте сарасвата-брахманов. Известно, что после выхода Санатаны в отставку его пост занял его бывший подчиненный — каястха по имени Пурандара Хан.

## ТЕКСТ 17

бхаттачарья пандита биша триша лана  
бхагавата вичара карена сабхате васийа

бхаттачарйа пандита — знатоков писаний, которых называют бхаттачарьями; биша триша — двадцать или тридцать; лана — взяв с собой; бхагавата вичара — обсуждение «Шримад-Бхагаватам»; карена — совершает; сабхате васийа — сидя в обществе.

Шри Санатана Госвами обсуждал «Шримад-Бхагаватам» в обществе двадцати или тридцати ученых брахманов.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет смысл слов бхагавата вичара следующим образом. Согласно «Мундака-упанишад» (1.1.4–5), есть две разновидности знания:

две видйе ведитавйа ити, ха сма йад брахма-видо ваданти — пара чаивапара ча. татрапара рг-ведо йаджур-ведах сама-ведо 'тхарва-ведах шикша калпо вйакаранам нируктам чхандо джйотишам ити. атха пара йайа тад акшарам адхигамйате.

«Существует две категории знания: трансцендентное знание (пара-видья) и материальное знание (апара-видья). Все Веды: „Риг-веда“, „Яджур-веда“, „Сама-веда“ и „Атхарва-веда“, наряду с дополняющими их писаниями, которые называются шикша, калпа, вьякарана, нирукта, чханда и джьотиша, — относятся к низшей категории, или категории материального знания (апара-видьи). Что же касается пара-видьи, то

это знание, с помощью которого можно постичь акшару — Брахман, или Абсолютную Истину». Из ведических писаний пара-видьей считается «Веданта-сутра». А «Шримад-Бхагаватам» представляет собой объяснение этой пара-видьи. Те, кто стремится к освобождению (мукти или мокше) и называет себя вайдантиками (ведантистами), стоят в одном ряду с людьми, пытающимися обрести религиозность (дхарму), благосостояние (артху) и чувственные наслаждения (каму). Дхарма, артха, кама и мокша вместе называются чатур-варга. Все они относятся к категории низшего, материального знания. Любые писания, повествующие о духовном мире, духовной жизни, духовной природе личности и вечной душе, называются пара-видья. «Шримад-Бхагаватам» не имеет никакого отношения к материалистическому образу жизни; он содержит трансцендентное знание, приобщающее людей к высшей сфере пара-видьи. Санатана Госвами участвовал в обсуждениях бхагавата-видьи, то есть высшего, трансцендентного знания. Карми, гьяни и йоги не подходят для того, чтобы обсуждать с ними «Шримад-Бхагаватам». Обсуждать это произведение могут только вайшнав, чистые преданные. В самом «Шримад-Бхагаватам» (12.13.18) говорится:

шримад-бхагаватам пуранам амалам йад ваишнаванам  
прийам  
йасмин парамахамсйам экам амалам джнанапарам  
гийате  
йатра джнана-вирага-бхакти-сахитам наишкармйам  
авишкртам  
тач чхрнван супатхан вичарана-паро бхактия  
вимучйен нарах

Хотя «Шримад-Бхагаватам» представляет собой одну из Пуран, его называют безупречной пураной. В нем нет ни слова о чем-либо материальном, и потому его так любят не принадлежащие к этому миру преданные-вайшнав. Темы «Шримад-Бхагаватам» предназначены для парамахамс. Там сказано: парамонирматсаранам сатам ведйам. Парамахамса — это тот, кто не принадлежит к материальному миру и ни к кому не питает вражды. «Шримад-Бхагаватам» повествует о преданном служении, чтобы возвысить живых существ до трансцендентного уровня гьяны (знания) и вайрагьи (отрешенности от материального). В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.12) говорится:

тач чхраддадханах мунайо  
джнана-вайрагья-йуктайа  
пашйантй атмани чатманам  
бхактия шрута-грхитайа

«Серьезный и пытливый ученик или мудрец, вооруженный знанием и отрешенностью от всего мирского, постигает Абсолютную Истину, преданно служа Ей в соответствии с услышанными им наставлениями из „Веданта-шрути“».

Это отнюдь не проявление сентиментальности. Посвятив себя преданному служению (бхактйа шрута-грхитайа), то есть пробудив в себе дух преданности, или сознание Кришны, можно обрести знание и отрешенность от мира. С пробуждением сознания Кришны человек освобождается от стремления к кармической деятельности, экономическому процветанию и материальным наслаждениям. Эта свобода на языке священных писаний называется найшкармьей. Того, кто обрел ее, больше не привлекает изнурительный труд ради удовлетворения своих чувств. «Шримад-Бхагаватам» — это последнее, зрелое произведение Шрилы Вьясадевы, и читать его следует в обществе осознавших себя душ, одновременно занимаясь преданным служением. Именно такой путь избрал Санатана Госвами: он ушел с государственной службы, чтобы посвятить себя изучению «Шримад-Бхагаватам» в обществе знатоков писаний.

## ТЕКСТ 18

ара дина гаудешвара, санге эка-джана  
ачамбите госани-сабхате каила агамана

ара дина — однажды; гаудешвара — набоб Бенгалии;  
санге — вместе с; эка-джана — еще одним человеком;  
ачамбите — неожиданно; госани-сабхате — на  
собрание у Санатаны Госвами; каила агамана —  
пришел.

Однажды, когда Санатана Госвами изучал с  
просвещенными брахманами «Шримад-Бхагаватам»,  
к нему неожиданно пожаловал сам набоб Бенгалии  
вместе с еще одним человеком.

КОММЕНТАРИЙ: Полное имя набоба Бенгалии  
(Хуссейна Шаха) — Алауддин Саияд Хусен Сах  
Сериф Макка. Он правил Бенгалией двадцать три  
года, с 1420 по 1443 год Шакабды (1498–1521 годы н.  
э.). Санатана Госвами изучал «Шримад-Бхагаватам»  
со знатоками писаний в 1424 году (1502 году н. э.).

## ТЕКСТ 19

патсаха декхийа сабе самбхраме утхила  
самбхраме асана дийа раджаре васайла

патсаха декхийа — при виде набоба; сабе — все; самбхраме — из глубокого уважения; утхила — встали; самбхраме — с большим почтением; асана дийа — подав сиденье; раджаре — царя; васайла — пригласили сесть.

При виде набоба брахманы и Санатана Госвами встали и с должным уважением усадили его на почетное место.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя набоб Хуссейн Шах был млеччха-яваной, он тем не менее правил Бенгалией, и потому ученые брахманы и Санатана Госвами встретили его с почетом, как и положено встречать царя. Если кто-либо занимает руководящий пост в структурах власти, следует понимать, что такой человек снискал милость Господа. В «Бхагавад-гите» (10.41) Господь Кришна говорит:

йад йад вибхутимат саттвам  
шримад урджитам эва ва  
тат тад эвавагаччха твам  
мама теджо-’мша-самбхавам

«Знай же, что все чудесное, прекрасное и величественное в этом мире — лишь искра Моего великолепия».



Когда мы видим нечто незаурядное, нужно считать это частичным проявлением достояний Верховной Личности Бога. Влиятельным человеком (вибхутимат саттвам) называют того, кто снискал милость Господа, или же того, кого Господь наделил некоторым могуществом. В «Бхагавад-гите» (7.10) Кришна говорит: теджас теджасвинам ахам — «Я сила сильных». Просвещенные брахманы выразили почтение набобу Хуссейну Шаху потому, что он олицетворял собой крупицу могущества Кришны.

## ТЕКСТ 20

раджа кахе, — томара стхане вайдйа патхаилун  
вайдйа кахе, — вйадхи нахи, сустха йе декхилун

раджа кахе — набоб сказал; томара стхане — к тебе  
домой; вайдйа — лекаря; патхаилун — я посылал;  
вайдйа кахе — лекарь сказал; вйадхи нахи — болезни  
нет; сустха — абсолютно здоровый; йе — что;  
декхилун — я увидел.

Набоб сказал: «Я посылал к тебе своего лекаря, и он  
доложил мне, что ты ничем не болен. Насколько он  
мог видеть, ты абсолютно здоров».

## ТЕКСТ 21

амара йе кичху карйа, саба тома лана

карья чхади' рахила туми гхарете васийа

амара — мои; йе кичху — любые; карья — дела; саба — все; тома — тобой; лана — с; карья чхади' — пренебрегая своими обязанностями; рахила — остался; туми — ты; гхарете — дома; васийа — сидеть.

«Я во многих делах завишу от тебя, а ты, пренебрегая своими обязанностями, сидишь дома».

## ТЕКСТ 22

мора йата карья-кама, саба каила наша  
ки томара хрдаие ачхе, каха мора паша

мора — мои; йата — все; карья-кама — обязанности; саба — всё; каила наша — ты испортил; ки — что; томара — в твоём; хрдаие — сердце; ачхе — есть; каха — пожалуйста, скажи; мора паша — мне.

«Из-за тебя мои дела не идут. Пожалуйста, признайся мне, что ты задумал?»

## ТЕКСТ 23

санатана кахе, — нахе ама хаите кама  
ара эка-джана дийа кара самадхана

санатана кахе — Санатана Госвами ответил; нахе — нет; ама — меня; хаите — от; кама — выполнение обязанностей; ара эка-джана — кого-нибудь другого; дийа — с помощью; кара самадхана — правь.

Санатана Госвами ответил: «Не ожидай, что я снова выйду на службу. Пожалуйста, найди кого-нибудь, кто бы занимался государственными делами вместо меня».

## ТЕКСТ 24

табе круддха хана раджа кахе ара-бара  
томара 'бада бхаи' каре дасйу-вйавахара

табе — тогда; круддха хана — рассердившись; раджа кахе — набоб заговорил; ара-бара — снова; томара бада бхаи — твой старший брат; каре — занимается; дасйу-вйавахара — разбоем.

Рассердившись на Санатану Госвами, набоб произнес: «Твой старший брат — самый настоящий разбойник».

## ТЕКСТ 25

джива-баху мари' каила чакла саба наша  
этха туми каила мора сарва карйа наша

джива — живых существ; баху — много; мари' — убив; каила — сделал; чакла — Бенгалии; саба — всей; наша — опустошение; этха — здесь; туми — ты; каила — совершил; мора — моих; сарва — всех; карйа — планов; наша — расстройство.

«Погубив множество людей, твой старший брат разрушил всю Бенгалию. А теперь ты расстраиваешь мои планы».

## ТЕКСТ 26

санатана кахе, — туми сватантра гаудешвара  
йе йеи доша каре, деха' тара пхала

санатана кахе — Санатана Госвами ответил; туми — ты; сватантра — единовластный; гауда-ишвара — правитель Бенгалии; йе йеи — какие бы ни; доша — ошибки; каре — совершил человек; деха' — присуждаешь; тара пхала — плоды этого.

Санатана Госвами ответил: «Ты единовластный правитель Бенгалии и не зависишь ни от кого. Если твой подданный в чем-то провинился перед тобой, накажи его по заслугам».

эта шуни' гаудешвара утхи' гхаре гела  
паламба бали' санатанере бандхила

эта шуни' — услышав это; гауда-ишвара — набоб Бенгалии; утхи' — встав; гхаре гела — пошел во дворец; паламба — убегу; бали' — поэтому; санатанере бандхила — заключил Санатану под стражу.

Услышав это, набоб Бенгалии встал и вернулся во дворец. А Санатану Госвами он велел заключить под стражу, чтобы тот никуда не убежал.

КОММЕНТАРИЙ: Известно, что набоба Бенгалии связывали с Санатаной Госвами очень близкие отношения. Набоб считал его своим младшим братом, и, когда Санатана недвусмысленно дал понять, что собирается в отставку, набоб, движимый родственными чувствами, по сути, сказал ему: «Хотя я твой старший брат, я совсем не занимаюсь государственными делами. Единственное мое занятие — вести разбойнические войны, нападая со своей армией на другие царства. Я мясоед (явана) и потому привык охотиться на все живое. Так я убил множество живых существ по всей Бенгалии. Сея повсюду смерть и разрушение, я всегда надеялся на то, что ты будешь держать бразды правления в своих

руках. Поскольку я, твой старший брат, целиком поглощен разрушительной деятельностью, ты, мой младший брат, должен заботиться о государственных делах. В противном случае что станет со страной?» Говорящих связывали близкие, почти семейные отношения, поэтому ответ Санатаны тоже прозвучал непринужденно и шутливо. Санатана возразил набобу: «Дорогой брат, ты единовластный правитель Бенгалии и волен поступать, как тебе заблагорассудится. Если же кто-то провинился перед тобой, можешь наказать его по заслугам». Иными словами, Санатана Госвами сказал набобу, что если уж тот привык поступать как разбойник, то должен не колеблясь принять необходимые меры. Поскольку Санатана не хотел возвращаться на службу, набобу следовало бы дать ему отставку. Набоб понял намек Санатаны Госвами и рассердился. Он ушел прочь, велев заключить Санатану под стражу.

## ТЕКСТ 28

хена-кале гела раджа удийа марите  
санатане кахе, — туми чала мора сатхе

хена-кале — в это время; гела — отправился; раджа — царь; удийа марите — напасть на провинцию Орисса; санатане кахе — сказал Санатане Госвами; туми чала — ты поедешь; мора сатхе — вместе со мной.

Вскоре набоб решил напасть на Ориссу. Тогда он сказал Санатане Госвами: «Ты поедешь со мной».

КОММЕНТАРИЙ: Хуссейн Шах напал на соседнюю провинцию Орисса в 1424 году Шакабды (1502 году н. э.) и покорил местных удельных князей.

## ТЕКСТ 29

тенхо кахе, — йабе туми деватайа духкха дите  
мора шакти нахи, томара санге йаите

тенхо кахе — Санатана Госвами возразил; йабе — поедешь; туми — ты; деватайа — Верховной Личности Бога; духкха дите — причинить беспокойство; мора шакти — моих сил; нахи — нет; томара санге — с тобой; йаите — поехать.

Санатана Госвами возразил: «Ты собираешься в Ориссу, чтобы причинить беспокойство Верховной Личности Бога. Я не могу найти в себе силы поехать туда вместе с тобой».

## ТЕКСТ 30

табе танре бандхи' ракхи' карила гамана  
этха нилачала хаите прабху чалила врндавана

табе — тогда; танре — его; бандхи' — арестовав; ракхи' — держа под стражей; карила гамана — ушел; этха — в это время; нилачала хаите — из Джаганнатха-Пури; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалила врндавана — вышел во Вриндаван.

Тогда набоб, снова заключив Санатану Госвами под стражу, посадил его в тюрьму. А Шри Чайтанья Махапрабху в это время направился из Джаганнатха-Пури во Вриндаван.

## ТЕКСТ 31

табе сеи дуи чара рупа-тхани аила  
'врндавана чалила прабху' — асийа кахила

табе — тогда; сеи — те; дуи — двое; чара — посланцев; рупа-тхани — к Рупе Госвами; аила — вернулись; врндавана чалила прабху — Шри Чайтанья Махапрабху отправился во Вриндаван; асийа — придя; кахила — сообщили.

Двое посланцев, которые ходили в Джаганнатха-Пури узнать, когда Господь Чайтанья отправится в дорогу, вернулись к Рупе Госвами и сообщили ему, что Господь уже на пути во Вриндаван.



## ТЕКСТ 32

шунийа шри-рупа ликхила санатана-тхани  
'врндавана чалила шри-чаитанья-госани

шунийа — услышав; шри-рупа — Шри Рупа Госвами;  
ликхила — написал; санатана-тхани — Санатане  
Госвами; врндавана — во Вриндаван; чалила —  
вышел; шри-чаитанья-госани — Шри Чайтанья  
Махапрабху.

Получив от своих посланцев это известие, Рупа  
Госвами сразу же написал Санатане Госвами письмо о  
том, что Шри Чайтанья Махапрабху направляется во  
Вриндаван.

## ТЕКСТ 33

ами-дуи-бхаи чалилана танхаре милите  
туми йаичхе таичхе чхути' аиса тахан хаите

ами-дуи-бхаи — мы, двое братьев; чалилана —  
пошли; танхаре милите — на встречу с Ним; туми —  
ты; йаичхе таичхе — тем или иным способом; чхути'  
— освободившись; аиса — приходи; тахан хаите —  
оттуда.

В этом письме Шрила Рупа Госвами писал Санатане  
Госвами: «Мы, двое твоих братьев, идем на встречу

со Шри Чайтаньей Махапрабху. Постарайся как-то вырваться на свободу и присоединиться к нам».

КОММЕНТАРИЙ: Двое братьев, упомянутых здесь, — это Рупа Госвами и его младший брат Анупама Маллик. Рупа Госвами написал Санатане Госвами, прося его присоединиться к нему и к их младшему брату.

## ТЕКСТ 34

даша-сахасра мудра татха ачхе муди-стхане  
таха дийа кара шигхра атма-вимочане

даша-сахасра мудра — десять тысяч монет; татха — там; ачхе — есть; муди-стхане — у бакалейщика; таха дийа — с помощью этих денег; кара — получи; шигхра — как можно скорее; атма-вимочане — освобождение из тюрьмы.

Далее Шрила Рупа Госвами писал Шриле Санатане Госвами: «Я отдал на хранение бакалейщику десять тысяч монет. Используй эти деньги, чтобы освободиться из тюрьмы».

## ТЕКСТ 35

йаичхе таичхе чхути' туми аиса врндавана'  
эта ликхи' дуи-бхаи карила гамана

йаичхе таичхе — любим способом; чхути' — освободившись; туми — ты; аиса — приходи; врндавана — во Вриндаван; эта ликхи' — написав это; дуи-бхаи — двое братьев, а именно Рупа Госвами и его младший брат, Анупама; карила гамана — отправились в путь.

«Любим способом освободись из заключения и приходи во Вриндаван». Отправив письмо, братья [Рупа Госвами и Анупама] пошли к Шри Чайтанье Махапрабху.

## ТЕКСТ 36

анупама маллика, танра нама — 'шри-валлабха'  
рупа-госанира чхота-бхаи — парама-вайшнава

анупама маллика — Анупама Маллик; танра нама — его имя; шри-валлабха — Шри Валлабха; рупа-госанира — Рупы Госвами; чхота-бхаи — младший брат; парама-вайшнава — великий преданный.

Младший брат Рупы Госвами был великим преданным. Хотя его называли Анупамой Малликом, настоящее его имя было Шри Валлабха.

## ТЕКСТ 37

танха лана рупа-госани прайаге аила  
махапрабху тахан шуни' анандита хаила

танха лана — взяв его с собой; рупа-госани — Шри Рупа Госвами; прайаге — в Праяг; аила — пришел; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; тахан — там; шуни' — услышав; анандита хаила — очень обрадовались.

Придя в Праяг, Шри Рупа Госвами и Анупама Маллик, к великой своей радости, узнали, что Шри Чайтанья Махапрабху уже там.

## ТЕКСТ 38

прабху чалийачхена бинду-мадхава-дарашане  
лакша лакша лока аисе прабхура милане

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чалийачхена — направлялся; бинду-мадхава-дарашане — в храм Бинду-Мадхавы; лакша лакша лока — сотни тысяч людей; аисе — шли; прабхура — со Шри Чайтаньей Махапрабху; милане — чтобы встретиться.

Шри Чайтанья Махапрабху в это время направлялся в храм Бинду-Мадхавы, и сотни тысяч людей тянулись за Ним, просто чтобы увидеть Его.

## ТЕКСТ 39

кеха канде, кеха хасе, кеха наче, гайа  
'кршна' 'кршна' бали' кеха гадагади йайа

кеха канде — кто-то рыдал; кеха хасе — кто-то смеялся; кеха наче — кто-то танцевал; гайа — пел; кршна кршна бали' — восклицая «Кришна! Кришна!»; кеха — кто-то; гадагади йайа — катался по земле.

Одни из тех, кто шел за Господом, рыдали. Другие смеялись, третьи танцевали, а четвертые пели. А некоторые даже катались по земле, восклицая: «Кришна! Кришна!»

## ТЕКСТ 40

ганга-йамуна прайага нарила дубаите  
прабху дубаила кршна-премера ванйате

ганга-йамуна — реки Ганга и Ямуна; прайага — Пряг; нарила — не смогли; дубаите — затопить; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дубаила — затопил; кршна-премера — экстатической любви к Кришне; ванйате — в наводнении.

Праяг стоит у слияния двух рек — Ганги и Ямуны. Хотя они никогда не затапливали Праяг, с приходом Шри Чайтаньи Махапрабху весь этот край захлестнули волны экстатической любви к Кришне.

## ТЕКСТ 41

бхида декхи' дуи бхаи рахила нирджане  
прабхура авеша хаила мадхава-дарашане

бхида декхи' — увидев толпу; дуи бхаи — двое братьев; рахила — остались; нирджане — в безлюдном месте; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; авеша — экстаз; хаила — был; мадхава-дарашане — при виде Божества Бинду-Мадхавы.

Увидев огромную толпу, братья не решились приблизиться к ней. Стоя в стороне, они наблюдали за тем, в какой экстаз пришел Шри Чайтанья Махапрабху при виде Бинду-Мадхавы.

## ТЕКСТ 42

премаवेशе наче прабху хари-дхвани кари'  
урдхва-баху кари' бале — бала 'хари' 'хари'

према-авеше — в экстазе любви к Богу; наче — танцевал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; хари-дхвани кари' — восклицая святое имя Хари;

урдхва — воздетые; баху — руки; кари' — сделав; бале — говорит; бала хари хари — повторяйте «Хари! Хари!»

Господь Чайтанья громко пел святое имя Хари. Самозабвенно танцуя с воздетыми к небу руками, Он призывал всех повторять: «Хари! Хари!»

### ТЕКСТ 43

прабхура махима декхи' локе чаматкара  
прайаге прабхура лила нари варнибара

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; махима — величия; декхи' — при виде; локе — у всех людей; чаматкара — изумление; прайаге — в Праяге; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; лила — игры; нари — не могу; варнибара — описать.

Величие Шри Чайтаньи Махапрабху никого не оставляло равнодушным. Поистине, я не в силах описать игры Господа Чайтаньи, которые Он явил в Праяге.

### ТЕКСТ 44

дакшинатйа-випра-сане ачхе паричайа  
сеи випра нимантрийа нила ниджалайа

дакшинатйа — из Декана; випра-сане — с брахманом; ачхе — было; паричайа — знакомство; сеи — этот; випра — брахман; нимантрийа — пригласив; нила — привел; ниджа-алайа — к себе домой.

Шри Чайтанья Махапрабху познакомился с одним брахманом из Декана, что в Южной Индии. Тот пригласил Господа Чайтанью отобедать и отвел Его к себе домой.

## ТЕКСТ 45

випра-грхе аси' прабху нибхрте васила  
шри-рупа-валлабха дунхе асийа милила

випра-грхе — в дом того брахмана; аси' — придя; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; нибхрте — в уединении; васила — сел; шри-рупа-валлабха — двое братьев, Рупа Госвами и Шри Валлабха; дунхе — оба; асийа — придя; милила — встретились с Ним.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху сидел один в доме того брахмана, на встречу с Господом Чайтаньей пришли Рупа Госвами и Шри Валлабха [Анупама Маллик].



## ТЕКСТ 46

дуи-гуччха трна дунхе дашане дхарийа  
прабху декхи' дуре паде дандават хана

дуи-гуччха — два пучка; трна — соломы; дунхе — оба; дашане дхарийа — зажав в зубах; прабху декхи' — увидев Господа; дуре — издали; паде — упали; данда-ват — словно палки; хана — став.

Издали увидев Господа, братья зажали в зубах по пучку соломы и тут же простерлись перед Ним в поклоне, упав на землю, словно палки.

## ТЕКСТ 47

нана шлока пади' утхе, паде бара бара  
прабху декхи' премавеша ха-ила дунхара

нана — множество; шлока — стихов; пади' — произнося; утхе — вставали; паде — падали; бара бара — снова и снова; прабху декхи' — при виде Господа; према-авеша — экстатические переживания; ха-ила — были; дунхара — у обоих.

Охваченные экстатическими переживаниями, оба брата, произнося множество стихов на санскрите, то вставали, то снова падали.

## ТЕКСТ 48

шри-рупe декхийа прабхура прасанна хаила мана  
'утха, утха, рупа, аиса', балила вачана

шри-рупe декхийа — увидев Шри Рупу Госвами;  
прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; прасанна —  
очень довольный; хаила — стал; мана — ум; утха —  
пожалуйста, встань; утха — пожалуйста, встань; рупа  
— дорогой Рупа; аиса — подойди; балила — Он  
произнес; вачана — слова.

Шри Чайтанья Махапрабху очень обрадовался при  
виде Шрилы Рупы Госвами. Он сказал ему: «Встань,  
встань, дорогой Рупа! Подойди ко Мне».

## ТЕКСТ 49

кршнера каруна кичху на йайа варнане  
вишайа-купа хаите кадила тома дуи-джане

кршнера — Господа Кришны; каруна — милости;  
кичху — что-либо; на — не; йайа — возможно;  
варнане — описать; вишайа-купа хаите — из колодца  
мирских наслаждений; кадила — вызволил; тома —  
вас; дуи-джане — обоих.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху произнес: «Милость Кришны не поддается описанию, ведь вас обоих Он вызволил из колодца мирских наслаждений».

## ТЕКСТ 50

на ме 'бхакташ чатур-ведимад-бхактах швапачах  
приях

тасмаи дейам тато грахйамса ча пуджйо йатха хй ахам

на — не; ме — Мой; абхактах — чуждый преданному служению; чатух-веди — знаток четырех Вед; мат-бхактах — Мой преданный; шва-пачах — даже происходящий из семьи собакоедов; приях — очень дорог; тасмаи — ему (чистому преданному, даже если он очень низкого происхождения); дейам — следует давать; татах — от него; грахйам — следует принимать (остатки трапезы); сах — такой человек; ча — также; пуджйах — достоин поклонения; йатха — как и; хи — несомненно; ахам — Я.

«[Господь Кришна сказал:] „Даже знаток санскрита, изучивший все ведические писания, не считается Моим преданным, если он не занимается чистым преданным служением. С другой стороны, человек, родившийся в семье собакоедов, очень дорог Мне, если он — чистый преданный, свободный от стремления наслаждаться ритуальной деятельностью

или умозрительным философствованием. Следует оказывать такому человеку всевозможные почести и принимать от него любые дары. Поистине, такой преданный достоин того, чтобы ему поклонялись, как Мне Самому“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих был включен Санатаной Госвами в «Хари-бхакти-виласу» (10.127).

## ТЕКСТ 51

эи шлока пади’ дунхаре каила алингана  
крпате дунхара матхайа дхарила чарана

эи шлока — этот стих; пади’ — произнеся; дунхаре — обоих братьев; каила алингана — обнял; крпате — по беспричинной милости; дунхара — им обоим; матхайа — на головы; дхарила — поставил; чарана — Свои стопы.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху обнял обоих братьев и по беспричинной милости поставил Свои стопы им на головы.

## ТЕКСТ 52

прабху-крпа пана дунхе дуи хата йуди’  
дина хана стути каре винайа ачари’

прабху-крпа — милость Господа; пана — обрета; дунхе — двое; дуи — оба; хата — ладони; йуди' — сложив; дина хана — с глубочайшим смирением; стути каре — возносят молитвы; винайа ачари' — с покорностью.

Получив беспричинную милость Господа, братья сложили ладони и стали с глубочайшим смирением возносить Ему молитвы.

## ТЕКСТ 53

намо маха-ваданйайакршна-према-прадайа те  
кршнайа кршна-чаитанйанамне гаура-твише намах

намах — выражаем почтение; маха-ваданйа — самому щедрому и милостивому; кршна-према — любовь к Кришне; прадайа — способному дать; те — Тебе; кршнайа — изначальному Богу-Личности; кршна-чаитанйа-намне — носящему имя Кришна Чайтанья; гаура-твише — имеющему золотистый цвет кожи, подобно Радхарани; намах — выражаем почтение.

«О самое милостивое воплощение Бога! Ты — Сам Кришна, явившийся в образе Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху. Теперь у Тебя тело золотистого цвета, как у Шримати Радхарани, и Ты щедро раздаешь

чистую любовь к Кришне. Мы в почтении склоняемся перед Тобой».

## ТЕКСТ 54

йо 'джнана-маттам бхуванам дайалур  
уллагхайанн апй акарот праматтам  
сва-према-сампат-судхайадбхутехам  
шри-кршна-чаитанйам амум прападйе

йах — Верховный Господь, который; аджнана-маттам — обезумевшие от невежества или безрассудно тратящие время на карму, гьяну, йогу и философию майявады; бхуванам — все три мира; дайалух — так милостиво; уллагхайан — обуздав такие методы, как карма, гьяна и йога; апи — хотя; акарот — сделал; праматтам — обезумевшими; сва-према-сампат-судхайа — нектаром преданного служения Ему, которое представляет собой бесценное сокровище блаженства; адбхута-ихам — чьи деяния удивительны; шри-кршна-чаитанйам — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; амум — тому; прападйе — вручаю себя.

«Мы в почтении склоняемся перед милостивым Верховным Господом, который обратил на путь истинный все три мира, обезумевшие от невежества, и таким образом исцелил их от недуга, заставив сойти с ума от нектара из сокровищницы любви к Богу. Так

пусть единственным нашим прибежищем станет Личность Бога, Шри Кришна Чайтанья, чьи деяния поразительны».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих вошел в «Говинда-лиламриту» (1.2).

## ТЕКСТ 55

табе махапрабху танре никате васайла  
'санатанера варта каха' — танхаре пучхила

табе — после этого; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — их; никате — с Собой рядом; васайла — усадил; санатанера варта — известия о Санатане; каха — пожалуйста, расскажите; танхаре — их; пучхила — спросил.

После этого Шри Чайтанья Махапрабху усадил братьев с Собой рядом и спросил их: «Что слышно о Санатане?»

## ТЕКСТ 56

рупа кахена, — тенхо банди хайа раджа-гхаре  
туми йади уддхара', табе ха-ибе уддхаре

рупа кахена — Рупа Госвами ответил; тенхо — он; банди — арестованный; хайа — есть; раджа-гхаре —

в здании правительства; туми — Ты; йади — если; уддхара' — милостиво спасешь; табе — тогда; ха-ибе — он будет; уддхаре — свободен.

Рупа Госвами ответил: «Правительство Хуссейна Шаха заключило Санатану под стражу. Только если Ты вызволишь его, он окажется на свободе».

## ТЕКСТ 57

прабху кахе, — санатанера ханачхе мочана  
ачират ама-саха ха-ибе милана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху произнес;  
санатанера — Санатаны Госвами; ханачхе — было;  
мочана — освобождение; ачират — очень скоро; ама-  
саха — со Мной; ха-ибе милана — будет встреча.

Шри Чайтанья Махапрабху сразу же произнес:  
«Санатана уже на свободе и очень скоро встретится  
со Мной».

## ТЕКСТ 58

мадхйахна карите випра прабхуре кахила  
рупа-госани се-диваса татхани рахила

мадхйахна карите — пообедать; випра — брахман из  
Декана; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху;



кахила — попросил; рупа-госани — Рупа Госвами; седиваса — в тот день; татхани — там; рахила — остался.

Затем брахман позвал Шри Чайтанью Махапрабху обедать. Рупа Госвами в тот день тоже остался там.

## ТЕКСТ 59

бхаттачарйа дуи бхайе нимантрана каила  
прабхура шеша прасада-патра дуи-бхай паила

бхаттачарйа — Балабхадра Бхаттачарья; дуи бхайе — обоих братьев; нимантрана каила — пригласил на обед; прабхура шеша прасада-патра — остатки пищи с тарелки Шри Чайтаньи Махапрабху; дуи-бхай паила — получили двое братьев.

Балабхадра Бхаттачарья пригласил на обед обоих братьев, и они получили остатки пищи с тарелки Шри Чайтаньи Махапрабху.

## ТЕКСТ 60

тривени-упара прабхура васа-гхара стхана  
дуи бхай васа каила прабху-саннидхана

три-вени-упара — над слиянием Ганги и Ямуны; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; васа-гхара

— жилища; стхана — местоположение; дуи бхаи — двое братьев; васа каила — жили; прабху-саннидхана — возле Шри Чайтаньи Махапрабху.

Шри Чайтанья Махапрабху подыскал Себе жилище возле Тривени, слияния Ганги и Ямуны. Двое братьев — Рупа Госвами и Шри Валлабха — поселились рядом с Господом.

## ТЕКСТ 61

се-кале валлабха-бхатта рахе адаила-граме  
махапрабху аила шуни' аила танра стхане

се-кале — в то время; валлабха-бхатта — Валлабха Бхатта; рахе — жил; адаила-граме — в деревне Арайла; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; шуни' — услышав; аила — пришел; танра стхане — к Нему домой.

В то время в Арайлаграме жил Шри Валлабха Бхатта, и когда он услышал о прибытии Шри Чайтаньи Махапрабху, то пришел увидиться с Ним.

КОММЕНТАРИЙ: Валлабха Бхатта — выдающийся знаток вайшнавизма. Вначале он был очень предан Шри Чайтанье Махапрабху, однако потом, поняв, что ему не добиться от Господа Чайтаньи особого признания, он присоединился к сампрадае Вишну

Свами и стал в ней ачарьей. Его школу называют Валлабхачарья-сампрадаей. Некогда эта сампрадая имела большое влияние во Вриндаване в районе Гокулы и в Бомбее. Валлабха Бхатта написал много книг, среди которых комментариев к «Шримад-Бхагаватам» под названием «Субодhini-тика» и пояснение к «Веданта-сутре» («Анубхашья»). Он также составил «Шодаша-грантху», сборник из шестнадцати коротких сочинений. Арайлаграма, или Аделиграма, — селение, в котором жил Валлабхачарья, — стоит возле слияния Ямуны и Ганги, на противоположном от Праяга берегу Ямуны, примерно в полутора километрах от нее. Храм Господа Вишну в том селении и поныне находится в ведении Валлабха-сампрадаи.

Валлабха Бхатта был родом из Трайланги, что в Южной Индии. На Южно-Индийской железной дороге есть станция Нидадабхалу. В двадцати пяти километрах от нее расположена деревня Канкарабада, или Какунрападху. Там жил ученый брахман по имени Лакшмана Дикшита, чьим сыном и был Валлабха Бхатта. В Андхра-Прадеше живет пять каст брахманов: белла-нати, веги-нати, мураки-нати, талагу-нати и кашала-нати. Валлабхачарья по рождению принадлежал к касте белла-нати. Он родился в 1400 году Шакабды (1478 году н. э.). Некоторые придерживаются мнения, что еще до рождения Валлабхачарьи его отец принял санньясу, а

затем вернулся, чтобы забрать сына с собой. Другие убеждены, что Валлабхачарья родился в 1400 году Шакабды в день экадаши темной половины месяца чайтра в семье брахманов, принадлежавших к роду Кхамбхампатибару. По этой версии, его отца звали Лакшмана Бхатта Дикшита, и родился Валлабхачарья в Чампакаранье. Третьи же считают местом рождения Валлабхачарьи селение Чанпа-Джхара-грама недалеко от железнодорожной станции Раджима в Мадхья-Прадеше.

Проучившись одиннадцать лет в Варанаси, Валлабхачарья вернулся домой. По возвращении он узнал, что его отец уже покинул этот бренный мир. Оставив дома брата и мать, Валлабхачарья отправился на берег реки Тунгабхадра, в селение Видьянагар. Там он давал наставления Кришнадеве, внуку царя Буккараджи. Затем он трижды обошел всю Индию. Каждое из этих путешествий длилось шесть лет. На протяжении этих восемнадцати лет он участвовал во многих диспутах о смысле богооткровенных писаний и неизменно одерживал победу. В возрасте тридцати лет Валлабхачарья женился на Махалакшми, девушке из той же брахманской касты, что и он сам. В долине у холма Говардхана Валлабхачарья установил Божество. В конце концов он пришел в Арайлу, что на противоположном от Праяга берегу Ямуны.

У Валлабхачарьи было двое сыновей — Гопинатха и Виттхалешвара. На склоне лет он отрекся от мира, а в 1452 году Шакабды (1530 году н. э.) в Варанаси завершил свой земной путь. Его труд под названием «Шодаша-грантха», а также его комментарии к «Веданта-сутре» («Анубхашья») и к «Шримад-Бхагаватам» («Субодhini») приобрели широкую известность. Помимо них, он написал много других книг.

## ТЕКСТ 62

тенхо дандават каила, прабху каила алингана  
дуи джане кршна-катха хаила ката-кшана

тенхо — он; дандават — поклон; каила — сделал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каила алингана — обнял; дуй джане — между ними; кршна-катха — беседы о Кришне; хаила — были; ката-кшана — некоторое время.

Валлабха Бхаттачарья поклонился Шри Чайтанье Махапрабху, и тот обнял его. После этого они некоторое время беседовали о Кришне.

## ТЕКСТ 63

кршна-катхайа прабхура маха-према утхалила  
бхаттера санкоче прабху самварана каила

кршна-катхайа — в ходе беседы о Кришне; прабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; маха-према — сильная любовь; утхалила — возникла; бхаттера — Валлабху Бхатту; санкоче — стесняясь; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; самварана каила — сдержался.

Когда они начали говорить, Шри Чайтанью Махапрабху охватил сильный экстаз любви к Кришне, однако Он постарался скрыть Свои переживания, смущенный присутствием Валлабхи Бхатты.

## ТЕКСТ 64

антаре гара-гара према, нахе самварана  
декхи' чаматкара хаила валлабха-бхаттера мана

антаре — внутри; гара-гара — бушевала; према — экстатическая любовь; нахе — не было; самварана — обуздания; декхи' — заметив; чаматкара — изумление; хаила — было; валлабха-бхаттера мана — в уме Валлабхи Бхатты.

Хотя внешне Господь сохранял спокойствие, в Его сердце бушевала экстатическая любовь, и скрыть ее было невозможно. Заметив это, Валлабха Бхатта изумился.

## ТЕКСТ 65

табе бхатта махапрабхуре нимантрана каила  
махапрабху дуи-бхай танхаре милаила

табе — тогда; бхатта — Валлабха Бхатта;  
махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху;  
нимантрана каила — пригласил; махапрабху — Шри  
Чайтанья Махапрабху; дуи-бхай — двух братьев;  
танхаре — ему; милаила — представил.

Валлабха Бхатта пригласил Шри Чайтанью  
Махапрабху к себе на обед, и Господь Чайтанья  
представил ему братьев Рупу и Валлабху.

## ТЕКСТ 66

дуи-бхай дура хаите бхумите падийа  
бхатте дандават каила ати дина хана

дуи-бхай — двое братьев; дура хаите — издалека;  
бхумите — на земле; падийа — простершись; бхатте  
— Валлабхе Бхатте; дандават каила — поклонились;  
ати дина хана — будучи очень смиренными.

В великом смирении двое братьев, даже не  
приближаясь к Валлабхе Бхатте, простерлись перед  
ним в поклоне.

## ТЕКСТ 67

бхатта милибаре йайа, дунхе палайа дуре  
'аспршйа памара муни, на чхуниха море'

бхатта — Валлабха Бхатта; милибаре — встретиться;  
йайа — идет; дунхе — двое братьев; палайа —  
отбежали; дуре — далеко; аспршйа —  
неприкасаемый; памара — самый падший; муни — я;  
на чхуниха — не притрагивайся; море — ко мне.

Когда Валлабха Бхаттачарья направился к ним, они  
отбежали от него еще дальше. Рупа Госвами сказал:  
«Я неприкасаемый и законченный грешник. Прошу,  
не притрагивайся ко мне».

## ТЕКСТ 68

бхаттера висмайа хаила, прабхура харша мана  
бхаттере кахила прабху танра виварана

бхаттера — у Валлабхи Бхаттачарьи; висмайа хаила  
— было удивление; прабхура — у Шри Чайтаньи  
Махапрабху; харша — очень довольный; мана — ум;  
бхаттере кахила — сказал Валлабхе Бхаттачарье;  
прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра виварана  
— характеристику Рупы Госвами.



Валлабху Бхаттачарью это очень удивило. А Шри Чайтанью Махапрабху очень обрадовало поведение Рупы Госвами, и Он стал так говорить о нем Бхаттачарье.

## ТЕКСТ 69

‘инхо на спаршиха, инхо джати ати-хина!  
ваидика, йаджника туми кулина правина!’

инхо — его; на спаршиха — не касайся; инхо — он; джати — касты; ати-хина — очень низкой; ваидика — приверженец ведических заповедей; йаджника — жрец, совершивший много жертвоприношений; туми — ты; кулина — брахман-аристократ; правина — искусный.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Не прикасайся к нему, ибо он принадлежит к очень низкой касте. Ты же приверженец ведических принципов и опытный жрец, совершивший много жертвоприношений. Кроме того, ты производишь из аристократического рода».

КОММЕНТАРИЙ: Брахманы часто кичатся своим аристократическим происхождением и тем, что они проводят много ведических жертвоприношений. Такое высокомерное отношение брахманов к другим распространено главным образом в Южной Индии.

По крайней мере, так было пятьсот лет назад. Шри Чайтанья Махапрабху в буквальном смысле слова начал революцию против засилья брахманов, призвав всех повторять мантру Харе Кришна. Повторяя мантру Харе Кришна, можно обрести освобождение, независимо от своей касты, вероисповедания, цвета кожи или положения в обществе. Любой, кто повторяет маха-мантру Харе Кришна, немедленно очищается благодаря трансцендентной природе преданного служения. Шри Чайтанья Махапрабху намекает здесь Валлабхе Бхаттачарье, что возвышенный брахман, который проводит жертвоприношения и следует ведическим принципам, не должен пренебрежительно относиться к тому, кто преданно служит Господу, повторяя Его святое имя. В действительности Рупа Госвами не был выходцем из низкой касты. Он происходил из очень знатной брахманской семьи, однако из-за его общения с набобом-мусульманином его объявили падшим и лишили принадлежности к касте брахманов. При этом он находился на таком высоком уровне преданного служения, что Шри Чайтанья Махапрабху признавал его госвами. Валлабхе Бхаттачарье все это было известно. Преданный выше таких понятий, как кастовая или религиозная принадлежность, но, несмотря на это, Валлабха Бхаттачарья гордился своим положением.

Сейчас сампрадаю Валлабхи Бхаттачарьи в Бомбее возглавляет Дикшита Махараджа. Он очень доброжелательно относится к нашему Движению, и всякий раз, когда мы встречаемся, этот ученый брахман высоко отзывается о деятельности Движения Харе Кришна. Он пожизненный член нашего Общества. Дикшита Махараджа является большим знатоком шастр и принадлежит к касте брахманов, но при этом признаёт наше Общество и считает его членов истинными преданными Господа Вишну.

## ТЕКСТ 70

дунхара мукхе нирантара кршна-нама шуни'  
бхатта кахе, прабхура кичху ингита-бханги джани'

дунхара мукхе — из уст Рупы Госвами и его брата Валлабхи; нирантара — непрерывно; кршна-нама шуни' — слыша повторение святого имени Кришны; бхатта кахе — Валлабха Бхаттачарья сказал; прабхура — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; кичху — некоторые; ингита — знаки; бханги — намеки; джани' — понимая.

Валлабха Бхатта слышал, как оба брата непрерывно повторяли святое имя, и понял намек Шри Чайтаньи Махапрабху.

‘дунхара мукхе кршна-нама каричхе нартана  
эи-дуи ‘адхама’ нахе, хайа ‘сарвоттама’

дунхара мукхе — на устах обоих; кршна-нама — святое имя Господа Кришны; каричхе — совершает; нартана — танец; эи-дуи — эти двое; адхама нахе — не падшие; хайа — есть; сарва-уттама — самые достойные.

Валлабха Бхаттачарья сказал: «С их уст не сходит святое имя Кришны, поэтому как могут они быть неприкасаемыми? Скорее наоборот, это самые достойные люди».

КОММЕНТАРИЙ: Валлабха Бхаттачарья признал высокое положение двух братьев, и это должно послужить назиданием для людей, без всяких на то оснований гордящихся своим положением брахмана. Иногда такие псевдобрахманы не признают за преданных или брахманов наших учеников из Европы и Америки, а некоторые брахманы настолько горды собой, что даже не пускают их в храмы. Шри Чайтанья Махапрабху преподает здесь важный урок. Хотя Валлабха Бхаттачарья пользовался большим авторитетом среди приверженцев брахманизма и был высокоученым человеком, он признал, что те, кто повторяет святое имя, и есть истинные брахманы и

вайшнавы и потому являются самыми возвышенными из людей.

## ТЕКСТ 72

ахо бата шва-пачо 'то гарийан  
йадж-джихвагре вартате нама тубхйам  
тепус тапас те джухувух саснур арйа  
брахманучур нама грнанти йе те

ахо бата — как удивительно; шва-пачах — собакоед; атах — больше, чем тот, кого посвятили в брахманы; гарийан — достойный поклонения; йат — которого; джихва-агре — на кончике языка; вартате — находится; нама — святое имя; тубхйам — относящееся к Тебе, о Господь; тепух тапах — совершали аскезы; те — они; джухувух — совершали огненные жертвоприношения; саснух — совершали омовения в священных реках; арйах — настоящие арии; брахма анучух — изучали Веды; нама — святое имя; грнанти — принимают; йе — те, кто; те — Твое.

Затем Валлабха Бхаттачарья процитировал следующий стих: «„Дорогой Господь, тот, чей язык всегда повторяет Твое святое имя, становится выше любого брахмана. Такого человека следует почитать, даже если он появился на свет в семье собакоедов и с материальной точки зрения низший из низших. Таков удивительный результат повторения святого имени

Господа. Люди, повторяющие Твое святое имя, несомненно, уже совершили все аскетические подвиги и великие жертвоприношения, упомянутые в Ведах. Чтобы получить возможность повторять Твое святое имя, они должны были совершить омовения во всех святых местах паломничества и изучить все Веды. Поистине, такие люди — арии“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.33.7).

## ТЕКСТ 73

шуни' махапрабху танре баху прашамсила  
премавишта хана шлока падите лагила

шуни' — услышав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; баху — очень; прашамсила — похвалил; према-авишта хана — охваченный экстазом любви к Богу; шлока — стихи; падите лагила — стал читать.

Услышав от Валлабхи Бхатты цитату из шастры, описывающую положение преданного, Шри Чайтанья Махапрабху остался очень доволен. Господь лично похвалил его и, охваченный экстазом любви к Богу, произнес много стихов из шастр.

шучих                      сад-бхакти-диптагнидагдха-дурджати-  
калмашах  
шва-пако 'пи будхаих шлагхйона веда-джно 'пи  
настиках

шучих — брахман, чистый внутренне и внешне; сат-  
бхакти — бескорыстного преданного служения;  
дипта-агни — пылающим огнем; дагдха —  
сожженные дотла; дурджати — такие, как низкое  
происхождение; калмашах — чьи грехи; шва-паках  
апи — даже рожденный в семье собакоедов; будхаих  
— мудрыми; шлагхйах — признанный; на — не; веда-  
джнах апи — даже досконально изучивший Веды;  
настиках — атеист.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «„Человек,  
развивший в себе качества безукоризненно чистого  
брахмана благодаря преданному служению, которое,  
подобно пылающему огню, сжигает дотла все  
совершенные в прежних жизнях грехи, безусловно,  
избавляется от последствий своего греховного  
прошлого, предопределившего в том числе и его  
низкое происхождение. Даже если такой человек  
родился в семье собакоедов, истинно мудрые  
признают его. С другой стороны, знаток Вед не  
получит такого признания, если он атеист“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий стих взяты из «Хари-бхакти-судходаи» (3.11, 12), духовного произведения, относящегося к Пуранам.

## ТЕКСТ 75

бхагавад-бхакти-хинасйаджatih шастрам джапас  
тапах  
апранасйева дехасйаманданам лока-ранджанам

бхагават-бхакти-хинасйа — человека, чуждого преданному служению Верховной Личности Бога; джatih — принадлежность к высокой касте; шастрам — знание богооткровенных писаний; джапах — повторение мантр; тапах — подвижничество; апранасйа — мертвого; ива — как; дехасйа — тела; манданам — украшение; лока — прихоти окружающих; ранджанам — не более чем утеха.

«„Если человек чужд преданному служению, то его знатное происхождение, знание священных писаний, все аскетические подвиги, которые он совершил, и ведические мантры, которые он произнес, сродни украшениям на мертвеце, которого наряжают, чтобы потешить толпу“».



## ТЕКСТ 76

прабхура премаवेशа, ара прабхава бхакти-сара  
саундарйади декхи' бхаттера хаила чаматкара

прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; према-авеша — экстатическая любовь к Богу; ара — и; прабхава — влияние; бхакти-сара — суть преданного служения; саундарйа-ади — красота и другие качества; декхи' — при виде; бхаттера — Валлабхи Бхаттачарьи; хаила — было; чаматкара — изумление.

Экстатическая любовь к Богу, которую проявлял Шри Чайтанья Махапрабху, понимание Им самой сути преданного служения, а также красота и могущество Господа Чайтаньи повергли Валлабху Бхаттачарью в изумление.

## ТЕКСТ 77

сагане прабхуре бхатта наукате чадана  
бхикша дите ниджа-гхаре чалила лана

са-гане — с Его спутниками; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; бхатта — Валлабха Бхаттачарья; наукате — на лодку; чадана — посадив; бхикша дите — чтобы накормить обедом; ниджа-гхаре — к себе домой; чалила — отплыл; лана — взяв.

Валлабха Бхаттачарья посадил Шри Чайтанью Махапрабху и Его спутников в лодку и повез их к себе домой, чтобы накормить обедом.

## ТЕКСТ 78

йамунара джала декхи' чиккана шйамала  
премаवेशе махапрабху ха-ила вихвала

йамунара — реки Ямуны; джала — воды; декхи' — увидев; чиккана — сверкающие; шйамала — черноватые; према-авеше — в экстазе любви к Богу; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; ха-ила — стал; вихвала — смятенный.

Когда они переправлялись через Ямуну, Шри Чайтанья Махапрабху взглянул на ее темные сверкающие воды и почувствовал прилив экстатической любви.

## ТЕКСТ 79

хункара кари' йамунара джале дила джханпа  
прабху декхи' сабара мане хаила бхайа-канпа

хункара кари' — издав громкий возглас; йамунара джале — в воды Ямуны; дила — дал; джханпа — прыжок; прабху декхи' — при виде Шри Чайтаньи

Махапрабху; сабара — у всех; мане — в умах; хаила — был; бхайа-канпа — страх и трепет.

Едва увидев Ямуну, Шри Чайтанья Махапрабху с громким возгласом бросился в воду. Этот поступок Господа Чайтаньи испугал и поверг в трепет всех Его спутников.

## ТЕКСТ 80

асте-вйасте сабе дхари' прабхуре утхаила  
наукара упаре прабху начите лагила

асте-вйасте — поспешно; сабе — они все; дхари' — схватив; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; утхаила — подняли; наукара — лодки; упаре — на борт; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; начите лагила — принялся танцевать.

Они поспешно схватили Шри Чайтанью Махапрабху и вытащили Его из воды. Очутившись в лодке, Господь принялся танцевать.

## ТЕКСТ 81

махапрабхура бхаре наука каре таламала  
дубите лагила наука, джхалаке бхаре джала

махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; бхаре — под тяжестью; наука — лодка; каре таламала — качается; дубите — тонуть; лагила — начала; наука — лодка; джхалаке — потоками; бхаре — набирает; джала — воду.

Под тяжестью Господа лодка закачалась. Она стала наполняться водой и могла утонуть в любой миг.

## ТЕКСТ 82

йадйапи бхаттера аге прабхура дхаирйа хаила мана  
дурвара удбхата према нахе самварана

йадйапи — хотя; бхаттера — Валлабхачарьей; аге — перед; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; дхаирйа — спокойный; хаила — был; мана — ум; дурвара — неукротимой; удбхата — удивительной; према — экстатической любви; нахе — нет; самварана — сдерживания.

Шри Чайтанья Махапрабху всеми силами старался скрыть от Валлабхачарьи Свои чувства, однако, несмотря на попытки сохранять спокойствие, Ему не удавалось сдержать любовный экстаз.

## ТЕКСТ 83

деша-патра декхи' махапрабху дхаирйа ха-ила  
адайлера гхате наука аси' уттарила

деша-патра декхи' — видя обстоятельства;  
махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дхаирйа  
ха-ила — успокоился; адайлера гхате — к пристани  
деревни Арайла; наука — лодка; аси' — подплыв;  
уттарила — причалила.

В конце концов, приняв во внимание обстоятельства,  
Шри Чайтанья Махапрабху немного успокоился, так  
что лодка смогла достичь Арайлы и причалить к  
берегу.

## ТЕКСТ 84

бхайе бхатта санге рахе, мадхйахна карана  
ниджа-грхе анила прабхуре сангете лана

бхайе — из опасения; бхатта — Валлабха  
Бхаттачарья; санге — в обществе Шри Чайтаньи  
Махапрабху; рахе — остается; мадхйахна карана —  
помогший совершить полуденное омовение; ниджа-  
грхе — к себе домой; анила — привел; прабхуре —  
Шри Чайтанью Махапрабху; сангете — вместе с  
собой; лана — взяв.

Опасаясь за Господа Чайтанью, Валлабха Бхаттачарья ни на шаг не отходил от Него. Бхаттачарья помог Господу совершить омовение и привел Его к себе домой.

## ТЕКСТ 85

анандита хана бхатта дила дивйасана  
апане карила прабхура пада-пракшалана

анандита хана — став довольным; бхатта — Валлабха Бхаттачарья; дила — дал; дивйа-асана — роскошное сиденье; апане — собственноручно; карила — совершил; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; пада-пракшалана — омовение стоп.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху вошел в дом Валлабхи Бхаттачарьи, тот с огромным удовольствием усадил Господа на почетное место и сам омыл Ему стопы.

## ТЕКСТ 86

савамше сеи джала мастаке дхарила  
нутана каупина-бахирваса параила

са-вамше — со всеми домочадцами; сеи — этой; джала — водой; мастаке — на головы; дхарила — побрызгали; нутана — свежую; каупина —

набедренную повязку; бахирваса — одежда, которую носят санньяси; параила — надели.

Затем Валлабха Бхаттачарья и его домочадцы окропили этой водой себе головы и преподнесли Господу новую набедренную повязку и бахирвасу.

## ТЕКСТ 87

гандха-пушпа-дхупа-дипе маха-пуджа каила  
бхаттачарье манья кари' пака караила

гандха — ароматическими маслами; пушпа — цветами; дхупа — благовониями; дипе — светильниками; маха-пуджа каила — проведя пышный обряд поклонения Господу; бхаттачарье — Балабхадре Бхаттачарье; манья кари' — выразив почтение; пака караила — попросил приготовить поесть.

Валлабхачарья устроил большую пуджу Господу Чайтанье, поднеся Ему ароматические масла, благовония, цветы и светильники. А Балабхадру Бхаттачарью [повара Господа Чайтаньи] он очень почтительно попросил приготовить пищу.

## ТЕКСТ 88

бхикша караила прабхуре саснеха йатане  
рупа-госани дуи-бхайе караила бходжане

бхикша караила — накормил обедом; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; саснеха — с любовью; йатане — с большой заботой; рупа-госани — Шрилу Рупу Госвами; дуи-бхайе — двоих братьев; караила бходжане — накормили.

Потом Шри Чайтанье Махапрабху с большой любовью и заботой подали обед. Накормили также и Рупу Госвами с его братом Шри Валлабхой.

## ТЕКСТ 89

бхаттачарйа шри-рупе деойаила ‘авашеша’  
табе сеи прасада кршнадаса паила шеша

бхаттачарйа — Валлабха Бхаттачарья; шри-рупе — Шриле Рупе Госвами; деойаила — дал; авашеша — остатки трапезы; табе — тогда; сеи — этой; прасада — пищи со стола Господа; кршнадаса — Кришнадас; паила — получил; шеша — остатки.

Валлабха Бхаттачарья сначала угостил остатками трапезы Господа Шрилу Рупу Госвами, а затем Кришнадаса.



## ТЕКСТ 90

мукха-васа дийа прабхуре караила шайана  
апане бхатта карена прабхура пада-самвахана

мукха-васа — пряности; дийа — поднеся; прабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; караила — пригласил; шайана — отдохнуть; апане — лично; бхатта — Шрила Валлабха Бхатта; карена — совершает; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; пада-самвахана — массаж ног.

Господу поднесли специи для освежения рта, уложили Его отдыхать, и Валлабха Бхаттачарья сам принялся массировать Ему ноги.

## ТЕКСТ 91

прабху патхаила танре карите бходжане  
бходжана кари' аила тенхо прабхура чаране

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; патхаила — отправил; танре — его (Валлабху Бхаттачарью); карите бходжане — обедать; бходжана кари' — пообедав; аила — пришел; тенхо — он; прабхура чаране — к лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху.

Когда Валлабха Бхаттачарья делал Господу Чайтанье массаж, Господь попросил его идти обедать. Пообедав, тот вернулся к лотосным стопам Господа.

## ТЕКСТ 92

хена-кале аила рагхупати упадхйайа  
тирухита пандита, бада вайшнава, махашайа

хена-кале — в это время; аила — пришел; рагхупати упадхйайа — брахман по имени Рагхупати Упадхья; тирухита — из провинции Тирухита; пандита — высокообразованный человек; бада — великий; вайшнава — преданный; махашайа — уважаемый человек.

В это время пришел Рагхупати Упадхья, уроженец Тирухиты. Он был очень образованным, уважаемым человеком и великим преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Тирухита, или Тирхутия, — это общее название четырех областей Бихара: Сарана, Чампарана, Музаффарпура и Дарбханги. Жителей этой провинции именуют тирутиями.

## ТЕКСТ 93

аси' тенхо каила прабхура чарана вандана  
'кршне мати раху' бали' прабхура вачана

аси' — придя; тенхо — он; каила — совершил; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; чарана вандана — выражение почтения лотосным стопам; кршне мати раху — всегда пребывай в сознании Кришны; бали' — сказав; прабхура вачана — благословения Шри Чайтаньи Махапрабху.

Рагхупати Упадхьяя выразил почтение Шри Чайтанье Махапрабху, и Господь Чайтанья благословил его, сказав: «Всегда пребывай в сознании Кришны».

## ТЕКСТ 94

шуни' анандита хаила упадхйайера мана  
прабху танре кахила, — 'каха кршнера варнана'

шуни' — услышав; анандита — очень радостный; хаила — стал; упадхйайера мана — ум Упадхьяи; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — ему; кахила — сказал; каха кршнера варнана — постарайся рассказать о Кришне.

Рагхупати Упадхьяя очень обрадовался такому благословию. Затем Господь Чайтанья попросил его рассказать о Кришне.

## ТЕКСТ 95

ниджа-крта кршна-лила-шлока падила  
шуни' махапрабхура маха премаवेशа хаила

ниджа-крта — собственного сочинения; кршна-лила — об играх Кришны; шлока — стихи; падила — продекламировал; шуни' — услышав; махапрабхура — у Шри Чайтаньи Махапрабху; маха — сильнейший; према-авеша — любовный экстаз; хаила — был.

Тогда Рагхупати Упадхьяя стал декламировать свои стихи, описывающие игры Кришны. Слушая эти стихи, Шри Чайтанья Махапрабху преисполнился экстатической любовью.

## ТЕКСТ 96

шрутим апаре смртим иtare  
бхаратам ание бхаджанту бхава-бхитах  
ахам иха нандам ванде  
йасйалинде парам брахма

шрутим — Веды; апаре — некоторые; смртим — дополнения к Ведам; иtare — кто-то; бхаратам — «Махабхарату»; ание — другие; бхаджанту — пускай чтят; бхава-бхитах — страшащиеся материального существования; ахам — я; иха — здесь; нандам —

Махарадже Нанде; ванде — поклоняюсь; йасйа — у которого; алинде — во дворе; парам брахма — Верховный Брахман, Абсолютная Истина.

Рагхупати Упадхьяя произнес: «Те, кого страшит материальное существование, поклоняются Ведам. Кто-то выражает почтение смрити — дополнениям к Ведам, а другие чтят „Махабхарату“. Что же касается меня, то я поклоняюсь отцу Кришны, Махарадже Нанде, во дворе у которого играет Верховная Личность Бога, Абсолютная Истина».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, произнесенный Рагхупати Упадхьяей, впоследствии был включен Шри Рупой Госвами в «Падьявали» (126).

## ТЕКСТ 97

‘аге каха’ — прабху-вакйе упадхйайа кахила  
рагхупати упадхйайа намаскара каила

аге каха — пожалуйста, продолжай; прабху-вакйе — по просьбе Шри Чайтаньи Махапрабху; упадхйайа — Рагхупати Упадхьяя; кахила — сказал; рагхупати упадхйайа — Рагхупати Упадхьяя; намаскара каила — поклонился Шри Чайтанье Махапрабху.

Когда Господь попросил Рагхупати Упадхьяю говорить дальше, тот поклонился Господу и поспешил исполнить Его просьбу.

## ТЕКСТ 98

кам прати катхайитум ишесампрати ко ва пратитим  
айату

го-пати-танайа-кунджегопа-вадхути-витам брахма

кам прати — кому; катхайитум — сказать; ише — могу; сампрати — теперь; как — кто; ва — либо; пратитим — веру; айату — имел бы; го-пати — бога Солнца; танайа — дочери (Ямуны); кундже — в кущах на берегу; гопа-вадхути — пастушек; витам — тот, кто подстерегает; брахма — Верховная Личность Бога.

«Кому мне сказать и кто мне поверит, что Верховная Личность Бога, Кришна, подстерегает гопи в кущах на берегу Ямуны? Так Господь являет Свои игры».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих также потом вошел в «Падьявали» (99).

## ТЕКСТ 99

прабху кахена, — каха, тенхо паде кршна-лила  
премаवेशе прабхура деха-мана алуйайла

прабху кахена — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; каха — пожалуйста, продолжай; тенхо — он; паде — читает; кршна-лила — об играх Господа Кришны; према-авеше — от экстаза любви к Богу; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; деха-мана — тело и ум; алуйаила — расслабились.

Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рагхупати Упадхьяю продолжать рассказ об играх Шри Кришны. От экстаза любви к Богу тело и ум Господа Чайтанья расслабились.

КОММЕНТАРИЙ: Наши тело и ум всегда заняты материальной деятельностью. Но, начав действовать на духовном уровне, они на материальном уровне расслабляются.

## ТЕКСТ 100

према декхи' упадхйайера хаила чаматкара  
'манушйа нахе, инхо — кршна' — карила нирдхара

према декхи' — при виде охватившей Его экстатической любви; упадхйайера — у Рагхупати Упадхьяи; хаила — было; чаматкара — изумление; манушйа нахе — не человек; инхо — Он; кршна — Сам Господь Кришна; карила нирдхара — определил.

При виде признаков экстаза, которые проявлял Шри Чайтанья Махапрабху, Рагхупати Упадхьяя решил, что перед ним не человек, а Сам Господь Кришна.

## ТЕКСТ 101

прабху кахе, — упадхйайа, шрештха мана' кайа?  
'шйамам эва парам рупам' — кахе упадхйайа

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху спросил; упадхйайа — дорогой Упадхьяя; шрештха — наивысшим; мана' — считаешь; кайа — кого; шйамам — Шьямасундара, Кришна; эва — безусловно; парам рупам — высший образ; кахе — сказал; упадхйайа — Рагхупати Упадхьяя.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил Рагхупати Упадхьяю: «Кого, по-твоему, можно назвать наивысшим существом?»

Рагхупати Упадхьяя сказал: «Превыше всех — Господь Шьямасундара».

## ТЕКСТ 102

шйама-рупера васа-стхана шрештха мана' кайа?  
'пури мадху-пури вара' — кахе упадхйайа

шйама-рупера — высшего образа Господа, Шьямасундары; васа-стхана — обитель; шрештха —



лучшая; мана' — считаешь; кайа — какая; пури — город; мадху-пури — Матхура; вара — лучше всего; кахе — ответил; упадхйайа — Упадхьяя.

«А из всех обитателей Кришны какую ты считаешь наилучшей?»

«Лучшей, вне всяких сомнений, является Мадху-Пури, или Матхура-дхама», — ответил Рагхупати Упадхьяя.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в «Брахма-самхите» (5.33), формам Господа нет числа: адвайтам ачйутам анадим ананта-рупам. Шри Чайтанья Махапрабху попросил Рагхупати Упадхьяю назвать лучший из миллионов обликов Господа Кришны, и Упадхьяя сразу же ответил, что это — Шьямасундара. В образе Шьямасундары Кришна стоит, изогнувшись в трех местах, и держит в руках флейту. Образ Шьямасундары описан также в «Брахма-самхите» (5.38):

преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена  
сантах садаива хрдайешу вилокайанти  
йам шьямасундарам ачинтйа-гуна-сварупам  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь предвечному Господу Говинде, чей образ доступен взору преданных, глаза которых умащены бальзамом любви к Нему. Такие преданные

всегда созерцают Господа, пребывающего у них в сердце, в Его вечном образе Шьямасундары). Те, кто исполнен экстатической любви к Кришне, постоянно созерцают в своем сердце образ Шьямасундары. Рагхупати Упадхьяя подтверждает, что существует множество воплощений Абсолютной Истины, Верховной Личности Бога, таких как Нараяна, Нрисимха, Вараха, но Кришна превосходит Их. Как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28), кршнас ту бхагаван свайам — «Кришна — это изначальная Личность Бога». Под Кришной подразумевают Шьямасундара, играющего на флейте во Вриндаване. Это — лучший из всех обликов Господа. Кришна живет иногда в Матхуре, а иногда в Двараке, однако Матхура занимает особое место среди Его обитателей. Рупа Госвами подтверждает это в «Упадешамрите» (9): ваикунтхадж джанито варамадху-пури — «Мадху-Пури, или Матхура, намного превосходит Вайкунтхалоки, планеты духовного мира».

## ТЕКСТ 103

балйа, пауганда, каишоре, шрештха мана' кайа?  
'вайах каишоракам дхйейам' — кахе упадхйайа

балйа — детство; пауганда — отрочество; каишоре — юность; шрештха — лучшим; мана' — считаешь; кайа — какой; вайах — возраст; каишоракам — кайшора,

ранняя юность; дхйейам — достойна наибольшего поклонения; кахе — сказал; упадхйайа — Рагхупати Упадхьяя.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «Какой из трех возрастов Кришны (детство, отрочество и ранняя юность) ты считаешь лучшим?»

Рагхупати Упадхьяя сказал: «Лучший возраст — это ранняя юность».

## ТЕКСТ 104

раса-гана-мадхье туми шрештха мана' кайа?  
'адйа эва паро расах' — кахе упадхйайа

раса-гана-мадхье — из всех рас; туми — ты; шрештха — высшей; мана' — считаешь; кайа — какую; адйах — супружеская любовь; эва — безусловно; парах расах — наивысшая из рас; кахе — ответил; упадхйайа — Рагхупати Упадхьяя.

Наконец Шри Чайтанья Махапрабху спросил: «А из всех рас какая, по твоему мнению, является наивысшей?»

Рагхупати Упадхьяя ответил: «Наивысшей является раса супружеской любви».

## ТЕКСТ 105

прабху кахе, — бхала таттва шикхаила море  
эта бали' шлока паде гадгада-сваре

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — произнес; бхала — хорошим; таттва — выводам; шикхаила море — ты научил Меня; эта бали' — сказав это; шлока паде — Шри Чайтанья Махапрабху прочитал стих целиком; гадгада-сваре — прерывающимся голосом.

Тогда Шри Чайтанья Махапрабху произнес: «Несомненно, ты сказал чистую правду». Затем Он прерывающимся голосом прочитал стих целиком.

## ТЕКСТ 106

шьямам эва парам рупампури мадху-пури вара  
вайах каишоракам дхйейамадйа эва паро расах

шьямам — образ Шьямасундары; эва — безусловно; парам — наивысший; рупам — образ; пури — город; мадху-пури — Матхура; вара — наилучший; вайах — возраст; каишоракам — ранняя юность; дхйейам — на которую следует всегда медитировать; адйах — изначальная трансцендентная раса, супружеская любовь; эва — несомненно; парах — высшая; расах — раса.

«„Наивысший образ — это образ Шьямасундары, лучшая обитель — это город Матхура, объектом нашей медитации всегда должна быть ранняя юность Господа Кришны, а наивысшая раса — это раса супружеской любви“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих также включен в «Падьявали» (82).

## ТЕКСТ 107

премаवेशе прабху танре каила алингана  
према матта хана тенхо карена нартана

према-авеше — в экстазе любви к Богу; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; каила алингана — обнял; према матта хана — преисполнившись экстатической любви; тенхо — тот; карена нартана — начал танцевать.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху в экстазе любви к Богу обнял Рагхупати Упадхьяю. Тот тоже преисполнился экстатической любви и принялся танцевать.

декхи' валлабха-бхатта мане чаматкара хаила  
дуи путра ани' прабхура чаране падила

декхи' — при виде; валлабха-бхатта — Валлабхи  
Бхаттачарьи; мане — в уме; чаматкара хаила — было  
изумление; дуй путра ани' — приведя двоих своих  
сыновей; прабхура чаране падила — велел им  
припасть к лотосным стопам Шри Чайтаньи  
Махапрабху.

Вид танцующих Шри Чайтаньи Махапрабху и  
Рагхупати Упадхьяи поверг Валлабху Бхаттачарью в  
изумление. Он даже привел двоих своих сыновей,  
чтобы те могли припасть к лотосным стопам Господа  
Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: Сыновей Валлабхачарьи звали  
Гопинатха и Виттхалешвара. Шри Чайтанья  
Махапрабху посетил Праяг в 1434 или 1435 году  
Шакабды (1512 или 1513 году н. э.). В это время  
Виттхалешвара еще не родился. См. также  
комментарий к сорок седьмому стиху восемнадцатой  
главы Мадхья-лилы.

## ТЕКСТ 109

прабху декхибаре грамера саба-лока аила  
прабху-дарашане сабе 'кршна-бхакта' ха-ила

прабху декхибаре — посмотреть на Шри Чайтанью  
Махапрабху; грамера — деревни; саба-лока — все  
жители; аила — пришли; прабху-дарашане — просто  
увидев Шри Чайтанью Махапрабху; сабе — все;  
кршна-бхакта ха-ила — стали преданными Господа  
Кришны.

Местные жители, узнав, что в их деревню пришел  
Шри Чайтанья Махапрабху, отправились посмотреть  
на Него. Просто увидев Его, все они стали  
преданными Кришны.

## ТЕКСТ 110

брахмана-сакала карена прабхура нимантрана  
валлабха-бхатта тан-сабаре карена ниварана

брахмана-сакала — все деревенские брахманы; карена  
— совершают; прабхура — Шри Чайтаньи  
Махапрабху; нимантрана — приглашение; валлабха-  
бхатта — Валлабха Бхаттачарья; тан-сабаре — им  
всем; карена — делает; ниварана — запрет.

Каждый деревенский брахман хотел пригласить Господа к себе, но Валлабха Бхаттачарья не разрешил им этого делать.

## ТЕКСТ 111

‘премонмаде паде госани мадхья-йамунате  
прайаге чалайба, ихан на диба рахите

према-унмаде — в безумии экстатической любви к Богу; паде — падает; госани — Шри Чайтанья Махапрабху; мадхья-йамунате — в Ямуну; прайаге чалайба — верну в Праяг; ихан — здесь; на — не; диба — позволю Ему; рахите — остаться.

Валлабха Бхатта решил, что Шри Чайтанье Махапрабху не стоит задерживаться в Арайле, где Он в экстазе любви к Богу бросился в Ямуну, и что надо отвезти Его обратно в Праяг.

## ТЕКСТ 112

йанра иччха, прайаге йана карибе нимантрана’  
эта бали’ прабху лана карила гамана

йанра — чье; иччха — есть желание; прайаге йана — придя в Праяг; карибе — может совершить; нимантрана — приглашение; эта бали’ — сказав так;



прабху лана — со Шри Чайтаньей Махапрабху;  
карила гамана — направился в Праяг.

Валлабха Бхатта сказал: «Все, кто хочет, могут пригласить Шри Чайтанью Махапрабху на обед в Праяге». Сказав так, он вместе с Господом Чайтаньей отправился в Праяг.

## ТЕКСТ 113

ганга-патхе махапрабхуре наукате васана  
прайаге аила бхатта госанире лана

ганга-патхе — по Ганге; махапрабхуре — Шри Чайтанью Махапрабху; наукате васана — посадив в лодку; прайаге аила — отплыл в Праяг; бхатта — Валлабха Бхатта; госанире лана — со Шри Чайтаньей Махапрабху.

Валлабха Бхатта избегал приближаться к Ямуне. Посадив Господа в лодку, он повез Его в Праяг по Ганге.

## ТЕКСТ 114

лока-бхида-бхайе прабху ‘дашашвамедхе’ йана  
рупа-госанире шикша кара’на шакти санчарийа

лока-бхида-бхайе — опасаясь большого скопления людей; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дашашвамедхе — в Дашашвамедха-гхат; йана — отправился; рупа-госанире — Рупу Госвами; шикша кара'на — учит; шакти санчарийа — наделив его духовной силой.

Из-за большого скопления людей в Праяге Шри Чайтанья Махапрабху выбрал Дашашвамедха-гхат как место, в котором Он даст наставления о науке преданного служения Шри Рупе Госвами и наделит его духовной силой.

КОММЕНТАРИЙ: Парасйа шактир вивидхаива шруйате. Верховный Господь обладает многообразными энергиями, и если преданному посчастливится, то Господь наделит его ими. У Господа есть особая энергия, с помощью которой Он расширяет Движение сознания Кришны. Это объясняется в «Чайтанья-чаритамрите» (Антья, 7.11): кали-калера дхарма — кршна-нама-санкиртана / кршна-шакти вина нахе тара правартана — «Невозможно проповедовать святое имя Кришны, не получив на то особых полномочий от Господа Кришны». Преданного, которого Господь облек такой властью, следует считать очень удачливым. Мы расширяем Движение сознания Кришны ради того, чтобы дать людям знание об их истинном положении, об их изначальных взаимоотношениях с Кришной.

Чтобы делать это, необходима особая сила, даровать которую может только Кришна. Люди не помнят о своей связи с Кришной. Жизнь за жизнью они проводят во власти чар майи, переселяясь из одного тела в другое. Так продолжается их материальное существование. Верховный Господь Шри Кришна Сам приходит, чтобы объяснить людям неестественность их пребывания в материальном мире. Затем Господь снова нисходит в этот мир как Шри Чайтанья Махапрабху, побуждая всех принять сознание Кришны. Господь также наделяет особой силой Своего доверенного преданного, чтобы тот дал людям возможность понять их естественное предназначение.

## ТЕКСТ 115

кршна-таттва-бхакти-таттва-раса-таттва-пранта  
саба шикхаила прабху бхагавата-сиддханта

кршна-таттва — истины, связанные с Господом Кришной; бхакти-таттва — истины, связанные с преданным служением; раса-таттва — истины, связанные с трансцендентными взаимоотношениями; пранта — высочайший предел; саба — все; шикхаила — преподал; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; бхагавата-сиддханта — смысл учения «Шримад-Бхагаватам».

Шри Чайтанья Махапрабху поведал Шриле Рупе Госвами высочайшие истины, связанные с Господом Кришной, с преданным служением и с трансцендентными расами, которые достигают кульминации в любовных отношениях Радхи и Кришны. Кроме того, Господь открыл Рупе Госвами высший смысл «Шримад-Бхагаватам».

## ТЕКСТ 116

рамананда-паше йата сиддханта шунила  
рупе крпа кари' таха саба санчарила

рамананда-паше — от Рамананды Рая; йата — все, которые; сиддханта — философские заключения; шунила — Он услышал; рупе — Шри Рупе Госвами; крпа кари' — явив Свою беспричинную милость; таха саба — их все; санчарила — вложил.

Шри Чайтанья Махапрабху передал Рупе Госвами все философские положения, услышанные от Рамананды Рая, и наделил Рупу способностью понять их.

## ТЕКСТ 117

шри-рупа-хрдаيه прабху шакти санчарила  
сарва-таттва-нирупане 'правина' карила

шри-рупа-хрда́йе — в сердце Шрилы Рупы Госвами; пра́бху — Господь Шри Чайта́нья Махапра́бху; ша́кти санча́рила — вложил духовную силу; сарва-та́ттва — всех окончательных выводов; ни́рупане — в установлении; пра́вина ка́рила — сделал его искушенным.

Войдя в сердце Рупы Госвами, Шри Чайта́нья Махапра́бху вложил в него духовную силу, позволяющую извлечь из всех истин правильные выводы. По милости Господа Чайта́ньи Шри́ла Ру́па Го́свами стал знатоком духовной науки, и его суждения полностью соответствовали учению, передающемуся по парампаре. Так Шри Ру́па Го́свами получил особые полномочия от Самого Шри Чайта́ньи Махапра́бху.

**КОММЕНТАРИЙ:** Лишь на первый взгляд может казаться, будто преданное служение относится к сфере материальной деятельности. Для того чтобы иметь должное руководство, необходимо получать наставления от Самого Шри Чайта́ньи Махапра́бху. Так было в случае Рупы Госвами, Санатаны Госвами и других ачарьев.

## ТЕКСТ 118

шивананда-сенера путра ‘кави-карнапура’  
‘рупера милана’ сва-грантхе ликхийачхена прачура

шивананда-сенера — Шивананды Сена; путра — сын;  
кави-карнапура — Кави Карнапура; рупера милана —  
встречу с Рупой Госвами; сва-грантхе — в своей  
книге; ликхийачхена прачура — исчерпывающе  
описал.

В своей книге «Чайтанья-чандродая» Кави Карнапура,  
сын Шивананды Сена, подробно описал встречу Шри  
Рупы Госвами и Шри Чайтаньи Махапрабху.

## ТЕКСТ 119

калена врндавана-кели-варта  
луптетитам кхйапайитум вишишья  
крпамртенабхишишеча девас  
татраива рупам ча санатанам ча

калена — со временем; врндавана-кели-варта —  
темы, связанные с трансцендентными расами  
вриндаванских игр Кришны; лупта — почти  
утраченные; ити — таким образом; там — их все;  
кхйапайитум — чтобы описать; вишишья —  
разъясняя; крпа-амртена — нектаром милости;  
абхишишеча — окропил; девах — Господь; татра —

там, во Вриндаване; эва — безусловно; рупам — Шрилу Рупу Госвами; ча — и; санатанам — Санатану Госвами; ча — также.

«Со временем люди почти утратили трансцендентное знание о вриндаванских играх Кришны. Чтобы трансцендентные игры Кришны получили подробное объяснение, Шри Чайтанья Махапрабху одарил нектаром Своей милости Шрилу Рупу Госвами и Санатану Госвами и поручил им выполнять во Вриндаване эту миссию».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующие два стиха взяты из девятого действия «Чайтанья-чандродаи» (стихи 38, 29, 30) Шри Кави Карнапуры.

## ТЕКСТ 120

йах праг эва прийа-гуна-ганаир гадха-баддхо 'пи мукто

гехадхйасад раса ива паро мурта эвапй амуртах  
премалапаир дрдхатара-паришванга-рангаих прайаге  
там шри-рупам самам анупаменануджаграха девах

йах — кто; прак эва — прежде; прийа-гуна-ганаих — к пленительным божественным качествам Шри Чайтаньи Махапрабху; гадха — глубоко; баддхах — привязанный; апи — хотя; муктах — свободный; геха-адхйасат — от семейных уз; расах —

трансцендентные взаимоотношения; ива — как; парах — духовный; муртах — образ; эва — безусловно; апи — хотя; амуртах — не имеющий материального тела; према-алапаих — беседами о трансцендентной любви ко Всевышнему; дрдха-тара — крепкого; паришванга — объятия; рангаих — с большим наслаждением; прайаге — в Праяге; там — ему; шри-рупам — Рупе Госвами; самам — с; анупамена — Анупамой; ануджаграха — явил милость; девах — Бог, Верховная Личность.

«Шрила Рупа Госвами с самого начала питал глубокую привязанность к божественным качествам Шри Чайтаньи Махапрабху. Благодаря этому он навсегда освободился от уз семейной жизни. Шрила Рупа Госвами и его младший брат, Валлабха, снискали благословение Шри Чайтаньи Махапрабху. Хотя Господь пребывал в Своем вечном духовном образе, в Праяге Он поведал Рупе Госвами о трансцендентной экстатической любви к Кришне. Затем Господь крепко обнял его и пролил на него всю Свою милость».

## ТЕКСТ 121

прийа-сварупе дайита-сварупе  
према-сварупе сахаджабхирупе  
ниджанурупе прабхур эка-рупе  
татана рупе сва-виласа-рупе



прия-сварупе — тому, чьим близким другом был Шрила Сварупа Дамодара Госвами; дайита-сварупе — кто был очень дорог Ему (Шри Чайтанье Махапрабху); према-сварупе — точному подобию Его собственной экстатической любви; сахаджа-абхирупе — прекрасному от природы; ниджа-анурупе — неотступно следовавшему провозглашенным Господом принципам; прабхух — Шри Чайтанья Махапрабху; эка-рупе — одному; татана — объяснил; рупе — Рупе Госвами; сва-виласа-рупe — описывающему игры Господа Кришны.

«Воистину, Шрила Рупа Госвами, чьим близким другом был Сварупа Дамодара, был точь-в-точь похож на Шри Чайтанью Махапрабху. Он был очень и очень дорог Господу. Как воплощение экстатической любви Шри Чайтаньи Махапрабху, Рупа Госвами был прекрасен от природы. Он неотступно следовал принципам, провозглашенным Господом, и был способен правильно объяснить игры Господа Кришны. Шри Чайтанья Махапрабху одарил Своей милостью Шрилу Рупу Госвами, чтобы тот мог служить Ему, создавая трансцендентные произведения».

## ТЕКСТ 122

эи-мата карнапура ликхе стхане-стхане  
прабху крпа каила йаичхе рупа-санатане

эи-мата — так; карнапура — поэт Кави Карнапура; ликхе — описывает; стхане-стхане — в разных местах; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; крпа каила — даровал Свою милость; йаичхе — как; рупа-санатане — Шриле Рупе Госвами и Шриле Санатане Госвами.

Так в разных местах поэт Кави Карнапура превозносит качества Шрилы Рупы Госвами. Он также описывает, как Шри Чайтанья Махапрабху пролил на Шрилу Рупу Госвами и Шрилу Санатану Госвами беспричинную милость.

## ТЕКСТ 123

махапрабхура йата бада бада бхакта матра  
рупа-санатана — сабара крпа-гаурава-патра

махапрабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йата — все; бада бада — великие; бхакта — преданные; матра — вплоть до; рупа-санатана — Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами; сабара — всех; крпа — благосклонности; гаурава — и уважения; патра — объекты.

Шрилу Рупу Госвами и Санатану Госвами любили и уважали все верные последователи Шри Чайтаньи Махапрабху.

## ТЕКСТ 124

кеха йади деше йайа декхи' врндавана  
танре прашна карена прабхура паришада-гана

кеха — кто-нибудь; йади — если; деше — в родные края; йайа — идет; декхи' — увидев; врндавана — Вриндаван; танре — его; прашна карена — расспрашивают; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; паришада-гана — приближенные.

Когда кто-нибудь, побывав во Вриндаване, возвращался на родину, приближенные Господа расспрашивали его.

## ТЕКСТ 125

“каха, — тахан каичхе рахе рупа-санатана?  
каичхе рахе, каичхе ваирагйа, каичхе бходжана?

каха — пожалуйста, расскажи; тахан — там; каичхе — как; рахе — остаются; рупа — Рупа Госвами; санатана — Санатана Госвами; каичхе рахе — как они живут; каичхе ваирагйа — как они углубляют свою

отрешенность от мира; каичхе бходжана — как они питаются.

Они спрашивали всех, кто возвращался из Вриндавана: «Как там поживают во Вриндаване Рупа и Санатана? Чем они занимаются, отрекшись от мира? Что они едят?» Такие они задавали вопросы.

## ТЕКСТ 126

каичхе ашта-прахара карена шри-кршна-бхаджана?”  
табе прашамсийа кахе сеи бхакта-гана

каичхе — как; ашта-прахара — двадцать четыре часа в сутки; карена — совершают; шри-кршна-бхаджана — поклонение Господу Кришне; табе — тогда; прашамсийа — прославляя; кахе — рассказывают; сеи бхакта-гана — эти преданные.

Приближенные Господа также спрашивали: «Как Рупе и Санатане удастся заниматься преданным служением двадцать четыре часа в сутки?» Тогда паломник, вернувшийся из Вриндавана, начинал прославлять Шрилу Рупу и Санатану Госвами.

## ТЕКСТ 127

“аникета дунхе, ване йата вркша-гана  
эка эка вркшера тале эка эка ратри шайана

аникета — без жилища; дунхе — оба; ване — в лесу; йата вркша-гана — сколько есть деревьев; эка эка вркшера — одного дерева за другим; тале — у подножия; эка эка ратри — ночь за ночью; шайана — ложатся спать.

«У братьев нет никакого постоянного места жительства. Они живут под деревьями — одну ночь под одним деревом, а следующую ночь под другим».

## ТЕКСТ 128

‘випра-грхе’ стхула-бхикша, кахан мадху-кари  
шушка рути-чана чивайа бхога парихари’

випра-грхе — в доме брахмана; стхула-бхикша — полный обед; кахан — иногда; мадху-кари — прося понемногу еды, подобно пчелам; шушка — черствые; рути — лепешки; чана — турецкий горошек; чивайа — жуют; бхога парихари’ — отбросив все материальные наслаждения.

«Шрила Рупа и Санатана Госвами просят подаяние в домах брахманов. Отбросив все материальные наслаждения, они питаются только черствыми лепешками и жареным горохом».

## ТЕКСТ 129

каронйа-матра хате, кантха чхинда, бахирваса  
кршна-катха, кршна-нама, нартана-улласа

каронйа — кувшин для воды, который обычно носят санньяси; матра — только; хате — в одной руке; кантха чхинда — рваная лоскутная ткань; бахирваса — накидка; кршна-катха — беседы об играх Кришны; кршна-нама — повторение святого имени Господа Кришны; нартана-улласа — самозабвенный танец.

«С собой они носят лишь по сосуду с водой, а одеждой им служат рваные лоскутные накидки. При этом они непрестанно повторяют святыя имена Кришны, беседуют о Его играх и, охваченные ликованием, танцуют».

## ТЕКСТ 130

ашта-прахара кршна-бхаджана, чари данда шайане  
нама-санкиртане сеха нахе кона дине

ашта-прахара — двадцать четыре часа в сутки; кршна-бхаджана — поклоняются Господу Кришне; чари данда — четыре данды (одна данда соответствует двадцати четырем минутам); шайане — на сон; нама-санкиртане — из-за повторения святого

имени Господа; сеха — столько времени; нахе — нет; кона дине — в некоторые дни.

«Они заняты служением Господу почти двадцать четыре часа в сутки. Спят они обычно всего полтора часа, а иногда, поглощенные повторением святого имени Господа, не спят вовсе».

## ТЕКСТ 131

кабху бхакти-раса-шастра карайе ликхана  
чаитанья-катха шуне, каре чаитанья-чинтана”

кабху — иногда; бхакти-раса-шастра — трансцендентные произведения о расах преданного служения; карайе ликхана — пишут; чаитанья-катха — повествования об играх Шри Чайтаньи Махапрабху; шуне — слушают; каре — совершают; чаитанья-чинтана — размышление о Господе Чайтанье.

«Иногда они пишут трансцендентные книги о преданном служении, а иногда слушают о Шри Чайтанье Махапрабху или проводят время, погрузившись в размышления о Господе».

## ТЕКСТ 132

эи-катха шуни’ махантера маха-сукха хайа  
чаитаньера крпа йанхе, танхе ки висмайа?

эи-катха шуни' — от слушания таких рассказов; махантера — у всех преданных; маха-сукха — огромное удовольствие; хайа — было; чаитаньера — Господа Чайтаньи Махапрабху; крпа — милость; йанхе — на ком; танхе — в нем; ки — что; висмайа — удивительное.

Слушая о деяниях Рупы и Санатаны Госвами, приближенные Шри Чайтаньи Махапрабху говорили: «Стоит ли удивляться достижениям человека, на которого Сам Господь пролил Свою милость?»

**КОММЕНТАРИЙ:** Шрила Рупа Госвами и Санатана Госвами не имели постоянного места жительства. Они проводили под одним деревом не более одного дня и писали огромные по объему трансцендентные книги. Помимо этого, они еще повторяли святое имя Господа, танцевали, беседовали о Кришне и вспоминали о разных деяниях Шри Чайтаньи Махапрабху. Таким было их преданное служение.

Во Вриндаване есть пракрита-сахаджи, которые утверждают, будто писать книги и даже прикасаться к ним — табу. Для них преданное служение означает свободу от подобной деятельности. Всякий раз, когда им предлагают послушать ведические писания, они отказываются, говоря: «Зачем нам читать или слушать трансцендентные писания? Они предназначены для



неофитов». Сахаджии хотят показать, что возвысились до такого уровня, на котором уже не нужно утруждать себя чтением, написанием или слушанием книг. Однако чистые преданные, идущие по стопам Шрилы Рупы Госвами, отвергают эту философию сахаджий. Писать книги ради денег и славы, безусловно, не стоит, однако писать и издавать книги для просвещения человечества — это подлинное служение Господу. Так считал Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур, и он ясно давал своим ученикам указание писать книги. Более того, он считал, что издавать книги важнее, чем строить храмы. Строительством храмов должны заниматься обычные люди и преданные-неофиты, а долг возвышенных и уполномоченных Господом преданных — писать и издавать книги и повсеместно распространять их. По словам Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, распространять книги — это все равно что играть на огромной мриданге. Поэтому мы постоянно просим членов Международного общества сознания Кришны издавать как можно больше книг и распространять их по всему миру. Так, идя по стопам Шрилы Рупы Госвами, можно стать преданным-рупанугой.

## ТЕКСТ 133

чаитанйера крпа рупа ликхийачхена апане  
расамрта-синдху-грантхера мангалачаране

чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху;  
крпа — милость; рупа — Шрила Рупа Госвами;  
ликхийачхена — описал; апане — сам; расамрта-  
синдху-грантхера — книги под названием «Бхакти-  
расамрита-синдху»; мангала-ачаране — во  
вступительной молитве.

Шрила Рупа Госвами сам говорит о милости Шри  
Чайтаньи Махапрабху во вступительной молитве  
«Бхакти-расамрита-синдху» [1.1.2].

## ТЕКСТ 134

хрди йасйа преранайаправартито 'хам варака-рупо 'пи  
тасйа харех пада-камаламванде чаитанйа-девасйа

хрди — в сердце; йасйа — которого (Верховного  
Господа, который наделяет своих преданных разумом,  
помогающим им расширять Движение сознания  
Кришны); преранайа — по вдохновению; правартитах  
— занятый; ахам — я; варака — ничтожный и  
презренный; рупах — Рупа Госвами; апи — хотя;  
тасйа — Его; харех — Господа Хари, Верховной  
Личности Бога; пада-камалам — лотосным стопам;  
ванде — возношу молитвы; чаитанйа-девасйа — Шри  
Чайтаньи Махапрабху.

«Хотя я ничтожнейший из людей и лишен знаний, Господь милостиво вдохновил меня писать духовные произведения о преданном служении. Поэтому я в почтении склоняюсь к лотосным стопам Верховного Господа, Шри Чайтаньи Махапрабху, который позволил мне написать эти книги».

## ТЕКСТ 135

эи-мата даша-дина прайаге рахийа  
шри-рупе шикша дила шакти санчарийа

эи-мата — так; даша-дина — десять дней; прайаге — в Праяге; рахийа — оставаясь; шри-рупе — Шриле Рупе Госвами; шикша — наставления; дила — давал; шакти санчарийа — вложив в него духовную силу.

Шри Чайтанья Махапрабху провел в Праяге десять дней, наставляя Рупу Госвами и вкладывая в него духовную силу.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь подтверждается то, что сказано в другом стихе из «Чайтанья-чаритамриты»: кршна-шакти вина нахе тара правартана. Невозможно расширять Движение сознания Кришны, не получив на то особых полномочий от Верховной Личности Бога. Наделенный такими полномочиями преданный считает себя ничтожнейшим из людей, ибо знает, что всеми своими достижениями он обязан Господу,

который из сердца вдохновляет его. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (10.10):

тешам сатата-йуктанам  
бхаджатам прити-пурвакам  
дадами буддхи-йогам там  
йена мам упайанти те

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне».

Право получить от Верховной Личности Бога такие полномочия необходимо заслужить. Это означает, что нужно круглые сутки служить Господу с любовью и преданностью. Материальное положение преданного не имеет в данном случае никакого значения, поскольку преданное служение не зависит от материальных обстоятельств. В первый период своей жизни Шрила Рупа Госвами был грихастхой и состоял на государственной службе. Он не был ни санньяси, ни даже брахмачари. Общался он главным образом с млеччхами и яванами, но поскольку он всегда был готов служить Господу, то удостоился Его милости. Таким образом, Господь может дать искреннему преданному все полномочия независимо от положения, которое тот занимает. В предыдущем стихе, взятом из «Бхакти-расамрита-синдху», Шрила Рупа Госвами описал, как Сам Господь наделил его

духовной силой. В другом месте «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.187) он пишет:

иха йасйа харер дасйе  
кармана манаса гира  
никхиласв апй авастхасу  
дживан-муктах са учйате

«Человек, который действует в сознании Кришны, то есть служит Кришне своим телом, умом, разумом и речью, является освобожденной душой, даже если находится в материальном мире и как будто занимается разнообразной материальной деятельностью».

Для того чтобы уберечься от материальной скверны и снискать милость Господа, требуется искреннее желание служить Ему. А как только человек удостоится милости духовного учителя и Господа, он сразу же получит силу, необходимую, чтобы писать книги и проповедовать сознание Кришны, невзирая на материальные обстоятельства.

## ТЕКСТ 136

прабху кахе, — шуна, рупа, бхакти-расера лакшана  
сутра-рупе кахи, вистара на йайа варнана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; шуна — послушай; рупа — дорогой Рупа; бхакти-расера — трансцендентных рас преданного служения; лакшана — характеристики; сутра-рупе — в виде краткого обзора; кахи — объясню; вистара — во всей полноте; на — не; йайа — возможно; варнана — описание.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Послушай Меня, дорогой Рупа. Исчерпывающе рассказать о преданном служении невозможно, поэтому Я попытаюсь лишь в самых общих чертах описать признаки бхакти».

## ТЕКСТ 137

парапара-шунйа габхира бхакти-раса-синдху  
томайа чакхаите тара кахи эка 'бинду'

пара-апара — длины и ширины; шунйа — без; габхира — глубокий; бхакти-раса — рас преданного служения; синдху — океан; томайа — тебе; чакхаите — дать ощутить; тара — этого океана; кахи — поведаю; эка — одну; бинду — каплю.

«Океан трансцендентных рас преданного служения настолько велик, что никому не под силу измерить его. Однако, чтобы дать тебе ощутить вкус этого океана, Я опишу лишь одну его каплю».

эита брахманда бхари' ананта джива-гана  
чаураши-лакша йоните карайе бхрамана

эи-та — так; брахманда — всю вселенную; бхари' —  
наполняя; ананта — бесчисленные; джива-гана —  
живые существа; чаураши-лакша — 8 400 000; йоните  
— в видах жизни; карайе — совершают; бхрамана —  
скитание.

«Бесчисленные живые существа скитаются по  
вселенной, получая тела, принадлежащие к восьми  
миллионам четырехстам тысячам видов жизни».

КОММЕНТАРИЙ: Это вызов так называемым  
ученым и философам, которые полагают, будто  
живые существа есть только на нашей планете. Так  
называемые ученые отправляются на Луну и  
утверждают, что жизни там нет. Но Шри Чайтанья  
Махапрабху придерживается на этот счет иного  
мнения. По Его словам, бесчисленные живые  
существа, относящиеся к 8 400 000 видов жизни,  
обитают повсюду во вселенной. «Бхагавад-гита»  
(2.24) называет живых существ сарва-гата, что  
указывает на их способность проникать всюду. Это  
означает, что живые существа есть везде. Они живут  
на суше, в воде, в огне, в воздухе и в эфире. Таким  
образом, живые существа есть во всех материальных

элементах. А поскольку из этих пяти элементов — земли, воды, огня, воздуха и эфира — состоит вся материальная вселенная, почему на одной планете могут быть живые существа, а на других — нет? Последователи Вед не согласны со столь глупой теорией. Из ведических писаний мы знаем, что живые существа есть на каждой планете, из чего бы она ни состояла — земли, воды, огня или воздуха. Эти живые существа могут не иметь таких же тел, какие мы наблюдаем на Земле, но у них есть другие тела, состоящие из других элементов. Мы видим, что даже на Земле существуют различия между телами животных, обитающих на суше и обитающих в воде. В разных местах условия жизни разные, однако не может быть никаких сомнений в том, что живые существа есть везде. На каком основании можно считать другие планеты вселенной необитаемыми? Те, кто утверждает, будто побывали на Луне, в действительности не были там или же просто не смогли своим несовершенным зрением увидеть обитающих там живых существ.

Живые существа названы здесь бесчисленными (ананта), и в то же время говорится, что они подразделяются на 8 400 000 видов. В Пуранах сказано:



джала-джа нава-лакшани  
стхавара лакша-вимшати  
крмайо рудра-санкхйаках  
пакшинам даша-лакшанам  
тримшал-лакшани пашавах  
чатур-лакшани манушах

«Существует 900 000 видов обитателей вод, 2 000 000 видов неподвижных живых существ (стхавара), таких как деревья и растения, 1 100 000 видов насекомых и пресмыкающихся и 1 000 000 видов птиц. Что же касается видов четвероногих, то их насчитывается 3 000 000 видов, а людей — 400 000». Некоторые из этих видов могут встречаться на одной планете и не встречаться на другой, однако в любом случае живые существа есть на всех планетах вселенной, даже на Солнце. Так гласят ведические писания. В «Бхагавад-гите» (2.20) говорится:

на джайате мрийате ва кадачин  
найам бхутва бхавита ва на бхуйах  
аджо нитйах шашвато 'йам пурано  
на ханйате ханйамане шарире

«Душа не рождается и не умирает. Она никогда не возникала, не возникает и не возникнет. Она нерожденная, вечная, всегда существующая и изначальная. Она не гибнет, когда погибает тело».

Живые существа никогда не погибают: они просто перевоплощаются из одного вида жизни в другой. Таким образом, эволюция — это переход к более совершенному виду жизни, с более высоким уровнем сознания. Нам известно, что уровень сознания у разных видов жизни разный. Сознание собаки отличается от сознания человека. И даже в пределах одного вида сознание отца отличается от сознания сына, а сознание ребенка — от сознания юноши. Поскольку есть разница между уровнем сознания живых существ, то, конечно, должны различаться и их тела. Иначе говоря, тип тела того или иного живого существа зависит от уровня развития его сознания. Подтверждение тому мы находим в «Бхагавад-гите» (8.6):

йам йам вапи смаран бхавам  
тйаджатй анте калеварам  
там там эвайти каунтейа  
сада тад-бхава-бхавитах

«Сознание живого существа в момент смерти определяет, какой тип тела оно получит в следующей жизни». Так происходит перевоплощение души. Разные типы тел уже существуют, и мы переселяемся из одного тела в другое в зависимости от состояния нашего сознания.

## ТЕКСТ 139

кешагра-шатека-бхага пунах шатамша кари  
тара сама сукшма дживера 'сварупа' вичари

кеша-агра — кончика волоса; шата-эка — сто; бхага — частей; пунах — снова; шата-амша — сто частей; кари — сделав; тара сама — равная тому; сукшма — тончайшая; дживера — живого существа; сварупа — истинная форма; вичари — считаю.

«Размеры живого существа равны одной десяти тысячной части сечения кончика волоса. Такова изначальная природа крошечного живого существа».

## ТЕКСТ 140

кешагра-шата-бхагасйашатамша-садршатмаках  
дживах сукшма-сварупо 'йамсанкхйатито хи чит-  
канах

кеша-агра — кончика волоса; шата-бхагасйа — одной сотой; шата-амша — сотая часть; садрша — равная ей; атмаках — чья природа; дживах — живого существа; сукшма — тончайшая; сва-рупах — сущность; айам — чья; санкхйа-атитах — не поддающиеся исчислению; хи — безусловно; чит-канах — духовные частицы.

„Если разделить кончик волоса на сто частей, а потом взять одну часть и разделить еще на сто частей, столь малая частица будет сравнима размерами с одним из бесчисленного множества живых существ. Все живые существа — чит-кана, молекулы духа, а не материи“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих — цитата из классического комментария к разделу «Шримад-Бхагаватам», в котором олицетворенные Веды выражают почтение Верховной Личности Бога. Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (15.7): *мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанах* — «Живые существа в материальном мире — Мои вечные отделенные частицы».

Господь Кришна Сам говорит о связи с Ним бесконечно малых живых существ. Господь Кришна — это высший дух, Сверхдуша, а живые существа — Его крошечные неотъемлемые частицы. Разумеется, мы не способны разрезать кончик волоса на столько частей, однако с духовной точки зрения существование столь малых живых существ возможно. Духовная энергия настолько могущественна, что даже мельчайшая частица духа может стать в материальном мире величайшим мыслителем. Одинаковая духовная искра находится в теле муравья и в теле Брахмы. Духовная искра получает то или иное тело в зависимости от своей

кармы, материальной деятельности. А материальная деятельность бывает в благодати, страсти, невежестве или же в сочетании этих гун. Какое сочетание гун природы оказывает влияние на живое существо, такое тело это существо и получает. Таков итог всему сказанному.

## ТЕКСТ 141

балагра-шата-бхагасйашатадха калпитасйа ча  
бхаго дживах са виджнейаити чаха пара шрутих

бала-агра — кончика волоса; шата-бхагасйа — одной сотой; шата-дха — на сто частей; калпитасйа — разделенной; ча — и; бхагах — мельчайшая частица; дживах — живое существо; сах — это; виджнейах — следует понимать; ити — так; ча — и; аха — провозгласили; пара — главные; шрутих — ведические мантры.

„Если кончик волоса разделить на сто частей, а одну из них — еще на сто, то размеры такой десяти тысячной части и будут размерами живого существа. Так гласят главные ведические мантры“.

КОММЕНТАРИЙ: Первые три пады этого стиха из «Панчадаши-читра-дипы» (81) взяты из «Шветашватара-упанишад» (5.9).

## ТЕКСТ 142

сукшманам апй ахам дживах

сукшманам — из мельчайших частиц; апй — безусловно; ахам — Я; дживах — живое существо.

[Господь Кришна говорит:] „Из мельчайшего Я живое существо“.

КОММЕНТАРИЙ: Живое существо едино с Верховной Личностью, Богом, и в то же время отлично от Него. Будучи вечной душой, живое существо едино с Верховным Господом в качественном отношении. Однако Верховный Господь громаден, тогда как живое существо ничтожно мало. Здесь процитирована третья пада стиха из «Шримад-Бхагаватам» (11.16.11).

## ТЕКСТ 143

апаримита дхрувас тану-бхрто йади сарва-гатах  
тархи на шасйатети нийамо дхрува нетаратха  
аджани ча йан-майам тад авимучйа нийантр бхавет  
самам ануджанатам йад аматам мата-душтатайа

апаримитах — бесчисленные; дхрувах — вечные; тану-бхртах — получившие материальное тело; йади — если; сарва-гатах —ездесущие; тархи — тогда; на

— не; шасйата — подвластные; ити — таким образом; нийамах — предписание; дхрува — о Высшая Истина; на — не; итаратха — иначе; аджани — родились; ча — и; йат-майам — состоящий из которых; тат — это; авимучйа — не оставив; нийантр — властелином; бхавет — может стать; самам — во всех отношениях; ануджанатам — тех, кто придерживается этого философского принципа; йат — это; аматам — не соответствует действительности; мата-душтатайа — ошибочными представлениями.

„О Господь, воплощенные в материальных телах живые существа духовны и им нет числа, но, если бы они были вездесущими, они бы не находились в Твоей власти. Однако если признать, что они — частицы вечного духовного существа, высшего духовного целого, то есть Твои частицы, то сразу становится ясно, что они всегда подвластны Тебе. Если живые существа просто станут черпать удовлетворение в осознании того, что они тождественны Тебе, они будут счастливы, получив в свое распоряжение очень многое. Итак, представления, согласно которым между Верховной Личностью Бога и живым существом нет никакой разницы, ошибочны. Они не соответствуют действительности“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.87.30) произносят олицетворенные Веды.

## ТЕКСТ 144

тара мадхйе ‘стхавара’, ‘джангама’ — дуи бхеда  
джангаме тирйак-джала-стхалачара-вибхеда

тара мадхйе — среди обитающих в материальном мире обусловленных живых существ; стхавара — неподвижные; джангама — движущиеся; дуи бхеда — два вида; джангаме — среди движущихся живых существ; тирйак — живые существа, способные летать; джала — живые существа, которые могут перемещаться в воде; стхала-чара — живые существа, способные передвигаться по суше; вибхеда — три разновидности.

«Бесчисленные живые существа бывают двух видов — движущиеся и неподвижные. К движущимся живым существам относятся птицы, обитатели вод и обитатели суши».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху объясняет здесь, что живые существа обитают в самых разных условиях. Хотя деревья, растения и камни неподвижны, их тем не менее следует считать живыми существами, духовными искрами. У



деревьев, растений и камней есть душа, поэтому все они — живые существа. В телах таких движущихся существ, как птицы, обитатели вод и звери, присутствует та же самая духовная искра. Здесь говорится, что есть существа, способные летать, плавать и ходить. Из этого явствует, что бывают и такие существа, которые могут перемещаться в огне и эфире. У разных живых существ разные тела, и состоят они из земли, воды, воздуха, огня и эфира. Слова тара мадхье означают «в этой вселенной». Вся вселенная состоит из этих пяти материальных элементов, и неправильно считать, что живые существа есть только на нашей планете, а на других планетах их нет. Такие представления противоречат Ведам. В «Бхагавад-гите» (2.24) сказано:

аччхедйо 'йам адахйо 'йам  
акледйо 'шошйа эва ча  
нитйах сарва-гатах стханур  
ачало 'йам санатанах

«Индивидуальную душу нельзя разбить на куски, растворить, сжечь или иссушить. Неизменная, неподвижная и вечная, она пребывает повсюду и всегда сохраняет свои свойства».

Душа не имеет с материальными элементами ничего общего. Любой материальный элемент, особенно землю, можно разбить на куски. Что же касается

души, то ее нельзя сжечь или разрезать на куски. Вот почему она способна жить даже в огне. По той же причине живые существа есть и на Солнце. Почему они не могут жить на той или иной планете? Согласно Ведам, живые существа способны жить где угодно — на суше, в воде, воздухе и огне. Независимо от условий обитания, живое существо остается неизменным (стхану). Из «Бхагавад-гиты» и слов Шри Чайтаньи Махапрабху явствует, что живых существ можно встретить повсюду во вселенной. Они присутствуют там в виде деревьев и других растений, обитателей вод, птиц, людей и т. д.

## ТЕКСТ 145

тара мадхйе манушйа-джати ати алпатара  
тара мадхйе млеччха, пулинда, бауддха, шабара

тара мадхйе — среди всех этих живых существ; манушйа-джати — существа, родившиеся людьми; ати — очень; алпатара — малочисленные; тара мадхйе — среди немногочисленного человеческого общества; млеччха — нецивилизованные люди, неспособные следовать ведическим принципам; пулинда — распущенные люди; бауддха — последователи буддизма; шабара — низшие из людей (охотники).

«Хотя люди составляют лишь совсем небольшую часть живых существ, они тоже делятся на разные категории, потому что есть много нецивилизованных людей, таких как млеччхи, пулинды, бауддхи и шабары».

## ТЕКСТ 146

веда-ништха-мадхйе ардхека веда ‘мукхе’ мане  
веда-нишиддха папа каре, дхарма нахи гане

веда-ништха-мадхйе — из приверженцев Вед; ардхека — почти половина; веда — ведические писания; мукхе — на словах; мане — признают; веда-нишиддха — осуждаемые Ведами; папа — грехи; каре — совершают; дхарма — религиозные заповеди; нахи — не; гане — считают.

«К цивилизованным людям относятся приверженцы ведических принципов. Едва ли не половина из них признает эти принципы лишь на словах. На деле же они совершают всевозможные греховные поступки. Такие люди пренебрегают заповедями священных писаний».

КОММЕНТАРИЙ: Слово веда означает «знание». Высшее знание — это понимание Верховного Господа и своих взаимоотношений с Ним, а также

поступки, соответствующие природе этих взаимоотношений. Быть религиозным человеком — значит жить в соответствии с заповедями Вед. Религия подразумевает исполнение воли Верховной Личности Бога. Законы Вед представляют собой указания, которые даны Верховной Личностью Бога. Арии — это цивилизованные люди, с незапамятных времен соблюдающие законы Вед. Эти законы даны человеку, чтобы он мог познать Верховное Существо, и никто не способен указать дату их возникновения. Любую книгу или знание, помогающие найти Верховное Существо, можно признать основой для истинной религии. Но, поскольку в разных местах условия и сами люди, а также их способность понимать духовную науку различны, существует много разных религий.

Высшая религиозная система описывается в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.6) так: са ваи пумсам пародхармо йато бхактир адхокшадже. Высшая форма религии та, что позволяет человеку в полной мере осознать существование Бога, то есть понять, как Он выглядит, как Его зовут, какими качествами Он обладает, что Он делает, какова Его обитель, и почувствовать Его присутствие всюду. Доскональное понимание всего этого представляет собой совершенное ведическое знание. Вершина ведической мудрости — это систематическое знание о природе Бога. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах.

Целью изучения Вед является познание Бога. Вот почему те, кто на деле следует наставлениям Вед и занят поисками Бога, не могут совершить грех, то есть преступить законы Верховного Господа. Однако сейчас, в век Кали, хотя люди и называют себя последователями той или иной религии, большинство из них грешит, нарушая заповеди ведических писаний. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху говорит здесь: веда-нишиддха папа каре, дхарма нахи гане. В этот век многие называют себя религиозными людьми, хотя и не следуют никаким заповедям. Вместо этого они совершают всевозможные грехи.

## ТЕКСТ 147

дхармачари-мадхйе бахута ‘карма-ништха’  
коти-карма-ништха-мадхйе эка ‘джнани’ шрештха

дхарма-ачари-мадхйе — среди тех, кто действительно следует ведическим заповедям или ведической религии; бахута — многие; карма-ништха — привязаны к кармической деятельности; коти-карма-ништха-мадхйе — среди миллионов таких карми, желающих наслаждаться плодами своего труда и поступающих в соответствии с заповедями Вед; эка — один; джнани — мудрый человек; шрештха — лучший.

«Большинство из тех, кто следует предписаниям Вед, идет путем кармической деятельности, стараясь творить добро и избегать зла. Среди множества искренних карми, стремящихся к наслаждению плодами своего труда, лишь немногих можно назвать поистине мудрыми».

**КОММЕНТАРИЙ:** По утверждению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, слово карма-ништха относится к тому, кто желает наслаждаться плодами своего честного труда и праведных дел. Некоторые последователи Вед подносят всё Абсолютной Истине без желания наслаждаться результатами своего благочестия. Таких людей тоже относят к числу карма-ништх. Иногда мы видим, что религиозные люди не жалея сил трудятся, зарабатывая деньги, а потом тратят их на добрые дела, учреждая благотворительные фонды, открывая школы и больницы. Зарабатывает ли человек деньги для самого себя или же ради блага других, он именуется карма-ништхой. Среди миллионов карма-ништх, может быть, найдется один мудрый человек. Тех, кто избегает кармической деятельности и, чтобы раствориться в бытии Абсолютной Истины, хранит обет молчания, обычно называют гьяни, мудрецами. Их привлекает не кармическая деятельность, а слияние со Всевышним. Однако и карма-ништхи, и гьяни не свободны от корысти. Карми интересуют только блага материального мира, а гьяни стремятся к

обретению единства со Всевышним. Кармическую деятельность гьяни считают несовершенной. Для них совершенство заключается в том, чтобы прекратить всякую деятельность и слиться с бытием Всевышнего. Такова цель их жизни. Гьяни стремятся стереть различия между знанием, познающим и объектом знания. Это называется философией монизма, или единства, и ее отличительной особенностью является духовная практика молчания.

## ТЕКСТ 148

коти-джнани-мадхье хайа эка-джана ‘мукта’  
коти-мукта-мадхье ‘дурлабха’ эка кршна-бхакта

коти-джнани-мадхье — из миллионов таких мудрецов; хайа — есть; эка-джана — один человек; мукта — действительно получивший освобождение; коти-мукта-мадхье — из миллионов таких освобожденных душ; дурлабха — очень редок; эка — один; кршна-бхакта — чистый преданный Господа Кришны.

«Из миллионов таких мудрецов только единицы действительно обретают освобождение [становятся муктами]. А из миллионов получивших освобождение едва ли найдется один чистый преданный Господа Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32) сказано, что гьяни из-за недостатка знания не обретают истинного освобождения. Они лишь мнят себя освобожденными душами. Знание человека становится полностью совершенным только тогда, когда он поднимается на ступень постижения Верховной Личности Бога. Брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате. Абсолютную Истину (сатйавасту) описывают как Брахман, Параматму и Бхагавана. Знание человека о безличном Брахмане и Сверхдуше останется несовершенным до тех пор, пока он не возвысится до постижения Верховной Личности Бога. Вот почему в этом стихе ясно сказано: коти-мукта-мадхйе ‘дурлабха’ эка кршна-бхакта. Тех, кто стремится познать безличный Брахман или Параматму, обычно относят к числу освобожденных душ, однако их знание несовершенно, и потому «Шримад-Бхагаватам» называет их вимукта-манинах. А поскольку несовершенно их знание, то несовершенно и их представления об освобождении. Лишь постигнув Верховную Личность Бога, человек обретает совершенное знание. Господь Кришна подтверждает это в «Бхагавад-гите» (5.29):

бхоктарам йаджна-тапасам  
сарва-лока-махешварам  
сухрдам сарва-бхутанам  
джнатва мам шантим рччхати



«Человек, полностью осознавший, что Я единственный, кто наслаждается всеми жертвоприношениями и плодами подвижничества, что Я верховный владыка всех планет и полубогов, а также благодетель всех существ, избавляется от материальных страданий и обретает полное умиротворение».

Карми, гьяни и йоги еще находятся в поиске, и, пока они не завершат его, никто из них не обретет умиротворения. Поэтому в «Бхагавад-гите» говорится: джнатва мам шантим рчхати — «Обрести подлинное умиротворение можно, лишь познав Кришну». Это объясняется в следующем стихе.

## ТЕКСТ 149

кршна-бхакта — нишкама, атаэва ‘шанта’  
бхукти-мукти-сиддхи-ками — сакали ‘ашанта’

кршна-бхакта — преданный Господа Кришны;  
нишкама — поистине свободен от желаний; атаэва —  
потому; шанта — умиротворен; бхукти —  
материальные удовольствия; мукти — свобода от  
материальной деятельности; сиддхи — йогическое  
совершенство; ками — тот, кто желает; сакали — все  
они; ашанта — не умиротворены.

«Поскольку преданный Кришны свободен от всех желаний, он умиротворен. В отличие от него, карми одержимы желанием материальных удовольствий, гьяни стремятся к освобождению, а йоги — к материальным достижениям. Все они обуреваемы материальными желаниями и потому не способны обрести умиротворение».

КОММЕНТАРИЙ: У преданного Господа Кришны нет никаких желаний, помимо желания служить Кришне. Даже те, кто обрел так называемое освобождение, полны желаний. Карми стремятся улучшить условия жизни, а гьяни — слиться со Всевышним. Что же касается йогов, то их интересуют материальные достижения, йогическое совершенство и мистические силы. Все эти непреданные обуреваемы материальными желаниями (ками). А поскольку у них есть желания, они не ведают покоя.

Секрет умиротворения раскрывается в «Бхагавад-гите» (5.29):

бхоктарам йаджна-тапасам  
сарва-лока-махешварам  
сухрдам сарва-бхутанам  
джнатва мам шантим рччхати

Достаточно понять, что Кришна — единственный во вселенной, кто наслаждается всеми

жертвоприношениями и плодами подвижничества, и что совершать их следует лишь ради того, чтобы встать на путь преданного служения Кришне; что Кришна, будучи Всевышним, повелевает всеми материальными мирами, а также что Кришна — единственный друг, способный принести истинное благо всем живущим (сухрдам сарва-бхутанам). Тот, кто усвоит эти три истины, сразу же станет свободным от желаний (нишкама) и обретет мир в душе. Кришна-бхакта знает, что Кришна — его друг и защитник и что Кришна готов ради Своего преданного на все. Кришна говорит: каунтейа пратиджанихи на ме бхактах пранащйати — «О сын Кунти, смело заявляй каждому, что Мой преданный никогда не погибнет». Кришна обещает это, и потому преданный всегда живет в Кришне и не ищет никакой выгоды для себя. Если Сам Всеблагий Господь всегда находится рядом с преданным, зачем тому заботиться о собственном благе? Единственная забота преданного — радовать Всевышнего, служа Ему как можно больше. Кришна-бхакте чуждо желание личной выгоды. Он целиком находится под защитой Всевышнего. Авашйа ракшибе кршна вишваса палана. Как объясняет Бхактивинода Тхакур, преданный свободен от желаний, потому что Кришна в любых обстоятельствах защищает его. Это не значит, что преданный рассчитывает на помощь Кришны. Он просто отдается на волю Кришны, подобно младенцу, во всем зависящему от своих

родителей. Младенец не знает, как рассчитывать на помощь родителей, но тем не менее он всегда находится под их защитой. Это и называется нишкамой (свободой от желаний).

Хотя карми, гьяни и йоги так или иначе осуществляют свои желания, они никогда не бывают удовлетворены. Карми может тяжело трудиться, чтобы заработать свой миллион долларов, но, как только он получит первый миллион, ему сразу захочется еще один. Желаниям карми нет конца. Чем больше у карми есть, тем больше им хочется. Гьяни тоже не могут быть свободными от желаний, поскольку их разум нечист. Они стремятся раствориться в сиянии Брахмана, но, даже если им удастся достичь этого уровня, они и там не находят удовлетворения. Многие гьяни и санньяси сначала отрекаются от мира как от иллюзии, но спустя некоторое время снова возвращаются в него, чтобы заниматься политикой, благотворительностью или открывать школы и больницы. Это означает, что таким гьяни и санньяси не удалось достичь истинного Брахмана (брахма сатйам). Они вынуждены возвращаться на материальный уровень и заниматься благотворительностью. Так у них снова возникают желания, а когда эти желания исполняются, им начинает хотеться чего-то еще. Вот почему гьяни не способны стать нишкама, свободными от желаний. Избавиться от желаний не могут и йоги, поскольку

они стремятся к йогическим совершенствам, чтобы с помощью магических трюков обрести популярность. Вокруг таких йогов собираются последователи, и от этого йогам хочется еще больше лести и восхвалений в свой адрес. Злоупотребляя своими мистическими способностями, йоги снова опускаются на материальный уровень. Они тоже не могут достичь нишкамы, свободы от желаний.

Подытоживая, можно сказать, что избавиться от желаний способны лишь преданные, которые получают полное удовлетворение от своего служения Господу. Поэтому Чайтанья Махапрабху говорит здесь: кршна-бхакта — нишкама. Кришна-бхакта, преданный Кришны, находит удовлетворение в Кришне, и потому преданному не грозит падение.

## ТЕКСТ 150

муктанам апи сиддханамнарайана-парайанах  
судурлабхах прашантатмакотишв апи маха-муне

муктанам — из свободных от рабства невежества; апи — даже; сиддханам — из достигших совершенства; нарайана — Верховной Личности Бога; парайанах — преданный; су-дурлабхах — редчайший; прашанта-атма — полностью умиротворенный и свободный от желаний; котишу — среди многих миллионов; апи — безусловно; маха-муне — о великий мудрец.

„О великий мудрец, среди многих миллионов людей, свободных от материального рабства и невежества, и среди многих миллионов сиддхов, практически достигших совершенства, едва ли один становится чистым преданным Нараяны. Лишь такой преданный действительно обрел полное умиротворение“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (6.14.5). Лишь нарайана-парайана, преданный Господа Нараяны, всегда пребывает в блаженстве. Тот, кто стал нарайана-парайаной, свободен от уз материального рабства. Такой человек уже достиг совершенства в йоге. Не поднявшись на уровень нарайана-парайаны и не миновав уровень бхукти-мукти-сиддхи, невозможно обрести полное удовлетворение. Оно доступно лишь на уровне чистой преданности.

анйабхилашита-шунйам  
джнана-кармадй-анаврттам  
анукульена кршнану-  
шиланам бхактир уттама

Тот, чьи желания направлены только на Кришну и кого не привлекает гьяна-марг (путь познания), действительно избавляется от невежества. Выше всех стоит тот, кто не питает интереса ни к карме (деятельности ради наслаждения ее плодами), ни к

йоге (развитию мистических сил). Он просто полагается на Кришну и черпает удовлетворение в преданном служении Ему. В «Шримад-Бхагаватам» (6.17.28) сказано: нарайана-парах сарве на куташчана бибхйати. Такой человек ничего не боится. Для него нет разницы между раем и адом. Нечестивцы не понимают возвышенного положения нарайана-парайаны и потому завидуют ему. По милости Нараяны преданный может обрести в материальном мире все богатства. Нечестивцы всегда завидуют Нараяне и Его преданному, тогда как преданный старается доставить удовольствие другому преданному Нараяны, поскольку знает, что, удовлетворив представителя Нараяны, можно доставить удовольствие Самому Господу Нараяне. Вот почему преданный старается создать для своего духовного учителя самые лучшие условия и окружить его всеми удобствами. Сторонние люди, которые ничего не знают о Нараяне, завидуют и Нараяне, и Его преданному. Поэтому когда они видят богатства преданного Нараяны, то начинают ему еще больше завидовать. Но, когда преданный Нараяны приглашает таких неразумных людей поселиться вместе с ним и жить в таких же роскошных условиях, те не соглашаются, ибо не способны отказаться от недозволенных половых отношений, мяса, одурманивающих веществ и азартных игр. Из-за этого материалисты отказываются от общества нарайана-парайаны, хотя и завидуют материальному достатку

преданных. В западных странах, когда обычные люди — торговцы и рабочие — видят, что преданные хорошо живут и роскошно питаются, хотя нигде не работают, они начинают интересоваться, откуда у преданных деньги. Поэтому они с завистью спрашивают преданных: «Разве можно так хорошо жить, нигде не работая? Откуда у вас столько машин и хорошей одежды? И почему вы всегда улыбаетесь?» Им невдомек, что Кришна заботится о Своих преданных, поэтому некоторые просто удивляются, а другие начинают завидовать.

## ТЕКСТ 151

брахманда бхрамите кона бхагйаван джива  
гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа

брахманда бхрамите — скитаясь по вселенной; кона — какое-то; бхагйаван — очень удачливое; джива — живое существо; гуру — духовного учителя; кршна — Кришны; прасаде — по милости; пайа — обретает; бхакти-лата — лианы преданного служения; биджа — семя.

«Живые существа, влекомые своей кармой, скитаются по вселенной. Кто-то из них достигает высших планет, а кто-то попадает на низшие. Из многих миллионов таких существ лишь редкий счастливец по милости Кришны встречает на своем пути истинного



духовного учителя. Тогда Кришна и духовный учитель даруют ему семя преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Когда идет речь о брахманде, имеется в виду либо наша вселенная, либо скопление миллионов вселенных. В каждой вселенной бесчисленное множество планет, а на этих планетах — в воздухе, на земле и в воде — обитает бессчетное количество живых существ. Триллионы живых существ, находящихся повсюду в материальном мире, под влиянием майи вынуждены жизнь за жизнью страдать или наслаждаться, пожиная плоды своих поступков. Таково положение существ, попавших в плен материи. Из этих бесчисленных живых существ лишь самые удачливые (бхагйаван) по милости Кришны встречают истинного духовного учителя.

Кришна находится в сердцах всех живущих, и, когда у живого существа возникает какое-то желание, Кришна выполняет его. Если человеку посчастливится соприкоснуться с Движением сознания Кришны и он захочет общаться с участниками этого Движения, Кришна, пребывающий в сердце такого живого существа, даст ему возможность повстречать истинного духовного учителя. Это называется гуру-кршна-прасада. Кришна готов пролить Свою милость на всех живых существ, и, как только живое существо начинает желать милости Господа, Господь сразу же устраивает ему

встречу с истинным духовным учителем. Такой счастливец получает силу и от Кришны, и от духовного учителя. Из сердца ему помогает Кришна, а извне — духовный учитель. Вместе они всегда готовы помочь искреннему живому существу сбросить оковы материального рабства.

То, как эта удача приходит к человеку, можно видеть на примере Шрилы Нарады Муни. В прежней жизни он был сыном служанки. Его матери, несмотря на скромное происхождение, как-то посчастливилось прислуживать вайшнавам. Пока эти вайшnavы жили у них дома в период чатурмасьи, маленький Нарада, пользуясь случаем, тоже прислуживал им. Однажды вайшnavы, сжалившись над мальчиком, угостили его остатками своей трапезы. Служа вайшнавам и выполняя их указания, мальчик снискал их благосклонность и, по неизъяснимой милости вайшnavов, со временем стал чистым преданным. А в следующей жизни он стал Нарадой Муни, величайшим из вайшnavов и главным гуру и ачарьей.

Движение сознания Кришны, участники которого идут по стопам Нарады Муни, служит всему человечеству, предоставляя каждому возможность соприкоснуться с Кришной. Если кому-либо посчастливится, то он сможет связать с этим Движением свою судьбу. Тогда по милости Кришны его жизнь увенчается успехом. В сердце каждого

дремлет кришна-бхакти, любовь к Кришне. Благодаря общению с настоящими преданными эта любовь пробуждается. В «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 22.107) сказано:

нитйа-сиддха-кршна-према ‘садхйа’ кабху найа  
шраванади-шуддха-читте карайе удайа

Склонность к преданному служению Кришне есть у каждого. Чтобы дремлющая любовь к Кришне начала пробуждаться, достаточно общаться с преданными, слушать их наставления и повторять мантру Харе Кришна. Так человек обретает семя преданного служения. Гуру-кршна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа.

## ТЕКСТ 152

мали хана каре сеи биджа аропана  
шравана-киртана-джале карайе сечана

мали хана — став садовником; каре — совершает; сеи — этого; биджа — семени преданного служения; аропана — посев; шравана — слушания; киртана — повторения; джале — водой; карайе — совершает; сечана — орошение.

«Обретя семя преданного служения, необходимо заботиться о нем. Для этого нужно стать садовником

и посадить это семя в своем сердце. Если регулярно орошать семя водой шраваны и киртана [слушания и повторения], то оно прорастет».

**КОММЕНТАРИЙ:** Жить среди преданных или жить в храме — значит погрузиться в шравана-киртанам. Иногда неофиты думают, будто можно заниматься шравана-киртанам без поклонения Божествам. Но такая практика шравана-киртанам предназначена только для самых возвышенных преданных, таких как Харидас Тхакур. Он практиковал метод шравана-киртанам, не поклоняясь при этом Божествам. Однако мы не должны подражать Харидасу Тхакуру, отказавшись от поклонения Божествам и пытаясь практиковать только шравана-киртанам. Начинающие преданные на такое не способны.

Слово гуру-прасада указывает на то, что духовный учитель, даруя ученику возможность заниматься преданным служением, являет ему величайшую милость. Это самый ценный дар, какой только может дать духовный учитель. Те, кто имеет какой-то запас благочестия, достойны обрести высшее благословение в жизни, и, чтобы даровать это благословение, Верховный Господь посылает Своего представителя, носителя Его милости. Наделенный милостью Верховной Личности Бога, духовный учитель раздает эту милость людям возвышенным и праведным. Он обучает своих учеников преданно

служить Верховной Личности Бога. Это называется гуру-крипа. Так проявляется кршна-прасада, милость Кришны: Он посылает духовного учителя достойному ученику. По милости Кришны мы встречаем истинного духовного учителя, а по милости духовного учителя в совершенстве постигаем науку преданного служения Господу.

Бхакти-лата-биджа означает «семя преданного служения». У всего есть первопричина, или семя. Претворению в жизнь любой идеи, программы или плана предшествуют тщательные размышления. Это называется биджа, семя. Методы, правила и ограничения, помогающие в совершенстве овладеть наукой преданного служения, как раз и представляют собой бхакти-лата-биджу, семя преданного служения. Его получают от духовного учителя по милости Кришны. Что же касается других семян, именуемых анябхилаша-биджа, то к ним относят карма-биджу и гьяна-биджу. Тот, кто не был настолько удачлив, чтобы получить от духовного учителя бхакти-лата-биджу, вместо этого взращивает в себе карма-биджу или гьяна-биджу, или же биджи политической, общественной или благотворительной деятельности. Однако бхакти-лата-биджа отличается от этих прочих бидж. Обрести бхакти-лата-биджу можно только по милости духовного учителя. Вот почему, чтобы получить бхакти-лата-биджу, так важно доставить удовольствие духовному учителю (йасйа прасадад

бхагават-прасадах). Бхакти-лата-биджа — это первопричина преданного служения. Пока человек не доставит удовольствие духовному учителю, он сможет получить лишь биджу, или семя, кармы, гьяны и йоги, но не преданного служения. Тот же, кто верен своему духовному учителю, обретает бхакти-лата-биджу. Ученик обретает бхакти-лата-биджу в момент посвящения у истинного духовного учителя. Снискав милость духовного учителя, нужно повторять его наставления другим. Это называется шравана-киртанам — слушание и повторение. Тот, кто не слушал как полагается духовного учителя или же не следует регулирующим принципам, не сможет пересказывать услышанное (заниматься киртаном). Это объясняется в «Бхагавад-гите (2.41): вйавасайатмика буддхир экеха куру-нандана. Тот, кто не слушал наставления духовного учителя с должным вниманием, не способен повторять его послание, то есть проповедовать преданное служение. Получив наставления от духовного учителя, необходимо поливать бхакти-лата-биджу.

## ТЕКСТ 153

упаджийа баде лата ‘брахманда’ бхеди’ йайа  
‘вираджа’, ‘брахма-лока’ бхеди’ ‘паравйома’ пайа

упаджийа — получая должный уход; баде — растет;  
лата — лиана преданного служения; брахманда —

всю вселенную; бхеди' — пройдя насквозь; йайа — идет; вираджа — реку, разделяющую духовный и материальный мир; брахма-лока — сияние Брахмана; бхеди' — пройдя насквозь; пара-вйома — духовное небо; пайа — обретает.

«Если поливать бхакти-лата-биджу, то она дает росток, и росток этот постепенно превращается в лиану, которая вырастает до таких размеров, что выходит за оболочки вселенной и пересекает реку Вираджу, разделяющую духовный и материальный мир. Лиана достигает брахма-локи, сияния Брахмана и, пройдя сквозь него, дорастает до духовного мира, духовной планеты — Голоки Вриндаваны».

**КОММЕНТАРИЙ:** Обычно лиана обвивается вокруг какого-нибудь большого дерева, однако бхакти-лата, лиана из духовной энергии, не ищет пристанища ни на одной из планет материального мира. Ни одно дерево на материальных планетах не способно служить опорой для лианы бхакти. Другими словами, преданное служение не преследует каких-либо материальных целей. Оно предназначено только для Верховной Личности Бога. Недалекие люди порой говорят, будто бхакти можно направить и на материальные объекты — на свою страну или на полубогов — и служить им, однако это не так. Преданное служение предназначено исключительно для Верховной Личности Бога и лежит вне

материальной сферы. Духовную природу от материальной отделяет река, или Причинный океан. Эту реку называют Вираджа, поскольку на нее не распространяется влияние трех гун материальной природы. Приставка ви означает вигата («полностью устраненное»), а раджас означает «влияние материального мира». Живое существо, пребывающее на этом уровне, полностью свободно от уз материи. Для гьяни, стремящихся к растворению в сиянии Брахмана, существует брахма-лока. Что же касается бхакти-латы, то она не ищет опоры ни в материальном мире, ни даже в сиянии Брахмана (брахма-локе), хотя брахма-лока и лежит за пределами материального мира. Бхакти-лата продолжает расти, пока не достигнет духовного неба, где находится Голока Вриндавана.

## ТЕКСТ 154

табе йайа тат-упари ‘голока-вриндавана’  
‘кршна-чарана’-калпа-вркше каре арохана

табе — после этого; йайа — идет; тат-упари — на его (духовного неба) вершину; голока-вриндавана — на планету Голоку Вриндавану, где обитает Кришна; кршна-чарана — лотосных стоп Кришны; калпа-вркше — на древо желаний; каре арохана — поднимается.



«Пустившая корни в сердце человека и орошаемая водой шравана-киртанам, лиана бхакти поднимается все выше и выше. Так она находит прибежище под сенью древа желаний лотосных стоп Кришны, который вечно пребывает на Голоке Вриндаване — высшей планете духовного неба».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» (5.37) сказано:

ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхис  
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих  
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, которая имеет столь же прекрасный духовный облик, как и Сам Господь, и является воплощением энергии блаженства (хладини). Их приближенные — это Ее наперсницы, олицетворенные продолжения Ее тела, исполненные вечно блаженной духовной расы». В духовном мире Верховная Личность Бога, Кришна, посредством Своей духовной энергии распространяет Себя во множество форм. Тело Кришны вечно, исполнено блаженства и знания (сач-чид-ананда-виграха), и всё на планете Голока Вриндавана имеет природу сач-чид-ананды. Эта энергия, ананда-чинмая-раса,

порождает всех обитателей Голоки Вриндаваны. Отношения между Верховным Господом и Его слугой — тоже чинмая-раса. Сам Кришна, Его атрибуты и окружение имеют ту же природу чинмаи. Так Верховная Личность Бога распространяет Себя в виде духовного мира, а когда энергия чинмая-раса принимает форму материальной энергии, она становится вездесущей. Суть сказанного в том, что Верховный Господь, хотя и находится на Своей планете, Голоке Вриндаване, одновременно пребывает повсюду. Андантара-стха-параману-чайантара-стхам. Он находится как во всех вселенных, хотя им нет числа, так и в каждом атоме. ?шварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати — Он также присутствует в сердцах всех живых существ. Такова Его вездесущая природа.

Голока Вриндавана — это высшая планета духовного мира. Чтобы попасть в духовный мир, необходимо пройти сначала сквозь оболочки материальной вселенной, а потом сквозь брахма-локу, духовное сияние. Только потом можно достичь планеты, которая называется Голокой Вриндаваной. В духовном мире есть и другие планеты, именуемые Вайкунтхами. Их обитатели с почтением и благоговением поклоняются Господу Нараяне. На этих планетах царит шанта-раса, а некоторые их обитатели связаны с Верховной Личностью Бога дасья-расой, отношениями слуги и господина. Что же

касается дружеских отношений, то на Вайкунтхах эта раса представлена гаурава-сакхьей, дружбой с оттенком трепета и преклонения. Другую разновидность дружеских отношений, проявляющуюся как вишрамбха (дружба на равных), можно встретить только на Голоке Вриндаване. Выше дружбы стоит служение Господу в ватсалья-расе (родительская любовь), а самое высокое положение занимают отношения с Господом в мадхурья-расе (супружеская любовь). Полностью эти пять рас проявляются в отношениях с Господом в духовном мире. Вот почему лишь в духовном мире, под сенью лотосных стоп Кришны, находит прибежище лиана бхакти.

## ТЕКСТ 155

тахан вистарита хана пхале према-пхала  
ихан мали сече нитйа шраванади джала

тахан — там, в духовном мире (на планете Голока Вриндавана); вистарита — разросшейся; хана — став; пхале — плодоносит; према-пхала — плод любви к Богу; ихан — в материальном мире, где все еще пребывает преданный; мали — в точности как садовник; сече — орошает; нитйа — регулярно; шравана-ади джала — водой шраванам, киртанам и т. д.

«На Голоке Вриндаване лиана разрастается и приносит плод любви к Кришне. Садовник, все еще пребывая в материальном мире, регулярно орошает лиану водой слушания и повторения».

КОММЕНТАРИЙ: На Голоке Вриндаване преданные связаны с Верховной Личностью Бога очень тесными взаимоотношениями. Преданный служит Господу с огромной экстатической любовью. Такую любовь к Богу проявлял Шри Чайтанья Махапрабху, собственным примером наставляя людей всего мира. Плод, который приносит лиана преданности, — это неоскверненное желание служить Верховному Господу и услаждать Его чувства. Кршнэндрийа-прити-иччха дхаре ‘према’ нама (Ч.-ч., Ади, 4.165). У обитателей духовного мира нет иного желания, кроме желания удовлетворять чувства Верховной Личности Бога. Обусловленная душа в материальном мире не способна ни понять, ни оценить то, как чистый преданный даже в этом мире служит Господу с экстатической любовью и всегда старается доставить удовольствие Его чувствам. Хотя чистый преданный живет в материальном мире, он постоянно занят сокровенным служением Господу. Это недоступно пониманию обыкновенного, начинающего преданного. Вот почему говорится: вайшнавера крийа-мудра виджнеха на буджхайа — понять поступки чистого вайшнава не могут даже самые образованные люди этого мира.

Все живые существа скитаются по вселенной, рождаясь в разных формах жизни и на разных планетах в зависимости от своей кармы. Из многих миллионов лишь одному удачливому живому существу по милости духовного учителя и Кришны выпадает возможность обрести семя бхакти-латы, лианы преданного служения. Необходимо регулярно орошать это семя водой шравана-киртанам (слушания и повторения), тогда оно растет. Этот росток постепенно превращается в лиану, которая выходит за оболочки материальной вселенной и достигает духовного мира. Там бхакти-лата продолжает расти, пока не достигнет высшей планеты, Голоки Вриндаваны, на которой живет Кришна. На Голоке Вриндаване лиана обвивает лотосные стопы Господа, и это ее окончательное место назначения. В этот миг она начинает приносить плоды экстатической любви к Богу. Но преданному, ухаживающему за лианой, следует быть очень бдительным. Говорится, что он должен все время орошать лиану преданности: ихан мали сече нитйа шраванади джала. Было бы ошибкой полагать, что на какой-то ступени, достигнув духовной зрелости, от слушания и повторения можно отказаться. Тот, кто поступит так, непременно сойдет с пути преданного служения. Даже достигнув высот преданного служения, нельзя прекращать орошение, шравана-киртанам. Если человек делает это, следует

понимать, что он совершил какую-то апарадху, о чем будет говориться в следующем стихе.

## ТЕКСТ 156

йади вайшнава-апарадха утхе хати мата  
упаде ва чхинде, тара шукхи' йайа пата

йади — если; вайшнава-апарадха — оскорбление, нанесенное стопам вайшнава; утхе — возникает; хати — слон; мата — бешеный; упаде — вырывает с корнем; ва — или; чхинде — ломает; тара — лианы; шукхи' — высыхание; йайа — идет; пата — листа.

«Если преданный, ухаживая в материальном мире за лианой преданного служения, наносит оскорбление стопам вайшнава, такое оскорбление сравнивают с бешеным слоном, который с корнем вырывает лиану и ломает ее. От этого листья лианы засыхают».

**КОММЕНТАРИЙ:** Преданность Богу развивается благодаря общению с вайшнавами:

тандера чарана севи бхакта-сане васа  
джанаме джанаме хайа, эи абхилаша

Нароттама дас Тхакур, подавая нам пример, говорит здесь, что нужно всегда помнить о том, как важно удовлетворять предшествующего ачарью. Для

преданного его духовный учитель является представителем всех Госвами. Быть ачарьей (духовным учителем) может только тот, кто строго следует ачарьям в цепи преемственности учителей. Если человек серьезно относится к преданному служению, его единственным желанием должно быть желание доставить удовольствие предшествующим ачарьям. Эи чхайа госани йара, муи тара даса. Нужно всегда считать себя слугой слуг ачарьев и с таким настроением жить в обществе преданных. Если же преданный сочтет себя достаточно зрелым, чтобы обходиться без общества вайшнавов, и, оскорбив какого-нибудь вайшнава, перестанет следовать всем регулирующим принципам, то его положение станет очень опасным. Об оскорблениях святого имени говорится в Ади-лиле, главе восьмой, стихе 24. Когда человек отказывается следовать принципам бхакти и живет, как ему заблагорассудится, это сравнивают с появлением бешеного слона, который с корнем вырывает бхакти-лату и ломает ее. В результате бхакти-лата засыхает. К таким оскорблениям в первую очередь относится неповиновение духовному учителю. Это оскорбление называется гуру-авагья. Вот почему преданный должен быть очень осторожен, чтобы не оскорбить духовного учителя, послушавшись его. Поступая вопреки наставлениям духовного учителя, ученик тем самым начинает выкорчевывать бхакти-лату, и все листья на ней постепенно засыхают.

тате мали йатна кари' каре аварана  
апарадха-хастира йаичхе на хайа удгама

тате — тогда; мали — преданный-садовник; йатна кари' — с великим тщанием; каре — возводит; аварана — изгородь; апарадха — оскорблений; хастира — слона; йаичхе — чтобы; на — не; хайа — есть; удгама — появление.

«Чтобы защитить лиану от могучего слона, олицетворяющего оскорбления, садовник должен со всех сторон обнести ее изгородью».

КОММЕНТАРИЙ: Когда бхакти-лата начнет расти, преданному для ее защиты следует со всех сторон обнести ее изгородью. Чтобы быть защищенным, преданный-неофит должен находиться в окружении чистых преданных. Это не позволит бешеному слону вырвать с корнем его лиану бхакти. Общение же с непреданными, наоборот, предоставляет бешеному слону полную свободу. Шри Чайтанья Махапрабху сказал: асат-санга-тйага, — эи вайшнава-ачара. Вайшнав прежде всего должен прекратить общение с непреданными. Если же так называемый зрелый преданный оставляет общество чистых преданных, то он наносит им тяжкое оскорбление. Человек —



общественное животное, и когда кто-то оставляет общество чистых преданных, ему приходится общаться с непреданными (асат-санга). Поддерживая тесные отношения с непреданными и участвуя в их деятельности, так называемый зрелый преданный становится жертвой бешеного слона оскорблений. Эти оскорбления быстро сводят на нет весь его духовный рост. Поэтому нужно старательно оберегать лиану, со всех сторон возведя вокруг нее ограду, то есть следуя регулирующим принципам и общаясь с чистыми преданными.

Даже если кому-то кажется, что в Обществе сознания Кришны много псевдопреданных или непреданных, все равно не следует покидать наше Общество. Если человек не считает членов Общества чистыми преданными, он может общаться непосредственно с духовным учителем, и, если у него возникают сомнения, ему нужно обратиться за разъяснением к духовному учителю. Но, если ученик не будет следовать наставлениям духовного учителя, касающимся регулирующих принципов, а также повторения и слушания святого имени, то он не сможет стать чистым преданным. Потакать прихотям собственного ума — значит обречь себя на падение. Общаясь с непреданными, человек начинает нарушать регулирующие принципы, и его духовная жизнь терпит крах. В «Упадешамрите» (2) Шрилы Рупы Госвами сказано:

атйахарах прайасаш ча  
праджалпо нийамаграхах  
джана-сангаш ча лаулям ча  
шадбхир бхактир винашйати

«Существует шесть видов деятельности, которые мешают преданному служению. Преданное служение страдает, если человек: 1) ест слишком много или накапливает вещей и денег больше, чем необходимо; 2) прилагает чрезмерные усилия ради осуществления труднодостижимых материальных целей; 3) ведет пустые разговоры на мирские темы; 4) выполняет правила и предписания шаштр только ради следования им, а не ради духовного прогресса, или отвергает эти правила и предписания и действует, как ему заблагорассудится; 5) общается с людьми мирского склада, которые не стремятся развить в себе сознание Кришны; 6) жаждет мирских достижений».

## ТЕКСТ 158

кинту йади латара санге утхе ‘упашакха’  
бхукти-мукти-ванчха, йата асанкхйа тара лекха

кинту — но; йади — если; латара — лианой  
преданного служения; санге — вместе с; утхе —  
поднимаются; упашакха — сорняки; бхукти —  
материальных наслаждений; мукти — освобождения

от материального рабства; ванчха — желания; йата — все, которые; асанкхйа — бесконечное; тара — подобных сорняков; лекха — описание.

«Иногда рядом с лианой преданного служения вырастают такие сорняки, как желание материальных наслаждений или же освобождения из материального мира. Разновидностям подобных сорняков нет числа».

## ТЕКСТ 159

‘нишиддхачара’, ‘кутинати’, ‘джива-химсана’  
‘лабха’, ‘пуджа’, ‘пратиштхади’ йата упашакха-гана

нишиддха-ачара — поведение, недостойное человека, стремящегося к совершенству; кутинати — двуличие; джива-химсана — неоправданное убийство животных или же убийство души; лабха — стремление к материальной выгоде; пуджа — уважение, которого заслуживают, удовлетворяя людей мирского склада; пратиштха-ади — достижение высокого с мирской точки зрения положения; йата — все это; упашакха-гана — сорные растения.

«Вот некоторые из сорняков, растущих вместе с лианой преданного служения: поведение, недостойное человека, который пытается достичь совершенства; двуличие; убийство животных; стяжательство; стремление к почестям и высокому

положению в этом мире. Все это мешает расти лиане бхакти».

**КОММЕНТАРИЙ:** Для тех, кто серьезно настроен достичь совершенства, рекомендован определенный образ жизни. В Движении сознания Кришны мы советуем нашим ученикам не есть мясо, не играть в азартные игры, не вступать в недозволенные половые отношения и не употреблять наркотики и другие одурманивающие средства. Тому, кто нарушает эти правила, никогда не достичь совершенства. Вот почему человек, стремящийся к совершенству и возвращению к Богу, должен следовать этим принципам. Кутипати, двуличие, не приносит подлинного удовлетворения атме, душе. Оно не приносит удовлетворения даже телу и уму. Негодяй-ум всегда полон подозрений. Поэтому наши отношения с окружающими всегда должны быть прямыми, открытыми и основанными на принципах Вед. Когда в отношениях с другими мы проявляем лицемерие или двуличие, это препятствует нашему духовному росту. Джива-химсана — это убийство животных или же враждебное отношение к другим живым существам. Убийство несчастных животных, безусловно, вызвано враждебностью к ним. Человеческая жизнь предназначена для постижения науки сознания Кришны (атхато брахма-джджнаса), для познания Верховного Брахмана. Каждый человек способен постичь Верховный Брахман. Так

называемые вожди человечества не ведают истинной цели человеческой жизни и потому поглощены проблемами экономического развития. Это отвлекает людей от истинной цели. Все страны и народы не жалеют сил, чтобы усовершенствовать свою еду, сон, совокупление и оборону. Однако предназначение человека не в том, чтобы преследовать эти четыре цели животного существования. Проблемы еды, сна, совокупления и самозащиты есть и в царстве животных, и животные решают их без особого труда. Почему же человек тратит столько сил и времени на решение этих проблем? К сожалению, никто не учит людей этим простым истинам. Люди думают, будто смысл развития цивилизации заключается в том, чтобы появлялось больше возможностей для удовлетворения чувств.

Многие проповедники религии не знают, как решить жизненные проблемы, поэтому они тоже учат людей разными способами удовлетворять свои чувства. Это также относится к категории джива-химсаны. Не давая людям истинного знания, такие проповедники только вводят их в заблуждение. Что же касается материальных богатств, то следует понять, что в момент смерти нам придется расстаться со всеми своими материальными приобретениями. Беда в том, что люди ничего не знают о жизни после смерти. Поэтому материалисты тратят время на приумножение своего богатства, с которым им все

равно придется расстаться в момент смерти. Богатство не приносит человеку вечного блага. Мирская слава ничем не лучше материальных богатств, потому что после смерти человек получит другое тело. Мирская слава и титулы — это украшения, которые нельзя взять с собой в следующую жизнь. В следующей жизни человек забывает все, что было с ним в этой.

Все эти пороки сравниваются здесь с сорняками. Они лишь препятствуют росту бхакти-латы. Поэтому нужно очень тщательно их избегать. Иногда эти сорняки выглядят в точности как лиана бхакти. Прорастая вместе с лианой бхакти, они по своему размеру и внешнему виду становятся почти неотличимы от нее, однако их все равно называют упашакхами. Чистый преданный способен отличить лиану бхакти от лианы материализма и очень бдительно следит за тем, чтобы рядом с лианой преданного служения не росли сорняки.

## ТЕКСТ 160

сека-джала пана упашакха бади' йайа  
стабдха хана мула-шакха бадите на пайа

сека-джала — воду для орошения; пана — получая;  
упашакха — сорняки; бади' йайа — разрастаются;  
стабдха хана — остановившаяся в развитии; мула-

шакха — главная лиана; бадите — вырасти; на пайа — не может.

«Если не научиться отличать лиану бхакти от других растений, то орошение ее не принесет пользы, поскольку сорняки разрастутся и задушат ее».

КОММЕНТАРИЙ: Если при повторении мантры Харе Кришна не избегать оскорблений, то начнут расти сорняки. Мантру Харе Кришна не следует использовать с целью получения материальной выгоды. В стихе 159 сказано:

‘нишиддхачара’, ‘кутинати’, ‘джива-химсана’  
‘лабха’, ‘пуджа’, ‘пратиштхади’ йата упашакха-гана

Сорняки порочных желаний подробно описал Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур. По его словам, в том, кто слушает и повторяет святое имя, не стараясь избегать при этом оскорблений, развивается материальная привязанность к чувственным наслаждениям. Может также возникнуть желание освободиться из материального плена, чего так жаждут майявади, или же обрести йога-сиддхи — поражающие воображение йогические способности. Человека, пленившегося материальными чудесами, называют сиддхи-лобхи — жаждущим материального совершенства. Другие из-за оскорблений становятся лицемерами или начинают искать женского общества,

чтобы вступить в недозволенные половые отношения. Есть те, кто начинает заниматься преданным служением напоказ, как это делают пракрита-сахаджи, и те, кто старается придать веса своей философии, примкнув к какой-либо касте или заявив о своей принадлежности к знатному роду и претендуя таким образом на исключительное духовное положение. Так, опираясь на семейные традиции, некоторые становятся псевдогуру, или лжеучителями. Кто-то может пристраститься к четырем видам греха: недозволенным половым отношениям, употреблению одурманивающих средств, азартным играм и мясоедению — или же начать считать, что вайшнав принадлежит к определенной касте или общине. Подобные люди рассуждают так: «Это вайшнав-индус, а это — европеец. Вайшнавов-европейцев пускать в храм нельзя». Иными словами, некоторые оценивают вайшнава по его происхождению, одного считая брахманом, другого — шудрой, третьего — млеччхой и так далее. Кроме того, у человека может возникнуть соблазн использовать мантру Харе Кришна или «Шримад-Бхагаватам» как источник заработка или же соблазн незаконным способом поправить свое финансовое положение. Человек также может превратиться в псевдовайшнава и ради дешевой славы среди обывателей повторять святое имя в уединении. Есть и такие, кто добивается почета, идя с непреданными на компромисс в вопросах, касающихся философии или духовной жизни. Кто-то



становится сторонником кастовой системы, в которой положение людей определяется их происхождением. Все это ловушки на духовном пути, разные проявления желания чувственных наслаждений. Думая лишь о том, как бы обмануть простодушных людей, такой человек может выдавать себя за очень духовного и заслужить репутацию садху, махатмы или праведника. Однако все это указывает только на то, что неудавшийся преданный пал жертвой сорняков порока, задушивших в его сердце лиану преданности, бхакти-лату.

## ТЕКСТ 161

пратхамеи упашакхара карайе чхедана  
табе мула-шакха бади' йайа врндавана

пратхамеи — с самого начала; упашакхара — сорняков; карайе — совершает; чхедана — выпалывание; табе — только тогда; мула-шакха — главная лиана; бади' — растя; йайа — достигает; врндавана — лотосных стоп Господа Шри Кришны во Вриндаване.

«Разумный преданный, заметив рядом с лианой бхакти сорняк, должен немедленно выполоть его. Тогда лиана бхакти будет беспрепятственно расти день ото дня, пока не достигнет царства Бога, найдя прибежище под сенью лотосных стоп Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Если человек пал жертвой сорняков порока, он лишает себя возможности продвигаться по пути, ведущему обратно к Богу. Вместо этого он останется в материальном мире и посвятит себя деятельности, не имеющей ничего общего с чистым преданным служением. Такой человек может даже достичь высших планетных систем, но, поскольку он остался в материальном мире, его все равно будут преследовать материальные страдания трех видов.

## ТЕКСТ 162

‘према-пхала’ паки’ паде, мали асвадайа  
лата аваламби’ мали ‘калпа-вркша’ пайа

према-пхала — плод любви к Богу; паки’ — поспев; паде — падает; мали — садовник; асвадайа — вкушает; лата аваламби’ — получив благо из выращенной бхакти-латы; мали — садовник; калпа-вркша пайа — достигает дерева желаний на Голоке Вриндаване.

«Когда плод преданного служения поспевает и падает, садовник вкушает его и, получив полное благо от выращенной им лианы, достигает дерева желаний — стоп Кришны на Голоке Вриндаване».

## ТЕКСТ 163

тахан сеи калпа-вркшера карайе севана  
сукхе према-пхала-раса каре асвадана

тахан — там (на Голоке Вриндаване); сеи калпа-вркшера — лотосным стопам Кришны, которые сравнивают с деревом желаний; карайе севана — служит; сукхе — в трансцендентном блаженстве; према-пхала-раса — сока плода преданного служения; каре — совершает; асвадана — вкушение.

«Там преданный служит лотосным стопам Господа, которые сравнивают с деревом, исполняющим все желания. В великом блаженстве пьет он сок плода любви к Богу и преисполняется вечного счастья».

КОММЕНТАРИЙ: Слово тахан указывает на то, что в духовном мире можно отведать сок плода преданного служения и ощутить полное блаженство.

## ТЕКСТ 164

эита парама-пхала ‘парама-пурушартха’  
йанра аге трна-тулйа чари пурушартха

эита — это; парама-пхала — высочайшее совершенство жизни; парама — высшая; пурушартха — цель живого существа; йанра аге — перед

которой; трна-тулья — совершенно ничтожные; чари — четыре; пуруша-артха — цели человечества.

«Вкусить плод преданного служения на Голоке Вриндаване — это высшее совершенство жизни. Четыре материальных совершенства: благочестие, экономическое процветание, чувственные удовольствия и освобождение — в сравнении с ним просто ничтожны».

КОММЕНТАРИЙ: Высшее достижение гьяни, имперсоналистов, — это слияние со Всевышним, или мокша, как обычно называют такое освобождение. Высшее достижение йогов — это восемь материальных сверхъестественных способностей, таких как анима, лагхима и прапти. Однако все эти достижения не идут ни в какое сравнение с вечным блаженством преданного, который возвращается к Богу и вкушает плод преданного служения Его лотосным стопам. По сравнению с этим любые материальные достижения, вплоть до освобождения, ничтожны. Вот почему чистый преданный никогда не проявляет к ним интереса. Единственное, что его интересует, — это совершенствование своего преданного служения Господу. Что же касается имперсоналистов, философов-монистов, то испытываемое ими блаженство отвергается в следующем стихе, который также можно найти в «Лалита-Мадхаве» Шрилы Рупы Госвами.

рддха      сиддхи-враджа-виджайита      сатйа-дхарма  
самадхир

брахманандо гурур апи чаматкарайатй эва тават  
йават      премнам      мадху-рипу-ваши-кара-  
сиддхаушадхинам

гандхо 'пй антах-карана-сарани-пантхатам на прайати

рддха — исключительных; сиддхи-враджа — категорий материальных йогических совершенств (анимы, лагхимы, прапти и других); виджайита — победа; сатйа-дхарма — религиозные совершенства (сатья, шама, титикша и другие); самадхих — совершенство йогической медитации; брахма-анандах — духовное блаженство монаста; гурух — очень возвышенные с материальной точки зрения; апи — хотя; чаматкарайати — кажутся очень важными; эва — лишь; тават — до тех пор; йават — пока; премнам — любви к Кришне; мадху-рипу — Кришны, врага демона Мадху; ваши-кара — в подчинении; сиддха-аушадхинам — подобной чудотворной траве, которой усмиряют змей; гандхах — легчайший аромат; апи — даже; антах-карана-сарани-пантхатам — странником, бредущим по дороге сердца; на прайати — не становится.

„Такие материальные достижения, как сиддхи, брахманические качества [сатья, шама, титикша и другие], самадхи йогов и блаженство слияния с Брахманом, сохраняют привлекательность для человека лишь до тех пор, пока он не ощутит хотя бы легчайший аромат чистой любви к Кришне, которая, словно чудотворная трава, позволяет обрести власть над Кришной в своем сердце“.

КОММЕНТАРИЙ: Есть разные достижения: человек может обрести сверхъестественные способности, известные под названием сиддхи-враджа, а также брахманические добродетели, научиться погружаться в йогический транс или даже слиться со Всевышним. Все эти материальные достижения, безусловно, очень привлекательны для мирских людей, однако они сохраняют свою привлекательность лишь до тех пор, пока человек не встанет на путь преданного служения. Преданное служение позволяет обрести власть над Верховной Личностью, Самим Богом, повелителем всего мироздания. В трансцендентном мире жители Голоки Вриндаваны связаны с Господом пятью видами рас (взаимоотношений). Это нейтральные отношения, служение, дружба, родительская любовь и супружеская любовь. Все они доставляют Господу такое наслаждение, что Он отдает Себя во власть Своих преданных. Матушка Яшода, например, достигла в преданном служении таких высот, что грозила Кришне палкой, и Он

слушался ее. Иными словами, пять главных рас настолько возвышенны и удивительны, что способны подчинить даже Верховную Личность Бога. Что же касается так называемых сиддх, или материальных совершенств, то они привлекают человека лишь до тех пор, пока он не заинтересуется преданным служением. Таким образом, совершенства, к которым стремятся карми, гьяни, йоги и другие, кажутся привлекательными только тем, кто еще не пришел к преданному служению, обладающему огромной ценностью и могуществом и способному подчинить даже верховного повелителя, Кришну.

## ТЕКСТ 166

‘шуддха-бхакти’ хаите хайа ‘према’ утпанна  
атаэва шуддха-бхактира кахийе ‘лакшана’

шуддха-бхакти — чистого преданного служения, свободного от материальной скверны; хаите — от; хайа — есть; према — любовь к Верховной Личности Бога; утпанна — возникает; атаэва — поэтому; шуддха-бхактира — чистого преданного служения; кахийе — объясню; лакшана — признаки.

«Придя к чистому преданному служению, человек обретает любовь к Богу. Поэтому теперь Я расскажу о некоторых признаках чистого преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (18.55) сказано: бхактия мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах — не встав на путь преданного служения, невозможно по-настоящему постичь Верховную Личность Бога.

## ТЕКСТ 167

анйабхилашита-шунйамджнана-кармадй-анавртам  
анукулийена кршнану-шиланам бхактир уттама

анйа-абхилашита-шунйам — без каких-либо желаний, помимо желания служить Господу Кришне, то есть без материальных желаний (желания есть мясо, вступать в недозволенные половые отношения, играть в азартные игры и употреблять одурманивающие средства); джнана — философским знанием монахов-майявади\*; карма — кармической деятельностью; ади — показным отречением от мира, механической практикой йоги, изучением философии санкхьи и так далее; анавртам — не покрытое; анукулийена — благожелательное; кршна-анушиланам — развитие служения Кришне; бхактих уттама — преданное служение высшего разряда.

\* Здесь слово джнана не относится к безупречному знанию о преданном служении. Путь преданного служения необходимо изучать, при этом досконально овладевая знанием Вед (бхактия шрута-грхитайа — Бхаг., 1.2.12).



„Для развития преданного служения высшего уровня нужно избавиться от всех материальных желаний, отказаться от изучения философии монизма и от кармической деятельности. Преданный должен непрестанно служить Кришне с любовью, как того хочет Сам Кришна“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих можно также найти в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.11) Шрилы Рупы Госвами. Как мы знаем из «Бхагавад-гиты» (9.34 и 18.65), Верховный Господь хочет, чтобы каждый все время думал о Нем (ман-мана бхава мад-бхактах). Каждый должен стать слугой Всевышнего, а не какого-нибудь полубога. Каждый должен служить Господу, в частности, совершая арчану — поклонение Божеству в храме. Ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру. Каждый должен постоянно выражать почтение Верховной Личности Бога. Таковы желания Верховного Господа, и любой, кто исполняет Его желания — так, как того хочет Кришна, — является настоящим чистым преданным. Кришна желает, чтобы все предались Ему, поэтому служить Ему — значит нести эту весть всему миру. Господь прямо говорит в «Бхагавад-гите» (18.69): на ча тасман манушийешу кашчин ме прийа-крттамах — для Кришны нет никого дороже того, кто на благо всех и каждого проповедует учение «Бхагавад-гиты». Господь поведал «Бхагавад-гиту», чтобы

человеческое общество можно было организовать совершенным образом во всех отношениях: политическом, социальном, экономическом, философском и религиозном. Движение сознания Кришны может улучшить устройство человеческого общества во всех его аспектах. Поэтому тот, кто проповедует философию сознания Кришны на благо всех обусловленных душ во вселенной, достиг совершенства в чистом преданном служении.

Главное для преданного — понимать, чего от него хочет Кришна. Обрести такое понимание можно благодаря духовному учителю — истинному представителю Кришны. Шрила Рупа Госвами советует: адау гурв-ашрайам. Тот, кто серьезно настроен служить Господу с чистой преданностью, должен найти прибежище у духовного учителя, принадлежащего к цепи ученической преемственности, начатой Кришной. Эвам парампара-праптам имам раджаршайо видух. Не приняв истинного духовного учителя, принадлежащего к парампаре, невозможно понять подлинный смысл преданного служения. Поэтому необходимо найти прибежище у истинного духовного учителя и согласиться действовать под его руководством. Первостепенная обязанность чистого преданного — удовлетворять своего духовного учителя, посвятившего себя распространению сознания Кришны. И если ему удастся удовлетворить

духовного учителя, Кришна тоже будет доволен им — йасйа прасадад бхагават-прападах. Это и есть успех в преданном служении. Таков смысл слова анукулийена, указывающего, что служить Господу нужно так, как того хочет Кришна. Чистый преданный не строит никаких планов, не связанных со служением Господу. Он не стремится к успеху в мирской деятельности. Единственное его желание — достичь успеха в преданном служении. Преданный никогда не станет поклоняться полубогам или кому-либо еще, кроме Господа. Подобное так называемое преданное служение не интересует чистого преданного. Его интересует только одно — как доставить удовольствие Кришне. Если человек живет только ради удовлетворения Кришны, то его сословие и жизненный уклад не имеют значения. Главное, чтобы его единственной целью было удовлетворение Кришны. На этом принципе основана вся деятельность Движения сознания Кришны. Оно доказало, что принять преданное служение могут люди всего мира без исключения. Для этого нужно лишь следовать наставлениям представителя Кришны.

## ТЕКСТ 168

анйа-ванчха, анйа-пуджа чхади’ ‘джнана’, ‘карма’  
анукулие сарвендрийе кршнанушилана

анйа-ванчха — иные желания; анйа-пуджа — иные разновидности поклонения; чхади' — отринув; джнана — мирское знание; карма — мирскую деятельность; анукулье — благожелательное; сарва-индрийе — с вовлечением всех чувств; кршна-анушилана — возвращение сознания Кришны.

«Чистый преданный не должен лелеять никаких желаний, кроме желания служить Кришне. Не следует также поклоняться полубогам или мирским людям, накапливать искусственные знания, не связанные с сознанием Кришны, и заниматься чем бы то ни было, помимо деятельности в сознании Кришны. Свои очищенные чувства нужно задействовать в служении Господу. Такое выполнение обязанностей в сознании Кришны продиктовано желанием доставить удовольствие Кришне».

## ТЕКСТ 169

эи 'шуддха-бхакти' — иха хаите 'према' хайа  
панчаратре, бхагавате эи лакшана кайа

эи — это; шуддха-бхакти — чистое преданное служение; иха хаите — от которого; према — беспримесная любовь к Кришне; хайа — есть; панчаратре — в таких ведических писаниях, как Панчаратры; бхагавате — также в «Шримад-

Бхагаватам»; эи — эти; лакшана — признаки; кайа — описаны.

«Подобная деятельность именуется шуддха-бхакти, чистым преданным служением. Если человек занят чистым преданным служением, то дремлющая в нем любовь к Кришне со временем разовьется. Признаки этой любви описываются в таких ведических источниках, как Панчаратры и „Шримад-Бхагаватам“».

КОММЕНТАРИЙ: Совершенствоваться в преданном служении нужно под руководством чистого преданного, духовного учителя, придерживаясь ведических принципов, сформулированных в системах панчаратрики и бхагаваты. Система панчаратрики учит поклонению в храме, а система бхагаваты включает в себя распространение сознания Кришны на основе чтения «Шримад-Бхагаватам» и обсуждения философии с теми, кому это интересно. Философские беседы пробуждают интерес к системам панчаратрики и бхагаваты и помогают глубже понять их.

ТЕКСТ 170

сарвопадхи-винирмуктамтат-паратвена нирмалам  
хршикена хршикешасеванам бхактир учйате

сарва-упадхи-винирмуктам — свободное от всех видов материальных самоотождествлений или свободное от всех желаний, кроме желания служить Верховной Личности Бога; тат-паратвена — с единственной целью служения Верховной Личности Бога; нирмалам — не оскверненное абстрактными философскими изысканиями и кармической деятельностью; хршикена — чувствами, свободными от всех самоотождествлений; хршика-иша — повелителя чувств; севанам — служение, нацеленное на удовлетворение чувств; бхактих — преданное служение; учйате — называется.

„Идти путем бхакти, преданного служения, — значит занять все свои чувства служением Верховной Личности Бога, повелителю чувств. Служа Всевышнему, душа, помимо главного плода, обретает два второстепенных: она избавляется от всех материальных самоотождествлений и ее чувства, занятые служением Богу, очищаются“.

КОММЕНТАРИЙ: Эта цитата из «Нарада-панчаратры» включена в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.12).

## ТЕКСТ 171

мад-гуна-шрути-матренамайи сарва-гухашайе  
мано-гатир авиччхиннайатха гангамбхасо 'мбудхау

мат — о Моих; гуна — качествах; шрути-матрена — едва услышав; майи — ко Мне; сарва-гуха — в сердце каждого; ашайе — находящемуся; манах-гатих — стремление ума; авиччхинна — непрерывное; йатха — как; ганга-амбхасах — священные воды Ганги; амбудхау — к океану.

„Подобно тому как священные воды Ганги беспрепятственно текут к океану, умы Моих преданных устремляются ко Мне, стоит им просто услышать обо Мне, пребывающем в сердце каждого“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующие три стиха — цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.29.11–14). Они были произнесены Господом Кришной в образе Капиладевы.

## ТЕКСТ 172

лакшанам бхакти-йогасйаниргунасьа хй удахртам  
ахайтукой авйавахитайа бхактих пурушоттаме

лакшанам — признак; бхакти-йогасйа — преданного служения; ниргунасьа — неподвластного трем гунам природы; хи — поистине; удахртам — считается; ахайтуки — немотивированное; авйавахита — непрерывное; йа — которое; бхактих — преданное

служение; пуруша-уттаме — Верховной Личности Бога.

„Отличительные признаки трансцендентного любовного служения Пурушоттаме, Верховной Личности Бога, таковы: оно ничем не мотивировано и его не могут остановить никакие препятствия“.

## ТЕКСТ 173

салокия-саршти-самипйасарупйаикатвам апй ута  
дийаманам на грхнантивина мат-севанам джанах

салокия — пребывание на одной планете со Мной;  
саршти — обладание богатством, равным Моему;  
самипйа — личное общение со Мной; сарупйа —  
обладание таким же обликом, как у Меня; экатвам —  
слияние со Мной; апи — даже; ута — или; дийаманам  
— предлагаемые; на — не; грхнанти — принимают;  
вина — без; мат-севанам — служения Мне; джанах —  
преданные.

„Мои преданные никогда не обменяют служение Мне  
на салокью, саршти, сарупью, самипью или слияние  
со Мной — даже если эти виды освобождения  
предлагаю им Я Сам“.



## ТЕКСТ 174

са эва бхакти-йогакхйаатйантика удахртах  
йенативрадждйа три-гунаммад-бхавайопададйате

сах — это (обладающее перечисленными выше качествами); эва — безусловно; бхакти-йога-акхйах — именуемое бхакти-йогой; атйантиках — высшей целью жизни; удахртах — называемое; йена — с помощью которого; ативрадждйа — поднимаясь; три-гунам — над тремя гунами материальной природы; мат-бхавайа — непосредственной связи со Мной, Верховной Личностью Бога, и Моей природой; упападйате — удостоивается.

„Такая бхакти-йога — высшая цель жизни. Преданно служа Верховной Личности Бога, человек поднимается над гунами материальной природы и достигает духовной ступени — непосредственного служения Господу“.

## ТЕКСТ 175

бхукти-мукти ади-ванчха йади мане хайа  
садхана кариле према утпанна на хайа

бхукти — материальных наслаждений; мукти — освобождения от материального рабства; ади — и так далее; ванчха — желания; йади — если; мане — в

уме; хайа — есть; садхана кариле — даже занимаясь преданным служением в соответствии с установленными правилами; према — подлинная любовь к Кришне; утпанна — пробуждена; на — не; хайа — есть.

«Тому, кто заражен желанием материальных наслаждений или освобождения из плена материи, не удастся возвыситься до уровня чистого любовного служения Господу, даже если внешне такой человек занят преданным служением в соответствии с установленными регулирующими принципами».

**КОММЕНТАРИЙ:** По словам Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, если человек лелеет в сердце желание наслаждаться плодами своих праведных дел или если, измучившись в материальном мире, он стремится освободиться от материального рабства, то ему никогда не удастся постичь трансцендентные расы преданного служения. Иными словами, занимаясь преданным служением, не следует думать о материальной выгоде. Даже если человек строго следует всем шестидесяти четырем регулирующим принципам, но при этом сердце его нечисто, он не сможет обрести чистое преданное служение.

## ТЕКСТ 176

бхукти-мукти-спрха йаватпишачи хрди вартате  
тавад бхакти-сукхасйатракатхам абхйудайо бхавет

бхукти — материальных наслаждений; мукти — освобождения от материального рабства; спрха — желания; йават — пока; пишачи — ведьмы; хрди — в сердце; вартате — остаются; тават — до тех пор; бхакти — от преданного служения; сукхасйа — счастья; атра — здесь; катхам — как; абхйудайах — пробуждение; бхавет — может быть.

„Материальное желание наслаждаться этим миром и желание освободиться от материального рабства сравнивают с двумя ведьмами. Они преследуют человека, подобно злым духам. Пока эти две ведьмы находятся в его сердце, о каком трансцендентном блаженстве можно говорить? Пока в сердце есть эти ведьмы, трансцендентное блаженство преданного служения познать невозможно“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.22).

## ТЕКСТ 177

садхана-бхакти хаите хайа ‘рати’ра удайа  
рати гадха хаиле тара ‘према’ нама кайа

садхана-бхакти — преданного служения на постоянной основе; хаите — от; хайа — есть; ратира — привязанности; удайа — пробуждение; рати — такая привязанность; гадха хаиле — сгустившись; тара — ее; према — любовь к Богу; нама — название; кайа — говорится.

«В том, кто каждый день преданно служит Господу, постепенно развивается привязанность к Нему. Когда же привязанность эта становится сильной, она превращается в любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.2) так описывает садхана-бхакти:

крти-садхйа бхавет садхйа-  
бхава са садханабхидха  
нитйа-сиддхасйа бхавасйа  
пракатйам хрди садхйата

Метод преданного служения, начинающийся со слушания и повторения, носит название садхана-бхакти. К садхана-бхакти относятся действия, призванные пробудить в человеке склонность к преданному служению. Эта склонность в дремлющем состоянии всегда присутствует в сердце каждого, и, если мы без оскорблений повторяем святые имена Господа, в нас пробуждается изначально присущее

нам сознание Кришны. Пробуждение сознания Кришны — это начало садхана-бхакти. Садхана-бхакти подразделяется на множество ступеней, таких как вера, общение с преданными, получение посвящения у духовного учителя, преданное служение в соответствии с наставлениями духовного учителя, постоянство в преданном служении и появление вкуса к преданному служению. Так постепенно человек развивает в себе привязанность к Кришне и к служению Ему, а когда эта привязанность становится сильной, она перерастает в экстатическую любовь к Кришне. «Бхакти-расамрита-синдху» (1.3.41) так объясняет слово рати:

вйактам масрнатевантар-  
лакшйате рати-лакшанам  
мумукшу-прабхртинам чед  
бхавед эша ратир на хи

«Мягкость сердца свидетельствует о возникновении рати, привязанности. В тех же, кто стремится к освобождению от материального рабства, подобная мягкость не проявляется». Эта привязанность отличается от материальной привязанности. Лишь с избавлением от материальной скверны возникает привязанность к служению Кришне, именуемая рати. В материальном мире существует привязанность к чувственным наслаждениям, однако ее нельзя назвать рати. Трансцендентная рати пробуждается только на

духовном уровне. Экстатическая любовь к Кришне (према) описывается в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.4.1) следующим образом:

самйан масрнита-сванто  
маматватишайанкитах  
бхавах са эва сандратма  
будхаих према нигадйате

«Когда сердце полностью смягчается и становится свободным от всех материальных желаний и когда эмоции преданного достигают необычайной глубины, в нем развивается сильнейшая привязанность к Кришне. Это ничем не оскверненное чувство называют чистой любовью».

## ТЕКСТ 178

према врддхи-краме нама — снеха, мана, пранайа  
рага, анурага, бхава, махабхава хайа

према — экстатическая любовь к Богу; врддхи-краме — по мере возрастания; нама — называется; снеха — нежные чувства; мана — отторжение; пранайа — любовь; рага — привязанность; анурага — глубокая привязанность; бхава — экстаз; маха-бхава — сильный экстаз; хайа — есть.

«К основным проявлениям премы, каждое из которых сильнее предыдущего, относятся нежные чувства, отторжение, любовь, привязанность, глубокая привязанность, экстаз и сильный экстаз».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.84) приводится такое описание снехи (нежных чувств):

сандраш читта-дравам курван  
према 'снеха' итирйате  
кшаникасыапи неха сйад  
вишлешасйа сахишнута

«Когда сердце любящего тает от нежных чувств к объекту его любви, такое проявление премы называется снехой. Признаком снехи является то, что любящий не может провести без объекта своей любви даже мгновения». Описание маны можно найти в Мадхья-лиле (глава вторая, стих 66). Там же описывается и праная. Что касается раги, то о ней в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.87) сказано следующее:

снехах са раго йена сйат  
сукхам духкхам апи спхутам  
тат-самбандха-лаве 'пй атра  
притих прана-вйайаир апи

«Стадия, на которой нежные чувства к любимому превращают горе в счастье, называется рагой, привязанностью. Тот, кто обладает такой привязанностью к Кришне, готов пожертвовать ради Него собственной жизнью». Об анураге, бхаве и махабхаве говорится в шестой главе Мадхья-лилы, стихе 13. В комментарии к этому стиху объясняется, что такое адхирудха-махабхава.

## ТЕКСТ 179

йаичхе биджа, икшу, раса, гуда, кханда-сара  
шаркара, сита, мичхари, уттама-мичхари ара

йаичхе — как; биджа — семя; икшу — сахарный тростник; раса — сок; гуда — сироп; кханда-сара — патока; шаркара — сахар; сита — кристаллический сахар; мичхари — карамель; уттама-мичхари — леденец; ара — и.

«Постепенное развитие премы можно уподобить разным состояниям сахара. Вначале существует семя сахарного тростника, потом вырастает сам тростник, и из него отжимают сок. При уваривании сока сначала получается сахарный сироп, затем патока, сахар, кристаллический сахар, карамель и в конце концов леденец».



эи саба кршна-бхакти-расера стхайибхава  
стхайибхаве миле йади вибхава, анубхава

эи саба — всех этих; кршна-бхакти — преданного служения Кришне; расера — рас; стхайи-бхава — непрекращающийся экстаз; стхайи-бхаве — в непрекращающемся экстазе; миле — встречается; йади — если; вибхава — особый экстаз; анубхава — зависимый экстаз.

«Вместе эти стадии именуются стхайи-бхавой, постоянной любовью к Богу в преданном служении. Помимо них, существуют еще вибхава и анубхава».

КОММЕНТАРИЙ: Привязанность к Кришне никогда не ослабевает — на каждой последующей стадии она становится все сильнее. Вместе эти стадии именуются стхайи-бхавой, непрекращающимся экстазом. Существует девять видов преданного служения: шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам. Когда к ним добавляется непрекращающаяся любовь к Богу, возникает вибхава, анубхава, саттвика и вяьбхичари. Так преданный наслаждается разными проявлениями трансцендентного блаженства. В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур говорит, что анубхава имеет тринадцать

разновидностей: 1) танец, 2) катание по земле, 3) пение, 4) крики, 5) подпрыгивание, 6) громкие возгласы, 7) зевота, 8) тяжелое дыхание, 9) пренебрежение мнением других людей, 10) слюноотделение, 11) хохот, 12) покачивание тела и 13) икота. Таковы разновидности анубхавы. Иначе говоря, существуют разные ступени трансцендентного блаженства. Аналогичным образом Госвами проанализировали много других проявлений экстатических эмоций. Название каждой из них Рупа Госвами приводит в «Бхакти-расамрита-синдху».

## ТЕКСТ 181

саттвика-вьябхичари-бхавера милане  
кршна-бхакти-раса хайа амрта асвадане

саттвика-вьябхичари-бхавера — саттвики и  
вьябхичари со стхайи-бхавой; милане — благодаря  
соединению; кршна-бхакти-раса — трансцендентные  
вкусы преданного служения Господу; хайа —  
становятся; амрта — подобными нектару; асвадане —  
на вкус.

«Когда экстатическая любовь высшего уровня  
сопровождается проявлениями саттвики и  
вьябхичари, преданный наслаждается  
трансцендентным блаженством любви к Кришне во  
всем разнообразии ее нектарных вкусов».

## ТЕКСТ 182

йаичхе дадхи, сита, гхрта, марича, карпура  
милане ‘расала’ хайа амрта мадхура

йаичхе — как; дадхи — йогурт; сита — сахар; гхрта — топленое масло; марича — черный перец; карпура — камфара; милане — в сочетании; расала — очень вкусными; хайа — становятся; амрта — нектарными; мадхура — сладкими.

«Эти вкусы подобны сладкому, словно нектар, сочетанию йогурта, сахара, ги [топленого масла], черного перца и камфары».

## ТЕКСТЫ 183–184

бхакта-бхеде рати-бхеда панча паракара  
шанта-рати, дасйа-рати, сакхйа-рати ара

ватсалйа-рати, мадхура-рати, — эи панча вибхеда  
рати-бхеде кршна-бхакти-расе панча бхеда

бхакта-бхеде — в зависимости от индивидуальных склонностей преданных; рати-бхеда — разные привязанности; панча паракара — пяти категорий; шанта-рати — нейтральное отношение; дасйа-рати — привязанность в настроении служения; сакхйа-рати —

дружеская привязанность; ара — также; ватсалйа-рати — родительская привязанность; мадхура-рати — супружеская привязанность; эи — эти; панча — пять; вибхеда — категорий; рати-бхеде — благодаря разным уровням привязанности; кршна-бхакти-расе — рас преданного служения Кришне; панча — пять; бхеда — видов.

«В зависимости от индивидуальных склонностей преданного, его привязанность к Господу может относиться к одной из пяти категорий: шанта-рати, дасья-рати, сакхья-рати, ватсалья-рати и мадхура-рати. Это объясняется тем, что каждый преданный по-своему привязан к Верховной Личности Бога. Трансцендентные расы преданного служения тоже бывают пяти видов».

КОММЕНТАРИЙ: Шанта-рати так описывается в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.16–18):

манасе нирвикалпатвам  
шама итй абхидхийате

«Когда человек полностью избавляется от всех сомнений и материальных привязанностей, он достигает нейтрального положения, именуемого шантой».

вихайа вишайонмукхйам  
ниджананда-стхитир йатах  
атманах катхйате со 'тра  
свабхавах шама итй асау

прайах шама-прадхананам  
мамата-гандха-варджита  
параматматайа кршне  
джата шанти-ратир мата

Постижение Кришны на уровне шанта-рати представляет собой промежуточную ступень между концепциями имперсонализма и персонализма. Это означает, что человек не испытывает сильной привязанности к личностному проявлению Господа. Преклонение перед величием Господа называется шанта-рати. Эта привязанность обращена не на личностное, а на безличное проявление. Обычно находящиеся на этой ступени привязаны к Верховной Личности Бога в образе Параматмы.

ишварах сарва-бхутанам  
хрд-деше 'рджуна тиштхати  
бхрамайан сарва-бхутани  
йанtrarудхани майайа

«Верховный Господь, о Арджуна, пребывает в сердце каждого и направляет скитания всех живых существ, которые словно находятся в машине, созданной

материальной энергией» (Б.-г., 18.61). Преданный, развивший шанта-расу, повсюду видит проявление Господа, о котором говорится в этом стихе «Бхагавад-гиты».

Дасья-рати объясняется в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.27) так:

свасмад бхаванти йе нйунас  
те 'нуграхйа харер матах  
арадхйатватмика тешам  
ратих притир итирита  
татрасакти-крд анйатра  
прити-самхарини хй асау

Когда великий преданный осознаёт, что Верховный Господь пребывает в сердце каждого и что сам он занимает по отношению к Господу подчиненное положение, он не только вручает себя Верховной Личности Бога, но, памятуя о своем подчиненном положении, хочет также служить Господу, чтобы снискать Его милость. Преданный, связанный с Господом отношениями в шанта-рати, не очень стремится к служению Ему, но преданный в дасья-рати сам хочет служить Господу. Благодаря такому отношению преданный в дасья-рати постигает Верховную Личность Бога более полно, нежели преданный в шанта-рати. Он понимает, что нужно поклоняться Господу, и это означает, что его

привязанность к Господу более глубока. Вот почему дасья-рати характеризуют следующим образом: бхактих парешанубхаво вирактир аниатра ча (Бхаг., 11.2.42). Иными словами, на ступени дасья-рати преданный питает привязанность к служению Господу и равнодушен к материальной деятельности. Привязанность, именуемую шанта-рати, нельзя назвать ни материальной, ни духовной, однако дасья-рати по-настоящему находится на духовном уровне. На духовном уровне отсутствует привязанность к чему-либо материальному (вирактир аниатра ча). Преданный в дасья-рати не привязан ни к чему, кроме служения Кришне.

Сакхья-рати описывается в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.30) следующим образом:

йе сйус тулья мукундасйа  
те сакхайах сатам матах  
самйад вишрамбха-рупаишам  
ратих сакхйам ихочйате

По мнению возвышенных преданных и знатоков ведических писаний, преданный в сакхья-рати ощущает себя равным с Верховной Личностью Бога. Он относится к Господу как к другу. Благодаря дружбе с Господом преданный не только свободен от материальных привязанностей, но и считает возможным вести себя с Верховной Личностью Бога

на равных. Это называется сакхья-рати. Преданный в сакхья-рати пребывает на столь высоком уровне, что обращается с Господом как с равным и даже позволяет себе шутить с Ним. Хотя никто не может сравняться с Верховной Личностью Бога, преданный в сакхья-рати ощущает себя равным с Господом, и это не вызывает у преданного никакого чувства вины. Обычно считать себя равным с Господом — это богохульство. Майявади, к примеру, тоже ощущают себя равными с Господом, однако это их ощущение материально, а потому рано или поздно они его утратят. Что же касается сакхья-рати, то данное чувство испытывает чистый преданный, и через это чувство он вечно связан с Верховной Личностью Бога.

Ватсалья-рати в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.33) характеризуется так:

гураво йе харер асйа  
те пуджйа ити вишрутах  
ануграха-майи тешам  
ратир ватсалйам учйате  
идам лалана-бхавйашиш  
чибука-спаршанади-крт

Душа, пребывающая на ступени ватсалья-рати, думает о Верховном Госпде в Его образе ребенка. В этом образе Господь нуждается в заботе преданного и



оказывает ему почтение. Такую родительскую любовь называют ватсалья-рати. Находящийся на этом уровне преданный хочет заботиться о Господе как о собственном сыне и всегда печется о Его благе. Он благословляет Господа, дотрагиваясь до Его стоп и головы.

Мадхура-рати, супружеская привязанность, описывается следующим образом:

митхо харер мргакшйаш ча  
самбхогасйади-каранам  
мадхурапара-парйайа  
прийатакхйодита ратих  
асйам катакша-бхру-кшепа-  
прийа-вани-смиताдайах

Любовные взаимоотношения между Верховной Личностью Бога и девушками Враджабхуми (мадхура-рати) постоянно проявляются как восемь видов воспоминаний. Эти близкие взаимоотношения вызывают вздымание бровей, обмен взглядами, нежными словами и шутками.

## ТЕКСТ 185

шанта, дасйа, сакхйа, ватсальа, мадхура-раса нама  
кршна-бхакти-раса-мадхйе э панча прадхана

шанта — нейтральные отношения; дасйа — служение; сакхйа — дружба; ватсалйа — родительская любовь; мадхура-раса — супружеская любовь; нама — разные названия; кршна-бхакти — преданного служения Верховной Личности Бога; раса — рас; мадхйе — среди; э — эти; панча — пять; прадхана — главные.

«Есть пять основных трансцендентных рас, или видов взаимоотношений с Верховной Личностью Бога. Это шанта, дасья, сакхья, ватсалья и мадхура».

КОММЕНТАРИЙ: Шанта-бхакти-раса так описывается в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.1.4–6):

вакшйаманаир вибхавадйаих  
шаминам свадйатам гатах  
стхйи шанти-ратир дхираих  
шанта-бхакти-расах смртах

прайах сва-сукха-джатийам  
сукхам сйад атра йогинам  
кинтв атма-саукхйам агханам  
гханам тв иша-майам сукхам

татрапиша-сварупану-  
бхавасйаивору-хетута  
дасади-ван-мано-джнатва-  
лиладер на татха мата

Когда шанта-рати присутствует постоянно и сопровождается экстатическими эмоциями и когда преданный испытывает от этих нейтральных отношений наслаждение, это называется шанта-бхакти-раса. Преданных в шанта-бхакти-расе привлекает безличный аспект Верховной Личности Бога. Вкус трансцендентного блаженства, который они ощущают, неполон, поэтому его называют агхана, неконцентрированный. В этой связи можно привести аналогию с обычным и сгущенным молоком. Когда тот же самый преданный минует ступень поклонения безличному проявлению Господа и познаёт вкус служения Верховной Личности Бога в Его изначальном образе сач-чид-ананда-виграхи (вечном трансцендентном теле, исполненном блаженства и знания), этот вкус называют концентрированным (гхана) трансцендентным блаженством. Иногда преданные в шанта-расе испытывают трансцендентное блаженство при встрече с Верховной Личностью Бога, однако оно не идет ни в какое сравнение с трансцендентным блаженством, доступным преданным в дасья-расе — трансцендентном настроении служения Верховной Личности Бога.

Дасья-раса, или дасья-бхакти-раса, характеризуется в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.3–4) следующим образом:

атмочитаир вибхавадйаих  
притир асваданийатам  
нита четаси бхактанам  
прити-бхакти-расо матах

ануграхй асйа дасатвал  
лалйатвад апй айам двидха  
бхидйате самбхрама-прито  
гаурава-прита итй апи

Когда живое существо в соответствии со своими желаниями развивает в себе любовь к Верховной Личности Бога, эта начальная стадия любви называется дасья-бхакти-раса. Выделяют две категории дасья-бхакти-расы. Они называются самбхрама-дасья и гаурава-дасья. В самбхрама-дасье преданный служит Верховной Личности Бога с чувством почтения, а на более высокой ступени, в гаурава-дасье, преданный явственно ощущает заботу со стороны Господа.

Сакхья-бхакти-раса описана в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.3.1) так:

стхайи-бхаво вибхавадйаих  
сакхйам атмочитаир иха  
ниташ читте сатам пуштим  
расах прейан удирайате

«В зависимости от изначального сознания преданного его экстатические эмоции могут найти постоянное проявление в дружеских отношениях с Господом. Когда этот уровень сознания Кришны достигает зрелости, его называют прейо-расой или сакхья-бхакти-расой».

О ватсалья-бхакти-расе в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.4.1) говорится следующее:

вибхавадйаис ту ватсалйам  
стхайи пуштим упагатах  
эша ватсала-наматра  
прокто бхакти-расо будхаих

«Когда вечная любовь к Богу превращается в родительскую любовь и сопровождается соответствующими эмоциями, эту ступень духовного бытия сведущие преданные называют ватсалья-бхакти-расой».

А вот как «Бхакти-расамрита-синдху» (3.5.1) описывает мадхура-бхакти-расу:

атмочитаир вибхавадйаих  
пуштим нита сатам хрди  
мадхуракхйо бхавед бхакти-  
расо 'сау мадхура ратих

«Если в соответствии с естественным ходом развития сознания Кришны в сердце преданного возникает стремление к супружеской любви, это называют супружеской привязанностью к Кришне, или мадхура-расой».

## ТЕКСТ 186

хасйо 'дбхутас татха вирахкаруно раудра ити апи  
бхайанаках са-бибхатсаити гаунаш ча саптадха

хасйах — смех; адбхутах — изумление; татха — затем; вирах — рыцарство; карунах — сострадание; раудрах — гнев; ити — таким образом; апи — также; бхайанаках — страх; сах — вместе с; бибхатсах — смятение; ити — таким образом; гаунах — косвенные; ча — также; саптадха — семь видов.

„Помимо пяти видов непосредственных взаимоотношений, есть еще семь косвенных: смех, изумление, рыцарство, сострадание, гнев, смятение и страх“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих был включен в «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.116).

хасйа, адбхута, вира, каруна, раудра, бибхатса, бхайа  
панча-видха-бхакте гауна сапта-раса хайа

хасйа — смех; адбхута — изумление; вира —  
рыцарство; каруна — сострадание; раудра — гнев;  
бибхатса — смятение; бхайа — страх; панча-видха-  
бхакте — у пяти категорий; гауна — косвенных;  
сапта-раса — семь видов рас; хайа — есть.

«В дополнение к пяти видам непосредственных  
взаимоотношений существуют семь косвенных: смех,  
изумление, рыцарство, сострадание, гнев, смятение и  
страх».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху»  
описаны также семь косвенных рас: хасья, адбхута,  
вира, каруна, раудра, бхая и бибхатса. О хасья-бхакти-  
расе (расе смеха) сказано так (Б.-р.-с., 4.1.6):

вакшйамаанаир вибхавадйаих  
пуштим хаса-ратир гата  
хасйа-бхакти-расо нама  
будхаир эша нигадйате

«Когда в результате преданного служения возникает  
привязанность к Кришне, сопровождающаяся смехом,  
знатоки шаштр именуют это хасья-бхакти-расой».

Адбхута-раса характеризуется в «Бхакти-расамрита-синдху» (4.2.1) следующим образом:

атмочитаир вибхавадйаих  
свадйатвам бхакта-четаси  
са висмайа-ратир нитад-  
бхута-бхакти-расо бхавет

«Когда привязанность к Кришне неизменно сопровождается изумлением, это называется адбхута-бхакти-расой».

Вира-бхакти-раса описывается так (Б.-р.-с., 4.3.1):

саивотсаха-ратих стхайи  
вибхавадйаир ниджочитах  
анийамана свадйатвам  
вира-бхакти-расо бхавет  
йуддха-дана-дайа-дхармаиш  
чатурдха-вира учйате

«Когда привязанность к Кришне сочетается в сердце преданного с воинственностью, великодушием или милосердием, такой вид преданности называют вира-бхакти-расой».



Каруна-бхакти-раса описывается так (Б.-р.-с., 4.4.1):

атмочитаир вибхавадйаир  
нита пуштим сатам хрди  
бхавеч чхока-ратир бхакти-  
расо хи карунабхидхах

«Когда преданность Кришне и привязанность к Нему сочетаются с состраданием, это называется каруна-бхакти-расой».

А вот описание раудра-бхакти-расы (Б.-р.-с., 4.5.1):

нита кродха-ратих пуштим  
вибхавадйаир ниджочитаих  
хрди бхакта-джанасйасау  
раудра-бхакти-расо бхавет

«Когда преданность Кришне сочетается в сердце преданного с гневом, этот вкус называется раудра-бхакти-раса».

О бхайанака-бхакти-расе сказано следующее (Б.-р.-с., 4.6.1):

вакшйаманаир вибхавадйаих  
пуштим бхайа-ратир гата  
бхайанакабхидхо бхакти  
расо дхираир удирийате

«Когда преданность сочетается со страхом, это именуется бхаянака-бхакти-расой».

Бибхатса-бхакти-раса описывается так (Б.-р.-с., 4.7.1):

пуштим ниджа-вибхавадйаир  
джугупса-ратир агата  
асау бхакти-расо дхираир  
бибхатсакхйа итирйате

«Когда привязанность к Кришне каким-то образом связана с отвращением и преданный наслаждается этим, такую привязанность называют бибхатса-бхакти-расой».

В заключение следует сказать, что косвенные расы проявляются тогда, когда чистый преданный связан с Господом одним из пяти видов непосредственных взаимоотношений (шантой, дасьей, сакхьей, ватсальей или мадхурой) и к этим взаимоотношениям примешивается одна или несколько косвенных бхакти-рас (хасья, адбхута, вира, каруна, раудра, бхаянака или бибхатса).

ТЕКСТ 188

панча-раса 'стхайи' вйапи рахе бхакта-мане  
сапта гауна 'агантука' пайие каране

панча-раса — пять категорий непосредственных взаимоотношений; стхайи — постоянных; вйапи — расширяясь; рахе — пребывают; бхакта-мане — в сердце преданного; сапта гауна — семь видов косвенных взаимоотношений; агантука — случайно; пайе — появляющиеся; каране — при определенных обстоятельствах.

«Пять видов непосредственных трансцендентных взаимоотношений в преданном служении пребывают в сердце преданного постоянно, тогда как семь видов косвенных эмоций проявляются внезапно, при определенных обстоятельствах, и выглядят более сильными».

## ТЕКСТ 189

шанта-бхакта — нава-йогендра, санакади ара  
дасйа-бхава-бхакта — сарватра севака апара

шанта-бхакта — преданные в шанта-расе; нава — девять; йогендра — святых; санака-ади ара — и четыре Кумара во главе с Санакой; дасйа-бхава-бхакта — преданные в дасья-расе; сарватра севака апара — множество таких слуг повсюду.

«Примеры шанта-бхакт — девять Йогендр и четыре Кумара. Примерам преданных в дасья-бхакти нет числа, так как подобные преданные есть повсюду».

КОММЕНТАРИЙ: Девять Йогендр — это Кави, Хави, Антарикша, Прабуддха, Пиппалайна, Авирхотра, Дравида (Друмила), Чамаса и Карабхаджана. Четыре Кумара — это Санака, Санандана, Санат-Кумар и Санатана. Среди слуг Господа в Гокуле можно назвать Рактаку, Читраку, Патраку и других преданных. В Двараке у Господа есть такие слуги, как Дарука, а в играх Господа в материальном мире участвуют такие Его слуги, как Хануман.

## ТЕКСТ 190

сакхйа-бхакта — шридамади, пуре бхимарджуна  
ватсалйа-бхакта — мата пита, йата гуру-джана

сакхйа-бхакта — преданные, состоящие в дружеских отношениях с Господом; шридама-ади — Шридама и другие; пуре — в Двараке; бхима-арджуна — Бхима и Арджуна; ватсалйа-бхакта — преданные, питающие к Господу родительскую любовь; мата пита — мать и отец; йата гуру-джана — а также другие старшие.

«Во Вриндаване в дружеских отношениях с Господом находятся Шридама и Судама, а в Двараке с Господом дружны Бхима и Арджуна. Во Вриндаване

родительскую любовь к Господу питают Его мать Яшода и отец Махараджа Нанда, а в Двараке родительскую любовь проявляют Васудева и Деваки. Родительскую любовь к Господу также питают другие преданные из числа Его старших».

## ТЕКСТ 191

мадхура-расе бхакта-мукхйа — врадже гопи-гана  
махиши-гана, лакшми-гана, асанкхйа ганана

мадхура-расе — в расе супружеской любви; бхакта-мукхйа — главные преданные; врадже — во Вриндаване; гопи-гана — гопи; махиши-гана — царицы в Двараке; лакшми-гана — богини процветания на Вайкунтхе; асанкхйа ганана — бесчисленные.

«Главные из преданных, связанных с Господом узами супружеской любви, — это гопи Вриндавана, царицы Двараки и богини процветания на Вайкунтхе. Таким преданным нет числа».

## ТЕКСТ 192

пунах кршна-рати хайа дуита пракара  
аишварйа-джнана-мишра, кевала-бхеда ара

пунах — снова; кршна-рати — привязанность к Кришне; хайа — становится; дуита — двух; пракара — видов; аишварйа-джнана-мишра — знание о Кришне с примесью благоговения; кевала — чистая привязанность; бхеда — категория; ара — другая.

«Привязанность к Кришне подразделяют на две категории. Бывает привязанность с примесью благоговения и почтения, а бывает чистая привязанность, свободная от всякого благоговения».

## ТЕКСТ 193

гокуле ‘кевала’ рати — аишварйа-джнана-хина  
пури-двайе, ваикунтхадйе — аишварйа-правина

гокуле — в Гокуле Вриндаване; кевала рати — безукоризненная привязанность; аишварйа-джнана-хина — лишенная благоговения; пури-двайе — в двух городах: Матхура-Пури и Дварака-Пури; ваикунтхадйе — на планетах Вайкунтхи; аишварйа-правина — преобладание благоговения и почтения.

«Чистую привязанность, свободную от благоговения и почтения, можно видеть в Гокуле Вриндаване. Что же касается благоговейной привязанности, то ее можно наблюдать в двух городах — Матхуре и Двараке, а также на Вайкунтхе».

## ТЕКСТ 194

аишварйа-джнана-прадханье санкучита прити  
декхийа на мане аишварйа — кевалара рити

аишварйа-джнана-прадханье — когда преобладает благоговение и почтение; санкучита — ущербная; прити — любовь; декхийа — видя; на мане — не обращает внимания; аишварйа — на величие; кевалара рити — признак чистого преданного служения.

«Когда в центре внимания оказывается величие Господа, это делает любовь к Нему в некотором смысле ущербной. Однако преданный, который находится на уровне кевала-бхакти, даже видя безграничное могущество Кришны, тем не менее считает себя равным Ему».

## ТЕКСТ 195

шанта-дасйа-расе аишварйа кахан уддипана  
ватсалйа-сакхйа-мадхуре та' каре санкочана

шанта-дасйа-расе — в трансцендентных взаимоотношениях нейтральности и служения; аишварйа — величие; кахан — где-то; уддипана — проявлено; ватсалйа-сакхйа-мадхуре — в родительской, дружеской и супружеской любви; та'

— безусловно; каре — делает; санкочана — принижение.

«На трансцендентном уровне нейтральных взаимоотношений и служения величие Господа иногда выступает на первый план. Но в трансцендентных взаимоотношениях, основанных на дружеской, родительской и супружеской любви, Его величие отходит на задний план».

## ТЕКСТ 196

васудева-девакира кршна чарана вандила  
аишварйа-джнане дунхара мане бхайа хаила

васудева-девакира — Васудевы и Деваки; кршна — Господь Кришна; чарана — лотосным стопам; вандила — возносил молитвы; аишварйа-джнане — в результате знания о Его величии; дунхара — у обоих; мане — в умах; бхайа хаила — был страх.

«Когда Кришна возносил молитвы лотосным стопам Своей матери и отца, Васудевы и Деваки, они оба, зная о Его величии, испытывали благоговейный страх».



деваки васудеваш чавиджнайа джагад-ишварау  
крта-самванданау путраусасваджате на шанкитау

деваки — Деваки; васудевах — Васудева; ча — и;  
виджнайа — понимая; джагат-ишварау — два  
владыки вселенной; крта-самванданау —  
поклонившихся; путрау — сыновей (Кришну и  
Балараму); сасваджате — обняли; на — не; шанкитау  
— испуганные.

„Когда Деваки и Васудева поняли, что склонившиеся  
перед ними сыновья Кришна и Баларама — это  
Верховная Личность Бога, их охватил ужас, и они не  
решились обнять своих сыновей“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-  
Бхагаватам» (10.44.51) описывает события,  
происходившие после того, как Кришна убил Камсу.  
На глазах у Васудевы и Деваки их сын убил могучего  
демона Камсу, и сразу после этого с Васудевы и  
Деваки сняли кандалы. Кришна и Баларама  
поклонились родителям, выражая Свое почтение.  
Отец и мать в ответ хотели обнять своих сыновей, но,  
понимая, что Кришна и Баларама — это Сам  
Верховный Господь, застыли в нерешительности. Так  
благоговение и почтение помешали их родительской  
любви к Кришне и Балараме и ослабили ее.

## ТЕКСТ 198

кршнера вишва-рупа декхи' арджунера хаила бхайа  
сакхйа-бхаве дхарштйа кшамапайа карийа винайа

кршнера — Господа Кришны; вишва-рупа —  
вселенской формы; декхи' — при виде; арджунера —  
у Арджуны; хаила бхайа — был ужас; сакхйа-бхаве —  
как друг; дхарштйа — за бесцеремонность;  
кшамапайа — просит прощения; карийа — проявляя;  
винайа — покорность.

«Когда Кришна явил Арджуне Свою вселенскую  
форму, тот преисполнился благоговейного ужаса и  
стал просить прощения за то, что в прошлом  
относился к Кришне как друг, без должного  
почтения».

## ТЕКСТЫ 199–200

сакхети матва прасабхам йад уктам  
хе кршна хе йадава хе сакхети  
аджаната махиманам таведам  
майа прамадат пранайена вапи

йач чавахасартхам асат-крто 'си  
вихара-шаййасана-бходжанешу  
эко 'тха вапй ачйута тат-самакшам

тат кшамайе твам ахам апрамейам

сакха — друг; ити — так; матва — подумав; прасабхам — не подумав; йат — что; уктам — сказано; хе кршна — о Кришна; хе йадава — о потомок Яду; хе сакха — о мой друг; ити — так; аджаната — не знающим; махиманам — славу; тава — Твою; идам — эту; майа — мной; прамадат — из-за глупости; пранайена — любовью; ва — или; апи — конечно; йат — то, чем; ча — также; авахаса-артхам — шутки ради; асат-кртах — обещен; аси — являешься; вихара — во время отдыха; шаййа — лежа; асана — сидя; бходжанешу — и во время совместной трапезы; эках — один; атха ва — или; апи — также; ачйута — мой дорогой Кришна; тат-самакшам — перед теми (друзьями); тат — за то; кшамайе — прошу извинения; твам — Тебя; ахам — я; апрамейам — неизмеримое.

„Считая Тебя своим другом, я небрежно обращался к Тебе: «О Кришна», «О потомок Яду», «Друг мой», не ведая о Твоем величии. Прости меня, пожалуйста, за все, что я делал в безумии своей любви. Я не раз принижал Тебя своими шутками, когда в час досуга мы делили с Тобою ложе или сидели за трапезой, иногда наедине, а иногда в кругу друзей. О непогрешимый, прошу Тебя, прости мне все эти вольности“.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхагавад-гиты» (11.41–42). В этих стихах Арджуна обращается к Кришне, который явил ему Свою вселенскую форму на поле битвы Курукшетра.

## ТЕКСТ 201

кршна йади рукминире каила парихаса  
'кршна чхадибена' — джани' рукминира хаила траса

кршна — Господь Кришна; йади — хотя; рукминире — над Рукмини, первой царицей; каила — совершал; парихаса — шутки; кршна — Господь Кришна; чхадибена — расстанется со мной; джани' — думая; рукминира — у Рукмини; хаила — было; траса — потрясение.

«Хотя Кришна шутил с царицей Рукмини, она подумала, что Он собирается расстаться с ней, и потому испытала глубокое потрясение».

## ТЕКСТ 202

тасйах су-духкха-бхайа-шока-винашта-буддхер  
хастач чхлатхад-валайато вйаджанам папата  
дехаш ча виклава-дхийах сахасаива мухийан  
рамбхева вата-вихата правикирйа кешан

тасйах — ее; су-дхукха-бхайа — из-за сильного горя и страха; шока — и скорби; винашта — утраченный; буддхех — чей разум; хастат — с рук; шлатхат — растянувшиеся; валайатах — браслеты; вйаджанам — опахало; папата — выпало; дехах — тело; ча — также; виклава — парализованное страхом; дхийах — чье сознание; сахаса эва — внезапно; мухйан — утрачено; рамбха ива — как банановая пальма; вата-вихата — поваленная сильным ветром; правикирйа — растрепавшиеся; кешан — волосы.

„Когда в Двараке Кришна решил подшутить над Рукмини, ее охватили горе, страх и скорбь, и она утратила способность ясно мыслить. С запястий у нее соскользнули браслеты, а опахало, которым она обмахивала Господа, выпало из рук. Волосы ее растрепались, и она, лишившись чувств, рухнула на пол, словно банановое дерево, поваленное ветром“.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Бхагаватам» (10.60.24) рассказывается о том, что случилось, когда Кришна заговорил с Рукмини в Своей опочивальне. Чтобы испытать чувства Рукмини, Кришна стал подшучивать над ней, называя Себя нищим, ни на что не способным и не достойным называться ее мужем. Не понимая, что Кришна шутит, Рукмини восприняла Его слова всерьез и решила, что Он хочет бросить ее. От одной этой мысли она пришла в ужас и потеряла самообладание. Опахало выпало у нее из рук,

браслеты соскользнули с запястий, и она рухнула на пол, словно поваленное бурей банановое дерево.

## ТЕКСТ 203

‘кевала’ра шуддха-према ‘аишварйа’ на джане  
аишварйа декхилео ниджа-самбандха се мане

кевалара — чистой привязанности к Кришне; шуддха-према — беспримесная любовь; аишварйа — величие; на джане — не знает; аишварйа — величие; декхилео — хотя видит; ниджа-самбандха — собственные взаимоотношения с Кришной; се мане — считает очень важными.

«На ступени кевалы [беспримесной бхакти] преданный не придает значения безграничному величию Кришны, даже когда видит, как оно проявляется. Единственное, что важно для преданного, — это его взаимоотношения с Кришной».

КОММЕНТАРИЙ: Когда преданный достигает ступени чистой, беспримесной преданности, особенно в дружеских отношениях с Кришной, он забывает о величии Господа, хотя и видит проявления этого величия. Такой преданный продолжает считать себя равным Кришне. На самом деле никто не может сравняться с Кришной, однако преданный достигает

столь высокого уровня сознания Кришны, что может обращаться с Кришной, словно с обычным человеком.

## ТЕКСТ 204

траййа чопанишадбхиш часанкхйа-йогаиш ча  
сатватаих  
упагийамана-махатмйамхарим са манйататмаджам

траййа — последователями трех Вед, устраивающими грандиозные жертвоприношения, вроде жертвоприношения полубогу Индре; ча — также; упанишадбхих — последователями Упанишад, самого возвышенного раздела ведического знания (как Брахмана); ча — и; санкхйа — философами, изучившими строение вселенной (как Пуруши); йогаих — йогами-мистиками (как пребывающей всюду Сверхдуши); ча — и; сатватаих — преданными, которые следуют методу поклонения, описанному в «Панчаратре» и других ведических источниках (как Бхагавана); упагийамана — воспеваемое; махатмйам — чье величие; харим — Верховную Личность Бога; са — она (матушка Яшода); аманйата — считала; атмаджам — своим родным сыном.

„Когда матушка Яшода увидела во рту у Кришны все вселенные, это на время повергло ее в изумление. Последователи трех Вед поклоняются Господу в

образе Индры и других полубогов, принося им жертвы. Святые люди, познавшие величие Господа благодаря изучению Упанишад, поклоняются Ему как безличному Брахману. Выдающиеся мыслители, досконально изучившие строение вселенной, почитают Его как Пурушу, а могущественные йоги — как вездесущий Высший Дух. Преданные поклоняются Ему как Верховной Личности Бога. Однако матушка Яшода считала Господа своим сыном“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.45). Находящиеся на высоком духовном уровне преданные по милости йогамайи забывают о величии Кришны. Например, матушка Яшода считала Кришну обычным ребенком.

## ТЕКСТ 205

там            матватмаджам            авйактаммартйа-лингам  
адхокшаджам  
гопиколукхале дамнабабандха пракрам йатха

там — Его (Кришну); матва — считая; атмаджам — своим сыном; авйактам — непроявленного; мартйа-лингам — проявленного в облике простого смертного; адхокшаджам — недоступного восприятию чувств; гопика — матушка Яшода; улукхале — к ступе; дамна — веревкой; бабандха —



привязала; пракрам — обычного ребенка; йатха — словно.

„Хотя Кришна недоступен чувственному восприятию и не открывает Себя людям, Он тем не менее принимает облик простого смертного. И матушка Яшода, считая Кришну своим сыном, привязала Его веревкой к деревянной ступе, словно обычного ребенка“.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.9.14) свидетельствует о том, что Господь Кришна вел Себя перед матушкой Яшодой как обычный ребенок. Его детские проказы — воровство масла и битье горшков с маслом — рассердили матушку Яшоду, и в наказание она решила привязать Господа к ступе, в которой мололи специи. Иными словами, Яшода относилась к Верховной Личности Бога как к обычному ребенку.

## ТЕКСТ 206

уваха кршно бхагаваншридаманам параджитах  
вршабхам бхадрасенас тупраламбо рохини-сутам

уваха — нес; кршнах — Господь Кришна; бхагаван — Верховная Личность Бога; шридаманам — Шридаму; параджитах — побежденный; вршабхам —

Вришабху; бхадрасенах — Бхадрасена; ту — и; праламбах — Праламба; рохини-сутам — Балараму.

„Проиграв Шридаме, Кришна был вынужден катать его на Своих плечах. Бхадрасена нес Вришабху, а Праламба нес Балараму, сына Рохини“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.18.24). Когда пастушки играли в лесу Вриндавана, среди них появился демон Праламбасура, намеревавшийся похитить Кришну и Балараму. Демон принял облик пастушка, но Кришна распознал его. Тогда Кришна разделил всех пастушков на две команды. Одну возглавил Баларама, а другую — Сам Кришна. Кришна проиграл, и по условиям игры Его команда должна была катать победителей на плечах. Кришне выпало нести Шридаму, Бхадрасене — Вришабху, а демон Праламбасура должен был нести Балараму. Когда Баларама взобрался демону на плечи, тот пустился с Ним бежать. Отбежав подальше, демон увеличился до гигантских размеров, и Баларама понял, что Его хотят убить. Тогда Баларама недолго думая ударил Своим могучим кулаком Праламбасуру по черепу, и тот упал замертво, словно змея, которой раздробили голову.

са ча мене тадатманамвариштхам сарва-йошिताм  
хитва гопих кама-йанамам асау бхаджате приях

тато гатва ваноуддешамдрпта кешавам абравит  
на парайе 'хам чалитумнайа мам йатра те маннах

эвам уктах прийам ахаскандхам арухйатам ити  
таташ чантардадхе кршнахса вадхур анватапйата

са — Шримати Радхарани; ча — также; мене — сочла; тада — тогда; атманам — Себя; вариштхам — самой славной; сарва-йошिताм — из гопи; хитва — оставив; гопих — остальных гопи; кама-йанах — желающих насладиться обществом Кришны; мам — передо Мной; асау — этот Шри Кришна; бхаджате — преклоняется; приях — любимый; татах — затем; гатва — отправившись; вана-уддешам — в лесную чащу; дрпта — очень гордая; кешавам — Кришне; абравит — сказала; на парайе — не могу; ахам — Я; чалитум — идти; найа — неси; мам — Меня; йатра — куда; те — Твой; манах — ум; эвам уктах — получив такое указание от Шримати Радхарани; прийам — самой любимой гопи; аха — сказал; скандхам — Мне на плечи; арухйатам — взбирайся; ити — таким образом; татах — затем; ча — и; антардадхе — исчез; кршнах — Господь Кришна; са — Шримати

Радхарани; вадхух — гопи; анватапйата — стала сокрушаться.

„Мой дорогой Кришна, Ты преклоняешься передо Мной и даже оставил всех других гопи, желающих насладиться Твоим обществом», — думая так, Шримати Радхарани решила, что Кришна любит Ее больше, чем других гопи. Из-за этого Она возгордилась и вместе с Кришной покинула поляну, где проходила раса-лила. Они зашли глубоко в лес, и Шримати Радхарани произнесла: «Любимый Кришна, Я не в состоянии идти дальше. Неси Меня куда хочешь». На Ее просьбу Кришна ответил: «Забирайся Мне на плечи». Но, как только Шримати Радхарани попыталась сделать это, Кришна исчез, и Она стала раскаиваться в Своей просьбе и плакать в разлуке с Кришной“.

КОММЕНТАРИЙ: Это три стиха из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.36–38).

## ТЕКСТ 210

пати-сутанвайя-бхратр-бандхаван  
ативилангхйа те 'нтй ачйутагатах  
гативидас таводгита-мохитах  
китава йошитах кас тйаджен ниши

пати — мужьями; суता — сыновьями; анвайа — родственниками; бхратр — братьями; бандхаван — друзьями; ативилангхйа — пренебрегши; те — под Твое; анти — желанное покровительство; ачйута — о непогрешимый; агатах — пришли; гати-видах — знающий о наших делах всё; тава — Твоей; удгита — пением флейты; мохитах — зачарованные; китава — величайший плут; йошитах — прекрасных девушек; ках — кто; тйаджет — отвергнет; ниши — глубокой ночью.

„Дорогой Кришна, мы, гопи, послушались мужей, сыновей, родственников, братьев и друзей и пришли к Тебе. Ты прекрасно знаешь, чего мы хотим. Мы здесь лишь потому, что нас пленили дивные звуки Твоей флейты. Но Ты великий обманщик. Кто, если он не обманщик, откажется провести ночь в обществе таких девушек, как мы?“

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.16). В нем говорится о том, как гопи глубокой ночью отправились в лес, чтобы доставить удовольствие Кришне. Гопи пришли к Кришне, чтобы насладиться с Ним танцем раса. Кришна прекрасно об этом знал, но сделал вид, будто не хочет видеть их. Вот почему гопи называют Его китавой — обманщиком: сначала Он позвал их танцевать с Ним, а когда они, нарушив волю друзей и родственников, пришли, Он попытался отправить гопи обратно, дав

им так называемые добрые советы. Слушать эти лукавые советы было превыше их сил, и они с полным на то основанием называли Кришну китавой, большим обманщиком. Все они были юны и пришли к Кришне, чтобы Он насладился ими. Как мог Он отправить их обратно? В этом стихе гопи выражают свое необычайное разочарование. Они пришли по доброй воле, а Кришна стал притворяться, будто не нуждается в их обществе. Скорбь гопи была совершенно естественной. Так Кришна проверял их искренность.

## ТЕКСТ 211

шанта-расе — ‘сварупа-буддхйе крشناика-ништхата’  
“шамо ман-ништхата буддхех” ити шри-мукха-гатха

шанта-расе — на уровне шанта-расы, нейтральных взаимоотношений с Кришной; сварупа-буддхйе — благодаря постижению своей истинной природы; крشنا-эка-ништхата — непоколебимая преданность лотосным стопам Кришны; шамах — уравновешенность; мат — ко Мне; ништхата — привязанность; буддхех — ума; ити — так; шри-мукха — из уст Верховного Господа; гатха — стих.

«Развив непоколебимую привязанность к лотосным стопам Кришны, человек достигает уровня шаматы. Слово шамата происходит от слова шама. Таким

образом, под шанта-расой, или нейтральными отношениями с Кришной, подразумевается непоколебимая привязанность к Его лотосным стопам. Так утверждает Сам Господь, Верховная Личность. Это состояние называют осознанием своей духовной природы».

КОММЕНТАРИЙ: Ниже приводится соответствующий стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (3.1.47).

## ТЕКСТ 212

шамо ман-ништхата буддхерити шри-бхагавад-вачах  
тан-ништха дургхата буддхерэтам шанта-ратим вина

шамах — уравновешенность или нейтральность; мат-ништхата — сосредоточенность на Моих лотосных стопах; буддхех — разума; ити — таковы; шри-бхагават-вачах — слова Верховной Личности Бога; тат-ништха — привязанность или влечение к Нему; дургхата — очень трудно развить; буддхех — разума; этам — так; шанта-ратим — привязанности на уровне шанта-расы; вина — без.

„Вот слова Верховной Личности Бога: «Когда разум человека сосредоточен на Моих лотосных стопах, но деятельным служением Мне такой человек не занимается, считается, что он достиг уровня шанта-

рати, или шамы». Без шанта-рати развить привязанность к Кришне очень трудно“.

## ТЕКСТ 213

шамо ман-ништхата буддхердама индрия-самйамах  
титикша                    духкха-саммаршоджихвопастха-джайо  
дхртих

шамах — нейтральность; мат-ништхата — привязанность ко Мне; буддхех — разума; дамах — самообладание; индрия-самйамах — владение чувствами; титикша — терпение; духкха — несчастье; саммаршах — способность переносить; джихва — языка; упастха — побуждений гениталий; джайах — обуздание; дхртих — сдерживание.

„Слово «шама» или «шанта-раса» указывает на привязанность к лотосным стопам Кришны. «Дама» означает владение чувствами и неуклонное служение Господу. Стойкость перед лицом несчастий называется «титикша», а «дхрити» — это способность держать в повиновении язык и гениталии“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.19.36). Находящуюся в плену майи (материальной энергии) обусловленную душу приводят в сильное возбуждение желания языка и гениталий. Способность сдерживать побуждения языка, желудка



и гениталий (а они расположены на одной линии) носит название дхрити. Как говорит Шрила Бхактивинода Тхакур, тара мадхье джихва ати, лобхамайа судурмати: из всех органов чувств обусловленной души язык — ее самый грозный враг. Побуждаемые языком, люди совершают множество грехов. Несмотря на то что Кришна дал людям замечательную пищу, они все равно грешат, убивая несчастных животных ради удовлетворения собственного языка. Неспособные обуздать язык, обусловленные души едят больше, чем им необходимо. Разумеется, есть должен каждый, чтобы его тело могло служить Господу, но тот, кто не контролирует свои чувства, падает жертвой прихотей языка и желудка. После этого естественным образом возбуждаются гениталии, и человек начинает искать недозволенных сексуальных отношений. Однако если он сосредоточится на лотосных стопах Кришны, то сможет обуздать свой язык. Далее Бхактивинода Тхакур говорит: кршна бада дайамайа, карибаре джихва джайа, сва-прасада-анна дила бхаи — чтобы мы могли обуздать язык, Кришна милостиво дал нам чудесную пищу, поднесенную Ему. Тот, кто привязан к лотосным стопам Кришны, не ест ничего, что не было поднесено Кришне. Сеи аннамрта кхао, радха-кршна-гуна гао, преме дака чаитанья-нитай. Благодаря тому что преданный питается только прасадом, он обретает власть над своим языком, желудком и гениталиями. Подчинить себе чувства

можно, утвердившись в шанта-расе. Тогда прогресс в сознании Кришны обеспечен.

## ТЕКСТ 214

кршна вина тршна-тйага — тара карйа мани  
атаэва ‘шанта’ кршна-бхакта эка джани

кршна вина — без Кришны; тршна-тйага — отказ от всех желаний; тара — в шанта-расе; карйа — обязанность; мани — считаю; атаэва — поэтому; шанта — умиротворенный; кршна-бхакта — преданный Кришны; эка — только; джани — знаю.

«Тот, кто находится в шанта-расе, должен избавиться от всех желаний, не связанных с Кришной. Достичь этого уровня способен только преданный Кришны. Вот почему такого человека называют шанта-раса-бхактой».

**КОММЕНТАРИЙ:** На этом уровне человек полностью избавляется от стремления к материальным наслаждениям. Когда человека ничто не возбуждает и не беспокоит, он может тотчас осознать свои отношения с Кришной. Вот почему преданный в шанта-расе всегда помнит о своей духовной природе. Сам Господь говорит это Уддхаве. Начальный этап преданного служения называется аньябхилашита-шунья. Достигнув ступени шанта-

расы, человек избавляется от влияния материи и утверждается в духовной жизни. Слово дама, употребленное в стихе 213, подразумевает индрия-самьяму — обуздание чувств. Слово дама также означает усмирение врагов. Царь обязан не позволять своим подданным заниматься преступной деятельностью. Великие раджариши, цари-преданные, держали в узде преступные элементы в своих царствах, и это тоже можно назвать дамой. Здесь же дама указывает на то, что обусловленная душа должна держать в повиновении свои чувства. Истинный смысл слова дама заключается в сдерживании нежелательной деятельности органов чувств.

## ТЕКСТ 215

сварга, мокша кршна-бхакта 'нарака' кари' мане  
кршна-ништха, тршна-тйага — шантера 'дуи' гуне

сварга — райское царство; мокша — освобождение от материального рабства; кршна-бхакта — преданный Господа Кришны; нарака кари' мане — считает сродни адским мукам; кршна-ништха — непоколебимая привязанность к лотосным стопам Кришны; тршна-тйага — отрешенность от всех материальных желаний; шантера — человека на уровне шанта-расы; дуй гуне — два трансцендентных качества.

«Преданный, пребывающий на уровне шанта-расы, не стремится ни к вознесению на райские планеты, ни к освобождению. Все это — плоды кармы и гьяны, и для преданного они ничем не лучше адских мук. Находящийся на уровне шанта-расы проявляет два трансцендентных качества: отрешенность от всех материальных желаний и непоколебимую привязанность к Кришне».

## ТЕКСТ 216

нарайана-парах сарвена куташчана бибхйати  
сваргапаварга-наракешвапи тулйартха-даршинах

нарайана-парах — те, кто привязаны к Верховной Личности Бога; сарве — все; на — не; куташчана — где бы то ни было; бибхйати — боятся; сварга — на райских планетах; апаварга — в освобожденном состоянии; наракешу — в аду; апи — даже; тулйартха — одинаковую ценность; даршинах — видящие.

„Тот, кто предан Верховной Личности Бога, Нараяне, не боится ничего. Для преданного нет разницы между вознесением в райское царство, низвержением в ад и освобождением от материального рабства“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (6.17.28). Преданный не видит разницы между раем, освобождением от материального рабства и адом. Единственное желание преданного — сохранить привязанность к лотосным стопам Кришны и служить Ему с трансцендентной любовью.

## ТЕКСТ 217

эи дуи гуна вйапе саба бхакта-джане  
акашера 'шабда'-гуна йена бхута-гане

эи дуи — эти два; гуна — трансцендентных качества; вйапе — распространяются; саба бхакта-джане — в жизни всех преданных; акашера — неба; шабда-гуна — качество звука; йена — как; бхута-гане — в других материальных элементах.

«Эти два качества шанта-расы пронизывают жизнь всех преданных. Они подобны звуку, который является атрибутом эфира, но присутствует во всех материальных элементах».

КОММЕНТАРИЙ: Два качества шанта-расы, описанные в 215 стихе, присущи всем категориям преданных, будь то преданные в дасья-расе, сакхья-расе, ватсалья-расе или мадхура-расе. В качестве примера здесь упомянут звук. Звук существует не только в пространстве, или эфире, но и в воздухе,

огне, воде и земле. Таково научное объяснение преданного служения. Подобно тому как звук присутствует во всех материальных элементах, качества шанта-расы свойственны всем преданным, находятся они на уровне дасья-расы, сакхья-расы, ватсалья-расы или мадхура-расы.

## ТЕКСТ 218

шантера свабхава — кршне мамата-гандха-хина  
'парам-брахма'- 'параматма'-джнана правина

шантера свабхава — особенности шанта-расы; кршне — с Кришной; мамата-гандха-хина — нет и намек на чувство близости; парам-брахма — о безличном Брахмане; параматма — об аспекте Господа Параматме; джнана — знания; правина — преобладание.

«Природа шанта-расы такова, что в ней нет даже намек на чувство близости. Напротив, в ней преобладает знание о безличном Брахмане и Параматме».

КОММЕНТАРИЙ: Из-за своего безличного восприятия Верховного Господа преданный в шанта-расе поклоняется безличному Брахману либо локализованному аспекту Абсолютной Истины (Параматме). Он не развивает личностных

взаимоотношений с Верховной Личностью Бога, Шри Кришной.

## ТЕКСТ 219

кевала ‘сварупа-джнана’ хайа шанта-расе  
‘пурнайшварйа-прабху-джнана’ адхика хайа дасйе

кевала — только; сварупа-джнана — знание своего истинного положения; хайа — есть; шанта-расе — в нейтральном настроении; пурна-аишварйа-прабху-джнана — знание о всей полноте величия Верховной Личности Бога; адхика — больше; хайа — становится; дасйе — в трансцендентном настроении служения.

«На ступени шанта-расы человек осознаёт только свою духовную природу. Когда же он поднимается на ступень дасья-расы, то начинает понимать всю полноту величия Верховной Личности Бога».

## ТЕКСТ 220

ишвара-джнана, самбхрама-гаурава праचура  
‘сева’ кари’ кршне сукха дена нирантара

ишвара-джнана — знание о Вседержителе; самбхрама-гаурава — благоговение и почтение; прачура — преобладающие; сева — служение; кари’

— совершая; кршне — Господу Кришне; сукха — счастье; дена — доставляет; нирантара — непрерывно.

«На ступени дасья-расы знание о Верховной Личности Бога вызывает благоговение и почтение. Служа Господу Кришне, преданный в дасья-расе постоянно радуется Его».

## ТЕКСТ 221

шантера гуна дасйе ачхе, адхика — ‘севана’  
атаэва дасйа-расера эи ‘дуи’ гуна

шантера — ступени шанта-расы; гуна — качества; дасйе — на ступени служения; ачхе — есть; адхика — дополнительное; севана — служение; атаэва — поэтому; дасйа-расера — на ступени дасья-расы; эи дуй гуна — эти два качества (а именно: шанта и дасья).

«Качества шанта-расы также присутствуют в дасья-расе, но к ним добавляется служение. Таким образом, на ступени дасья-расы проявляются качества как шанта-расы, так и дасья-расы».



## ТЕКСТ 222

шантера гуна, дасйера севана — сакхйе дуи хайа  
дасйера 'самбхрама-гаурава'-сева, сакхйе 'вишваса'-  
майа

шантера гуна — качества шанта-расы; дасйера севана  
— служение в дасья-расе; сакхйе — на ступени  
дружбы; дуи — качества обеих рас; хайа — есть;  
дасйера — ступени дасьи; самбхрама-гаурава — с  
благоговением и почтением; сева — служение; сакхйе  
— на ступени дружбы; вишваса-майа — в сочетании с  
доверием.

«На ступени сакхья-расы присутствуют и качества  
шанта-расы, и служение, характерное для дасья-расы.  
На этой ступени к качествам дасья-расы  
примешивается не благоговение и почтение, а  
основанное на дружбе доверие».

## ТЕКСТ 223

кандхе чаде, кандхе чадайа, каре крида-рана  
кршне севе, кршне карайа апана-севана

кандхе — на плечи; чаде — взбирается; кандхе чадайа  
— иногда сажает к себе на плечи; каре — устраивает;  
крида-рана — шуточные поединки; кршне севе —

служит Кришне; кршне — от Кришны; карайа — вынуждает; апана-севана — служение самому себе.

«На ступени сакхья-расы преданный то сам служит Господу, то заставляет Господа служить себе. Играя и борясь друг с другом, пастушки? иногда сами взбирались на плечи Кришне, а иногда сажали Кришну к себе на плечи».

## ТЕКСТ 224

вишрамбха-прадхана сакхйа — гаурава-самбхрама-хина

атаэва сакхйа-расера ‘тина’ гуна — чихна

вишрамбха-прадхана сакхйа — на ступени дружбы, где преобладают доверительные взаимоотношения; гаурава-самбхрама — благоговения и почтения; хина — без; атаэва — поэтому; сакхйа-расера — на ступени дружбы; тина гуна — качества трех рас: шанты, дасыи и сакхьи; чихна — признак.

«Благоговение и почтение отсутствуют на ступени дружбы, поскольку в этой расе преобладает доверительное служение. Таким образом, сакхья-расе присущи качества сразу трех рас».

## ТЕКСТ 225

‘мамата’ адхика, кршне атма-сама джнана  
атаэва сакхья-расера ваша бхагаван

мамата — близости; адхика — увеличение; кршне — с Кришной; атма-сама джнана — понимание равенства; атаэва — поэтому; сакхья-расера — узами дружбы; ваша — связанный; бхагаван — Бог, Верховная Личность.

«На ступени сакхья-расы Верховная Личность Бога, Кришна, отдает Себя во власть Своих преданных, которые близки с Ним и считают себя равными Ему».

## ТЕКСТ 226

ватсалйе шантера гуна, дасйера севана  
сеи сеи севанера ихан нама — ‘палана’

ватсалйе — на ступени родительской любви; шантера гуна — качества шанта-расы; дасйера севана — служение в дасья-расе; сеи сеи севанера — служение в шанта-расе, дасья-расе и сакхья-расе; ихан — на этой ступени; нама — называется; палана — забота.

«На ступени ватсалья-расы качества шанта-расы, дасья-расы и сакхья-расы преобразуются в

разновидность служения, именуемую родительской заботой».

## ТЕКСТ 227

сакхйера гуна — ‘асанкоча’, ‘агаурава’ сара  
маматадхикйе тадана-бхартсана-вйавахара

сакхйера гуна — качество дружбы; асанкоча — без условностей; агаурава — без почтения; сара — суть; мамата-адхикйе — из-за более тесной связи; тадана — наказание; бхартсана — отчитывание; вйавахара — поведение.

«Суть дружеской любви — это близкие отношения, свободные от условностей и почтения, характерных для дасья-расы. Поскольку преданный, питающий к Господу родительскую любовь, еще более тесно связан с Ним, для него вполне естественно отчитывать и наказывать Господа».

## ТЕКСТ 228

апанаре ‘палака’ джнана, кршне ‘палйа’-джнана  
‘чари’ гуне ватсалйа раса — амрта-самана

апанаре — себя; палака джнана — ощущение кормильцем; кршне — о Господе Кришне; палйа — как о подопечном; джнана — представление; чари —

в четырех; гуне — качествах; ватсалия раса — раса родительской любви; амрта-самана — словно нектар.

«На ступени родительской любви преданный считает себя кормильцем Господа. Он заботится о Господе как о сыне, и эти отношения исполнены качеств четырех рас: шанта-расы, дасья-расы, дружбы и родительской любви. В этой расе трансцендентный нектар еще более сладок».

**КОММЕНТАРИЙ:** В «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур приводит краткий пересказ этого сложного описания разных рас. По его словам, утвердившись в служении Господу, человек избавляется от всех материальных желаний. Таковы два трансцендентных качества шанта-расы. Подобно тому как звук присутствует во всех материальных элементах, эти два качества шанта-расы присущи и всем прочим видам трансцендентных отношений: дасья-расе, сакхья-расе, ватсалья-расе и мадхура-расе. Хотя для шанта-расы характерна благоговейная привязанность к Кришне (поскольку двумя важными трансцендентными качествами этой расы являются привязанность к Кришне и свобода от материальных желаний), в ней недостает чувства близости. Это объясняется тем, что в шанта-расе преобладает привязанность к безличному Брахману и к Параматме. Иными словами, чувство близости, которое заставляет преданного считать Кришну своим другом

и единственным прибежищем, отсутствует в шантарасе, поскольку тот, кто находится в этой расе, воспринимает Кришну как безличный Парабрахман или как Параматму. Такое понимание Кришны основано на умозрительном философствовании, то есть гьяне. Но когда это понимание углубляется, преданный убеждается, что Параматма, Верховный Господь, — это хозяин живого существа, а живое существо вечно является Его слугой. Тогда преданный достигает ступени дасья-расы. В дасья-расе к Господу относятся с благоговейным почтением. Активное служение, отсутствующее в шантарасе, выходит в дасья-расе на первый план. Другими словами, в дасья-расе присутствуют качества шантарасы и вместе с тем служение занимает главенствующее положение. Когда же она перерастает в дружбу (сакхья-расу), к этим взаимоотношениям добавляется дружеская близость. Сакхья-расе не свойственны благоговение и почтение. Таким образом, сакхья-раса вмещает в себя качества трех рас: шанты, дасьи и сакхьи. Подобно этому, на ступени родительской любви качества шантарасы, дасья-расы и сакхья-расы достигают полного развития в другой форме — форме заботы о Господе. Иначе говоря, на ступени родительской любви присутствуют качества четырех трансцендентных рас: шанты, дасьи, сакхьи и ватсальи. Родительская любовь ставит преданного в положение покровителя. Такой преданный, забыв об условностях, становится

покровителем Господа и считает, что Господь во всем зависит от него. Итак, на ступени родительской любви присутствуют качества четырех видов любви к Кришне.

## ТЕКСТ 229

се амртананде бхакта саха дубена апане  
'кршна — бхакта-ваша' гуна кахе аишварйа-джнани-гане

се — этот Господь Кришна; амрта-ананде — в духовное блаженство; бхакта — преданным; саха — вместе с; дубена — ныряет; апане — Сам; кршна — Кришна; бхакта-ваша — подчинен преданному; гуна — качество; кахе — говорят; аишварйа-джнани-гане — знатоки писаний, постигшие величие Кришны.

«Взаимообмен духовным блаженством между Кришной и Его преданным, дающий преданному власть над Кришной, подобен океану нектара. Преданный и Кришна ныряют в этот океан. К такому выводу пришли знатоки писаний, постигшие величие Кришны».

## ТЕКСТ 230

итидрк-сва-лилабхир ананда-кунде  
сва-гхошам нимаджджантам акхйапайантам

тадийешита-джнешу бхактаир джитатвам  
пунах прематас там шатавртли ванде

ити — так; идрк-сва-лилабхих — этим Дамодарой в  
Его трансцендентных играх; ананда-кунде — в океан  
трансцендентного блаженства; сва-гхошам — Его  
приближенные; нимаджджантам — ныряя;  
акхйапайантам — утверждая; тадийа — Верховной  
Личности Бога; ишита-джнешу — среди ученых  
мужей, познавших совершенства Господа; бхактаих  
— преданными; джитатвам — подчинение; пунах —  
снова; прематах — с любовью; там — Ему; шата-  
авртти — сотни раз; ванде — с почтением склоняюсь.

„Я снова и снова с почтением склоняюсь перед  
Верховной Личностью Бога. О мой Господь, сотни и  
тысячи раз я с любовью кланяюсь Тебе, Своими  
играми погрузившему гопи в океан нектара.  
Плененные Твоим величием, преданные утверждают,  
что Ты всегда подчиняешься их чувствам“.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Дамодараштаки»,  
молитв, приведенных в «Падма-пуране».

ТЕКСТ 231

мадхура-расе — кршна-ништха, сева атишайа  
сакхйера асанкоча, лалана-маматадхикйа хайа



мадхура-расе — на ступени супружеской любви; кршна-ништха — привязанность к Кришне; сева атишайа — более совершенное служение; сакхйера — на ступени дружбы; асанкоча — открытость; лалана — забота; мамата-адхикйа — возрастание интимности; хайа — есть.

«На ступени супружеской любви привязанность к Кришне, служение Ему, свободная от условностей дружба с Ним и забота о Нем становятся еще более интимными».

## ТЕКСТ 232

канта-бхаве ниджанга дийа карена севана  
атаэва мадхура-расера хайа ‘панча’ гуна

канта-бхаве — на ступени супружеской любви; ниджа-анга — собственное тело; дийа — отдавая; карена — совершает; севана — служение; атаэва — поэтому; мадхура-расера — в расе супружеской любви; хайа — есть; панча гуна — пять трансцендентных качеств.

«На ступени супружеской любви душа служит Господу, отдавая в Его распоряжение собственное тело. Вот почему на этой ступени присутствуют качества всех пяти рас».

КОММЕНТАРИЙ: Привязанность к Кришне в шантарасе, служение Господу в дасья-расе, свободное от условностей служение в дружеской расе и служение с родительской любовью и заботой — все это соединяется на ступени супружеской любви, когда преданный желает служить Господу, предоставив в Его распоряжение собственное тело. Таким образом, качества остальных рас, соединяясь вместе, образуют нектар супружеской любви. На этой ступени все эмоции преданного сливаются воедино.

## ТЕКСТ 233

акашади гуна йена пара пара бхуте  
эка-дуи-тина-чари краме панча пртхивите

акаша-ади — начиная с неба (эфира); гуна — качества; йена — как; пара пара — одно за другим; бхуте — в материальных элементах; эка — одно; дуи — два; тина — три; чари — четыре; краме — таким образом; панча — все пять качеств; пртхивите — в земле.

«В материальных первоэлементах, начиная с эфира, одно за другим проявляются все материальные качества. Вначале есть только одно качество, затем два, три, четыре, пока, наконец, в стихии земли не проявятся все пять качеств».

## ТЕКСТ 234

эи-мата мадхуре саба бхава-самахара  
атаэва асвададхикье каре чаматкара

эи-мата — таким образом; мадхуре — на ступени супружеской любви; саба — всех; бхава-самахара — слияние эмоций; атаэва — поэтому; асвада-адхикье — усиление вкуса, которым наслаждаются преданные; каре чаматкара — поистине восхитительно.

«Подобно этому, на ступени супружеской любви сливаются воедино все эмоции преданности. Этот насыщенный вкус поистине восхитителен».

## ТЕКСТ 235

эи бхакти-расера карилана, диг-дарашана  
ихара вистара мане кариха бхавана

эи — этих; бхакти-расера — рас преданного служения; карилана — я сделал; дик-дарашана — общее описание; ихара — этого; вистара — подробное объяснение; мане — в уме; кариха — соверши; бхавана — осмысление.

В завершение Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Я описал расы преданного служения в самых общих

чертах. Ты же подумай, как сделать это описание более развернутым».

## ТЕКСТ 236

бхавите бхавите кршна спхурайе антаре  
кршна-крпайа аджна пайа раса-синдху-паре

бхавите бхавите — когда человек постоянно поглощен такими мыслями; кршна — Господь Кришна; спхурайе антаре — проявляется в сердце; кршна-крпайа — по милости Кришны; аджна — невежда; пайа — достигает; раса-синдху-паре — противоположного берега океана трансцендентных рас.

«В сердце того, кто непрестанно думает о Кришне, возникает любовь к Нему. Даже если такой человек — полный невежда, по милости Господа Кришны он все равно сможет пересечь океан трансцендентной любви и достичь противоположного берега».

## ТЕКСТ 237

эта бали' прабху танре каила алингана  
варанаси чалибаре прабхура хаила мана

эта бали' — с этими словами; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его (Рупу Госвами); каила — заключил; алингана — в объятия; варанаси — в Бенарес; чалибаре — отправиться; прабхура — у Господа Шри Чайтанья Махапрабху; хаила — было; мана — намерение.

С этими словами Шри Чайтанья Махапрабху заключил Шрилу Рупу Госвами в объятия. После этого Господь решил отправиться в Бенарес.

## ТЕКСТ 238

прабхате утхийа йабе карила гамана  
табе танра паде рупа каре ниведана

прабхате — утром; утхийа — поднявшись; йабе — когда; карила — совершал; гамана — отправление; табе — тогда; танра — Его; паде — к лотосным стопам; рупа — Шрила Рупа Госвами; каре — совершает; ниведана — смиренную просьбу.

На следующее утро, когда Шри Чайтанья Махапрабху проснулся и собрался было идти в Варанаси [Бенарес], Шрила Рупа Госвами припал к Его лотосным стопам с такой просьбой.

## ТЕКСТ 239

‘аджна хайа, аси муни шри-чарана-санге  
сахите на пари муни вираха-таранге’

аджна хайа — если есть дозволение; аси — могу пойти; муни — я; шри-чарана-санге — с Тобой, о Господь; сахите — выдержать; на пари — не в состоянии; муни — я; вираха-таранге — волны разлуки.

«Если позволишь, я пойду с Тобой. Я не выдержу волн разлуки».

## ТЕКСТ 240

прабху кахе, — томара картавйа, амара вачана  
никате асийачха туми, йаха врндавана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил; томара картавйа — твой долг; амара вачана — Мое указание; никате асийачха — подошел близко; туми — ты; йаха — иди; врндавана — во Вриндаван.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Твой долг — исполнять Мою волю. Вриндаван отсюда уже недалеко. Ступай туда».

## ТЕКСТ 241

врндавана хаите туми гауда-деша дийа  
амаре милиба нилачалете асийа

врндавана хаите — из Вриндавана; туми — ты; гауда-деша дийа — через Бенгалию; амаре — Меня; милиба — встретишь; нилачалете — в Джаганнатха-Пури; асийа — придя.

«Позже ты можешь прийти из Вриндавана через Бенгалию [Гауда-дешу] в Джаганнатха-Пури. Там мы встретимся снова».

## ТЕКСТ 242

танре алингийа прабху наукате чадила  
мурччхита хана тенхо тахани падила

танре — его; алингийа — обняв; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; наукате — на лодку; чадила — взошел; мурччхита хана — лишившись чувств; тенхо — он (Шрила Рупа Госвами); тахани — на месте; падила — упал.

Обняв Рупу Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху сел в лодку, а Рупа Госвами без чувств упал на землю.

## ТЕКСТ 243

дакшинатйа-випра танре гхаре лана гела  
табе дуи бхаи врндаванере чалила

дакшинатйа-випра — брахман из Декана; танре — его (Рупу Госвами); гхаре лана — забрав к себе домой; гела — пошел; табе — затем; дуи бхаи — двое братьев; врндаванере — во Вриндаван; чалила — отправились.

Брахман из Декана забрал Рупу Госвами к себе домой, и позже двое братьев отправились во Вриндаван.

## ТЕКСТ 244

махапрабху чали' чали' аила варанаси  
чандрашекхара милила грамера бахире аси'

махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чали' чали' — идя и идя; аила — прибыл; варанаси — в Варанаси; чандрашекхара — Чандрашекхару; милила — встретил; грамера — в деревню; бахире — на окраину; аси' — выйдя.

Проделав долгий путь пешком, Шри Чайтанья Махапрабху достиг Варанаси. Там Он повстречал Чандрашекхару, выходящего из города.



## ТЕКСТ 245

ратре тенхо свапна декхе, — прабху аила гхаре  
пратах-кале аси' рахе грамера бахире

ратре — ночью; тенхо — он (Чандрашекхара); свапна — сон; декхе — видел; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; аила — пришел; гхаре — к нему домой; пратах-кале — утром; аси' — придя; рахе — остался; грамера бахире — в окрестностях города.

Чандрашекхаре приснилось, будто к нему домой пришел Господь Шри Чайтанья Махапрабху. Поэтому утром Чандрашекхара вышел из города навстречу Господу.

## ТЕКСТ 246

ачамбите прабху декхи' чаране падила  
анандита хана ниджа-грхе лана гела

ачамбите — неожиданно; прабху — Шри Чайтанью Махапрабху; декхи' — увидев; чаране — у Его стоп; падила — простерся; анандита хана — очень обрадовавшись; ниджа-грхе — к себе домой; лана — взяв; гела — пошел.

На дороге, ведущей в город, Чандрашекхара вдруг увидел Шри Чайтанью Махапрабху и тотчас

простерся в поклоне у Его стоп. Очень обрадовавшись, он отвел Господа к себе домой.

## ТЕКСТ 247

тапана-мишра шуни' аси' прабхуре милила  
ишта-гоштхи кари' прабхура нимантрана каила

тапана-мишра — Тапана Мишра; шуни' — услышав;  
аси' — придя; прабхуре милила — встретился с  
Господом; ишта-гоштхи кари' — беседуя; прабхура  
— Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; нимантрана  
— приглашение; каила — сделал.

Тапана Мишра услышал о прибытии Господа в  
Варанаси и пришел к Чандрашекхаре повидаться с  
Господом. Господь побеседовал с ним, а потом  
Тапана Мишра пригласил Господа к себе на обед.

## ТЕКСТ 248

ниджа гхаре лана прабхуре бхикша караила  
бхаттачарйе чандрашекхара нимантрана каила

ниджа гхаре — к себе домой; лана — взяв; прабхуре  
— Господа; бхикша караила — накормил обедом;  
бхаттачарйе — Балабхад্রে Бхаттачарье;

чандрашекхара — Чандрашекхара; нимантрана — приглашение; каила — сделал.

Тапана Мишра отвел Шри Чайтанью Махапрабху к себе домой и угостил Его обедом. Вместе с Ним он пригласил на обед Балабхадру Бхаттачарью.

## ТЕКСТ 249

бхикша карана мишра кахе прабху-пайа дхари'  
эка бхикша маги, море деха' крпа кари'

бхикша карана — накормив; мишра — Тапана Мишра; кахе — сказал; прабху — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; пайа — лотосные стопы; дхари' — взяв; эка бхикша — одно одолжение; маги — молю; море — мне; деха' — пожалуйста, окажи; крпа кари' — по Своей беспричинной милости.

Накормив Шри Чайтанью Махапрабху, Тапана Мишра смиренно попросил Его об одном одолжении.

## ТЕКСТ 250

йават томара хайа каши-пуре стхити  
мора гхара вина бхикша на кариба кати

йават — пока; томара — Твое; хайа — есть; кашипуре — в Варанаси; стхити — пребывание; мора гхара — моего дома; вина — кроме; бхикша — обед; на кариба — пожалуйста, не принимай; кати — нигде.

Тапана Мишра сказал: «Пока Ты будешь в Варанаси, пожалуйста, не принимай приглашений ни от кого, кроме меня».

## ТЕКСТ 251

прабху джанена — дина панча-сата се рахиба  
санньасира санге бхикша кахан на кариба

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джанена — знает; дина — дней; панча-сата — пять, самое большее семь; се — что; рахиба — останусь; санньасира санге — с санньяси-майявади; бхикша — обед; кахан — когда-либо; на кариба — не приму.

Шри Чайтанья Махапрабху знал, что пробудет в Варанаси всего пять или семь дней. В любом случае Он не принял бы приглашение отобедать вместе с санньяси-майявади.

## ТЕКСТ 252

эта джани' танра бхикша каила ангикара  
васа-ништха каила чандрашекхарера гхара

эта джани' — зная это; танра — его; бхикша — обед; каила ангикара — Он принял; васа-ништха — местом жительства; каила — сделал; чандрашекхарера гхара — дом Чандрашекхары.

С этими мыслями Шри Чайтанья Махапрабху согласился обедать у Тапаны Мишры. А остановился Господь у Чандрашекхары.

### ТЕКСТ 253

махараштрийа випра аси' танхаре милила  
прабху танре снеха кари' крпа пракашила

махараштрийа випра — брахман из Махараштры; аси' — придя; танхаре — с ним; милила — встретился; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — к нему; снеха кари' — проявив Свою любовь; крпа пракашила — одарил Своей милостью.

В это время повидать Господа пришел некий брахман из Махараштры, и Господь встретился с ним. Из любви к нему Господь одарил его Своей милостью.

### ТЕКСТ 254

махапрабху аила шуни' шишта шишта джана  
брахмана, кшатрийа аси' карена дарашана

махапрабху аила — Шри Чайтанья Махапрабху пришел; шуни' — услышав; шишта шишта джана — все почтенные люди; брахмана — принадлежащие к общине брахманов; кшатрийа — принадлежащие к общине кшатриев; аси' — придя; карена дарашана — видят.

Услышав о прибытии Шри Чайтаньи Махапрабху, увидеться с Ним пришли все почтенные члены общины брахманов и общины кшатриев.

## ТЕКСТ 255

шри-рупа-упаре прабхура йата крпа хаила  
атйанта вистара-катха санкшепе кахила

шри-рупа-упаре — Шри Рупе Госвами; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; йата — как; крпа — милость; хаила — была; атйанта — огромная; вистара-катха — обширную тему; санкшепе — вкратце; кахила — описал.

Шри Рупе Госвами была дарована огромная милость, и я вкратце рассказал обо всем, что с этим связано.

## ТЕКСТ 256

шраддха кари' эи катха шуне йе джане  
према-бхакти пайа сеи чаитанья-чаране

шраддха кари' — с верой; эи катха — этот рассказ;  
шуне — слушает; йеи джане — любой человек;  
према-бхакти — любовь к Богу; пайа — обретет; сеи  
— этот человек; чаитанья-чаране — под сенью  
лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

Любой, кто с верой и любовью слушает этот рассказ,  
найдет прибежище под сенью лотосных стоп Шри  
Чайтаньи Махапрабху и непременно обретет любовь к  
Богу.

## ТЕКСТ 257

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша  
чаитанья-чаритамрта кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха —  
Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных  
стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-  
чаритамрта — книгу под названием «Чайтанья-  
чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила  
Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к девятнадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», описывающей, как в Праяге Господь наставлял Шрилу Рупу Госвами в науке преданного служения.



## **Глава двадцатая**

# **Господь Шри Чайтанья Махапрабху обучает Санатану Госвами науке об Абсолютной Истине**

Приведенный ниже пересказ этой главы взят из «Амрита-праваха-бхашьи» Бхактивиноды Тхакура. Шрила Санатана Госвами, находясь в тюрьме, куда его заточил набоб Хуссейн Шах, получил от Рупы Госвами известие о том, что Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Матхуру. Ласковыми речами и подкупом Санатана Госвами сумел расположить к себе начальника тюрьмы. Получив от Санатаны Госвами семь тысяч золотых, тюремщик освободил его. Так Санатане Госвами удалось переправиться через Гангу и бежать. Санатану Госвами сопровождал один из его слуг, по имени Ишана. У Ишаны было с собой восемь золотых. По дороге в Бенарес Санатана Госвами остановился со слугой на ночлег в маленьком постоялом дворе. Хозяин постоялого двора, зная, что у Санатаны Госвами и его слуги есть восемь золотых, решил убить их и забрать деньги себе. Чтобы исполнить свой замысел, хозяин принял их как почетных гостей. Однако Санатана Госвами, заподозрив неладное,

спросил у слуги сколько у него с собой денег и отдал хозяину постоянного двора семь золотых. За это хозяин перевел их через горы и вывел на дорогу, ведущую в Варанаси. По пути, в Хаджипуре, Санатана встретил своего зятя Шриканту. Тот, узнав о том, с какими трудностями столкнулся Санатана, решил помочь ему. Так, в конце концов, Санатана Госвами пришел в Варанаси и встал у дверей дома

Чандрашекхары. Чайтанья Махапрабху пригласил Санатану в дом и велел ему одеться, как подобает приличному человеку. Санатана Госвами облачился в старую одежду Тапаны Мишры, а свою дорогую накидку впоследствии поменял на старую и рваную. Чайтанья Махапрабху остался очень доволен этим поступком. В результате, Шри Санатана Госвами смог получить знание об Абсолютной Истине от Самого Господа.

Начав с объяснения вечного положения живых существ, Шри Чайтанья Махапрабху объяснил Санатане Госвами, что живое существо — одна из энергий Кришны. Затем Господь описал путь преданного служения. Рассказывая об Абсолютной Истине, Шри Кришне, Чайтанья Махапрабху проанализировал такие проявления Абсолютной Истины, как Брахман, Параматма и Бхагаван, а также Его воплощения, которые называются сваям-рупа, тад-экатма и авеша и относятся к категориям вайбхава и прабхава. Так Господь Чайтанья описал многочисленные проявления Верховной Личности

Бога. Кроме того, Он рассказал о таких воплощениях Бога в материальном мире, как пуруша-аватары, манвантара-аватары, гуна-аватары и шактьявеша-аватары. Еще Господь поведал о разных периодах жизни Кришны, балью, пауганду, и других, и об играх, которые Кришна являет в эти периоды. Господь Чайтанья отметил, что Кришна, достигнув юности, больше не менялся. Таким образом Шри Чайтанья Махапрабху постепенно объяснил Санатане Госвами всю духовную науку.

## ТЕКСТ 1

ванде        'нантадбхутаишварйам        shri-чаитанья-  
махапрабхум  
ничо        'пи        йат-прасадат        сйад        бхакти-шастра-  
правартаках

ванде — склоняюсь в почтении; ананта — безграничными; адбхута — удивительными; аишварйам — обладающим достоинствами; shri-чаитанья-махапрабхум— Шри Чайтаньей Махапрабху; ничах апи — даже человек, принадлежащий к низшим слоям общества; йат-прасадат— по чьей милости; сйат—может стать; бхакти-шастра — науки о преданном служении; правартаках — распространитель.

Я в почтении склоняюсь перед Шри Чайтаньей Махапрабху, чьи достояния безграничны и удивительны. По Его милости даже человек самого низкого происхождения может учить других науке преданного служения.

## ТЕКСТ 2

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитйананда  
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнида

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; джайа — слава; нитйананда — Нитьянанде; джайа — слава; адваита-чандра — Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнида — всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтаньей Махапрабху! Слава Нитьянанде Прабху! Слава Шри Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху!

## ТЕКСТ 3

этха гауде санатана ачхе банди-шале  
шри-рупа-госанира патри аила хена-кале

этха — здесь; гауде — в Бенгалии; санатана — Санатана Госвами; ачхе — был; банди-шале — в

тюрьме; шри-рупа-госанира — от Шрилы Рупы Госвами; патри — письмо; аила — пришло; хена-кале — тогда.

Сидя в тюрьме в Бенгалии, Санатана Госвами получил письмо от Шрилы Рупы Госвами.

КОММЕНТАРИЙ: По словам Шрилы Бхактивиноды Тхакура, об этом письме Шрилы Рупы Госвами Санатане Госвами упоминает комментатор «Удбхата-чандрики». Шрила Рупа Госвами писал Саната-не Госвами из Баклы. В письме говорилось, что Шри Чайтанья Махапрабху направляется в Матхуру, и там были такие слова:

йаду-патех ква гата матхура-пури  
рагху-патех ква гатоттара-кошала  
ити вичинтйа курусва манах стхирам  
на сад идам джагад итй авадхарайа

«Где теперь столица Ядупати, Матхура-пури? Куда исчезло царство Рагхупати, Северная Кошала? Размышляя об этом, обрети спокойствие ума и всегда помни: „ничто не вечно в этом мире“».

ТЕКСТ 4

патри пана санатана анандита хаила  
йавана-ракшака-паша кахите лагила

патри пана — получив письмо; санатана — Санатана Госвами; анандита хаила — очень обрадовался;

йавана — мясоедом; ракшака — начальником тюрьмы; паша — перед; кахите лагила — начал говорить.

Получив это сообщение от Рупы Госвами, Санатана Госвами очень обрадовался. Он сразу же пошел к начальнику тюрьмы, который был мясоедом, и обратился к нему со следующими словами.

## ТЕКСТ 5

“туми эка джинда-пира маха-бхагйаван  
кетаба-корана-шастре ачхе томара джнана

туми — ты; эка джинда-пира — святой человек; маха-бхагйаван — редкий счастливец; кетаба — книги; корана — Коран; шастре — в писаниях; ачхе — есть; томара — твое; джнана — знание.

Санатана Госвами сказал тюремщику-мусульманину: «Уважаемый господин, ты святой человек, и удача во всем сопутствует тебе. Ты в совершенстве постиг богооткровенные писания — Коран и подобные ему священные книги.

## ТЕКСТ 6

эка банди чхаде йади ниджа-дхарма декхийа  
самсара ха-ите таре мукта карена госана

эка банди — одного узника; чхаде — освободит; йади — если; ниджа-дхарма — со своей религией; декхийа — сверившись; самсара ха-ите — от материального рабства; таре — его; мукта карена — освобождает; госана — Верховная Личность Бога.

Если человек, поступая в соответствии с заповедями религии, поможет освободиться обусловленной душе или узнику томящемуся в тюрьме, то Верховный Господь освободит от материального рабства его самого».

КОММЕНТАРИЙ: Из этих слов понятно, что Санатана Госвами, бывший министр Набоба, решил обхитрить тюремщика-мусульманина. Тюремщик едва ли мог похвастаться хорошим образованием, если у него и вообще было какое-то образование. И, уж тем более, он вряд ли обладал глубокими познаниями в духовной науке. Однако, желая польстить ему, Санатана Госвами назвал его большим знатоком священных писаний. Тюремщик не мог возразить против этого, потому что когда человека превозносят, он тотчас вырастает в своих глазах. Санатана Госвами правильно сказал о плодах духовной деятельности, но тюремщик связал его слова с освобождением из тюрьмы.

Бесчисленное множество живых существ томятся в тюрьме материального мира. Прельстившись чувственными наслаждениями, они отдали себя во

власть тюремщицы-майи. Душа настолько зачарована майей, что испытывает счастье, даже когда ведет обусловленную жизнь в теле свиньи. Энергия майи, затмевающая сознание живых существ, проявляется двояко. Одно ее проявление носит название пракшепатмика, а другое — аваранатмика. Когда кто-либо преисполняется решимости вырваться из плена материи, то отвлекающая энергия, пракшепатмика-шакти, принуждает его и дальше вести обусловленную жизнь и испытывать полное удовлетворение от чувственных наслаждений. Под влиянием второй энергии (аваранатмики) обусловленная душа испытывает полное удовлетворение, даже если влачит жалкое существование в теле свиньи или навозного червя. Вызволить обусловленную душу из материального рабства очень трудно, ибо чары май и очень сильны. И даже когда Сам Верховный Господь нисходит в этот мир ради спасения обусловленных душ и просит их предаться Ему, они отвечают Ему отказом. Вот почему Шри Санатана Госвами говорит: «Если мы так или иначе поможем кому-то освободиться от пут майи, то сразу же заслужим благосклонность Верховной Личности Бога». Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (18.69):

на ча тасман манушйешу  
кашчин ме прийа-криттамах  
бхавита на ча ме тасмад



аниях приятаро бхуви

Лучшее, что можно сделать для Господа, это попытаться вдохнуть преданное служение в сердце обусловленной души, чтобы она сбросила оковы обусловленной жизни. Как говорит Шрила Бхактивинода Тхакур, вайшнава оценивают по его проповеди, иначе говоря, по его способности убедить обусловленную душу вернуться в свое вечное положение, названное здесь ниджа-дхармой. Таким образом, помочь кому-либо освободиться от материального рабства — значит пробудить в нем понимание его вечного положения слуги Кришны. Дживера ‘сварупа’ хайа — кришнера ‘нитйа-даса’ (Ч.-ч., Мадхья 20.108). Далее Господь Сам объяснит это Санатане Госвами.

пурве ами томара карийачхи упакара  
туми ама чхади’ кара пратйупакара

пурве — прежде; ами—я; томара — тебе; карийачхи — оказывал; упакара — услуги; туми — ты; ама — меня; чхади’ — освободив; кара — окажи; пратиупакара — взаимную услугу.

Санатана Госвами продолжал: «В свое время я многое сделал для тебя. Теперь я сам оказался в трудном положении. Пожалуйста, отплати мне добром за добро и освободи меня.

## ТЕКСТ 8

панча сахасра мудра туми кара ангикара  
пунья, артха, — дуи лабха ха-ибе томара”

панча сахасра — пять тысяч; мудра — золотых; туми — ты; кара ангикара — пожалуйста, возьми; пунья — благочестивый поступок; артха — материальное вознаграждение; дуи лабха — двойная выгода; ха-ибе — будет; томара — твоя.

Вот пять тысяч золотых. Прошу, возьми их. Освободив меня, ты совершишь благочестивый поступок и к тому же получишь денежное вознаграждение. Тем самым ты обретешь двойную выгоду».

## ТЕКСТ 9

табе се и йавана кахе, — “шуна, махашайа  
томаре чхадиба, кинту кари раджа-бхайа”

табе — тогда; сеи — этот; йавана — мясоед; кахе — говорит; шуна — послушай; махашайа — уважаемый господин; томаре — тебя; чхадиба — я бы освободил; кинту — однако; кари раджа-бхайа — боюсь правителя.

Так Санатана Госвами уговаривал тюремщика. Тот ответил: «Послушай, уважаемый господин. Я бы и рад освободить тебя, но боюсь нашего правителя».

## ТЕКСТЫ 10-11

санатана кахе, — “туми на кара раджа-бхайа  
дакшина гийачхе йади леути аойайа

танхаре кахио — се и бахйа-критйе гела  
гангара никата ганга декхи’ джханпа дила

санатана кахе — Санатана возразил; туми — ты; на — не; кара — совершай; раджа-бхайа — страха перед набобом; дакшина — на юг; гийачхе — отправился; йади — если; леути —возвратившись; аойайа — придет; танхаре — ему; кахио — скажи; сеи — он; бахйа-критйе — опорожниться; гела — пошел; гангара никата — на берег Ганги; ганга декхи —при виде Ганги; джханпа дила — бросился.

Санатана ответил: «Тебе нечего бояться. Набоб отправился на юг. Когда он вернется, скажи ему, что Санатана пошел на берег Ганги опорожниться и при виде реки бросился в нее».

## ТЕКСТ 12

анека декхила, тара лаг на паила  
дадука-сахита дуби кахан вахи гела

анека — долго; декхила — искал; тара — его; лаг — прикосновение; на паила — не получил; дадука-сахита — в кандалах; дуби — утонув; кахан — куда-то; вахи гела — унесло.

«Скажи ему: „Я долго искал его тело, но не нашел никаких следов. Он бросился в воду в кандалах и сразу утонул, а тело его унесло течением"».

## ТЕКСТ 13

кичху бхайа нахи, ами э-деше на раба  
даравеша хана ами маккаке йаиба”

кичху — какого-либо; бхайа — страха; нахи — нет; ами — я; э-деше — в этих краях; на раба — не останусь; даравеша хана — сделавшись отшельником; ами — я; маккаке йаиба — пойду в Мекку.

«Тебе нечего бояться, ибо я не останусь в этих краях. Я сделаюсь отшельником и пойду в Мекку».

## ТЕКСТ 14

татхапи йавана-мана прасанна на декхила  
сата-хаджара мудра тара аге раши каила

татхапи — однако; йавана-мана — ум мясоеда;  
прасанна — удовлетворенный; на — не; декхила —  
видел; сата-хаджара — семь тысяч; мудра — золотых;  
тара — ним; аге — перед; раши каила — рассыпал.

Санатана Госвами видел, что мусульманин  
колеблется. Тогда он положил перед ним семь тысяч  
золотых.

## ТЕКСТ 15

лобха ха-ила йаванера мудра декхийа  
ратре ганга-пара каила дадука катийа

лобха ха-ила — было влечение к деньгам; йаванера —  
у мясоеда; мудра декхийа — при виде золотых; ратре  
— ночью; ганга-пара каила — переправиться через  
Гангу; дадука — кандалы; катийа — разбив.

При виде монет мясоеда обуяла жадность и он дал  
свое согласие. Той же ночью он снял с Санатаны  
кандалы и помог ему переправиться через Гангу.

## ТЕКСТ 16

гада-двара-патха чхадила, наре тахан йаите  
ратри-дина чали аила патада-парвате

гада-двара-патха — дорогу от крепости; чхадила — оставил; наре — не мог; тахан — там; йаите — идти; ратри-дина — ночью и днем; чали — идя; аила — пришел; патада-парвате — в гористую местность под названием Патара.

Так Санатана Госвами оказался на свободе. Держась подальше от больших дорог, он шел днем и ночью, пока не достиг гористой местности под названием Патара.

## ТЕКСТ 17

татха эка бхаумика хама, тара тхани гела  
'парвата пара кара ама — винати карила

татха — там; эка бхаумика — землевладельцем; хайа — есть; тара тхани — к нему; гела — пошел; парвата — через гористую местность; пара кара — переведи; ама — меня; винати — просьбу; карила — сделал.

В Пахаре он познакомился с человеком, владевшим большим имением, и смиренно попросил, чтобы тот перевел его через горы.

## ТЕКСТ 18

сеи бхунара санге хайа хата-ганита  
бхунара кане кахе сеи джани' эи катха

сеи бхунара — этим землевладельцем; санге — вместе с; хайа — есть; хата-ганита — хиромант; бхунара — хозяину гостиницы; кане — на ухо; кахе — говорит; сеи — этот человек; джани' — зная; эи катха — такие слова.

В то время вместе с землевладельцем жил опытный хиромант. Поняв положение Санатаны, он прошептал на ухо хозяину гостиницы:

## ТЕКСТ 19

‘инхара тхани суварнера ашта мохара хайа’  
шуни’ анандита бхуна санатане кайа

инхара тхани — у этого человека; суварнера — из золота; ашта — восемь; мохара — монет; хайа — есть; шуни — услышав; анандита — довольный; бхуна — хозяин гостиницы; санатане — Санатане; кайа — говорит.

«У этого Санатаны есть восемь золотых». Услышав это, хозяин гостиницы обрадовался и сказал Санатане Госвами:

## ТЕКСТ 20

“ратрийе парвата пара кариба ниджа-лока дийа  
бходжана караха туми рандхана карийа”

ратрийе — ночью; парвата — горы; пара кариба —  
перейду; ниджа-лока дийа — со своими людьми;  
бходжана караха — поешь; туми — ты; рандхана  
карийа — приготовив.

«Ночью я со своими людьми переведу тебя через  
горы. А пока приготовь себе поесть».

## ТЕКСТ 21

эта бали анна дила карийа саммана  
санатана аси табе каила нади-снана

эта бали —сказав это; анна дила — дал зерно; карийа  
саммана — проявив глубокое почтение; санатана —  
Санатана Госвами; аси —пойдя; табе — тогда; каила  
— совершил; нади-снана — омовение.

С этими словами хозяин дал Санатане немного зерна,  
после чего Санатана пошел к реке омыться.



## ТЕКСТ 22

дуи упавасе каила рандхана-бходжане  
раджа-мантри санатана вичарила мане

дуи упавасе — постясь два дня; каила — совершил;  
рандхана-бходжане — приготовление и обед; раджа-  
мантри — бывший министр набоба; санатана —  
Санатана; вичарила — размышлял; мане — в уме.

Санатана, который постился уже два дня, приготовил  
обед и поел. Однако его опыт бывшего министра  
набоба заставил задуматься.

## ТЕКСТ 23

‘эи бхуна кене море саммана карила?’  
эта чинти санатана ишане пучхила

эи бхуна — этот хозяин гостиницы; кене — почему;  
море — мне; саммана карила — выражает такое  
почтение; эта чинти — думая так; санатана —  
Санатана; ишане — у своего слуги Ишаны; пучхила  
— спросил.

Санатана, как бывший министр, хорошо разбирался в  
дипломатии. Поэтому он стал размышлять: «Почему  
хозяин гостиницы выражает мне такое почтение?»

Заподозрив что-то, Санатана обратился к своему слуге Ишане.

## ТЕКСТ 24

‘томара тхани джани кичху дравйа ачхайа’  
ишана кахе, — ‘мора тхани сата мохара хама’

томара тхани — у тебя; джани — понимаю; кичху — некоторая; дравйа — ценная вещь; ачхайа — есть; ишана кахе — Ишана ответил; мора тхани — у меня; сата мохара — семь золотых; хама — есть.

Санатана сказал слуге: «Ишана, мне кажется, что у тебя есть с собой какие-то ценности». Ишана ответил: «Да, у меня есть семь золотых».

## ТЕКСТ 25

шуни санатана таре карила бхартсана  
‘санге кене анийачха эи кала-йама?’

шуни — услышав; санатана — Санатана Госвами; таре — его; карила бхартсана — отчитал; санге — с собой; кене — почему; анийачха — принес; эм — это; кала-йама — предзнаменование смерти.

Услышав это, Санатана Госвами отчитал слугу: «Зачем ты взял с собой свою смерть?»

## ТЕКСТ 26

табе сеи сата мохара хастете карийа  
бхунара качхе йана кахе мохара дхарийа

табе — тогда; сеи сата мохара — эти семь золотых;  
хастете карийа — взяв в руки; бхунара качхе — к  
хозяину гостиницы; йана — пошел; кахе — сказал;  
мохара дхарийа — держа золотые.

Санатана Госвами взял семь золотых и пошел к  
хозяину. Протянув ему монеты, Санатана сказал:

## ТЕКСТ 27

“эи сата суварна мохара ачхила амара  
иха лана дхарма декхи’ парвата кара пара

эм сата — эти семь; суварна мохара — золотых;  
ачхила — были; амара — мои; иха лана — взяв их;  
дхарма декхи — соблюдая религиозные заповеди;  
парвата — горы; кара пара — помощи перейти.

«У меня с собой семь золотых. Пожалуйста, возьми  
их и, как подобает религиозному человеку, помоги  
мне перейти через горы».

## ТЕКСТ 28

раджа-банди ами, гада-двара йаите на пари  
пунья хабе, парвата ама деха' пара кари"

раджа-банди — узник правительства; ами—я; гада-  
двара йаите — открыто идти по крепостной дороге; на  
пари — не могу; пунья — праведный поступок; хабе  
— будет; парвата — через горы; ама — мне; деха' —  
помоги; пара кари — переведа.

«Я беглец и не могу идти по охраняемой дороге. Ты  
совершишь добрый поступок, если возьмешь эти  
деньги и переведешь меня через горы».

## ТЕКСТ 29

бхуна хаси' кахе, — “ами джанийачхи пахиле  
ашта мохара хайа томара севака-анчале

бхуна — хозяин; хаси —улыбнувшись; кахе —  
сказал; ами—я; джани-йачхи — знал; пахиле — до  
этого; ашта мохара — восемь золотых; хайа — есть;  
томара — твоего; севака-анчале — в кармане слуги.

Улыбнувшись, хозяин ответил: «Я знал, что у твоего  
слуги есть восемь золотых, еще до того, как ты  
предложил их мне».

## ТЕКСТ 30

тома мари мохара ла-итама аджикара ратрийе  
бхала хаила, кахила туми, чхутилана папа хаите

тома мари — убив тебя; мохара — золотые; ла-итама — я забрал бы; аджи кара ратрийе — этой ночью; бхала хаила — очень хорошо; кахила туми — ты сказал; чхутилана — я избавился; папа хаите — от такого греха.

«Я собирался убить тебя этой ночью и забрать твои деньги. Очень хорошо, что ты сам отдал их мне. Тем самым, ты спас меня от греха».

## ТЕКСТ 31

сантушта ха-илана ами, мохара на ла-иба  
пунья лаги парвата тома пара кари диба”

сантушта — довольный; ха-илана — стал; ами—я; мохара — золотые монеты; на ла-иба — не стану брать; пунья лаги — просто в качестве доброго дела; парвата — через горы; тома —тебя; пара кари диба — переведу.

«Твое поведение тронуло меня. Поэтому я не стану брать у тебя деньги и помогу тебе переправиться через горы, просто чтобы совершить доброе дело».

## ТЕКСТ 32

госани кахе, — “кеха дравйа ла-ибе ама мари  
амара прана ракша кара дравйа ангикари ”

госани кахе — Санатана Госвами сказал; кеха — кто-нибудь другой; дравйа — ценные монеты; ла-ибе — заберет; ама мари — убив меня; амара — мою; прана — жизнь; ракша кара — спаси; дравйа ангикари — приняв эти монеты.

Санатана Госвами возразил: «Если ты откажешься взять эти деньги, то из-за них меня убьет кто-нибудь другой. Будет лучше, если ты возьмешь деньги и тем самым избавишь меня от опасности».

## ТЕКСТ 33

табе бхуна госанира санге чари паика дила  
ратрийе ратрийе вана-патхе парвата пара каила

табе — тогда; бхуна — хозяин; госанира санге — с Санатаной Госвами; чари паика — четырех охранников; дила — дал; ратрийе ратрийе — всю ночь; вана-патхе — по лесной тропе; парвата — через горы; пара каила — перевели.

Хозяин согласился и послал с Санатаной Госвами четырех охранников. Всю ночь шли они по лесной тропе, пока не перешли через горы.

## ТЕКСТ 34

табе пара хана госани пучхила ишане  
“джани, — шеша дравйа кичху ачхе тома стхане”

табе — затем; пара хана — переправившись; госани — Санатана Госвами; пучхила — спросил; ишане — Ишану; джани — знаю; шеша дравйа — ценности; кичху — какие-то; ачхе — есть; тома стхане — у тебя.

Переправившись через горы, Санатана Госвами сказал слуге: «Ишана, мне кажется, у тебя остались какие-то деньги».

## ТЕКСТ 35

ишана кахе, — “эка мохара ачхе авашеша”  
госани кахе, — “мохара лана йаха’ туми деша”

ишана кахе — Ишана ответил; эка — один; мохара — золотой; ачхе — есть; авашеша — остался; госани — Санатана Госвами; кахе — сказал; мохара лана — взяв этот золотой; йаха — возвращайся; туми — ты; деша — в свой край.

Ишана ответил: «У меня остался один золотой».

Санатана Госвами сказал: «Возьми этот золотой и возвращайся домой».

## ТЕКСТ 36

таре видайа дийа госани чалила экала  
хате каронья, чхинда кантха, нирбхайа ха-ила

таре видайа дийа — попрощавшись с ним; госани — Санатана Госвами; чалила экала — пошел один; хате — в руке; каронья — кувшин, который обычно носят нищие; чхинда кантха — рваная накидка; нирбхайа ха-ила — стал свободен от всех беспокойств.

Расставшись с Ишаной, Санатана Госвами продолжил путь в одиночестве, с сосудом для воды в руке. Теперь, когда у него не было с собой ничего, кроме рваной накидки, он избавился от всех беспокойств.

## ТЕКСТ 37

чали чали госани табе аила хаджипуре  
сандхья-кале васила эка удьяна-бхитаре

чали чали — идя и идя; госани — Санатана Госвами; табе — затем; аила — пришел; хаджи пуре — в



Хаджипур; сандхйа-кале — вечером; васила — сел; эка — в одном; удйана-бхитаре — саду.

Проделав долгий путь, Санатана Госвами, наконец, достиг Хаджипура. Наступил вечер, и Санатана Госвами остановился в каком-то саду.

## ТЕКСТ 38

сеи хаджи пуре рахе — шриканта тара нама  
госанира бхагини-пати, каре раджа-кама

сеи — в этом; хаджи пуре — Хаджипуре; рахе — есть; шри-канта — Шриканта; тара — его; нама — имя; госанира — Санатаны Госвами; бхагини-пати — зять (муж сестры); каре — совершает; раджа-кама — государственную службу.

В Хаджипуре в это время по делам службы находился зять Санатаны Госвами, Шриканта.

## ТЕКСТ 39

тина лакша мудра раджа дийачхе тара стхане  
гхода мулйа лана патхайа патсара стхане

тина лакша — 300 000; мудра — золотых; раджа — царь или набоб; дийачхе — дал; тара стхане — в его

распоряжение; гхода — коней; мулья лана — беря цену; патхайа — отправляет; патсара стхане — царю.

У Шриканты было с собой 300 000 золотых, которые ему дал правитель Бенгалии для покупки лошадей. Шриканта покупал лошадей и отправлял их царю.

## ТЕКСТ 40

тунги упара васи сеи госанире декхила  
ратрие эка-джана-санге госани-паша аила

тунги упара васи — сидя на возвышении; сеи — этот Шриканта; госанире — Санатану Госвами; декхила — увидел; ратрие — ночью; эка-джана-санге — со слугой; госани-паша — к Санатане Госвами; аила — пришел.

Сидя на возвышении, Шриканта заметил Санатану Госвами. Вечером Шриканта взял слугу и пошел к Санатане.

## ТЕКСТ 41

дуи-джана мили татха ишта-гоштхи каила  
бандхана-мокшана-катха госани сакали кахила

дуи-джана мили — встретившись; татха — там; ишта-гоштхи — обсуждение разных тем; каила —

совершали; бандхана-мокшана — про арест и освобождение; катха — историю; госани — Санатана Госвами; сакали — все; кахила — рассказал.

Встретившись, они долго разговаривали. Санатана Госвами рассказал зятю во всех подробностях о своем аресте и освобождении.

## ТЕКСТ 42

тенхо кахе, — “дина-дуи раха эи-стхане  
бхадра хао, чхада’ эи малина васане”

тенхо кахе — он сказал; дина-дуи — хотя бы на пару дней; раха — останься; эи-стхане — в этом месте; бхадра хао — приведи себя в порядок; чхада’ — оставь; эи — эту; малина — грязную; васане — одежду.

На это Шриканта сказал Санатане Госвами: «Останься здесь хотя бы на пару дней. Сбрось свои грязные лохмотья и оденься, как подобает достойному человеку».

## ТЕКСТ 43

госани кахе, — “эка-кшана иха на рахиба  
ганга пара кари’ деха’, э-кшане чалиба”

госани кахе — Санатана Госвами ответил; эка-кшана — даже на мгновение; иха — здесь; на рахиба — не останусь; ганга пара кари деха' — помоги мне пересечь Гангу; э-кшане — немедленно; чалиба — отправляюсь.

Санатана Госвами ответил: «Я не останусь здесь даже на мгновение. Пожалуйста, помоги мне переправиться через Гангу. Я должен отправиться в путь немедленно».

## ТЕКСТ 44

йатна кари тенхо эка бхота-камбала дила  
ганга пара кари дила — госани чалила

йатна кари —очень заботливо; тенхо — он (Шриканта); эка — одну; бхота-камбала — шерстяной плед; дила — дал; ганга пара кари дила — помог переправиться через Гангу; госани чалила — Санатана Госвами отправился дальше.

Шриканта заботливо дал ему шерстяной плед и помог переправиться через Гангу. Так Санатана Госвами продолжил свое путешествие.

## ТЕКСТ 45

табе варанаси госани аила ката-дине  
шуни анандита ха-ила прабхура агамане

табе — затем; варанаси — в Варанаси; госани — Санатана Госвами; аила — пришел; ката-дине — через несколько дней; шуни — услышав; анандита — очень довольный; ха-ила — стал; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; агамане — о приходе.

Через несколько дней Санатана Госвами прибыл в Варанаси. Узнав, что там уже находится Шри Чайтанья Махапрабху, он очень обрадовался.

## ТЕКСТ 46

чандрашекхарера гхаре аси дварете васила  
махапрабху джани' чандрашекхаре кахила

чандрашекхарера гхаре — к дому Чандрашекхары; аси —придя; дварете — у дверей; васила — сел; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; джани' — зная; чандрашекхаре — Чандрашекхаре; кахила — сказал.

Санатана Госвами пришел к дому Чандрашекхары и сел у дверей. Зная об этом, Шри Чайтанья Махапрабху обратился к Чандрашекхаре:

## ТЕКСТ 47

‘дваре эка ‘вайшнава’ хайа, болаха танхаре’  
чандрашекхара декхе — ‘вайшнава’ нахика дваре

дваре — у дверей; эка вайшнава — один вайшнав;  
хайа — есть; болаха танхаре — пожалуйста, позови  
его; чандрашекхара — Чандрашекхара; декхе —  
видит; вайшнава — вайшнава; нахика — нет; дваре —  
у дверей.

«У твоих дверей сидит вайшнав. Пожалуйста, позови  
его». Чандрашекхара вышел, но не увидел у дверей  
никакого вайшнава.

## ТЕКСТ 48

‘дварете вайшнава нахи’ — прабхуре кахила  
‘кеха хайа’ кари прабху тахаре пучхила

дварете — у моих дверей; вайшнава нахи — нет  
вайшнава; прабхуре кахила — сказал он Чайтанье  
Махапрабху; кеха хайа — есть ли там кто-нибудь;  
кари’ — так; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху;  
тахаре пучхила — спросил его.

Когда Чандрашекхара сказал Господу, что никакого вайшнава у дверей нет, Господь спросил его: «А кто-нибудь там есть?»

## ТЕКСТ 49

тенхо кахе, — эка ‘даравеша’ ачхе дваре  
‘танре ана’ прабхура вакье кахила танхаре

тенхо кахе — он ответил; эка даравеша — один нищий странник-мусульманин; ачхе — есть; дваре — у дверей; танре ана — приведи его; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; вакье — указание; кахила — сказал; танхаре — ему.

Чандрашекхара ответил: «Там сидит нищий дервиш». Шри Чайтанья Махапрабху попросил: «Пожалуйста, приведи его сюда», — и Чандрашекхара позвал Санатану Госвами, сидевшего у дверей:

## ТЕКСТ 50

‘прабху томайа болайа, аиса, даравеша!’  
шуни’ ананде санатана карила правеша

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; томайа — тебя; болайа — зовет; аиса — иди сюда; даравеша — нищий мусульманин; шуни — услышав; ананде — с

огромной радостью; санатана — Санатана Госвами; карила правеша — вошел.

«Дервиш, зайди в дом, тебя зовет Господь». Услышав это, Санатана Госвами очень обрадовался и вошел в дом Чандрашекхары.

## ТЕКСТ 51

танхаре ангане декхи' прабху дхана аила  
танре алингана кари премавишта хаила

танхаре — его; ангане — во дворе; декхи —увидев;  
прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; дхана аила —  
бросился ему навстречу; танре —  
его; алингана кари —заключив в объятия; према-  
авишта хаила — преисполнился экстатической любви.

Увидев Санатану Госвами во дворе дома, Шри Чайтанья Махапрабху бросился ему навстречу. Обняв Санатану, Он преисполнился экстатической любви.

## ТЕКСТ 52

прабху-спарше премавишта ха-ила санатана  
'море на чхуниха' — кахе гадгада-вачана

прабху-спарше — от прикосновения Шри Чайтаньи Махапрабху; према-авишта — охваченный экстазом



любви к Богу; ха-ила — стал; санатана — Санатана Госвами; море — ко мне; на — не; чхуниха — прикасайся; кахе — говорит; гадгада-вачана — дрожащим голосом.

От прикосновения Шри Чайтаньи Махапрабху Санатана Госвами тоже погрузился в экстаз любви к Богу. С дрожью в голосе Санатана произнес: «О мой Господь, не прикасайся ко мне».

### ТЕКСТ 53

дуи-джане галагали родана апара  
декхи' чандрашекхарера ха-ила чаматкара

дуи-джане — оба; галагали — плечом к плечу; родана — рыдают; апара — без конца; декхи — видя это; чандрашекхарера — у Чандрашекхары; ха-ила — было; чаматкара — изумление.

Положив голову на плечо друг другу, Шри Чайтанья Махапрабху и Санатана Госвами стали плакать, а Чандрашекхара изумленно смотрел на них.

### ТЕКСТ 54

табе прабху танра хата дхари' лана гела  
пиндара упаре апана-паше васайла

табе — тогда; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танра — Санатану Госвами; хата дхари' — взяв за руку; лана гела — повел внутрь; пиндара упаре — на возвышение; апана-паше — рядом с Собой; васаила — усадил Санатану Госвами.

Взяв Санатану Госвами за руку, Шри Чайтанья Махапрабху повел его в дом и усадил рядом с Собой на возвышение.

## ТЕКСТ 55

шри-хасте карена танра анга саммарджана  
тенхо кахе, — 'море, прабху, на кара спаршана'

шри-хасте — трансцендентной рукой; карена — совершает; танра анга — его тела; саммарджана — очищение; тенхо кахе — он говорит; море — ко мне; прабху — Господь; на кара спаршана — не прикасайся.

Своей божественной рукой Шри Чайтанья Махапрабху стал отряхивать пыль с Санатаны Госвами, но тот сказал: «О мой Господь, пожалуйста, не прикасайся ко мне».

## ТЕКСТ 56

прабху кахе, — “тома спарши атма павитрите  
бхакти-бале пара туми брахманда шодхите

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху  
ответил; тома спарши — прикасаюсь к тебе; атма  
павитрите — для собственного очищения; бхакти-  
бале — силой своего преданного служения; пара —  
способен; туми — ты; брахманда — всю вселенную;  
шодхите — очистить.

Господь ответил: «Я прикасаюсь к тебе для  
собственного очищения, ибо силой своего преданного  
служения ты способен очистить всю вселенную».

## ТЕКСТ 57

бхавад-видха бхагаватас тиртха-бхутах свайам прабхо  
тиртхи-курванти тиртхани свантах-стхена гада-бхрта

бхават-видхах — подобные тебе; бхагаватах —  
возвышенные преданные; тиртха-бхутах —  
олицетворенные места паломничества; свайам —  
лично; прабхо — мой господин; тиртхи-курванти —  
превращают в святые места; тиртхани — все места  
паломничества; сва-антах-стхена — тем, кто  
пребывает в их сердцах; гада-бхрта — Господом  
Вишну, держащим булаву.

«„Святые твоего уровня сами являются местом паломничества. Благодаря своей чистоте они никогда не разлучаются с Господом и потому могут очистить даже святыя места"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Махараджа Юдхиштхира, обращаясь к Видуре в «Шримад-Бхагаватам» (1.13.10). Видура вернулся домой из паломничества по святым местам, и этими словами Махараджа Юдхиштхира приветствует своего благочестивого дядю. По сути, Махараджа Юдхиштхира сказал: «Дорогой господин, Видура, ты сам подобен святому месту, ибо являешься возвышенным преданным. Такие люди, как ты, всегда носят Господа Вишну в своем сердце. Ты способен снова вдохнуть жизнь в любое святое место, которое осквернили своими грехами паломники».

Грешник отправляется в паломничество по святым местам, чтобы очиститься. В местах паломничества живет много святых людей и стоят храмы Господа Вишну, однако такие места оскверняются грехами многочисленных паломников. Когда же в святое место приходит возвышенный преданный, он нейтрализует все грехи паломников. Вот почему Махараджа Юдхиштхира встретил Видуру этими словами.

Возвышенный преданный носит Господа Вишну в своем сердце и потому подобен ходячему храму или

двигающемуся Вишну. Возвышенному преданному нет необходимости посещать святыя места, ибо любое место, куда он приходит, становится святым. В этой связи Нароттама дас Тхакур говорит: тиртха-йатра паришрама, кевала манера бхрама — паломничество по святым местам — своего рода иллюзия. Если возвышенному преданному нет необходимости посещать святое место, то для чего он все-таки делает это? Только для того, чтобы очистить это место.

## ТЕКСТ 58

на ме 'бхакташ чатур-веди мад-бхактах шва-пачах  
приях  
тасмаи дейам тато грахйам са ча пуджйо йатха хй  
ахам

на — не; ме — Мой; абхактах — без чистого преданного служения; чатух-веди — знаток четырех Вед; мат-бхактах — Мой преданный; шва-пачах — даже из семьи собакоедов; приях — очень дорог; тасмаи — ему (чистому преданному, даже если он имеет очень низкое происхождение); дейам — следует давать; татах — от него; грахйам — следует принимать (остатки его трапезы); сах — такой человек; ча — также; пуджйах — достоин поклонения; йатха — также, как; хм — безусловно; ахам — Я.

[Господь Кришна сказал:] «Даже знаток санскрита, изучивший все ведические писания, не считается Моим преданным, если он не возвысился до чистого преданного служения. С другой стороны, человек, родившийся в семье собакоедов, очень дорог Мне, если он — чистый преданный, свободный от стремления наслаждаться ритуальной деятельностью или умозрительным философствованием. Такому человеку следует оказывать всевозможные почести и принимать от него все, что он пожелает дать. Поистине, такой преданный достоин того, чтобы ему поклонялись так же, как Мне Самому».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих включен в «Хари - бхакти-виласу» (10.127), составленную Санатаной Госвами.

## ТЕКСТ 59

випрад двишад-гуна-йутада аравинда-набха-  
падаравинда-вимукхат шва-пачам вариштхам  
манйе тад-арпита-mano-вачанехитартха-  
пранам пунати са кулам на ту бхури-манах

випрат — брахмана; дви-шат-гуна-йутат —  
обладающего двенадцатью брахманскими качествам;  
аравинда-набха — Господа Вишну, чей пупок  
подобен лотосу; пада-аравинда — лотосным стопам;  
вимукхат — отвернувшегося от преданного служения;

шва-пачам — чандал, или человек, питающийся мясом собак; вариштхам — более славен; манье — считаю; тат-арпита — посвятивший Ему; манах — ум; вачана — слова; ихита — дела; артха — богатство; пранам — жизнь; пунати — очищает; сах — он; кулам — свою семью; на ту — но не; бхури-манах — брахман, гордящийся упомянутыми качествами.

«„Даже если человек родился в семье брахманов и обладает всеми двенадцатью качествами брахмана, но при этом не предан лотосным стопам Господа Кришны, чей пупок по форме напоминает лотос, то он стоит ниже чандала, посвятившего все свои мысли, слова, действия, богатства и саму жизнь служению Господу. Мало родиться брахманом или даже обладать качествами брахмана. Нужно стать чистым преданным Господа. Если шва-пача, или чандал, стал преданным, то он способен спасти не только себя самого, но и всю свою семью, тогда как брахман, не являющийся преданным, а лишь обладающий качествами брахмана, не может очистить даже самого себя, не говоря уже о других"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Прахлада Махараджа в «Шримад-Бхагаватам» (7.9.10). Брахман должен обладать двенадцатью качествами, перечисленными в «Махабхарате»:

дхармаш ча сатйам ча дамас тапаш ча  
аматсарйам хрис титикшанасуйа  
йаджнаш ча данам ча дхртих шрутам ча  
вратани ваи двадаша брахманасйа

«Брахман должен соблюдать все заповеди религии, всегда говорить правду и владеть своими чувствами. Он должен совершать суровую аскезу, быть отрешенным, смиренным и терпеливым. Брахман не должен никому завидовать, он должен в совершенстве знать, как проводить жертвоприношения и щедро раздавать милостыню. Он должен быть непоколебим в своем преданном служении и хорошо знать Веды. Таковы двенадцать качеств брахмана».

«Бхагавад-гита» (18.42) так описывает качества брахмана:

шамо дамас тапах шаучам  
кшантир арджавам эва ча  
джнанам виджнанам астикйам  
брахма-карма स्वाбхава-джам

«Умиротворенность, самообладание, аскетичность, чистота, терпение, честность, знание, мудрость и религиозность — таковы природные качества брахманов, проявляющиеся в их деятельности».

В «Муктапхала-тике» сказано:



шамо дамас тапах шаучам  
кшантй-арджава-вирактайах  
джнана-виджнана-сантошах  
сатйастикйе двишад гунах

«Уравновешенность, самообладание, аскетичность, чистота, терпение, простота, самоотречение, обладание теоретическим и практическим знанием, удовлетворенность, правдивость и непоколебимая вера в Веды — таковы двенадцать качеств брахмана».

## ТЕКСТ 60

тома декхи, тома спарши, гай томара гуна  
сарвендрийа-пхала, — эм шастра-нирупана

тома декхи — видя тебя; тома спарши — прикасаясь к тебе; гай томара гуна — воспевая твои божественные качества; сарва-индрийа-пхала — совершенство деятельности всех чувств; эм — это; шастра-нирупана — заключение богооткровенных писаний.

Шри Чайтанья Махапрабху продолжал: «Тот, кто видит тебя, прикасается к тебе или воспекает твои божественные качества, использует свои чувства совершенным образом. Так гласят богооткровенные писания».

КОММЕНТАРИЙ: Подтверждение тому — следующий стих, взятый из «Хари-бхакти-судходаи» (13.2).

## ТЕКСТ 61

акшнох пхалам твадриша-даршанам хи  
танох пхалам твадриша-гатра-сангах  
джихва-пхалам твадриша-киртанам хи  
судурлабха бхагавата хи локе

акшнох — глаз; пхалам — совершенство деятельности; тва-дриша — такого человека, как ты; даршанам — видеть; хи — безусловно; танох — тела; пхалам — совершенство деятельности; тва-дриша — такого человека, как ты; гатра-сангах — прикасаться к телу; джи хва-пхалам — совершенство языка; тва-дриша — такого человека, как ты; киртанам — прославление;

хи — безусловно; су-дурлабхах — очень редок; бхагаватах — чистый преданный Господа; хи — безусловно; локе — в этом мире.

«Дорогой вайшнав, видеть тебя — значит совершенным образом использовать свое зрение, прикасаться к твоим лотосным стопам — значит совершенным образом использовать свое осязание, а воздавать хвалу твоим замечательным качествам —

это лучшее занятие для языка, ибо в материальном мире чистые преданные встречаются очень редко».

## ТЕКСТ 62

эта кахи кахе прабху, — “шуна, санатана  
кршна — бада дайамайа, патита-павана

эта кахи — сказав это; кахе — продолжал говорить;  
прабху — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; шуна  
— послушай; санатана — дорогой Санатана; кршна  
— Господь Кришна; бада — очень; дайа-майа —  
милостивый; патита-павана — спаситель падших душ.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Послушай,  
дорогой Санатана. Кришна очень милостив, ибо Он  
— спаситель всех падших душ».

## ТЕКСТ 63

маха-раурава хаите тома карила уддхара  
крипара самудра кршна гамбхира апара”

маха-раурава хаите — от самых адских условий  
жизни; тома — тебя; карила уддхара — спас; крипара  
самудра — океан милости; кршна — Кришна;  
гамбхира — очень серьезный; апара — безгранично.  
«Дорогой Санатана, Кришна спас тебя из  
Махарауравы, ужаснейшего из адских миров. Кришна

— океан милости, и все Его деяния исполнены глубокого смысла».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (18.61) сказано: ишварах сарва-бхутанам хрид-деше 'рджуна тиштхати. Кришна пребывает в сердце каждого, и все, что Он делает, исполнено глубокого смысла. Постичь деяния Господа не может никто, но когда Господь видит, что преданный искренне служит Ему, Он помогает преданному таким образом, что тот даже не может понять, как все происходит. Если преданный полон решимости служить Господу, Господь всегда готов помочь ему (дадами буддхи-йогам там йена мам упайанти те). Шри Чайтанья Махапрабху говорит Санатане Госвами, что Господь очень милостив. Санатана Госвами был министром у Шаха Хуссейна. Ему приходилось постоянно вращаться в обществе материалистичных людей, мусульман — мясоедов. Хотя Санатана тесно общался с ними, по милости Кришны он со временем разочаровался в круге своего общения, и потому покинул его. Шриниваса Ачарья говорит: тйактва турнам ашеша-мандала-пати-шреним сада туччха-ват. По милости Кришны на Санатану Госвами снизошло просветление, и тот смог отказаться от высокого поста министра. Не видя в своем материальном положении никакой ценности, Санатана решил стать нищим странником. Высоко оценив поступок Санатаны Госвами, Шри Чайтанья

Махапрабху похвалил его и возблагодарил Кришну за пролитую на Санатану милость.

## ТЕКСТ 64

санатана кахе, — ‘кршна ами нахи джани  
амара уддхара-хету томара крипа мани

санатана кахе — Санатана Госвами сказал; кршна — Господа Кришну; ами—я; нахи джани — не знаю; амара — моего; уддхара-хету — причина освобождения; томара — Твоя; крипа — милость; мани — считаю.

Санатана ответил: «Я не знаю, кто такой Кришна. Что касается меня, то я вышел из тюрьмы лишь по Твоей милости».

## ТЕКСТ 65

‘кемане чхутила бали прабху прашна каила  
адйопанта саба катха тенхо шунаила

кемане чхутила — как ты освободился; бали — сказав; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прашна каила — спросил; адйа-упанта — с начала до конца; саба — всю; катха — историю; тенхо — он; шунаила — рассказал.

Шри Чайтанья Махапрабху спросил Санатану Госвами: «Как тебе удалось освободиться из тюрьмы?» Тогда Санатана рассказал Ему свою историю с начала до конца.

## ТЕКСТ 66

прабху кахе, — “томара дуи-бхаи прайаге милила рупа,  
анупама — дунхе вриндавана гела”

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал;  
томара — твои; дуи-бхаи — два брата; прайаге  
милила — увиделись со Мной в Пряге; рупа — Рупа  
Госвами; анупама — его брат Анупама; дунхе — оба;  
вриндавана гела — ушли во Вриндаван.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Я виделся с  
твоими братьями, Рупой и Анупамой, в Пряге.  
Сейчас они по дороге во Вриндаван».

## ТЕКСТ 67

тапана-мишрере ара чандрашекхарере  
прабху-аджнайа санатана милила донхаре

тапана-мишрере — Тапану Мишру; ара — и;  
чандрашекхарере — Чандрашекхару; прабху-аджнайа

— по указанию Шри Чайтаньи Махапрабху; санатана  
— Санатана; мирила — встретил; донхаре — обоих.

По просьбе Шри Чайтаньи Махапрабху Санатана Госвами встретился с Тапаной Мишрой и Чандрашекхарой.

## ТЕКСТ 68

тапана-мишра табе танре каила нимантрана  
прабху кахе, — ‘кшаура караха, маха, санатана’

тапана-мишра — Тапана Мишра; табе — тогда; танре — его (Санатаны Госвами); каила — сделал; нимантрана — приглашение; прабху кахе — Чайтанья Махапрабху сказал; кшаура караха — обрейся; маха — иди; санатана — дорогой Санатана.

Тапана Мишра пригласил Санатану к себе на обед, а Господь Шри Чайтанья Махапрабху попросил Санатану обриться.

## ТЕКСТ 69

чандрашекхарере прабху кахе болана  
‘эи веша дура кара, йаха инхаре лана’

чандрашекхарере — Чандрашекхаре; прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; болана — позвав;

эм веша — эту одежду; дура кара — забери; йаха — пойди; инхаре лана — взяв его с собой.

Затем Шри Чайтанья Махапрабху позвал Чандрашекхару и попросил, чтобы тот взял Санатану Госвами с собой и забрал у него старую одежду.

## ТЕКСТ 70

бхадра карана танре ганга-снана караила  
шекхара анийа танре нутана вастра дила

бхадра карана — придав приличный вид; танре — его; ганга-снана — омовение в Ганге; караила — заставил сделать; шекхара — Чандрашекхара; анийа — приведя; танре — ему; нутана — новую; вастра — одежду; дила — дал.

Чандрашекхара помог Санатане Госвами привести себя в порядок. Он повел Санатану омыться в Ганге, после чего принес ему новую одежду.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе важны слова бхадра карана. Со своими длинными волосами, усами и бородой Санатана Госвами был похож на дервиша или на хиппи. Шри Чайтанье Махапрабху не понравился запущенный внешний вид Санатаны Госвами, поэтому Он сразу же попросил Чандрашекхару его обрить. Если человек с длинными волосами и бородой хочет присоединиться к



движению Сознания Кришны и жить с нами, ему тоже нужно обриться. Последователи Шри Чайтаньи Махапрабху не признают длинные волосы. По милости Шри Чайтаньи Махапрабху Санатана Госвами был спасен из ада (Махарауравы). Махараурава — это ад, куда попадают убийцы животных. Прочитать о нем можно в «Шримад-Бхагаватам» (5.26.10-12).

## ТЕКСТ 71

сеи вастра санатана на каила ангикара  
шунья прабхура мане ананда апара

сеи вастра — этой новой одежды; санатана — Санатана Госвами; на каила — не совершил; ангикара — принятие; шунья — услышав;  
прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; мане — в уме; ананда апара — безграничная радость.

Чандрашекхара предложил Санатане Госвами новую одежду, но Санатана отказался от нее. Узнав об этом, Шри Чайтанья Махапрабху необычайно обрадовался.

## ТЕКСТ 72

мадхяхна карийа прабху гела бхикша карибаре  
санатане лана гела тапана-мишрера гхаре

мадхйахна карийа — совершив полуденное омовение; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; гела — пошел; бхикша карибаре — обедать; санатане — Санатану Госвами; лана — взяв; гела — пошел; тапанамिशрера гхаре — в дом Тапаны Мишры.

Совершив полуденное омовение, Шри Чайтанья Махапрабху отправился на обед к Тапане Мишре. Санатану Госвами Он взял с Собой.

### ТЕКСТ 73

пада-пракшалана кари бхикшате васила  
'санатане бхикша деха' — мишрере кахила

пада-пракшалана — омовение стоп; кари — совершив; бхикшате — обедать; васила — сел; санатане бхикша деха — дай обед и Санатане; мишрере кахила — попросил Тапану Мишру.

Омыв стопы, Шри Чайтанья Махапрабху сел обедать. Он попросил Тапану Мишру накормить и Санатану Госвами.

### ТЕКСТ 74

мишра кахе, — 'санатанера кичху критйа ачхе  
туми бхикша кара, прасада танре диба пачхе'

мишра кахе — Тапана Мишра ответил; санатанера — у Санатаны Госвами; кичху — некоторое; критйа — дело; ачхе — есть; туми бхикша кара — Ты обедай; прасада — остатки Твоей трапезы; танре — ему; диба — дам; пачхе — потом.

Тапана Мишра ответил: «У Санатаны есть еще дела, поэтому он не может пообедать прямо сейчас. Когда Ты закончишь обед, я накормлю Санатану остатками Твоей трапезы».

## ТЕКСТ 75

бхикша кари махапрабху вишрама карила  
мишра прабхура шеша-патра санатане дила

бхикша кари — пообедав; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; вишрама карила — прилег отдохнуть; мишра — Тапана Мишра; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; шеша-патра — тарелку с остатками пищи; санатане дила — дал Санатане.

Поев, Шри Чайтанья Махапрабху прилег отдохнуть. Тогда Тапана Мишра дал Санатане Госвами остатки пищи с тарелки Шри Чайтанья Махапрабху.

## ТЕКСТ 76

мишра санатане дила нутана васана  
вастра нахи нила, тенхо каила ни ведана

мишра — Тапана Мишра; санатане — Санатане; дила — дал; нутана васана — новую одежду; вастра — одежду; нахи нила — не взял; тенхо — он; каила — совершил; ни ведана — просьбу.

Когда Тапана Мишра предложил Санатане Госвами новую одежду, тот не взял ее, возразив:

## ТЕКСТ 77

“море вастра дите йади томара хайа мана  
ниджа паридхана эка деха’ пуратана”

море — мне; вастра дите — дать одежду; йади — если; томара — твое; хайа — есть; мана — намерение; ниджа — свою; паридхана — одежду; эка — одну; деха’ — дай; пуратана — старую.

«Если ты хочешь дать мне какую-то одежду, то дай мне, пожалуйста, свою собственную старую одежду»

## ТЕКСТ 78

табе мишра пуратана эка дхути дила  
тенхо дуи бахирваса-каупина карила

табе — тогда; мишра — Тапана Мишра; пуратана — старое; эка — одно; дхути — дхоти; дила — дал; тенхо — он (Санатана Госвами); дуи — два; бахирваса — верхних одежды санньяси; каупина — набедренные повязки; карила — сделал.

Когда Тапана Мишра отдал Санатане Госвами свое старое дхоти, Санатана сразу же порвал его и сделал две набедренные повязки и две бахирвасы (Кусок ткани, который санньяси обматывают вокруг тела, надевая поверх набедренной повязки.) для сбора подаяния.

## ТЕКСТ 79

махараштрийа двидже прабху милаила санатане  
сеи випра танре каила маха-нимантране

маха-раштрийа — из Махараштры; двидже — брахмана; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; милаила — представил; санатане — Санатане Госвами; сеи — тот; випра — брахман; танре — его; каила — совершил; маха — полное; нимантране — приглашение.

Когда Чайтанья Махапрабху познакомил Санатану с брахманом из Махараштры, тот сразу же предложил Санатане Госвами полностью взять на себя заботы о его пропитании.

## ТЕКСТ 80

“санатана, туми йават кашите рахиба  
тават амара гхаре бхикша йе кариба”

санатана — Санатана; туми—ты; йават — пока; кашите — в Каши (Бенаресе); рахиба — находишься; тават — до тех пор; амара — в моем; гхаре — доме; бхикша — обед; йе — этот; кариба — пожалуйста, принимай.

Брахман сказал: «Дорогой Санатана, пока ты находишься в Каши, пожалуйста, обедай у меня дома».

## ТЕКСТ 81

санатана кахе, — “ами мадхукари кариба  
брахманера гхаре кене экатра бхикша лаба?”

санатана кахе — Санатана ответил; ами—я; мадхукари кариба — буду просить подаяние как мадхукари; брахманера гхаре — в доме брахмана;

кене — почему; экатра — в одном месте; бхикша лаба — должен обедать.

Санатана ответил: «Я собираюсь вести жизнь мадхукари. Разве могу я тогда есть досыта в доме какого-то одного брахмана?»

**КОММЕНТАРИЙ:** Слово мадхукари происходит от слова мадхукара — «сбор меда». Пчелы собирают мед, перелетая с цветка на цветок. Мадхукари — это святой человек или нищий странник, который не обедает в каком-либо одном доме, а просит подаяние от двери к двери и берет в каждом доме лишь немного еды. Благодаря этому он не переедает сам и не доставляет много хлопот семейным людям. Тот, кто живет в отречении, может просить милостыню, но не должен готовить сам. И когда он собирает подаяние, для семейных людей это не должно быть обременительным. Практике мадхукари строго следуют бабаджи, люди, достигшие уровня парамахамсы. Эта практика и поныне распространена во Вриндаване, где есть много специальных мест, в которых раздают милостыню. К сожалению, нищие, приходящие во Вриндаван просить подаяние, не следуют принципам Санатаны Госвами. Пытаясь подражать ему, такие люди живут за счет мадхукари, но при этом ничего больше не делают. Строго следовать примеру Санатаны Госвами или Рупы Госвами практически невозможно. Лучше питаться в

храме пищей, предложенной Кришне, чем пытаться подражать Санатане Госвами и Рупе Госвами.

йуктахара-вихарасйа  
йукта-чештасйа кармасу  
йукта-свапнавабодхасйа  
його бхавати духкха-ха

«Тот, кто умерен в еде, сне, труде и отдыхе, может, занимаясь йогой, избавиться от всех материальных страданий». (Б.-г., 6.17).

Образцовый санньяси всегда строго следует принципам, которых придерживались Госвами.

## ТЕКСТ 82

санатанера ваирагйе прабхура ананда апара  
хота-камбала пане прабху чахе баре бара

санатанера — Санатаны Госвами; ваирагйе — благодаря отречению; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; ананда — радость; апара — безграничная; бхота-камбала — шерстяной плед; пане — на; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; чахе — смотрит; баре бара — снова и снова.

Когда Шри Чайтанья Махапрабху увидел, насколько строго Санатана Госвами следует принципам санньясы, радости Его не было границ. Но при этом



Он часто бросал взгляд на шерстяной плед, бывший на Санатане Госвами.

## ТЕКСТ 83

санатана джанила эи прабхуре на бхайа  
бхота тйага карибаре чинтила упайа

санатана джанила — Санатана Госвами понял; эи — эта; прабхуре — Шри Чайтаньей Махапрабху; на бхайа — не одобряется; бхота — шерстяной плед; тйага — избавление; карибаре — совершить; чинтила — обдумывал; упайа — способ.

Заметив, что Шри Чайтанья Махапрабху посматривает на его дорогой шерстяной плед, Санатана Госвами понял, что Господь не одобряет его. Тогда Санатана стал думать, как от него избавиться.

## ТЕКСТ 84

эта чинти гела гангайа мадхйахна карите  
эка гаудийа кантха дхуна дийачхе шукаите

эта чинти — думая так; гела — пошел; гангайа — на берег Ганги; мадхйахна — полуденное омовение; карите — совершить; эка — один; гаудийа —

бенгальский вайшнав; кантха — накидку; дхуна — постирав; дийачхе — расстелил; шукаите — сушить.

С этими мыслями Санатана пришел на берег Ганги совершить омовение. Там он встретил бенгальского странника, который постирал свою накидку и расстелил ее сушиться.

## ТЕКСТ 85

таре кахе, — “оре бхаи, кара упакаре  
эи бхота лана эи кантха деха’ море”

таре кахе — он сказал ему; оре бхаи — о мой брат;  
кара упакаре — пожалуйста, окажи любезность; эи  
бхота — эту шерстяную накидку; лана — взяв; эи —  
эту; кантха — накидку; деха’ — дай; море — мне.

Санатана Госвами сказал бенгальскому страннику:  
«Дорогой брат, пожалуйста, окажи мне любезность.  
Отдай мне свою накидку в обмен на мой шерстяной  
плед».

## ТЕКСТ 86

сеи кахе, — “рахасйа кара праманика хана?  
баху-мулйа бхота диба кена кантха лана?”

сеи кахе — он ответил; рахасйа — насмешку; кара — совершаешь; праманика хана — будучи порядочным человеком; баху-мулйа — очень дорогую; бхота — шерстяную накидку; диба — даешь; кена — зачем; кантха лана — беря эту накидку.

Странник ответил: «Дорогой господин, ты выглядишь как порядочный человек. Зачем же ты насмехаешься надо мной? Чего ради тебе менять дорогой плед на мою рваную накидку?»

## ТЕКСТ 87

тенхо кахе, — “рахасйа нахе, кахи сатйа-вани  
бхота лаха, туми деха’ море кантха-кхани”

тенхо кахе — он сказал; рахасйа нахе — насмешки нет; кахи сатйа-вани — говорю правду; бхота лаха — возьми эту шерстяную накидку; туми — ты; деха’ — дай; море — мне; кантха-кхани — накидку.

Санатана сказал: «Я не смеюсь над тобой, я говорю правду. Пожалуйста, возьми этот плед в обмен на свою рваную накидку».

## ТЕКСТ 88

эта бали’ кантха ла-ила, бхота танре дийа  
госанира тхани аила кантха гале дийа

эта бали —сказав это; кантха ла-ила — взял накидку; бхота — шерстяную накидку; танре — ему; дийа — дав; госанира тхани — к Чайтанье Махапрабху; аила — вернулся; кантха — накидку; гале — на плечах; дийа — неся.

С этими словами Санатана Госвами обменял плед на накидку и вернулся к Шри Чайтанье Махапрабху со старой накидкой на плечах.

## ТЕКСТ 89

прабху кахе, — ‘томара бхота-камбала котха гела?’  
прабху-паде саба катха госани кахила

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал; томара — твоя; бхота-камбала — шерстяная накидка; котха гела — куда делась; прабху-паде — подле лотосных стоп Господа Чайтаньи; саба — всю; катха — историю; госани — Санатана Госвами; кахила — рассказал.

Когда Санатана Госвами вернулся, Господь спросил: «Где твой шерстяной плед?» Тогда Санатана Госвами рассказал Господу, что произошло.

прабху кахе, — “иха ами карийачхи вичара  
вишайа-рога кхандаила кршна йе томара

се кене ракхибе томара шеша вишайа-бхога?  
рога кханди’ сад-ваидйа на ракхе шеша рога  
прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху сказал;  
мха— это; ами — Я; карийачхи вичара — тщательно  
обдумал; вишайа-рога — болезнь материальной  
привязанности; кхандаила — теперь устранена; кршна  
— Господь Кришна; ме — поскольку; томара —  
твою; се — Господь Кришна; кене — почему; ракхибе  
— должен позволять оставаться; томара — твоей;  
шеша — последней; вишайа-бхога — привязанности к  
материальному; рога кханди —излечив от болезни;  
сат-ваидйа — хороший лекарь; на ракхе — не  
оставляет; шеша — остаток; рога — болезни.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: «Я уже думал об  
этом. Господь Кришна очень милостив, поэтому Он  
избавил тебя от привязанности к материальным  
вещам. Зачем Кришне позволять тебе сохранять  
последнюю материальную привязанность? Так  
хороший лекарь, излечив больного, не допустит,  
чтобы у того остались даже малейшие зачатки  
болезни».

## ТЕКСТ 92

тина мудрара бхота гайа, мадхукари граса  
дхарма-хани хайа, лока каре упахаса”

тина мудрара бхота — шерстяная накидка, которая стоит три золотых; гайа — на теле; мадхукари граса — и образ жизни мадхукари; дхарма-хани хайа — это нарушение религиозных заповедей; лока каре упахаса — люди станут насмехаться.

«Нельзя вести жизнь мадхукари и одновременно носить дорогой плед. Поступая так, человек утрачивает духовную силу и выставляет себя на посмешище».

## ТЕКСТ 93

госани кахе, — “йе кхандила кувишайа-бхога  
танра иччхайа гела мора шеша вишайа-рога”

госани кахе — Санатана Госвами сказал; йе кхандила — тот, кто положил конец; ку-вишайа-бхога — наслаждению греховной материальной жизнью; танра иччхайа — по Его воле; гела — ушла; мора — моя; шеша — последняя крупица; вишайа-рога — болезни материального существования.

Санатана Госвами ответил: «Верховный Господь спас меня от материальной жизни, исполненной греха. Теперь же, по Его воле я избавился от последней материальной привязанности».

## ТЕКСТ 94

прасанна хана прабху танре крипа каила  
танра крипайа прашна карите танра шакти хаила

прасанна хана — очень довольный; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; танре — его; крипа каила — одарил неизъяснимой милостью; танра крипайа — по Его милости; прашна карите — задавать вопросы; танра — у него; шакти хаила — появилась сила.

Очень довольный Санатаной Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху пролил на него Свою беспричинную милость. По милости Господа Санатана Госвами обрел духовную силу, чтобы задавать Господу вопросы.

## ТЕКСТЫ 95-96

пурве йаичхе райа-паше прабху прашна каила  
танра шактиё рамананда танра утгара дила

ихан прабхура шактиё прашна каре санатана  
апане махапрабху каре ‘таттва’-нирупана

пурве — прежде; йаичхе — как; райа-паше—у Рамананды Рая; прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; прашна каила — спрашивал; танра шактье—лишь по Его милости; рамананда — Рамананда Рай; танра — свои; уттара — ответы; дила — давал; ихан — здесь; прабхура — Шри Чайтаньи Махапрабху; шактье — благодаря силе; прашна — вопросы; каре — задает; санатана — Санатана Госвами; апане — лично; махапрабху — Шри Чайтанья Махапрабху; каре — совершает; таттва — истины; нирупана — объяснение.

Прежде Шри Чайтанья Махапрабху задавал вопросы на духовные темы Рамананде Раю, а Рамананда Рай по беспричинной милости Господа смог дать на них правильные ответы. Теперь же милостью Господа вопросы Господу задавал Санатана Госвами, а Шри Чайтанья Махапрабху Сам отвечал на них.

## ТЕКСТ 97

кршна-сварупа-мадхурйаиш  
варйа-бхакти-расашрайам  
таттвам санатанайешах крипайопадидеша сах

кршна-сварупа — истинной природы Шри Кришны;  
мадхурйа — супружеской любви; аишварйа —  
великолепия; бхакти — преданного служения; раса —



трансцендентных взаимоотношений; ашрайам — прибежище; таттвам — истину; санатаная — Шри Санатане; ишах — Шри Чайтанья Махапрабху, Верховный Господь; крипайа — по Своей милости; упадидеша — преподавал; сах — Он.

Так Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога, поведал Санатане Госвами об истинной природе Господа Кришны. Он также рассказал ему об отношениях с Господом в супружеской любви, о величии и славе Господа и о расах преданного служения. По Своей беспричинной милости Шри Чайтанья Махапрабху Сам объяснил все это Санатане Госвами.

## ТЕКСТ 98

табе санатана прабхура чаране дхарийа  
даинья винати каре данте трина лана

табе — тогда; санатана — Санатана Госвами; прабхура — Шри Чайтанья Махапрабху; чаране — лотосные стопы; дхарийа — обхватив; даинья — в смирении; винати — поклон; каре — делает; данте — в зубы; трина — травинку; лана — взяв.

Зажав во рту травинку и упав ниц, Санатана Госвами обнял лотосные стопы Шри Чайтанья Махапрабху и смиренно произнес такие слова.

“нича джати, нича-санги, патита адхама  
кувишайа-купе пади’ гонаину джанама!

нича джати — низкорожденный; нича-санги —  
общающийся с низменными людьми; патита —  
падший; адхама — ничтожный; ку-вишайа-купе — в  
колодец материальных наслаждений; пади’ — упав;  
гонаину — провел; джанама — жизнь.

Санатана Госвами сказал: «Я — человек низкого  
происхождения, и круг моего общения составляли  
низменные люди. Я сам — падший человек, худший  
из людей. Поистине, я пал в колодец греховного  
материализма и провел в нем всю свою жизнь».

КОММЕНТАРИЙ: В действительности Санатана  
Госвами принадлежал к брахманскому роду. Он  
происходил из семьи Сарасвата-брахманов, получил  
хорошее воспитание и образование. Волею судьбы  
Санатана Госвами стал министром в мусульманском  
правительстве и потому вынужден был общаться с  
мясоедами, пьяницами и закоренелыми  
материалистами. Санатана Госвами считал себя  
падшим, поскольку в обществе таких людей он тоже  
пал жертвой материальных наслаждений. Поэтому он  
считал, что потратил жизнь впустую. Эти слова,

описывающие, как происходит падение человека, принадлежат человеку, пользующемуся величайшим авторитетом в Гаудия-вайшнава-сампрадае. На самом деле сейчас весь мир погряз в материализме. В наши дни все едят мясо, пьют спиртное, предаются разврату, играют в азартные игры и т.д. Люди наслаждаются материальной жизнью, совершая эти четыре главных греха. Но хотя они так низко пали, они могут избавиться от всех последствий своих грехов, если найдут прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху.

## ТЕКСТ 100

апанара хитахита кичхуи на джани!  
грамйа-вйавахаре пандита, таи сатйа мани

апанара — для меня самого; хита — благо; ахита — вред; кичхуи — что-либо; на джани — не знаю; грамйа-вйавахаре — в обычных взаимоотношениях; пандита — мудрец; таи сатйа мани — считаю истиной.

«Я не знаю, что хорошо для меня, а что — нет. Однако обычные люди считают меня знатоком писаний, и даже сам я думаю о себе так».

## ТЕКСТ 101

крпа кари йади море карийачха уддхара  
апана-крпате каха ‘картавья’ амара

крпа кари — по Своей беспричинной милости; йади — если; море — мне; карийачха — совершил; уддхара — освобождение; апана-крпате — по Своей милости; каха — пожалуйста, скажи; картавья амара — мои обязанности.

«По Своей беспричинной милости ты спас меня от материальной жизни. Теперь, снова оказав мне беспричинную милость, пожалуйста, объясни мне, что я должен делать».

## ТЕКСТ 102

‘ке ами, ‘кене амайа джаре тапа-трайа’  
иха нахи джани — ‘кемане хита хайа’

ке ами — кто я; кене — почему; амайа — мне; джаре — доставляют беспокойства; тапа-трайа — тройственные страдания; иха — это; нахи джани — не знаю; кемане — как; хита — мое благо; хайа — есть.

«Кто я? И почему меня преследуют тройственные страдания? Не зная этого, как можно обрести благо?»

КОММЕНТАРИЙ: Тройственные материальные страдания — это страдания, причиняемые нам собственными телом и умом, другими живыми существами и природными стихиями. Когда нас лихорадит, мы испытываем телесные страдания, а когда мы теряем кого-то из близких, страдания охватывают наш ум. Доставляют нам страдания и другие живые существа. Одни из них рождаются из человеческого зародыша, другие — из яиц, третьи — из пота, а четвертые появляются на свет из семян. Страдания, причиняемые природными стихиями, ниспосылают нам полубоги. Это могут быть суровые морозы или удар молнии, а иногда в человека вселяются духи. Таким образом, тройственные страдания постоянно преследуют нас и делают нашу жизнь полной опасностей. Падам падам йад випадам. Опасности подстерегают нас здесь на каждом шагу.

## ТЕКСТ 103

‘садхйа’ - ‘садхана’-таттва пучхите на джани  
крипа кари саба таттва каха та’ апани”

садхйа — цель духовной жизни; садхана — способ достижения этой цели; таттва — истину; пучхите — вопрошать; на джани — не знаю; крипа кари — явив беспричинную милость; саба таттва — все эти истины; каха та’ апани — пожалуйста, объясни мне Сам.

«Я даже не знаю, какие вопросы задать Тебе о цели жизни и о пути, ведущем к этой цели. Будь так добр, объясни мне все это».

## ТЕКСТ 104

прабху кахе, — “кришна-крипа томате пурна хайа саба таттва джана, томара нахи тапа-трайа

прабху — Шри Чайтанья Махапрабху; кахе — сказал; кришна-крипа — милость Кришны; томате — на тебе; пурна — полная; хайа — есть; саба таттва — все истины; джана — ты знаешь; томара — тебе; нахи — нет; тапа-трайа — тройственных страданий.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Господь Кришна щедро одарил тебя Своей милостью, поэтому все эти истины уже открылись тебе. Воистину, для тебя не существует тройственных страданий.

## ТЕКСТ 105

кришна-шакти дхара туми, джана таттва-бхава джани' дардхйа лаги' пучхе, — садхура свабхава

кришна-шакти — энергия Господа Кришны; дхара — обладаешь; туми — ты; джана — знаешь; таттва-бхава — истинное положение; джани' — хотя и зная

все это; дардхйа лаги — ради определенности; пучхе — спрашивает; садхура — святого; сва-бхава — природа.

«Поскольку Господь Кришна наделил тебя Своей силой, ты, разумеется, все это знаешь. Однако природа садху — вопрошать. Даже зная все ответы, садху все равно задает вопросы, чтобы утвердиться в знании».

## ТЕКСТ 106

ачирад эва сарвартхах сидхйатй эшам абхипситах  
сад-дхармасйавабодхайа йешам нирбандхини матих

ачират — очень скоро; эва — конечно; сарва-артхах — цель жизни; сидхйати — будет исполнена; эшам — этих людей; абхипситах — желанная; сат-дхармасйа — пути прогрессивного преданного служения; авабодхайа — для понимания; йешам — те, кто; нирбандхини — непоколебимый; матих — разум.

«„Те, кто жаждет пробудить в себе духовное сознание, чей разум исполнен непоколебимой решимости, без сомнения достигнут желанной цели жизни очень быстро"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, представляющий собой цитату из «Нарадия-пураны», вошел в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.103).

## ТЕКСТ 107

йогйа-патра хао туми бхакти правартаите краме саба  
таттва шуна, кахийе томати

йогйа-патра — подходящий человек; хао — есть;  
туми — ты; бхакти — преданное служение;  
правартаите — распространять; краме — одна за  
другой; саба — все; таттва — истины; шуна —  
пожалуйста, выслушай; кахийе — Я буду говорить;  
томате — тебе.

«Ты способен распространить учение о преданном  
служении. Поэтому слушай Меня, Я открою тебе,  
одну за другой, все истины о нем».

## ТЕКСТЫ 108-109

дживера ‘сварупа’ хайа — кршнера ‘нитйа-даса’  
кршнера ‘татастха-шакти, ‘бхедабхеда-пракаша’

сурйамша-кирана, йаичхе агни-джвала-чайа  
свабхавика кришнера тина-пракара ‘шакти хайа



дживера — живого существа; сва-рупа — изначальное положение; хайа — есть; кришнера — Господа Кришны; нитйа-даса — вечный слуга; кришнера — Господа Кришны; татастха — пограничная; шакти — энергия; бхеда-абхеда — единое и различное; пракаша — проявление; сурйа-амша — неотъемлемая часть солнца; кирана — луч солнца; йаичхе — как; агни-джвала-чайа — мельчайшие частицы огня; स्वाбхавика — естественно; кршнера — Господа Кришны; тина-пракара — три разновидности; шакти — энергий; хайа — имеются.

«Естественное предназначение живого существа — служить Кришне, ибо живое существо относится к пограничной энергии Господа и потому тождественно Ему и в то же время отлично от Него, как искра огня или луч солнечного света тождественны своему источнику и одновременно отличны от него. У Кришны есть три вида энергий».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур так объясняет этот стих: Шри Санатана Госвами спросил Шри Чайтанью Махапрабху: «Кто я?» В ответ Господь сказал: «Ты — чистое живое существо. Ты не являешься ни грубым материальным телом, ни тонким телом, состоящим из ума и интеллекта. В действительности ты — вечная душа, неотъемлемая частица Высшей души, Кришны. Поэтому ты Его

вечный слуга. Ты принадлежишь к пограничной энергии Кришны. Существует два мира: духовный и материальный, и ты находишься между двумя энергиями: духовной и материальной. Ты связан отношениями как с духовным миром, так и с материальным, и потому относишься к пограничной энергии. С Кришной тебя связывают отношения одновременного единства и различия. Поскольку ты вечный дух, ты качественно неотличен от Верховной Личности Бога, но, будучи ничтожно малой искрой духа, ты, вместе с тем, отличаешься от Высшей Души. Поэтому твоя природа — одновременное тождество с Высшей Душой и отличие от Нее. Это можно пояснить на примере солнца и солнечных лучей, или на примере огня и вылетающих из него искр». Другое объяснение этого стиха можно найти в Ади-лиле, в 96 стихе четвертой главы.

## ТЕКСТ 110

эка-деша-стхитасйагнер джйотсна вистарини йатха  
парасйа брахманах шактис татхедам акхилам джагат

эка-деша — в одном месте; стхитасйа — будучи расположено; агнех — огня; джйотсна — сияние; вистарини — распространяющееся повсюду; йатха — так же, как; парасйа — Верховной; брахманах — Абсолютной Истины; шактих — энергия; татха —

подобно этому; и дам — эта; акхилам — вся; джагат — вселенная.

«„Подобно тому, как свет огня, расположенного в определенном месте, распространяется повсюду, энергии Верховной Личности Бога, Парабрахмана, распространяются по всей вселенной"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (1.22.53).

## ТЕКСТ 111

кришнера свабхавика тина-шакти-паринати  
чич-чхакти, джива-шакти, ара майа-шакти

кришнера — Господа Кришны; свабхавика — естественные; тина — три; шакти — из энергий; паринати — преобразования; чит-шакти — духовная энергия; джива-шакти — духовные искры, живые существа; ара — и; майа-шакти — энергия иллюзии.

«Три энергии, всегда проявляемые Господом Кришной — это духовная энергия, энергия жизни (живые существа) и энергия иллюзии».

## ТЕКСТ 112

вишну-шактих пара прокта кшетраджнакхйа татха  
пара  
авидйа-карма-самджнанйа тритийа шактир ишйате

вишну-шактих — энергия Господа Кришны; пара —  
духовная; прокта — говорится; кшетра-джна-акхйа —  
энергия, называемая кшетрагья; татха — так же, как;  
пара — духовная; авидйа — невежество; карма —  
корыстная деятельность; самджна — известная как;  
анйа — другая; тритийа — третья; шактих — энергия;  
ишйате — известная так.

«„По природе своей энергия Кришны духовна, и  
энергия, известная как джива, также духовна. Однако  
существует и другая энергия, называемая иллюзией,  
которая состоит из своекорыстной кармы. Это третья  
энергия Господа"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны»  
(6.7.61). Подробное объяснение этого стиха можно  
найти в Ади-лиле, в 119 тексте седьмой главы.

## ТЕКСТ 113

шактайах сарва-бхаванам ачинтйа-джнана-гочарах  
йато 'то брахманас тас ту саргадйа бхава-шактайах  
бхаванти тапатам шрештха павакасйа йатхошната

шактайах — энергии; сарва-бхаванам — всех видов творения; ачин-тйа — непостижимые; джнана-гочарах — в пределах человеческого познания; матах — от кого; атах — следовательно; брахманах — от Абсолютной Истины; тах — те; ту — но; сарга-адйах — совершающие творение, поддержание и разрушение; бхава-шактайах — творческие энергии; бхавант и — есть; тапатам — всех аскетов; шрештха — о предводитель; павакасьа — огня; йатха — как; ушната — жар.

«„Верховной Абсолютной Истине присущи все созидательные энергии, непостижимые для обычного человека. Эти непостижимые энергии действуют в процессе сотворения, поддержания и разрушения мироздания. О величайший из подвижников, подобно тому, как огню присущи два проявления энергии — жар и свет — эти непостижимые творческие энергии являются естественными признаками Абсолютной Истины"».

КОММЕНТАРИЙ: Это тоже цитата из «Вишну-пураны» (1.3.2).

ТЕКСТ 114

мама кшетра-джна-шактих са вештита нрипа сарва-га  
самсара-тапан акхилан авапнотй атра сантатан

мама — посредством которой; кшетра-джна-шактих — живые существа, известные как энергия кшетра-гья; са — та энергия; вештита — покрыта; нрипа — о царь; сарва-га — тот, кто способен передвигаться по-

всюду в духовном и материальном мирах; самсара-тапан — невзгоды, порождаемые повторяющимися рожденьями и смертями; акхилан — все виды; авапноти — обретает; атра — в этом материальном мире; сантатан — происходящие из мучения или наслаждения различными видами реакций на деятельность, совершаемую ради ее плодов.

«„О царь, кшетра-гья-шакти — это живое существо, душа. Хотя у нее есть возможность выбирать между духовным и материальным мирами, она испытывает тройственные страдания материального существования, поскольку находится под влиянием энергии авидьи [невежества], которая скрывает ее изначальную природу"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий стихи также цитаты из «Вишну-пураны» (6.7.62-63). Объяснение этого стиха можно найти в Мадхья-лиле, глава 6, стихи 155-156.

## ТЕКСТ 115

тайа тирохитатвач ча шактих кшетра-джна-самджнита  
сарва-бхутешу бху-пала таратамйена вартате

тайа — ею; тирах-хитатват — из-под ее влияния; ча — также; шактих — энергия; кшетра-джна — кшетра-гья; самджнита — известная под названием; сарва-бхутешу — в различных типах тел; бху-пала — о царь; таратамйена — в разной степени; вартате — существует.

«„Душа, живое существо, покрытое невежеством, воплощается в различных материальных телах. О царь, таким образом, она в большей или меньшей степени освобождается от влияния материальной энергии"».

## ТЕКСТ 116

апарейам итас тв аням пракритим виддхи ме парам  
джива-бхутам маха-бахо йайедам дхарйате джагат

апара — низшая энергия; мйам — этот материальный мир; итах — за этим; ту — но; аням — другую; пракритим — энергию; виддхи — ты должен знать; ме — Мою; парам — высшую; джива-бхутам — они суть живые существа; маха-бахо — о сильнорукий; мама — который; идам — этот материальный мир;

дхарйате — управляется; джагат — космическое проявление.

«„Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из Бхагавад-гиты (7.5). Объяснение этого стиха можно найти в комментарии к 118 стиху седьмой главы Ади-лилы.

## ТЕКСТ 117

кришна бхули сеи джива анади-бахирмукха  
атаева майа таре дейа самсара-духкха

кришна бхули —забывая Кришну; сеи джива — это живое существо; анади — с незапамятных времен; бахих-мукха — привлеченное внешним аспектом; атаева — поэтому; майа — энергия иллюзии; таре — ему; дейа — дает; самсара-духкха — невзгоды материального существования.

«Забыв о Кришне, живое существо с незапамятных времен очаровано внешней энергией. Поэтому эта энергия иллюзии [майя] посылает ему всевозможные страдания, свойственные материальному существованию».



КОММЕНТАРИЙ: Когда живое существо забывает о своем изначальном предназначении — вечного слуги Кришны, — оно тут же попадает под чары внешней энергии, энергии иллюзии. Изначально живое существо является неотъемлемой частичкой Кришны и потому относится к высшей энергии Кришны. Оно наделено крошечной непостижимой энергией, которая непостижимым образом действует внутри его тела. Однако, забыв о своем положении, живое существо попадает в царство материальной энергии. Живое существо относится к пограничной энергии, поскольку оно духовно по своей природе, но оно из-за забывчивости склонно попадать под влияние материальной энергии. Иначе говоря, оно способно жить как в духовной, так и в материальной энергии, почему и носит название пограничной энергии. Пребывая в пограничном состоянии, оно иногда увлекается внешней энергией, энергией иллюзии, и с этого момента начинается его материальное существование. Оказавшись в царстве материальной энергии, оно попадает под власть времени, с его тремя фазами — прошлым, настоящим и будущим. Прошрое, настоящее и будущее присущи только материальному миру, в духовном мире их нет. Живое существо вечно, оно существовало еще до сотворения материального мира. К несчастью, оно забыло о своих отношениях с Кришной. Здесь забывчивость живого существа описывается словом анадй, которое

указывает на то, что эта забывчивость присуща душе с незапамятных времен. Следует понять, что живое существо падает в материальный мир из-за своего желания наслаждаться независимо от Кришны, как Его соперник.

## ТЕКСТ 118

кабху сварге утхайа, кабху нараке дубайа  
дандйа-джане раджа йена надите чубайа

кабху — порой; сварге — на высшие планеты; утхайа — он поднимается; кабху — порой; нараке — в адские условия жизни; дубайа — погружается; дандйа-джане — преступника; раджа — царь; йена — как; надите — в реку; чубайа — окунает.

«В материальном мире живое существо порой поднимается на высшие планеты, где наслаждается материальным благополучием, а порой погружается в пучину ада. Его положение в точности подобно положению преступника, которого царь наказывает, попеременно то погружая его в воду, то вытаскивая».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брихад-араньяка-упанишад» (4.3.16) говорится: асанго хй айам пурушах. Это значит, что живое существо всегда свободно от осквернения материальным миром. Тот, кто не заражен болезнью материализма и никогда не

забывает Кришну, своего вечного господина, называется нитья-муктой. С незапамятных времен живое существо, относящееся к категории нитья-мукта, неизменно остается преданным слугой Кришны и стремится только к тому, чтобы служить Кришне. Любое живое существо, забывающее о своих вечных отношениях с Кришной, попадает под влияние материальных обстоятельств. Лишившись возможности трансцендентного любовного служения Господу, оно вынуждено пожинаать плоды своих эгоистических поступков. Если, в результате каких-то благочестивых дел, оно попадает на райские планеты, оно считает свое положение хорошим, если же оно подвергается наказанию, оно считает свое положение плохим. Так материальная природа награждает и наказывает душу. Если живое существо наслаждается материальными богатствами, значит материальная природа наградила его. Если оно находится в стесненных материальных обстоятельствах, значит материальная природа наказала его.

## ТЕКСТ 119

бхайам двитийабхинивешатах сйад  
ишад апетасйа випарйайо 'смритих  
тан-майайато будха абхаджет там  
бхактйаикайешам гуру-девататма

бхайам — страх; двитийа-абхинивешатах — из-за неправильного представления о себе как о продукте материальной природы; сйат — происходит; ишат — от Верховной Божественной Личности, Кришны; апетасйа — того, кто отдалился (обусловленной души); випарйайах — полное изменение позиции; асмритих — не имея представления о своих взаимоотношениях со Всевышним; тат-майайа — из-за божественной энергии иллюзии; атах — следовательно; будхах — мудрый; абхаджет — должен поклоняться; там — Ему; бхактйа — с помощью преданного служения; экайа — не отклоняясь ни в карму, ни в гьяну, ишам — Верховной Божественной Личности; гуру — как духовный учитель; девата — почитаемое Божество; атма — Сверхдуша.

«„Когда живое существо подпадает под влияние материальной энергии, которая отделена от Кришны, его сразу же охватывает страх. Когда материальная энергия отделяет его от Бога, его представления о жизни искажаются. Иными словами, вместо того, чтобы считать себя вечным слугой Кришны, оно становится Его соперником. Это называется „випарйайо смритих. Чтобы исправить эту ошибку, по-настоящему знающий человек поклоняется Верховной Личности Бога в образе своего духовного учителя, Божества в храме и источника жизни. Так

человек поклоняется Господу, идя путем чистого преданного служения"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.2.37). Этот стих — наставление царю Ними, данное Кави Риши, одним из девяти святых, известных под именем девяти Йогендр. Когда Васудева, отец Кришны, спросил Нараду Риши в Двараке о преданном служении, тот рассказал, как некогда царь Ними, повелитель Видехи, получил наставления об этом от девяти Йогендр. Обсуждая бхагавата-дхарму, преданное служение, Шри Нарада Муни поведал о том, как обусловленная душа может освободиться, занимаясь трансцендентным служением Господу. Господь есть Сверхдуша, духовный учитель и объект поклонения всех обусловленных душ. Кришна — не только высшее Божество и объект поклонения для всех живых существ, Он также гуру, или чайтья-гуру, Сверхдуша, которая всегда дает живому существу добрые советы. К несчастью, живое существо игнорирует наставления Верховной Личности. Поэтому оно отождествляет себя с материальной энергией и, как следствие, подпадает под влияние страха, источником которого является его представление о себе как о материальном теле, и о вещах, относящихся к этому телу, как о своей собственности. Все плоды и результаты нашего труда исходят на самом деле от вечной души, но, поскольку она забыла о своем

истинном предназначении, ей приходится испытывать на себе множество неприятных последствий своего забвения, таких как страх или привязанность. Единственное, что можно сделать в этом случае, это встать на путь преданного служения Господу и таким образом спастись от ненужных мучений, посылаемых ей материальной природой.

## ТЕКСТ 120

садху-шастра-крипайа йади кришноммукха хайа  
сеи джива нистаре, майа тахаре чхадайа

садху — святых людей; шастра — писаний; крипайа — по милости; йади — если; кришна-унмукха хайа — человек становится сознающим Кришну; сеи — то; джива — живое существо; нистаре — становится освобожденным; майа — энергия иллюзии; тахаре — его; чхадайа — оставляет.

«Если живое существо снова вспоминает о Кришне по милости святых, которые по внутреннему побуждению проповедуют предписания Вед и помогают ему обрести сознание Кришны, оно освобождается от оков майи, и она оставляет его в покое».

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленная душа — это душа, которая забыла о том, что Кришна является ее вечным

господином. Думая, что наслаждается материальным миром, обусловленная душа постоянно испытывает тройственные страдания материального существования. Святые люди (садху), вайшnavы — преданные слуги Господа — проповедуют сознание Кришны, опираясь на ведические писания. Лишь по их милости обусловленная душа может пробудиться к сознанию Кришны. Пробудившись, она больше не желает наслаждаться материалистической жизнью, но посвящает себя трансцендентному любовному служению Господу. Погружаясь в преданное служение Господу, она утрачивает привязанность к материальным наслаждениям.

бхактих парешанубхаво вирактир  
анйатра чаиша трика эка-калах  
Бхаг., 11.2.42

Это тест, при помощи которого каждый может проверить, насколько он продвинулся в преданном служении. Человек должен быть свободен от привязанности к материальному наслаждению. Такая непривязанность означает, что майя фактически уже даровала обусловленной душе освобождение от иллюзорных наслаждений. Если человек по-настоящему обладает сознанием Кришны, он больше не мнит себя равным Кришне. Когда кто-то подумает, что может наслаждаться материальными благами, он находится в заточении телесных представлений о

жизни. Однако если душа свободна от отождествления себя с телом, она может заниматься преданным служением, которое освобождает душу из оков май и. Все это объясняется в следующем стихе, взятом из «Бхагавад-гиты» (7.14).

## ТЕКСТ 121

даиви хй эша гунамайи мама майа дуратйайа  
мам эва йе прападйанте майам этам таранти те

даиви — принадлежащая Верховному Господу; хи — конечно; эша — эта; гуна-майи — состоящая из трех качеств; мама — Моя; майа — внешняя энергия; дуратйайа — очень трудно преодолеть; мам — Мне; эва — разумеется; йе — те, кто; прападйанте — полностью предаются; майам — энергию иллюзии; этам — эту; таранти — преодолевают; те — они.

«„Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех гун материальной природы, невероятно трудно. Но тот, кто предался Мне, с легкостью выходит из-под ее власти"».

## ТЕКСТ 122

майа-мугдха дживера нахи сватах кришна-джнана  
дживере крипайа каила кришна веда-пурана



майа-мугдха — очарованной энергией иллюзии;  
дживера — у обусловленной души; нахи — нет;  
сватах — само собой; кришна-джнана — знание о  
Кришне; дживере — к обусловленной душе; крипайа  
— из милости;

кайла — дал; кришна — Господь Кришна; веда-  
пурана — в ведических писаниях и Пуранах  
(дополнениях к ведическим писаниям).

«Обусловленная душа не может возродить в себе  
сознание Кришны собственными усилиями. Поэтому  
Кришна по Своей беспричинной милости дал людям  
Веды и дополняющие их Пураны».

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленная душа введена в  
заблуждение энергией иллюзии Господа (майей).  
Дело майи — помогать обусловленной душе  
оставаться в забвении относительно своих настоящих  
отношений с Кришной. Так живое существо забывает  
о своей подлинной духовной природе, о том, что оно  
суть Брахман, и, не сознавая своего истинного  
положения, считает себя порождением материальной  
энергии. Согласно «Шримад-Бхагаватам» (1.7.5),

йайа саммохито джива  
атманам три-гунатмакам  
паро 'пи мануте 'нартхам  
тат-критам чабхипадйате

«Под влиянием внешней энергии живое существо, трансцендентное к трем гунам материальной природы, начинает считать себя порождением материи и из-за этого вынуждено терпеть материальные страдания». Это описание того, как майя действует на обусловленную душу. Считая себя порождением материальной энергии, обусловленная душа начинает всячески служить материальной энергии. Она становится слугой вождения, гнева, жадности и зависти. Так человек попадает в рабство к иллюзорной энергии. Позже, введенная в заблуждение душа становится слугой умозрительных рассуждений, но в любом случае она остается под покровом иллюзорной энергии. По Своей беспричинной милости и из сострадания Кришна, воплотившись в образе Вьясадевы, составил различные ведические писания. Вьясадева — это шактьявеша-аватара Господа Кришны. Он милостиво оставил нам эти книги ради того, чтобы привести обусловленные души в чувство. К несчастью, в настоящее время обусловленными душами руководят демоны, которым дела нет до ведических писаний. Вместо того, чтобы обратиться к несметным сокровищам знания, Ведам, люди посвящают свое время чтению бесполезных книг, которые ничего не говорят о том, как вырваться из тисков майи. Цель ведических писаний объясняется в следующих стихах.

‘шастра-гуру-атма’-рупе апанаре джанана  
 ‘кришна мора прабху, трата — дживера хайа джнана

шастра-гуру-атма-рупе — в форме ведической литературы, духовного учителя и Сверхдуши; апанаре джанана — сообщает о Себе; кришна — Господь Кришна; мора — мой; прабху — Господь; трата — избавитель; дживера — обусловленных душ; хайа — есть; джнана — знание.

«Забывчивую обусловленную душу Кришна учит с помощью ведических писаний, осознавшего себя духовного учителя и Сверхдуши. Благодаря этому она может понять природу Верховной Личности Бога и осознать, что Господь Кришна — ее вечный господин, освобождающий ее из плена майи. Таким образом можно обрести истинное знание обусловленной жизни и понять, как можно обрести освобождение».

КОММЕНТАРИЙ: Забывшая об истинном своем положении, обусловленная душа может получить помощь от шастр, гуру и Сверхдуши в сердце. Кришна пребывает в сердце каждого в образе Сверхдуши. Как сказано в «Бхагавад-гите» (18.61)

ишварах сарва-бхутанам  
хрид-деше 'рджуна тиштхати  
бхрамаيان сарва-бхутани  
йантрарудхани майайа

«Верховный Господь пребывает в сердце каждого, Арджуна, и направляет скитания всех живых существ, которые словно находятся в машине, созданной материальной энергией».

Как шактьявеша-аватара Вьясадева, Кришна учит всех обусловленных душ через ведические писания. Внешне Кришна проявляется как духовный учитель, который обучает обусловленную душу сознанию Кришны. Когда в живом существе возрождается его изначальное сознание Кришны, оно получает освобождение из плена материи. Так Верховный Господь постоянно помогает обусловленной душе тремя способами: через писания, через духовного учителя и как Сверхдуша в сердце. Господь — освободитель обусловленной души и Верховный повелитель всех живых существ. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (18.66)

сарва-дхарман паритйаджйа  
мам экам шаранам враджа  
ахам твам сарва-папेбхйо  
мокшайишйами ма шучах

«Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего». Это же наставление можно найти повсюду в ведических писаниях. Садху, шаstra и гуру действуют как представители Кришны, и движение сознания Кришны существует повсюду во Вселенной. Тот, кто воспользуется предоставляемой им благоприятной возможностью, получит освобождение.

## ТЕКСТ 124

веда-шаstra кахе — ‘самбандха’, ‘абхидхейа’,  
‘прайоджана’  
‘кришна’ — праййа самбандха, ‘бхакти — праптйера  
садхана

веда-шаstra кахе — ведическая литература дает наставления; самбандха — об отношениях обусловленной души с Господом; абхидхейа — о регулируемой деятельности обусловленной души, направленной на возрождение этих отношений; прайоджана — и о конечной цели жизни, которой предстоит достичь обусловленной душе; кришна — Господь Кришна; праййа — чтобы пробудить; самбандха — изначальные отношения; бхакти — преданное служение; праптйера садхана — способ достижения Кришны.

«Ведические писания повествуют о вечных взаимоотношениях живого существа с Кришной, которые называются самбандхой. Когда живое существо понимает свои отношения с Кришной и начинает действовать в соответствии с ними, это носит название абхидхеи. А высшая цель жизни, или возвращение домой, к Богу, именуется прайоджаной».

## ТЕКСТ 125

абхидхейя-нама ‘бхакти, ‘према’ — прайоджана  
пурушартха-широмани према маха-дхана

абхидхейя — деятельность, направленная на возрождение отношений; нама — называется; бхакти — преданное служение; према — любовь к Богу; прайоджана — высшая цель жизни; пуруша-артха-широмани — высшее благо живого существа; према — любовь к Богу; маха-дхана — величайшее богатство.

«Преданное служение, или использование органов чувств для удовлетворения Господа, называется абхидхеей потому, что позволяет живому существу развить в себе дремлющую любовь к Богу, которая является высшей целью жизни. Эта цель — высшее благо и величайшее богатство живого существа. Так душа обретает трансцендентное любовное служение Господу».

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленная душа введена в заблуждение внешней материальной энергией, которая побуждает ее всеми способами удовлетворять свои чувства. Погружение в материальную деятельность скрывает изначально присущее душе сознание Кришны. Однако, как верховный отец всех живых существ, Кришна, хочет, чтобы все Его дети вернулись домой, к Богу, поэтому Он Сам приходит, чтобы оставить людям ведические писания, такие как «Бхагавад-гита». Он посылает Своих доверенных слуг, которые служат Ему в качестве духовных учителей и просвещают обусловленные живые существа. Находясь в сердце каждого, Господь становится голосом совести живого существа, который помогает ему принять Веды и духовного учителя. Так живое существо получает возможность понять собственную изначальную природу и свои отношения с Верховным Господом. Как Сам Господь провоз-

глашает в «Бхагавад-гите» (15.15), ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах: изучая Веданту, каждый может полностью осознать свои взаимоотношения с Верховным Господом и действовать в соответствии с этим пониманием. Таким образом человек может постепенно обрести бхакти — любовь к Богу. Понять Верховного Господа — в интересах живого существа. К несчастью, живые существа забыли о том, что им это нужно, поэтому «Шримад-Бхагаватам» говорит:

на те видух свартха-гатим хи вишнум (Бхаг., 7.5.31). Каждый стремится достичь высшей цели жизни, но, будучи погружены в материальную энергию, мы попусту растрачиваем время на чувственные удовольствия. Изучая ведические писания, квинтэссенцией которых является «Бхагавад-гита», можно прийти к сознанию Кришны. Так начинается преданное служение, называемое абхидхеей. Когда же душа по-настоящему обретает любовь к Богу, она достигает высшей цели, прайоджаны. Иными словами, тот, кто полностью развил в себе сознание Кришны, достиг совершенства жизни.

## ТЕКСТ 126

кришна-мадхурйа-севананда-праптира карана  
кришна-сева каре, ара кришна-раса-асвадана

кришна-мадхурйа— любовных отношений с Кришной; сева-ананда— наслаждения, порождаемого служением Ему; праптира — достижения; карана — поскольку; кришна-сева каре — исполняет служение Кришне; ара — и; кришна-раса — сладости такого служения; асвадана — отвеживая.

«Достигнув духовного блаженства близких отношений с Кришной, душа служит Ему и вкушает сладость сознания Кришны».



ихате дриштанта — йаичхе даридрера гхаре  
'сарваджна' аси духкха декхи' пучхайе тахаре

ихате — в этой связи; дриштанта — притча; йаичхе — подобно тому, как; даридрера гхаре — в доме бедняка; сарва-джна — астролог; аси — приходя; духкха — удрученное состояние; декхи — видя; пучхайе тахаре — спросил его.

«Рассказывают такую притчу. Однажды ученый астролог пришел в дом бедняка и, видя его бедность, задал ему вопрос».

КОММЕНТАРИЙ: Иногда, удрученные чем-то или желая узнать свое будущее, люди обращаются к хироманту или астрологу. Ведя обусловленную жизнь живое существо всегда испытывает тройственные страдания, неотделимые от материального существования. Эти страдания заставляют его задумываться о своем положении. Например, Санатана Госвами обратился к Верховному Господу, Шри Чайтанье Махапрабху, чтобы спросить о причине своих страданий. Такова участь всех обусловленных душ. Мы постоянно страдаем, и любой разумный человек волей-неволей задумывается над причиной своих страданий. Это называется брахма-джигьяса. Атхато брахма

джиджнаса («Ведан-та-сутра» 1.1.1). Слово брахма в данном случае относится к ведическим писаниям. Человеку надо обратиться к ведическим писаниям, чтобы понять, почему обусловленная душа постоянно удручена. Ведические писания предназначены именно для того, чтобы освободить обусловленную душу от мук в материальном мире. В этой связи история об астрологе Сарвагье и бедняке, весьма поучительна.

## ТЕКСТ 128

‘туми кене духкхи, томара ачхе питри-дхана  
томаре на кахила, анійатра чхадила дживана’

туми — ты; кене — почему; духкхй — подавлен;  
томара — твое; ачхе — есть; питри-дхана —  
богатство твоего отца; томаре — тебе; на кахила — он  
не открыл; анійатра — где-то далеко; чхадила —  
закончил; дживана — свою жизнь.

«Астролог спросил: „Почему ты бедствуешь? Отец  
твой был очень богат, но он не открыл тебе, где  
спрятаны его богатства, потому что умер далеко  
отсюда"».

## ТЕКСТ 129

сарваджнера вакйе каре дханера уддеше  
аичхе веда-пурана дживе 'кришна' упадеше

сарваджнера — астролога; вакйе — слова; каре — сделали; дханера — о богатстве; уддеше — новость; аичхе — подобно; веда-пурана — ведические писания; дживе — живому существу; кришна — Господа Кришны; упадеше — наставления.

«Подобно тому, как слова астролога Сарвагьи принесли бедняку весть о принадлежащем ему сокровище, ведические писания дают наставления о сознании Кришны человеку, который хочет узнать, почему он оказался в бедственном положении».

## ТЕКСТ 130

сарваджнера вакйе мула-дхана анубандха  
сарва-шастре упадеше, 'шри-кришна' — самбандха

сарваджнера — астролога; вакйе — заверениями; мула-дхана — с сокровищем; анубандха — соединение; сарва-шастре — все ведические произведения; упадеше — наставляют; шри-кришна — Господь Шри Кришна, Верховная Божественная Личность; самбандха — основная связь.

«Слова астролога связали бедняка с его богатством. Подобно этому, ведические писания сообщают нам о нашей истинной связи с Верховной Личностью Бога, Кришной».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (7.26) Шри Кришна говорит:

ведахам саматитани  
вартаманани чарджуна  
бхавишйани ча бхутани  
мам ту веда на кашчана

«О Арджуна, как Верховная Личность Бога, Я знаю все, что происходило в прошлом, происходит сейчас и произойдет в будущем. Я также знаю все живые существа, Меня же не знает никто».

Итак, Кришна знает причину бедственного положения обусловленной души. Поэтому Он приходит сюда в этот мир и дает наставления обусловленным душам, напоминая им о взаимоотношениях, связывающих их с Богом. Кришна проявляет Себя во взаимоотношениях с обитателями Вриндавана и во время битвы на Курукшетре таким образом, чтобы привлечь к Себе людей и помочь им вернуться домой, к Богу. Кроме того, в «Бхагавад-гите» Кришна говорит, что Он владеет всеми вселенными, наслаждается всем сущим и является другом каждого.

Бхоктарам йаджна-тапасам сарва-лока-махешварам/  
сухридам сарва-бхутанам (Б.-г., 5.29). Если мы  
восстановим свои изначальные близкие  
взаимоотношения с Кришной, нашим мукам в  
материальном мире придет конец. Каждый старается  
приспособиться к своему бедственному положению в  
материальном мире, но наши главные проблемы не  
решатся до тех пор, пока мы не восстановим близкие  
отношения с Кришной.

## ТЕКСТ 131

‘бапера дхана ачхе’ — джнане дхана нахи пайа  
табе сарваджна кахе таре праптира упайа

бапера дхана ачхе — у отца есть сокровище; джнане  
— с помощью этого знания; дхана — сокровище;  
нахи пайа — не получает; табе — тогда; сарваджна —  
астролог; кахе — говорит; таре — бедняку; праптира  
упайа — средство получения сокровища.

«Однако только знания от том, что у его отца было  
сокровище, недостаточно, чтобы бедняк мог его  
получить. Поэтому астролог должен был рассказать  
ему, как найти это богатство».

## ТЕКСТ 132

‘эи стхане ачхе дхана’ — йади дакшине кхудибе  
‘бхимарула-барули’ утхибе, дхана на паибе

эи стхане — в этом месте; ачхе — есть; дхана — сокровище; йади — если; дакшине — на южной стороне; кхудибе — ты станешь копать; бхимарула-барули — осы и трутни; утхибе — поднимутся; дхана — богатство; на паибе — ты не достанешь.

«Астролог сказал: „Сокровище находится здесь, но если ты начнешь копать с южной стороны, поднимется рой ос и трутней, и ты не добудешь его“».

## ТЕКСТ 133

‘пашчиме’ кхудибе, таха ‘йакша’ эка хайа  
се вигхна карибе, — дхане хата на падайя

пашчиме — на западной стороне; кхудибе — если станешь копать; таха — там; йакша — привидение; эка — одно; хайа — есть; се — оно; вигхна карибе — напугает тебя; дхане — к сокровищу; хата — рукой; на — не; падайя — прикоснешься.

«„Если ты примешься копать с западной стороны, злой дух так напугает тебя, что ты даже не коснешься сокровища“».

## ТЕКСТ 134

‘утгаре’ кхудиле ачхе кришна ‘аджагаре’  
дхана нахи пабе, кхудите гилибе сабаре  
утгаре — на северной стороне; кхудиле — если  
станешь копать; ачхе — есть; кришна — черная;  
аджагаре — змея; дхана — сокровище; нахи — не;  
пабе — достанешь; кхудите — копая; гилибе —  
пожрет; сабаре—любого.

«„Если ты станешь копать с северной стороны, из  
норы выползет большая черная змея, которая  
проглотит тебя, если ты попытаешься выкопать  
сокровище"».

## ТЕКСТ 135

пурва-дике тате мати алпа кхудите  
дханера джхари падибека томара хатете

пурва-дике — на восточной стороне; тате — там;  
мати — глины; алпа — небольшое количество;  
кхудите — выкопав; дханера — сокровища; джхари  
— горшок; падибека — ты достанешь; томара —  
твоих; хатете — в руках.

«„А но если ты только начнешь копать с восточной стороны, руки твои очень скоро коснутся горшка с сокровищами"».

**КОММЕНТАРИЙ:** Ведические писания, включая Пураны, утверждают, что, в зависимости от своего положения обусловленная душа может идти различными путями: карма-канда, гьяна-канда, йогическая практика и метод бхакти-йога. Карма-канду сравнивают здесь с осами и трутнями, которые просто жалят того, кто ищет у них прибежища. Гьяна-канда, путь умозрительного поиска истины, подобна злему духу, который лишь возбуждает ум. Йога, мистический метод, сравнивается с черной змеей, проглатывающей людей, которые стремятся к безличной кайвалье. Однако тот, кто встает на путь бхакти-йоги, быстро добивается успеха. Иными словами, с помощью бхакт и-йоги можно без труда прикоснуться к спрятанному сокровищу.

Целью всех богооткровенных писаний и ведических принципов является Кришна, о чем Он Сам говорит в «Бхагавад-гите» (15.15): ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах. Поскольку Веды предписывают человеку искать Кришну и принять прибежище у Его лотосных стоп, и поскольку ни один из методов, описанных в Ведах, кроме преданного служения, не позволяет достичь этой цели, человеку следует встать на путь преданного служения. Согласно «Бхагавад-гите» (18.55), лишь метод бхакти способен



привести к высшей цели. Бхактйа мам абхиджанати. Это окончательный вывод Вед, и каждый человек, если он серьезно настроен найти Кришну, Верховную Личность Бога, должен практиковать этот метод. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур так объясняет это. Восточная сторона — это преданное служение Господу Кришне. Южная сторона олицетворяет собой всевозможные ритуалы, совершаемые ради материальных плодов (карма-канда). Западная сторона — это гьяна-канда, метод умозрительных рассуждений, иногда называемый также сиддхи-кандой. Северная сторона — это спекулятивный метод, называемый также путем мистической йоги. Только восточная сторона, преданное служение, дает человеку возможность достичь истинной цели жизни. С южной стороны находится ритуальная деятельность, из-за которой человек вынужден принимать наказание от Ямараджи. Если человек идет этим путем, материальные желания продолжают оставаться очень сильными. Поэтому-то результат практики этого метода сравнивается с осами и трутнями. Осы и трутни корыстной деятельности постоянно жалят живое существо, и ему приходится влачить мучительное материальное существование жизнь за жизнью. С помощью этого метода невозможно освободиться от материальных желаний. Склонность к материальным наслаждениям сама по себе никогда

не уходит. Поэтому круговорот рождений и смертей продолжается, а вечная душа продолжает страдать. Метод мистической йоги сравнивается с ядовитой черной змеей, которая пожирает человека, отравив его. Высшей целью системы йоги является слияние с Абсолютом. Это означает прекращение собственного индивидуального существования. Но духовная искра, частица Верховной Божественной Личности обладает вечным индивидуальным бытием. «Бхагавад-гита» утверждает, что индивидуальная душа существовала в прошлом, существует в настоящем и будет существовать как индивидуум в будущем. Искусственно пытаться слиться с Абсолютом равносильно самоубийству. Уничтожить свое естество невозможно.

Якша, хранитель сокровищ, не даст никому завладеть и насладиться ими. Этот злой дух принесет искателю богатств одни беспокойства. Иными словами, преданный зависит не от своих материальных ресурсов, а лишь от милости Верховной Личности Бога, который дает человеку истинную защиту. Это называется *ракшишйатити вишвасах* или (в бенгальских стихах Бхактивиноды Тхакура, из его «Шаранагати») „*авашйа ракшибе кришна — вишваса паланай*. Предавшаяся душа должна понять, что ее истинным защитником является Кришна, а не материальные приобретения.

Принимая во внимание все это, следует признать, что преданное служение Кришне — настоящая

сокровищница живого существа. Когда человек достигает уровня преданного служения, он обретает сокровище общения с Верховной Личностью Бога. Того же, кто лишен преданного служения, заглатывает черная змея йоги или кусают осы и трутни эгоистической деятельности, и он вынужден постоянно страдать от материальных неприятностей. Иногда живое существо, впав в заблуждение, пытается раствориться в духовном бытии, считая себя Верховным Господом. Это означает, что когда такая душа достигнет духовного царства, она не найдет себе там покоя и будет вынуждено вернуться к материальному существованию. Согласно «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

йе 'нйе 'равиндакша вимукта-манинас  
твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах  
арухйа криччхрена парам падам татах  
патантй адхо 'надрита-йушмад-ангхрайах

Такие люди могут стать и санньяси, но пока они не примут прибежища под сенью лотосных стоп Кришны, они будут возвращаться на материальный уровень и заниматься благотворительностью. Таким образом, человек утрачивает свои духовные достижения. Вот что значит быть проглоченным черной змеей.

## ТЕКСТ 136

аичхе шаштра кахе, — карма, джнана, йога тйаджи'  
'бхактйе' кришна ваша хайа, бхактйе танре бхаджи

аичхе — таким образом; шаштра кахе — ведическая литература говорит; карма — корыстную деятельность; джнана — спекулятивное знание; йога — систему мистической йоги; тйаджи' — оставив; бхактйе — с помощью преданного служения; кришна — Верховная Абсолютная Личность, Бог; ваша хайа — становится удовлетворен; бхактйе — преданным служением; танре — Ему; бхаджи — мы поклоняемся.

«Богооткровенные писания говорят, что человек должен отказаться от эгоистической деятельности, от спекулятивного знания и от мистической йоги и вместо них встать на путь преданного служения, которое полностью удовлетворяет Кришну».

## ТЕКСТ 137

на садхайати мам його на санкхйам дхарма уддхава  
на свадхйайас тапас тйаго йатха бхактир маморджита

на — никогда; садхайати — позволяет оставаться удовлетворенным; мам — Мне; йогах — метод обуздания; на — ни; санкхйам — метод обретения

философского знания об Абсолютной Истине; дхармах — такое занятие; уддхава — Мой дорогой Уддхава; на — ни; свадхйайах — изучение Вед; тапах — аскетический подвиг; тйагах — отречение от мира, принятие санньясы или милостыня; йатха — настолько же; бхактих — преданное служение; мама — Мне; урджита — развил.

«[Верховный Господь, Кришна сказал:] „Дорогой Уддхава, ни посредством аштанга-йоги [управления органами чувств при помощи мистической йоги], ни с помощью имперсонального монизма или аналитического изучения Абсолютной Истины, ни изучая Веды, совершая аскетические подвиги, раздавая пожертвования или принимая санньясу, невозможно удовлетворить Меня так, как это может сделать тот, кто бескорыстно и преданно служит Мне“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий стихи взяты из «Шримад-Бхагава-там» (11.14.20-21). Объяснение этих стихов приводится в Ади-лиле, 17.76.

## ТЕКСТ 138

бхактйахам экайа грахйах шраддхайатма прийах  
сатам

бхактих пунати ман-ништха шва-пакан апи самбхават

бхактйа — с помощью преданного служения; ахам — Я, Верховная Личность, Бог; экайа — непоколебимого; грахйах — достижимый; шраддхайа — с помощью веры; атма — самый дорогой; прийах — которому служат; сатам — преданные; бхактих — преданное служение; пунати — очищает; мат-ништха — сосредоточенный только на Мне; шва-пакан — низшие из людей, имеющие привычку поедать собак; ап и — конечно; самбхават — от всех недостатков, связанных с рождением и другими обстоятельствами.

«„Я очень дорог преданным и садху, и они достигают Меня с помощью непоколебимой веры и преданного служения. Бхакти-йога, постепенно усиливающая привязанность ко Мне, может очистить даже человека, родившегося среди собакоедов. Иными словами, каждый может подняться на духовный уровень, встав на путь бхакти-йоги“».

## ТЕКСТ 139

атаева ‘бхакти — кришна-праптйера упайа  
‘абхидхейа’ бали таре сарва-шастре гайа

атаева — следовательно; бхакти — преданное служение; кршна-прап-тйера — достижения лотоса стоп Кришны; упайа — единственное средство; абхидхейа — абхидхейа; бали —называя; таре — эту

систему; сарва-шастре — во всех богооткровенных писаниях; гайа — описывается.

«Вывод таков: преданное служение — это единственное средство достижения Верховной Личности Бога. Поэтому практика бхакти-йоги называется абхидхеей. Так гласят все богооткровенные писания».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (18.55) Господь Кришна говорит:

бхактйа мам абхиджанати  
йаван йаш часми таттватах  
тато мам таттвато джнатва  
вишате тад-анантарам

«Постичь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога».

Цель жизни заключается в том, чтобы избавиться от материальной обусловленности и войти в духовное царство. Хотя шастры рекомендуют разным людям разные методы, Сам Бог, Верховный Господь, утверждает, что в конце концов человек должен встать на путь преданного служения, поскольку это самый верный путь духовного развития. Из всех

остальных путей Господь одобряет только преданное служение. Сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа (Б.-г., 18.66). Если человек хочет вернуться домой, к Богу и обрести вечное блаженство, он должен стать преданным.

## ТЕКСТ 140

дхана паиле йаичхе сукха-бхога пхала пайа  
сукха-бхога хаите духкха апани палайа

дхана паиле — когда человек обретает богатство;  
йаичхе — как; сукха-бхога — наслаждение счастьем;  
пхала — результат; пайа — получает; сукха-бхога —  
настоящее наслаждение счастьем; хаите — от; духкха  
— все невзгоды; апани — сами; палайа — убегают.

«Когда человек становится по-настоящему богат, счастье и всевозможные удовольствия сами приходят к нему. Когда же человек счастлив, все его огорчения уходят прочь сами собой. Ему нет необходимости прилагать дополнительные усилия».

## ТЕКСТ 141

таичхе бхакти-пхале кришне према упаджайа  
преме кришнасвада хаиле бхава наша пайа



таичхе — подобным образом; бхакти-пхале — в результате преданного служения; кришне — Господу Кришне; према — любовь; упаджайа — развивается; преме — в преданную любовь; кришна-асвада — вкушение общения с Господом Кришной; хаиле — когда есть; бхава — беды повторения рождения и смерти; наша — уничтожение; пайа — получает.

«Подобно этому, практика бхакти пробуждает в сердце человека дремлющую в нем любовь к Кришне. В этом положении человек получает возможность наслаждаться общением с Господом Кришной, и его материальное существование, с чередой рождений и смертей приходит к концу».

## ТЕКСТ 142

даридрйа-наша, бхава-кшайа, — премера ‘пхала’ найа  
према-сукха-бхога — мукхйа прайоджана хайа

даридрйа-наша — конец нищей жизни; бхава-кшайа — уничтожение материального существования; премера — любви к Богу; пхала — плод; найа — конечно нет; према-сукха-бхога — наслаждение счастьем любви к Богу; мукхйа — главная; прайоджана — цель жизни; хайа — есть.

«Цель любви к Богу не в том, чтобы разбогатеть или освободиться из рабства материи. Истинная цель

состоит в том, чтобы заниматься преданным служением Господу и наслаждаться духовным блаженством».

**КОММЕНТАРИЙ:** Преданное служение ставит своей целью отнюдь не материальные блага или освобождение из плена материи. Цель преданного служения — погрузиться в любовное служение Господу и наслаждаться духовным блаженством, которое оно дарует. Если человек забывает Верховную Личность Бога, о нем говорят, что он нищ. Чтобы избавиться от всех страданий материального существования нужно покончить с этой нищетой. Желание материальных наслаждений само собой оставляет того, кто изведal вкус служения Кришне. Такому человеку больше нет нужды прилагать отдельные усилия, чтобы обрести богатство. Богатство само приходит к чистому преданному, хотя он и не жаждет материального счастья.

## ТЕКСТ 143

веда-шаштре кахе самбандха, абхидхейя, прайоджана  
кришна, кришна-бхакти, према, — тина маха-дхана

веда-шаштре — в ведических писаниях; кахе —  
говорится; самбандха — взаимоотношения; абхидхейя  
— исполнение; прайоджана — цель; кришна —

Господь Кришна; кришна-бхакти — преданное служение Господу; према — любовь к Богу; тина — эти три; маха-дхана — высшее сокровище.

«Кришна находится в центре внимания всех ведических писаний, и наше главное дело — служить Ему. Любовь к Богу — это высшая цель жизни. Поэтому Кришна, служение Кришне и любовь к Кришне суть три величайших сокровища жизни».

## ТЕКСТ 144

ведади сакала шастре кришна — мукхйа самбандха  
танра джнана анушанге йайа майа-бандха

веда-ад и — начиная с Вед; сакала — всех; шастре — в богооткровенных писаниях; кришна — Господь Кришна; мукхйа — главный; самбандха — центральная точка или фокус; танра джнана — знанием о Нем; анушанге — одновременно; йайа — уходят; майа-бандха — оковы материального существования.

«Во всех богооткровенных писаниях, начиная с Вед, центр внимания — это Кришна. Когда человек постигает Его полностью, оковы майи, энергии иллюзии, спадают с него сами собой».

вйамохайа чарачарасйа джагатас те те пуранагамас  
 там там эва хи деватам парамикам джалпанту  
 калпавадхи  
 сиддханте пунар эка эва бхагаван вишнух  
 самастагама-  
 вйапарешу вивечана-вйатикарам нитешу нишчийате

вйамохайа — чтобы усилить иллюзию и невежество;  
 чара-ачарасйа — всех живых существ, движущихся и  
 неподвижных; джагатах — мира; те те — их  
 соответственно; пурана — дополнительные  
 ведические писания, именуемые Пуранами; агамах —  
 и Веды; там там — их соответственно; эва хи —  
 конечно; деватам — полубог; парамикам — как  
 верховный; джалпанту — пусть говорят; калпа-авадх  
 и — до конца тысячелетия; сиддханте — в  
 заключение; пунах — но; эках — один; эва — только;  
 бхагаван — Верховная Личность, Бог; вишнух—  
 Господь Вишну; самаста — все; агама — Веды;  
 вйапарешу — касаясь; вивечана-вйатикарам— общего  
 рассмотрения; нитешу — когда силой приводит их;  
 нишчийате — установлено.

«„Существует множество ведических писаний и  
 дополняющих их Пуран. В каждом из этих писаний о  
 каком-то полубоге говорится как о главном среди  
 всех остальных. Все это нужно лишь для того, чтобы

ввести в заблуждение движущихся и неподвижных живых существ. Пусть они вечно воображают себе это. Однако если внимательно изучить все ведические писания, то можно прийти к выводу, что Господь Вишну является единственной Верховной Личностью Бога“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны».

## ТЕКСТ 146

мукхйа-гауна-вритти, кимва анвайя-вйатиреке  
ведера пратиджна кевала кахайе кришнаке

мукхйа — главное; гауна — второстепенное; вритти — значение; кимва — или; анвайя-вйатиреке — прямо или косвенно; ведера пратиджна — окончательное заявление Вед; кевала — только; кахайе — говорит; кришнаке — о Кришне.

«И косвенный и буквальный смысл Вед один: в конце концов они, прямо или обиняками, указывают только на Кришну».

## ТЕКСТЫ 147-148

ким видхатте ким ачаште ким анудйа викалпайет  
итй асйа хридайам локе нанйо мад веда кашчана

мам видхатте 'бхидхатте мам викалпйапохйате хй ахам

этаван сарва-ведартхах шабда астхайа мам бхидам майа-матрам анудйанте пратишидхйа прасидати

ким — что; видхатте — прямо; ким — что; ачаште — заявляет; ким — что; анудйа — принимая как предмет; викалпайет — может предполагать; ити — так; асйах — ведической литературы; хридайам — намерение; локе — в этом мире; на — не; анйах — иное; мат — чем Я; веда — знает; кашчана — любой; мам — Меня; видхатте — предписывает; абхидхатте — формулирует; мам — Меня; викалпйа — размышление; апохйате — утвержден; хи — несомненно; ахам — Я; этаван — таких определений; сарва-веда-артхах — смысл Вед; шабдах — Веды; астхайа — приняв прибежище; мам — у Меня; бхидам — различ-  
ный; майа — энергия иллюзии; матрам — только; анудйа — говоря; анте — в конце; пратишидхйа — отринув; прасидати — получает удовлетворение.

«[Господь Кришна сказал:] „В чем цель всех ведических писаний? На кого они нацелены? Кто является предметом всех рассуждений? Никто, кроме Меня, этого не знает. Узнай же от Меня, что все эти формы деятельности предназначены для того, чтобы описать и прославить Меня. Цель Вед — познать Меня с помощью разных спекулятивных методов:

либо с помощью косвенного толкования текста, либо с помощью его буквального понимания. Все рассуждают обо Мне. Суть Вед состоит в том, чтобы отличить Меня от майи. Поняв, что такое энергия иллюзии, человек может осознать Меня. Так он освободится от необходимости размышлять о Ведах и в конце концов прийти ко Мне. Так человек обретает полное удовлетворение"».

КОММЕНТАРИЙ: Это два стиха из «Шримад-Бхагаватам» (11.21.42-43). Когда Уддхава спросил Кришну о цели ведической философии, Господь поведал ему о том, как следует понимать ведические писания. Веды имеют разделы карма-канды, гьяна-канды и упасана-канды. Если исследовать цель Вед, можно понять, что при помощи карма-канды, то есть, жертвоприношений, человек приходит к пониманию гьяна-канды, умозрительного знания, а размышляя, можно осознать, что выше поклонения Верховной Божественной Личности нет ничего. Придя же к этому заключению, человек обретает полное удовлетворение.

## ТЕКСТ 149

кришнера сварупа — ананта, ваибхава — апара  
чич-чхакти, майа-шакти, джива-шакти ара

кришнера сва-рупа — духовный облик Кришны; ананта — беспредельный; ваибхава — богатство; апара — бесконечное; чит-шакти — внутренняя энергия; майа-шакти — внешняя энергия; джива-шакти — пограничная энергия; ара — и.

«Духовное тело Господа Кришны безгранично и исполнено бесконечных совершенств. Он владеет внешней, внутренней и пограничной энергиями».

## ТЕКСТ 150

ваикунтха, брахманда-гана — шакти-карйа хайа  
сварупа-шакти шакти-карйера — кришна самашрайа

ваикунтха — духовный мир; брахманда-гана — вселенные материального мира; шакти-карйа хайа — все они представляют собой деятельность энергий Кришны; сварупа-шакти — внутренней энергии; шакти-карйера — деятельности внешней энергии; кришна — Господь Кришна; самашрайа — изначальный источник.

«Материальный и духовный миры представляют собой проявления внешней и внутренней энергий Кришны соответственно. Поэтому Кришна является изначальным источником как материального, так и духовного миров».



дашаме дашамам лакшйам ашритаашрайа-виграхам  
 шри-кришнакхйам парам дхама джагад-дхама намами  
 тат

дашаме — в Десятой Песни; дашамам — десятую  
 тему; лакшйам — можно видеть; ашрита —  
 укрывшегося; ашрайа — укрытия; виграхам — кто  
 есть образ; шри-кришна-акхйам — известный как  
 Господь Шри Кришна; парам — высшая; дхама —  
 обитель; джагат-дхама — обитель вселенной;  
 намами—я предлагаю поклоны; тат—Ему.

«„Десятая Песнь Шримад-Бхагаватам описывает  
 десятую тему, Верховного Господа, прибежища всех  
 обусловленных душ. Его  
 зовут Шри Кришна, и Он является высшим  
 источником всех вселенных. Я почтительно  
 склоняюсь перед Ним“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Бхавартха-  
 дипики», комментария Шридхары Свами к «Шримад-  
 Бхагаватам» (10.1.1). В Десятой Песни «Шримад-  
 Бхагаватам» дано описание ашрая-таттвы, Шри  
 Кришны. Существует две таттвы — ашрая-таттва и  
 ашрита-таттва. Ашрая-таттва — это цель, а ашрита-  
 таттва — это средство. Поскольку лотосные стопы  
 Кришны суть прибежище всех преданных, Шри

Кришну именуют парам дхамой. В «Бхагавад-гите» (10.12) говорится: парам брахма парам дхама павитрам парамам бхаван. Всё сущее покоится подле лотосных стоп Кришны. В «Шримад-Бхагаватам» (10.14.58) сказано:

самашрита йе пада-паллава-плавам  
махат-падам пунья-йашо-мурарех

Под сенью лотосных стоп Шри Кришны пребывает вся махат-таттва. Поскольку Шри Кришна — покровитель всего сущего, Шри Кришну называют ашрая-таттвой. Все остальное называется ашрита-таттвой. Материальное творение тоже носит название ашрита-таттвы. Освобождение от материальных оков и достижение духовного мира также относится к категории ашрита-таттвы. Кришна — единственная ашрая-таттва. На заре творения существуют Маха-Вишну, Гарбходакашайи-Вишну и Кширодакашайи-Вишну. Все они представляют собой ашрая-таттву. Кришна — причина всех причин (сарва-карана-каранам). Чтобы понять Кришну совершенным образом, нужно аналитически изучить ашрая-таттву и ашрита-таттву.

## ТЕКСТ 152

кришнера сварупа-вичара шуна, санатана  
адвайа-джнана-таттва, врадже враджендра-нандана

кришнера — Господа Кришны; сварупа-вичара — осознание вечной формы; шуна — пожалуйста, слушай; санатана — Мой дорогой Санатана; адвайаджняна-таттва — Абсолютная недвойственная Истина;

врадже — во Вриндаване; враждендра-нандана — сын Махараджи Нанды.

«О Санатана, услышь о вечном образе Господа Кришны. Кришна — Абсолютная Истина. Он выше двойственности этого мира, но в то же время живет во Вриндаване как сын Махараджи Нанды».

## ТЕКСТ 153

сарва-ади, сарва-амши, кишора-шекхара  
чид-ананда-деха, сарвашрайа, сарвешвара

сарва-ади — источник всего; сарва-амши — совокупность всех частиц; кишора-шекхара — лучший из юношей; чит-ананда-деха — тело, сотканное из духовного блаженства; сарва-ашрайа — всеобщее прибежище; сарва-ишвара — повелитель всех.

«Кришна — изначальный источник и совокупность всего сущего. Вечное тело Кришны состоит из

духовного блаженства. Хранитель всего мироздания, Он повелевает всеми остальными».

КОММЕНТАРИЙ: Кришна — источник всех вишну-таттв, включая Маха-Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну. Он — высшая цель философских поисков вайшнавов. Все исходит из Него. Тело Его полностью духовно и является причиной всего духовного. Он — источник всего сущего, но Сам не имеет причины. Адвайтам ачйутам анадим ананта-рупам/ адйам пурана-пурушам навайауванам ча. И хотя Он является предтечей всего сущего, Сам он неувядаемо юн.

## ТЕКСТ 154

ишварах парамах кришнах сач-чид-ананда-виграхах  
анадир адир говиндах сарва-карана-каранам  
ишварах — правитель; парамах — верховный;  
кришнах — Господь Кришна; сат — вечное бытие;  
чит — абсолютное знание; ананда — абсолютное  
блаженство; виграхах — чей облик; анадих — без  
начала; адих — источник; говиндах — Господь  
Говинда; сарва-карана-каранам — причина всех  
причин.

«„Кришна, которого еще называют Говиндой, —  
Всевышний Господь. Его духовное тело вечно и

исполнено блаженства. Не имея начала, Он является началом всего сущего и причиной всех причин"».

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих пятой главы «Брахма-самхиты».

## ТЕКСТ 155

свайам бхагаван кришна, 'говинда' пара нама  
сарвайшварйя-пурна йанра голока — нитйа-дхама

свайам — лично; бхагаван — Верховная Личность, Бог; кришна — Кришна; говинда — Говинда; пара нама — другое имя; сарва-аишварйя-пурна — полон всех совершенств; йанра — чья; голока — Голока Вриндавана; нитйа-дхама — вечная обитель.

«Изначальная Верховная Личность Бога — Кришна. Его изначальное имя — Говинда. Он полон всех достояний, а Его вечная обитель называется Голокой Вриндаваной».

## ТЕКСТ 156

эте чамша-калах пумсах кришнас ту бхагаван свайам  
индрари-вйакулам локам мридайанти йуге йуге

эте — эти; ча — и; амша — полные части; калах — части полных частей; пумсах — пуруша-аватар; кришнах — Господь Кришна; ту — но; бхагаван — Верховная Личность, Бог; свайам — Сам; индра-ари — враги Господа Индры; вйакулам — полный; локам — мир; мридайанти — осчастливил; йуге йуге — в нужное время в каждую эпоху.

«Все эти воплощения Господа являются либо полными частями, либо частями полных частей пуруша-аватар. Но Кришна — Высшая Личность, Сам Бог. В Своих разнообразных воплощениях Он защищает мир, когда враги Индры создают в нем беспорядки».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28). См. также Ади-лилу, вторую главу, стих 67.

## ТЕКСТ 157

джнана, йога, бхакти, — тина садханера ваше  
брахма, атма, бхагаван — тривидха пракаше

джнана — знание; йога — мистическая йога; бхакти — преданное служение; тина — три; садханера — метода духовной жизни; ваше — под управлением; брахма — безличный Брахман; атма — всепроникающая Параматма; бхагаван — Верховная

Божественная Личность; три-видха пракаше — три вида проявлений.

«Есть три духовных способа постижения Абсолютной Истины — это философские поиски, мистическая йога и бхакти-йога. Каждый из них дает возможность постичь одно из трех проявлений Абсолютной Истины — Брахман, Параматму и Бхагаван».

## ТЕКСТ 158

ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джнанам  
адвайам

брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате

ваданти — говорят; тат — ту; таттва-видах —  
сведующие души; таттвам — Абсолютную Истину;  
йат — которая; джнанам — знание; адвайам —  
недвойственная; брахма — Брахман; ити — так; пара-  
матма — Параматма; ити — так; бхагаван —  
Бхагаван; ити — так; шабдйате — известна.

«„Сведущие трансценденталисты, знающие  
Абсолютную Истину, называют эту недвойственную  
субстанцию Брахманом, Параматмой или  
Бхагаваном“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-  
Бхагаватам» (1.2.11). Те, кого привлекает сияние  
безличного Брахмана, неотличное от Верховной

Личности Бога, могут достичь своей цели путем умозрительных рас-суждений. Те, кого интересует практика мистической йоги, достигают Параматмы, локализованного аспекта Господа. Как сказано в «Бхагавад-гите» (18.61), ишварах сарва бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати. Это значит, что Верховная Личность Бога пребывает в сердце каждого в образе Параматмы. Параматма является свидетелем всех поступков живого существа и дает ему разрешение действовать.

Более подробно этот текст объясняется в 11-м стихе второй главы Ади-лилы.

## ТЕКСТ 159

брахма — анга-канти танра, нирвишеша пракаше  
сурйа йена чарма-чакше джйотирмайа бхасе

брахма — сияние безличного Брахмана; анга-канти — лучи, исходящие от тела; танра — Его; нирвишеша — без разнообразия; пракаше — проявление; сурйа йена — словно солнце; чарма-чакше — нашими обычными материальными глазами; джйотих-майа — просто сияние; бхасе — появляется.

«Лишенное разнообразия, сияние безличного Брахмана — это лучи, исходящие от тела Кришны. Это похоже на солнце. Когда мы смотрим на солнце



невооруженными глазами, то кажется, что оно состоит из одного сияния».

## ТЕКСТ 160

йасйа прабха прабхавато джагад-анда-коти-  
котишв ашеша-васудхади-вибхути-бхиннам  
тад брахма нишкалам анантам ашеша-бхутам  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

йасйа — кого; прабха — сияние; прабхаватах — того, кто превосходит всех в силе; джагат-анда — вселенных; коти-котишу — в миллионах и миллионах; ашеша — бесконечный; васудха-ади — с планетами и другими проявлениями; вибхути — достояниями; бхиннам — становясь разнообразным; тат — то; брахма — Брахман; нишкалам — без частей; анантам — беспредельный; ашеша-бхутам — будучи совершенным; говиндам — Господь Говинда; ади-пурушам — изначальная личность; там — Ему; ахам—я; бхаджам и — поклоняюсь.

«„Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, обладающему безграничным могуществом. Ослепительное сияние Его духовного тела — это безличный Брахман, абсолютный, совершенный и безграничный, в котором плавают бесчисленные планеты с их разнообразными богатствами, находящиеся в мириадах вселенных"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.40). Объяснение этого стиха приводится в комментарии к 14-му стиху второй главы Ади-лилы.

## ТЕКСТ 161

параматма йенхо, тенхо кришнера эка амша  
атмара 'атма хайа кришна сарва-аватамса

параматма — Сверхдуша в сердце; йенхо — кто; тенхо — Он; кришнера — Господа Кришны; эка — одна; амша — полная часть; атмара — души; атма — душа; хайа — есть; кришна — Господь Кришна; сарва — всего; аватамса — источник.

«Параматма, или Сверхдуша, — это полное проявление Верховной Личности Бога, изначальной души всех живых существ. Кришна является источником Параматмы».

## ТЕКСТ 162

кришнам энам авехи твам атманам акхилатманам  
джагад-дхитайа со 'пй атра дехивабхати майайа

кришнам — в Верховной Личности Бога; энам — это; авехи — просто постарайся понять; твам — ты; атманам — душа; акхила-атманам — всех живых

существ; джагат-хитайа — благо всей вселенной; сах — он; апи — разумеется; atra — здесь; дехи — живое существо; ива — подобно; абхати — появляется; майайа — с помощью Его внутренней энергии.

«„Ты должен знать, что Кришна — изначальная душа всех атм [живых существ]. Ради блага всей вселенной Он, по Своей беспричинной милости, принял облик обычного человека, сделав это с помощью Своей внутренней энергии"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.55). Махараджа Парикшит спросил Шukaдеву Госвами, почему Кришна был так дорог обитателям Вриндавана, которые любили Его больше собственных детей и даже собственной жизни. Шukaдева Госвами ответил на это, что атма, душа очень и очень дорога каждому, особенно живым существам, воплощенным в материальном теле. Но ведь эта атма, вечная душа, суть неотъемлемая частичка Кришны. По этой причине Кришна чрезвычайно дорог каждому живому существу. Каждому дорого свое тело, и все стараются защитить его любыми средствами только потому, что в теле обитает душа. Поскольку отношения между душой и телом очень тесны, каждое живое существо дорожит своим телом. Подобно этому, душа, будучи неотъемлемой частичкой Кришны, Верховного Господа, очень и очень дорога каждому. К несчастью,

душа забывает о своем изначальном положении и начинает считать себя телом (деха-атма-буддхи). Так душа попадает под власть законов материальной природы. Если же живое существо, воспользовавшись своим разумом, возродит в себе влечение к Кришне, оно сможет понять, что является не телом, а неотъемлемой частичкой Кришны. Обретя это знание, оно уже не будет трудиться, побуждаемое привязанностью к телу и чему-либо, относящемуся к этому телу. Джанасйа мохо йам ахам мамети . Материальное существование, основанное на представлениях: «Я — тело, и все эти вещи принадлежат мне», — также иллюзорно. Нужно перенести свою привязанность на Кришну. В «Шримад-Бхагаватам» (1.2.7) говорится:

васудеве бхагавати  
бхакти-йогах прайоджитах  
джанайатй ашу ваирагйам  
джнанам ча йад ахаитукам

«Занимаясь преданным служением Верховной Личности, Шри Кришне, человек без промедления обретает беспричинное знание и избавляется от привязанности к миру».

## ТЕКСТ 163

атхава бахунаитена ким джнатена таварджуна  
виштабхйахам идам критснам экамшена стхито  
джагат

атха ва — или; бахуна — много; этена — этим; ким —  
какая польза; джнатена — познанным; тава — тобой;  
арджуна — Арджуна; виштабхйа — пронизывая; ахам  
— Я; и дам — этот; критснам — весь; эка-амшена —  
одной частью; стхитах — расположенный; джагат —  
вселенную.

«„Но зачем тебе, о Арджуна, знать все эти  
подробности? Одной Своею частью Я пронизываю и  
поддерживаю всю вселенную"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхагавад-гиты»  
(10.42).

## ТЕКСТ 164

‘бхактйе’ бхагаванера анубхава — пурна-рупа  
эка-и виграхе танра ананта сварупа

бхактйе — с помощью преданного служения;  
бхагаванера — Верховной Божественной Личности;  
анубхава — восприятие; пурна-рупа — совершенно;  
эка-и — один; виграхе — в духовном облике; танра —

Его; ананта — беспредельные; сва-рупа — экспансии полных частей.

«Постичь всесовершенный духовный образ Кришны можно только с помощью преданного служения. Хотя Господь один, Он по собственной воле распространяет Себя в бесчисленное множество образов и форм».

## ТЕКСТ 165

свайам-рупа, тад-экатма-рупа, авеша — нама  
пратхамеи тина-рупе рахена бхагаван

свайам-рупа — изначальная форма; тат-экатма-рупа — та же форма, неотличная от сваям-рупы; авеша — особо уполномоченный; нама — называется; пратхамеи — в начале; тина-рупе — в трех формах; рахена — остается; бхагаван — Верховной Личностью, Богом.

«Верховная Личность Бога проявляет Себя в трех основных формах: сваям-рупа, тад-экатма-рупа и авеша-рупа».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами описал сваям-рупу в своей «Лагху-бхаванамрите» (Пурва-канда, 12): ананияпекши йад рупам

свайам-рупах са учйате. «Проявление Верховной Личности Бога, не зависящее от других проявлений, называется сваям-рупой, то есть, изначальным образом Господа». Эта форма описана также в «Шримад-Бхагаватам»: кршнас ту бхагаван свайам (1.3.28). «Кришна — изначальный образ Верховной Божественной Личности». То, что форма Кришны в образе мальчика-пастушка во Вриндаване — это изначальная форма Божественной Личности (сваям-рупа), подтверждается в «Брахма-самхите».

ишварах парамах кршнах  
сач-чид-ананда-виграхах  
анадир адир говиндах  
сарва-карана-каранам

Нет ничего выше Говинды. Он — источник всего и причина всех причин. Это также подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.7), где Господь говорит: маттах паратарам нанйат: «Нет истины превыше Меня». Тад-экатма-рупа также описана в «Лагху-бхаванамрите» (Пурва-канда, стих 14):

йад рупам тад-абхедена с  
варупена вираджете  
акритйадибхир аняадрик  
са тад-экатма-рупаках

«Формы тад-экатма существуют одновременно со сваям-рупой и неотличны от нее. В то же время их внешние черты и действия по видимости отличаются». Формы тад-экатма подразделяются на две категории: свамша и виласа. Проявления Господа Кришны, относящиеся к категории авеши, тоже описаны в «Лагху-бхаванамрите» (Пурва, 18):

джнана-шактйади-калайа  
йатравишто джанарданах  
та авеша нигадйанте  
джива эва махаттамах

«Живое существо, наделенное Господом особым знанием или могуществом, носит название авеша-рупа». Как сказано в «Чайтанья-чаритамрите» (Антья, 7.11), кришна-шакти вина нахе тара правартана, иначе говоря, если преданный не получил особых полномочий от Господа, он не может проповедовать святое имя Господа по всему миру. Таков смысл слова авеша-рупа.

## ТЕКСТ 166

‘свайам-рупа’ ‘свайам-пракаша’, — дуи рупе спхурти  
свайам-рупе — эка ‘кришна’ врадже гопа-мурти

свайам-рупа — изначальный облик Господа; свайам-пракаша — личное проявление; дуи рупе — в двух



обликах; спхурти — показ; свайам-рупе — в  
изначальном облике; эка — один; кришна — Кришна,  
Верховная Божественная Личность; врадже — во  
Вриндаване; гопа-мурти — мальчик-пастушок.

«Изначальный образ Господа [сваям-рупа]  
проявляется в двух видах: сваям-рупа и сваям-  
пракаша. В Своем изначальном облике (сваям-рупе)  
Кришна предстает как пастушок во Вриндаване».

## ТЕКСТ 167

‘прабхава-вайбхава’ -рупе двивидха пракаше  
эка-вапу баху рупа йаичхе хаила расе

прабхава — прабхава; вайбхава — вайбхава; рупе — в  
образах; дви-видха пракаше — двойное проявление;  
эка-вапу — одна и та же изначальная форма; баху  
рупа — распространенная в бесконечное количество  
образов; йаичхе — подобно; хаила — было; расе — во  
время танца раса с гопи.

«Изначальная форма Кришны проявляется двояко:  
как прабхава и как вайбхава. Он распространяет Свой  
изначальный образ, проявляя Себя во множестве  
форм, как Он сделал это во время раса-лилы».

## ТЕКСТ 168

махиши-вивахе хаила баху-видха мурти

‘прабхава пракаша’ — эи шастра-парасиддхи

махиши-вивахе — женитьба на 16108 царевнах в Двараке; хаила — там было; баху-видха мурти — множество обликов; прабхава пракаша — называемых прабхава-пракаша; эи — это; шастра-парасиддхи — утверждено богооткровенными писаниями.

«Когда Господь в Двараке женился на 16108 девушках, Он также распространил Себя во множество форм. Эти проявления Господа, так же, как и те, что Он явил во время танца раса, называются „прабхава-пракаша" — так гласят богооткровенные писания».

## ТЕКСТ 169

саубхарй-ади-прайа сеи кайа-вйуха найа  
кайа-вйуха хаиле нарадера висмайа на хайа

саубхари-ади — начиная с мудреца по имени Саубхари; прайа — подобно; сеи — то; кайа-вйуха — экспансия тела; найа — не; кайа-вйуха — экспансии тела; хаиле — если есть; нарадера — Муни Нарады; висмайа — изумление; на хайа — не может быть.

«Экспансии „прабхава-пракаша" Господа Кришны иные, чем те, что явил мудрец Саубхари. Иначе Муни Нарада не пришел бы в изумление, увидев их».

## ТЕКСТ 170

читрам батаитад экена вапуша йугапат притхак  
грихешу двй-ашта-сахасрам стрийа эка удавахат

читрам — чудесной; бата — о!; эгат—этой; экена — одной; вапуша — формой; йугапат — одновременно; притхак — отдельно; грихешу — в домах; дви-ашта-сахасрам— шестнадцать тысяч; стрийах— все царицы; эках — один Шри Кришна; удавахат — женился.

«„Господь Шри Кришна один, но Он распространил Себя в шестнадцать тысяч одинаковых образов, чтобы жениться на шестнадцати тысячах девушках и пребывать с каждой из них в ее дворце. Поистине, это великое чудо!“»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит в «Шримад-Бхагаватам»(10.69.2) Нарада Муни.

## ТЕКСТ 171

сеи вапу, сеи акрити притхак йади бхасе  
бхававеша-бхеде нама 'ваибхава-пракаше'

сеи вапу — тот облик; сеи акрити — тот аспект; притхак — различный; йади — если; бхасе —

появляется; бхава-авеша — экстатического переживания; бхеде — соответственно разнообразию; нама — называемый; вайбхава-пракаше — вайбхава-пракаша.

«Когда Господь проявляет Себя в несколько ином настроении, принимая слегка отличающийся образ, это проявление называется „вайбхава-пракаша"».

## ТЕКСТ 172

ананта пракаше кршнера нахи мурти-бхеда акара-варна-астра-бхеде нама-вибхеда

ананта пракаше — в бесчисленных проявлениях; кршнера — Господа Кришны; нахи — нет; мурти-бхеда — различия в обликах; акара — деталей; варна — цвета; астра — атрибутов; бхеде — соответственно различию; нама-вибхеда — различие имен.

«Когда Господь распространяет Себя в бесконечное множество форм, то между этими проявлениями нет разницы, но из-за различия некоторых деталей, цвета тела и атрибутов, они носят разные имена».

## ТЕКСТ 173

анйе ча самскритатмано видхинабхихитена те  
йаджанти тван-майас твам ваи баху-муртйека-  
муртикам

ание — разные личности; ча — также; самскрита-атманах — люди, которые чисты; видхина — при помощи регулирующих принципов; абхихитена — утвержденных в богооткровенных писаниях; те — такие люди; йаджанти — поклоняются; тват-майах — погружаясь в Тебя; твам — Ты; вай — конечно; бахумурти — обладающий множеством форм; экамуртикам — хотя один.

«„Разные ведические писания содержат разные правила для поклонения Тебе в различных формах и образах. Очистившись в процессе следования этим правилам и предписаниям, человек поклоняется Тебе, Верховной Личности Бога. Ты один, хотя и проявляешь Себя во множестве обликов"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих — цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.40.7). В Ведах говорится, что единый Господь становится многими (эко баху сйам). Верховная Личность Бога распространяет Себя во множество форм, таких как вишну-таттва, джива-таттва и шакти-таттва.

Согласно ведическим писаниям, для каждой из этих форм рекомендован особый вид поклонения. Если человек принимает эти писания и очищает себя, следуя этим правилам писаний, он в конце концов приходит к поклонению Верховной Личности Бога,

Кришне. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.11): мама вартманувартанте манушйах партха сарвашах. Поклонение полубогам — это в каком-то смысле тоже поклонение Верховной Личности Бога, но такое поклонение называется авидхи-пурвакам, неподобающим. На самом деле поклонение полубогам предназначено для неразумных людей. Разумные люди принимают слова Верховного Господа: сарва дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа. Тот, кто поклоняется полубогам, косвенно поклоняется Верховному Господу, однако, согласно богооткровенным писаниям, в таком косвенном поклонении нет необходимости. Ему можно поклоняться и непосредственно.

## ТЕКСТ 174

вайбхава-пракаша кришнера — шри-баларама  
варна-матра-бхеда, саба — кришнера самана

вайбхава-пракаша — проявление аспекта вайбхава-пракаша; кришнера — Господа Кришны; шри-баларама — Шри Баларама; варна-матра — только цвет; бхеда — различие; саба — всем; кришнера самана — равен Кришне.

«Первое проявление аспекта вайбхавы Кришны — это Шри Баларама. У Шри Баларама и Кришны разный

цвет тела, но во всех остальных отношениях Шри Баларама и Кришна равны».

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы понять разницу между сваям-рупой, тад-экатма-рупой, авешей, прабхавой и вайбхавой, Шрила Бхактивинода Тхакур дает следующее описание. В начале Кришна проявляет Себя в трех видах: (1) как сваям-рупа, пастушок во Вриндаване; (2) как тад-экатма-рупа, которая делится на свамшаку и ем ласу; и (3) как авеша-рупа. Свамшаки, или расширения Его личной энергии, таковы:

(1) Каранодакашайи, Гарбходакашайи, Кширодакашайи и (2) аватары, такие, как рыба, черепаха, вепрь и Нрисимха. В категории виласарупы есть подкатегория прабхава, к которой относятся Васудева, Санкар-шана, Прадьюмна и Анируддха. Другая подкатегория называется вайбхава, к ней относятся двадцать четыре формы Господа, включая вторых Васудеву, Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху. У каждого из них имеется по три формы, следовательно, всего получается двенадцать форм. От этих двенадцати форм происходят названия двенадцати месяцев года, а также двенадцать знаков тилака, которыми украшают тело. Каждое из четырех проявлений Божественной Личности распространяется еще в две формы, так что получается восемь форм, таких как Пурушоттама, Ачьюта и т.д. Четыре формы (Васудева и т.д.),

двенадцать форм (Кешава и т.д.) и восемь форм (Пурушоттама и т.д.) вместе составляют двадцать четыре формы. Эти формы имеют различные имена в соответствии с расположением атрибутов в Их четырех руках.

## ТЕКСТ 175

вайбхава-пракаша йаичхе деваки-тануджа  
двибхуджа-сварупа кабху, кабху хайа чатурбхуджа

вайбхава-пракаша — аспект вайбхава-пракаша;  
йаичхе — точно как; деваки-тануджа — сын Деваки;  
двиг-бхуджа — двурукий; сварупа — образ; кабху —  
иногда; кабху — иногда; хайа — есть; чатур-бхуджа  
— четырехрукий.

«Примером „вайбхава-пракаши" является сын Деваки.  
Иногда у Него две руки, а иногда — четыре».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Кришна родился у  
Деваки, он появился из лона матери в облике  
четырехрукого Вишну. Деваки и Васудева вознесли  
Ему молитвы и попросили Его принять Свой  
двурукий образ. Господь тут же принял двурукий  
образ и приказал перенести Себя в Гокулу, на другую  
сторону Ямуны.



## ТЕКСТ 176

йе-кале двибхуджа, нама — вайбхава-пракаша  
чатурбхуджа хаиле, нама — прабхава-пракаша

йе-кале дви-бхуджа — когда Господь является с  
двумя руками; нама — называется; вайбхава-пракаша  
— вайбхава-пракаша; чатур-бхуджа хаиле — когда  
Он становится четырехруким; нама — называется;  
прабхава-пракаша — прабхава-пракаша.

«Когда у Господа две руки, Его называют „вайбхава-  
пракаша", а когда у Него четыре руки, Его называют  
„прабхава-пракаша"».

## ТЕКСТ 177

свайам-рупера гопа-веша, гопа-абхимана  
васудевера кшатрийа-веша, ‘ами — кшатрийа’-  
джнана

свайам-рупера — изначального облика; гопа-веша —  
одежда мальчика-пастушка; гопа-абхимана — считая  
Себя мальчиком-пастушком; васудевера — Васудевы,  
сына Васудевы и Деваки; кшатрийа-веша — одежда  
кшатрия; ами — я; кшатрийа — кшатрий; джнана —  
знание.

«В Своем изначальном облике Господь одевается как мальчик-пастушок и считает Себя таковым. Когда Он является как Васудева, сын Васудевы и Деваки, Он одевается как кшатрий, воин и сознает Себя таковым».

## ТЕКСТ 178

саундарйа, айшварйа, мадхурйа, ваидагдхйа-виласа  
враджендра-нандане иха адхика улласа

саундарйа — красота; айшварйа — великолепие;  
мадхурйа — сладость; ваидагдхйа-виласа — игры  
ума; враджендра-нандане — сын Махараджи Нанды и  
Яш оды; иха — все эти; адхика улласа — более  
радостные.

«Если сравнить Васудеву — воина, с Кришной,  
пастушком и сыном Махараджи Нанды по красоте,  
великолепию, сладости и игривости ума, можно  
увидеть, что черты Кришны куда привлекательнее».

## ТЕКСТ 179

говиндера мадхури декхи' васудевера кшобха  
се мадхури асвадите упаджайа лобха

говиндера — Господа Говинды; мадхури — сладость;  
декхи — видя; васудевера — Васудевы; кшобха —

возбуждение; се — то; мадхури — сладость; асвадите — вкусить; упаджайа — пробуждает; лобха — жажду.

«Более того, Сам Васудева приходит в волнение, видя сладость Говинды, и в Нем пробуждается духовная жажда насладиться этой сладостью».

## ТЕКСТ 180

удгирнадбхута-мадхури-парималасйабхира-лиласйа  
ме  
дваитам ханта самикшайан мухур асау читрийате  
чаранах  
четах кели-кутухалоттаралитам сатйам сакхе мамакам  
йасйа прекшйа сварупатам враджа-вадху-сарупйам  
анвиччхати

удгирна — переполняя; адбхута — чудесной; мадхури — сладостью; парималасйа — чей аромат; абхира — мальчика-пастушка; лиласйа — который играет; ме — Моя; дваитам — вторая форма; ханта — увь; самикшайан — показывая; мухух — снова и снова; асау — что; читрийате — как картина; чаранах — драматический актер; четах — сердце; кели-кутухала — жажда удовольствий; уттаралитам — очень возбуждено; сатйам — на самом деле; сакхе — о, милый друг; мамакам — Мой; йасйа — кого; прекшйа — видя; сва-рупатам — подобного Моему облику;

враджа-вадху — девушки Ваджабхуми; сарупйам — облик, подобный обликам; анвиччхати — желает.

«„Друг мой, этот актер появляется как Мое второе «Я». Словно картина, Он показывает Мои лилы в образе пастушка, исполненные дивной сладости и аромата, которые столь дороги сердцу девушек Ваджа. Когда Я вижу эту картину, Мое сердце приходит в сильнейшее волнение. Я жажду этих игр и страстно желаю стать одной из девушек Ваджа“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Лалита-мадхавы» (4.19). Его произносит Васудева в Двараке.

## ТЕКСТ 181

матхурайа йаичхе гандхарва-нритйа-дарашане  
пунах дваракате йаичхе читра-вилокане

матхурайа — в Матхуре; йаичхе — точно, как; гандхарва-нритйа — танец гандхарвов; дарашане — видя; пунах — снова; дваракате — в Двараке; йаичхе — в точности; читра-вилокане — видя изображение Кришны.

«Однажды влечение Васудевы к Кришне проявилось, когда Васудева увидел танец гандхарвов в Матхуре. В другой раз это случилось в Двараке, когда Васудева изумился, увидев изображение Кришны».

апарикалита-пурвах каш чаматкара-кари  
 спхурату мама гарийан эша мадхурйа-пурах  
 айам ахам апи ханта прекшйа йам лубдха-четах  
 сарабхасам упабхоктум камайе радхикева

апарикалита — не испытанное; пурвах — прежде; каш — кто; чамат-кара-кари — породил изумление; спхурату — проявляет; мама — Мой; гарийан — более великое; эшах — это; мадхурйа-пурах — изобилие сладости; айам — это; ахам—я; апи — даже; ханта — увы; прекшйа — видя; йам — которое; лубдха-четах — Мой ум в смущении; са-рабхасам — действительно; упабхоктум — наслаждаться; камайе — желаю; радхика ива — как Шримати Радхарани.

«„Кто может проявить сладость большую, чем Я, неведомую прежде и изумляющую всё и вся? Увы, Сам Я, Мой ум, смущенный этой красотой, жаждет наслаждаться ею так, как это делает Шримати Радхарани"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, произнесенный Васудевой в Двараке, записан Шрилой Рупой Госвами в его «Лалита-мадхаве» (8.34).

## ТЕКСТ 183

сеи вапу бхиннабхасе кичху бхиннакара  
бхававешакрити-бхеде 'тад-экатма' нама танра

сеи вапу — то тело; бхинна-абхасе — проявленное в другом облике; кичху — некоторые; бхинна-акара — телесные отличия; бхава-авеша-акрити — формами и духовными чувствами; бхеде — различными; тат-экатма нама — называется тад-экатма; танра — Кришны.

«Когда это тело проявляется несколько по-иному, и его черты несколько отличаются в проявлении духовных эмоций и по форме, оно называется тад-экатмой».

## ТЕКСТ 184

тад-экатма-рупе 'виласа', 'свамша' — дуи бхеда  
виласа, свамшера бхеде вивидха вибхеда

тат-экатма-рупе — в форме тад-экатмы; виласа — игра; свамша — личная экспансия; дуи бхеда — две подкатегории; виласа — игровых экспансий; свамшера — личных экспансий; бхеде — посредством различий; вивидха — разнообразные; вибхеда — отличия.

«К тад-экатма-рупе относятся образы, в которых Господь предается играм [виласа] и личные экспансии Господа [свамша]. Иначе говоря, оно делится на две категории. У каждой игровой и личной экспансии есть разные отличительные признаки».

КОММЕНТАРИЙ: Виласа-рупа Господа описана в следующем стихе из «Лагху-бхаванамриты» (1.15):

сварупам аньякарам йат  
тасйа бхати виласатах  
прайенатма-самам шактйа  
са виласо нигадйате

«Когда Господь, при помощи Своей непостижимой энергии, принимает многочисленные облики, обладающие различными отличительными чертами, эти облики называются виласа-виграха».  
Экспансии Господа, относящиеся к категории свамша, также описаны в «Лагху-бхаванамрите» (1.17):

тадришо нйуна-шактим йо  
вйанакти свамша иритах  
санкаршанадир матсйадир  
йатха тат-тат-свадхамасу

Когда облик Кришны неотличен от Его изначального облика, но менее важен и проявляет меньшее могущество, он называется свамша. Примеры свамши

— это четвертичное проявление Господа, — Санкаршана, Васудева, Прадйумна и Анируддха, каждый из которых обитает в Своем особом месте, а также пуруша-аватары, лила-аватары, манвантара-аватары и юга-аватары.

## ТЕКСТ 185

прабхава-ваибхава-бхеде виласа — двидхакара  
виласера виласа-бхеда — ананта пракара

прабхава-ваибхава-бхеде — различиями между  
прабхавой и вибхавой; виласа — игровая экспансия;  
двидха-акара — двойной; виласера — игровых форм;  
виласа-бхеда — различными играми; ананта пракара  
— безграничным разнообразием.

«Виласа-рупы, в свою очередь, делятся на две  
подкатегории: „прабхава" и „вайбхава". Лилы этих  
проявлений Господа бесконечно разнообразны».

## ТЕКСТ 186

прабхава-виласа — васудева, санкаршана  
прадйумна, анируддха, — мукхья чари-джана

прабхава-виласа — формы прабхава-виласа; васудева  
— Васудева; санкаршана — Санкаршана; прадйумна



— Прадьюмна; анируддха — Анируддха; мукхйа чари-джана — четыре главных экспансии.

«Главная четверная экспансия состоит из Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Все они относятся к категории прабхава-виласы».

## ТЕКСТ 187

врадже гопа-бхава рамера, пуре кшатрийа-бхавана  
варна-веша-бхеда, тате 'виласа танра нама

врадже — во Вриндаване; гопа-бхава — ощущение себя мальчиком -пастушком; рамера — Баларама; пуре — в Двараке; кшатрийа-бхавана — ощущение себя кшатрием; варна-веша-бхеда — различиями в цвете и одежде; тате — поэтому; виласа — игровая экспансия; танра нама — Его имя.

«Баларама, чей изначальный облик неотличен от Кришны, Сам является мальчиком-пастушком во Вриндаване, но Он также считает Себя принадлежащим к сословию кшатриев в Двараке. Цвет тела и одежда у Него иные, чем у Кришны, поэтому и Он называется виласа-рупой Кришны».

## ТЕКСТ 188

ваибхава-пракаше ара прабхава-виласе  
эка-и муртйе баладева бхава-бхеде бхасе

вайбхава-пракаше — в проявлении вайбхава; ара — и; прабхава-виласе — в игровом образе прабхава; эка-и муртйе — в одном облике; баладева — Господь Баладева; бхава-бхеде — согласно различным эмоциям; бхасе — существует.

«Шри Баларама — это вайбхава-пракаша Кришны. Он также присутствует в четверной экспансии Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи, которые представляют собой проявления прабхава-виласы, пребывающие в различных настроениях».

## ТЕКСТ 189

ади-чатур-вйуха — инхара кеха нахи сама  
ананта чатурвйуха-ганера пракатйа-карана

ади-чатух-вйуха — изначальной четверке; инхара — этой; кеха нахи — никто; сама — равен; ананта — бесконечных; чатух-вйуха-ганера — четверных экспансий; пракатйа — проявления; карана — причина.

«Первая чатурв्यूха, четверная форма, не имеет себе равных. Членов ее не с чем сравнить. Эта четверка является источником бесчисленных четверных экспансий».

## ТЕКСТ 190

кришнера эи чари прабхава-виласа  
дварака-матхура-пуре нитйа инхара васа

кришнера — Господа Кришны; эи — эти; чари — четверо; прабхава-виласа — игровые образы прабхава; дварака-матхура-пуре — в двух городах: Двараке и Матхуре; нитйа — вечные; инхара — Их; васа — места обитания.

«Эти четыре игровых формы Кришны, относящиеся к категории прабхавы, вечно обитают в Двараке и Матхуре».

## ТЕКСТ 191

эи чари хаите чаббиша мурти паракаша  
астра-бхеде нама-бхеда — ваибхава-виласа

эи чари хаите — из этих четырех; чаббиша — двадцать четыре; мурти — образа; паракаша — проявление; астра-бхеде — в соответствии с присутствующими у них атрибутами; нама-бхеда — различие имен; ваибхава-виласа — игровые экспансии вайбхава.

«Изначальная чатурвьюха проявляет Себя в виде двадцати четырех форм Господа. Они отличаются

друг от друга расположением атрибутов в четырех руках и называются вайбхава-виласа».

## ТЕКСТ 192

пунах кришна чатур-вйуха лана пурва-рупе  
паравйома-мадхйе вайсе нарайана-рупе

пунах — снова; кришна — Кришна; чатух-вйуха — четверная экспансия; лана — принимает; пурва-рупе — как прежде; паравйома-мадхйе — в паравйоме; вайсе — обитает; нарайана-рупе — в облике четырехрукого Нараяны.

«Снова Господь Кришна распространяет Себя в духовном небе, паравйоме, принимает образ четырехрукого Нараяны. Этот образ наделен всей полнотой могущества и Его всегда сопровождают экспансии изначальной четверной формы».

КОММЕНТАРИЙ: В верхней части паравйомы, духовного неба, находится Голока Вриндавана, которая состоит из трех частей. Две из этих частей, называемые Матхурой и Дваракой, являются обителями Кришны в облике прабхава-виласы. Баларама, вайбхава-пракаша Кришны, вечно пребывает в Гокуле. Четверная прабхава-виласа распространяется в двадцать четыре формы. У каждой из них четыре руки, в которых по-разному

расположены атрибуты. Высшая планета духовного мира — это Голока Вриндавана, а ниже ее располагается само духовное небо. В этом духовном небе Сам Кришна в образе Нараяны имеет четыре руки.

## ТЕКСТ 193

танха хаите пунах чатур-вйуха-паракаша  
аварана-рупе чари-дике йанра васа

танха хаите — из этой первоначальной чатур-вьюхи; пунах — снова; чатур-вйуха-паракаша — проявление четверной экспансии; аварана-рупе — в форме покрытия; чари-дике — в четырех направлениях; йанра — чья; васа — обитель.

«Так изначальная четверная экспансия снова проявляет Себя во вторичных четверных экспансиях. Обители этих вторичных четверных экспансий простираются во всех четырех направлениях».

## ТЕКСТ 194

чари-джанера пунах притхак тина тина мурти  
кешавади йаха хаите виласера пурти

чари-джанера — первых четырех экспансий; пунах — снова; притхак — отделяются; тина тина — по три

каждая; мурти — образа; кешава-ади — начиная с Господа Кешавы; йаха хаите — из которого; виласера пурти — исходят экспансии виласа.

«Эти четверные формы проявляют себя, каждая еще в трех обликах, начиная с Кешавы. Так появляются виласа-рупы Господа».

ТЕКСТ 195

чакради-дхарана-бхеде нама-бхеда саба  
васудевера мурти — кешава, нарайана, мадхава

чакра-ади — диска и других атрибутов; дхарана — расположение; бхеде — соответственно различию; нама — имен; бхеда — различия; саба — все; васудевера мурти — экспансии Васудевы; кешава — Кешава; нарайана — Нараяна; мадхава — Мадхава.

«Каждый член чатурвьюхи распространяет себя в три экспансии, которые носят имена соответственно расположению атрибутов в Их руках. Экспансии Васудевы — это Кешава, Нараяна и Мадхава».

ТЕКСТ 196

санкаршанера мурти — говинда, вишну, мадхусудана  
э анья говинда — нахе враджендра-нандана

санкаршанера мурти — экспансии Санкаршаны; говинда — Говинда; вишну — Вишну; мадху-судана — Мадхусудана; э — это; анья — другой; говинда — Говинда; нахе враджендра-нандана — не сын Махараджи Нанды.

«Экспансии Санкаршаны — Говинда, Вишну и Мадхусудана. Этот Говинда отличается от изначального Говинды, ибо Он не сын Махараджи Нанды».

## ТЕКСТ 197

прадйумнера мурти — тривикрама, вамана, шридхара  
анируддхера мурти — хришикеша, падманабха,  
дамодала

прадйумнера мурти — экспансии образа Прадьюмны;  
три-викрама — Тривикрама; вамана — Вамана;  
шридхара — Шридхара; анируддхера мурти —  
экспансии Анируддхи; хришикеша — Хришикеша;  
падманабха — Падманабха; дамодала — Дамодара.

«Экспансии Прадьюмны — Тривикрама, Вамана и Шридхара. Экспансии Анируддхи — Хришикеша, Падманабха и Дамодара».

## ТЕКСТ 198

двадаша-масера девата — эи-бара джана  
марга-ширше — кешава, пауше — нарайана

двадаша-масера — двенадцати месяцев; девата — управляющие Божества; эи— эти; бара джана — двенадцать Личностей Бога; марга-ширше — месяц аграхаяна (ноябрь-декабрь); кешава — Кешава; пауше — месяц пауша (декабрь, январь); нарайана — Нараяна.

«Эти двенадцать проявлений Бога управляют двенадцатью месяцами. Кешава правит месяцем аграхаяна, а Нараяна — месяцем пауша».

## ТЕКСТ 199

магхера девата — мадхава, говинда — пхалгуне  
чаитре — вишну, вайшакхе — шри-мадхусудана

магхера девата — управляющее Божество месяца магха (январь-февраль); мадхава — Мадхава; говинда — Говинда; пхалгуне — в месяце пхалгуна (февраль-март); чаитре — в месяце чайтра (март-апрель); вишну — Господь Вишну; вайшакхе — в месяце вайшакха (апрель-май); шри-мадхусудана — Мадхусудана.



«Управляющее Божество месяца магха — Мадхава, месяцем пхалгуна правит Говинда. Вишну управляет месяцем чайтра, а Мадхусудана — месяцем вайшакха».

## ТЕКСТ 200

джйаиштхе — тривикрама, ашадхе — вamana девеша  
шраване — шридхара, бхадре — дева хришикеша

джйаиштхе — в месяце джъяиштха (май-июнь);  
тривикрама — Тривикрама; ашадхе — в месяце  
ашадха (июнь-июль); вamana девайша — Господь  
Вамана; шраване — в месяце шравана (июль август);  
шридхара — Шридхара; бхадре — в месяце бхадра  
(август-сентябрь); дева хришикеша — Господь  
Хришикеша.

«Месяцем джъяиштха управляет Тривикрама.  
Божество месяца ашадха — Вамана, Божество  
шраваны — Шридхара, а месяцем бхадра управляет  
Хришикеша».

## ТЕКСТ 201

ашвине — падманабха, картике дамодала  
'радха-дамодала' аниа враджендра-конара

ашвине — в месяце ашвина (сентябрь-октябрь);  
падма-набха — Падманабха; карт ике — в месяце  
картика (октябрь-ноябрь); даמודара — Дамодара;  
радха-дамодара — Дамодара, принадлежащий  
Шримати Радхарани; аня — другой; враджендра-  
конара — сын Махараджи Нанды.

«Месяцем ашвина повелевает Падманабха, а картикой  
управляет Дамодара. Этот Дамодара отличается от  
Радха-Дамодары, сына Махараджи Нанды во  
Вриндаване».

## ТЕКСТ 202

двадаша-тилака-мантра эи двадаша нама  
ачамане эи наме спарши тат-тат-стхана

двадаша-тилака — для двенадцати знаков тилаки;  
мантра — мантра; эи — эти; двадаша нама —  
двенадцать имен; ачамане — омывая этой водой; эи  
наме — с этими именами; спарши — мы прикасаемся;  
тат-тат-стхана — к соответствующим местам.

«Нанося двенадцать знаков тилаки на двенадцать  
частей тела, нужно произносить мантру, состоящую  
из этих двенадцати имен Вишну. Ежедневно после  
поклонения, очищая различные части тела водой,  
следует произносить соответствующие имена».

КОММЕНТАРИЙ: Украшая тело тилакой, надо произносить следующую мантру, которая состоит из двенадцати имен Господа Вишну:

лалате кешавам дхйайен нарайанам атходаре  
вакшах-стхале мадхавам ту говиндам кантха-купаке

вишнум ча дакшине кукшау бахау ча мадхусуданам  
тривикрамам кандхаре ту ваманам вама-паршваке

шридхарам вама-бахау ту хришикешам ту кандхаре  
приштхе ча падманабхам ча катйам дамодарам нйасет

«Украшая лоб тилакой, нужно помнить Кешаву. Отмечая знаком тилаки живот, нужно вспоминать Нараяну, грудь — Мадхаву, основание шеи — Говинду. О Господе Вишну нужно вспомнить, нанося тилаку на правую сторону живота, а о Мадхусудане — отмечая правую руку. Надо думать о Тривикраме, нанося тилаку на правое плечо, и о Вамане — нанося тилаку на левую сторону живота. Шридхару нужно помнить, украшая тилакой левую руку, а Хришикешу — нанося тилаку на левое плечо. Падманабху и Дамодару вспоминают, нанося тилаку на спину».

ТЕКСТ 203

эи чари-джанера виласа-мурти ара ашта джана  
тан сабара нама кахи, шуна санатана

эи чари-джанера — четырех личностей; виласа-мурти — игровые образы; ара — еще; ашта джана — восемь личностей; тан сабара — всех Их; нама — святыя имена; кахи — Я должен упомянуть; шуна — слушай; санатана — Санатана.

«Из Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи исходят еще восемь виласа-руп. Послушай, Санатана, как Я буду перечислять Их имена».

## ТЕКСТ 204

пурушоттама, ачйута, нрисимха, джанардана  
хари, кришна, адхокшаджа, упендра, — ашта-джана

пурушоттама — Пурушоттама; ачйута — Ачьюта; нрисимха — Нри-симха; джанардана — Джанардана; хари — Хари; кришна — Кришна; адхокшаджа — Адхокшаджа; упендра — Упендра; ашта-джана — восемь личностей.

Восемь виласа-руп — это Пурушоттама, Ачьюта, Нрисимха, Джанардана, Хари, Кришна, Адхокшаджа и Упендра».

## ТЕКСТ 205

васудевера виласа дуи — адхокшаджа, пурушоттама санкаршанера виласа — упендра, ачйута дуи-джана васудевера виласа — игровые экспансии Васудевы; дуи — две; адхок-шаджа — Адхокшаджа; пурушоттама — Пурушоттама; санкарша-нера виласа — игровые экспансии Санкаршаны; упендра — Упендра; ачйута — Ачьюта; дуи-джана — две личности.

«Из этих восьми экспансий две являются виласарупами Васудевы. Их имена — Адхокшаджа и Пурушоттама. Две виласа-рупы Санкаршаны — это Упендра и Ачьюта».

## ТЕКСТ 206

прадйумнера виласа — нрисимха, джанардана анируддхера виласа — хари, кришна дуи-джана

прадйумнера виласа — игровые формы Прадьюмны; нрисимха — Нрисимха; джанардана — Джанардана; анируддхера виласа — игровые формы Анируддхи; хари — Хари; кришна — Кришна; дуи-джана — двое.

«Виласа-рупы Прадьюмны — это Нрисимха и Джанардана, а виласа-рупы Анируддхи — Хари и Кришна».

## ТЕКСТ 207

эи чаббиша мурти — прабхава-виласа прадхана  
астра-дхарана-бхеде дхаре бхинна бхинна нама

эи чаббиша мурти — все эти двадцать четыре формы;  
прабхава-виласа — игровые формы экспансий  
категории прабхава; прадхана — главные; астра-  
дхарана — расположения атрибутов; бхеде — в  
смысле различия; дхаре — принимают; бхинна  
бхинна — отдельно один от другого; нама — имена.

«Эти двадцать четыре формы — главные виласа-рупы  
Господа, относящиеся к категории „прабхава-виласа”.  
Они носят различные  
имена в соответствии с тем, как расположены  
атрибуты в Их руках».

## ТЕКСТ 208

инхара мадхье йахара хайа акара-веша-бхеда  
сеи сеи хайа виласа-ваибхава-вибхеда

инхара мадхье — из них; йахара — которых; хайа —  
есть; акара — телесных признаков; веша — одежд;  
бхеда — различие; сеи сеи хайа — Они есть; виласа-  
ваибхава — вайбхава-виласы; вибхеда — различие.

«Из них те, что отличаются одеждой и обликом, называются „вайбхава-виласа“».

## ТЕКСТ 209

падманабха, тривикрама, нрисимха, вamana  
хари, кришна ади хайа ‘акаре’ вилакшана

падманабха — Падманабха; тривикрама —  
Тривикрама; нрисимха — Нрисимха; вamana —  
Вамана; хари — Хари; кришна — Кришна; ади — и  
т.д.; хайа — есть; акаре вилакшана — различны по  
признакам тела.

«Падманабха, Тривикрама, Нрисимха, Вамана, Хари,  
Кришна и т.д. отличаются обликом».

## ТЕКСТ 210

кришнера прабхава-виласа — васудевади чари джана  
сеи чари-джанара виласа — вимшати ганана

кришнера — Господа Кришны; прабхава-виласа —  
игровые образы прабхава; васудева-ади — Васудева и  
другие; чари джана — четверные экспансии; сеи —  
те; чари-джанара — четырех личностей; виласа —  
игровых образов; вимшати ганана — насчитывается  
двенадцать.

«Васудева и три других формы — это непосредственные прабхава-виласы Господа Кришны. Из всех экспансий четверичных форм к категории виласа-рупы относятся двадцать».

## ТЕКСТ 211

инха-сабара притхак ваикунтха — паравйома-дхаме  
пурвади ашта-дике тина тина краме

инха — из Них; сабара — всех; притхак — отдельно;  
ваикунтха — планета Вайкунтха; паравйома-дхаме —  
в духовном мире; пурва-ади — начиная с востока;  
ашта-дике — в восьми направлениях; тина тина — по  
три; краме — в последовательном порядке.

«Все эти проявления Господа правят на различных  
планетах Вайкунтхах в духовном мире, в  
последовательном порядке, начиная с востока, каждая  
из восьми сторон света управляется тремя  
различными проявлениями Господа».

## ТЕКСТ 212

йадйапи паравйома сабакара нитйа-дхама  
татхапи брахманде каро канхо саннидхана

йадйапи — хотя; паравйома — духовное небо;  
сабакара — всех Их; нитйа-дхама — вечная обитель;  
татхапи — все же; брахманде — в материальных



вселенных; каро — некоторых из Них; канхо — где-то; саннидхана — место обитания.

«Хотя у каждого из Них имеется своя вечная обитель в духовном мире, некоторые из Них пребывают в материальных вселенных».

## ТЕКСТ 213

паравйома-мадхйе нарайанера нитйа-стхити  
паравйома-упари кришналокера вибхути

паравйома-мадхйе — в духовном небе; нарайанера — Нараяны; нитйа-стхити — вечная обитель; паравйома-упари — в верхней части духовного неба; кршна-локера вибхути — великолепие планеты Кришны.

«В духовном небе находится вечная обитель Нараяны. В верхней части духовного неба располагается планета, называемая Кришналокой. Богатства ее неисчислимы».

## ТЕКСТ 214

эка ‘кришналока’ хайа тривидха-пракара  
гокулакхйа, матхуракхйа, дваракакхйа ара

эка — одна; кршна-лока — планета, называемая Кришналокой; хайа — есть; тривидха-пракара — в

трех разных частях; гокула-акхья — Гокула; матхура-акхья — Матхура; дварака-акхья — Дварака; ара — и.

«Кришналока состоит из трех областей: Гокулы, Матхуры и Двараки».

## ТЕКСТ 215

матхурате кешавера нитйа саннидхана  
нилачале пурушоттама — ‘джаганнатха’ нама

матхурате — в Матхуре; кешавера — Господа Кешавы; нитйа — вечная; саннидхана — обитель; нилачале — в Нилачале (Джаганнатха-Пури); пурушоттама — Пурушоттама; джаганнатха нама — также известный под именем Джаганнатхи.

«Господь Кешава вечно обитает в Матхуре, а Господь Пурушоттама, известный под именем Джаганнатхи, вечно обитает в Нилачале».

## ТЕКСТ 216

прайаге мадхава, мандаре шри-мадхусудана  
анандаранье васудева, падманабха джанардана

прайаге — в Прайге; мадхава — Бинду Мадхава; мандаре — в Мандара-парвате; шри-мадхусудана — Шри Мадхусудана; ананда-аранье — в месте под

названием Анандаранья; васудева — Господь Васудева; падманабха — Господь Падманабха; джанардана — Господь Джанардана.

«В Праяге Господь пребывает в образе Бинду Мадхавы, а в Мандара-парвате Он известен под именем Мадхусуданы. Васудева, Падманабха и Джанардана обитают в Анандаранье».

## ТЕКСТ 217

вишну-канчите вишну, хари рахе, майапуре  
аичхе ара нана мурти брахманда-бхитаре

вишну-канчите — в Вишну-канчи; вишну — Господь Вишну; хари — Господь Хари; рахе — пребывает; майапуре — в Маяпуре; аичхе — подобным образом; ара — также; нана — разнообразные; мурти — образы; брахманда-бхитаре — по всей вселенной.

«В Вишну-канчи находится Господь Вишну, в Маяпуре — Господь Хари. Точно так же, по всей вселенной Он пребывает во множестве других образов и форм».

КОММЕНТАРИЙ: Все эти формы суть мурти, Им поклоняются в храмах. В Матхуре это Кешава, в Нилачале — Пурушоттама, или Джаганнатха, в Праяге — Шри Бинду Мадхава, в Мандаре —

Мадхусудана, а в Анандаранье, что в Керале, в Южной Индии, — Васудева, Падманабха и Джанардана. В Вишну-канчи обитает Господь Варадараджа, а в Майяпуре, месте рождения Господа Чайтаньи — Господь Хари. Так, по всей вселенной в разных местах различные Божества в храмах проливают на преданных Свою беспричинную милость. Все эти Божества не отличаются от мурти, пребывающих в духовном мире, на Вайкунтхах. Хотя может показаться, что арча-мурти, то есть Божество, которому поклоняются в храме, сделано из материальных элементов, на деле оно представляет собой духовный образ, находящийся на духовных Вайкунтхалоках. Божество в храме, однако, могут видеть материальные глаза преданных. В материальной, обусловленной жизни человек не может видеть духовный облик Господа. По Своей беспричинной милости Господь является в образе арча-мурт и, чтобы мы могли увидеть Его. Ни в коем случае нельзя считать арча-мурт и сделанной из камня или дерева. В «Падма-пуране» сказано:

арчйе вишнау шила-дхир гурушу нара-матир  
ваишнаве джати-бuddхир  
вишнор ва ваишнаванам кали-мала-матхане пада-  
тиртхе 'мбу-бuddхих  
шри-вишнор намни мантре сакала-калуша-хе шабде-  
саманья-бuddхир

вишнау сарвешвареше тад-итара-сама-дхир йасйа ва  
нараки сах

Никто не должен считать Божество в храме  
сделанным из камня или дерева, точно так же, как  
нельзя считать духовного учителя обычным  
человеком. Нельзя также считать вайшнава  
принадлежащим к определенной религии или касте,  
как нельзя считать чаранамриту или воду  
Ганги простой водой. Нельзя думать, что Харе  
Кришна маха-мантра — это обычный звук. Все это —  
проявления Кришны в материальном мире, и они  
лишь доказывают милость Господа и Его желание  
помочь преданным, которые заняты преданным  
служением здесь.

## ТЕКСТ 218

эи-мата брахманда-мадхйе сабара ‘паракаша’  
сапта-двипе нава-кханде йанхара виласа

эи-мата — таким образом; брахманда-мадхйе — во  
вселенной; сабара — всех Их; паракаша —  
проявление; сапта-двипе — на семи островах; нава-  
кханде — в девяти различных областях; йанхара  
виласа — игры которых.

«В этой вселенной Господь являет Себя в различных духовных формах. Они обитают на семи островах в девяти областях. Так проходят Их игры».

КОММЕНТАРИЙ: Семь островов упоминаются в «Сиддханта-широмани»:

бхумер ардхам кшира-синдхор удака-стхам  
джамбу-двипам прахур ачарйа-варйах  
ардхе 'нйасмин двипа-шаткасья йамйе  
кшара-кширадй-амбудхинам нивешах

шакам татах шалмала-матра каушам  
краунчам ча го-медака-пушкаре ча  
двайор двайор антарам экам экам  
самудрайор двипам удахаранти

Семь островов (двип) называются 1) Джамбу, 2) Шака, 3) Шалмали, 4) Куша, 5) Краунча, 6) Гомеда или Плакша и 7) Пушкара. Двипами называются планеты. Космос подобен воздушному океану. Подобно островам в океане воды, эти планеты называются двипами, островами в космосе. Существует также девять кханд. Их названия таковы:

1) Бхарата, 2) Киннара, 3) Хари, 4) Куру, 5) Хиранмайя, 6) Рамьяка,

7) Илаврита, 8) Бхадрашва и 9) Кетумала. Все это различные части Джамбудвипы. Кхандой, или варшей называется долина между двумя горами.

## ТЕКСТ 219

сарватра пракаша танра — бхакте сукха дите  
джагatera адхарма наши дхарма стхапите

сарватра — повсюду; пракаша — проявления; танра — Его; бхакте — преданным; сукха дите — дать радость; джагatera — материального мира; адхарма — безбожные принципы; наши—разрушая; дхарма — религиозные принципы; стхапите — установить.

«Господь пребывает во всех вселенных в различных формах для того лишь, чтобы доставить удовольствие Своим преданным. Так Господь устраняет безбожие и утверждает религию».

КОММЕНТАРИЙ: В материальном мире Господь пребывает в образе различных арча-мурт и (Божеств) в храмах лишь для того, чтобы ослабить материальную деятельность обусловленных душ и помочь им уделять больше внимания духовной деятельности. В Индии особенно много храмов. Преданные могут получить благо, посещая их и видя Господа в Джаганнатха-Пури, Вриндаване, Праяге, Матхуре, Хардваре и Вишну-канчи. Когда преданные

приезжают в такие места, чтобы увидеть Господа, они обретают счастье в преданном служении.

## ТЕКСТ 220

инхара мадхйе каро хайа ‘аватаре’ ганана  
йаичхе вишну, тривикрама, нрисимха, вamana  
инхара мадхйе — из Них; каро — некоторых; хайа —  
есть; аватаре — воплощения; ганана — считая;  
йаичхе — как; вишну — Господь Вишну; тривикрама  
— Господь Тривикрама; нрсимха — Господь  
Нрисимха; вamana — Господь Вamana.

«Из этих образов некоторые считаются аватарами.  
Например, Господь Вишну, Господь Тривикрама,  
Господь Нрисимха и Господь Вamana».

## ТЕКСТ 221

астра-дхрити-бхеда — нама-бхедера карана  
чакради-дхарана-бхеда шуна, санатана

астра-дхрити — расположения атрибутов; бхеда —  
различие; нама-бхедера — различия имен; карана —  
причина; чакра-ади — диска и других атрибутов;  
дхарана — расположения; бхеда — различия; шуна —  
пожалуйста, слушай; санатана — о Санатана.



«Дорогой Санатана, пожалуйста, послушай. Я расскажу тебе о том, в каком порядке различные вишну-мурти держат Свои атрибуты: диск и прочее. Я расскажу тебе также об Их именах, которые соответствуют расположению атрибутов у Них в руках».

## ТЕКСТ 222

дакшинадхо хаста хаите вамадхах парйанта  
чакради астра-дхарана-гананара анта

дакшина-адхах — нижней правой; хаста — руки;  
хаите — от; вама-адхах — нижней левой руки;  
парйанта — до самой; чакра-ади — начиная с диска;  
астра-дхарана — расположение атрибутов; гананара  
— счета; анта — конец.

«Счет ведется с нижней правой руки, за ней следует верхняя правая рука, верхняя левая, затем нижняя левая. Имя Господа Вишну зависит от порядка расположения атрибутов в Его руках».

## ТЕКСТ 223

сиддхартха-самхита каре чаббиша мурти ганана  
тара мате кахи аге чакради-дхарана

сиддхартха-самхита — духовное писание под названием «Сиддхартха-самхита»; каре — делает;

чаббиша — двадцать четыре; мурти — формы; ганана — счет; тара мате — в соответствии с «Сиддхартха-самхитой»; кахи — Я опишу; аге — вначале; чакра-ади-дхарана — расположение атрибутов, начиная с диска.

«Согласно „Сиддхартха-самхите“, существует двадцать четыре образа Господа Вишну. Вначале Я опишу, в соответствии с этим писанием, расположение атрибутов Господа: диска и всего остального».

КОММЕНТАРИЙ: Двадцать четыре формы, о которых говорится здесь, это: 1) Васудева, 2) Санкаршана, 3) Прадьюмна, 4) Анируддха, 5) Кешава, 6) Нараяна, 7) Мадхава, 8) Говинда, 9) Вишну, 10) Мадхусудана, 11) Тривикрама, 12) Вамана, 13) Шридхара, 14) Хришикеша, 15) Падманабха, 16) Дамодара, 17) Пурушоттама, 18) Ачьюта, 19) Нрисимха, 20) Джанардана, 21) Хари, 22) Кришна, 23) Адхокшаджа и 24) Упендра.

## ТЕКСТ 224

васудева — гада-шанкха-чакра-падма-дхара  
санкаршана — гада-шанкха-падма-чакра-кара  
васудева — Васудева; гада — булаву; шанкха — раковину; чакра — диск; падма — цветок лотоса; дхара — держа; санкаршана — Санкаршана; гада —

булаву; шанкха — раковину; падма — цветок лотоса; чакра-кара — диск в руке.

«В нижней правой руке Господь Васудева держит булаву, в правой верхней — раковину, в левой верхней руке Он держит диск, а в нижней левой — цветок лотоса. Господь Санкаршана в нижней правой руке держит булаву, в верхней правой — раковину, в верхней левой — цветок лотоса, а в нижней левой — диск».

## ТЕКСТ 225

прадйумна — чакра-шанкха-гада-падма-дхара  
анируддха — чакра-гада-шанкха-падма-кара

прадйумна — Господь Прадьюмна; чакра — диск; шанкха — раковину; гада — булаву; падма — цветок лотоса; дхара — держащий; анируддха — Господь Анируддха; чакра — диск; гада — булаву; шанкха — раковину; падма-кара — цветок лотоса в руке.

«Прадьюмна держит диск, раковину, булаву и цветок лотоса. Анируддха держит диск, булаву, раковину и цветок лотоса».

## ТЕКСТ 226

паравйоме васудевади — ниджа ниджа астра-дхара  
танра мата кахи, йе-саба астра-кара

паравйоме — в духовном небе; васудева-ади —  
начиная с Господа Васудевы; ниджа ниджа —  
собственные у каждого; астра-дхара — несущие  
определенные атрибуты; танра мата кахи — Я  
излагаю мнение «Сиддхартха-самхиты»; йе-саба —  
все; астра-кара — атрибуты в разных руках.

«Так, в духовном мире каждая из экспансий Васудевы  
держит в руках Свои атрибуты в особом порядке.  
Описывая их, Я повторяю то, что сказано в  
„Сиддхартха-самхите"».

## ТЕКСТ 227

шри-кешава — падма-шанкха-чакра-гада-дхара  
нарайана — шанкха-падма-гада-чакра-дхара

шри-кешава — Господь Кешава; падма — цветок  
лотоса; шанкха — раковину; чакра — диск; гада —  
булаву; дхара — держащий; нарайана — Господь  
Нараяна; шанкха — раковину; падма — цветок  
лотоса; гада — булаву; чакра — диск; дхара —  
держащий.

«Господь Кешава держит лотос, раковину, диск и булаву. Господь Нараяна — раковину, лотос, булаву и диск».

## ТЕКСТ 228

шри-мадхава — гада-чакра-шанкха-падма-кара  
шри-говинда — чакра-гада-падма-шанкха-дхара

шри-мадхава — Господь Мадхава; гада — булаву; чакра — диск; шан-кха — раковину; падма — цветок лотоса; кара — в руках; шри-говинда — Господь Говинда; чакра — диск; гада — булаву; падма — цветок лотоса; шанкха — раковину; дхара — держащий.

«Господь Мадхава держит булаву, диск, раковину и лотос. Господь Говинда — диск, булаву, лотос и раковину».

## ТЕКСТ 229

вишну-мурти — гада-падма-шанкха-чакра-кара  
мадхусудана — чакра-шанкха-падма-гада-дхара

вишну-мурти — Господь Вишну; гада — булаву; падма — цветок лотоса; шанкха — раковину; чакра — диск; кара — в руках; мадхусудана — Господь Мадхусудана; чакра — диск; шанкха — раковину;

падма — цветок лотоса; гада — булаву; дхара — держащий.

«Господь Вишну держит булаву, лотос, раковину и диск. Господь Мадхусудана — диск, раковину, лотос и булаву».

## ТЕКСТ 230

тривикрама — падма-гада-чакра-шанкха-кара  
шри-вамана — шанкха-чакра-гада-падма-дхара

тривикрама — Господь Тривикрама; падма — лотос; гада — булаву; чакра — диск; шанкха — раковину; кара — в руках; шри-вамана — Господь Вamana; шанкха — раковину; чакра — диск; гада — булаву; падма — лотос; дхара — держащий.

«Господь Тривикрама держит лотос, булаву, диск и раковину. Господь Вamana — раковину, диск, булаву и лотос».

## ТЕКСТ 231

шридхара — падма-чакра-гада-шанкха-кара  
хришйкеша — гада-чакра-падма-шанкха-дхара

шридхара — Господь Шридхара; падма — лотос; чакра — диск; гада — булаву; шанкха — раковину;

кара — в руках; хршйкеша — Господь Хришикеша; гада — булаву; чакра — диск; падма — лотос; шанкха — раковину; дхара — держащий.

«Господь Шридхара держит лотос, диск, булаву и раковину. Господь Хришикеша — булаву, диск, лотос и раковину».

## ТЕКСТ 232

падманабха — шанкха-падма-чакра-гада-кара  
дамодара — падма-чакра-гада-шанкха-дхара

падманабха — Господь Падманабха; шанкха — раковину; падма — лотос; чакра — диск; гада — булаву; кара — в руках; дамодара — Господь Дамодара; падма — лотос; чакра — диск; гада — булаву; шанкха — раковину; дхара — держащий.

«Господь Падманабха держит раковину, лотос, диск и булаву. Господь Дамодара — лотос, диск, булаву и раковину».

## ТЕКСТ 233

пурушоттама — чакра-падма-шанкха-гада-дхара  
шри-ачйута — гада-падма-чакра-шанкха-дхара

пурушоттама — Господь Пурушоттама; чакра — диск; падма — лотос; шанкха — раковину; гада — булаву; дхара — держащий; шри-ачйута — Господь Ачьюта; гада — булаву; падма — лотос; чакра — диск; шанкха — раковину; дхара — держащий.

«Господь Пурушоттама держит диск, лотос, раковину и булаву. Господь Ачьюта — булаву, лотос, диск и раковину».

## ТЕКСТ 234

шри-нрисимха — чакра-падма-гада-шанкха-дхара  
джанардана — падма-чакра-шанкха-гада-кара

шри-нрисимха — Господь Нрисимха; чакра — диск; падма — лотос; гада — булаву; шанкха — раковину; дхара — держащий; джанардана — Господь Джанардана; падма — лотос; чакра — диск; шанкха — раковина; гада — булава; кара — в руках.

«Господь Нрисимха держит диск, лотос, булаву и раковину. Господь Джанардана — держит лотос, диск, раковину и булаву».

## ТЕКСТ 235

шри-хари — шанкха-чакра-падма-гада-кара  
шри-кришна — шанкха-гада-падма-чакра-кара



шри-хари — Господь Хари; шанкха — раковина; чакра — диск; падма — лотос; гада — булава; кара — в руках; шри-кришна — Господь Кришна; шанкха — раковина; гада — булава; падма — лотос; чакра — диск; кара — в руках.

Господь Хари держит раковину, диск, лотос и булаву. Господь Шри Кришна — раковину, булаву, лотос и диск».

## ТЕКСТ 236

адхокшаджа — падма-гада-шанкха-чакра-кара  
упендра — шанкха-гада-чакра-падма-кара  
адхокшаджа — Господь Адхокшаджа; падма — лотос; гада — булава; шанкха — раковина; чакра — диск; кара — в руках; упендра — Господь Упендра; шанкха — раковина; гада — булава; чакра — диск; падма — лотос; кара — в руках.

«Господь Адхокшаджа держит лотос, булаву, раковину и диск. Господь Упендра — раковину, булаву, диск и лотос».

## ТЕКСТ 237

хайаширша-панчаратре кахе шола-джана  
тара мате кахи эбе чакради-дхарана

хайаширша-панчаратре— духовное писание под названием «Хаяширша-паньчаратра»; кахе — говорит; шола-джана — шестнадцать личностей; тара мате — согласно этому мнению; кахи — я опишу; эбе — теперь; чакра-ади-дхарана — держащие атрибуты: диск и проч.

«Согласно „Хаяширша-паньчаратре“, существует шестнадцать форм Верховной Личности Бога. Сейчас Я опишу, как они держат Свои атрибуты».

КОММЕНТАРИЙ: Эти шестнадцать форм таковы: 1) Васудева, 2) Санкаршана, 3) Прадьюмна, 4) Анируддха, 5) Кешава, 6) Нараяна, 7) Мадхава, 8) Говинда, 9) Вишну, 10) Мадхусудана, 11) Тривикрама, 12) Вamana, 13) Шридхара, 14) Хришикеша, 15) Падманабха и 16) Дамодара.

## ТЕКСТ 238

кешава-бхеде падма-шанкха-гада-чакра-дхара  
мадхава-бхеде чакра-гада-шанкха-падма-кара  
кешава-бхеде— согласно разнообразным мнениям о Господе Кешаве; падма — лотос; шанкха — раковину; гада — булаву; чакра — диск; дхара — держащий; мадхава-бхеде — согласно различным мнениям о телесных признаках Господа Мадхавы;

чакра — диск; гада — булава; шанкха — раковина; падма — лотос; кара — в руках.

«Разные источники описывают Кешаву держащим лотос, раковину, булаву и диск, а Мадхаву — держащим в руках диск, булаву, раковину и лотос».

## ТЕКСТ 239

нарайана-бхеде нана астра-бхеда-дхара  
итйадика бхеда эи саба астра-кара

нарайана-бхеде — согласно разным мнениям о телесных признаках Господа Нараяны; нана — разнообразные; астра — виды атрибутов; бхеда-дхара — различия в расположении; ити-адика — таким образом; бхеда — различаемые; эи саба — все они; астра-кара — атрибуты в руках.

«Согласно „Хаяширша-паньчаратре“, Нараяна и другие формы Господа также отличаются расположением атрибутов в Их руках».

## ТЕКСТ 240

‘свайам бхагаван, ара ‘лйла-пурушоттама’  
эи дуи нама дхаре враджендра-нандана

свайам бхагаван — Верховная Божественная Личность; ара — и; лила -пурушоттама— Господь

Пурушоттама, вершащий игры; эи дуй — эти два; нама — имени; дхаре — принимает; враджендранандана — Кришна, сын Махараджи Нанды.

«У Кришны, изначальной Верховной Личности Бога, принявшего облик сына Махараджи Нанды, два имени. Одно — „сваям бхагаван“, а другое — „лила-пурушоттама“».

## ТЕКСТ 241

пурира аварана-рупе пурира нава-деше  
нава-вйуха-рупе нава-мурти паракаше

пурира — в Дварака-Пури; аварана-рупе — покрывая четыре направления; пурира нава-деше — в девяти различных частях города; нава-вйуха-рупе — в девяти Божествах; нава-мурти — девяти образах; паракаше — проявляется.

«Господь Кришна Сам защищает Двараку со всех сторон. Он распространяет Себя в девять различных форм и присутствует в девяти частях города».

## ТЕКСТ 242

чатваро васудевадйа нарайана-нрисимхакау  
хайагриво махакродо брахма чети наводитах

чатварах — четыре главных защитника; васудева-  
адйах — Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и  
Анируддха; нараяна — включая Господа Нараяну;  
нрисимхакау — а также Господа Нрисимху;  
хайагривах — Господа Хаягриву; махакродах —  
Господа Вараху; брахма — Господа Брахму; ча —  
также; ити — так; нава-удитах — девять личностей.

«„Девять Его проявлений — это Васудева,  
Санкаршана, Прадьюмна, Анируддха, Нараяна,  
Нрисимха, Хаягрива, Вараха и Брахма"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Лагху-  
бхагаватамриты» (1.451). Брахма, упомянутый здесь,  
— не обычное живое существо. Иногда, если не  
находится живого существа, способного занять пост  
Брахмы, Маха-Вишну Сам принимает образ Господа  
Брахмы. Этот Брахма не считается обычным живым  
существом, Он — проявление Вишну.

## ТЕКСТ 243

пракаша-виласера эи каилун виварана  
свамшера бхеда эбе шуна, санатана

пракаша-виласера — игровых образов и проявлений;  
эи — это; каилун — Я сделал; виварана — описание;  
свамшера — личных экспансий; бхеде — различие;

эбе — теперь; шуна — пожалуйста, слушай; санатана — о Санатана Госвами.

«Так Я описал виласа-рупы и пракаша-рупы Господа. Теперь послушай, пожалуйста, о Его разнообразных личных экспансиях».

## ТЕКСТ 244

санкаршана, матсйадика, — дуи бхеда танра  
санкаршана — пурушаватара, лилаватара ара

санкаршана — Санкаршана; матсйа-адика — и разные воплощения, такие, как рыба; дуи — два; бхеда — различия; танра — Его; санкаршана — Санкаршаны; пуруша-аватара — воплощения Вишну; лила-аватара — игровые воплощения; ара — и.

«Первая личная экспансия — это Санкаршана, а прочие представляют собой различные аватары, такие как воплощение рыбы. Санкаршана — это экспансия Пуруши, или Вишну. Такие воплощения, как Матсья, воплощение рыбы, появляются в разных югах, чтобы явить особые лилы».

КОММЕНТАРИЙ: Пуруша-аватары — это проявления Господа в материальном творении. Это Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну. Есть еще лила-аватары: 1)

Чатухсана, или четверо Кумаров, 2) Нарада, 3) Вараха, 4) Матсья, 5) Ягья, 6) Нара-Нараяна, 7) Кардами Капила, 8) Даттатрея, 9) Хаяширша, 10) Хамса, 11) Дхруваприя или Пришнигарбха, 12) Ришабха, 13) Притху, 14) Нрисимха, 15) Курма, 16) Дханвантари, 17) Мохини, 18) Вамана, 19) Бхаргава Парашурама, 20) Рагхавендра, 21) Вьяса, 22) Праламбари Баларама, 23) Кришна, 24) Будда и 25) Калки.

Эти двадцать пять аватар Господа называются лила-аватарами. Поскольку они приходят в каждый день Брахмы, или в каждую кальпу (эпоху), они также носят название кальпа-аватар. Из этих воплощений Хамса и Мохини не появляются всегда и не так известны, как другие, но они перечисляются среди прабхава-аватар. Капила, Даттатрея, Ришабха, Дханвантари и Вьяса вечны и широко известны. Они также относятся к категории прабхава-аватар. Курма, Матсья, Нараяна, Вараха, Хаягрива, Пришнигарбха и Баладева, убивший Праламбасуру, относятся к категории вайбхава-аватар.

## ТЕКСТ 245

аватара хайа кришнера шад-видха пракара  
пурушаватара эка, лилаватара ара

аватара — воплощения; хайа — есть; кришнера — Господа Кришны; шат-видха пракара — шесть видов; пуруша-аватара — воплощения Вишну; эка — один; лила-аватара — игровые воплощения; ара — также.

«Существует шесть категорий воплощений [аватар] Кришны. Первая— это воплощения Вишну [пуруша-аватары], вторая — воплощения, в которых Господь проводит Свои игры [лила-аватары]».

## ТЕКСТ 246

гунаватара, ара манвантараватара  
йугаватара, ара шактйавешаватара

гуна-аватара— воплощения, управляющие материальными качествами; ара — также; ману-антара-аватара— воплощения, связанные с правлением каждого Ману; йуга-аватара— воплощения, связанные с определенной югой; ара — и; шакти-авеша-аватара— уполномоченные воплощения.

«Кроме того, существуют воплощения, управляющие Гунами материальной природы (гуна-аватары), воплощения Господа в период правления каждого Ману (манвантара-аватары), воплощения, нисходящие в разные эпохи (юга-аватары), и живые



существа, наделенные Господом особыми полномочиями, (шактьявеша-аватары)».

КОММЕНТАРИЙ: Гуна-аватар три. Это Господь Брахма, Господь Шива и Господь Вишну (Бхаг., 10.88.3). Аватары, приходящие в периоды правления Ману, называемые манвантара-аватарами, перечислены в «Шримад-Бхагаватам» (восьмая песнь, главы 1, 5, и 13): 1) Ягья, 2) Вибху, 3) Сатьясена, 4) Хари, 5) Вайкунтха, 6) Аджита, 7) Вамана, 8) Сарвабхаума, 9) Ришабха, 10) Вишваксена, 11) Дхармасету, 12) Судха-ма, 13) Йогешвара, 14) Брихадбхану. Всего их четырнадцать, из них Ягья и Вамана относятся к лила-аватарам. Все эти манвантара-аватары иногда называют вайбхава-аватарами.

Юга-аватар четыре. Это 1) шукла (белая) в Сатья-югу (Бхаг., 11.5.21), 2) ракта (красная) в Трета-югу (Бхаг., 11.5.24), 3) шьяма (темно-синяя) в Двапара-югу (Бхаг., 11.5.27) и 4) обычно Кришна (черная), но в особых случаях приходит пита-аватара (желтого цвета), как Чайтанья Махапрабху в Кали-югу (Бхаг., 11.5.32 и 10.8.13).

Шактьявеша-аватары делятся на 1) бхагавад-авеша-аватары, носители божественного сознания, таких, как, например, Капиладева или Ришабхадева, и 2) собственно шактьявеша-аватары, носители божественного могущества. Семь из них главные: 1) Шеша-Нага в мире Вайкунтхи, уполномоченный

лично служить Верховному Господу (сва-севана-шакти), 2) Анантадева, уполномоченный поддерживать все планеты во вселенной (бху-дхарана-шакти), 3) Господь Брахма, наделенный способностью творить мироздание (сришти-шакти), 4) Чатухсана, или Кумары, особо уполномоченные распространять духовное знание (гъяна-шакти), 5) Нарада Муни, уполномоченный проповедовать преданное служение (бхакти-шакти), 6) Махараджа Притху, наделенный полномочиями править миром и поддерживать живые существа (палана-шакти) и 7) Парашурама, наделенный особыми полномочиями истреблять негодяев и демонов (душта-дамана-шакти).

## ТЕКСТ 247

балйа, пауганда хайа виграхера дхарма  
эта-рупе лила карена враджендра-нандана

балйа — детство; пауганда — отрочество; хайа — есть; виграхера — Божества; дхарма — отличительные особенности; эта-рупе — во множестве форм; лила — игры; карена — исполняет; враджендра-нандана — Кришна, сын Махараджи Нанды.

«Божествам чаще всего изображают Кришну в виде ребенка или отрока. Кришна, сын Махараджи Нанды, проводил Свои главные лилы в эти периоды».

## ТЕКСТ 248

ананта аватара кришнера, нахика ганана  
шакха-чандра-нйайа кари диг-дарашана

ананта — бесчисленные; аватара — воплощения; кришнера — Господа Кришны; нахика ганана — невозможно сосчитать; шакха-чандра-нйайа — пример луны и ветвей дерева; кари—я делаю; диг-дарашана — небольшое указание.

«Воплощениям Кришны нет числа, сосчитать их невозможно. Мы можем лишь дать о них некоторое представление, воспользовавшись примером с луной и ветками дерева».

**КОММЕНТАРИЙ:** Может показаться, будто луна расположена на ветвях дерева, но на самом деле она находится очень далеко. Подобно этому, ни одна из аватар, или воплощений Господа Кришны, не находится в материальном мире, но их можно увидеть по беспричинной милости Господа. Нельзя думать, что они принадлежат материальному миру. Как говорит Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (9.11):

аваджананти мам мудха манушим танум ашрита

парам бхавам аджананто мама бхута-махешварам

«Глупцы смеются надо Мной, когда Я прихожу в материальный мир в облике человека. Им неведома Моя духовная природа верховного повелителя всего сущего».

Аватары приходят в мир по собственной воле и, хотя внешне они могут действовать как обычные люди, они не принадлежат к этому миру. Господа Кришну и Его аватары можно понять только по милости Господа.

найам атма правачанена лабхйо  
на медхайа на бахуна шрутена  
йам эвайша вринуте тена лабхйас  
тасйаиша атма вивринуте танум свам  
Катха Упанишад 1.2.23

«Верховного Господа невозможно постичь ни с помощью витиеватых логических объяснений, ни посредством могучего разума, ни даже долго слушая о Нем. Его может постичь только тот, кого Он Сам изберет. Только такому человеку Он откроет Свой облик».

атхапи те дева падамбуджа-двайа-  
прасада-лешанугрихита эва хи  
джанати таттвам бхагаван-махимно

на чанйа э́ко 'пи чирам вичинван Бхаг., 10.14.29

«Господь мой, если человек удостоится хотя бы крупички милости Твоих лотосных стоп, он сможет понять величие Твоей личности. Но те, кто пытается понять Верховную Божественную Личность собственными силами, не способны постичь Тебя, даже если будут изучать Веды много лет».

## ТЕКСТ 249

аватара хй асанкхйейа харех саттва-нидхер двиджах  
йатха 'видасинах кулях сарасах сйух сахасрашах

аватарах — все воплощения; хи — наверняка; асанкхйейах — неисчислимы; харех — от Верховной Личности Бога; саттва-нидхех — источника духовной энергии; двиджах — о брахманы; йатха — как; авидасинах — имеющий огромный запас воды; кулях — мелкие ручейки; сарасах — из озера; сйух — должно быть; сахасрашах — сотни и тысячи раз.

«„О ученые брахманы, подобно ручьям, текущим из неисчерпаемых источников, бесчисленные воплощения исходят из Шри Хари, Верховной Божественной Личности и источника всех сил“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.26).

## ТЕКСТ 250

пратхамеи каре кришна 'пурушаватара'  
сеита пуруша хайа тривидха пракара

пратхаме и — в начале; каре — делает; кришна — Господь Кришна; пуруша-аватара — воплощение трех Вишну (Маха-Вишну, Гарбходака-шайи-Вишну и Кширодакашайи-Вишну); сеита — тот; пуруша — Вишну; хайа — становится; три-видха пракара — три различных воплощения.

«В начале Кришна принимает образ пуруша-аватар, воплощений Вишну. Они бывают трех типов».

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущих стихах было описано множество различных категорий воплощений. С этого же стиха начинается описание проявлений различных энергий Господа.

## ТЕКСТ 251

вишнос ту трини рупани пурушакхйанй атхо видух  
экам ту махатах сраштри двитийам те анда-  
самстхитам  
тритийам сарва-бхута-стхам тани джнатва вимучйате

вишнох — Господа Вишну; ту — конечно; трини — три; рупани — формы; пуруша-акхйани — почитаемых как пуруши; атхо — как; видух — они знают; экам — один из них; ту — но; махатах сраштри — создатель всей материальной энергии; двитийам — второй; ту — но; анда-самстхитам — пребывающий внутри вселенной; тритийам — третий; сарва-бхута-стхам — в сердцах всех живых существ; тани — этих троих; джнатва — зная; вимучйате — обретает освобождение.

«„Вишну принимает три формы, именуемых пурушами. Первый пуруша, Маха-Вишну — создатель всей материальной энергии [махат], второй — Гарбходакашайи пребывает внутри каждой вселенной, а третий — Кширодакашайи обитает в сердце каждого живого существа. Тот, кто знает эти три проявления Вишну, освобождается из рабства майи“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, цитата из «Сатвата-тантры», приводится в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва-кханда, 2.9).

ТЕКСТ 252

ананта-шакти-мадхйе кришнера тина шакти прадхана  
‘иччха-шакти, ‘джнана-шакти’, ‘крийа-шакти’ нама

ананта-шакти — бесчисленных энергий; мадхйе — посреди; кришнера — Господа Кришны; тина — три; шакти — энергии; прадхана — главная; иччха-шакти — энергия желания; джнана-шакти — энергия знания; крийа-шакти — творческая энергия; нама — называется.

Кришна обладает безграничными энергиями, главными из которых являются три: энергия желания (иччха-шакти), энергия знания (гьяна-шакти) и созидательная энергия (крийа-шакти).

## ТЕКСТ 253

иччха-шакти-прадхана кришна — иччхайа сарва-карта

джнана-шакти-прадхана васудева адхиштхата

иччха-шакти — энергии желания; прадхана — повелитель; кришна — Господь Кришна; иччхайа — просто по желанию; сарва-карта — создатель всего; джнана-шакти-прадхана — повелитель энергии знания; васудева — Господь Васудева; адхиштхата — источник.

«Энергией желания повелевает Господь Кришна, ибо все обретает бытие по Его высшей воле. Желание порождает необходимость в знании, и знание это выражается через Васудеву».



## ТЕКСТ 254

иччха-джнана-крийа вина на хайа сриджана  
тинера тина-шакти мели прапанча-рачана

иччха-джнана-крийа — мысль, чувства, желание, знание и деятельность; вина — без; на — не; хайа — есть; сриджана — творение; тинера — этих трех; тина-шакти — три энергии; мели — соединяясь; прапанча-рачана — есть космическое проявление.

«Творение невозможно без мышления, ощущений, воли, знания и деятельности. Сочетание высшей воли, знания и действия и порождает космическое мироздание».

## ТЕКСТ 255

крийа-шакти-прадхана санкаршана баларама  
пракритапракрита-сришти карена нирмана

крийа-шакти-прадхана — управитель творческой энергии; санкаршана — Господь Санкаршана; баларама — Господь Баларама; пракрита — материальных; апракрита — духовных; сришти — миров; карена — совершает; нирмана — творение.

«Господь Санкаршана — это Господь Баларама. Повелевая творческой энергией, Он создает как материальные, так и духовные миры».

## ТЕКСТ 256

аханкарера адхиштхата кришнера иччхайа  
голока, ваикунтха сридже чич-чхакти-дварайа

аханкарера — эго; адхиштхата — источник или управляющее Божество; кришнера — Господа Кришны; иччхайа — по воле; голока — высшая духовная планета, называемая Голокой; ваикунтха — другие, занимающие более низкое положение, планеты, называемые Вайкунтхами; сридже — создает; чит-шакти-дварайа — при помощи духовной энергии.

«Этот изначальный Санкаршана [Господь Баларама] является причиной как материального, так и духовного миров. Он — владыка эго, и, по воле Кришны, а также с помощью духовной энергии, Он творит духовный мир, состоящий из Голоки Вриндаваны и планет Вайкунтхи».

## ТЕКСТ 257

йадйапи асридждйа нитйа чич-чхакти-виласа  
татхапи санкаршана-иччхайа тахара пракаша

йадйапи — хотя; асрджйа — нет и речи о сотворении; нитйа — вечный; чит-шакти-виласа — игры вечной духовной энергии; татхапи — все же; санкаршана-иччхайа — по воле Санкаршаны; тахара — духовного мира; пракаша — проявление.

«Хотя о духовном мире нельзя говорить, что он был сотворен, тем не менее, он переходит в проявленное состояние по божественной воле Санкаршаны. Духовный мир — это место, где разворачиваются игры вечной духовной энергии Господа».

## ТЕКСТ 258

сахасра-патрам камалам гокулакхйам махат-падам  
тат-карникарам тад-дхама тад анантамша-самбхавам

сахасра-патрам — тысячелестковый; камалам — напоминающая цветок лотоса; гокула-акхйам — называемая Гокулой; махат-падам — высшая обитель; тат-карникарам — венчик цветка лотоса; тат-дхама — обитель Господа; тат — та; ананта-амша — из экспансии энергии Ананты; самбхавам — творение.

«„Гокула, высшая обитель и высшая планета, напоминает по форме цветок лотоса с тысячей лепестков. Венчик этого лотоса — оби-

тель Верховного Господа, Кришны. Эта высшая обитель, формой напоминающая лотос, сотворена волей Господа Ананты“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих — цитата из «Брахма-самхиты» (5.2).

## ТЕКСТ 259

майа-дваре сридже тенхо брахмандера гана  
джада-рупа пракрити нахе брахманда-карана

майа-дваре — при посредстве внешней энергии; сридже — создает; тенхо — Господь Санкаршана; брахмандера гана — все группы вселенных; джада-рупа — кажущаяся безжизненной и неподвижной; пракрити — материальная энергия; нахе — не; брахманда-карана — причина космического проявления.

«С помощью материальной энергии тот же Господь Санкаршана творит все материальные вселенные. Безжизненная материя (которая на современном языке называется природой) вовсе не является причиной возникновения материального мироздания».

## ТЕКСТ 260

джада хаите сришти нахе ишвара-шакти вине  
тахатеи санкаршана каре шактира адхане

джада хаите — из инертной материальной энергии;  
сришти нахе — космическое проявление невозможно;  
ишвара-шакти вине — без помощи энергии  
Верховного Господа, Божественной Личности;  
тахатеи — в материальной энергии; санкаршана —  
Господь Санкаршана; каре — делает; шактира —  
духовной энергией; адхане — наделяя.

«Без энергии Верховного Господа безжизненная  
материя не смогла бы сотворить космическое  
мироздание. Созидательной способностью ее  
наделяет не материальная энергия, а Санкаршана».

## ТЕКСТ 261

ишварера шактйе сришти карайе пракрити  
лауха йена агни-шактйе пайа даха-шакти

ишварера шактйе — посредством энергии Верховной  
Божественной Личности; сришти — творение; карайе  
— делает; пракрити — материальная энергия; лауха  
— железо; йена — как; агни-шактйе — с помощью  
энергии огня; пайа — получает; даха-шакти — силу  
жечь.

«Безжизненная материальная энергия сама по себе не может ничего создать. Она творит все сущее только по воле Верховного Господа, подобно тому как железо, которое само по себе не способно воспламенять, приобретает такую способность, если раскалить его докрасна, поместив в огонь».

## ТЕКСТ 262

этау хи вишвасйа ча биджа-йони  
рамо мукундах пурушах прадханам  
анвийа бхутешу вилакшанасйа  
джнанасйа чешата имау пуранау

этау — эти двое, Рама и Кришна; хи — конечно; вишвасйа — вселенной; ча — и; биджа-йони — и причина, и вещество; рамах — Бала-рама; мукундах — Кришна; пурушах — изначальный Маха-Вишну; прадханам — материальная энергия; анвийа — войдя; бхутешу — в материальные элементы; вилакшанасйа — разнообразия проявлений; джнанасйа — знания; ча — также; ишате — являются управляющей силой; имау — оба Они; пуранау — являются изначальной причиной.

«„Баларама и Кришна суть действенная и вещественная причины материального мира. Как Маха-Вишну и материальная энергия Они входят в материальные элементы и порождают разнообразие

при помощи Своих многочисленных энергий. Поэтому Они являются причиной всех причин».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.46.31).

## ТЕКСТ 263

сришти-хету йеи мурти прапанче аватаре  
сеи ишвара-мурти ‘аватара’ нама дхаре

сришти-хету — для целей творения; йеи мурти — какой из обликов Господа; прапанче — в материальный мир; аватаре — нисходит; сеи — та; ишвара-мурти — тот образ Господа; аватара — воплощение; нама дхаре — принимает имя.

«Та форма Господа, в которой Он нисходит в материальный мир, чтобы творить, называется аватарой или воплощением».

## ТЕКСТ 264

майатита паравйоме сабара авастхана  
вишве аватари дхаре ‘аватара’ нама  
майа-атита— за пределами материальной природы;  
паравйоме — в духовном небе; сабара — всех их;  
авастхана— обитель; вишве — в материальной

вселенной; аватары—нисхождение; дхаре — принимает; аватара нама — называется аватара.

«Все экспансии Господа Кришны на самом деле обитают в духовном мире. Однако когда Они нисходят в материальный мир, они называются воплощениями [аватарами]».

## ТЕКСТ 265

сеи майа авалоките шри-санкаршана  
пуруша-рупе аватирна ха-ила пратхама

сеи майа — эта материальная энергия; авалоките — просто взглянуть на; шри-санкаршана — Санкаршана; пуруша-рупе — в изначальной форме Маха-Вишну; аватирна — воплощенный; ха-ила — становится; пратхама — вначале.

«Чтобы взглянуть на материальную энергию и тем наделить ее творческой энергией, Господь Санкаршана вначале воплощается в образе Господа Маха-Вишну».

## ТЕКСТ 266

джагрихе паурушам рупам бхагаван махад-адибхих  
самбхутам шодаша-калам адау лока-сисрикшайа



джагрихе — принял; паурушам рупам — облик воплощения пуруша; бхагаван — Верховная Личность Бога; махат-адибхих — с материальной энергией и т.д.; самбхутам — создал; шодаша — шестнадцать; калам —

элементов; адау — вначале; лока — материальных миров; сисркшайа — с желанием творить.

«„В начале творения Господь принял образ пуруша-аватары и проявил все составные части материального творения. В первую очередь, Он сотворил шестнадцать основных энергий, необходимых для творения. Это было сделано для создания материальных вселенных"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.1). Объяснение этого стиха можно найти в Ади-лиле, главе пятой, стих 84.

## ТЕКСТ 267

адйо 'ватарах пурушах парасйа  
калах свабхавах сад-асан-манаш ча  
дравйам викаро гуна индрийани  
вират сварат стхасну чаришну бхумнах

адйах аватарах — изначальное воплощение; пурушах — Каранарнавашайи Вишну; парасйа — Верховного Господа; калах — время; свабхавах — пространство;

сат-асат — причина и следствие; манах ча — а также ум; дравйам — пять элементов; викарах — видоизменения ложного эго; гунах — качества природы; индрийани — чувства; вират — вселенская форма; сварат — Гарбходакашайи Вишну; стхасну — неподвижные; чаришну — подвижные; бхумнах — Верховной Божественной Личности.

«„Каранарнавашайи Вишну является первым воплощением Верховного Господа. Он повелевает вечным временем, пространством, причинами и следствиями, умом, стихиями, материальным эго, Гунами природы, чувствами, вселенской формой Господа, Гарбходакашайи Вишну и всеми движущимися и неподвижными живыми существами"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (2.6.42). Она объясняется в комментарии к 83-му стиху пятой главы Ади-лилы.

## ТЕКСТ 268

сеи пуруша вираджете карена шайана  
'каранабдхишайи нама джагат-карана

сеи пуруша — Верховная Божественная Личность; вираджете — на границе, известной как Вираджа; карена шайана — ложится; карана-абдхи-шайи — Каранабдхишайи; нама — называется; джагат-карана

— является изначальной причиной материального творения.

«Эта изначальная Личность Бога, по имени Санкаршана, вначале ложится на воды реки Вираджи, которая служит границей между материальным и духовным мирами. Как Каранабдхишайи Вишну, Он является изначальной причиной материального мироздания».

## ТЕКСТ 269

каранабдхи-паре майара нитйа авастхити  
вираджара паре паравйоме нахи гати

карана-абдхи-паре — на берегу Причинного Океана; майара — материальной энергии; нитйа — вечное; авастхити — положение; вираджара паре — на другой берег Вираджи или Причинного Океана; паравйоме — в духовный мир; нахи — нет; гати — доступа.

«Вираджа, или Причинный Океан, разделяет между собой духовный и материальный миры. Материальная энергия расположена по одну сторону этого океана, и на другой берег, в духовное царство ей доступа нет».

правартате йатра раджас тамас тайох  
саттвам ча мишрам на ча кала-викрамах  
на йатра майа ким утапаре харер  
ануврата йатра сурасурарчитах

правартате — существует; йатра — где; раджах — качество страсти; тамах — качество невежества; тайох — их обоих; саттвам ча — и качество благости; мишрам — смесь; на — не; ча — также; кала-викрамах — влияние времени или уничтожение; на — не; йатра — где; майа — внешняя энергия; ким — что; ута — говорить; апаре — другие; харех — Верховной Божественной Личности; анувратах — строгие последователи; йатра — где; сура — полубогами; асура — и демонами; арчитах — почитаемые.

«„В духовном мире не существует ни гуны страсти, ни гуны невежества, ни их смеси, ни оскверненной гуны благости, ни влияния времени, ни самой майи. Там живут только чистые преданные, приближенные Господа, которых чтут и боги, и демоны"».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (2.9.10), произнесенный Шрилой Шукадевой Госвами в ответ на вопросы Махараджи Парикшита, который спросил его о том, как живые существа падают в материальный мир. Шукадева Госвами объяснил

самую суть «Шримад-Бхагаватам» в четырех стихах, которые были поведаны Господу Брахме в конце его суровой аскезы, которую он совершал в течение тысячи небесных лет. Тогда Брахме был явлен духовный мир и трансцендентная природа этого мира.

## ТЕКСТ 271

майара йе дуи вритти — ‘майа ара ‘прадхана’  
‘майа нимитта-хету, вишвера упадана ‘прадхана’

майара — материальной энергии; йе — которой; дуи — две; вритти — функции; майа — называемая майей; ара — и; прадхана — составные части; майа — слово майя; нимитта-хету — действенная причина; вишвера — материальной вселенной; упадана — составные элементы; прадхана — называется прадханой.

«У майи две функции. Одна называется „майя“, а другая — „прадхана“. Майя — это действенная причина, а прадхана — это компоненты, из которых создается космическое мироздание».

**КОММЕНТАРИЙ:** Более подробное объяснение можно прочитать в Ади-лиле, 58-м стихе пятой главы.

сеи пуруша майа-пане каре аваадхана  
 пракрити кшобхита кари' каре вирийера адхана

сеи пуруша — эта Верховная Личность Бога; майа-пане — на майю; каре аваадхана — бросает взгляд; пракрити — материальную природу; кшобхита кари —приводя в возбужденное состояние; каре — оплодотворяет; вирийера — семени; адхана — введением.

«Когда Верховная Личность Бога бросает взгляд на материальную энергию, она приходит в движение. В это время Господь вкладывает в нее изначальное семя, оплодотворяя ее душами живых существ».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (7.10) Кришна говорит: биджам мам сарва-бхутанам, «Я — изначальное семя всего сущего». Это подтверждается и в другом стихе Бхагавад-гиты (14.4):

сарва-йонишу каунтейа  
 муртайах самбхаванти йах  
 тасам брахма махад-йонир  
 ахам биджа-прадах пита

«Знай же, о сын Кунти, что все виды жизни порождены материальной природой, а Я — отец, дающий семя».

За более подробными объяснениями можно обратиться к «Брахма-самхите» (5.10—13). В той же «Брахма-самхите» (5.51) сказано:

агнир махи гаганам амбу маруд дишаш ча  
калас татхатма-манасити джагат-трайани  
йасмад бхаванти вибхаванти вишанти йам ча  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Все материальные элементы, так же, как и духовные искры (индивидуальные души), исходят из Верховной Божественной Личности. Это подтверждается в «Веданта-сутре» (1.1): джанмадй асйа йатах [Бхаг., 1.1.1]. «Абсолютная Истина — это тот, из кого исходит всё сущее». Он есть высшая истина: сатйам парам дхймахи. Абсолютная конечная истина — это Кришна. Ом намо бхагавате васудевайа / джанмадй айсйа йато 'нвайад итараташ чартхешв абхиджнах сва-рат — «Абсолютная Истина — это личность, которая прямо и косвенно осознает все космическое мироздание».

Абсолютная Истина, Верховный Господь, наставлял Господа Брахму из сердца (Бхаг., 1.1.1): тене брахма хрида йа ади-кавайе. Поэтому Абсолютная Истина не может быть мертвой материей; Абсолютная Истина

должна быть Верховной Личностью. Сеи пуруша майа-пане каре авахана. Господь оплодотворяет материальную природу одним Своим взглядом, вводя в нее живые существа. В соответствии со своей кармой, прошлой деятельностью, они получают те или иные тела. «Бхагавад-гита» (2.13) объясняет это так:

дехино 'смин йатха дехе  
каумарам йауванам джара  
татха дехантара-праптир  
дхирас татра на мухйати

«Воплотившаяся в теле душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика, и точно так же после смерти она переходит в другое тело. Трезвомыслящего человека такая перемена не смущает».

## ТЕКСТ 273

сванга-вишешабхаса-рупе пракрити-спаршана  
джива-рупа 'биджа' тате каила самарпана

сва-анга-вишеша-абхаса-рупе — в форме особой тени Его личного тела; пракрити-спаршана — Господь бросает взгляд на материальную природу; джива-рупа — имеющий форму подобных искрам живых существ, неотъемлемых Его частиц; биджа — семя;



тате — в материальную природу; каила самарпана — оплодотворенную.

«Чтобы оплодотворить материальную природу душами живых существ, Господь соприкасается с ней не Сам, но через посредство Своей особой, специально для этого предназначенной экспансии, и тогда живые существа, Его неотъемлемые частички, входят в материальную природу».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (15.7):

мамаивамшо джива-локе  
джива-бхутах санатанах  
манах шаштханиндрийани  
пракрिति-стхани каршати

«Живые существа в материальном мире суть Мои вечные отделенные частицы. Оказавшись в обусловленном состоянии, они вынуждены вести суровую борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится ум».

Слово пракрти-спаршана объясняется в «Чайтанья-чаритамрите» в связи с тем, как живые существа приходят в соприкосновение с неподвижной и безжизненной материей. Маха-Вишну бросает взгляд: са аикшата локан ну сриджа ити (Айтарея-упанишад,

1.1.1). В обусловленном состоянии зачатие происходит в соответствии с устройством тела, то есть посредством полового акта, но Верховный Господь не нуждается в половом акте, чтобы оплодотворять. Он оплодотворяет одним Своим взглядом. Это также объясняется в «Брахма-самхите» (5.32):

ангани йасйа сакалендрийа-вриттиманти  
пашйанти панти калайанти чирам джаганти  
ананда-чинмайа-сад-уджджвала-виграхасйа  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Говинда способен оплодотворять одним взглядом. Иными словами, Его глаза способны исполнять роль гениталий. Ему не нужны гениталии, чтобы зачать ребенка. Более того, Кришна способен зачать любое живое существо любой частью Своего тела.

Вот как объясняется слово сва-анга-вишеша-абхасарупе, указывающее на форму, посредством которой Господь зачинает живые существа в материальном мире. Для этого Господь принимает образ Шивы. В «Брахма-самхите» говорится, что Господь Шива, который представляет собой одно из проявлений Маха-Вишну, подобен йогурту. Йогурт есть не что иное как молоко, но это не молоко. Аналогичным образом, Господь Шива считается отцом всей вселенной, а материальная природа — матерью. Отец и мать носят имена Господа Шивы и богини Дурги.

Гениталиям Господа Шивы и лону богини Дурги поклоняются в образе шива-линги. Это источник материального творения. Господь Шива занимает промежуточное положение между живым существами и Верховным Господом. Иными словами, Господь Шива не является ни Верховной Личностью Бога, ни обычным живым существом. Он — форма Господа, посредством которой Верховный Господь зачинает живые существа в материальном мире. Подобно тому, как молоко превращается в йогурт, если добавить к нему культуру бактерий, Верховный Господь принимает форму Господа Шивы, когда соприкасается с материальной природой. Акт оплодотворения материальной природы отцом, Господом Шивой, поистине удивителен, поскольку одновременно зачинаются бесчисленные живые существа. Бхаго дживах са виджнейах са чанантйайа калпате (Шветашватара-упанишад, 5.9). Эти живые существа очень и очень малы:

кешагра-шата-бхагасйа  
шатамша-садришатмаках  
дживах сукшма-сварупо 'йам  
санкхйатйто хи чит-канах  
Ч.-ч., Мадхья, 19.140

«Если разделить кончик волоса на сто частей, а затем одну такую часть еще на сто частей, это и будет размер каждого из бесчисленных живых существ. Все

они называются чит-кана, частицами духа, а не материи».

Из пор на коже духовного тела Господа исходят бесчисленные брахманды, вселенные, а также бесчисленные живые существа, дживы. Так возникает материальный мир. Без джив существование материальной природы было бы лишено смысла. И живые существа, и материальные вселенные исходят из пор духовного тела Господа Маха-Вишну. Все они суть различные энергии. Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (7.4) говорит о материальной природе так:

бхумир апо 'нало вайух  
кхам мано буддхир эва ча  
аханкара итййам ме  
бхинна пракритир аштадха

«Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго — эти восемь элементов составляют Мою отделенную материальную энергию». То есть, материальные элементы также исходят из тела Верховной Личности Бога, но они представляют собой иную форму энергии, отличную от энергии, представленной живыми существами. Живые существа также исходят из тела Господа, однако они относятся к категории высшей энергии:

апарейам итас те аңйам  
пракритим виддхи ме парам  
джива-бхутам маха-бахо  
йайедам дхарйате джагат

«Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией» (Б.-г., 7.5).

Низшая энергия, материя, не может действовать без высшей энергии. Все это очень подробно объясняется в Ведах. Теория материалистов о том, что жизнь происходит из материи, неверна. И жизнь, и материя исходят из верховного живого существа, поэтому, будучи источником обеих энергий, это верховное живое существо, Кришна, описывается в Веданта-сутре (1.1) как джанмадй асйа йатах, или изначальный источник всего сущего, сарва-карана- каранам. Более подробно об этом говорится в следующем стихе.

## ТЕКСТ 274

даиват кшубхита-дхарминйам свасйам йонау парах  
пуман  
адхатта вирйам са 'сута махат-таттвам хиранмайам

даиват — в незапамятные времена; кшубхита-  
дхарминйам — материальная природа, привиденная в

движение; свасйам — принадлежащая Всевышнему как одна из Его энергий; йонау — в лоне, из которого рождаются все живые существа; парах пуман — Верховный Брахман, Божественная Личность; адхатта — оплодотворил; вирйам — семенем; са — эта материальная природа; асута — произвела; махат-таттвам — совокупную материальную энергию; хиранмайам — изначальный источник всего разнообразия материальных предметов.

«„В незапамятные времена, приведя материальную природу в движение, когда проявились три ее качества, Верховный Господь вложил семена бесчисленных живых существ в лоно материальной природы. Материальная природа породила совокупную материальную энергию, известную под названием „хиранмайя-махат-таттва“, изначальное символическое проявление мироздания"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.26.19). Господь Капила рассказывает Своей матери о взаимоотношениях, связывающих Верховную Личность Бога и материальную природу. Он говорит о том, что Верховный Господь — первопричина живых существ, попавших под власть материальной природы. Над двадцатью восемью элементами материального творения стоит Верховная Божественная Личность, причина всех причин. Жизнь происходит не из материи, а из самой жизни. Как

объясняется в Ведах, нитйо нитйанам четанаш четананам (Катха-упанишад, 2.2.13). Источником жизни является Верховный Господь.

## ТЕКСТ 275

кала-вриття ту майайам гунамаййам адхокшаджах  
пурушенатма-бхутена вирйам адхатта вирйаван

кала-вриття — в должный срок, как непосредственная причина творения; ту — но; майайам — внутри материальной природы; гуна-маййам — полной трех материальных качеств природы (саттва-гуна, раджо-гуна и тамо-гуна); адхокшаджах — Верховная Личность, Бог, пребывающий за пределами материальной концепции; пурушена — тем, кто наслаждается материальной природой; атма-бхутена — кто является экспансией Собственной личности; вирйам — семя; адхатта — поместил; вирйаван — всемогущий.

«„В свой срок Верховный Господь [Маха-Вайкунтханатха], проявившись в виде экспансии Своей личности [Маха-Вишну], вложил семя живых существ в лоно материальной природы"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (3.5.26). В этом стихе говорится о том, как живые существа приходят в соприкосновение с

материальной природой. Как женщина не может зачать ребенка без участия мужчины, так и материальная природа не может зачать живые существа, не соединившись с Верховной Личностью Бога. То, как Абсолютный Господь становится отцом всех живых существ, — это факт, принадлежащий истории. Все религии мира признают этот факт, называя Бога высшим отцом всех живых существ. Согласно представлениям христиан, верховный отец, Бог, удовлетворяет все жизненные потребности живых существ. Поэтому они молятся: «Хлеб наш насущный дай нам на сей день». Религия, которая не признает Верховного Господа как абсолютного отца, называется кайтава-дхармой, или ложной религией. Такие религиозные системы описаны в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2): дхармах проджита-каитава 'тра. Только атеисты отказываются признать всемогущего верховного отца. Если человек принимает всемогущего верховного отца, он подчиняется его воле и становится религиозным человеком.

## ТЕКСТ 276

табе махат-таттва хаите тривидха аханкара  
йаха хаите деватендриа-бхутера прачара

табе — поэтому; махат-таттва хаите — из совокупной материальной энергии; тривидха — три вида; аханкара — эго; йаха хаите — из которого; девата —



управляющих божеств; индрийа — чувств; бхутера — материальных элементов; прачера — экспансия.

«Вначале проявляется совокупная материальная энергия, а из нее возникают три вида эго, которые представляют собой первоисточник всех полубогов (управляющих божеств), чувств и материальных первоэлементов».

КОММЕНТАРИЙ: Три типа эго (аханкары) на санскрите называются вайкарика, тайджаса и тамаса. Махат-таттва располагается в сердце, читта, и управляющим Божеством махат-таттвы является Господь Васудева (Бхаг., 3.26.21). Махат-таттва принимает три формы: 1) вайкарика, эго в благодати (саттвика-аханкара), из которого проявляется одиннадцатый орган чувств, ум. Управляющее Божество ума — это Анируддха (Бхаг., 3.26.27-28). 2) Тайджаса, или эго в страсти (раджаса-аханкара), из которого возникают действующие и познающие чувства, а также разум, управляющим Божеством которого является Господь Прадьюмна (Бхаг., 3.26.29-31). И 3) тамаса, или эго в невежестве, порождающее звук (шабда-танматра). Из звука проявляется эфир (акаша), а затем способность к восприятию, начиная со слуха (Бхаг., 3.26.32). Этими тремя видами эго управляет Господь Санкаршана. В философском трактате «Санкхья-карика» говорится: саттвика

экадашаках правартате ваикртад аханкарат —  
бхутадес тан-матрам тамаса-таиджасадй-убхайам.

## ТЕКСТ 277

сарва таттва мили сриджила брахмандера гана  
ананта брахманда, тара нахика ганана

сарва таттва — все разнообразные элементы; мили —  
соединяя; сриджила — сотворил; брахмандера гана —  
все вселенные; ананта

брахманда — этим вселенным нет числа; тара нахика  
ганана — невозможно их сосчитать.

«Соединяя эти разнообразные элементы, Верховный  
Господь сотворил все вселенные. Вселенным этим нет  
числа. Никто не в силах сосчитать их».

## ТЕКСТ 278

инхо махат-срашта пуруша — ‘маха-вишну’ нама  
ананта брахманда танра лома-купе дхама

инхо — Он; махат-срашта — творец махат-таттвы или  
совокупной материальной энергии; пуруша —  
личность; маха-вишну нама — называемый Господом  
Маха-Вишну; ананта — бесконечный; брахманда —  
вселенные; танра — Его тела; лома-купе — в порах,  
из которых растут волосы; дхама — заключены.

«Первое воплощение Господа Вишну называется Маха-Вишну. Он — изначальный творец совокупной материальной энергии. Из пор Его тела исходят бесчисленные вселенные».

## ТЕКСТЫ 279-280

гавакше удийа йаичхе рену асе йайа  
пуруша-нишваса-саха брахманда бахирайа

пунарапи нишваса-саха йайа абхйантара  
ананта аишварйа танра, саба — майа-пара

гавакше — из отверстия под потолком; удийа — плавающая; йаичхе — как; рену — атомарные частицы; асе йайа — входят и выходят; пуруша-нишваса-саха — с выдохом Маха-Вишну; брахманда — вселенные; бахирайа — выходит; пунарап и — снова; нишваса-саха — с Его вдохом; йайа — идут; абхйантара — внутрь; ананта — бесчисленные; аишварйа — богатства; танра — Его; саба — все; майа-пара — за пределами материальных представлений.

«Эти вселенные плавают в воздухе, который выдыхает Маха-Вишну. Они подобны пылинкам, пляшущим в лучах солнца и проходящим сквозь отверстия ширмы. Все эти вселенные создаются при выдохе Маха-Вишну, а когда Маха-Вишну вдыхает,

они снова входят в его тело. Безграничное могущество Маха-Вишну за пределами материальному миру».

## ТЕКСТ 281

йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа  
дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах  
вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

йасйа — чье; эка — одно; нишвасита — дыхания;  
калам — время; атха — так; аваламбйа — принятие  
прибежища в; дживанти — жизнь; лома-виладжах —  
растущие из волосяных пор; джагат-анда-натхах —  
повелители вселенных (Брахмы); вишнур махан —  
Верховный Господь Маха-Вишну; сах — то; иха —  
здесь; йасйа — чья; кала-вишешах — особая полная  
часть или экспансия; говиндам — Господу Говинде;  
ади-пурушам — изначальной личности; там — Ему;  
ахам — я; бхаджам и — поклоняюсь.

«„Брахмы и другие повелители материальных миров,  
исходящих из пор Маха-Вишну, живут лишь на  
протяжение одного Его выдоха, при этом Сам Маха-  
Вишну является всего лишь частью полной экспансии  
Говинды, изначального Господа, которому я  
поклоняюсь"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.48). Объяснение этого стиха можно найти в пятой главе Ади-лилы, стих 71.

## ТЕКСТ 282

самаста брахманда-ганера инхо антарйамай  
каранабдхишайи — саба джагatera свамай

самаста брахманда-ганера — сонма брахманд или вселенных; инхо — этот Господь Маха-Вишну; антарйамй — Сверхдуша; карана-абдхи-шайи — Господь Маха-Вишну; саба джагatera — всех вселенных; свамай — Верховный Господь.

«Маха-Вишну — Сверхдуша всех вселенных. Возлежа в Причинном океане, Он повелевает всеми материальными мирами».

## ТЕКСТ 283

эита кахилун пратхама пурушера таттва  
двйтийа пурушера эбе шунаха махаттва

эита — так; кахилун — Я объяснил; пратхама пурушера — первого воплощения Божественной Личности; таттва — истину; двитийа пурушера — второго воплощения Божественной Личности; эбе —

теперь; шунаха — пожалуйста, послушай; махаттва — славу.

«Вот, Я поведал тебе истину о природе первой пуруша-аватары, Маха-Вишну. Теперь послушай о славе второй пуруша-аватары».

## ТЕКСТ 284

сеи пуруша ананта-коти брахманда сриджийа  
экаика-муртйе правешила баху мурти хана

сеи пуруша — эта Божественная Личность, Маха-Вишну; ананта-кот и брахманда — миллионы и миллиарды брахманд или вселенных; срджийа — после сотворения; эка-эка — в каждой из них; муртйе — в образе; правешила — вошел; баху мурти хана — став множеством образов.

«Создав все вселенные, которым нет числа, Маха-Вишну распространил Себя в бесчисленные формы и вошел в каждую из них».

## ТЕКСТ 285

правеша карийа декхе, саба — андхакара  
рахите нахика стхана, карила вичара

правеша карийа — войдя; декхе — Он видит; саба — повсюду; андхакара — полную темноту; рахите —

чтобы находиться там; нахика стхана — нет места; карила вичара — тогда Он решил.

«Когда Маха-Вишну вошел в каждую из бесчисленных вселенных, Он увидел, что в них царит тьма и жить там негде. Тогда Он стал обдумывать положение».

## ТЕКСТ 286

ниджанга-сведа-джале брахмандардха бхарила  
сеи джале шеша-шаййайа шайана карила

ниджа-анга — из Своего собственного тела; сведа-джале — испуская пот; брахманда-ардха — половину вселенной; бхарила — наполнил; сеи джале — этой водой; шеша-шаййайа — на ложе из Господа Шеши; шайана карила — возлег.

«Водой, изошедшей как пот из Его тела, Господь наполнил половину вселенной, а затем возлег на эти воды на ложе — Господа Шешу».

## ТЕКСТ 287

танра набхи-падма хаите утхила эка падма  
сеи падме ха-ила брахмара джанма-садма

танра набхи-падма хаите — из лотоса Его пупка; утхила — вырос; эка — один; падма — цветок лотоса; се и падме — на этом цветке лотоса; ха-ила — было; брахмара — Господа Брахмы; джанма-садма — место рождения.

«Затем из подобного лотосу пупка этого Гарбходакашайи Вишну вырос цветок лотоса. Этот цветок лотоса стал местом рождения Господа Брахмы».

## ТЕКСТ 288

сеи падма-нале ха-ила чаудда бхувана  
тенхо ‘брахма хана сришти карила сридждана

сеи падма-нале — в стебле того лотоса; ха-ила — проявились; чаудда — четырнадцать; бхувана — планетных систем; тенхо — Он; брахма — Господь Брахма; хана — стал; сришти — материальное творение; карила сридждана — сотворил.

«В стебле того лотоса возникли четырнадцать миров. Тогда Он стал Господом Брахмой и проявил всю вселенную».



‘вишну’-рупа хана каре джагат палане  
гунатита вишну — спарша нахи майа-сане

вишну-рупа — Господь Кришна в Своем облике Вишну; хана — становясь; каре — делает; джагат палане — поддержание материального мира; гуна-атита — за пределами материальных качеств, трансцендентный; вишну — Господь Вишну; спарша — соприкосновения; нахи — нет; майа-сане — с майей, материальной энергией.

«Таким образом Верховная Личность Бога в образе Вишну поддерживает весь материальный мир. Поскольку Он никогда не подвержен влиянию материальных качеств, материальная энергия не может коснуться Его».

КОММЕНТАРИЙ: Материальная энергия не может влиять на Господа Вишну так же, как она влияет на Господа Брахму и Господа Шиву. Поэтому и говорится, что Господь Вишну трансцендентен к материальным качествам. Воплощения материальных качеств — Господь Шива и Господь Брахма — находятся во власти внешней энергии. Господь Вишну, однако, отличается от них. В мантрах Риг-веды сказано: ом тад вишнох парамам падам (Риг-веда-самхита, 1.22.20). Слова парамам падам

указывают на то, что Он трансцендентен к материальным качествам. Поскольку Господь Вишну не попадает под влияние материальных качеств, Он всегда выше живых существ, которые полностью находятся под ее властью. Это одно из отличий между Верховным Господом и живыми существами. Господь Брахма — очень могущественное живое существо, а Господь Шива обладает еще большим могуществом. Поэтому Господа Шиву не считают обычным живым существом, но в тоже время нельзя сказать, что он находится на одном уровне с Господом Вишну.

## ТЕКСТ 290

‘рудра-рупа дхари каре джагат самхара  
сришти, стхити, пралайа хайа иччхайа йанхара

рудра-рупа дхари — приняв форму Господа Шивы; каре — исполняет; джагат самхара — разрушение вселенского творения; сришти — творения; стхити — поддержание; пралайа — и разрушение; хайа — имеет место; иччхайа — по воле; йанхара — кого.

«Верховный Господь в Своей форме Рудры [Господа Шивы] разрушает материальное мироздание. Иными словами, лишь по Его воле космическое проявление создается, существует в течение какого-то и затем разрушается».

## ТЕКСТ 291

брахма, вишну, шива — танра гуна-аватара  
сришти-стхити-пралайера тинера адхикара

брахма — Господь Брахма; вишну — Господь Вишну;  
шива — Господь Шива; танра — Гарбходакашайи  
Вишну; гуна-аватара — воплощения материальных  
качеств; сришти-стхити-пралайера — трех функций:  
сотворения, поддержания и уничтожения; тинера  
адхикара — управление тремя божествами (Господом  
Брахмой, Господом Вишну и Господом Шивой).

«Брахма, Вишну и Шива суть три Его воплощения в  
материальных качествах, отвечающих за сотворение,  
поддержание и разрушение вселенной».

## ТЕКСТ 292

хираньягарбха-антарйамай — гарбходакашайи  
'сахасра-ширшади кари веде йанре гаи  
хираньягарбха — называемый Хираньягарбхой;  
антарйамй — Сверхдуша; гарбха-удака-шайи —  
Господь Гарбходакашайи Вишну; сахасра-ширша-ади  
кари — ведическими гимнами, начиная с сахасра-  
ширша (Риг-веда-самхита, 10.90.1); веде йанре гаи —  
тот, кому возносят молитвы Веды.

«Гарбходакашайи Вишну, известный в этой вселенной под именами Хираньягарбхи, антарьями или Сверхдуши, прославлен в ведических гимнах, и прежде всего в том, который начинается словами „сахасра-ширша“».

## ТЕКСТ 293

эи та' двитийа-пуруша — брахмандера ишвара  
майара 'ашрайа' хайа, табу майа-пара

эи та' — таким образом; двитийа-пуруша — вторая Божественная Личность; брахмандера йшвара — повелитель вселенной; майара — внешней, материальной энергии; ашрайа хайа — становится прибежищем; табу — все еще; майа-пара — вне досягаемости материальной энергии.

«Эта вторая пуруша-аватара, носящая имя Гарбходакашайи Вишну, является повелителем всех вселенных и прибежищем внешней энергии. И все же Он остается недоступным влиянию внешней энергии».

## ТЕКСТ 294

тритийа-пуруша вишну — 'гуна-аватара'  
дуи аватара-бхитара ганана танхара

третийа-пуруша — третья Личность; вишну — Господь Вишну; гуна-аватара — воплощение материального качества благодати; дуи аватара-бхитара — в двух воплощениях; ганана-танхара — Он определяется.

«Третье воплощение Вишну — это Кширодакашайи Вишну, который олицетворяет Собой качество благодати. Он числится среди аватар двух категорий [пуруша-аватар и гуна-аватар]».

## ТЕКСТ 295

вират вйашти-дживера тенхо антарйями  
кширодакашайи тенхо — палана-карта, свами

вират — вселенская форма; вйашти-дживера — всех других живых существ; тенхо — Он; антарйями — Сверхдуша; кшира-удака-шайи — Господь Вишну, возлежащий на океане молока; тенхо — Он; палана-карта — поддерживающий; свамй — повелитель.

«Кширодакашайи Вишну — это вселенская форма Господа и Сверхдуша в каждом живом существе. Он называется Кширодакашайи потому, что возлежит в океане молока. Он хранит всю вселенную и правит ею».

## ТЕКСТ 296

пурушаватарера эи каилун нирупана  
лилаватара эбе шуна, санатана

пуруша-аватарера — из всех пуруша-аватар; эи — эти; каилун нирупана — я описал; лила-аватара — игровые воплощения; эбе — теперь; шуна — слушай; санатана — о Санатана.

«О Санатана, я подробно описал три пуруша-аватары Вишну. Теперь Я расскажу тебе о лила-аватарах».

## ТЕКСТ 297

лилаватара кришнера на йайа ганана  
прадхана карийа кахи диг-дарашана

лила-аватара — воплощения, предназначенные для игр; кришнера — Господа Кришны; на йайа ганана — неисчислимы; прадхана карийа — главные; кахи — позволь описать; дик-дарашана — на примерах.

«Воплощения Господа Кришны, в которых Он совершает Свои игры, бесчисленны. Я опишу тебе лишь главные из них».

## ТЕКСТ 298

матсйа, курма, рагхунатха, нрсимха, вamana  
варахади — лекха йанра на йайа ганана

матсйа — воплощение рыбы; курма — воплощение черепахи; рагху-натха — Господь Рамачандра; нрсимха — воплощение человекольва; вamana — воплощение карлика; вараха-ади — воплощение вепря и другие; лекха — описывая; йанра — каковые воплощения; на йайа ганана — не счесть.

«Среди них — воплощение в виде рыбы, воплощение в образе черепахи, Господь Рамачандра, Господь Нрисимха, Господь Вamana и Господь Вараха. Нет им конца».

## ТЕКСТ 299

матсйашва-каччхапа-нрсимха-вараха-хамса-  
раджанйа-випра-вибудхешу критаватарах  
твам паси нас трибхуванам ча татхадхунеша  
бхарам бхуво хара йадуттама ванданам те

матсйа — в образе рыбы; ашва — в образе коня; каччхапа — в образе черепахи; нрсимха — в образе Господа Нрисимхадевы; вараха — в образе вепря; хамса — в образе лебедя; раджанйа — в образе Господа Рамачандры; випра — в образе Господа

Парашурамы; вибудхешу — и в образе Ваманадевы; крита-аватарах — который принял воплощение; твам — Ты; паси — пожалуйста, защити; нах — нас, полубогов; три-бхуванам ча — и все три мира; татха — также; адхуна — теперь; иша — о Господь; бхарам — бремя; бхувах — вселенной; хара — пожалуйста, устрани; йаду-уттама — о лучший из рода Яду; ванданам те — Тебе мы возносим молитвы.

«„О Господь вселенной, лучший из рода Яду, мы молим тебя прежде всего разом о том, чтобы Ты облегчил тяжкое бремя вселенной. Ты уже делал это раньше, воплощаясь в образах рыбы, коня [Хаягривы], черепахи, льва [Господь Нрисимха], вепря [Господь Вараха] и лебедя. Ты приходил сюда также в облике Господа Рамачандры, Парашурамы и карлика Ваманы. Так Ты всегда защищал богов и вселенную. Пожалуйста, сделай то же самое и сейчас"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.2.40).

ТЕКСТ 300

лилаватарера каилун диг-дарашана  
гунаватарера эбе шуна виварана



лила-аватарера — игровых воплощений; каилун — я сделал; дик-дараšana — обзор; гуна-аватарера — воплощений материальных качеств; эбе — теперь; шуна виварана — слушай описание.

«Я привел несколько примеров лила-аватар. Теперь же Я опишу гуна-аватары, воплощения материальных качеств. Пожалуйста, слушай».

## ТЕКСТ 301

брахма, вишну, шива, — тина гуна аватара  
три-гуна ангикари каре сришти-ади-вйавахара

брахма, вишну, шива — Господь Брахма, Господь Вишну и Господь Шива; тина — три; гуна аватара — воплощения материальных качеств; три-гуна — три качества материальной природы; ангикари—приняв; каре — делает; сришти-ади-вйавахара— различные взаимодействия, связанные с сотворением, поддержанием и разрушением.

«Материальному миру присущи три функции. Все здесь создается, все поддерживается какое-то время и в конце концов все разрушается. Поэтому Господь Сам воплощается, принимая образ повелителей трех качеств: саттва-гуны, раджо-гуны и тамо-гуны [благости, страсти и невежества]. Благодаря этому

происходит все то, что должно происходить в материальном мире».

## ТЕКСТ 302

бхакти-мишра-крита-пунйе кона дживоттама  
раджо-гуне вибхавита кари танра мана

бхакти-мишра-крита-пунйе — благодаря благим делам, смешанным с преданным служением; кона — кто-то; джива-уттама — лучшее из живых существ; раджах-гуне — качества страсти; вибхавита — под влиянием; кари — дела; танра — его; мана — ум.

«Совершив в прошлом хорошие поступки с оттенком преданного служения, самая возвышенная из всех обусловленных душ испытывает влияние гуны страсти на свой ум».

## ТЕКСТ 303

гарбходакашайи-двара шакти санчари'  
вйашти сришти каре кришна брахма-рупа дхари'

гарбха-удака-шайи-двара — Господом  
Гарбходакашайи Вишну; шакти санчари—наделяя их особыми силами; вйашти— совокупное; сришти — творение; каре — делает; кришна — Господь Кришна; брахма-рупа дхари'—приняв облик Господа Брахмы.

«Такая преданная душа получает особые полномочия от Гарбходакашайи Вишну. Так Кришна воплощается в образе Брахмы и создает все сущее во вселенной».

КОММЕНТАРИЙ: Пуруша-аватара, экспансия Господа Вишну, Гарбходакашайи Вишну, принимает материальные качества — саттва-гуну, раджо-гуну и тамо-гуну — и воплощается таким образом как Господь Вишну, Господь Брахма и Господь Шива. Это воплощения материальных качеств. Среди множества возвышенных живых существ, занимающихся благочестивой деятельностью и преданным служением, одно, называемое Господом Брахмой, по высшей воле Гарбходакашайи Вишну, получает власть над гуной страсти. Так Господь Брахма становится воплощением творческой энергии Верховного Господа.

## ТЕКСТ 304

бхасван йатхашма-сакалешу ниджешу теджах  
свийам кийат пракатайатй апи тадвад атра  
брахма йа эша джагад-анда-видхана-карта  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

бхасван — сияющее солнце; йатха — как; ашма-сакалешу — в различных видах драгоценных камней; ниджешу — его собственное; теджах — сияние; свийам — его собственное; кийат — до некоторой

степени; пракатайати — проявляется; апи — также; тадват — подобно этому; атра — здесь; брахма — Господь Брахма; йах — кто есть; эсах — Господь; джагат-анда-видхана-карта — становится правителем вселенной; говиндам ади-пурушам — Господу Говинде, изначальной Верховной Личности, Богу; там — Ему; ахам — я; бхаджами — поклоняюсь.

«„Сияние Солнца отражается в блеске самоцвета, хотя это всего лишь камень. Подобно этому, предвечный Господь, Говинда, являет Свое могущество в благочестивом живом существе. Так живое существо становится Брахмой и управляет делами вселенной. Я поклоняюсь Говинде, изначальной Личности Бога“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.49).

## ТЕКСТ 305

кона калпе йади йогйа джива нахи пайа  
апане ишвара табе амше ‘брахма хайа

кона калпе — в одной из жизней Брахмы; йади — если; йогйа — подходящее; джива — живое существо; нахи — не; пайа — находится; апане — лично; ишвара — Верховный Господь; табе — тогда;

амше — Своей полной экспансией; брахма хайа — становится Господом Брахмой.

«Если в какую-то кальпу не находится подходящего живого существа, чтобы занять пост Брахмы, Сам Верховный Господь распространяет Себя и становится Господом Брахмой».

КОММЕНТАРИЙ: День Брахмы состоит из тысячи маха-юг по четыре юг и в каждой, что в пересчете на солнечные годы составляет 4 320 000 000 лет, и столько же длится его ночь. Год Брахмы состоит из трехсот шестидесяти таких дней и ночей, а живет Брахма сто таких лет. Такова продолжительность жизни Брахмы.

## ТЕКСТ 306

йасйангхри-панкаджа-раджо 'кхила-лока-палаир  
мауль-уттамаир дхритам упасита-тиртха-тиртхам  
брахма бхаво 'хам ап и йасйа калах калайах  
шриш чодвахема чирам асйа нрипасанам ква

йасйа — чьи; ангхри-панкаджа — лотосоподобные стопы; раджах — пыль; акхила-лока — планетных систем вселенной; палаих — правителей; маули-уттамаих — с драгоценными тюрбанами на головах; дхритам — приняли; упасита — почитаемый; тиртха-тиртхам — тот, кто освящает святыя места; брахма —

Господь Брахма; бхавах — Господь Шива; ахам ап и — даже я; йасйа — кого; калах — части; калайах — полных частей; шрих — богиня процветания; ча — и; удвахема — мы несем; чирам — вечно; асйа — Его; нрипа-асанам — царский трон; ква — где.

«„Какова ценность трона Господа Кришны? Правители планетных систем посыпают пылью с Его лотосных стоп свои увенчанные коронами головы. Эта пыль делает святыми святые места, и Господь Брахма, Господь Шива, Лакшми и даже Я Сам, являющиеся частями Его полных проявлений, вечно храним на своих головах эту пыль“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.68.37). Когда Кауравы попытались улестить Баладеву, чтобы он стал их союзником и оскорбил Шри Кришну, Господь Баладева разгневался и произнес этот стих.

## ТЕКСТ 307

ниджамша-калайа кришна тамо-гуна ангйкари  
самхарартхе майа-санге рудра-рупа дхари

ниджа-амша — Его личной полной экспансии; калайа — через экспансию, называемую кала; кришна — Господь Кришна; тамах-гуна — материальное качество тьмы; ангйкари—принимая; самхара-артхе—

ради разрушения; майа-санге — соприкасаясь с внешней энергией; рудра-рупа — образ Рудры; дхари — принимает.

«Господь Кришна, Верховная Личность Бога, распространяет Себя в виде части Своего полного проявления и, соприкоснувшись с материальной гуной невежества, принимает образ Рудры, чтобы разрушить мироздание».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описывается Рудра, который является одной из экспансий Кришны. Экспансиями личных и полных проявлений Кришны являются только вишну-мурти. Маха-Вишну, возлежащий в Причинном океане, является экспансией Санкаршаны. Когда Гарбходакашайи Вишну соприкасается с материальными качествами, чтобы разрушать космическое проявление, форма, которую Он для этого принимает, называется Рудрой. Как уже говорилось, Господь Вишну управляет майей. Как же тогда Он может соприкасаться с ней? Это значит, что воплощения Господа Шивы и Господа Брахмы не имеют верховного могущества Вишну. Отсутствие верховного могущества позволяет им прийти в соприкосновение с майей, внешней энергией. Поэтому Господа Брахму и Господа Шиву следует считать творениями майи.

майа-санга-викари рудра — бхиннабхинна рупа  
джива-таттва нахе, нахе кришнера ‘сварупа’

майа-санга — посредством контакта с майей; викари — видоизмененный; рудра — облик Рудры; бхинна-абхинна рупа — в разных формах; джива -таттва нахе — хотя он не называется джива-таттвой; нахе — ни; кришнера — Господа Кришны; сварупа — личная форма.

«Рудра, Господа Шива, может принимать разные образы, которые представляют собой видоизменения, происходящие из-за его соприкосновения с майей. Хотя Рудра не находится на уровне джива-таттвы, личной экспансией Господа Кришны его тоже считать нельзя».

КОММЕНТАРИЙ: Рудра одновременно неотличен от вишну-таттвы и отличен от нее. Из-за своего контакта с майей он отличен от вишну-таттвы, но в то же время он является экспансией личной формы Кришны. Такое положение носит название бхеда-абхеда-таттвы или ачинтья-бхеда-абхеда-таттвы, одновременного тождества и отличия.



дугдха йена амла-йоге дадхи-рупа дхаре  
дугдхантара васту нахе, дугдха хаите наре

дугдха — молоко; йена — как; амла-йоге — соприкасаясь с кислотой; дадхи-рупа — форму йогурта; дхаре — приобретает; дугдха-антара — нечто отличное от молока; васту — вещество; нахе — не; дугдха — молоко; хаите — быть; наре — не может.

«Если к молоку добавить закваску, оно превращается в йогурт. Этот йогурт — то же молоко, но все же он не является молоком».

КОММЕНТАРИЙ: Из трех Богов, управляющих творением, поддержанием и разрушением вселенной Господь Вишну неотделим от изначального Вишну. А Господь Шива и Господь Брахма из-за своего соприкосновения с майей отличаются от Него. Вишну не преобразуется ни в какую форму материальной энергии. Там, где есть непосредственный контакт с майей, действующее лицо будет отличаться от Господа Вишну. Поэтому Господа Шиву и Господа Брахму, вступающих в контакт с материальными качествами, называют гуна-аватарами. Вывод, который из этого следует, таков: Рудра не является самим Вишну, он представляет собой

видоизмененную форму Вишну. Следовательно, он не относится к категории вишну-таттвы. Так он непостижимым образом тождественен с Вишну и отличен от Него. Пример, приведенный в этом стихе, совершенно ясен. Молоко — это Вишну. Как только молоко соединяется с закваской, оно становится йогуртом, то есть Господом Шивой. Хотя по природе своей йогурт — это молоко, использовать его в качестве молока нельзя.

## ТЕКСТ 310

кширам йатха дадхи викара-вишеша-йогат  
санджайате на ту татах притхаг асти хетох  
йах шамбхутам апи татха самупаити карйад  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

кширам — молоко; йатха — как; дадхи — йогурт; викара-вишеша — с особым видоизменяющим веществом; йогат — смешивая; санджайате — превращается в; на — не; ту — но; татах — из молока; притхак — разделенный; асти — есть; хетох — являющийся причиной; йах — кто; шамбхутам — природа Господа Шивы; апи — даже хотя; татха — как; самупаити — принимает; карйат — ради определенного дела; говиндам — Говинде, Верховной Божественной Личности; ади-пурушам — изначальной личности; там — Ему; ахам — я; бхаджами — поклоняюсь.

«„Как молоко, смешиваясь с закваской, превращается в йогурт, который по сути есть не что иное, как молоко, так и Говинда, изначальный Господь, Верховная Личность Бога, принимает облик Господа Шивы [Шамбху] ради выполнения особых задач в материальном мире. Я приношу поклоны к Его лотосным стопам"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.45).

## ТЕКСТ 311

‘шива’ — майа-шакти-санги, тамо-гунавеша  
майатита, гунатита ‘вишну’ — парамеша

шива — Господь Шива; майа-шакти-санги — общаясь с внешней энергией; тамах-гуна-авеша — погруженный в качество невежества; майа-атита — за пределами по отношению к внешней энергии; гуна-атита — за пределами по отношению к качествам материи; вишну — Вишну; парама-иша — Верховный Господь.

«Господь Шива соприкасается с внешней энергией, поэтому он погружен в материальное качество тьмы. Господь Вишну никогда не соприкасается с майей и

непричастен ее качествам. Поэтому Он — Верховная Личность Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Вишну пребывает за пределами материального мироздания, Он неподвластен материальной энергии. Он — верховная независимая Личность, Бог. Это признает даже Шанкарачарья: нарайанах паро 'вйактат («Гита-бхашья»). В своем изначальном проявлении Шива является маха-бхагаватой, возвышеннейшим преданным Господа, но из-за соприкосновения с майей, особенно с качеством невежества, он не свободен от влияния майи. Верховная Личность, Господь Вишну никогда не входит в такое соприкосновение. Господь Шива соединяется с майей, но в присутствии Господа Вишну ее существование невозможно. Следовательно, Господа Шиву надо считать порождением майи. Когда же Господь Шива свободен от влияния майи, он занимает положение маха-бхагаваты, лучшего среди слуг Господа Вишну. Ваишнаванам йатха шамбхух.

## ТЕКСТ 312

шивах шакти-йуктах шашват трилинго гуна-самвритах  
ваикарикас таиджасаш ча тамасаш четй ахам тридха

ишвах — Господь Шива; шакти-йуктах — соединяясь с материальной природой; шашват — вечно; три-лингах — в трех качествах; гуна-самвритах — покрытый качествами природы; вайкариках — одно из них называется вайкарика; таиджасах ча — другое называется таиджаса; тамасах ча — а также тамаса; ити — так; ахам — эго; три-дха — три вида.

«„Природа Господа Шивы такова, что он всегда покрыт тремя материальными оболочками: вайкарикой, таиджасой и тамасой. Из-за этих трех качеств материальной природы он постоянно соприкасается с внешней энергией и самим эго“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.88.3).

## ТЕКСТ 313

харир хи ниргунах сакшат пурушах пракритех парах  
са сарва-дриг упадрашта там бхаджан ниргуно бхавет

харих — Верховная Божественная Личность, Вишну; хи — конечно; ниргунах — трансцендентный к материальным качествам; сакшат — прямо; пурушах — верховный наслаждающийся; пракритех — материальная природа; парах — за; сах — Он; сарва-дриг — тот, кто видит всё; упадрашта — следящий за всем; там — Его; бхаджан — почитая; ниргунах —

трансцендентным к материальным качествам; бхавет — становится человек.

«„Шри Хари, Верховная Личность Бога, пребывает за пределами материальной природы; поэтому Он — Всевышний. Он видит все изнутри и снаружи; поэтому Он свидетель всех поступков живых существ. И если кто-то принимает прибежище у лотоса Его стоп и поклоняется Ему, такой человек и сам достигает трансцендентного положения"».

КОММЕНТАРИЙ: Это также цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.88.5).

## ТЕКСТ 314

паланартха свамша вишну-рупе аватара  
саттва-гуна драшта, тате гуна-майа-пара

палана-артха — для поддержания; свамша — личная полная экспансия; вишну-рупе — в облике Господа Вишну; аватара — воплощение; саттва-гуна — в благости; драшта — правитель; тате — следовательно; гуна-майа-пара—трансцендентен к материальным качествам природы.

«Для того, чтобы поддерживать эту вселенную Господь Кришна входит в нее в виде Своей личной полной экспансии Вишну. Он управляет гуной

благости, поэтому Он трансцендентен к материальной энергии».

## ТЕКСТ 315

сварупа — аишварйа-пурна, кришна-сама прайа  
кришна амши, тенхо амша, веде хена гайа

сва-рупа — личная экспансия; аишварйа-пурна — исполненный всех достояний; кришна-сама — равный Кришне; прайа — почти; кришна амши — Кришна есть Верховная Божественная Личность; тенхо — Господь Вишну; амша — личная экспансия; веде — Веды; хена — так; гайа — поют.

«Господь Вишну относится к категории „свамша“, поскольку Он обладает практически тем же могуществом, что и Кришна. Кришна — это изначальная личность, а Господь Вишну является Его личной экспансией. Таково заключение ведических писаний».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма, хотя и является воплощением материальной энергии, все же управляет материальной гуной страсти. Аналогичным образом, Господь Шива, хотя одновременно тождественен с Господом Кришной и отличен от Него, является воплощением гуны тьмы. Господь Вишну, однако, представляет собой личную

экспансию Кришны, поэтому Он управляет качеством благости и всегда занимает трансцендентное положение, оставаясь неподвластным влиянию гун материальной природы. Господь Вишну — изначальная личная экспансия Кришны, а Кришна — источник всех аватар. Что касается могущества, то Господь Вишну так же могуществен, как и Господь Кришна, поскольку обладает всеми достоинствами Кришны.

## ТЕКСТ 316

дипарчир эва хи дашантарам абхйупетйа  
дипайате виврита-хету-самана-дхарма  
йас тадриг эва хи ча вишнутаи вибхати  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

дипа-арчих — огонь светильника; эва — как; хи — точно; даша-антарам — другой светильник; абхйупетйа — распространяется; дипа-йате — освещает; виврита-хету — с его распространенной причиной; самана-дхарма — одинаково сильный; йах — кто; тадрк — подобно; эва — точно; хи — конечно; ча — также; вишнутаи — в Своей экспансии как Господь Вишну; вибхати — освещает; говиндам — Господу Кришне; ади-пурушам — Верховной изначальной Личности; там — Ему; ахам — я; бхаджами — поклоняюсь.



«„Когда от одной свечи зажигают другую и относят вторую свечу на новое место, она горит отдельно от первой, и свет ее так же силен, как и свет первой. Подобно этому, Верховная Личность Бога, Говинда распространяет Себя, принимая различные облики и формы, такие, как Вишну, который обладает тем же сиянием, силой и могуществом. Я склоняюсь перед этой Верховной Божественной Личностью, Говиндой“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Брахма-самхиты» (5.46).

## ТЕКСТ 317

брахма, шива — аджна-кари бхакта-аватара  
паланартхе вишну — кришнера сварупа-акара

брахма — Господь Брахма; шива — Господь Шива;  
аджна-кари — слуги; бхакта-аватара — воплощения преданных; палана-артхе — для поддержания; вишну — Господь Вишну; кршнера — Господа Кришны; сварупа-акара — в личностном аспекте.

«Вывод таков: Брахма и Шива — это лишь воплощения Господа в образе слуг, исполняющих Его волю. Однако хранитель вселенной, Господь Вишну, это личностное проявление Господа Кришны».

сриджами тан-нийукто 'хам харо харати тад-вашах  
вишвам пуруша-рупена парипати тришакти-дхрик

сриджами — творить; тат-нийуктах —  
уполномоченный Им; ахам — я; харах — Господь  
Шива; харати — уничтожает; тат-вашах — под Его  
управлением; вишвам — вся вселенная; пуруша-  
рупена — в форме Господа Вишну; парипати —  
поддерживает; три-шакти-дхрик — властелин трех  
качеств материальной природы.

«[Господь Брахма сказал:] „Верховный Господь  
поручил мне творить этот мир. Послушный Его воле,  
Господь Шива разрушает творение. В образе  
Кширодакашайи Вишну Верховная Божественная  
Личность поддерживает все, что происходит в  
материальной  
природе. Таким образом, высшим повелителем трех  
качеств материальной природы является Господь  
Вишну"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-  
Бхагаватам» (2.6.32). Господь Брахма сообщил все это  
Риши Нараде, когда тот обратился к нему за  
наставлениями, желая понять Верховную Личность,  
Параматму. Описав вселенскую форму Господа,

Господь Брахма объяснил, что и он сам, и Господь Шива подвластны Господу Вишну.

## ТЕКСТ 319

манвантараватара эбе шуна, санатана  
асанкхйа ганана танра, шунаха карана

ману-антара-аватара — воплощения, приходящие в период правления каждого Ману; эбе — теперь; шуна — слушай; санатана — о Санатана Госвами; асанкхйа — бесконечны; ганана — счет; танра — их; шунаха — послушай же; карана — причину.

«О Санатана, теперь послушай о воплощениях, которые приходят в период правления каждого Ману [манвантара-аватарах]. Они неисчислимы, и сосчитать их невозможно. Послушай же об их источнике».

## ТЕКСТ 320

брахмара эка-дине хайа чаудда манвантара  
чаудда аватара тахан карена ишвара

брахмара эка-дине — в один день Брахмы; хайа — происходят; чаудда — четырнадцать; ману-антара — смен Ману; чаудда — четырнадцать;

аватара — воплощений; тахан — в это время; карена — проявляет; йшвара — Верховная Божественная Личность.

«В течение одного дня Брахмы четырнадцать Ману сменяют друг друга. И во время правления каждого из этих четырнадцати Ману Верховная Божественная Личность нисходит в одном из Своих воплощений».

КОММЕНТАРИЙ: Из этого стиха можно вычислить, что за один месяц (30 дней) жизни Брахмы приходит 420 манвантара-аватар, а в течение его года (360 дней) Господь воплощается 5 040 раз. Число манвантара-аватар, приходящих в течение жизни Брахмы, которая продолжается 100 его лет, таким образом составляет 504 000. Кроме того, сами Ману считаются частичными воплощениями Верховной Личности Бога.

## ТЕКСТ 321

чаудда эка дине, масе чари-шата биша  
брахмара ватсаре панча-сахасра чаллиша

чаудда — 14; экадине — в один день; масе — в один месяц; чари-шата биша — 420; брахмара ватсаре — в течение одного года Брахмы; панча-сахасра чаллиша — 5 040 аватар.

«В течение одного дня Брахмы приходят 14 манвантара-аватар, в течение одного его месяца — 420, а в течение одного его года — 5 040».

## ТЕКСТ 322

шатека ватсара хайа ‘дживана’ брахмара  
панча-лакша чари-сахасра манвантараватара

шатека ватсара хайа — сто лет; дживана — продолжительность жизни; брахмара — Брахмы; панча-лакша — 500 000; чари-сахасра — 4 000; ману-антара-аватара — воплощений, которые нисходят в правление каждого Ману.

«На протяжении ста лет жизни Брахмы нисходят 504 000 манвантара-аватар».

## ТЕКСТ 323

ананта брахманде аичхе караха ганана  
маха-вишну эка-швасе брахмара дживана

ананта брахманде — в бесчисленных вселенных; аичхе — таким образом; караха ганана — попытайся сосчитать; маха-вишну — Господь Маха-Вишну; эка-швасе — одним выдохом; брахмара дживана — продолжительность жизни Брахмы.

«Столько аватар приходит лишь в одну вселенную. Можно только представить себе, сколько манвантара-аватар приходит во все бесчисленные вселенные. И все эти вселенные и Брахмы существуют лишь в течение одного выдоха Маха-Вишну».

## ТЕКСТ 324

маха-вишнура нишвасера нахика парйанта  
эка манвантараватарера декха лекхара анта

маха-вишнура — Господь Маха-Вишну; нишвасера — выдыхов; нахика парйанта — нет пределов; эка манвантара-аватарера — лишь одного аспекта Господа, называемого манвантара-аватарой; декха — только посмотри; лекхара анта — это за пределами возможностей описания.

«Нет числа выдохам Маха-Вишну. Посмотри: даже одних только манвантара-аватар невозможно описать!»

## ТЕКСТ 325

свайамбхуве йаджна, сварочише 'вибху' нама  
ауттаме 'сатйасена', тамасе 'хари абхидхана

свайамбхуве — в Свайамбхува-манвантару; йаджна — аватара Ягья; сварочише — в Сварочиша-манвантару;

вибху — аватара Вибху; нама — называемая; ауттаме — в Ауттама-манвантару; сатйасена — аватара Сатьясена; тамасе — в Тамаса-манвантару; хари — Хари; абхидхана — называемая.

«Имя аватары, проходящей в Сваямбхува-манвантару — Ягья. В Сварочиша-манвантару нисходит Вибху. В Ауттама-манвантару Господь носит имя Сатьясены, а в Тамаса-манвантару Его имя — Хари».

## ТЕКСТ 326

раивате 'вайкунтха', чакшуше 'аджита', ваивасвате  
'вамана'  
саварнье 'сарвабхаума', дакша-саварнье 'ришабха'  
ганана

раивате — в Райвата-манвантару; вайкунтха — аватара по имени Вайкунтха; чакшуше — в Чакшуша-манвантару; аджита — автара по имени Аджита; ваивасвате — в Вайвасвата-манвантару; вамана — Вамана; саварнье — в Саварнья-манвантару; сарвабхаума — аватара по имени Сарвабхаума; дакша-саварнье — в Дакша-саварнья-манвантару; ришабха — аватара по имени Ришабха; ганана — называемый.

«Аватара Райвата-манвантары носит имя Вайкунтха, а в Чакшуша-манвантару приходит Аджита. В

Вайвасвата-манвантару аватара Господа зовется Ваманой, а в Саварнья-манвантару нисходит Сарвабхаума. Имя аватары Дакша-саварнья-манвантары — Ришабха».

## ТЕКСТ 327

брахма-саварнье ‘вишваксена’, ‘дхармасету’ дхарма-саварнье

рудра-саварнье ‘судхама’, йогешвара дева-саварнье

брахма-саварнье — в Брахма-саварнья-аватару; вишваксена — аватара по имени Вишваксена; дхармасету — аватара по имени Дхармасету; дхарма-саварнье — в Дхарма-саварнья-манвантару; рудра-саварнье — в Рудра-саварнья-манвантару; судхама — аватара по имени Судхама; йогешвара — аватара по имени Йогешвара; дева-саварнье — в Дева-саварнья-манвантару.

«В Брахма-саварнья-манвантару аватара Господа носит имя Вишваксена, а в Дхарма-саварнья-манвантару — Дхармасету. При Рудра-саварни это Судхама, а в эпоху Дева-саварни — Йогешвара».

## ТЕКСТ 328

индра-саварнье ‘брихадбхану’ абхидхана  
эи чаудда манвантаре чаудда ‘аватара’ нама



индра-саварнийе — В Индра-саварнья-манвантару; брихадбхану — аватара по имени Брихадбхану; абхидхана — называемая; эи чаудда манвантаре — в четырнадцати манвантарах; чаудда — четырнадцать; аватара — аватар; нама — различных имен.

«В Индра-саварнья-манвантару аватара Господа носит имя Брихадбхану. Таковы имена четырнадцати аватар, приходящих в четырнадцати манвантарах».

КОММЕНТАРИЙ: В своей «Анубхашье» Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур приводит перечень Ману с именами их отцов: 1) Сваямбхува Ману, сын Господа Брахмы; 2) Сварочиша, сын Сварочисы (Агни), Божества стихии огня; 3) Уттама, сын Царя Приявраты; 4) Тамаса, брат Уттамы; 5) Райвата, брат-близнец Тамасы; 6) Чакшуша, сын полубога Чакшус; 7) Вайвасвата, сын Вивасвана; 8)

Саварни, сын, которого родила богу солнца его жена Чхайя; 9) Дак-ша-саварни, сын полубога Варуны; 10) Брахма-саварни, сын Упашлоки; 11-14) Рудра-саварни, Дхарма-саварни, Дева-саварни и Индра-саварни, сыновья Рудры, Ручи, Сатьясахи и Бхути соответственно.

## ТЕКСТ 329

йугаватара эбе шуна, санатана  
сатйа-трета-двапара-кали-йугера ганана

йуга-аватара — воплощения эпох; эбе — теперь; шуна — слушай; санатана — о Санатана Госвами; сатйа-трета-двапара-кали-йугера — Сатья-юги, Трета-юги, Двапара-юги и Кали-юги; ганана — хронологический порядок.

«О Санатана, теперь послушай о юга-аватарах, воплощениях, приходящих в каждую из юг. Прежде всего, существуют четыре юги — Сатья-юга, Трета-юга, Двапара-юга и Кали-юга».

## ТЕКСТ 330

шукла-ракта-кришна-пита — краме чари варна  
чари варна дхари' кришна карена йуга-дхарма

шукла — белый; ракта — красный; кришна — черный; пита — желтый; краме — один за другим; чари варна — четыре цвета; чари варна дхари' — принимая эти четыре цвета; кришна — Господь Кришна; карена йуга-дхарма — проявляет Свои игры в различных эпохах.

«В каждую из юг — Сатья, Трета, Двапара и Кали — Господь воплощается в теле разного цвета: белом,

красном, черном и желтом соответственно. Таковы цвета воплощений в разные эпохи».

## ТЕКСТ 331

асан варнас трайо хй асйа грихнато 'нуйугам танух  
шукло рактас татха пита иданим кришнатам гатах

асан — было; варнах — цвета; трайах — три; хи — конечно; асйа — твоего сына; грихнатах — принимая; ану-йугам — в соответствии с эпохой; танух — тело; шуклах — белый; рактах — красный; татха — так же как; питах — желтый; иданим — прямо сейчас; кришнатам гатах — Он принял черноватый оттенок.

«„Этот ребенок прежде появлялся в теле с кожей трех цветов, соответствующих цвету разных юг. Раньше Он бывал и белого, и красного, и желтого цвета, а теперь пришел в теле с темным цветом кожи“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.13) был произнесен Муни Гаргой, когда он проводил обряд наречения именем для Кришны в доме Махараджи Нанды. Следующие два стиха также взяты из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.21, 24).

## ТЕКСТ 332

крите шуклаш чатур-бахур джатило валкаламбарах  
кришнаджинопавитакшан бибхрад данда-камандалу

крите — в Сатья-югу; шуклах — белого цвета,  
именем Шукла; чатух-бахух — четырехрукий;  
джатилах — с волосами, связанными в пучок;  
валкала-амбарах — в одежде из древесной коры;  
кришна-аджина — со шкурой черной антилопы;  
упавита — священный шнур; акшан — на шее четки  
для джапы; бибхрат — несущий; данда-камандалу —  
посох и сосуд для воды.

«„В Сатья-югу Господь явился в теле белого цвета, с  
четырьмя руками и спутанными волосами. Одежду  
Его составляли древесная кора и шкура черной  
антилопы. Он носил священный шнур и гирлянду из  
рудракши на шее. В руках Он держал посох и сосуд  
для воды, и оставался брахмачари“».

## ТЕКСТ 333

третайам ракта-варно 'сау чатур-бахус тримекхалах  
хиранья-кешас                      трайй-атма                      срук-срув-адй-  
упалакшанах

третайам — в Трета-югу; ракта-варнах —  
красноватого цвета; асау — Он; чатух-бахух — с

четырьмя руками; три-мекхалах — с тремя складками на животе; хиранья-кешах — волосы золотого цвета; трайи-атма — чей облик проявлен в Ведах; срук-срувади-упалакшанах — с ложкой и черпаком и другими атрибутами жертвоприношений.

«„В Трета-югу Господь явился в теле с кожей красноватого оттенка. У Него было четыре руки. Его живот пересекали три отчетливо видимые линии, а волосы были золотистого цвета. Он явил миру ведическое знание. Его атрибутами были ложка и черпак и другие принадлежности жертвоприношения“».

## ТЕКСТ 334

сатйа-йуге дхарма-дхйана карайа 'шукла -мурти  
дхари'  
кардамаке вара дила йенхо крипа кари

сатйа-йуге — в эпоху Сатья; дхарма-дхйана — религиозные принципы и медитация; карайа — побуждает; шукла — белый; мурти — образ; дхари' — приняв; кардамаке — Кардаме Муни; вара дила — дал благословения; йенхо — кто; крипа кари — по беспричинной милости.

«Воплотившись в теле белого цвета, Господь учил технике медитации. Он дал благословения Кардаме

Муни, явив тем самым Свою беспричинную милость».

КОММЕНТАРИЙ: Кардама Муни был одним из праджапати. Он женился на Девахути, дочери Ману, и у них родился сын Капиладева. Верховный Господь был очень доволен аскетическими подвигами Кардамы Муни, и потому предстал перед ним в теле с белой кожей. Это случилось в Сатья-югу, когда привычным для людей занятием была медитация.

## ТЕКСТ 335

кришна-‘дхйана’ каре лока джнана-адхикари  
третара дхарма ‘йаджна’ карайа ‘ракта’-варна дхари’

кришна-дхйана — медитацию на Кришну; каре — исполняют; лока — люди; джнана-адхикари — сведущие в духовном знании; третара — Трета-юги; дхарма — предписанное занятие; йаджна — исполнение жертвоприношений; карайа — предписывает; ракта-варна дхари’ — принимая красный цвет.

«В Сатья-югу люди, как правило, были сведущи в духовной науке и легко могли размышлять о Кришне. Людям Трета-юги Верховный Господь, пришедший в теле красного цвета, предписал совершение великих жертвоприношений».

## ТЕКСТ 336

‘кришна-падарчана хайа двапарера дхарма  
‘кришна’-варне карайа локе кришна-арчана-карма

кришна-пада-арчана — поклонение лотосоподобным стопам Кришны; хайа — есть; двапарера — эпохи Двапара; дхарма — предписанная обязанность; кришна-варне — в темном теле; карайа — предписывает; локе — людям; кришна-арчана-карма — деятельность, связанную с поклонением Господа Кришны.

«В Двапара-югу людям предписано поклоняться лотосным стопам Кришны. Поэтому Господь Кришна, приходя в теле темного цвета, Сам побуждает людей поклоняться Ему».

## ТЕКСТ 337

двапаре бхагаван шйамах пита-васа ниджайудхах  
шри-ватсадибхир анкаиш ча лакшанаир упалакшитах

двапаре — в Двапара-югу; бхагаван — Верховная Божественная Личность; шйамах — черный; пита-васах — в желтых одеждах; ниджа — собственные; айудхах — неся атрибуты; шри-ватса-адибхих — такие, как Шриватса; анкаих — телесными

признаками; ча — и; лакшанаих — внешними характеристиками, такими, как камень Каустубха; упалакшитах — отмеченный.

«„В Двапара-югу Бог является в теле темного цвета. Его можно узнать по таким признакам: Он одет в желтые одежды, украшен драгоценным камнем Каустубха и знаком Шриватса, и при Нем всегда Его оружие"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.27). Цвет, обозначаемый словом шьяма, на самом деле не совсем черный. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур сравнивает его с оттенком цветка атаси. Далеко не в каждую Двапара-югу Господь Кришна приходит в теле черного цвета. В другие Двапара-юги, до появления Господа Кришны, Верховный Господь являл Себя в теле с кожей зеленоватого оттенка. Об этом говорится в «Вишну-пуране», «Хари-вамше» и «Махабхарате».

## ТЕКСТ 338

намас те васудевайа намах санкаршанайа ча  
прадйумнайанируддхайа тубхйам бхагавате намах

намах— я предлагаю свои почтительные поклоны;  
те— Тебе; васудевайа— Господь Васудева; намах —  
почтительные поклоны; санкаршанайа ча — также



Господу Санкаршане; прадйумнайа— Господу Прадьюмне; анируддхайа— Анируддхе; тубхйам — Тебе; бхагавате — Верховной Личности Бога; намах — мои почтительные поклоны.

«„Я почтительно склоняюсь перед Верховной Личностью Бога, принявшей образы Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи"».

КОММЕНТАРИЙ: Это молитва из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.29), которую произнес Карабхаджана Муни, когда Махараджа Ними, царь Видехи, спросил его о воплощениях, приходящих в каждую югу и о способе поклонения им. Карабхаджана Муни был одним из девяти Йогендр, он пришел к царю, чтобы рассказать ему о будущих воплощениях Господа.

## ТЕКСТ 339

эи мантре двапаре каре кришнарчана  
'кришна-нама-санкиртана' — кали-йугера дхарма

эи мантре — этой мантрой; двапаре — в эпоху Двапара; каре — совершают; кршна-арчана — поклонение Господу Кришне; кришна-нама-санкиртана — пение святого имени Господа Кришны; кали-йугера дхарма — предписанная обязанность эпохи Кали.

«Этой мантрой люди поклоняются Господу Кришне в Двапара-югу. В Кали-югу людям предписано собираться вместе и петь святое имя Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (12.3.51):

калер доша-нидхе раджанн  
асти хй эо махан гунах  
киртанад эва кришнася  
мукта-бандхах парам враджет

«Дорогой царь, хотя Кали-юга полна пороков, одно хорошее качество у этой эпохи все же есть. Оно состоит в том, что просто повторяя маха-мантру Харе Кришна человек может освободиться от материального рабства и войти в духовное царство Бога». Итак, в Кали-югу Господу Кришне следует поклоняться, повторяя: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Чтобы побудить людей к этому, Господь Кришна Сам пришел как Господь Чайтанья Махапрабху. Об этом говорится в следующем стихе.

## ТЕКСТ 340

‘пита’-варна дхари’ табе каила правартана  
према-бхакти дила локе лана бхакта-гана

пита-варна дхари’ — принимая желтый цвет; табе — поэтому; каила правартана — основал движение санкиртаны; према-бхакти дила — Он распространил любовь к Кришне; локе — всем людям; лана бхакта-гана — сопровождаемый Своими преданными.

«В век Кали Господь Кришна приходит в теле желтого цвета и, сопровождаемый Своими последователями, начинает движение хари-нама-санкиртаны, совместного пения Харе Кришна мантры. Так Он раздает любовь к Кришне людям этого века».

## ТЕКСТ 341

дхарма правартана каре враджендра-нандана  
преме гайа наче лока каре санкиртана

дхарма правартана каре — устанавливает особый вид религиозной деятельности; враджендра-нандана — Сам Кришна; преме — в любви; гайа — поет; наче — танцует; лока — все люди; каре — исполняют; санкиртана — совместное пение.

«Господь Кришна, сын Махараджи Нанды, Сам говорит людям века Кали, каковы их обязанности. Он поет и танцует, охваченный экстатической любовью, и вслед за Ним весь мир начинает петь святое имя».

## ТЕКСТ 342

кришна-варнам      твишакришнам      сангопангастра-  
паршадам  
йаджнаих      санкиртана-прайаир      йаджанти      хи  
сумедхасах

кришна-варнам — повторяя слоги криш-на; твиша — сияющий; акришнам — не черный (золотой); са-анга — со спутниками; упанга — слугами; астра — атрибутами; паршадам — близкими друзьями; йаджнаих — посредством жертвоприношения; санкиртана-прайаих — состоящего в основном из совместного пения; йаджанти — поклоняются; хи — без сомнения; су-медхасах — разумные люди.

«„В век Кали разумные люди собираются вместе, чтобы пением поклоняться воплощению Бога. В этом воплощении Господь непрерывно поет имя Кришны. Хотя тело Его не черного цвета, это Сам Кришна. Его сопровождают спутники, слуги, Его оружие и близкие друзья"».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32). См. также Ади-лилу, главу третью, текст 52.

## ТЕКСТ 343

ара тина-йуге дхйанадите йеи пхала хайа  
кали-йуге кришна-наме сеи пхала пайа

ара тина-йуге — в трех других югах; дхйана-адите — с помощью таких методов, как медитация и другие; йеи — любой; пхала — результат; хайа — есть; кали-йуге — в эпоху Кали; кришна-наме — повторением харе-кришна-маха-мантры; сеи пхала пайа — достигает одних и тех же результатов.

«В трех других югах — Сатья, Трета и Двапара — люди занимаются различными видами духовной практики. Любой результат, которого они при этом достигают, в Кали-югу может быть достигнут просто пением Харе Кришна маха-мантры».

## ТЕКСТ 344

калер доша-нидхе раджанн асти хй эко махан гунах  
киртанад эва кришнася мукта-бандхах парам  
враджет

калех — эпохи Кали; доша-нидхе — в океане порока; раджан — о царь; асти — есть; хи — конечно; эках — одно; махан — очень великое; гунах — хорошее качество; киртанат — пением; эва — бесспорно; кришнася — святого имени Кришны; мукта-бандхах — освобожденным от материальных оков; парам — в запредельное духовное царство; враджет — может отправиться.

«„Дорогой царь, хотя Кали-юга полна пороков, одно хорошее качество у этой эпохи все же есть. Оно состоит в том, что просто повторяя Харе Кришна маха-мантру, человек может освободиться от материального рабства и войти в духовное царство Бога“».

КОММЕНТАРИЙ: Как уже говорилось, это стих из «Шримад-Бхагаватам» (12.3.51).

## ТЕКСТ 345

крите йад дхйайато вишнум третайам йаджато  
макхаих

двапаре паричарйайам калау тад дхари-киртанат

крите — в Сатья-югу; йам — который; дхйайатах — от медитации; вишнум — на Господа Вишну; третайам — в Трета-югу; йаджатах — от поклонения; макхаих — исполнением жертвоприношений; двапаре

— в эпоху Двапара; паричарйайам — поклонением лотосным стопам Кришны; калау — в эпоху Кали; тат — тот же результат достигается; хари-киртанат — просто повторением харе-кришна-маха-мантры.

«„Все плоды, которые в Сатья-югу человек обретает медитируя на Вишну, в Трета-югу — проводя жертвоприношения, а в Двапара-югу — служа лотосным стопам Господа, в Кали-югу можно достичь просто пением и повторением Харе Кришна маха-мантры“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих — цитата из «Шримад-Бхагаватам» (12.3.52). В настоящее время, в Кали-югу немало людей занимается так называемой медитацией, выдумывая для этого какие-то несуществующие образы. Медитация вошла в моду, но люди не имеют представления об истинном объекте медитации. Этот стих объясняет, на что должен медитировать человек. Йад дхйайато вишнум. Медитировать нужно на Господа Вишну или Господа Кришну. Поскольку люди не обращаются к шастрам, вся их так называемая медитация направлена на безличные объекты. Господь Кришна осуждает такую медитацию в «Бхагавад-гите» (12.5):

клешо 'дхикатарас тешам  
авйактасакта-четасам  
авйакта хи гатир духкхам

дехавадбхир авапйате

«Тем, чей ум сосредоточен на непроявленном, безличном аспекте Всевышнего, очень трудно идти по пути духовного развития. Для воплощенных живых существ каждый шаг на этом пути дается с большим трудом». Не умея медитировать, глупые люди просто страдают, и их духовная практика не приносит никакого блага. Идея, выраженная в этом стихе из «Шримад-Бхагаватам», также озвучена в «Вишну-пуране» (6.2.17), «Падма-пуране» (Уттара-кханда 72.25) и «Брихан-нарадия-пуране» (38.97).

## ТЕКСТ 346

дхйайан крите йаджан йаджнаис третайам двапаре  
’рчайан  
йад апноти тад апноти калау санкиртйа кешавам

дхйайан — размышляя; крите — в Сатья-югу; йаджан — поклоняясь; йаджнаих — при помощи великих жертвоприношений; третайам — в Трета-югу; двапаре — в Двапара-югу; арчайан — поклоняясь лотосным стопам; йам — все; апноти — достигается; тат — то; апноти — получено; калау — в эпоху Кали; санкиртйа — одним лишь воспеванием; кешавам — развлечений и качеств Господа Кришны.



«„Все, что в Сатья-югу достигается медитацией, в Трета-югу — совершением жертвоприношений, а в Двапара-югу — поклонением лотосным стопам Кришны, в Кали-югу может быть достигнуто простым воспеванием славы Господа Кешавы"».

## ТЕКСТ 347

калим сабхаджайантй арйа гуна-джнах сара-бхагинах  
йатра санкиртаненаива сарва-свартхо 'бхилабхйате

калим — Кали-юга; сабхаджайанти — поклонение;  
арйах — развитые люди; гуна-джнах — с благодарностью за это хорошее качество Кали-юги;  
сара-бхагинах — люди, понимающие смысл жизни;  
йатра — в какую эпоху; санкиртанена — просто совершением санкиртана-ягьи, пением харе-кришна-мантры; эва — конечно; сарва-сва-артхах — все цели жизни; абхилабхйате — достигаются.

«„Высокоразвитым и добродетельным людям, которые хотят найти истинный смысл жизни, известны преимущества Кали-юги. Такие люди поклоняются ей, поскольку только в этот век можно обрести духовное знание и достичь цели жизни, просто повторяя Харе Кришна маха-мантру“».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.36). Его произносит великий

мудрец Карабхаджана Риши, один из девяти Йогендр. Мудрец рассказывал Махарадже Ними о том, как в каждую из юг люди должны поклоняться Верховной Личности Бога.

## ТЕКСТ 348

пурвават ликхи йабе гунаватара-гана  
асанкхйа санкхйа танра, на хайа ганана

пурва-ват — как прежде; ликхи — Я пишу; йабе — когда; гуна-аватара-гана — воплощения материальных качеств природы; асанкхйа — бесчисленные; санкхйа — счет; танра — их; на хайа ганана — на самом деле неисчислимы.

«Как Я уже говорил, описывая воплощения качеств материальной природы [гуна-аватары], следует понимать, что этим воплощениям также нет числа, сосчитать их невозможно».

## ТЕКСТ 349

чари-йугаватаре эи та' ганана  
шуни' бханги кари' танре пучхе санатана

чари-йуга-аватаре — из воплощений, приходящих в четырех различных югах; эи та' ганана — такое исчисление; шуни—слушая; бханги кари —делая намек; танре — Господа Шри Чайтанью Махапрабху; пучхе — спросил; санатана — Санатана Госвами.

«Итак, я описал воплощения, приходящие в каждую из четырех юг». Выслушав все это, Санатана Госвами задал Господу вопрос с намеком.

## ТЕКСТ 350

раджа-мантри санатана — буддхье брихаспати  
прабхура крипате пучхе асанкоча-мати

раджа-мантри санатана — Санатана Госвами раньше был разумным министром Набоба Хуссейн-шаха; буддхье — разумом; брихаспати — в точности подобен Брихаспати, жрецу райского царства; прабхура крипате — благодаря безграничной милости Господа; пучхе — спрашивает; асанкоча-мати — не колеблясь.

Санатана Госвами был министром при дворе Набоба Хуссейн-ша-ха и, без сомнения, обладал разумом Брихаспати, главного жреца райского царства. Полагаясь на бесконечную милость Господа,

Санатана Госвами спросил Его без страха и колебаний.

## ТЕКСТ 351

‘ати кшудра джива муни нича, ничачара  
кемане джаниба калите кон аватара?’

ати — очень; кшудра — неважное, незначительное; джива — живое существо; муни—я; ни ча — низкий; нича-ачара — отвратительного поведения; кемане — как; джаниба — я узнаю; калите — в эту эпоху; кон аватара — кто является воплощением.

Санатана Госвами сказал: «Я ничтожное живое существо. Я низкий человек, дурного поведения к тому же. Как мне понять, кто является воплощением Господа в этот век Кали?»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих чрезвычайно важен для понимания вопроса о воплощениях Бога. В наше время в Индии развелось множество мошенников, которые объявляют себя воплощениями Бога или богини. Так они обманывают и надувают глупцов. Санатана Госвами называет себя глупцом и невежественным человеком дурного поведения, говоря тем самым от имени всех людей. На самом деле он был одним из самых просвещенных людей своего времени. Невежественные люди не способны принять истинного Бога, зато легко принимают за

Бога шарлатанов, которые только и могут что надувать глупцов. Все это характерно для Кали-юги. Чтобы помочь глупым людям, Шри Чайтанья Махапрабху отвечает на заданный вопрос следующим образом.

## ТЕКСТ 352

прабху кахе, — “анйаватара шастра-дваре джани  
калите аватара таичхе шастра-вакйе мани

прабху кахе — Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал; анйа-аватара — воплощения в другие юги; шастра-дваре джани — нужно принять, обратившись к шастрам; калите — в эту эпоху Кали; аватара — воплощение; таичхе — подобным образом; шастра-вакйе мани — следует принять согласно описаниям, приведенным в богооткровенных писаниях.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «Подобно тому, как люди распознают воплощения других эпох — по описанию, приводимому в шастрах, аватару этого века, Кали-юги, надо узнавать так же».

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Шри Чайтанье Махапрабху, именно таков должен быть критерий, на основании которого кого-то можно признать воплощением Бога. Шрила Нароттама-дас Тхакур говорит: садху-

шастра-гуру-вакйа, читтете карийа айкйа. Истинность любого утверждения следует определять, опираясь на слова святых, духовного учителя и шастр. На самом деле важнее всего шастра, богооткровенное писание. Если духовный учитель говорит не то, что написано в богооткровенном писании, его не следует считать учителем. Подобно этому, если святой человек говорит что-то, расходящееся с шастрой, он не святой. Шастра — это основа всего. К сожалению, в наше время люди не опираются на шастры, поэтому они считают мошенников аватарами Бога, что, в свою очередь, ведет к обесцениванию понятия «аватара». Разумные люди, следующие наставлениям Шри Чайтаньи Махапрабху и ачарьи, истинного духовного учителя, никогда не примут притворщика за воплощение Бога. В Кали-югу единственным воплощением является Шри Чайтанья Махапрабху. Псевдо-воплощения пользуются фактом прихода Шри Чайтаньи Махапрабху. Господь явился пятьсот лет назад, играя роль сына брахмана из Надии, и положил начало движению санкиртаны. Подражая Шри Чайтанье Махапрабху и игнорируя шастры, мошенники выдают себя за воплощения Бога, а свое мошенничество — за религиозную практику. Как мы уже не раз говорили, религию может дать только Верховная Личность Бога. Из наставлений, приведенных в «Чайтанья-чаритамрите», мы узнаем, что в разные эпохи Верховный Господь устанавливает разные системы и разные формы религиозной

практики. В наш век Кали, единственным воплощением Кришны был Шри Чайтанья Махапрабху, и Он принес религиозную практику для людей Кали-юги — пение и повторение Харе Кришна маха-мантры: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

## ТЕКСТ 353

сарваджна мунира вакйа — шастра-‘парамана’  
ама-саба дживера хайа шастра-двара ‘джнана’

сарва-джна мунира вакйа — слова всеведущего муни (Вьясадевы); шастра-парамана — свидетельство богооткровенных писаний; ама-саба — все мы; дживера — обусловленные души; хайа — есть; шастра-двара — посредством богооткровенных писаний; джнана — знание.

«Ведические писания, составленные всеведущим Махамуни Вьясадевой, главные свидетельства духовной реальности. Лишь из этих богооткровенных писаний все обусловленные души могут обрести знание».

КОММЕНТАРИЙ: Недалекие люди пытаются придумать «знание», напрягая собственные умы. Таким путем невозможно обрести истинное знание.

Знание есть шабда-прамана, свидетельство, полученное из ведических писаний. Шрилу Вьясадеву называют Махамуни. Его также называют Ведавьясой, поскольку он составил множество шаштр. Он разделил Веды на четыре части — Сама, Риг, Яджур и Атхарва. Он дополнил Веды восемнадцатью Пуранами, а также изложил ведическое знание в сжатой форме в виде «Веданта-сутры». Кроме того, он написал «Махабхарату», которая считается пятой Ведой. «Бхагавад-гита» входит в состав «Махабхараты». Поэтому «Бхагавад-гита» также относится к ведическим писаниям (смрити). Одни ведические произведения относятся к категории шрути, а другие — к категории смрити. Шрила Рупа Госвами пишет в «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.101):

шрути-смрити-пуранад  
панчаратра-видхим вина  
аикантики харер бхактир  
утпатайаива калпате

Если человек не опирается на шаштры (шрути, смрити и пуранад), его духовная практика будет лишь вносить смуту в умы людей. Сейчас нет ни царей, ни правительств, способных управлять людьми, поэтому в том, что касается духовного понимания, общество ввергнуто в хаос. Этим хаосом пользуются множество мошенников, которые провозглашают себя



воплощениями Бога. В результате люди погрязли в грехах: незаконный секс, наркотики, азартные игры и употребление в пищу мяса стали нормой. И из среды этих многочисленных грешников появляются так называемые воплощения Бога. Эту печальную картину можно видеть повсюду, особенно в Индии.

## ТЕКСТ 354

аватара нахи кахе — ‘ами аватара’ муни саба джани’  
каре лакшана-вичара

аватара — настоящее воплощение Бога; нахи — никогда; кахе — говорит; ами аватара — я воплощение; муни — великий мудрец Маха-муни Вьясадева; саба джани’ — зная все (прошрое, настоящее и будущее); каре лакшана-вичара — описывает признаки аватар.

«Настоящее воплощение Бога никогда не говорит: „Я — Бог“. Или „Я — воплощение Бога“. Великий мудрец Вьясадева, которому ведомо все, описал признаки аватар в шастрах».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ясно сказано, что аватара Бога никогда не объявляет себя аватарой. Человек должен понять, кто является аватарой, а кто нет, изучив признаки воплощений, описанные в шастрах.

йасйаватара джнайанте шарирйшв ашариринах  
таис таир атулйатишайаир вирйаир дехишв  
асангатаих

йасйа — чьи; аватарах — воплощения; джнайанте — можно узнать; шарирйшу — среди живых существ; ашариринах — Господа, не имеющего материального тела; таих таих — все те; атулйа — несравненные; атишайаих — необычайные; вирйаих — доблестью; дехишу — среди других живых существ; асангатаих — невозможной.

«„У Господа нет материального тела, однако Он приходит к людям в Своем духовном теле, принимая человеческий образ. Поэтому нам чрезвычайно трудно понять, кто является воплощением Бога, а кто нет. Лишь по несравненному могуществу и необычайным деяниям, недоступным для обычных живых существ, можно до некоторой степени догадаться, кто является воплощением Верховной Личности Бога“».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.10.34).

## ТЕКСТ 356

‘сварупа’-лакшана, ара ‘татастха-лакшана’  
эи дуй лакшане ‘васту’ джане муни-гана

сварупа-лакшана — личные признаки; ара — и;  
татастха-лакшана — внешние признаки; эи дуй  
лакшане — по этим признакам; vastu — предмет;  
джане — узнают; муни-гана — великие мудрецы.

«Великие мудрецы судят обо всем по двум видам  
признаков — сущностным и внешним».

## ТЕКСТ 357

акрити, пракрити, сварупа, — сварупа-лакшана карйа-  
двара джнана, — эи татастха-лакшана

акрити — телесные черты; пракрити — природа;  
сварупа — облик; сварупа-лакшана — личные  
признаки; карйа-двара — по делам; джнана — знание;  
эи — это; татастха-лакшана — внешние признаки.

«Сущностные признаки — это телесные признаки,  
природа и облик. Из знания же Его деяний можно  
сделать заключение о внешних признаках».

## ТЕКСТ 358

бхагаватарамбхе вйаса мангалачаране  
'парамешвара' нирупила эи дуи лакшане

бхагавата-арамбхе— в начале «Шримад-Бхагаватам»;  
вйаса— великий писатель Вьясадева; мангала-  
ачаране— в благоприятном зачине; парама-ишвара—  
Верховную Божественную Личность; нирупила —  
описал; эи дуи лакшане — при помощи этих двух  
характеристик, то есть сварупы (личных качеств) и  
татастхи (внешних признаков).

«В благоприятном зачине, в самом начале „Шримад-  
Бхагаватам", Шрила Вьясадева описал Верховную  
Личность Бога, приведя эти два вида признаков».

## ТЕКСТ 359

джанмадй асйа йато 'нвайад итараташ чартхешв  
абхиджнах сварат  
тене брахма хрида йа ади-кавайе мухйанти йат  
сурайах  
теджо-вари-мридам йатха винимайо йатра три-сарго  
'мриша  
дхамна свена сада нираста-кухакам сатйам парам  
дхймах

джанма-ади — творение, поддержание и разрушение; асяа — этого (вселенной); йатах — от которого; анвайат — непосредственно из духовной связи; итаратах — косвенно из отсутствия связи с материальным; ча — также; артхешу — во всех делах; абхиджнах — обладающий полным сознанием; сварат — независимый; тене — вложил; брахма — Абсолютную Истину; хрида — через сердце; йах — кто; ади-кавайе — Господу Брахме; мухйанти — введены в заблуждение; йат — относительно которого; сурайах — великие личности, подобные Господу Брахме, и другие полубоги или великие брахманы; теджах-вари-мридам — огня, воды и земли; йатха — как; винимайах — обмен; йатра — в котором; три-саргах — материальное творение из трех качеств; амриша — реальный; дхамна — вместе со своей обителью; свена — Своей личной; сада — всегда; нираста-кухакам — свободный от любой иллюзии; сатйам — истина; парам — абсолютная; дхймахи — давайте размышлять.

«„О мой Господь Шри Кришна, сын Васудевы, о Всепроникающая Божественная Личность, я почтительно склоняюсь перед Тобой. Я медитирую на Господа Шри Кришну, ибо Он является Абсолютной Истиной и изначальной причиной всех причин создания, сохранения и разрушения проявленных вселенных. Прямо и косвенно Он сознат все проявления и независим, ибо не существует иной

причины кроме Него. Именно Он вначале вложил ведическое знание в сердце Брахмаджи, первого живого существа. Даже великие мудрецы и полубоги введены Им в заблуждение, подобно тому, как человека сбивает с толку обманчивый образ воды в огне или суши на воде. Лишь благодаря Ему материальные вселенные, временно проявленные взаимодействием трех гун природы, кажутся истинными, хотя в действительности они нереальны. Поэтому я медитирую на Него, Господа Шри Кришну, вечно пребывающего в трансцендентной обители, которая вечно свободна от иллюзорных образов материального мира. Я медитирую на Него, ибо Он — Абсолютная Истина"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.1) связывает «Шримад-Бхагаватам» с «Веданта-сутрой», поскольку он, так же как и «Веданта-сутра», начинается со слов джанмадй асйа йатах. Здесь говорится, что Верховная Личность Бога, Васудева, суть Абсолютная Истина, пребывающая за пределами материального творения. С этим согласны все ачарьи. Даже Шанкарачарья, самый уважаемый из фило-софов-имперсоналистов, начинает свой комментарий к «Бхагавад-гите» словами нарайанах паро 'вйактат. Непроявленное состояние материального творения называется авьякта, когда же оно уже проявилось из махат-таттвы, совокупной энергии, оно называется вьякта. Нараяна,

Божественная Личность, находится за пределами этой  
вьякта-авьякты, проявленной и непроявленной  
материальной природы. Это главное качество  
Верховной Личности Бога остается неизменным,  
когда он воплощается в том или ином облике. Кришна  
говорит Арджуне, что хотя оба они рождались  
бесчисленное множество раз, Кришна помнит о Своих  
воплощениях всё, а Арджуна не помнит ничего.  
Поскольку Кришна пребывает за пределами  
мироздания, Его положение настолько возвышенно,  
что Он способен помнить все, что было в прошлом. В  
этом мироздании всё имеет материальное тело, но  
Кришна, пребывая за пределами материального  
мироздания, вечно обладает духовным телом. Он  
вложил ведическое знание в сердце Брахмы. Хотя  
Брахма — самая значительная и возвышенная  
личность в этой вселенной, он не мог вспомнить, чем  
занимался в прежней жизни. Кришне пришлось  
напомнить ему  
это из сердца. Когда же Господь Брахма был таким  
образом вдохновлен, он смог создать целую  
вселенную. Способность помнить все о прошлом и  
способность вдохновлять Господа Брахму — это  
яркие примеры признаков, называемых сварупа-  
лакшана и татстха-лакшана.

## ТЕКСТ 360

эи шлоке ‘парам -шабде ‘кришна’-нирупана  
‘сатйам’ шабде кахе танра сварупа-лакшана

эи шлоке — в этом стихе; парам-шабде — словом парам, всевышний; кришна — Господа Кришны; нирупана — обозначение; сатйам шабде — словом сатьям, Абсолютная Истина; кахе — обозначает; танра — Его; сварупа-лакшана — личные признаки.

«В этом стихе из „Шримад-Бхагаватам" слово „парам" указывает на Господа Кришну, Верховную Личность Бога, а слово „сатьям" — на Его личные признаки».

## ТЕКСТ 361

вигива-сриштй-ади кайла, веда брахмаке падаила  
артхабхиджната, сварупа-шактиё майа дура кайла

вишва-сришти-ади — творение, поддержание и разрушение космического проявления; кайла — совершил; веда — ведическое знание; брахмаке — Господу Брахме; падаила — передал в качестве наставления; артха-абхиджната — обладая полным знанием прошлого, настоящего и будущего; сварупа-шактиё — Своей личной энергией; майа — энергии иллюзии; дура кайла — отделил.



«В этом же стихе утверждается, что Господь творит, поддерживает и уничтожает космическое проявление и наделяет Господа Брахму способностью творить вселенную, вложив в его сердце знание Вед. В нем же сказано, что Он, прямо и косвенно, знает прошлое, настоящее и будущее, и что Его личная энергия отличается от майи, иллюзорной энергии».

## ТЕКСТ 362

эи саба карйа — танра татастха-лакшана  
анйа аватара аичхе джане муни-гана

эи саба карйа — вся эта деятельность; танра — Его; татастха-лакшана — внешние признаки; анйа аватара — другое воплощение; аичхе — тем же способом; джане — знают; муни-гана — великие святые — подобные Вьясадеве.

«Все эти деяния Господа суть Его внешние признаки. Великие святые узнают воплощения Верховной Личности Бога по двум видам признаков, называемых „сварупа" и „татастха". Все воплощения Кришны нужно распознавать по этим двум видам признаков».

## ТЕКСТ 363

аватара-кале хайа джагате гочара  
эи дуи лакшане кеха джанайе ишвара”

аватара-кале — во время воплощения; хайа — есть;  
джагате — в мире; гочара — сведения; эи дуи  
лакшане — по этим двум видам признаков, то есть,  
сварупе и лакшане; кеха — некоторые люди; джанайе  
— узнают; ишвара — воплощение Верховного  
Господа.

«Когда очередное воплощение Господа приходит в  
этот мир, люди могут распознать Его, поскольку в  
шастрах перечислены основные  
признаки каждого воплощения — сварупа и татастха.  
Именно так узнают воплощения великие святые».

## ТЕКСТ 364

санатана кахе, — “йате ишвара-лакшана  
пита-варна, карйа — према-дана-санкиртана

санатана кахе — Санатана сказал; йате — в ком;  
ишвара-лакшана — обнаруживаются признаки  
Господа; пита-варна — желтый цвет; карйа — деяния;  
према-дана — распространение любви к Богу;  
санкиртана — и совместное пение святого имени  
Господа.

Санатана Госвами сказал: «Цвет тела того, в ком проявлены признаки Господа, желт. Деяния Его таковы: Он раздает любовь к Богу и повторяет святые имена Господа».

## ТЕКСТ 365

кали-кале сеи ‘кришнаватара’ нишчайа  
судридха карийа каха, йаука самшайа”

кали-кале — в эпоху Кали; сеи — эта личность; кришна-аватара — воплощение Кришны; нишчайа — несомненно; су-дридха карийа — твердо; каха — милостиво сообщи мне; йаука самшайа — чтобы все сомнения ушли.

«Воплощение Кришны в этот век можно узнать по этим признакам. Пожалуйста, подтверди это со всей определенностью, чтобы все мои сомнения рассеялись».

КОММЕНТАРИЙ: Санатана Госвами хотел подтверждения того факта, что Шри Чайтанья Махапрабху является воплощением Кришны для века Кали. Согласно шастрам, в Кали-югу Господь принимает золотистый или желтый цвет и раздает любовь к Кришне, давая начало движению санкиртаны. В соответствии с

шастрами и по мнению святых, эти признаки были во всей полноте проявлены Шри Чайтаньей Махапрабху, из чего очевидно, что Шри Чайтанья Махапрабху — воплощение Кришны. О Нем говорится в шастрах, и Его признаки были признаны святыми людьми. Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху не мог ничего возразить Санатане Госвами, он промолчал, чем косвенно подтвердил утверждение Санатаны. Из этого можно сделать однозначный вывод о том, что Шри Чайтанья Махапрабху является прямым воплощением Господа Кришны.

## ТЕКСТ 366

прабху кахе, — чатурали чхада, санатана  
шактиавешаватарера шуна виварана

прабху кахе — Шри Чайтанья Махапрабху ответил;  
чатурали — очень разумный аргумент; чхада —  
оставь; санатана — о Санатана; шакти-авеша-  
аватарера — особо уполномоченных воплощений;  
шуна — послушай; виварана — описание.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил: «О Санатана,  
оставь свои уловки. Сейчас просто попытайся понять  
описание шактияवेशа-аватар».

## ТЕКСТ 367

шактйавешаватара кришнера асанкхйа ганана  
диг-дарашана кари мукхйа мукхйа джана

шакти-авеша-аватара — воплощения, особо  
уполномоченные Господом; кришнера — Господа  
Кришны; асанкхйа ганана — бесконечные и  
неисчислимы; дик-дарашана кари — позволь Мне  
описать некоторые из них; мукхйа мукхйа джана —  
которые считаются главными.

«Существует бесчисленное множество шактйавеша-  
аватар Господа Кришны. Позволь, я опишу тебе  
главные среди них».

## ТЕКСТ 368

шактйавеша дуи-рупа — ‘мукхйа, ‘гауна’ декхи  
сакшат-шактйе ‘аватара’, абхасе ‘вибхути’ ликхи

шакти-авеша— наделенные полномочиями  
воплощения; дуи-рупа — две категории; мукхйа —  
первичные; гауна — вторичные; декхи — я вижу;  
сакшат-шактйе — когда есть непосредственная  
энергия; аватара — они называются воплощениями;  
абхасе — если есть указание; вибхути ликхи — они  
называются вибхути, то есть, обладающие особой  
милостью.

«Наделенные особыми полномочиями воплощения бывают двух типов — первичные и вторичные. Первичные наделены энергией Самим Верховным Господом и называются воплощениями (аватарами). Вторичные же были наделены Господом своими способностями косвенно и называются „вибхути"».

## ТЕКСТ 369

‘санакади, ‘парада’, ‘притху’, ‘парашурама’  
джива-рупа ‘брахмара’ авешаватара-нама

санака-ади — четверо Кумар; парада — Нарада; притху — Махараджа Притху; парашурама — Парашурама; джива-рупа — как живое существо; брахмара — Господа Брахмы; авеша-аватара-нама — все они называются уполномоченными воплощениями.

«Вот некоторые из шактьяवेशа-аватар — это четверо Кумар, Нарада, Махараджа Притху и Парашурама. Когда Господь наделяет живое существо способностью действовать, как Господь Брахма, оно также считается шактьяवेशа-аватарой».

## ТЕКСТ 370

ваикунтхе ‘шеша — дхара дхарайе ‘ананта’  
эи мукхйавешаватара — вистаре нахи анта

ваикунтхе — в духовном мире; шеша — Господь Шеша; дхара дхарайе — несет на себе бесчисленные планеты; ананта — Ананта; эи — эти; мукхйа-авеша-аватара — первичные, наделенные непосредственной энергией воплощения; вистаре — в распространении их; нахи — нет; анта — предела.

«Два главных уполномоченных воплощения Господа — это Господь Шеша в духовном мире Вайкунтхи, и Господь Ананта в материальном мире, держащий бесчисленные планеты на Своих клобуках. Остальные перечислять нет нужды, ибо им нет числа».

## ТЕКСТ 371

санакадйе ‘джнана’-шакти, нараде шакти ‘бхакти’  
брахмайа ‘сришти’-шакти, ананте ‘бху-дхарана’-  
шакти

санака-адйе — в четверых Кумарах; джнана-шакти — энергия знания; нараде — в Нараде Муни; шакти — могущество; бхакти — преданного служения; брахмайа — в Господе Брахме; сришти-шакти — сила

созидания; ананте — в Господе Ананте; бху-дхарана-  
шакти — мощь, чтобы держать на себе планеты.

«В четверых Кумар вложена энергия знания, а в  
Нараду Муни — энергия преданного служения.  
Созидательная энергия была вложе-  
на в Господа Брахму, а способность, необходимая для  
того, чтобы нести бесчисленные планеты, была  
дарована Господу Ананте».

## ТЕКСТ 372

шеше ‘сва-севана’ -шакти, притхуте ‘палана’  
парашураме ‘душта-нашака-вирийа-санчарана’

шеше— в Господе Шеше; сва-севана шакти —  
способность служить Господу лично; притхуте — в  
царе Притху; палана — могущество правления;  
парашураме — в Парашураме; душта-нашака-вирийа—  
необычайная сила, позволяющая убивать мошенников  
и негодяев; санчарана — уполномочивая.

«Верховный Господь вложил в Господа Шешу  
способность лично служить Ему, могуществом,  
необходимым, чтобы править всей землей, Он  
наделил царя Притху. Господь Парашурама получил  
способность убивать мошенников и негодяев».



КОММЕНТАРИЙ: Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.8): пари-транайа садхунам винашайа ча душкритам. Иногда Господь вкладывает Свою силу в царя, такого как Притху, наделяя его способностью убивать негодяев и мошенников. Он также наделяет могуществом аватары, такие как Парашурама.

## ТЕКСТ 373

джнана-шакти-ади-калайа йатравишто джанарданах  
та авеша нигадйанте джива эва махаттамах

джнана-шакти-ади-калайа — частицами энергий знания, преданного служения, творения, личного служения, правления материальным миром, поддержания различных планет и убийства мошенников и негодяев; йатра — где бы ни; авиштах — вошел; джанарданах — Верховная Божественная Личность, Вишну; те — они; авешах — уполномоченные; нигадйанте — называются; дживах — живые существа; эва — хотя; махат-тамах — самые возвышенные преданные.

«„Когда Господь присутствует в ком-либо в виде части Своих разнообразных энергий, живое существо, представляющее, таким образом, Господа, называется шактьявеша-аватарой — то есть, воплощением, наделенным особым могуществом"».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих встречается в «Лагху-бхагаватамрите» (1.18).

## ТЕКСТ 374

‘вибхути кахийе йаичхе гита-экадаше  
джагат вйапила кришна-шактй-абхасавеше

вибхути — особая сила; кахийе — мы говорим; йаичхе — подобно тому, как; гита — «Бхагавад-гиты»; экадаше — в Одиннадцатой главе; джагат — по всей вселенной; вйапила— Он распространил; кришна-шакти-абхаса-авеше — отражением Своей энергии.

«Как объясняется в одиннадцатой главе „Бхагавад-гиты“, Кришна распространил Себя по всей вселенной во множестве личностей, вложив в них особые энергии, называемые „вибхути“».

КОММЕНТАРИЙ: То, как особые энергии майи (вибхути) распространяются по вселенной объясняется в «Шримад-Бхагаватам» (2.7.39).

## ТЕКСТ 375

йад йад вибхутимат саттвам шримад урджитам эва ва  
тат тад эвавагачча твам мама теджо ’мша-самбхавам

йат йат—любое; вибхутимат — необычайно  
великолепное; сат-твам — живое существо; шримат  
— наделенное богатством; урджитам — наделенное  
силой; эва — несомненно; ва — или; тат тат — там;  
эва — несомненно; авагаччха — должен знать; твам  
— ты; мама — Моей; теджах — силы; амша — части;  
самбхавам — проявление.

«„Пойми же, что все чудесное, прекрасное и  
величественное в этом мире — лишь искра Моего  
великолепия"».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение сделано  
Кришной в «Бхагавад-гите» (10.41).

## ТЕКСТ 376

атхава бахунаитена ким джнатена таварджуна  
виштабхйахам идам критснам экамшена стхито  
джагат

атхава — или; бахуна — многим; этена — этим; ким  
— какая польза; джнатена — познанным; тава —  
тобой; арджуна — о Арджуна; виштабхйа —  
проникающий; ахам — Я; и дам — этот; критснам —  
весь; эка-амшена — одной частью; стхитах —  
расположенный; джагат — мир.

«„Но зачем тебе, о Арджуна, знать все эти подробности? Одной Своею частью Я пронизываю и поддерживаю всю вселенную"».

КОММЕНТАРИЙ: Это тоже слова Кришны из «Бхагавад-гиты» (10.42).

## ТЕКСТ 377

эита кахилун шактй-авеша-аватара  
балйа-пауганда-дхармера шунаха вичара

эита — итак; кахилун — Я объяснил; шакти-авеша-аватара — особо уполномоченные воплощения; балйа — в детстве; пауганда — в отрочестве; дхармера — о признаках; шунаха — теперь слушай; вичара — рассуждение.

«Итак, Я поведал тебе о воплощениях, наделенных особым могуществом. Теперь послушай, пожалуйста, о признаках, которые Господь Кришна проявляет в детстве, отрочестве и юности».

## ТЕКСТ 378

кишора-шекхара-дхарми враджендра-нандана  
праката-лила карибаре йабе каре мана

кишора-шекхара — вершина юности; дхарми — чье естественное положение; враджендра-нандана — сын Махараджи Нанды; праката-лила — проявленные игры; карибаре — исполнить; йабе — когда; каре — заставляет; мана — ум.

«Как сын Махараджи Нанды, Господь Кришна по самой Своей природе, является воплощением „кишоры" [юности]. Он предпочитает проявлять Свои игры в этом возрасте».

## ТЕКСТ 379

адау праката карайа мата-пита-бхакта-гане  
пачхе праката хайа джанмадика-лила-краме

адау — первое; праката — проявление; карайа — Он совершает; мата-пита — Его мать и отец; бхакта-гане — подобные преданные; пачхе — после того; праката хайа — проявляются; джанма-адика-лила-краме — такие игры, как рождение, и т.д. по порядку.

«Перед тем, как явиться Самому, Господь побуждает некоторых из Своих преданных прийти в этот мир, чтобы стать Его матерью, отцом и близкими спутниками. Затем Он приходит Сам, как будто рождаясь и подрастая, превращаясь из младенца в ребенка и так далее, пока Он не становится юношей».

## ТЕКСТ 380

вайасо вивидхатве 'пи сарва-бхакти-расашрайах  
дхарми кишора эватра нитйа-лила-виласаван

вайасах — возраста; виви дхатве — в разнообразии; апи — хотя; сарва — всех видов; бхакти-раса-ашрайах — прибежище преданного служения; дхарми — чья изначальная природа; кишорах — в возрасте, предшествующем юности; эва — несомненно; атра — в этом; нитйа-лила — вечных игр; виласаван — верховный наслаждающийся.

«„Верховный Господь вечно наслаждается Сам. Он — обитель всех видов преданного служения. Хотя Его возраст меняется, лучший из всех периодов Его жизни тот, что называется «кишора» [заря юности]”».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.63).

## ТЕКСТ 381

путана-вадхади йата лила кшане кшане  
саба лила нитйа праката каре анукраме

путана-вадха-ади — убийство демонов, подобных Путане; йата — все; лила — игры; кшане кшане — одно мгновение за другим; саба лила — все эти игры; нитйа — вечно; праката — проявление; каре — делает; анукраме — одно за другим.

«Когда Господь Кришна приходит в этот мир, Он каждое мгновение вершит Свои разнообразные лилы, начиная с убийства Путаны. Все эти игры вечны и разворачиваются одна за другой».

## ТЕКСТ 382

ананта брахманда, тара нахика ганана  
кона лила кона брахманде хайа пракатана

ананта брахманда — бесчисленные вселенные; тара — которых; нахика ганана — не счесть; кона лила — некоторые игры; кона брахманде — в некоторых вселенных; хайа — есть; пракатана — проявление.

«Лилы Кришны последовательно проявляются одна за другой в одной из бесчисленных вселенных. Вселенным нет числа, и в каждый данный момент времени какая-то лила Господа протекает в одной из бесчисленных вселенных».

## ТЕКСТ 383

эи-мата саба лила — йена ганга-дхара  
се-се лила праката каре враджендра-кумара

эи-мата — таким образом; саба лила — все игры; йена — подобно; ганга-дхара — текущим водам Ганги; се-се — те; лила — игры; праката каре — являет; враджендра-кумара — сын Махараджи Нанды.

«Иначе говоря, игры Господа подобны непрерывно текущим водам Ганги. Так сын Махараджи Нанды являет Свои лилы».

## ТЕКСТ 384

краме балйа-пауганда-каишората-прапти  
раса-ади лила каре, каишоре нитйа-стхити

краме — постепенно; балйа — детство; пауганда — отрочество; каи-шората — юность; прапти — развитие; раса — танцы с гопи; ади — и другие; лила — игры; каре — исполняет; каишоре — в Его возрасте, предшествующем юности; нитйа-стхити — вечно существующий.

«Господь Кришна из младенца превращается в ребенка, а потом вступает в пору ранней юности. Когда Он достигает возраста ранней юности, Его тело



перестает меняться, оставаясь вечно юным, и в нем Он вершит такие лилы, как танец раса и другие».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь делается очень интересное сравнение. Кришна не взрослеет, как обычный человек, хотя и являет игры сначала как младенец, потом как ребенок, пока не вступает в пору ранней юности. Достигнув возраста ранней юности, кайшоры, Он уже больше не взрослеет. Он всегда остается в возрасте кайшора. Поэтому в «Брахма-самхите» Он назван нава-йованой.

адваитам ачйутам анадим ананта-рупам  
адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча  
ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау  
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Эта нава-йована, то есть ранняя юность — и есть вечный облик Кришны. Кришна никогда не становится старше, оставаясь вечно юным (нава-йована).

## ТЕКСТ 385

‘нитйа-лила кришнера сарва-шастре кайа  
буджхите на паре лила кемане ‘нитйа’ хайа

нитйа-лйла — вечные игры; кришнера — Господа Кришны; сарва-шастре кайа — описаны во всех

шастрах; буджхите на паре — невозможно понять; лила — игры; кемане — как; нитйа хайа — есть вечны.

«Во всех богооткровенных писаниях рассказывается о вечных играх Кришны. Но невозможно понять, что это значит, что они продолжаются вечно».

## ТЕКСТ 386

дрштанта дийа кахи табе лока йади джане кршна-лйла  
— нитйа, джйотигичакра-прамане

дриштанта дийа — давая пример; кахи — позволь сказать; табе — тогда; лока — люди; йади — если; джане — могут понять; кришна-лйла — игры Господа Кришны; нитйа — вечны; джйотих-чакра — зодиака; прамане — на примере.

«Позволь привести пример, с помощью которого люди смогут понять вечные игры Господа Кришны. Этот пример связан с зодиаком».

## ТЕКСТ 387

джйотишчакре сурйа йена пхире ратри-дине  
сапта-двипамбудхи лангхи пхире краме краме

джйотих-чакре — в зодиаке; сурйа — солнца; йена — как; пхире — движется; ратри-дине — день и ночь; сапта-двипа-амбудхи — океаны между островов; лангхи—пересекая; пхире — вращается; краме краме — один за другим.

«Солнце день и ночь движется по зодиаку и один за другим пересекает океаны, расположенные между семью островами».

## ТЕКСТ 388

ратри-дине хайа шашти-данда-паримана  
тина-сахасра чхайа-шата 'пала' тара мана

ратри-дине — целый день и всю ночь; хайа — есть; шашти-данда — шестидесяти данд (единиц измерения времени); паримана — продолжение; тина-сахасра — три тысячи; чхайа-шата — шестьсот; пала — пал; тара — этого; мана — измерения.

«Согласно ведическим астрономическим вычислениям, в своем круговом движении солнце в течение дня проходит шестьдесят данд, или тридцать шесть тысяч пал».

## ТЕКСТ 389

сурйодайа хаите шашти-пала-крамодайа

сеи эка данда, ашта данде ‘прахара’ хайа

сурйа-удайа хаите — начиная с восхода солнца; шашти-пала — шестьдесят пал; крама-удайа — постепенно поднимаясь все выше и выше; сеи — то; эка данда — одна данда; ашта данде — восемь данд; прахара хайа — одна прахара.

«Солнце поднимается на протяжении шестидесяти пал. Шестьдесят пал равны одной данде, а восемь данд составляют одну прахару».

## ТЕКСТ 390

эка-дуи-тина-чари прахаре аста хайа  
чари-прахара ратри геле пунах сурйодайа

эка-дуи-тина-чари — один, два, три, четыре; прахаре — в прахарах; аста хайа — солнце заходит вечером; чари-прахара — обычно после четырех прахар; ратри — ночь; геле — когда она проходит; пунах — снова; сурйодайа — поднимается солнце.

«День и ночь делятся на восемь прахар: четыре прахары продолжается день, и четыре — ночь. Спустя восемь прахар солнце снова всходит».

## ТЕКСТ 391

аичхе кришнера лила-мандала чаудда-манвантаре  
брахманда-мандала вйапи краме краме пхире

аичхе — таким же образом; кришнера — Господа Кришны; лила-мандала — последовательности различных игр; чаудда-манвантаре — в продолжение правления четырнадцати Ману; брахманда-мандала — все вселенные; вйапи — распространяясь на протяжении; краме краме — постепенно; пхире — возвращаются.

«Подобно тому, как у солнца есть орбита, есть орбита и у игр Кришны, которые разворачиваются одна за другой. В течение правления четырнадцати Ману они проходят, как по орбите, по всем вселенным, и потом возвращаются в прежние места. Так Кришна одну за другой проходит все вселенные со Своими играми».

## ТЕКСТ 392

саойашата ватсара кришнера праката-пракаша  
таха йаичхе враджа-пуре карила виласа

саойашата — 125; ватсара — лет; кришнера — Господа Кришны; праката-пракаша — проявление присутствия; таха — то; йаичхе — подобно;

враджа-пуре — во Вриндаване и Двараке; карила  
виласа — наслаждается играми.

«Кришна остается в каждой вселенной на протяжении  
125 лет и наслаждается своими лилами во Вриндаване  
и Двараке».

### ТЕКСТ 393

алата-чакра-прайа сеи лила-чакра пхире  
саба лила саба брахманде краме удайа каре

алата-чакра-прайа — подобно огненному колесу; сеи  
— то; лила-чакра — колесо игр Кришны; пхире —  
вращается; саба лила — все эти игры; саба брахманде  
— во всех вселенных; краме — одна за другой; удайа  
каре — проявляются.

«Орбита Его игр вращается подобно огненному  
колесу. Так Кришна проявляет Свои лилы одну за  
другой в каждой вселенной».

### ТЕКСТ 394

джанма, балйа, пауганда, каишора пракаша  
путана-вадхади кари маушаланта виласа

джанма — рождение; балйа — детство; пауганда —  
отрочество; каишора — ранняя юность; пракаша —

проявление; путана-вадха-ади — убийство демонов, начиная с Путаны; кари — проявляя; маушаланта — до окончания игр маушала; виласа — игры.

«Игры Кришны — явление, младенчество, детство и юность — сменяют одна другую, начиная с убийства Путаны и кончая маушала-лилой, уничтожением династии Яду. Все эти игры повторяются в каждой вселенной».

### ТЕКСТ 395

кона брахманде кона лилара хайа авастхана  
тате лила 'нитйа' кахе агама-пурана

кона брахманде — в какой-то вселенной; кона лилара — некоторых игр; хайа — есть; авастхана — наличие; тате — следовательно; лила — игры; нитйа — вечны; кахе — объясняет; агама-пурана — Веды и Пураны.

«Поскольку все игры Кришны происходят постоянно, в каждый момент времени в какой-то из вселенных проходит какая-нибудь игра. Поэтому эти лилы называются в Ведах и Пуранах вечными».

### ТЕКСТ 396

голока, гокула-дхама — 'вибху' кришна-сама  
кришнечхайа брахманда-гане тахара санкрама

голока — планета под названием Голока; гокуладхама — духовный край, пастбища, на которых пасутся коровы сурабхи; вибху — изобильный и могущественный; кришна-сама — так же, как Кришна; кришна-иччхайа — по высшей воле Кришны; брахманда-гане — в каждой вселенной; тахара — дхам Голоки и Гокулы; санкрама — явление.

«Духовная обитель Господа, пастбище коров сурабхи, изобильна и могущественна, как Сам Кришна. По воле Кришны, изначальные дхамы Голока и Гокула проявляются вместе с Ним во всех вселенных».

## ТЕКСТ 397

атаева голока-стхане нитйа вихара  
брахманда-гане краме пракатйа тахара

атаева — поэтому; голока-стхане — на изначальной Гол оке Вриндаване; нитйа вихара — вечные игры; брахманда-гане — в материальных вселенных; краме — постепенно; пракатйа — проявление; тахара — их.

«Вечные игры Кришны непрерывно протекают на изначальной планете Голоке Вриндаване. Эти же самые игры последовательно проявляются и в



материальном мире, в каждой без исключения брахманде».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур так объясняет это сложное описание природы игр Кришны. Игры Кришны постоянно проходят в материальном мире в одной из многочисленных вселенных. Эти игры проявляются по очереди во всех вселенных, подобно тому, как солнце движется по небу и отмеряет время. Приход Кришны может разыгрываться в этой вселенной и тут же, через мгновение после Его явления, эта же Его лила разыгрывается в следующей вселенной. После того, как убийство Путаны происходит в этой вселенной, оно тут же случается в следующей вселенной. Таким образом, все игры Кришны вечно существуют как на изначальной Голоке Вриндаване, так и в материальных вселенных. 125 солнечных лет, которые живет Кришна, для Кришны — лишь мгновение. Вселенных бесчисленное множество, и игры Кришны мгновение за мгновением проявляются в каждой из них. Этот круговорот можно сравнить с движением солнца по небу. Кришна появляется и исчезает в многочисленных вселенных подобно тому, как солнце появляется и исчезает в течение суток. Хотя кажется, что солнце восходит и заходит, на самом деле оно непрерывно светит где-то на земле. Подобно этому, хотя кажется, что игры Кришны проявляются и исчезают, на самом деле они

непрерывно протекают в ка-ких-то брахмандах (вселенных). Так все лилы Кришны непрерывным потоком текут через бесчисленные вселенные. Своими ограниченными чувствами мы не способны это воспринять, поэтому нам очень трудно осознать вечную природу игр Кришны. Но нужно попытаться понять, как они происходят, поняв этот пример с солнцем. Хотя Господь постоянно пребывает в материальных вселенных, Его игры вечно протекают в изначальной Голоке Вриндаване. Поэтому эти игры называются нитья-лила (вечно существующие игры). Поскольку мы не видим, что происходит в других вселенных, нам трудно понять, как это Кришна вечно являет Свои игры. За один день Брахмы приходит четырнадцать Ману, и такое же времяисчисление действует в других вселенных. Игры Кришны проявляются однажды за период правления четырнадцати Ману. И хотя понять таким образом вечную природу игр Кришны немного трудно, нам следует просто принять на веру слова ведических писаний.

Существует два типа преданных: садхака, который готовит себя к совершенству, и сиддха, который уже достиг совершенства. О тех, кто уже совершенен, Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (4.9): тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна — «Оставив свое материальное тело, такой преданный приходит ко Мне». Покинув материальное тело, совершенный преданный рождается из лона

гопи на планете, где проходят игры Кришны. Это может быть планета этой вселенной, или какой-нибудь другой. Так сказано в «Уджвала-ниламани», комментарий к которой написал Вишванатха Чакраварти Тхакур. Когда преданный становится совершенным, он переносится во вселенную, где протекают игры Кришны. Вечные спутники Кришны идут туда, где Кришна проводит Свои игры. Как уже говорилось ранее, вначале там являются Его отец и мать, а затем и все остальные. Оставив свое материальное тело, совершенный преданный также входит в окружение Кришны, чтобы общаться с Ним и Его спутниками.

## ТЕКСТ 398

врадже кришна — сарваишварйа-пракаше  
‘пурнатама’  
пури-двайе, паравйоме — ‘пурнатара’, ‘пурна’

врадже — во Вриндаване; кришна — Господь Кришна; сарва-аишварйа-пракаше — проявление Его полного великолепия; пурна-тама — наиболее полное; пури-двайе — в Двараке и Матхуре; паравйоме — и в духовном мире; пурна-тара — более совершенное; пурна — полное.

«Кришна совершенен в духовном небе (Вайкунтхе), еще более Он совершенен в Матхуре и Двараке, но

самое полное совершенство Он проявляет во Вриндаване, во Врадже, где раскрывает все Свое великолепие».

КОММЕНТАРИЙ: Это подтверждается в следующих трех стихах, взятых из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.221-223).

## ТЕКСТ 399

харих пурнатамах пурна тарах пурна ити тридха  
шрештха-мадхйадибхих шабдаир натйе йах  
парипатхйате

харих — Верховная Личность Бога; пурна-тамах — наиболее полон; пурна-тарах — более полон; пурнах — полон; ити — так; три-дха — три стадии; шрештха — наилучший; мадхйа-адибхих — средний и т.д.; шабдаих — словами; натйе — в книгах или пьесах; йах — кто; парипатхйате — превознесен.

«„В драмах это называется, 'совершенный', 'более совершенный' и 'самый совершенный'. Так Господь Кришна проявляет Себя тремя способами: как совершенный, еще более совершенный и самый совершенный"».

## ТЕКСТ 400

пракашитакхила-гунах смритах пурнатамо будхаих  
асарва-вйанджаках пурна тарах пурно 'лпа-даршаках

пракашита-акхила-гунах — проявив все духовные качества; смритах — понимается; пурна-тамах — самый совершенный; будхаих — учеными; асарва-вйанджаках — не полностью проявивший качества; пурна-тарах — более совершенный; пурнах — совершенный; алпа-даршаках — проявленный в еще меньшей полноте.

«„Когда Верховный Господь, не проявляет всех Своих духовных качеств, Он называется совершенным. Когда все качества проявлены, но не в полной мере, Он называется более совершенным. Когда же Он проявляет все Свои качества во всей их полноте, Его называют наиболее совершенным. Таково заключение всех знатоков науки преданного служения».

## ТЕКСТ 401

кришнася пурнатамата вйактабхуд гокулантаре  
пурната пурнатарата дварака-матхурадишу

кршнася — Господа КРишны; пурна-тамата — будучи самым совершенным; вйакта — проявленный;

абхут—стал; гокула-антаре — в царстве Гокулы  
Вриндаваны; пурната — полнота; пурна-тарата —  
большая полнота; дварака— в Двараке; матхура-  
адишу— в Матхуре и т.д..

«„Во всей полноте качества Кришны проявляются во  
Вриндаване. Полнота и еще большая полнота Его  
качеств проявлены в Двараке и Матхуре"».

## ТЕКСТ 402

эи кришна — врадже ‘пурнатама’ бхагаван  
ара саба сварупа — ‘пурнатара’ ‘пурна’ нама

эи кришна — тот же Кришна; врадже — Вриндаван;  
пурна-тама бхагаван — самое полное проявление  
Верховной Божественной Личности; ара — другие;  
саба — все; сва-рупа — образы; пурна-тара — более  
полный; пурна — полный; нама — называются.

«Господь Кришна во Вриндаване проявляется как  
всесовершенная Личность. Все остальные Его  
экспансии называются либо просто совершенными  
либо более совершенными».

## ТЕКСТ 403

санкшепе кахилун кришнера сварупа-вичара  
‘ананта’ кахите наре ихара вистара

санкшепе — короче говоря; кахилун — я описал; кришнера — Господа Кришны; сварупа-вичара — Его различные образы и черты; ананта — Господь Ананта; кахите наре — не может описать; ихара — их; вистара — широту.

«Итак, Я кратко описал трансцендентные проявления Кришны. Этот предмет настолько обширен, что даже Господь Ананта не может полностью охватить его».

## ТЕКСТ 404

ананта сварупа кришнера нахи ка ганана  
шакха-чандра-нйайе кари диг-дарашана

ананта — бесчисленные; сварупа — облики; кришнера — Господа Кришны; нахика ганана — нет числа; шакха-чандра-нйайе — на примере луны, видной сквозь ветви дерева; кари—я делаю; дик-дарашана — лишь указание направления.

«Трансцендентные проявления Кришны бесконечны. Никто не в силах сосчитать их. Все, что я здесь рассказал, это лишь крошечная часть Его великолепия, подобная попытка увидеть луну, показав на ветви дерева».

## ТЕКСТ 405

иха йеи шуне, паде, сеи бхагйаван  
кришнера сварупа-таттвера хайа кичху джнана

иха — это повествование; йеи шуне — всякий, кто слышит; паде — или читает; сеи — такой человек; бхагйаван — самый удачливый; кришнера — Господа Кришны; сварупа-таттвера — личных телесных признаков; хайа — есть; кичху — какое-то; джнана — знание.

Всякий, кто слышит или пересказывает эти описания различных экспансий тела Кришны, без сомнения, очень удачлив. Хотя этот предмет до конца понять очень трудно, человек все же может получить некоторое представление о различных формах и проявлениях Кришны.

## ТЕКСТ 406

шри-рупа-рагхунатха-паде йара аша  
чаитанья-чаритамрита кахе кршнадаса

шри-рупа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — на которые; аша — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — пишет; кршнадаса — Шрила Кришнадас Кави-раджа Госвами.



Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

*Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к двадцатой главе Мадхья-лилы «Чайтанья-чаритамриты», в которой рассказывается, как Санатана Госвами встретил Господа в Варанаси и получил от Него знание об Абсолютной Истине.*